

# Просапні сівалки MaxEmerge™ 5 серії DB

(Серійний номер 780101 - )



JOHN DEERE

## ПОСІБНИК ОПЕРАТОРА

Просапні сівалки серії DB

OMA120648 ВИДАННЯ F9 (UKRAINIAN)

John Deere Seeding Group

Експортна версія  
PRINTED IN U.S.A.

# Впровадження

## Передмова

УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ, щоб зрозуміти правильний порядок експлуатації та технічного обслуговування вашої машини. Невиконання цієї вимоги може призвести до отримання травм або пошкодження обладнання. Ця інструкція та попереджувальні символи на вашій машині також наявні на інших мовах (для замовлення зверніться до свого дилера John Deere).

ЦЯ ІНСТРУКЦІЯ є невід'ємною частиною машини. Ця інструкція повинна залишатися з машиною у разі її продажу.

ОДИНИЦІ ВИМІРЮВАННЯ в цій інструкції наведені в метричних величинах та їх американських еквівалентах. Використовуйте тільки правильні запчастини та кріпильні елементи. Для окремих метричних та дюймових кріпильних елементів необхідно використовувати відповідні метричні або дюймові гайкові ключі.

ПРАВА ТА ЛІВА СТОРОНИ визначаються стоячи обличчям в напрямку руху, коли знаряддя переміщується вперед.

ЗАПИШІТЬ ІДЕНТИФІКАЦІЙНІ НОМЕРИ ВИРОБІВ (PIN) в розділі «Специфікація» або «Ідентифікаційні номери». Ретельно переписуйте усі PIN-номери. Якщо вашу машину буде вкрадено, PIN допоможе дилеру знайти її. Ці номери також необхідно повідомляти вашому дилеру при замовленні запчастин. Зберігайте ідентифікаційні номери в безпечному місці за межами машини.

ПЕРЕД ПОСТАВКОЮ ЦЬОЇ МАШИНИ ваш дилер виконав її технічний огляд.

ЦЯ МАШИНА ПРИЗНАЧЕНА ВИКЛЮЧНО для використання в загальноприйнятих сільськогосподарських або аналогічних роботах («ПЕРЕДБАЧЕНЕ ЗАСТОСУВАННЯ»). Використання будь-яким іншим чином вважається порушенням передбаченого застосування. Виробник не несе відповідальності за збитки або травми, що виникли внаслідок неналежного використання. Відповідальність за ці ризики несе виключно користувач. Суворе дотримання умов експлуатації, технічного обслуговування та ремонту, встановлених виробником, також є важливим елементом передбаченого використання.

ЦЮ МАШИНУ ПОВИННІ ЕКСПЛУАТУВАТИ, обслуговувати та ремонтувати тільки особи, які знайомі з всіма її конкретними особливостями та відповідними правилами техніки безпеки. Необхідно завжди дотримуватися правил техніки безпеки, всіх інших загально прийнятих норм щодо охорони праці та промислової гігієни, а також правил дорожнього руху. Будь-які самовільні зміни, виконані на цій машині, звільняють виробника від відповідальності за будь-які пошкодження або травми, що виникли в результаті таких змін.

Якщо ви не є першим власником цієї машини, вам слід звернутися до місцевого дилера John Deere, щоб повідомити йому заводський номер. Компанія John Deere за допомогою цього номера надаватиме вам необхідну інформацію з будь-яких питань, в тому числі з питань удосконалення продукції.

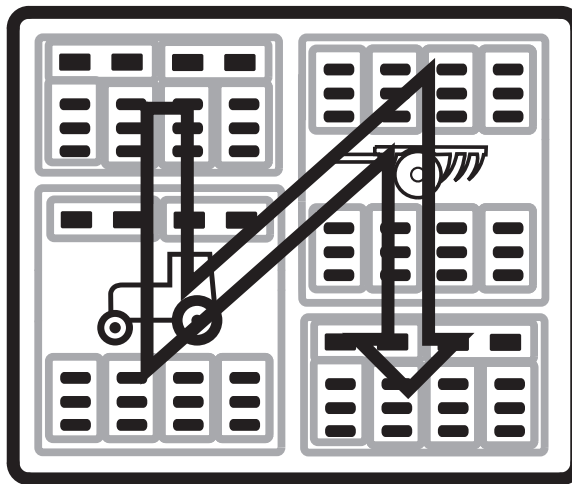
OUO6435,0001DCF-UK-24MAR17

## Повідомлення нашим клієнтам

Ми цінуємо довіру, надану нам за придбання цієї машини. Перш ніж ця машина була виготовлена, було витрачено незліченну кількість годин на проектування й випробування, щоб гарантувати продуктивність найвищого рівня. Для досягнення максимальної продуктивності необхідно, щоб ця машина працювала відповідно до процедур, викладених в цій інструкції.

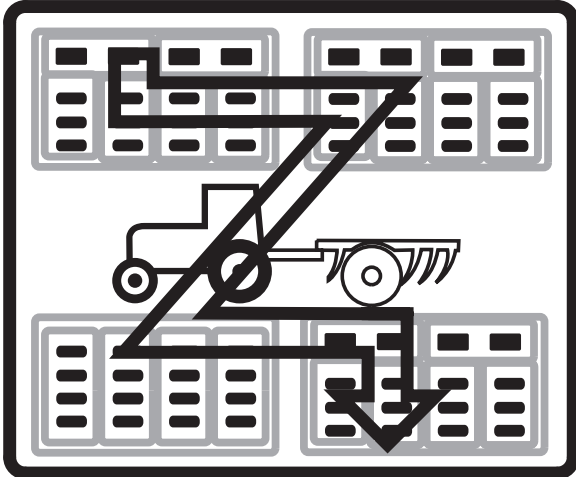
Інформацію в цьому посібнику поділено на розділи. Назви розділів і вміст наведено у верхній частині кожної сторінки. Кожен розділ має унікальний номер і кількість сторінок. Конкретна інформація в кожному розділі організована в модулі й позначена жирним шрифтом.

Заголовки тем перелічені у змісті з номером розділу та номером сторінки, де починається ця тема. Теми та інформація по кожній темі згадуються також в показнику разом з розділом і номером сторінки.



A100767—UN—07JUN18

Текст розпочинається зліва, а потім згори і до низу з правого боку; таке саме розташування повторюється на наступній сторінці. Зображення розташовано попереду відповідного тексту.



A100768—UN—07JUN18

Текст може розподілятися як до, так і після зображень і таблиць, що охоплюють ширину сторінки.

Переглядайте цей посібник, щоб дізнатись, де шукати інформацію.

Ще раз дякуємо, що придбали цю машину.

OUO6074,000106B-UK-07JUN18

## ДОДАТКОВА НЕОБХІДНА ІНФОРМАЦІЯ

| Обов'язкові посібники                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Додаткові посібники                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Обов'язково необхідно мати наступні посібники з експлуатації.                                                                                                                                                                                                                                                      | У разі обладнання просапної сівалки додатковим зняттям, потрібно мати наступні посібники з експлуатації. Деяке зняття додається не до всіх моделей просапних сівалок.                          |
| Посібник з експлуатації монітора SeedStar™ 2 та SeedStar™ XP, регульованого приводу й розкидача добрив із змінною нормою: Цей посібник використовується тоді, коли просапну сівалку обладнано монітором посівного матеріалу SeedStar™, системою регулювання норми висівання або внесення добрив зі змінною нормою. | Посібник з експлуатації системи подавання посівного матеріалу Refuge Plus™<br>Цей посібник використовується, якщо просапну сівалку обладнано системою подачі посівного матеріалу Refuge Plus™. |

SeedStar — торгова марка компанії Deere & Company

OUO6064,00004D3-UK-11MAR14

# Зміст

Сторінка

Сторінка

## Заходи безпеки

|                                                                                    |       |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Зверніть увагу на інформацію про заходи безпеки .....                              | 05-1  |
| Заходи безпеки при технічному обслуговуванні акумуляторних систем .....            | 05-1  |
| Попереджувальні слова - значення .....                                             | 05-1  |
| Дотримуйтесь інструкцій з техніки безпеки .....                                    | 05-2  |
| Заходи безпеки при постановці машини на стоянку .....                              | 05-2  |
| Не допускайте некерованої роботи машини .....                                      | 05-2  |
| Заходи безпеки при експлуатації машини .....                                       | 05-3  |
| Не пускати пасажирів в машину .....                                                | 05-3  |
| Правильно використовуйте сходинок та поручні .....                                 | 05-3  |
| Дотримуйтесь правил безпеки .....                                                  | 05-4  |
| Уникайте перекидання .....                                                         | 05-4  |
| Підготуйтеся до аварійних ситуацій .....                                           | 05-4  |
| Носіть захисний одяг .....                                                         | 05-4  |
| Заходи безпеки при поведженні з сільськогосподарськими хімікатами .....            | 05-5  |
| Використовуйте лампи та пристрої безпеки .....                                     | 05-5  |
| Модуль покращення світла .....                                                     | 05-6  |
| Дотримуйтесь рекомендацій щодо вибору шин .....                                    | 05-7  |
| Заходи безпеки при транспортуванні .....                                           | 05-7  |
| Використовуйте страхувальний ланцюг .....                                          | 05-8  |
| Заходи безпеки при буксируванні вантажів .....                                     | 05-8  |
| Заходи безпеки при виконанні технічного обслуговування .....                       | 05-9  |
| Видаліть фарбу перед виконанням зварювальних робіт або нагріванням .....           | 05-9  |
| Не допускайте нагріву біля паливних магістралей високого тиску .....               | 05-10 |
| Уникайте впливу рідин під високим тиском .....                                     | 05-10 |
| Заходи безпеки при зберіганні навісного обладнання .....                           | 05-11 |
| Зарядіть гідравлічну систему рядкового маркера .....                               | 05-11 |
| Вивід з експлуатації — Правильна утилізація та переробка рідин і компонентів ..... | 05-11 |

## Знаки безпеки

|                                           |      |
|-------------------------------------------|------|
| Піктографічні попереджувальні знаки ..... | 10-1 |
| Замініть попереджувальні знаки .....      | 10-1 |
| Уникання наїзду .....                     | 10-1 |
| Падіння маркера .....                     | 10-2 |
| Контакт із лініями електропередач .....   | 10-3 |
| Переміщення зчіпки .....                  | 10-4 |
| Рекомендації щодо перевезення .....       | 10-5 |
| Падіння рами .....                        | 10-6 |
| Ураження гідравлічним струменем .....     | 10-7 |

|                                                        |       |
|--------------------------------------------------------|-------|
| Контакт з хімічними речовинами .....                   | 10-8  |
| Газ під тиском .....                                   | 10-9  |
| Запобігання вдиханню випарів хімічних речовин .....    | 10-10 |
| Використання хімічних речовин .....                    | 10-11 |
| Падіння рами .....                                     | 10-12 |
| Запобігання вдиханню випарів хімічних речовин .....    | 10-13 |
| Заборона їздити на машині інакше, ніж на сидінні ..... | 10-14 |
| Шкідливий вплив на очі .....                           | 10-15 |
| Вибухання компонентів .....                            | 10-16 |
| Ураження гідравлічним струменем .....                  | 10-17 |
| Колодки під колеса .....                               | 10-18 |

## Інформаційні знаки

|                                              |      |
|----------------------------------------------|------|
| Інформаційні знаки .....                     | 15-1 |
| Місця розміщення підйомачів і домкрата ..... | 15-3 |

## Підготовлювання трактора

|                                                                                 |        |
|---------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Скористайтесь вашим посібником з експлуатації трактора .....                    | 20-A-1 |
| Навантаження на задні колеса .....                                              | 20-A-1 |
| Рекомендація щодо шин трактора .....                                            | 20-A-1 |
| Налаштування відстані між колесами трактора .....                               | 20-A-1 |
| Перевірка накачування шин .....                                                 | 20-A-1 |
| Налаштування селективно-контрольних клапанів тракторів серій 8000 та 9000 ..... | 20-A-1 |
| Навантаження на зчіпку .....                                                    | 20-A-1 |
| Розрахунок мінімальної ваги трактора для безпечного транспортування .....       | 20-A-2 |
| Перевіряння гідравлічної системи трактора .....                                 | 20-A-2 |
| Вимоги до трактора .....                                                        | 20-A-3 |
| Вимоги до зливання картера оливи з картера й до гідравлічного двигуна .....     | 20-A-4 |
| Рекомендовані налаштування трактора .....                                       | 20-A-5 |

## Підготовлювання просапної сівалки

|                                                                                                  |        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Початкове використання системи CCS™ .....                                                        | 20-B-1 |
| Перед використанням .....                                                                        | 20-B-1 |
| Визначення сумісності тягово-зчіпного пристрою трактора та кільця зчіпки просапної сівалки ..... | 20-B-1 |
| Положення тягово-зчіпного пристрою трактора на машинах з розділеними рядками .....               | 20-B-2 |
| Затягування колісних болтів .....                                                                | 20-B-2 |
| Регулювання висоти головної рами .....                                                           | 20-B-3 |
| Регулювання висоти рами відкидної секції .....                                                   | 20-B-3 |
| Перевіряння тиску в шинах .....                                                                  | 20-B-4 |

Продовження на наступній сторінці

*Оригінальних інструкціях. Уся інформація, ілюстрації та технічні вимоги у цьому довіднику, які базуються на новітній інформації, доступні під час публікації. Зберігається право виконувати зміни в будь-який час без попередження.*



| Сторінка                                                                                                                     | Сторінка                                                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Змінення міжрядової відстані з 38 см (15 дюймів) на 76 см (30 дюймів) на сівалках з системою проміжних рядків ..... 20-B-4   | Перевірка камери висівного диска ..... 35-11                                                                       |
| Змінювання міжрядової відстані з 76 см (30 дюймів) на 38 см (15 дюймів) на сівалках з системою проміжних рядків ..... 20-B-6 | Встановлення висівного диска ..... 35-11                                                                           |
| Регулювання диска маркера ..... 20-B-8                                                                                       | Регулювання ступиці дозатора ..... 35-11                                                                           |
| Регулювання маркерів ..... 20-B-9                                                                                            | Калібрування сепаратора здвоєних насінин MaxEmerge™ 5 ..... 35-13                                                  |
| <b>Під'єднування просапної сівалки</b>                                                                                       | Робота сепаратора здвоєних насінин ..... 35-15                                                                     |
| Скористайтесь посібником з експлуатації трактора ..... 25-1                                                                  | Рекомендація щодо вибирання висівних дисків ..... 35-15                                                            |
| Використання противідкатних упорів ..... 25-1                                                                                | Оптимізування відстані між насінинами ..... 35-16                                                                  |
| Вимоги до гідравлічного мотора вентилятора ..... 25-2                                                                        | Перевірка робочих характеристик дозатора насіння ..... 35-16                                                       |
| Зворотна муфта гідравлічного мотора ..... 25-2                                                                               | Монтаж подовження бункера (тільки мінібункера) ..... 35-16                                                         |
| Муфти гідравлічної системи Power Beyond ..... 25-2                                                                           | Вибір правильного польового висівного диска для кукурудзи для оптимальних робочих характеристик ..... 35-18        |
| Перевірка гідравлічної системи ..... 25-3                                                                                    | Рекомендації щодо висівних дисків для інших культур, окрім польової кукурудзи ..... 35-19                          |
| Використовуйте страхувальний ланцюг ..... 25-3                                                                               | <b>Установлювання рівнів вакууму</b>                                                                               |
| Підключення проводки світлових приладів ..... 25-4                                                                           | Установлювання рівнів вакууму ..... 40-1                                                                           |
| Сигнальні лампи та знак транспортного засобу, що повільно рухається. Варіант виконання А ..... 25-4                          | Рівень вакууму для насіння кукурудзи з використанням висівних дисків H136478, A43215, A50617 або A52391 ..... 40-2 |
| Індикатори попередження та сигнальна панель (схема В) ..... 25-5                                                             | Рівень вакууму для соняшника для олії ..... 40-3                                                                   |
| Підключення кабелю монітора системи SeedStar™ ..... 25-6                                                                     | Рівень вакууму для соняшника для кондитерських виробів ..... 40-4                                                  |
| Підключення контрольних кабелів рами ..... 25-7                                                                              | Рівень вакууму для цукрової кукурудзи ..... 40-5                                                                   |
| Підключення кабелів живлення від акумуляторної батареї ..... 25-7                                                            | Рівень вакууму в разі використання (плаского) диска для харчових бобів ..... 40-6                                  |
| Під'єднування шланга дистанційного спорожнювання повітряного фільтра компресора пневматичного притискного зусилля ..... 25-7 | Рівень вакууму для арахісу ..... 40-7                                                                              |
| Вирівнювання зчіпки ..... 25-8                                                                                               | Рівень вакууму для цукрового буряка ..... 40-8                                                                     |
| Рекомендації щодо виконання гідравлічних підключень ..... 25-9                                                               | <b>Експлуатація просапної сівалки</b>                                                                              |
| <b>Від'єднання просапної сівалки</b>                                                                                         | Загальні дані ..... 45-A-1                                                                                         |
| Використання противідкатних упорів ..... 30-1                                                                                | Експлуатація гідравлічного мотора ..... 45-A-1                                                                     |
| Запобігання надмірного переміщення засувки відкидних секцій ..... 30-1                                                       | Система розподілу ваги рами (FWD) (якщо встановлена) ..... 45-A-1                                                  |
| Від'єднування сівалки без механізму складання ..... 30-1                                                                     | Використання системи заднього кермування (якщо встановлене) ..... 45-A-3                                           |
| Від'єднування сівалки з механізмом складання ..... 30-2                                                                      | Калібрування системи заднього кермування ..... 45-A-4                                                              |
| <b>Налаштовування вакуумного дозатора</b>                                                                                    | Розкладання та складання просапних сівалок (просапні сівалки без допоміжного механізму складання) ..... 45-A-5     |
| Робочі характеристики вакуумного дозатора насіння ..... 35-1                                                                 | Розкладання та складання просапних сівалок (просапні сівалки з допоміжним механізмом складання) ..... 45-A-7       |
| Налаштування дозатора посівного матеріалу ..... 35-2                                                                         | Перевірка висоти рами ..... 45-A-11                                                                                |
| Доступ до вакуумного дозатора та його чищення ..... 35-4                                                                     | Регулювання глибини висівання ..... 45-A-11                                                                        |
| Встановлювання шланга давача вакууму ..... 35-5                                                                              | Прикотуюче колесо ..... 45-A-12                                                                                    |
| Заміна щітки вакуумного дозатора насіння ..... 35-6                                                                          | Притискне зусилля ..... 45-A-12                                                                                    |
| Регулювання лопатки у вакуумному дозаторі насіння ..... 35-7                                                                 | Центрування загортальних коліс ..... 45-A-12                                                                       |
| Встановлення впускного сітчатого фільтра дозатора ..... 35-8                                                                 | Розташовування загортальних коліс шахівницею ..... 45-A-13                                                         |
| Експлуатація виштовхувального колеса посівного матеріалу ..... 35-9                                                          | Загортальне колесо ..... 45-A-13                                                                                   |
| Установлювання виштовхувального колісного вузла ..... 35-9                                                                   | Відстань ..... 45-A-13                                                                                             |
|                                                                                                                              | Вимкнення привода дозатора ..... 45-A-13                                                                           |
|                                                                                                                              | Увімкнення привода дозатора ..... 45-A-14                                                                          |
|                                                                                                                              | Демонтаж дозатора ..... 45-A-14                                                                                    |
|                                                                                                                              | Замінювання зрізної ручки дозатора ..... 45-A-15                                                                   |
|                                                                                                                              | Заміна захисних зрізних штифтів ..... 45-A-16                                                                      |
|                                                                                                                              | Монтаж дозатора ..... 45-A-16                                                                                      |
|                                                                                                                              | Доступ до вакуумного дозатора та його чищення ..... 45-A-18                                                        |

| Сторінка                                                                                                              | Сторінка |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| Заповнення насіннєвих бункерів .....                                                                                  | 45-A-19  |
| Нуль датчика вакууму .....                                                                                            | 45-A-20  |
| Плаваючий діапазон маркера .....                                                                                      | 45-A-21  |
| <b>Експлуатація системи центрального розподілення</b>                                                                 |          |
| Робота CCS™ .....                                                                                                     | 45-B-1   |
| Датчики рівня заповнення бака .....                                                                                   | 45-B-1   |
| Сигнальна лампа рівня заповнення бака CCS (додатково) .....                                                           | 45-B-3   |
| Робота з кришками баків .....                                                                                         | 45-B-3   |
| Заповнювання бака CCS™ .....                                                                                          | 45-B-3   |
| Використання кришок мінібункерів .....                                                                                | 45-B-4   |
| Заповнювання бункерів секцій обробітку рядів .....                                                                    | 45-B-5   |
| Вирівнювання насіння в баках CCS™ .....                                                                               | 45-B-5   |
| Налаштовування тиску в баку CCS™ для всіх сівалок, за винятком DB120 .....                                            | 45-B-5   |
| Налаштовування тиску у баку CCS™ для DB120 .....                                                                      | 45-B-7   |
| Використання системи CCS™ для подавання інтенсивно обробленого посівного матеріалу або з дуже великої кукурудзи ..... | 45-B-8   |
| Використання системи CCS™ для подавання сорго та цукрового буряка .....                                               | 45-B-8   |
| Робота системи CCS™ під час висівання насіння стандартного розміру .....                                              | 45-B-9   |
| Засівання окремих ділянок за допомогою системи CCS™ .....                                                             | 45-B-10  |
| Часткове чищення баків CCS™ .....                                                                                     | 45-B-10  |
| Очищення баків CCS™ .....                                                                                             | 45-B-11  |
| Чищення шлангів CCS™ і дозатора насіння .....                                                                         | 45-B-12  |
| Перекрита і заблокована система CCS™ .....                                                                            | 45-B-14  |
| <b>Система пневматичного притискового зусилля</b>                                                                     |          |
| Вбудована система пневматичного притискового зусилля SeedStar™ .....                                                  | 50-1     |
| Система пневматичного притискового зусилля .....                                                                      | 50-1     |
| Нагнітання тиску в систему пневматичного притискового зусилля .....                                                   | 50-3     |
| Скидання тиску в однорядній системі пневматичного притискового зусилля .....                                          | 50-4     |
| Скидання тиску у двосекційній пневматичній притискній системі .....                                                   | 50-4     |
| Скидання тиску у пневматичній притискній системі задньої секції при блокуванні висівних апаратів .....                | 50-5     |
| Дренаж резервуара для зберігання повітря .....                                                                        | 50-5     |
| <b>Перевірка щільності висівання</b>                                                                                  |          |
| Перевірка щільності висівання .....                                                                                   | 55-1     |
| <b>Гранульовані хімічні домішки</b>                                                                                   |          |
| Знаряддя для внесення гранульованих хімікатів .....                                                                   | 60-1     |
| Визначення норми внесення і початкового налаштування дозувального пристрою .....                                      | 60-3     |
| Таблиця норм внесення інсектицидів — пісочні гранули — ширина рядка 20 дюймів .....                                   | 60-4     |
| Норми внесення інсектицидів                                                                                           |          |
| Пісочні гранули - 56 см .....                                                                                         | 60-5     |
| Таблиця норм внесення інсектицидів — пісочні гранули — ширина рядка 22 дюйми .....                                    | 60-6     |
| Норми внесення інсектицидів                                                                                           |          |
| Пісочні гранули, 70 см .....                                                                                          | 60-7     |
| Таблиця норм внесення інсектицидів — пісочні гранули — ширина рядка 30 - 38 дюймів .....                              | 60-9     |
| Норми внесення інсектицидів                                                                                           |          |
| Пісочні гранули - від 76 до 97 см .....                                                                               | 60-10    |
| Таблиця норм внесення інсектицидів — глинисті гранули — ширина рядка 20 дюймів .....                                  | 60-11    |
| Норми внесення інсектицидів                                                                                           |          |
| Глинисті гранули - 56 см .....                                                                                        | 60-14    |
| Таблиця норм внесення інсектицидів — глинисті гранули — ширина рядка 22 дюйми .....                                   | 60-15    |
| Норми внесення інсектицидів                                                                                           |          |
| Глинисті гранули, 70 см .....                                                                                         | 60-16    |
| Таблиця норм внесення інсектицидів — глинисті гранули — ширина рядка 30 - 38 дюймів .....                             | 60-17    |
| Норми внесення інсектицидів                                                                                           |          |
| Глинисті гранули - від 76 до 97 см .....                                                                              | 60-19    |
| Таблиця норм внесення гербіцидів — глинисті гранули — ширина рядка 20 дюймів .....                                    | 60-20    |
| Норми внесення гербіцидів                                                                                             |          |
| Глинисті гранули - 56 см .....                                                                                        | 60-22    |
| Таблиця норм внесення гербіцидів — глинисті гранули — ширина рядка 22 дюйми .....                                     | 60-23    |
| Норми внесення гербіцидів                                                                                             |          |
| Глинисті гранули, 70 см .....                                                                                         | 60-24    |
| Таблиця норм внесення гербіцидів — глинисті гранули — ширина рядка 30 - 38 дюймів .....                               | 60-25    |
| Норми внесення гербіцидів                                                                                             |          |
| Глинисті гранули - від 76 до 97 см .....                                                                              | 60-27    |
| Калібрування дозатора гранульованих хімікатів .....                                                                   | 60-28    |
| Додатковий шків .....                                                                                                 | 60-30    |
| Кронштейн внесення інсектициду в борозну для насіння .....                                                            | 60-30    |
| Смуговий розкидач інсектицидів (передній монтаж) .....                                                                | 60-31    |
| Смуговий розкидач інсектицидів (задній монтаж) .....                                                                  | 60-31    |
| Патрубок з розширенням для внесення гербіцидів .....                                                                  | 60-31    |
| Щиток від вітру .....                                                                                                 | 60-31    |
| Пристрій внесення з зубцями .....                                                                                     | 60-32    |
| <b>Загальне додаткове обладнання</b>                                                                                  |          |
| Загальні дані .....                                                                                                   | 65-1     |
| Система регулювання норми висівання SeedStar™ .....                                                                   | 65-1     |
| Знаряддя RowCommand .....                                                                                             | 65-1     |
| Ходові копіювальні колеса .....                                                                                       | 65-1     |
| Бункер місткістю 106 л (3,0 бушелів) .....                                                                            | 65-1     |
| Насіннепроводи .....                                                                                                  | 65-2     |
| Жорсткий скребок .....                                                                                                | 65-2     |

| Сторінка                                                                                                     | Сторінка                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Скребок для важких умов експлуатації ..... 65-2                                                              | Рідке добриво для дводискових сошників, змонтованих на секції ..... 70-D-3                                   |
| Загортальні колеса для важких умов експлуатації ..... 65-3                                                   | <b>Таблиці норм внесення рідких добрив — DB80 (для неінжекційних сівників)</b>                               |
| Змонтований на секції сівник ..... 65-3                                                                      | Порядок використання таблиць з нормами внесення рідкого добрива ..... 70-E-1                                 |
| Очищувач рядків змонтованої секції (ручне регулювання) ..... 65-4                                            | Таблиці норм внесення рідких добрив для неінжекційних сівників (змонтованих на рамі та секціях) ..... 70-E-1 |
| Прикріплення баласту ..... 65-5                                                                              | Таблиця норм внесення для сівалки DB80 32 рядки 76 см (30 дюймів) ..... 70-E-1                               |
| Очищувач рядків для сошника змонтованої секції ..... 65-5                                                    | Таблиця норм внесення для просапної сівалки DB80 48 рядки 51 см (20 дюйма) ... 70-E-2                        |
| Рідке добриво без сошників John Deere™ ..... 65-6                                                            | Перевірка норм внесення добрива ..... 70-E-2                                                                 |
| <b>Система внесення рідких добрив</b>                                                                        | Замінювання вбудованих дросельних шайб системи внесення рідких добрив .... 70-E-3                            |
| Розподіл добрива ..... 70-A-1                                                                                | Рідке добриво для дводискових сошників, змонтованих на секції ..... 70-E-4                                   |
| Заповнення та запуск насоса ..... 70-A-1                                                                     | <b>Таблиці норм внесення рідких добрив — DB88 (для неінжекційних сівників)</b>                               |
| Регулювання насоса відповідно номеру його налаштування ..... 70-A-2                                          | Порядок використання таблиць з нормами внесення рідкого добрива ..... 70-F-1                                 |
| Рекомендації щодо сітчастого фільтра ..... 70-A-3                                                            | Таблиці норм внесення рідких добрив для неінжекційних сівників (змонтованих на рамі та секціях) ..... 70-F-1 |
| <b>Таблиці норм внесення рідких добрив — DB44 (для неінжекційних сівників)</b>                               | Таблиця норм внесення для сівалки DB88 48 рядків 56 см (22 дюйма) ..... 70-F-1                               |
| Порядок використання таблиць з нормами внесення рідкого добрива ..... 70-B-1                                 | Перевірка норм внесення добрива ..... 70-F-2                                                                 |
| Таблиці норм внесення рідких добрив для неінжекційних сівників (змонтованих на рамі та секціях) ..... 70-B-1 | Замінювання вбудованих дросельних шайб системи внесення рідких добрив .... 70-F-3                            |
| Таблиця норм внесення для сівалки DB44 24 рядки 56 см (22 дюйма) ..... 70-B-1                                | Рідке добриво для дводискових сошників, змонтованих на секції ..... 70-F-3                                   |
| Перевірка норм внесення добрива ..... 70-B-2                                                                 | <b>Таблиці норм внесення рідких добрив — DB90 (для неінжекційних сівників)</b>                               |
| Замінювання вбудованих дросельних шайб системи внесення рідких добрив .... 70-B-3                            | Порядок використання таблиць з нормами внесення рідкого добрива ..... 70-G-1                                 |
| Рідке добриво для дводискових сошників, змонтованих на секції ..... 70-B-4                                   | Таблиці норм внесення рідких добрив для неінжекційних сівників (змонтованих на рамі та секціях) ..... 70-G-1 |
| <b>Таблиці норм внесення рідких добрив — DB60 (для неінжекційних сівників)</b>                               | Таблиця норм внесення для сівалки DB90 36 рядків 76 см (30 дюймів) ..... 70-G-1                              |
| Порядок використання таблиць з нормами внесення рідкого добрива ..... 70-C-1                                 | Перевірка норм внесення добрива ..... 70-G-2                                                                 |
| Таблиці норм внесення рідких добрив для неінжекційних сівників (змонтованих на рамі та секціях) ..... 70-C-1 | Замінювання вбудованих дросельних шайб системи внесення рідких добрив .... 70-G-3                            |
| Таблиця норм внесення для сівалки DB60 24-рядна, 76 см (30 дюймів) ..... 70-C-1                              | Рідке добриво для дводискових сошників, змонтованих на секції ..... 70-G-3                                   |
| Таблиця норм внесення для просапної сівалки DB60 36 рядки 51 см (20 дюйма) .. 70-C-2                         | <b>Таблиці норм внесення рідких добрив — DB120 (для неінжекційних сівників)</b>                              |
| Таблиця норм внесення для просапної сівалки DB60 47 рядки 38 см (15 дюйма) .. 70-C-3                         | Порядок використання таблиць з нормами внесення рідкого добрива ..... 70-H-1                                 |
| Перевірка норм внесення добрива ..... 70-C-3                                                                 | Таблиці норм внесення рідких добрив для неінжекційних сівників (змонтованих на рамі та секціях) ..... 70-H-1 |
| Замінювання вбудованих дросельних шайб системи внесення рідких добрив .... 70-C-4                            | Таблиця норм внесення для сівалки DB120 48 рядків 76 см (30 дюймів) ..... 70-H-1                             |
| Рідке добриво для дводискових сошників, змонтованих на секції ..... 70-C-5                                   | Перевірка норм внесення добрива ..... 70-H-2                                                                 |
| <b>Таблиці норм внесення рідких добрив — DB66 (для неінжекційних сівників)</b>                               | Замінювання вбудованих дросельних шайб системи внесення рідких добрив .... 70-H-3                            |
| Порядок використання таблиць з нормами внесення рідкого добрива ..... 70-D-1                                 |                                                                                                              |
| Таблиці норм внесення рідких добрив для неінжекційних сівників (змонтованих на рамі та секціях) ..... 70-D-1 |                                                                                                              |
| Таблиця норм внесення для сівалки DB66 36 рядків 56 см (22 дюйма) ..... 70-D-1                               |                                                                                                              |
| Перевірка норм внесення добрива ..... 70-D-2                                                                 |                                                                                                              |
| Замінювання вбудованих дросельних шайб системи внесення рідких добрив .... 70-D-3                            |                                                                                                              |

| Сторінка                                                                                    | Сторінка                                                                                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| Рідке добриво для дводискових сошників,<br>змонтованих на секції ..... 70-Н-3               | Натяжний шків ланцюга для умов великої<br>кількості залишків ..... 85-14                |
| <b>Змащування дозатора насіння</b>                                                          | Установлювання нового ущільнення<br>вакуумного манометра ..... 85-15                    |
| Використовування талькового мастила ..... 75-1                                              | Заміна дискових ножів сівника та захисту<br>насіннєпроводу ..... 85-15                  |
| Використання воскового мастила ..... 75-2                                                   | Перевірка та регулювання дискових<br>сошників борозни ..... 85-17                       |
| Використання графітового порошку для<br>змащування ..... 75-4                               | Відрегулюйте колеса регулювання<br>заглиблювання ..... 85-18                            |
| <b>Змащування просапної сівалки</b>                                                         | Видаляння повітря з гідроциліндрів<br>розподілу ваги рами ..... 85-19                   |
| Заходи безпеки під час змащування й<br>технічного обслуговування машини ..... 80-1          | Регулювання диска маркера ..... 85-20                                                   |
| Виконайте змащування й технічне<br>обслуговування ..... 80-1                                | Регулювання довжини маркера ..... 85-20                                                 |
| Універсальне мастило для надвисокого<br>тиску (EP) ..... 80-1                               | Регулювання троса маркера ..... 85-21                                                   |
| Символи з вказівками щодо змащування ..... 80-2                                             | Плаваючий діапазон маркера ..... 85-21                                                  |
| Альтернативні мастильні матеріали ..... 80-2                                                | Заміна відривного болта маркера ..... 85-22                                             |
| Графік змащування ..... 80-2                                                                | Налаштування перемикача секцій обробки<br>ряду ..... 85-22                              |
| Змащування роликового ланцюга та<br>зірочки системи внесення пестицидів ..... 80-10         | Трубка для розподілення добрив ..... 85-23                                              |
| <b>Технічне обслуговування та регулювання</b>                                               | Очищення фільтра бака носія ..... 85-26                                                 |
| Заходи безпеки перед початком<br>обслуговування ..... 85-1                                  | Калібрування пристрою дозування<br>інсектицидів/гербіцидів ..... 85-26                  |
| Періодичність технічного обслуговування ..... 85-1                                          | Перекрыта і заблокована система CCS™ ..... 85-28                                        |
| Використання противідкатних упорів ..... 85-2                                               | Очищення привода дозатора ..... 85-29                                                   |
| Дотримання правил безпеки під час<br>технічного обслуговування ..... 85-3                   | Технічне обслуговування сівника ..... 85-29                                             |
| Заходи безпеки під час обслуговування<br>систем під тиском ..... 85-3                       | Технічне обслуговування дозатора<br>хімікатів ..... 85-30                               |
| Заходи безпеки при виконанні технічного<br>обслуговування ..... 85-4                        | Перевірка та заміна вакуумного<br>виконавчого механізму ..... 85-30                     |
| Заходи безпеки при технічному<br>обслуговуванні та експлуатації<br>обприскувачів ..... 85-4 | Очищення бункерів для інсектицидів і<br>гербіцидів ..... 85-30                          |
| Зварювальні роботи поруч с електронними<br>блоками управління ..... 85-5                    | Заскочка бункера на 106 л (3,0 бушелів) ..... 85-32                                     |
| Підтримуйте з'єднувачі електронного<br>блоку управління в чистоті ..... 85-5                | Фільтр манометра вентилятора CCS ..... 85-32                                            |
| Заходи безпеки при технічному<br>обслуговуванні шин ..... 85-6                              | Перевіряння й обслуговування дозатора<br>посівного матеріалу ..... 85-32                |
| Скидання тиску в гідравлічній системі ..... 85-6                                            | Очищення або заміна повітряного фільтра<br>пневматичного компресора ..... 85-35         |
| Затягування приводних ланцюгів ..... 85-7                                                   | Перевіряння рівня оливи в повітряному<br>компресорі гідравлічної системи ..... 85-37    |
| Демонтаж та установка датчика швидкості<br>обертання коліс (лише DB) ..... 85-7             | Заливання або заміна оливи в повітряному<br>компресорі гідравлічної системи ..... 85-37 |
| Затягування колісних болтів ..... 85-9                                                      | Заміна гідравлічного фільтра регулювання<br>норми висівання ..... 85-38                 |
| Чищення датчиків рівня заповнення бака<br>CCS™ ..... 85-10                                  | Розташування реле й запобіжників силової<br>проводки компресора ..... 85-39             |
| Скидання показів манометра компресора<br>CCS™ ..... 85-10                                   | <b>Виявлення й усунування несправностей</b>                                             |
| Очищення сита бункера секції обробки<br>ряду ..... 85-11                                    | Приводи ..... 90-1                                                                      |
| Встановлення та знімання насіннєпроводу ..... 85-11                                         | Секції обробки ряду ..... 90-1                                                          |
| Чищення датчика насіннєпроводу ..... 85-11                                                  | Вакуумний дозатор мінібункера ..... 90-2                                                |
| Очищення вакуумної системи ..... 85-12                                                      | Вакуумний дозатор бункера на 1,6, 2 або 3<br>бушелі ..... 90-7                          |
| Перевірка приводних ланцюгів та зірочок<br>Row Command™ ..... 85-12                         | Вентилятор CCS™ в зборі ..... 90-12                                                     |
| Регулювання ланцюгового приводного<br>механізму подачі посівного матеріалу ..... 85-13      | Система центрального розподілення<br>CCS™ ..... 90-14                                   |
| Регулювання кабельного приводного<br>механізму подачі посівного матеріалу ..... 85-13       | Система рідкого добрива ..... 90-19                                                     |
| Вирівнювання привода дозатора хімікатів ..... 85-14                                         | Рідке добриво. Система поршневого<br>насоса ..... 90-21                                 |
|                                                                                             | <b>Зберігання</b>                                                                       |
|                                                                                             | Знімання із зберігання ..... 95-1                                                       |
|                                                                                             | Зберігання просапної сівалки ..... 95-2                                                 |
|                                                                                             | Порядок зберігання притискної системи ..... 95-3                                        |

## Сторінка

|                                                                               |      |
|-------------------------------------------------------------------------------|------|
| Датчик рідкого добрива (якщо встановлений) .....                              | 95-4 |
| Порядок зберігання системи внесення рідких добрив з насосами John Blue™ ..... | 95-5 |

**Технічні характеристики**

|                                                                                        |       |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Значення щільності затягування болтів і гвинтів зі стандартною дюймовою нарізкою ..... | 100-1 |
| Значення щільності затягування болтів і гвинтів з метричною нарізкою .....             | 100-2 |
| Технічні характеристики .....                                                          | 100-3 |
| Технічні характеристики розкидача рідких добрив .....                                  | 100-4 |
| Євразійський економічний союз .....                                                    | 100-5 |
| Проектний ресурс машини .....                                                          | 100-5 |
| Запис серійного номеру .....                                                           | 100-5 |
| Зберігайте підтвердження права власності .....                                         | 100-6 |
| Забезпечте безпеку машини .....                                                        | 100-6 |

# Заходи безпеки

## Зверніть увагу на інформацію про заходи безпеки



TS1389—UN—28JUN13

Це — попереджувальний символ. Коли ви бачите цей символ на вашій машині або в цій інструкції, пам'ятайте про можливість отримання травми.

Дотримуйтесь рекомендованих правил техніки безпеки та безпечних методів роботи.

DX,ALERT-UK-29SEP98

## Заходи безпеки при технічному обслуговуванні акумуляторних систем



TS281—UN—15APR13

Рідина або газ, які витікають з гідравлічної акумуляторної системи під тиском, можуть призвести до серйозної травми. Вплив надмірно високих температур може призвести до розриву акумулятора. Також існує небезпека випадкового розрізання магістралей під тиском. Забороняється виконувати зварювальні роботи або використовувати газовий пальник поруч з акумулятором або магістраллю під тиском.

Скиньте тиск в гідравлічній системі перед від'єднанням акумулятора. Забороняється скидати тиск в гідравлічній системі або акумуляторі шляхом послаблення фітингу.

Акумулятори не підлягають ремонту.

DX,WW,ACCLA-UK-15APR03

## Попереджувальні слова - значення

**⚠ НЕБЕЗПЕЧНО**

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

**⚠ УВАГА**

TS187—UK—29APR17

**НЕБЕЗПЕЧНО;** Попереджувальне слово «НЕБЕЗПЕЧНО» означає небезпечну ситуацію, яка, якщо не запобігти їй, призведе до смерті або серйозної травми.

**ОБЕРЕЖНО;** Попереджувальне слово «ОБЕРЕЖНО» означає небезпечну ситуацію, яка, якщо не запобігти їй, може призвести до смерті або серйозної травми.

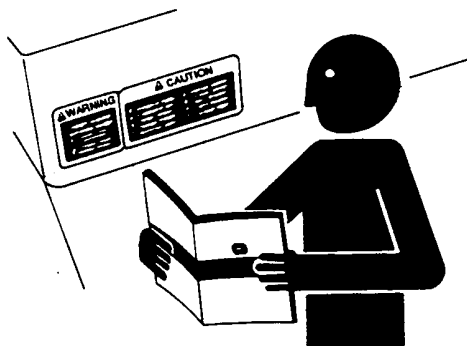
**УВАГА;** Попереджувальне слово «УВАГА» означає небезпечну ситуацію, яка, якщо не запобігти їй, може призвести до травми легкого або середнього ступеню тяжкості. Слово «УВАГА» також може використовуватись для попередження про небезпечні методи роботи, пов'язані з випадками, які можуть призвести до травм.

Попереджувальні слова — НЕБЕЗПЕЧНО, ОБЕРЕЖНО або УВАГА — використовуються з попереджувальними символами. НЕБЕЗПЕЧНО означає найбільш серйозні небезпеки.

Попереджувальні знаки «НЕБЕЗПЕЧНО» або «ОБЕРЕЖНО» розташовані поруч з конкретними джерелами небезпеки. Загальні заходи безпеки вказані на попереджувальних знаках «УВАГА». Слово «УВАГА» також призначене для того, щоб привернути увагу до повідомлень про дотримання правил безпеки в цій інструкції.

DX,SIGNAL-UK-05OCT16

## Дотримуйтесь інструкцій з техніки безпеки



TS201—UN—15APR13

Уважно прочитайте всі повідомлення про дотримання правил безпеки в цій інструкції та на попереджувальних знаках на вашій машині. Підтримуйте попереджувальні знаки в гарному стані. Замініть відсутні або пошкоджені попереджувальні знаки. Переконайтеся в тому, що на компонентах нового обладнання та запчастинах є відповідні попереджувальні знаки. Запасні попереджувальні знаки можна придбати у вашого дилера John Deere.

На деталях та компонентах, отриманих від постачальників, може міститися додаткова інформація щодо правил техніки безпеки, яка не вказана в цій інструкції з експлуатації.

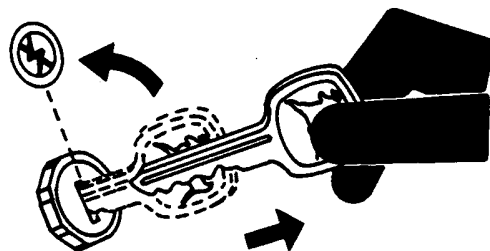
Ознайомтеся з правильним порядком експлуатації машини та використання органів управління. Не дозволяйте експлуатувати машину особам, які не пройшли відповідний інструктаж.

Підтримуйте вашу машину у належному справному стані. Самовільні зміни машини можуть погіршити її функціональні характеристики та/або негативно вплинути на безпеку та строк служби машини.

Якщо у вас виникли питання щодо будь-якої частини цієї інструкції і вам потрібна допомога, зверніться до вашого дилера John Deere.

DX,READ-UK-16JUN09

## Заходи безпеки при постановці машини на стоянку



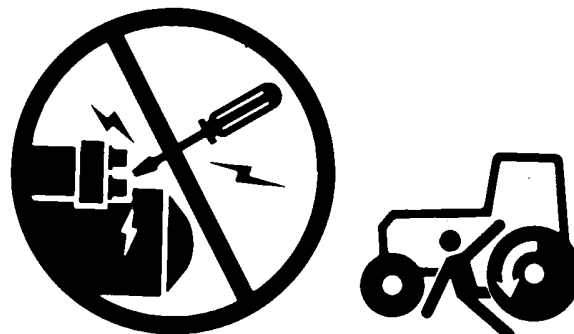
TS230—UN—24MAY89

Перед початком роботи на машині:

- Опустіть все обладнання на землю.
- Заглушіть двигун та вийміть ключ із замка запалювання.
- Від'єднайте шину заземлення акумуляторної батареї.
- Повісьте табличку «НЕ ЕКСПЛУАТУВАТИ» на станції оператора.

DX,PARK-UK-04JUN90

## Не допускайте некерованої роботи машини



TS177—UN—11JAN89

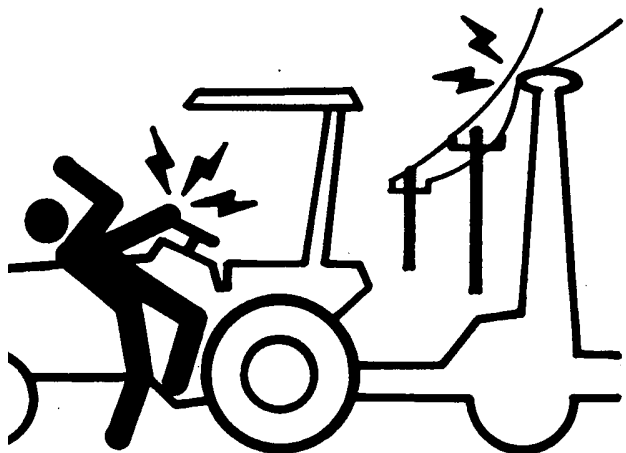
Не допускайте некерованої роботи машини, оскільки це може призвести до травм чи смерті.

Забороняється запускати двигун шляхом замикання клем стартера. Машина запуститься на передачі при обході нормальної електричної схеми.

**ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** запускати двигун, стоячи на землі. Запускайте двигун тільки з сидіння оператора; при цьому коробка передач повинна бути в нейтральному або стоянковому положенні.

DX,BYPAS1-UK-29SEP98

## Заходи безпеки при експлуатації машини



A34331

A34331—UN—13OCT88

Щоб уникнути травм, експлуатуйте машину обережно.

Якщо машина повинна перебувати в піднятому положенні під час проведення ремонту, переконайтеся, що замки для обслуговування встановлено або машину надійно закріплено. У разі необхідності проведення робіт з гідравлічною системою обов'язково опускайте машину.

Контакт із лініями електропередач може призвести до серйозних травм або смерті. Уникайте контакту з лініями електропередач під час руху або експлуатації машини.

Стійте на безпечній відстані від машини під час використання компонентів гідравлічної системи. У разі несправності механічної чи гідравлічної системи машина може раптово почати рухатись.

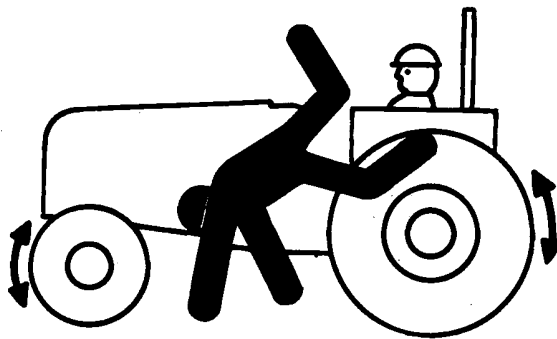
Перед початком роботи системи переконайтеся, що циліндр і з'єднувальні шланги повністю заповнено оливою.

Будьте обережні при роботі на схилах: трактор може перекинутися вбік, якщо він потрапить у яму, канаву або іншу нерівність.

Під час роботи трактора та машини на платформі трактора дозволяється перебування тільки однієї особи — оператора.

AG,OUO6074,1162-UK-17MAY16

## Не пускати пасажирів в машину



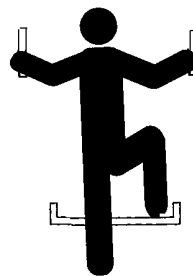
TS290—UN—23AUG88

В машині може знаходитися лише оператор. Не пускати пасажирів.

Пасажири в машині можуть отримати травми внаслідок удару сторонніми предметами та падіння з машини. Пасажири також закривають огляд оператора, що призводить до небезпечного управління машиною.

DX,RIDER-UK-03MAR93

## Правильно використовуйте сходинок та поручні



T133468—UN—15APR13

Щоб не допустити падіння, стійте до машини обличчям, коли заходите в неї та виходите з неї. Забезпечуйте 3-х точковий контакт зі сходинок, опорами для рук та поручнями.

Будьте дуже обережні, коли бруд, сніг або волога створюють слизькі умови. Очищуйте сходинок від мастила або оливи. Ніколи не стрибайте при виході з машини. Ніколи не сідайте в машину та не виходьте з неї під час руху.

DX,WW,MOUNT-UK-12OCT11



## Дотримуйтесь правил безпеки



TS231—UK—20APR17

Перед поверненням машини клієнту переконайтеся в тому, що машина правильно функціонує, особливо її системи безпеки. Встановіть всі захисні кожухи та екрани.

DX,LIVE-UK-25SEP92

## Уникайте перекидання



N39084—UN—30MAR89

Використовуйте ремінь безпеки (за наявності).

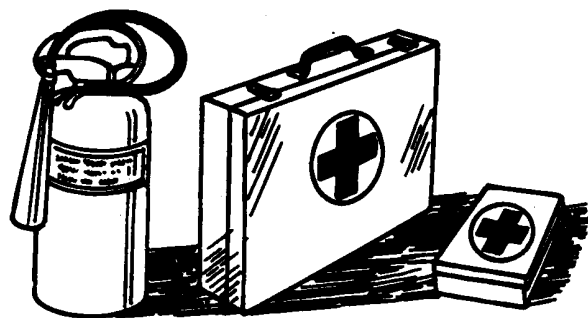
Під час роботи уникайте ям, канав і перешкод, які можуть призвести до перекидання машини, особливо на схилах.

Забороняється рухатись по краях ярів, вибоїн, канав або крутих насипів.

Під час пересування по нерівній поверхні та повертання на ній і схилах необхідно зменшувати швидкість.

OM63945A,05B-UK-16APR18

## Підготуйтеся до аварійних ситуацій



TS291—UN—15APR13

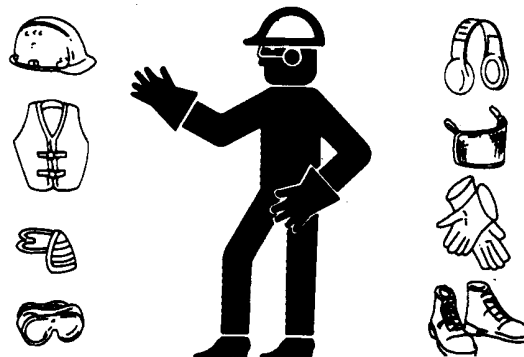
Вжійте заходів безпеки на випадок пожежі.

Тримайте аптечку першої допомоги та вогнегасник в легко доступному місці.

Тримайте біля свого телефону номера екстреного виклику докторів, служби швидкої медичної допомоги, лікарні та управління пожежної охорони.

DX,FIRE2-UK-03MAR93

## Носіть захисний одяг



TS206—UN—15APR13

Носіть щільно облягаючий одяг та засоби захисту, необхідні для виконання роботи.

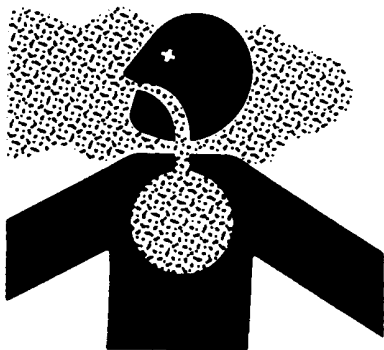
Тривалий вплив гучного шуму може призвести до пошкодження або втрати слуху.

Носіть відповідний захисний пристрій для органів слуху, наприклад, звукозахисні навушники або вушні заглушки для захисту від шкідливих або некомфортних гучних шумів.

Для безпечної експлуатації обладнання вимагається повна увага оператора. Забороняється користуватися радіо або музичними навушниками під час експлуатації машини.

DX,WEAR-UK-10SEP90

## Заходи безпеки при поводженні з сільськогосподарськими хімікатами



TS220—UN—15APR13



A34471

A34471—UN—11OCT88

Сільськогосподарські хімікати, наприклад, фунгіциди, гербіциди, інсектициди, пестициди, родентициди та добрива можуть бути шкідливими для здоров'я або навколишнього середовища при недотриманні правил техніки безпеки.

Завжди дотримуйтесь інструкцій на етикетці щодо ефективного, безпечного та законного використання сільськогосподарських хімікатів.

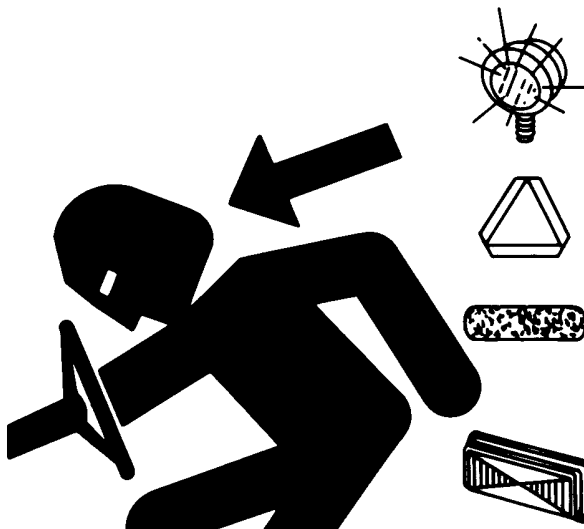
Заходи для зниження ризику впливу хімікатів та травм:

- Носіть відповідні засоби індивідуального захисту, рекомендовані виробником. Якщо інструкції виробника відсутні, дотримуйтесь цих загальних правил:
  - Хімікати з позначенням **«Небезпечно»**: Найбільш токсичні. Як правило, вимагають використання захисних окулярів, респіратору, рукавичок та засобів для захисту шкіри.
  - Хімікати з позначенням **«Обережно»**: Менш токсичні. Як правило, вимагають використання захисних окулярів, рукавичок та засобів для захисту шкіри.
  - Хімікати з позначенням **«Увага»**: Найменш токсичні. Як правило, вимагають використання захисних рукавичок та засобів для захисту шкіри.
- Не допускайте вдихання парів, аерозолів або пилу.

- Завжди майте при собі мило, воду та рушник при роботі з хімікатами. У випадку контакту хімікату зі шкірою, руками або обличчям одразу промийте їх за допомогою мила та води. У випадку потрапляння хімікату в очі одразу промийте їх водою.
- Вимийте руки та обличчя після використання хімікатів та перед вживанням їжі, напоїв, палінням або сечовипусканням.
- Забороняється палити або вживати їжу при внесенні хімікатів.
- Після поводження з хімікатами завжди приймайте ванну або душ та змінійте одяг. Виперіть одяг перед його повторним надяганням.
- Одразу верніться за медичною допомогою, якщо ви відчули нездужання під час або незабаром після використання хімікатів.
- Зберігайте хімікати в оригінальних контейнерах. Не переміщуйте хімікати в контейнери без маркування або контейнери, які використовуються для харчових продуктів або напоїв.
- Зберігайте хімікати в безпечному, замкненому місці, окремо від харчових продуктів для людей або сільськогосподарських тварин. Зберігайте хімікати в недоступному для дітей місці.
- Завжди дотримуйтесь правил утилізації контейнерів. Три рази ополосніть порожні контейнери та проколіть або розбийте їх і правильно утилізуйте.

DX,WW,CHEM01-UK-24AUG10

## Використовуйте лампи та пристрої безпеки



TS951—UN—12APR90

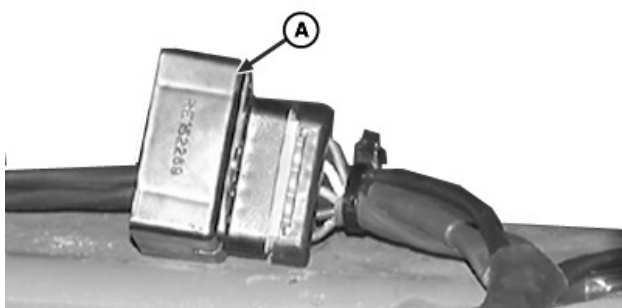
Не допускайте зіткнень з іншими учасниками дорожнього руху, тиххідними тракторами з навісним обладнанням або обладнанням, яке буксирується, і самохідними машинами на дорогах загального

користування. Регулярно перевіряйте наявність транспортних засобів ззаду, особливо на поворотах, та використовуйте сигнали повороту.

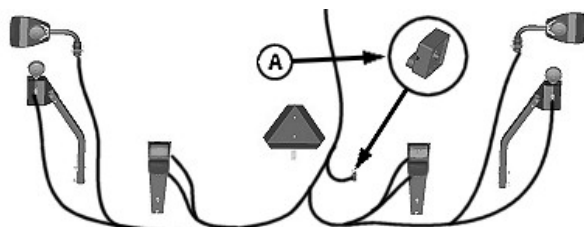
Використовуйте фари головного світла, миготливі попереджувальні вогні та сигнали повороту вдень і вночі. Дотримуйтесь місцевих правил щодо освітлення та маркування обладнання. Тримайте освітлення та маркування видимим, чистим та у гарному робочому стані. Замініть або відремонтуйте освітлення та маркування, яке було пошкоджено або втрачено. Комплект освітлення знаряддя для забезпечення безпеки можна придбати у вашого дилера John Deere.

DX,FLASH-UK-07JUL99

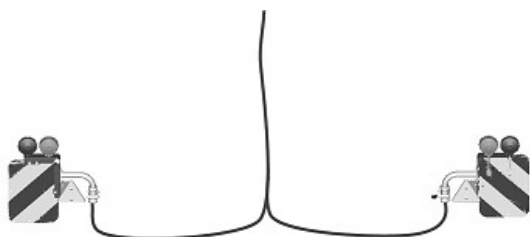
## Модуль покращення світла



Модуль покращення світла



Конфігурація світлового приладу. Варіант виконання A



Конфігурація світлового приладу. Варіант виконання B

A—Модуль покращення світла

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** При транспортуванні пропасної сівалки автомобільними дорогами і вдень, і вночі користуйтеся проблісковими сигнальними лампами та сигналами повороту. Уникайте зіткнень з іншими учасниками дорожнього руху. Дотримуйтесь вимог місцевих норм та правил. Підтримуйте всі пристрої безпеки в належному стані. Щоб замінити відсутні або пошкоджені деталі, зверніться до місцевого дилера компанії John Deere™ або кваліфікованого постачальника послуг.

**ВАЖЛИВО:** Конструкція цієї пропасної сівалки може не відповідати усім місцевим та загальнодержавним вимогам до транспортних засобів, що рухаються автомобільними дорогами загального призначення. У деяких регіонах та країнах, що мають особливі національні вимоги до транспортних засобів, які рухаються по автомобільним дорогам, може бути неможливо отримати дозвіл на пересування цієї пропасної сівалки такими дорогами. Покупець несе відповідальність за ознайомлення з усіма місцевими, регіональними та державними вимогами щодо транспортування автомобільними дорогами та їх дотримання.

**ПРИМІТКА:** Тримайте всі деталі відбивання світла, в тому числі знак транспортного засобу, що повільно рухається (SMV) (якщо він встановлений), або сигнальні панелі чистими та видимими.

Тримайте світлові прилади видимими, чистими та в належному робочому стані.

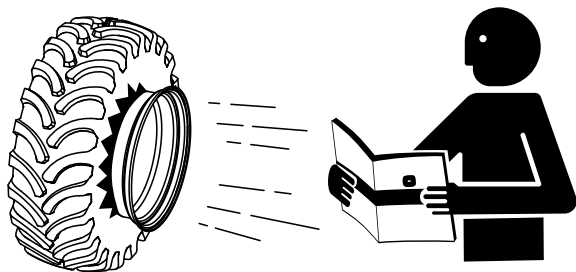
Пропасні сівалки обладнані такою конфігурацією світлових приладів, яка зазвичай використовується в країні призначення. Покупець несе відповідальність за перевірку місцевих законів та нормативних вимог.

Конфігурація світлових приладів містить в себе модуль покращення світла (A), призначений для управління певними функціями світлових приладів.

Для роботи в Австралії видаліть модуль покращення світла. Особливі функції модуля вдосконалення не використовуються в Австралії.

WP29706,00003D4-UK-29MAR16

## Дотримуйтесь рекомендацій щодо вибору шин



H111235—UN—13MAY14

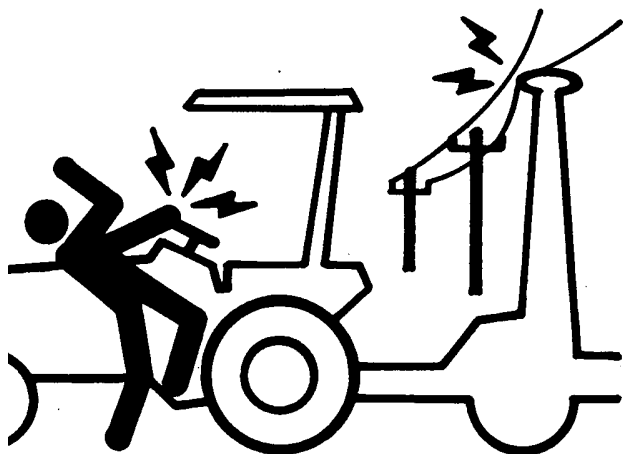
Підтримуйте вашу машину у належному справному стані.

Використовуйте тільки рекомендовані розміри шин правильного класу та накачайте їх до значення тиску, вказаного в цій інструкції.

Використання не рекомендованих шин може зменшити стійкість, погіршити керуваність, призвести до передчасної відмови шин або інших проблем з надійністю та безпекою.

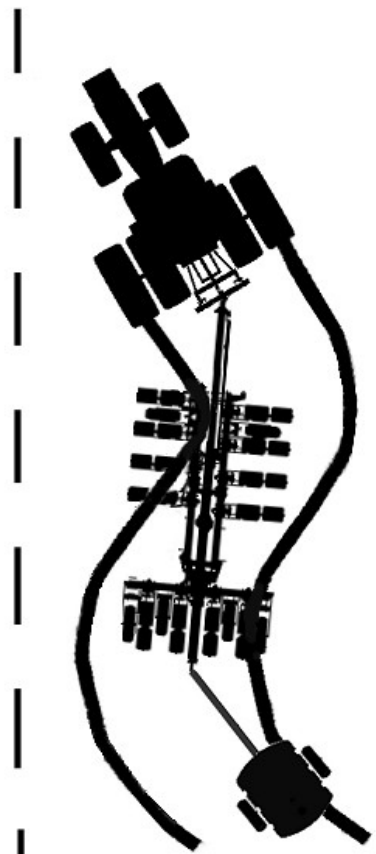
DX,TIRE,INFO-UK-19MAY14

## Заходи безпеки при транспортуванні



A34331

A34331—UN—13OCT88



A53085—UN—23OCT03

Уникайте втрати керуваності та зіткнення ззаду під час транспортування знаряддя чи будь-якого причіпного вантажу позаду знаряддя — це може призвести до серйозної травми чи смерті.

Перед транспортуванням обов'язково піднімайте стоянкову опору.

Гальма трактора необхідно з'єднати між собою.

Під'єднайте запобіжний ланцюг відповідної довжини між машиною та причіпним вантажем.

Під час транспортування трактора по крутих схилах перейдіть на знижену передачу.

Завжди пересувайтеся з безпечною швидкістю. Суворо забороняється перевищувати швидкість 32 км/год (20 миль/год).

Суворо забороняється транспортувати машину, якщо її заповнено більше ніж наполовину.

Суворо забороняється перевищувати масу причіпного вантажу позаду машини понад 13 600 кг (30 000 фунтів) під час знаходження у полі.

При транспортуванні шляхами загального користування вдень і вночі користуйтеся проблisковими попереджувальними сигналами.

Тримайте світловідбивну поверхню та знак транспортного засобу, що повільно рухається (SMV), на знарядді та на причіпному вантажі чистими та видимими.

Уникайте зіткнень між автомобілями та обладнанням, що повільно рухається, на шляхах загального користування. Регулярно перевіряйте, чи немає інших транспортних засобів ззаду, особливо на поворотах. Використовуйте сигнали повороту.

Біля машини нікого не має бути.

Для стабільності роботи та безпеки оператора трактор має бути обладнано відповідним баластом.

Якщо трактор обладнано захисним тентом ROLL-GARD™, при транспортуванні тримайте ремінь безпеки застібнутим.

Враховуйте висоту та ширину машини.



A34333—UN—13OCT88

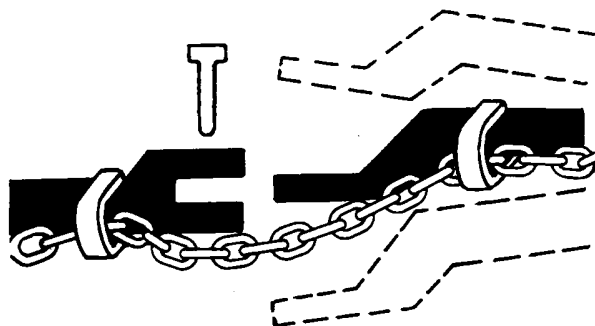
Для запобігання нещасних випадків у результаті падіння маркерної штанги встановіть фіксувальні хомути маркерної штанги (за її наявності).

Слідкуйте, щоб маркерні штанги не торкалися повітряних ліній електропередач. Це може призвести до серйозних травм або смерті. Рухайтесь під повітряними лініями електропередач та біля стовпів ЛЕП з особливою обережністю. Враховуйте транспортну висоту машини.

Це знаряддя не відповідає всім положенням місцевих та загальнодержавних нормативних документів щодо транспортних засобів, що рухаються автомобільними дорогами загального користування. У деяких регіонах чи країнах, що мають особливі національні вимоги до транспортних засобів, які рухаються автомобільними дорогами, може бути неможливо отримати дозвіл на пересування цього знаряддя автомобільними дорогами. Покупець несе відповідальність за ознайомлення з усіма місцевими, регіональними та державними вимогами щодо транспортування автомобільними шляхами та їх дотримання.

WP29706.000036D-UK-09MAY12

## Використовуйте страхувальний ланцюг



TS217—UN—23AUG88

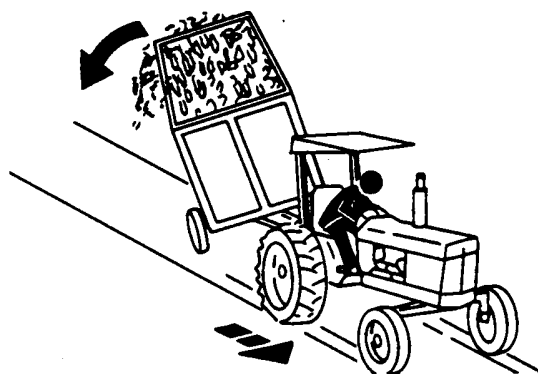
Страховальний ланцюг допомагає контролювати причіпне обладнання у випадку його випадкового від'єднання від зчіпного пристрою.

За допомогою відповідних перехідних деталей закріпіть ланцюг на опорі зчіпного пристрою трактора або в іншій визначеній точці кріплення. Ланцюг повинен мати достатнє провисання, щоб дозволяти повертання машини.

Зверніться до вашого дилера John Deere, щоб придбати ланцюг, міцність якого дорівнює повній масі причіпної машини або перевищує її. Забороняється використовувати страхувальний ланцюг для буксирування.

DX,CHAIN-UK-03MAR93

## Заходи безпеки при буксируванні вантажів



TS216—UN—23AUG88

Гальмівний шлях збільшується зі збільшенням швидкості та маси вантажів, які буксируються, а також на схилах. Вантажі, які буксируються (оснащені гальмами або ні) і які занадто важкі для трактора або буксируються занадто швидко, можуть призвести до втрати керуваності. Враховуйте повну масу обладнання та його навантаження.

Не перевищуйте ці рекомендовані максимальні швидкості транспортування або місцеві обмеження швидкості, які можуть бути нижчими:

- Якщо обладнання, яке буксирується, не оснащено гальмами, забороняється їхати зі швидкістю більше 32 км/г (20 миль на годину) та забороняється буксирувати вантажі, маса яких в 1,5 рази перевищує масу трактора.
- Якщо обладнання, яке буксирується, оснащено гальмами, забороняється їхати зі швидкістю більше 40 км/г (25 миль на годину) та забороняється буксирувати вантажі, маса яких в 4,5 рази перевищує масу трактора.

Переконайтеся в тому, що маса вантажу не перевищує рекомендованого співвідношення. Додайте баласт до рекомендованого максимуму для трактора, зменшіть масу вантажу або скористайтесь більш важким трактором для буксирування. Трактор повинен бути достатньо важким та потужним і забезпечувати відповідне гальмівне зусилля для вантажу, який буксирується. Будьте уважні при буксируванні в поганих дорожніх умовах, на поворотах та на схилах.

DX,TOW-UK-02OCT95

## Заходи безпеки при виконанні технічного обслуговування



TS218—UN—23AUG88

Вивчіть процедуру технічного обслуговування перед виконанням робіт. Тримайте робочу зону чистою та сухою.

Забороняється змащувати, обслуговувати або регулювати машину під час її руху. Не доторкайтесь руками, ногами та одягом до рухомих деталей. Виведіть із зачеплення всі елементи управління силовим приводом, щоб скинути тиск. Опустіть обладнання на землю. Заглушіть двигун. Вийміть ключ із замка запалювання. Дайте машині охолонути.

Забезпечте надійну опору для всіх елементів машини, які необхідно підняти для виконання технічного обслуговування.

Тримайте всі деталі у справному стані та правильно встановленими. Одразу усуньте всі пошкодження. Замініть зношені або зламані деталі. Видаліть всі накопичення мастила, оливи або забруднень.

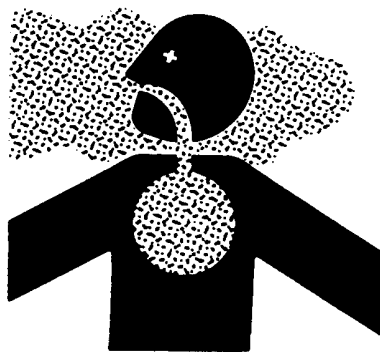
На самохідному обладнанні відключіть кабель заземлення акумуляторної батареї (-) перед виконанням регулювань електричної системи або зварювальних робіт на машині.

На причіпних знаряддях відключіть джгут проводів від трактора перед виконанням технічного обслуговування компонентів електричної системи або зварювальних робіт на машині.

Падіння при чистці або роботі на висоті може стати причиною серйозних травм. Використовуйте драбину або платформу, щоб легко дістатися будь-якого місця. Використовуйте надійні та безпечні опори для ніг та рук.

DX,SERV-UK-28FEB17

## Видаліть фарбу перед виконанням зварювальних робіт або нагріванням



TS220—UN—15APR13

Уникайте потенційно отруйних газів та пилу.

Небезпечні гази можуть виділятися, коли фарба нагрівається під час зварювання, пайки або використання газового пальника.

Видаліть фарбу перед нагріванням:

- Видаліть фарбу на ширину мінімум 100 мм (4 дюйми) з ділянки, яка буде нагріватися. Якщо фарбу неможливо видалити, одягніть дозволений

респіратор перед нагрівом або виконанням зварювальних робіт.

- При видаленні фарби шляхом шліфування уникайте вдихання пилу. Одягніть дозволений респіратор.
- При використанні розчинника або розчину для видалення фарби видаліть розчин за допомогою мила та води перед виконанням зварювальних робіт. Винесіть контейнери з розчинником або розчином для видалення фарби та іншими вогнебезпечними матеріалами з робочої зони. Дайте парам розсіятися щонайменше протягом 15 хвилин перед зварюванням або нагріванням.

Забороняється використовувати розчинник, який містить хлор, в зонах, де будуть виконуватися зварювальні роботи.

Виконуйте роботу в добре провітрюваній зоні для видалення отруйних газів та пилу.

Правильно утилізуйте фарбу та розчинник.

DX,PAINT-UK-24JUL02

## Не допускайте нагріву біля паливних магістралей високого тиску

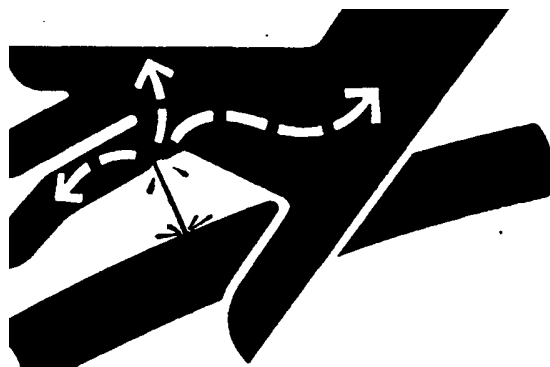


TS953—UN—15MAY90

Нагрів біля паливних магістралей під тиском може призвести до виникнення вогнебезпечного розпилення і отримання серйозних опіків персоналу та людей навколо. Забороняється виконувати зварювальні та паяльні роботи або використовувати газовий пальник біля паливних магістралей під тиском або інших легкозаймистих матеріалів. Магістралі під тиском можуть випадково розірватися, коли тепло виходить за межі безпосередньої площі факелу.

DX,TORCH-UK-10DEC04

## Уникайте впливу рідин під високим тиском



X9811—UN—23AUG88

Періодично перевіряйте гідравлічні шланги – не рідше одного разу на рік – на предмет витоків, перекручення, порізів, тріщин, стирання, здуття, корозії, оголеного дротяного обплетення або будь-яких інших ознак зносу чи пошкодження.

Одразу замініть зношені або пошкоджені шланги на дозволені до використання запчастини John Deere.

Рідина, яка витікає під тиском, може проникати в шкіру, призводячи до серйозних травм.

Для запобігання цій небезпеці скиньте тиск перед від'єднанням гідравлічних чи інших магістралей. Затягніть всі з'єднання перед подачею тиску.

При пошуку витоків використовуйте шматок картону. Захищайте руки та тіло від впливу рідин під високим тиском.

Якщо нещасний випадок стався, одразу зверніться до лікаря. Будь-які рідини, які потрапляють під шкіру, повинні хірургічно видалятися протягом декількох годин, або це може викликати гангрену. Лікарі, незнайомі з цим типом травм, повинні звернутися до компетентного медичного центру. Цю інформацію також можна отримати на англійській мові в медичному відділі Deere & Company в м. Молін, штат Іллінойс, США, подзвонивши за номером 1-800-822-8262 або +1 309-748-5636.

DX,FLUID-UK-12OCT11

## Заходи безпеки при зберіганні навісного обладнання



TS219—UN—23AUG88

Навісне обладнання, яке зберігається, наприклад, подвійні колеса, ґратчасті колеса та навантажувачі, може впасти та призвести до серйозних травм або смерті.

Дотримуйтесь правил безпеки при зберіганні навісного обладнання та знарядь, щоб не допустити їх падіння. Не дозволяйте дітям та стороннім особам знаходитись в зоні зберігання.

DX,STORE-UK-03MAR93

## Зарядіть гідравлічну систему рядкового маркера



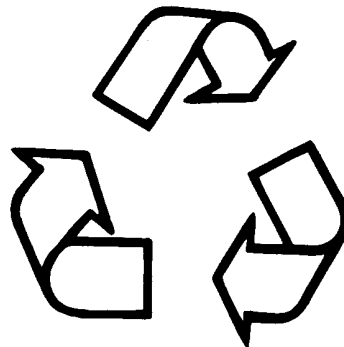
N39213—UN—22SEP88

Падіння рядкових маркерів може спричинити травму. Перед початком роботи системи переконайтесь, що циліндр і з'єднувальні шланги повністю заповнені маслом. Недотримання цієї вимоги дозволяє маркерам різко падати.

Завжди стійте осторонь маркерів під час їх піднімання або опускання.

NX,515,C9-UK-17MAY16

## Вивід з експлуатації — Правильна утилізація та переробка рідин і компонентів



TS1133—UN—15APR13

При виводі машини та/або її компонентів з експлуатації необхідно вжити заходів, спрямованих на забезпечення безпеки та захист навколишнього середовища. До цих заходів відносяться:

- Використання правильних інструментів і засобів індивідуального захисту, наприклад, одягу, рукавичок, щитків для обличчя або захисних окулярів, під час демонтажу деталей та матеріалів і поводження з ними.
- Дотримання інструкцій для спеціальних компонентів.
- Звільнення накопиченої енергії шляхом опускання піднятих елементів машини, послаблення пружин, від'єднання акумуляторних батарей або інших джерел електричної енергії, а також скидання тиску в гідравлічних компонентах, акумуляторах та інших аналогічних системах.
- Мінімізація контакту з компонентами, на яких можуть бути залишки сільськогосподарських хімікатів, наприклад, добрив і пестицидів. Правильне поводження з цими компонентами та їх утилізація.
- Дотримання правил безпеки при зливі оливи та рідини з двигунів, паливних баків, радіаторів, гідравлічних циліндрів, резервуарів та магістралей перед утилізацією цих компонентів. Для зливу рідин використовуйте герметичні контейнери. Забороняється використовувати контейнери для харчових продуктів або напоїв.
- Не зливайте відпрацьовані рідини на землю, в каналізацію або в будь-які водні джерела.
- Дотримання всіх національних державних та місцевих правил, норм і постанов, які регулюють порядок утилізації відпрацьованих рідин (наприклад, оливи, пального, охолоджувальної рідини, гальмівної рідини), фільтрів, акумуляторних батарей та інших речовин або деталей. Спалювання горючих рідин або компонентів в непризначених для цього печах може бути заборонено законом і призводити до викидів в атмосферу небезпечного диму або золи.



- Правильне виконання технічного обслуговування та утилізації систем кондиціювання повітря. Нормативні акти можуть вимагати виконання відновлення та переробки холодильних агентів кондиціонерів у сертифікованих сервісних центрах, оскільки такі речовини можуть завдати шкоди атмосфері у випадку їх витоку.
- Вибір варіантів переробки для шин, металевих, пластмасових, скляних, гумових та електронних компонентів, які можуть частково або повністю піддаватися вторинній переробці.
- Зверніться до вашого місцевого центру охорони навколишнього середовища/вторинної переробки або до вашого дилера John Deere для отримання інформації щодо правильної переробки або утилізації відходів.

DX\_DRAIN-UK-01JUN15

---

# Знаки безпеки

## Піктографічні попереджувальні знаки



TS231—UK—20APR17

В кількох важливих місцях цієї машини встановлені попереджувальні знаки, призначені для попередження про значну потенційну небезпеку. Небезпека визначається графічним зображенням в попереджувальному трикутнику. Сусіднє графічне зображення надає інформацію про те, як уникнути травмування персоналу. Зазначені попереджувальні знаки, їх розміщення на машині та короткий пояснювальний текст вказані нижче.

FX,WBZ-UK-19NOV91

## Уникання наїзду



SSWZ2289716—UN—13FEB15

A—Обережно!

## Замініть попереджувальні знаки

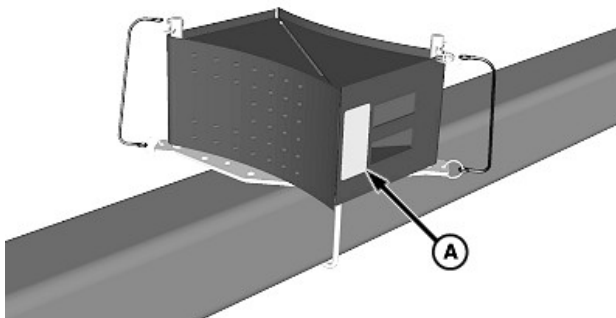


TS201—UN—15APR13

Замініть відсутні або пошкоджені попереджувальні знаки. Правильне розташування попереджувальних знаків вказано в цій інструкції з експлуатації.

На деталях та компонентах, отриманих від постачальників, може міститися додаткова інформація щодо правил техніки безпеки, яка не вказана в цій інструкції з експлуатації.

DX,SIGNS-UK-18AUG09



N116929—UN—06APR15

Противідкатні упори

**(A)—Обережно!** Під час під'єднання, від'єднання, стоянки та технічного обслуговування просапної сівалки заблокуйте колеса, щоб машина не могла рухатись.

WP29706.0000D79-UK-10JUL18

## Падіння маркера



SSA83652—UN—21FEB06

**A—Увага!**



A67443—UN—20MAY10

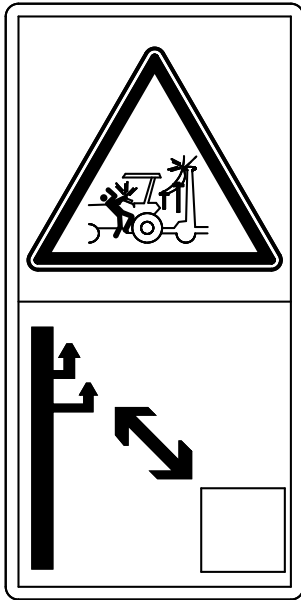
Обидва маркери

**A—Увага!** Уникайте серйозних травм від падіння маркерів:

1. Закріпіть маркер у вертикальному положенні за допомогою фіксувального хомута для перевезення, обслуговування або зберігання.
2. Перед зніманням маркера або фіксувального хомута переконайтеся, що циліндр і з'єднувальні шланги повністю заповнені оливою. Недотримання цієї вимоги може викликати раптове падіння маркера.
3. Не стійте під маркерами під час підймання або опускання.

WP29706,0000D5F-UK-18JUN19

## Контакт із лініями електропередач



SSA83971—UN—31MAR06

*A—Небезпека!*



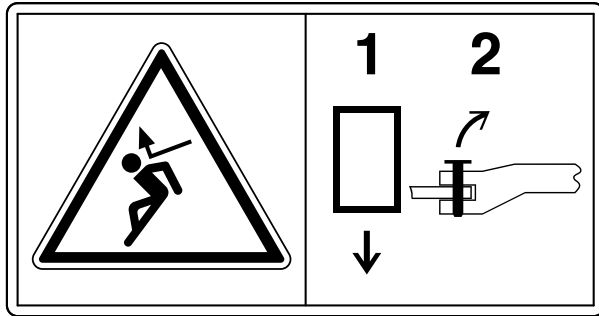
A67440—UN—19MAY10

*Обидва маркери*

**A—Небезпечно!** Уникайте контакту з лініями електропередач, що може призвести до серйозних травм чи навіть летального випадку.

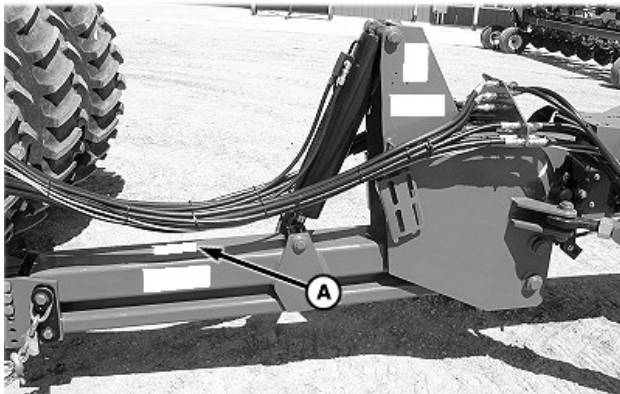
WP29706,0000D60-UK-20JUN19

## Переміщення зчіпки



SSA83586—UN—21FEB06

*А—Попередження про різкий рух зчіпки*



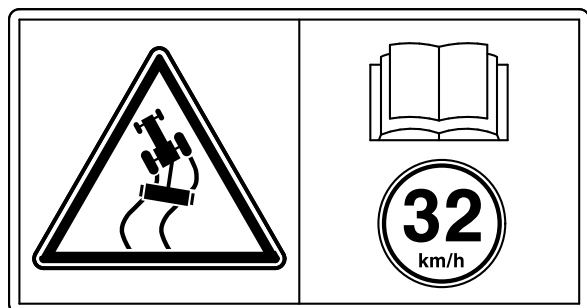
A82501—UN—05MAY14

### **А—Увага!**

1. Коли зніметься зчіпка, дишло може різко піднятися догори. Щоб уникнути травмування, необхідно обов'язково скласти просапну сівалку та зняти навантаження зі зчіпки перед тим, як витягти штифт.
2. Якщо палець зчіпки не закріпити, він почне переміщуватись.
3. Перевірте, чи фланець штифта зчіпки розміщено на пластині зчіпки, і чи є на ньому засувка.

WP29706,0000D7A-UK-18JUN19

## Рекомендації щодо перевезення



SSA83030—UN—21FEB06

А—Увага!



A82502—UN—05MAY14

**А — Увага!** Заборонено перевищувати максимальну швидкість транспортування цієї просапної сівалки, яка становить 32 км/год (20 миль/год). Перевищення зазначеної швидкості може призвести до втрати керування, особливо під час гальмування, та серйозних травм або загибелі. Транспортування дозволяється виконувати тільки за допомогою відповідно збалансованого трактора. Див. «Розрахунок мінімальної маси трактора для безпечного транспортування» в посібнику з експлуатації. Забороняється транспортування, коли баки або бункери машини заповнено більше ніж наполовину. Забороняється перевезення машини автомобілем. Зменште швидкість та будьте особливо обережні на схилах за поганих дорожніх умов та на поворотах.

WP29706,0000D61-UK-18JUN19

## Падіння рами



*A—Увага!*

SSA84316—UN—31MAR06



*Розташування зчіпки*

A82500—UN—05MAY14



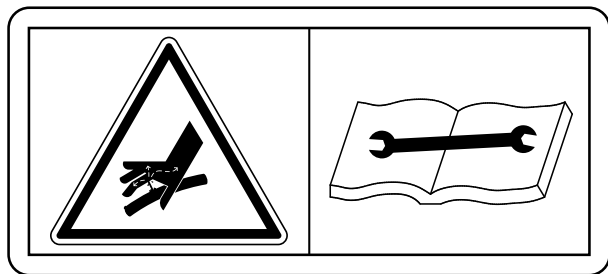
A82504—UN—05MAY14

*Розташування колеса відкидної секції*

**A—Увага!** Щоб уникнути здавлювання тканин або смерті, встановіть сервісні замки перед виконанням будь-яких робіт з технічного обслуговування або налаштування під знаряддям.

WP29706,0000D62-UK-20JUN19

## Ураження гідравлічним струменем

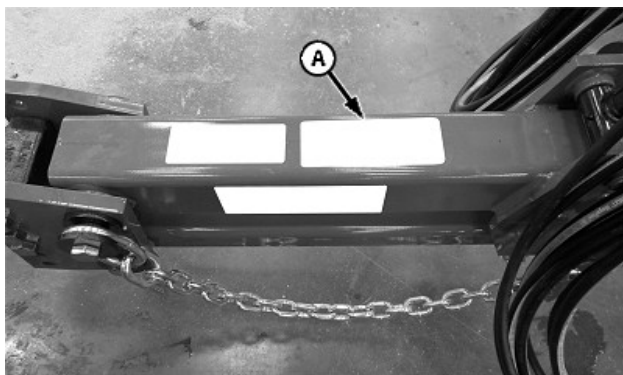


A—Увага!

SSA88733—UN—16JUL18



A82498—UN—05MAY14



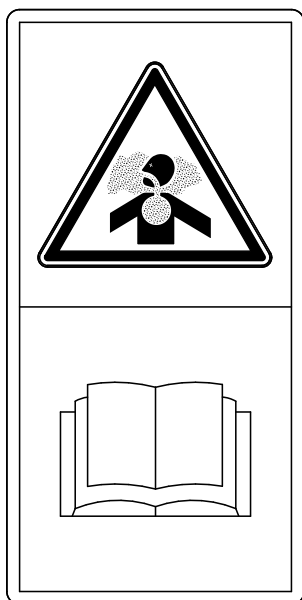
A82499—UN—05MAY14

**A—Увага!** Уникайте струменя гідравлічної рідини під тиском, оскільки це може призвести до серйозного травмування. Перед початком будь-яких робіт з сервісу чи технічного обслуговування необхідно обов'язково скинути тиск з усіх компонентів гідравлічної системи. Дивіться посібник з експлуатації трактора та знаряддя. Забороняється шукати витіки рукою. Використовуйте для цього картон або інший подібний матеріал.

WP29706,0000D64-UK-18JUN19

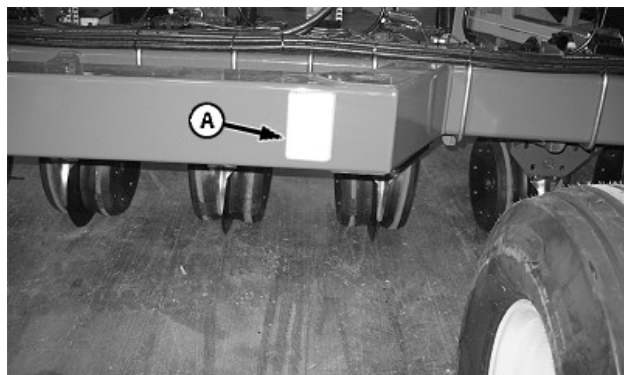


## Контакт з хімічними речовинами



SSA83761—UN—05JUL07

*A—Увага!*



A79311—UN—15NOV13

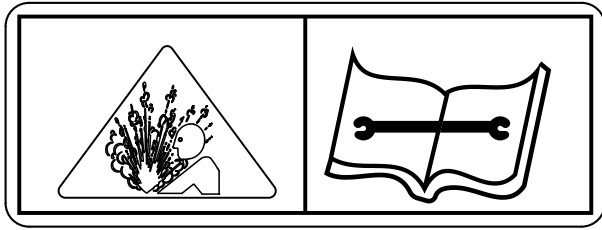
*Рама лівої відкидної секції*

**A — Увага!** Сільськогосподарські хімічні речовини можуть викликати подразнення очей, шкіри та органів дихання. Щоб уникнути травмування:

- 1.Виберіть відповідну хімічну речовину для роботи.
- 2.Надягайте захисну маску, рукавички та окуляри.
- 3.Вносьте хімічні речовини обережно. Ознайомтесь з правилами техніки безпеки на етикетці відповідного продукту та дотримуйтесь їх.
- 4.Контролюйте наповнення бака, щоб уникнути переливання хімічних речовин і розривання бака.

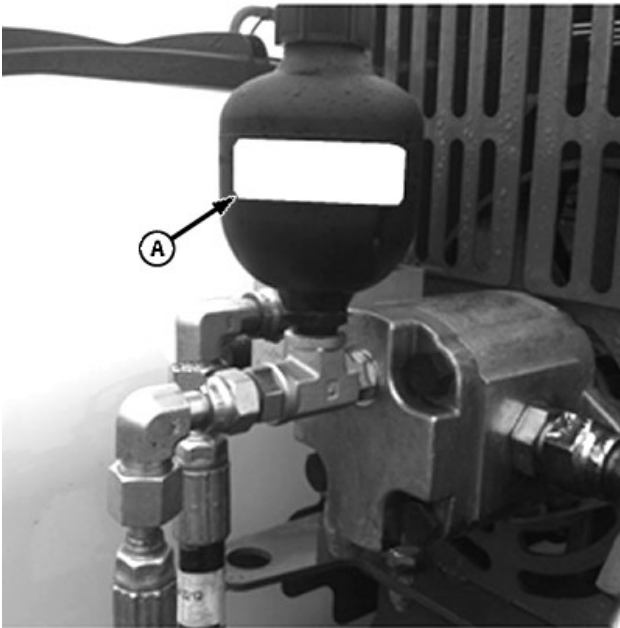
WP29706,0000D63-UK-18JUN19

## Газ під тиском



SSA96560—UN—04MAR13

*A—Увага!*



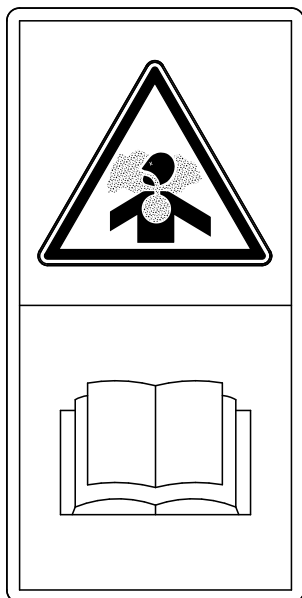
A80334—UN—21AUG14

*Пневматичний акумулятор*

**A—Обережно!** Елементи працюють під тиском. Щоб уникнути травмування витоками, не відкривайте, не нагрівайте та не проколюйте вказані елементи.

WP29706,0000D75-UK-18JUN19

## Запобігання вдиханню випарів хімічних речовин



SSA83761—UN—05JUL07

**A—Увага!**



A78919—UN—21OCT13

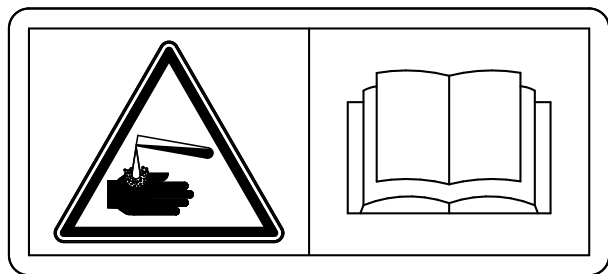
*Бункери на інсектициди або гербіциди*

**A — Увага!** Сільськогосподарські хімічні речовини можуть викликати подразнення очей, шкіри та органів дихання. Щоб уникнути травмування:

1. Виберіть відповідний хімікат для роботи.
2. Надіньте лицьову маску, захисні рукавички і окуляри.
3. Обережно поведіться і вносьте хімікати. Ознайомтесь з правилами техніки безпеки на етикетці відповідного продукту та дотримуйтесь їх.
4. Контролюйте наповнення резервуара, щоб уникнути переливання хімічних речовин або розривання резервуара.

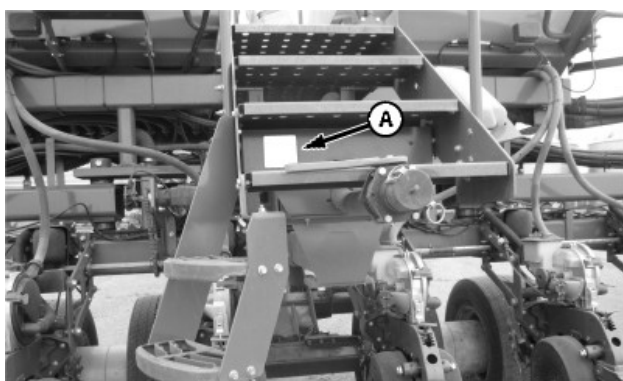
OUO6074,0001096-UK-05JUN19

## Використання хімічних речовин



SSA84337—UN—12JUN09

*A—Увага!*



A80150—UN—21FEB14

*З розкидачем добрив*

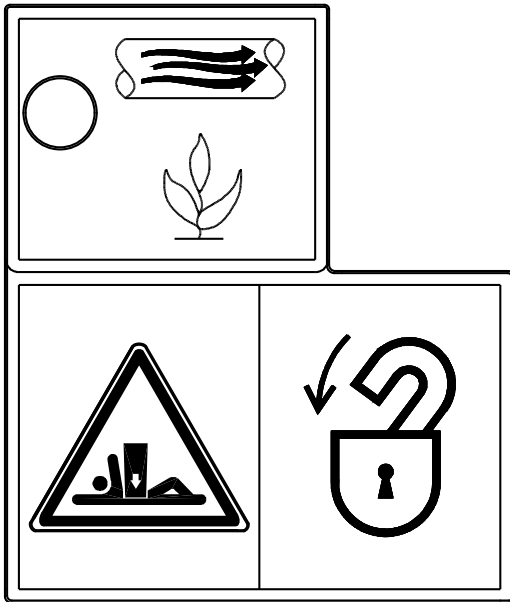
**A—Обережно!** Хімічні речовини сільськогосподарського призначення можуть бути небезпечні. Неправильний вибір або використання може завдати шкоди людям, тваринам, рослинам, ґрунту чи майну. Щоб уникнути травмування:

1. Вибирайте належні для роботи хімічні речовини.
2. Вносьте хімічні речовини обережно. Ознайомтесь з правилами техніки безпеки на етикетці відповідного продукту та дотримуйтесь їх.

Надмірний тиск може призвести до руйнування бака. Стежте за заповнюванням резервуарів та вимикайте насос живильного бака, щойно резервуари знаряддя заповняться.

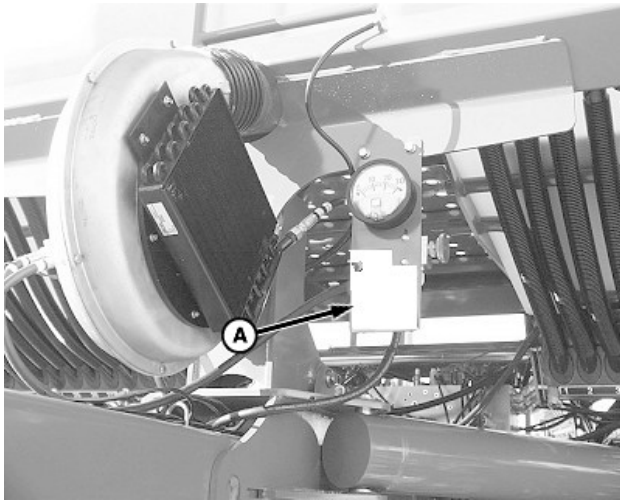
WP29706,0000D68-UK-18JUN19

## Падіння рами



SSA83584—UN—31MAR06

**A—Увага!**



A57676—UN—30MAR06

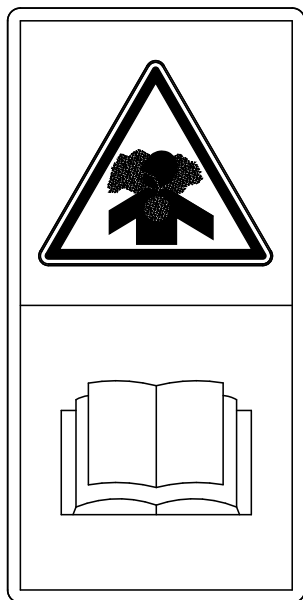
**A—Увага!** Уникайте серйозних травм від роздавлювання.

Перед виконанням робіт з обслуговування або налаштування піднятого знаряддя обов'язково встановіть сервісні замки.

Порядок чищення наведено в посібнику з експлуатації.

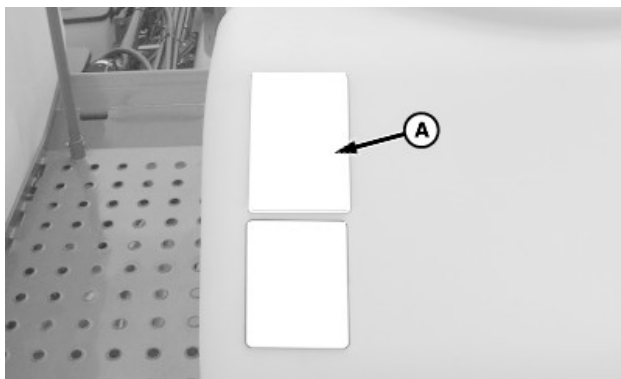
WP29706,0000D6C-UK-20JUN19

## Запобігання вдиханню випарів хімічних речовин



SSA84336—UN—31MAR06

**A—Увага!**



A100678—UN—31MAY18

Бак CCS™

**A—Увага!** Уникайте контакту з леткими хімічними речовинами.

Перш ніж відкрити кришку, зупиніть нагнітач CCS™.

Бак може бути під тиском. Якщо відкрити кришку під час роботи вентилятора, її може відкинути вгору.

Якщо кришку бака відкрити, з бака може вийти пил і пара.

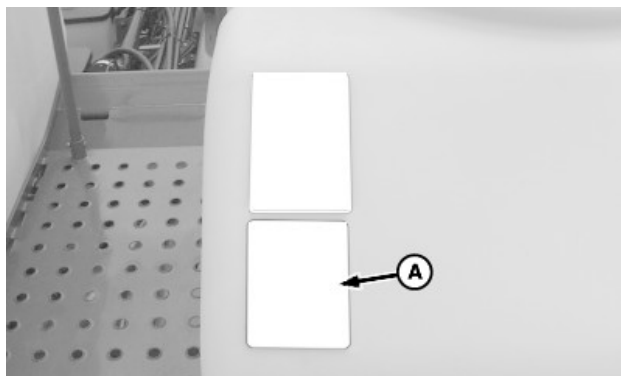
WP29706,0000D6D-UK-18JUN19

## Заборона їздити на машині інакше, ніж на сидінні



SSA84352—UN—31MAR06

*A—Увага!*



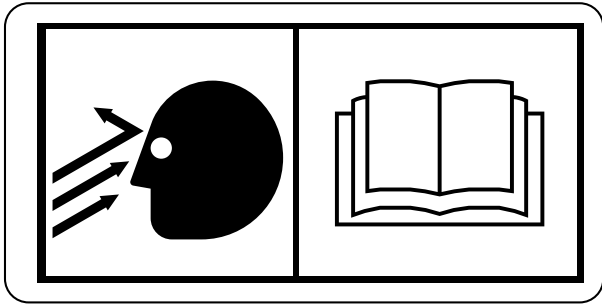
A100679—UN—31MAY18

*Баки CCS*

**A—Увага!** Остерігайтесь серйозних травм від падіння. Заборонено їздити на знарядді.

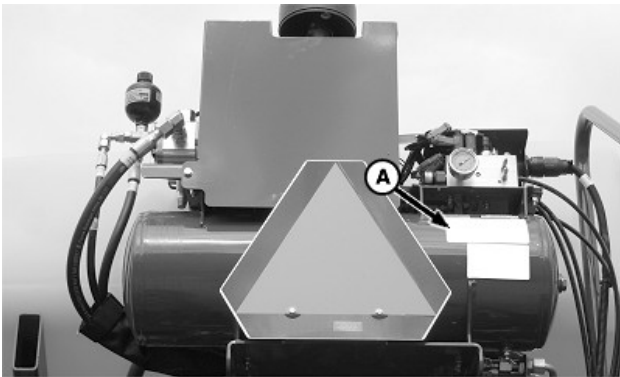
WP29706,0000D6E-UK-18JUN19

## Шкідливий вплив на очі



*A—Увага!*

A68512—UN—29JUL10



A100682—UN—31MAY18

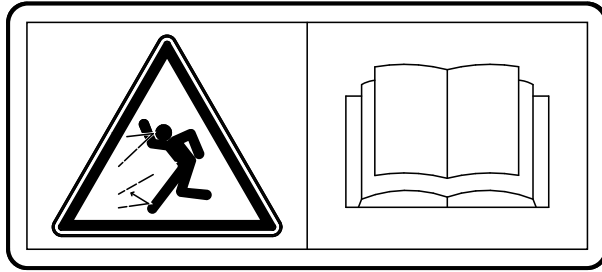
*Активне пневматичне притискне зусилля*

**A—Обережно!** Система перебуває під великим тиском. Обов'язково надівайте захисні окуляри під час технічного обслуговування. Перед технічним обслуговуванням скиньте тиск у гідравлічній системі.

WP29706,0000D73-UK-18JUN19

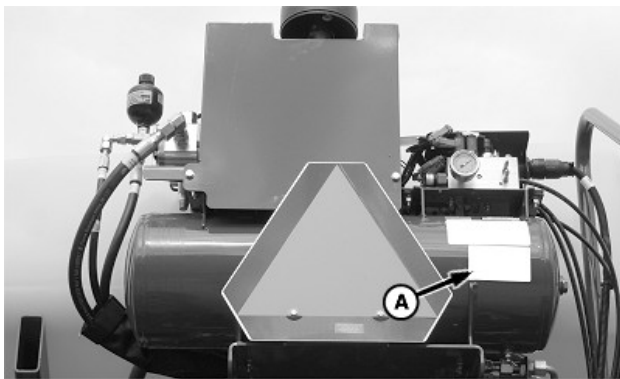


## Вибухання компонентів



SSA83934—UN—31MAR06

*A—Увага!*



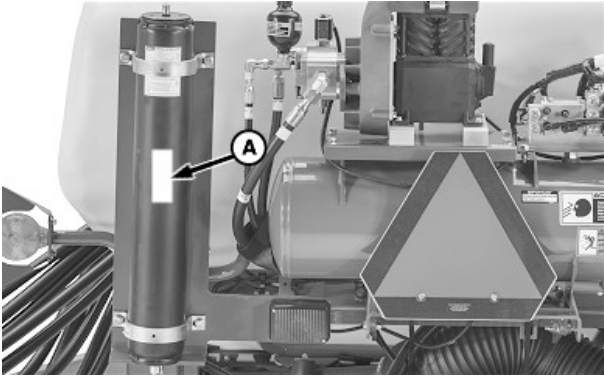
A100683—UN—31MAY18

*Активне пневматичне притисне зусилля*

**A—Увага!** Уникайте серйозного травмування через вибухання деталей внаслідок надмірного тиску або експлуатації системи без установки всіх компонентів. Тиск в системі одинарної подушки не повинен перевищувати 827 кПа (8,27 бар) (120 фунтів/кв. дюйм). Не подавайте тиск у систему, доки не встановлено всі компоненти секції обробітку рядів.

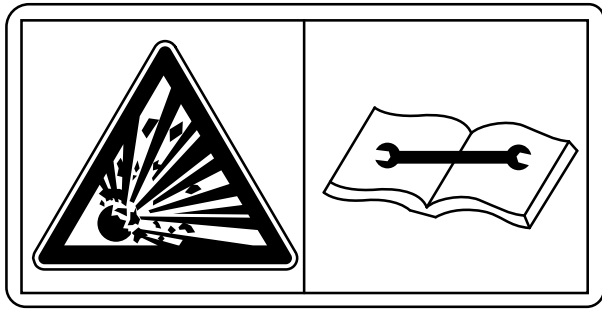
WP29706,0000D74-UK-18JUN19

## Ураження гідравлічним струменем



A89687—UN—04MAR16

Гідроаккумулятор розподілу маси рами



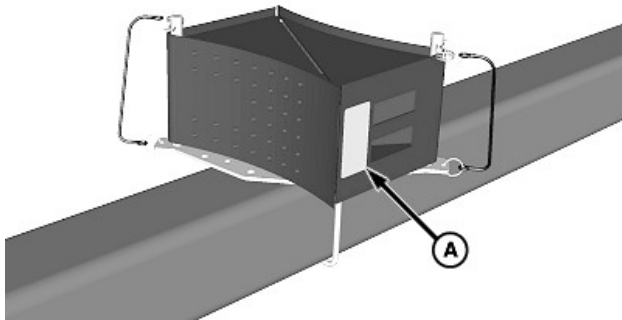
SSL113583—UN—15MAY08

A—Увага!

**A—Увага!** Уникайте травмування від руху знаряддя та струменів рідини під тиском. Перш ніж скидати тиск перед обслуговуванням системи, проконсультуйтеся з дилером.

OJ06074,00010D9-UK-18JUN19

## Колодки під колеса



N116929—UN—06APR15

Противідкатні упори



SSWZ2289716—UN—13FEB15

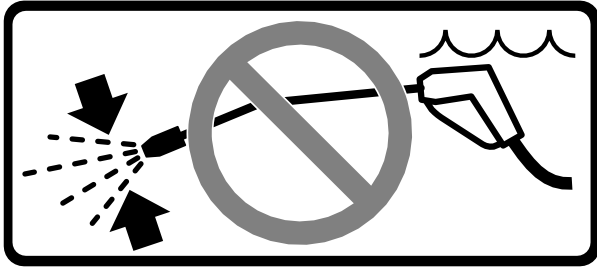
A — Увага!

**A — Увага!** Заблокуйте колеса, щоб запобігти руху знаряддя під час під'їздування, від'їздування, стоянки або технічного обслуговування.

JF72098,000010D-UK-04JUN19

# Інформаційні знаки

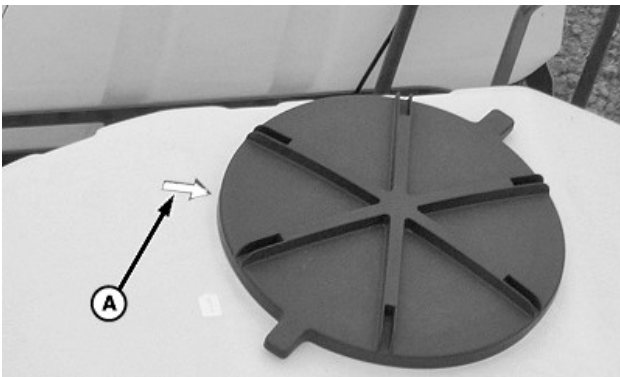
## Інформаційні знаки



SSN408933—UN—23SEP15

### Важливо

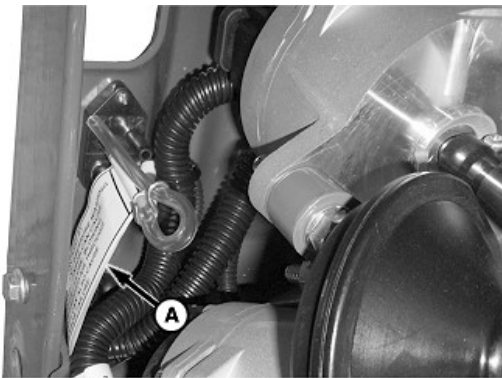
Безпосереднє обприскування з миючих апаратів високого тиску може пошкодити електричні компоненти. Проявляйте обережність під час мийки просапної сівалки за допомогою миючих апаратів високого тиску.



A74097—UN—20MAR14

**A**—Наліпка, індекс кришки

Для суміщення нарізі розташуйте рукоятку тут, перш ніж закручувати кришку в бак (див. розділ «Експлуатування кришок бака»).



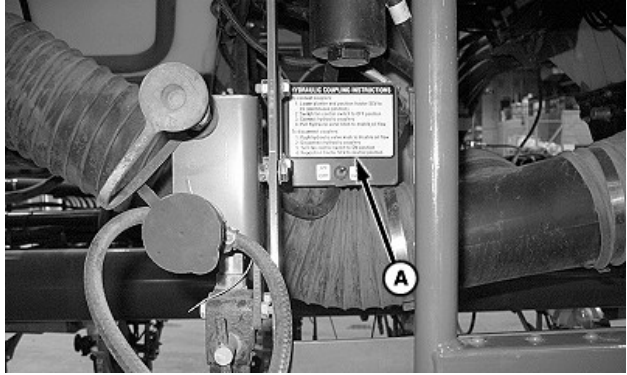
A96515—UN—11MAY17

**A**—Наліпка, датчик вакууму

### Важливо

Уникайте пошкоджень датчика вакууму. Не спрямовуйте струмінь рідини під високим тиском на

датчик. Не продувайте шланги датчика стисненим повітрям, коли датчик під'єднано.



A74117—UN—27JAN12

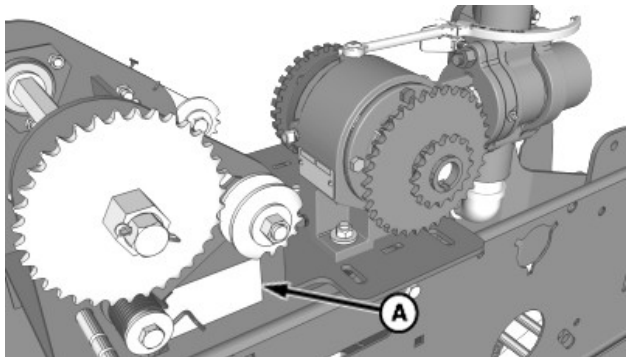
**A**—Допоміжні гідравлічні муфти

### Для під'єднання муфт:

1. Опустіть просапну сівалку та встановіть селективно-контрольний клапан (SCV) трактора у фіксоване переднє положення (постійний потік).
2. Встановіть перемикач вентилятора у **ВИМКНЕ** положення.
3. Під'єднайте гідравлічні шланги.
4. Для подачі потоку масла потягніть на себе рукоятку гідравлічного клапана.

### Для від'єднання муфт:

1. Щоб припинити подачу потоку масла, відведіть від себе рукоятку гідравлічного клапана.
2. Від'єднайте шланги.
3. Встановіть перемикач вентилятора у **ВВІМКНЕ** положення.
4. Переведіть селективно-контрольний клапан (SCV) трактора в нейтральне положення.

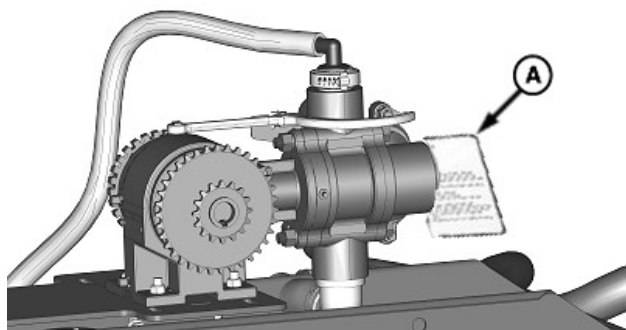


A89992—UN—30MAR16

Насос John Blue (за наявності)

**A**—Діапазон насоса подавання добрив

(Див. розділ "Система рідких добрив").



A89990—UN—29MAR16

**A—Наліпка, насос подавання рідких добрив**

### Важливо

#### Змащування

1. Насос постачається заповненим оливою. Під час першого запуску та потім щоденно перевіряйте рівень оливи.
2. Однопоршневий насос: залийте оливу TY6296 SAE 80/90 W EP або її аналог до рівня заправного отвору.
3. Двопоршневий насос: для перевірки рівня пробки заповніть обидві порожнини оливою, що не має м'яких властивостей (SAE 30).
4. Кожні десять мотогодин заповнюйте змащувальні ніпелі універсальним мастилом.

#### Запобігання пошкодженню насоса

1. Обов'язково підтримуйте насос у заповненому рідиною стані.
2. Забезпечуйте захист від замерзання — див. інформацію про зберігання протягом ночі за температурою вище температури замерзання.
3. По завершенні роботи зніміть приводний ланцюг.

#### Зберігання протягом ночі за температурою вище температури замерзання

1. Приберіть рідини з температурами, що залишаються стабільними або підвищуються: залиште насос та шланги заповненими розчином.
2. Приберіть рідини з температурами, що знижуються (розчин випадає в осад). Заповніть насос водою та залиште його заповненим (не допускайте потрапляння повітря).
3. Добриво у вигляді суспензії: у цій системі не рекомендовано використовувати суспензійні добрива.

**Інформацію щодо тривалого зберігання (протягом більш ніж 1 тижня), у тому числі, щодо зберігання взимку, див. на наклейці на рамі та в Посібнику з експлуатації.**

### Важливо

#### Заповнення насоса

1. Відкрийте запірний клапан бака та фільтра.
2. Установіть максимальну витрату на насосі.

3. Система високого тиску зі змонтованими на рамі однодисковими сошниками для внесення добрив: від'єднайте один шланг сошника, за виключенням випадків використання форсунок №12. Пропустіть цей крок, коли промиваєте систему високого тиску при нормі внесення розчину і швидкості руху, передбачених для форсунки, що використовується. Система високого тиску з дросельними діафрагмами: видаліть одну дросельну діафрагму, якщо не використовуєте форсунку найбільшого розміру. Також трохи відкрийте клапан впускного колектора, якщо він встановлений у системі. Система дільника потоку низького тиску: дії не потрібні.
4. Частково заповніть бак водою і перевірте систему на наявність витоків.
5. Опустіть машину в положення висівання і проїдьте 90-180 м (100-200 ярдів) на швидкості висівання.
6. Повністю заправте систему для видалення усіх повітряних бульбашок. Повітряні бульбашки заважають рівномірному внесенню. Повторіть кроки 5 і 6, поки усі повітряні бульбашки не вимийються з ліній.
7. Демонтуйте екран фільтра і перевірте наявність сторонніх матеріалів. Якщо необхідно, виконайте чистку.
8. Приєднайте шланг на місце, закрийте клапани або встановіть дросельну діафрагму, зняту у кроці 3.
9. Оберіть норму внесення добрив за допомогою таблиці норм внесення добрив.
10. У разі відкладеного пуску перевірте лінії внесення на наявність повітряних бульбашок і промийте систему за необхідності. (Див. "Заповнювання та запуск насоса").



A74120—UN—27JAN12

**A—Наліпка, спорожнювання бака на повітря**

### Важливо

Щоденно зливайте конденсат з повітряного

резервуара (див. розділ «Зливання резервуара для зберігання повітря»).



A—Наліпка, зливання оливи з картера

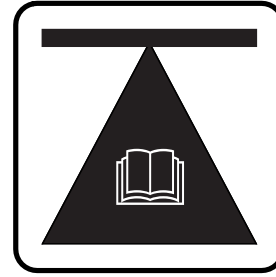
A85534—UN—09MAR15

### Важливо

Зливний трубопровід картера гідравлічного двигуна.

Цей шланг має бути під'єднано для експлуатування гідравлічного мотора; інакше мотор може вийти з ладу (див. розділ «Вимоги до зливання оливи з картера та гідравлічного мотора»).

WP29706,0000D9B-UK-22OCT18



A80105—UN—02JUN16

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Зміщення обладнання може призвести до травм або смерті. Перед підйманням обладнання за допомогою домкрату необхідно відкинути відкидні секції та належним чином заблокувати колеса, що повинні лишатися на землі.

### Наклейка «Точка встановлення домкрату»

Розміщені в місцях на рамі, в яких можна встановлювати домкрати для безпечного підймання обладнання знизу.

MH69740,00005DC-UK-19JUN19

### Місця розміщення підймачів і домкратів



A80104—UN—10FEB14

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Падіння обладнання може призвести до травм або смерті. Перед підйомом обладнання необхідно скласти раму та закріпити відкидні секції. Використовуйте лише відповідні вантажопідіймальні засоби та опори перед початком роботи на обладнанні.

### Наклейка «Точка кріплення вантажопідіймальних засобів»

Розміщені в місцях на рамі, де можна застосовувати ланцюги або стропи для безпечного підймання обладнання зверху.

(Інформація щодо ваги обладнання наведена в таблицях значень ваги знаряддя та посівного матеріалу в розділі «Підготовка пневматичної сівалки» або на табличці CE (за наявності) біля таблички з заводським номером).

# Підготовлювання трактора

## Скористайтесь вашим посібником з експлуатації трактора



TS190—UN—17JAN89

Усю детальну інформацію щодо експлуатації обладнання наведено в посібнику з експлуатації трактора.

Уся подальша інформація щодо підготовки, підключення та експлуатації обладнання наведена на прикладі використання тракторів виробництва John Deere™. Детальнішу інформацію наведено в посібнику з експлуатації трактора, адже операції можуть відрізнятися, залежно від обладнання.

NX,1200V,A1-UK-09MAR16

## Навантаження на задні колеса

Забороняється застосовувати рідину в задніх шинах трактора або навантаження на них. Застосування рідини або навантаження зменшує несну здатність шин, необхідну при транспортуванні машини. Забезпечте достатній баласт для всіх тракторів.

OUC6064,0000108-UK-21MAY10

## Рекомендація щодо шин трактора

Для стабільності й покращення несної здатності, коли машина складається для транспортування, рекомендуються подвійні задні шини трактора.

OUC6064,000010A-UK-21MAY10

## Налаштування відстані між колесами трактора

**Трактори для просапних культур** – налаштуйте шини (відстань між осями колії) згідно з шириною рядка, зазначеною в посібнику з експлуатації трактора, на основі ширини рядка просапної сівалки DB, яку ви придбали.

OUC6064,000036A-UK-25JAN11

## Перевірка накачування шин

Збільшення тиску в задніх шинах може знадобитися для збільшення несної здатності. Після демонтажу просапної сівалки поверніть тиск у задніх шинах до рівня, рекомендованого для оптимального тягового зусилля. Накачайте шини трактора, як рекомендовано у посібнику з експлуатації трактора.

OUC6064,000010B-UK-21MAY10

## Налаштування селективно-контрольних клапанів тракторів серій 8000 та 9000

(Див. пункт "Рекомендації з під'єднання гідравлічної системи" в розділі "Під'єднання машини").

OUC6045,000011D-UK-12MAY16

## Навантаження на зчіпку

**ВАЖЛИВО:** Рекомендується, щоб ємності для посівного матеріалу були порожніми, коли машину складено.

*ПРИМІТКА:* Значення маси наведено зі стандартним додатковим обладнанням. Значення маси з іншим додатковим обладнанням може відрізнятися.

Максимальне статичне вертикальне навантаження для знаряддя досягається при складених у транспортне положення відкидних секціях.

| Статичне вертикальне навантаження на тягово-зчіпний пристрій трактора |                                              |
|-----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| Машина                                                                | Максимальна маса порожньої ємності, кг (фнт) |
| DB44 без систем центрального розподілення                             | 2 313 (5 100)                                |
| DB44 з системами центрального розподілення                            | 2 177 (4 800)                                |
| DB60 24R30 з системами центрального розподілення                      | 3 493 (7 700)                                |
| DB60 36R20 без систем центрального розподілення                       | 3 583 (7 900)                                |
| DB60 36R20 з системами центрального розподілення                      | 3 561 (7 850)                                |
| DB60 47R15 без систем центрального розподілення                       | 3 783 (8 340)                                |
| DB60 48R15 з системами центрального розподілення                      | 3 874 (8 540)                                |
| DB66 без систем центрального розподілення                             | 3 810 (8 400)                                |
| DB66 з системами центрального розподілення                            | 3 239 (7 141)                                |
| DB80 з системами центрального розподілення                            | 4 309 (9 500)                                |
| DB88 з системами центрального розподілення                            | 5 956 (13 131)                               |

| Статичне вертикальне навантаження на тягово-зчіпний пристрій трактора |                                              |
|-----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| Машина                                                                | Максимальна маса порожньої ємності, кг (фнт) |
| DB90 36R30 з системами центрального розподілення                      | 5 579 (12 300)                               |
| DB90 54R20 з системами центрального розподілення                      | 7 505 (16 545)                               |
| DB120 з системами центрального розподілення                           | 7 983 (17 600)                               |

WP29706.0000384-UK-16JUL15

## Розрахунок мінімальної ваги трактора для безпечного транспортування

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Уникайте втрати керування, серйозного травмування або смерті під час перевезення дорогами. Завантажте на трактор належний баласт. Не перевозьте сівалку, коли баки з продуктом заповнено більше ніж наполовину. Забороняється транспортування з буксируванням вантажу (такого як бак для добрива), якщо він не порожній.

**ВАЖЛИВО:** Завжди звертайтеся за додатковою інформацією щодо безпечного транспортування трактора до Посібника з експлуатації трактора.

Перш ніж ділити на 1,5, додайте до ваги сівалки вагу вантажу, що буксується, та вагу знаряддя.

**ФОРМУЛА:** Загальна вага сівалки та вантажу, що буксується ÷ 1,5 = Мінімальна вага трактора для безпечного транспортування

| Загальна вага просапної сівалки                                                           |   | Вага вантажу, що буксується    |   |     | Мінімальна вага трактора      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|---|--------------------------------|---|-----|-------------------------------|
| Вага базової просапної сівалки<br>Додаткове обладнання просапної сівалки<br>Вага продукту | + | Порожній вантаж, що буксується | ÷ | 1,5 | =<br>Мінімальна вага трактора |

OUO1074.00013A6-UK-26SEP17

## Перевіряння гідравлічної системи трактора

**ВАЖЛИВО:** Уникайте пошкодження насоса трактора. Заборонено використовувати гідравлічну систему трактора з відкритим центром для керування знаряддям.

Для отримання вказівок щодо роботи трактора див. посібник з експлуатації.

Гідравлічні двигуни на цьому знарядді призначені

| Позиція                                              | Вимір               |
|------------------------------------------------------|---------------------|
| Вимоги до гідравлічної системи (із закритим центром) |                     |
| Мінімальна трактора                                  | Тиск холостого ходу |
| Системи трактора                                     | Робочий тиск        |
| Система                                              | Тиск розривання     |

для тракторів з гідравлічною системою трактора з закритим центром. Трактори з датчиками навантаження та подаванням тиску у гідравлічній системі вважаються системами з закритим центром. Гідравлічна система трактора з відкритим центром не сумісна.

Мінімальна вимога до тиску змінюється, залежно від конфігурації рами, швидкості висівання та кількості рядів.

### Технічні вимоги

15 513 кПа  
(155 бар)  
(2250 фнт/кв. дюйм)  
20 684 кПа  
(207 бар)  
(3000 фнт/кв. дюйм)  
82 737 кПа  
(827 бар)  
(11 999 кв. дюйм)

OUO6074.0000A10-UK-23OCT18



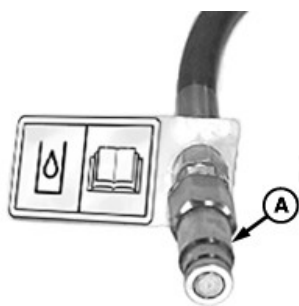
## Вимоги до трактора

*ПРИМІТКА: Для роботи машини з додатковим обладнанням, а також для засівання у м'який та нерівний ґрунт можуть знадобитися трактори з додатковою потужністю.*

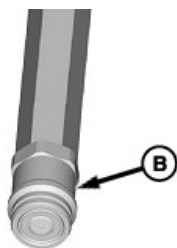
| МАШИНА                              | Потужність двигуна в кіловатах (кінських силах) |
|-------------------------------------|-------------------------------------------------|
| DB44, 24 рядки, 56 см (22 дюйми)    | 175 кВт (235)                                   |
| DB60, 24 рядки, 76 см (30 дюймів)   | 186 кВт (250)                                   |
| DB60, 36 рядків, 51 см (20 дюймів)  | 175 кВт (235)                                   |
| DB60, 47 рядків, 38 см (15 дюймів)  | 186 кВт (250)                                   |
| DB60, 48 рядків, 38 см (15 дюймів)  | 186 кВт (250)                                   |
| DB66, 36 рядків, 56 см (22 дюйми)   | 175 кВт (235)                                   |
| DB80, 32 рядка, 76 см (30 дюймів)   | 175 кВт (235)                                   |
| DB80, 48 рядків, 51 см (20 дюймів)  | 186 кВт (250)                                   |
| DB88, 48 рядків, 56 см (22 дюйми)   | 186 кВт (250)                                   |
| DB90, 36 рядків, 76 см (30 дюймів)  | 209 кВт (280)                                   |
| DB90, 54 рядки, 51 см (20 дюймів)   | 242 кВт (325)                                   |
| DB120, 48 рядків, 76 см (30 дюймів) | 242 кВт (325)                                   |

WP29706,0000381-UK-16JUL15

## Вимоги до зливання картера оливи з картера й до гідравлічного двигуна



A85287—UN—09MAR15



A85597—UN—10MAR15

**A**—Муфта для зливання оливи з картера машини  
**B**—Підключення для зливання оливи з картера трактора

**ВАЖЛИВО:** Для захисту гідравлічних моторів від пошкоджень обладнайте трактор муфтою злиття картеру низького тиску. Встановлюйте патрубок у порт з тиском не вище 172 кПа (1,72 бар) (25 psi). Див. таблицю "Комплекти підключень для зливання картера".

Для під'єднання до тракторів виробництва John Deere™ використовуйте комплекти, наведені у таблиці. Якщо зливна система вже встановлена, необхідно перевірити її відповідність до переліку, що міститься в таблиці.

Шланг зливання картера (A) повинен бути під'єднаний до штуцера низького тиску перед виконанням усіх інших підключень.

Для трактора виробництва John Deere™ необхідно замовити один з наступних комплектів. Для інших тракторів потрібно замовити відповідний комплект у дилера.

Деякі гідравлічні двигуни є двигунами з малою швидкістю потоку і високим тиском. Такі двигуни розраховані на роботу з гідравлічними системами з закритим центром. Під'єднувати гідравлічні двигуни з малою швидкістю потоку і великим тиском до гідросистеми з відкритим центром не рекомендується. Для отримання додаткової інформації зверніться до свого дилера John Deere™ або до кваліфікованого постачальника послуг.

**ПРИМІТКА:** У комплект з'єднань виробництва John Deere™ входять вказівки з встановлення.

| Комплекти з'єднань для зливання картера <sup>a</sup>                                             |                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| Модель трактора                                                                                  | Номер комплекту      |
| Трактори серій 5M Tier3 і iT4                                                                    | RE243887             |
| Серія 5M FT4                                                                                     | BSJ10092             |
| Серії 6000 та 6010<br>Серії 7420 і 7520 з заводськими номерами (- 12451)                         | BA30216 <sup>b</sup> |
| Серії 6020, 7220, 7320, 7420, 7520                                                               | AL169965             |
| Серії 6030 і 6R                                                                                  | RE228000             |
| Серія 6D (за винятком iT4)                                                                       | SJ288860             |
| Серія 6D iT4                                                                                     | BSJ10048             |
| Серії 7200, 7400, 7600, 7700, 7800 і 10                                                          | BA30218 <sup>b</sup> |
| Серії 7720, 7820 та 7920                                                                         | RE211441             |
| Малогабаритні та преміум-класу трактори серії 7030                                               | RE228000             |
| Великогабаритні трактори серії 7030                                                              | RE211441             |
| Трактори серії 7R                                                                                | RE327561             |
| 8000, 8000T, 8010, 8010T, 8020, 8020T, 8030 і 8030T<br>Серії 8R і 8RT (виробництва до 2014 року) | RE222721             |
| Серії 8R і 8RT (виробництва 2014 року і пізніше)                                                 | RE327561             |
| Серії 9000, 9000T, 9010, 9010T, 9020, 9020T, 9030 і 9030T                                        | RE218665             |
| Трактори серії 9R (трактор лише з однією понижувальною віссю) (015000 -)                         | BRE10112             |
| Трактори серії 9R (трактор лише з двома понижувальними осями) (015000 -)                         | BRE10113             |
| Трактори серії 9RT (906000 -)                                                                    | BRE10115             |

## Підготовлювання трактора

| Комплекти з'єднань для зливання картера <sup>a</sup> |                 |
|------------------------------------------------------|-----------------|
| Модель трактора                                      | Номер комплекту |
| Трактори серії 9RX                                   | BRE10114        |

<sup>a</sup>Наведені усі існуючі комплекти. Комплект повинен відповідати моделі трактора.

<sup>b</sup>Замовлення разом з деталями для технічного обслуговування.

OUO6074,0000968-UK-13JUN18

## Рекомендовані налаштування трактора

Повну інструкцію з експлуатації див. у посібнику з експлуатації трактора.

| Налаштування трактора                                                           |                                                                                                                                                                                                                                |
|---------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Найменування                                                                    | Налаштування                                                                                                                                                                                                                   |
| Тягово-зчіпний пристрій (відстань від землі)                                    | 430 мм (17 дюйма)                                                                                                                                                                                                              |
| Положення тягово-зчіпного пристрою                                              | Зафіксовано в центральному положенні                                                                                                                                                                                           |
| Опора тягово-зчіпного пристрою                                                  | Установлено                                                                                                                                                                                                                    |
| Категорія тягово-зчіпного пристрою                                              | Усі просапні сівалки DB, окрім DB120, потребують тягово-зчіпного пристрою категорії 4<br>DB120 потребує тягово-зчіпного пристрою категорії 5                                                                                   |
| Шинний баласт                                                                   | Обмежте вагу рідини або литої противаги на задні шини. <sup>ab</sup>                                                                                                                                                           |
| Усі просапні сівалки DB, окрім DB120<br>Вимоги до гідравлічної системи трактора | Тільки закритий центр<br>Мінімальний тиск у гідравлічній системі трактора — 15 513 кПа (155 бар) (2250 фунтів/кв. дюйм)<br>Робочий тиск — 20 684 кПа (207 бар) (3000 фунтів/кв. дюйм)                                          |
| DB120<br>Вимоги до гідравлічної системи трактора                                | Гідравлічна система з великим потоком<br>Тільки закритий центр<br>Мінімальний тиск у гідравлічній системі трактора — 15 513 кПа (155 бар) (2250 фунтів/кв. дюйм)<br>Робочий тиск — 20 684 кПа (207 бар) (3000 фунтів/кв. дюйм) |
| Тиск у шинах                                                                    | Докладніше див. посібник з експлуатації трактора.                                                                                                                                                                              |
| Елементи керування гідравлічною системою                                        | Див. додаткову інформацію про елементи керування гідравлічною системою (Див. рекомендації щодо гідравлічних з'єднань).                                                                                                         |

<sup>a</sup>Для стабільності й високої підйімальної здатності рекомендовано використовувати спарені задні шини трактора (особливо коли знаряддя складене для перевезення).

<sup>b</sup>Навантаження на шини трактора найбільші під час транспортування. Обмежуйте вагу рідини або литого колеса на задніх шинах трактора. Масивні колеса мають зменшену підймальну здатність.

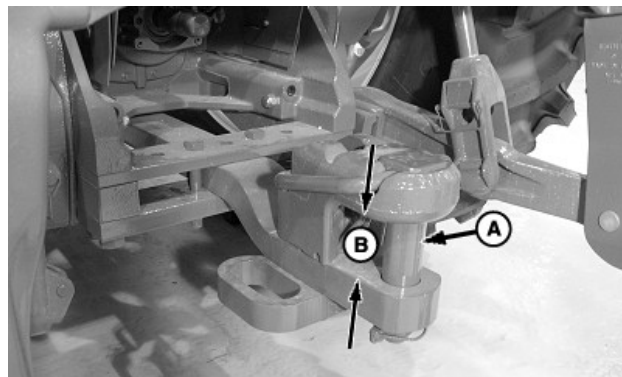
OUO6045,000011C-UK-19JUN19

# Підготовлювання просапної сівалки

## Початкове використання системи CCS™

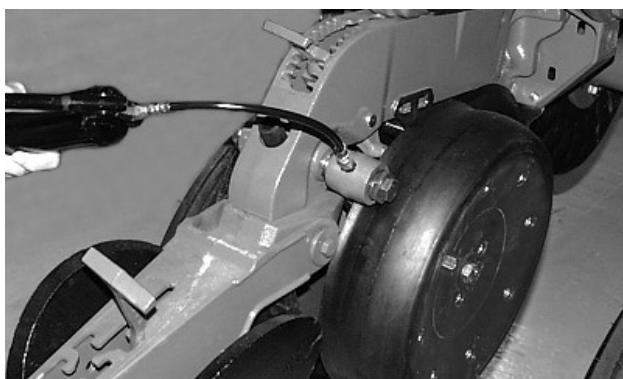
Покрийте внутрішню нижню частину насипного бака для посівного матеріалу тонким шаром тальку при першому використанні нової просапної сівалки. Змішайте третину кількості тальку з однією другою або третьою бушелів посівного матеріалу, що знаходиться в насипному баку. (Див. розділ "Змащування дозаторів"). Покриття тальком забезпечує захисний шар для системи CCS™ та шлангів, який не даватиме утворюватися плівці на посівному матеріалі.

OUO6074,0000EC8-UK-31MAY16



A60572—UN—08AUG07

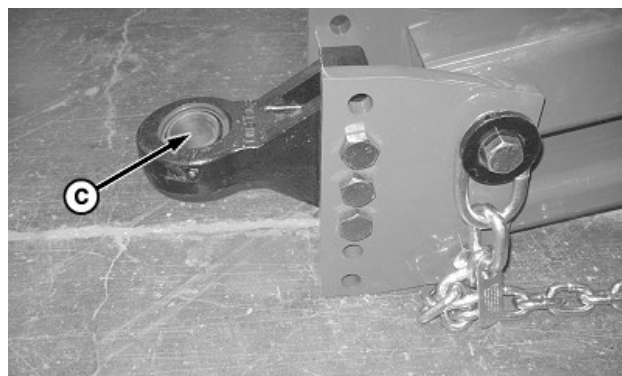
## Перед використанням



A53141—UN—04NOV03

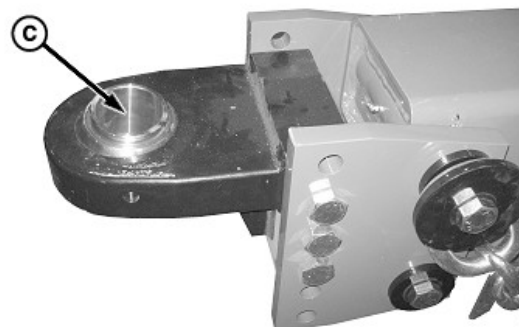
Подробиці див. у розділі «Змащування просапної сівалки».

AG,OUO6074,1171-UK-22OCT18



A71336—UN—21APR11

Усі просапні сівалки серії DB, за винятком DB120



A71337—UN—21APR11

Просапна сівалка DB120

## Визначення сумісності тягово-зчіпного пристрою трактора та кільця зчипки просапної сівалки

**ВАЖЛИВО:** Уникайте пошкодження машини.

Підберіть відповідний тягово-зчіпний пристрій трактора й кільце зчипки. Детальна інформація про тягово-зчіпний пристрій трактора міститься в Інструкції оператора трактора.

Забороняється перевищувати дозволене статичне вертикальне навантаження на тягово-зчіпний пристрій трактора. інформацію про вертикальне навантаження дивіться в розділі "Технічні характеристики"; інформацію про граничні значення для тягово-зчіпного пристрою трактора і опорні стійки для важких режимів роботи дивіться в Інструкції по експлуатації трактора.

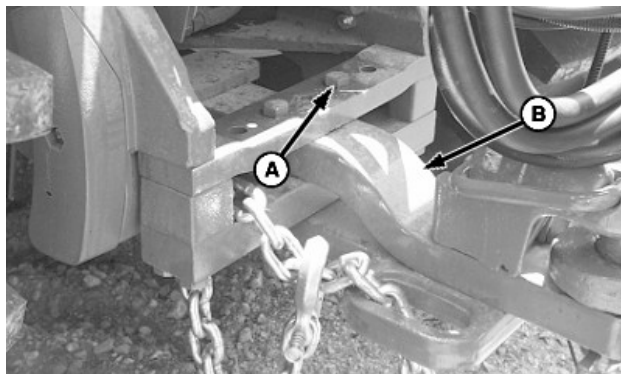
A—Палець тягово-зчіпного пристрою  
B—Отвір тягово-зчіпного пристрою  
C—Кільце

Підберіть відповідний тягово-зчіпний пристрій трактора й кільце зчипки. Заборонено перевищувати граничні значення вертикального навантаження.

Усі просапні сівалки серії DB, за винятком DB120, повинні кріпитися до трактора за допомогою тягово-зчіпного пристрою категорії 4 та пальця 51 мм (2 дюйми).

Усі просапні сівалки серії DB120 повинні кріпитися до трактора за допомогою тягово-зчіпного пристрою категорії 5 та пальця 70 мм (2-3/4 дюйма).

## Положення тягово-зчіпного пристрою трактора на машинах з розділеними рядками



A52437—UN—16JUL03

**A**—Ковпачковий гвинт  
**B**—Зчіпка

Під час роботи на рядках 38 см (15 дюймів) тягово-зчіпний пристрій трактора повинен розташовуватися таким чином, щоб отвір пальця зчіпки знаходився праворуч від центру на 191 мм (7,5 дюйма).

Для переміщення зчіпки виконайте такі дії:

1. Викрутіть ковпачковий гвинт (A).
2. Здвиньте зчіпку (B) праворуч та знову встановіть ковпачковий гвинт.
3. Якщо неможливо повністю перемістити тягово-зчіпний пристрій на 191 мм (7,5 дюймів) праворуч від центру, виконайте такі дії:
  - Збільшіть довжину лівого маркера на різницю у відстані.
  - Зменшіть довжину правого маркера на різницю у відстані.
  - Інформацію щодо початкового налаштування маркера див. в "Налаштування довжини маркера" в розділі "Обслуговування та регулювання".
  - **Приклад.** Зміщення тягово-зчіпного пристрою трактора John Deere 8220 становить 178 мм (7 дюймів). З метою компенсації довжину лівого маркера потрібно збільшити на 13 мм (1/2 дюйма), і довжину правого маркера потрібно зменшити на 13 мм (1/2 дюйма).

WP29706,0000934-UK-28SEP15

## Затягування колісних болтів

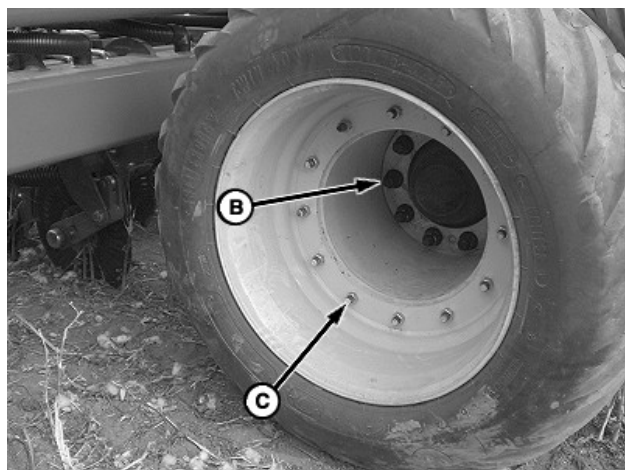
**ВАЖЛИВО:** Слабо затягнуті кріплення можуть призвести до пошкоджень просапної сівалки: перед початковим використанням, після перших 10 мотогодин експлуатації та кожні 50 мотогодин експлуатації перевіряйте, чи кріпильні елементи колеса щільно прилягають.

**ВАЖЛИВО:** Затягніть ковпачкові гвинти за поперемінною послідовністю.



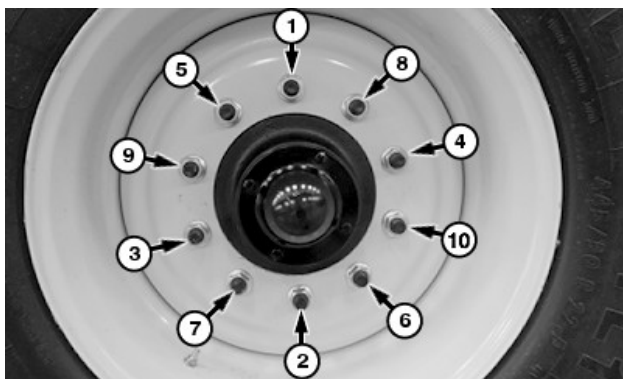
A80337—UN—10MAR14

Колеса відкидних секцій



A80338—UN—10MAR14

Колеса центральної рами



A89517—UN—10MAR16

Порядок затягування болтів

- A**—Колісні болти відкидних секцій (по 6 шт. на колесо)  
**B**—Гайки кронштейна колеса центральної рами (по 10 шт. на маточину)  
**C**—Ковпачковий гвинт обода-подовжувача та гайка центральної рами (по 12 шт. на колесо)

#### Колісний болт — Технічні вимоги

Колісні болти та гайки

кронштейна відкидних секцій

(A)—Щільність затягування (у

сухому стані). . . . . 176 Нм  
 (130 фнт-фт)

Колісні гайки центральної рами

(B)—Щільність затягування (у

сухому стані). . . . . 754 Нм  
 (556 фнт-фт)

Ковпачкові гвинти та гайки

обода на подовжувачі

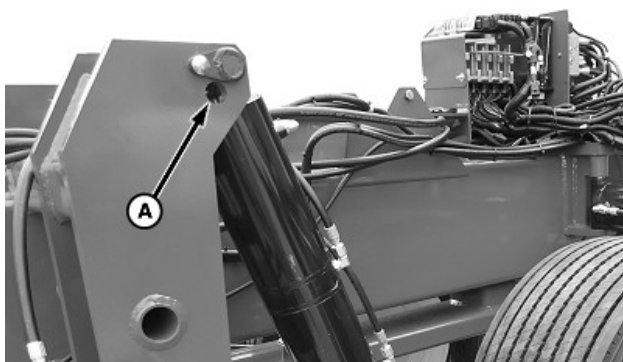
(C)—Щільність затягування (у

сухому стані). . . . . 339 Нм  
 (250 фнт-фт)

WP29706.00002B1-UK-18JUL18

## Регулювання висоти головної рами

**ПРИМІТКА:** Умови обробки ґрунту впливають на висоту рами. Колеса відкидних секцій можна налаштувати інакше, ніж колеса центральної рами завдяки зміні додаткового обладнання та конфігурацій рами.



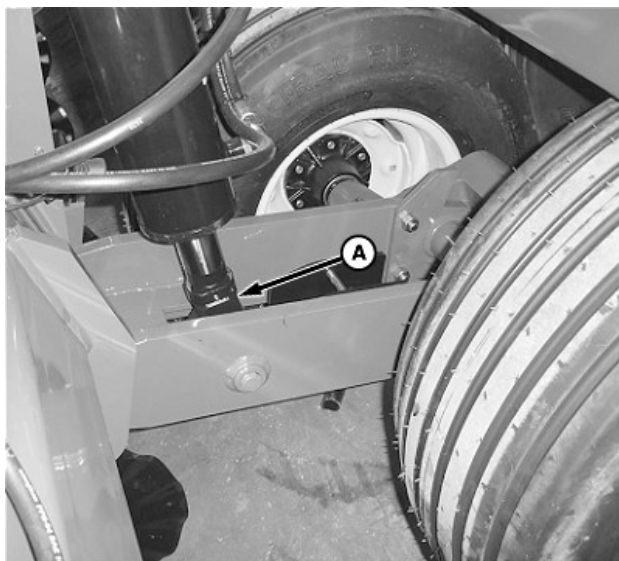
A71633—UN—23MAY11

**A**—Отвір

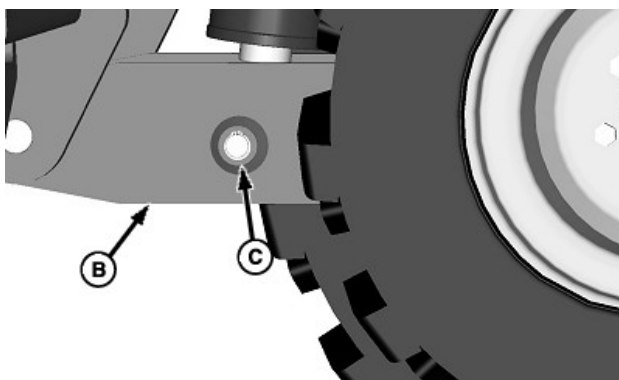
Щоб збільшити висоту головної рами в умовах, коли головна рама нижча за відкидні секції, перемістіть штифт верхнього транспортного циліндра в отвір (A).

OOU06064.00004DD-UK-03JUL18

## Регулювання висоти рами відкидної секції



A68164—UN—13JUL10



A83900—UN—13OCT14

- A**—Вилка  
**B**—Опора колеса  
**C**—Розташування штифта

Якщо висота центральної рами та рам відкидних секцій відрізняється, відрегулюйте вилку з різьбою (A) на циліндрі колеса відкидної секції.

Якщо потрібне додаткове регулювання, змініть орієнтацію опори колеса (B). Штифт (C) розташовано не по центру опори, що дозволяє регулювання завдяки зміні орієнтації монтажу.

OOU06064.000047E-UK-11MAY16

## Перевіряння тиску в шинах

| Розмір шини                                                                                                                            | Тиск у шинах |     |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-----|-----|
|                                                                                                                                        | кПа          | бар | psi |
| 265/70D16,5                                                                                                                            | 262          | 2,6 | 38  |
| 330/55D16,5                                                                                                                            | 413          | 4,1 | 60  |
| 31–13,5 x 15<br>6-шарові шини з наряди рами відкидних секцій                                                                           | 152          | 1,5 | 22  |
| 31–13,5 x 16,50<br>8-шарові шини керованих коліс скату рами відкидних секцій                                                           | 241          | 2,4 | 35  |
| 400/55-R22,5<br>Шини центральної рами                                                                                                  | 552          | 5,5 | 80  |
| 600/40-R22,5<br>Шини центральної рами                                                                                                  | 379          | 3,8 | 55  |
| 31–13,5 x 15<br>14-шарові шини центральної рами                                                                                        | 621          | 6,2 | 90  |
| Шини центральної рами<br>445/50R22,5<br>(Просапні сівалки серії DB66 й менші)<br>(DB74—DB88)<br>(Просапні сівалки серії DB90 й більші) | 517          | 5,2 | 75  |
|                                                                                                                                        | 552          | 5,5 | 80  |
|                                                                                                                                        | 621          | 6,2 | 90  |
| Шина маркера 18 x 8,5-8                                                                                                                | 152          | 1,5 | 22  |
| Шина маркера 4,8-8                                                                                                                     | 276          | 2,8 | 40  |

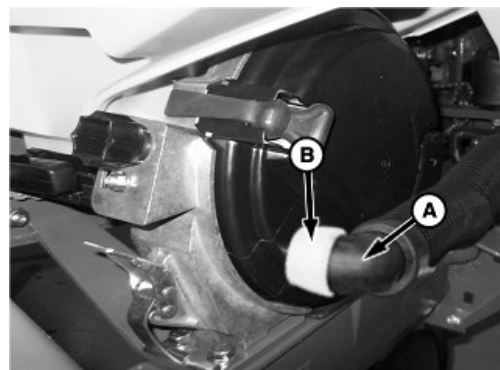
WP29706,00008B1-UK-25JUN18

### Змінення міжрядової відстані з 38 см (15 дюймів) на 76 см (30 дюймів) на сівалках з системою проміжних рядків

**Контрольний список для наступної процедури:**

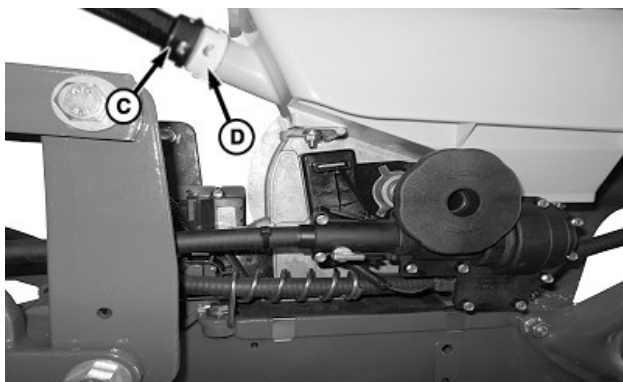
- ☐ Видаліть посівний матеріал з баків системи CCS™ та секцій обробки ряду.
- ☐ Тягово-зчіпний пристрій в центральному положенні.
- ☐ Установіть жовті заглушки в усі секції обробки ряду задньої шеренги (у вакуумну систему та насіннєпроводи).
- ☐ За наявності скиньте тиск пневматичної системи рядів задньої шеренги.
- ☐ Вручну зафіксуйте секції обробки ряду задньої шеренги.
- ☐ Від'єднайте приводи дозатора на секції обробки ряду задньої шеренги.
- ☐ Зніміть та встановіть відповідні висівні диски.
- ☐ Налаштуйте монітор висівання, щоб на ньому відображалися активні ряди у режимі лише для читання.
- ☐ Відрегулюйте рівень вакууму.
- ☐ Відрегулюйте щільність висівання посівного матеріалу.
- ☐ Відрегулюйте тиск у баку CCS™.
- ☐ Відрегулюйте довжину маркерів.

1. Видаліть посівний матеріал з усіх дозаторів секцій обробки ряду. (Див. підрозділ «Чищення та перевіряння бункерів та вакуумних дозаторів» у розділі «Експлуатування машини»).
2. Очистіть баки CCS™. (Див. підрозділ «Чищення баків CCS™» у розділі «Експлуатування системи центрального розподілення»).
3. Тягово-зчіпний пристрій у центральному положенні.



A78518—UN—14NOV13

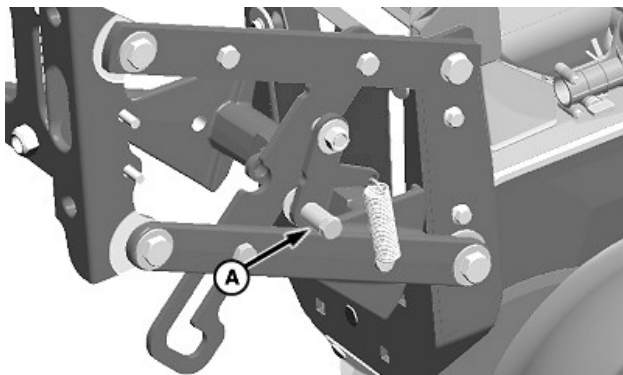
CCS — це торгова марка Deere &amp; Company



A79214—UN—13NOV13

- A—Вакуумний шланг**  
**B—Заглушка**  
**C—Шланг подавання посівного матеріалу**  
**D—Заглушка**

4. Від'єднайте вакуумний шланг (A) від усіх дозаторів секції обробки ряду задньої шеренги. Установіть заглушки (B), що входять до комплекту постачання, у вакуумні порти та знову під'єднайте вакуумні шланги до дозаторів.
5. Від'єднайте насіннєпроводи (A) від дозаторів секції обробки ряду задньої шеренги. Установіть заглушки (B), що входять до комплекту постачання, у вхідні отвори дозаторів і знову під'єднайте насіннєпроводи до дозаторів.
6. Скиньте тиск у рядах задньої шеренги. (Див. підрозділ «Скидання тиску у пневматичній притискній системі секції під час блокування задніх шеренг» у розділі «Пневматична притискна система»).



A62716—UN—24JUN08

- A—Засувка**

7. Установіть запірну засувку секції обробки ряду (A) у положення (див. зображення).

**ПРИМІТКА:** На машинах, на яких ззаду встановлено додатковий зчіпний пристрій, немає достатньо місця, щоб встановити запірну планку (A) на найближчу до зчіпного пристрою секцію обробки ряду. Висуньте циліндр тягово-зчіпного пристрою та повільно опустіть раму так, щоб зафіксувалася остання секція.



A62754—UN—01JUL08

- A—Запірна планка**

8. Використовуйте запірну планку (A), щоб підняти та зафіксувати секції обробки ряду задньої шеренги, як показано на рисунку.
9. **На машинах з задньою зчіпкою** підніміть зчіпку та повільно опустіть раму так, щоб секції обробки ряду опинилися у положенні повної довжини ходу.
10. Підніміть машину та переконайтеся, що секції обробки ряду задньої шеренги заблоковано.
11. Від'єднайте привод дозатора на всіх секціях обробки ряду задньої шеренги. (Див. підрозділ «Від'єднання приводу дозатора» в розділі «Експлуатування машини»).



A78633—UN—15NOV13

12. Замініть висівні диски на секціях обробки ряду передньої шеренги.

**ПРИМІТКА:** Див. розділ «Монітор SeedStar™» у посібнику з експлуатації.

13. Змініть налаштування монітора згідно з кількістю рядів висаджування.

- Виберіть «Меню» >> кнопка «Просапна сівалка» >> екранна клавіша «Норми» >> Виберіть культуру, що підлягає висаджуванню. Установіть відповідний прапорець кількості рядів висаджування.

14. Скиньте тиск вакууму.

SeedStar — торгова марка компанії Deere & Company



15. Відповідним чином налаштуйте секції обробки ряду передньої шеренги відповідно до правильних параметрів внесення посівного матеріалу та закривання борони.
16. Відрегулюйте довжину маркерів відповідно до потрібної міжрядкової відстані. (Див. підрозділ «Регулювання маркерів» у цьому розділі).

WP29706,00005AA-UK-04SEP15

### Змінювання міжрядкової відстані з 76 см (30 дюймів) на 38 см (15 дюймів) на сівалках з системою проміжних рядків

#### Контрольний список для наступної процедури:

- ☐ Установіть зчіпку тягово-зчіпного пристрою на відстані 7,5 дюймів праворуч від центру.
- ☐ Видаліть посівний матеріал з баків CCS™ та секцій обробки ряду.
- ☐ Зніміть та встановіть відповідні висівні диски.
- ☐ Вручну розблокуйте та опустіть секції обробки ряду задньої шеренги.
- ☐ Під'єднайте приводи дозаторів до секцій обробки ряду задньої шеренги.
- ☐ Зніміть жовті заглушки з усіх секцій обробки ряду задньої шеренги (у вакуумній системі та насіннепроводах).
- ☐ Якщо обладнано, задайте тиск пневматичної системи рядів задньої шеренги.
- ☐ Відрегулюйте рівень вакууму.
- ☐ Відрегулюйте тиск у баку CCS™.
- ☐ Налаштуйте монітор посівного матеріалу, щоб зчитати всі рядки.
- ☐ Відрегулюйте щільність висівання посівного матеріалу.
- ☐ Установіть відповідну довжину маркерів.

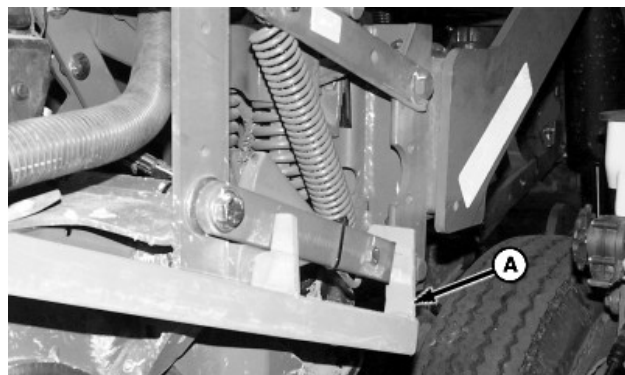


A78633—UN—15NOV13

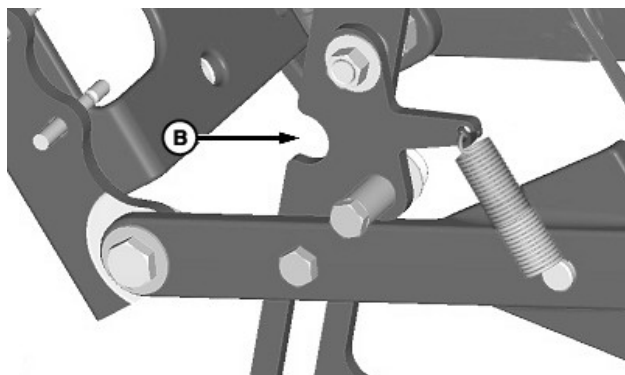
1. Установіть зчіпку тягово-зчіпного пристрою на відстані 7,5 дюймів праворуч від центру.
2. Видаліть посівний матеріал з усіх дозаторів посівного матеріалу. (Див. підрозділ «Чищення на

перевіряння насіннєвих бункерів та вакуумних дозаторів» у розділі «Експлуатування машини»).

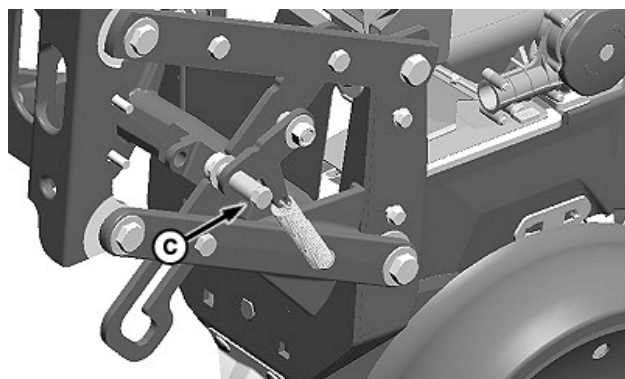
3. Чищення баків CCS™. (Див. підрозділ «Чищення баків CCS™» у розділі «Експлуатування системи центрального розподілення»).
4. Установіть аналогічні висівні диски у всіх дозаторах посівного матеріалу.



A51033—UN—08NOV02



A60505—UN—26JUL07



A60517—UN—26JUL07

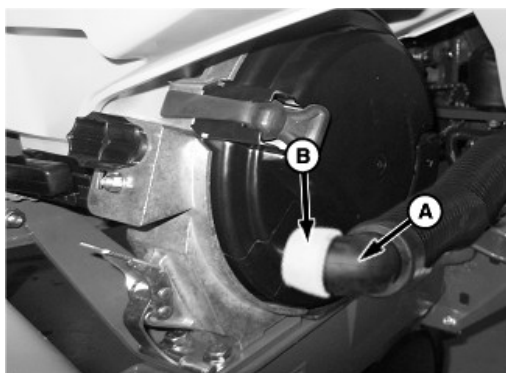
A—Запирна планка  
B—V-подібна канавка  
C—Запирна засувка

5. Установіть запірну засувку секції обробки ряду (C) у V-подібну канавку (B) (див. зображення).

**ПРИМІТКА:** На машинах, на яких ззаду встановлено додатковий зчіпний пристрій, немає достатньо місця, щоб встановити запірну планку (А) на найближчу до зчіпного пристрою секцію обробки ряду. Висуньте циліндр тягово-зчіпного пристрою та повільно опустіть раму так, щоб розблокувалися секції обробки ряду.

6. Розблокуйте секції обробки ряду задньої шеренги за допомогою запірної планки (А), як показано на рисунку.
7. **На машинах з задньою зчіпкою** підніміть зчіпку та повільно опустіть раму так, щоб секції обробки ряду опинилися у положенні повної довжини ходу.
8. Підніміть машину та переконайтеся, що секції обробки ряду знаходяться у розблокованому положенні.
9. Приєднайте привод дозатора до всіх секцій обробки ряду задньої шеренги. (Див. підрозділ «Приєднання приводу дозатора» в розділі «Експлуатування машини»).

**ПРИМІТКА:** Збережіть усі заглушки подавання вакууму та посівного матеріалу для подальшого використання.



A78518—UN—14NOV13



A79214—UN—13NOV13

А—Вакуумний шланг  
В—Заглушка  
С—Шланг подавання посівного матеріалу  
D—Заглушка

10. Зніміть вакуумний шланг (А) з дозаторів

посівного матеріалу. Зніміть заглушку (В) з вакуумних портів дозаторів посівного матеріалу та під'єднайте вакуумні шланги до дозаторів.

11. Від'єднайте шланги подавання посівного матеріалу (С) від дозаторів посівного матеріалу. Зніміть з вхідних портів дозаторів заглушки (D) і знову під'єднайте шланги подавання посівного матеріалу до дозаторів.



A78633—UN—15NOV13

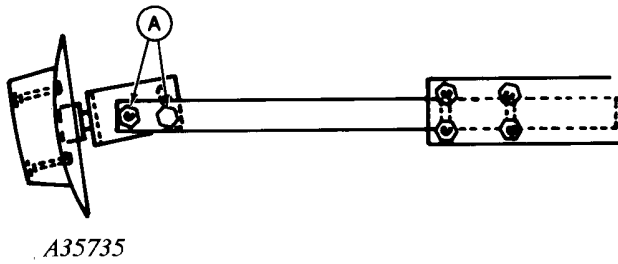
12. Установіть відповідний висівний диск на секції обробки ряду задньої шеренги.
13. Подайте тиск в усі ряди. (Див. підрозділ «Подавання тиску у пневматичну притискну систему» у розділі «Пневматична притискна система»).
14. Скиньте рівень вакууму.

**ПРИМІТКА:** Див. розділ «Монітор SeedStar™» у посібнику з експлуатації.

15. Змініть налаштування монітора згідно з кількістю рядів висаджування.
  - Виберіть «Меню» >> кнопка «Просапна сівалка» >> екранна клавіша «Норми» >> Виберіть культуру, що підлягає висаджуванню. Установіть відповідний прапорець кількості рядів висаджування.
16. Проведіть відповідні налаштування секцій обробки ряду передньої шеренги відповідно до правильних параметрів внесення посівного матеріалу та закривання борозни.
17. Відрегулюйте довжину маркерів відповідно до потрібної міжрядкової відстані. (Див. підрозділ «Регулювання маркерів» у цьому розділі).

WP29706,00005AB-UK-17MAY16

## Регулювання диска маркера



A35735—UN—06SEP94

**A—Ковпачковий гвинт (використовуються 2 шт.)**

Диск маркера створює борозну в ґрунті. Це регулювання змінює ширину борозни.

Послабте гайки ковпачкових гвинтів (A), після відрегулюйте кут диска й затягніть гайки відповідно до технічних вимог.

### Технічні вимоги

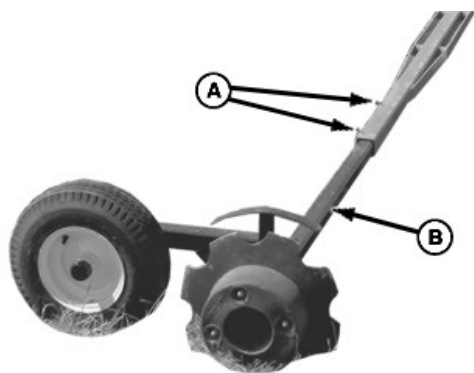
Ковпачковий гвинт—Щільність  
затягування (у сухому стані). . . . . 240 Нм  
(175 фнт-фт)

OUO6074,0000813-UK-22OCT18

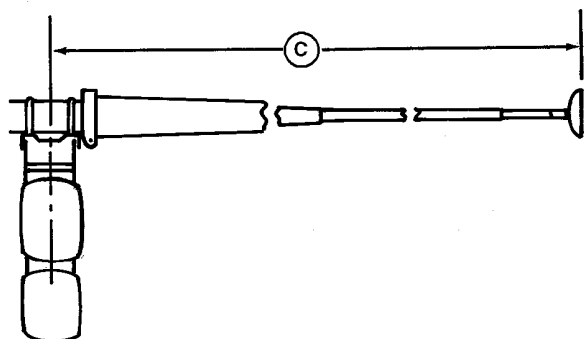
## Регулювання маркерів

А—Стопорні гвинти  
В—Труба маркера  
С—Габарити

Див. розділ "Обслуговування".



A50717—UN—17OCT02



A50718—UN—21OCT02

| Просапна сівалка                        | Габаритний параметр "С"                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| DB44                                    | 6985 мм (275 дюйми)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| DB60                                    | 9398 мм (370 дюйми)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| DB60 24R 76 см (30 дюймів) <sup>a</sup> | 9525 мм (375 дюйми)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| DB60 47R 38 см (15 дюймів) <sup>b</sup> | 9144 мм (360 дюймів)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| DB60 48R 38 см (15 дюймів) <sup>c</sup> | 9144 мм (360 дюймів)<br>Зміщення тягово-зчіпного пристрою на 191 мм (7,5 дюйма) (див. "Положення дишла зчіпного пристрою трактора при буксируванні машин 48R 38 см (15 дюймів) та 24R 38 см (15 дюймів), обладнаних зчіпним пристроєм з дишлом" у цьому розділі. Якщо повна довжина зміщення на тягово-зчіпному пристрої неможлива, збільште довжину лівого маркера на 191 мм (7,5 дюйма) з наявними зміщенням, а потім зменшіть довжину правого маркера на ту ж величину |
| DB66                                    | 10 338 мм (407 дюйма)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| DB80                                    | 12 573 мм (495 дюйма)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| DB88                                    | 12 573 мм (495 дюйма)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| DB90                                    | 14 097 мм (555 дюйма)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

<sup>a</sup>DB60 24/47 або 24/48-рядкова машина із заблокованими секціями обробки ряду задньої шеренги.

<sup>b</sup>DB60 24/47-рядкова машина використовує усі рядки.

<sup>c</sup>DB60 24/48-рядкова машина використовує усі рядки.

WP29706.0000382-UK-25JUN18

# Під'єднування просапної сівалки

Скористайтесь посібником з експлуатації трактора

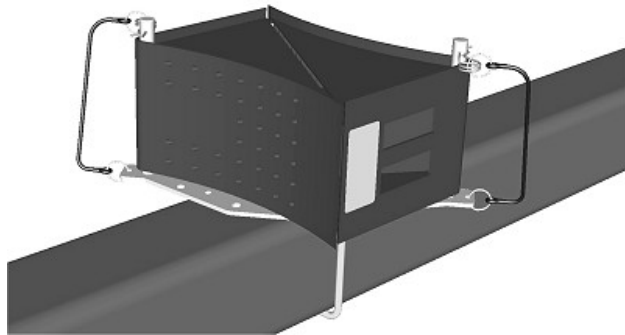


TS190—UN—17JAN89

Для отримання необхідної інформації про трактор завжди використовуйте посібник з експлуатації трактора.

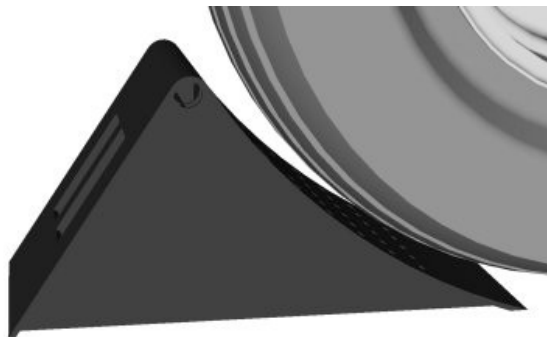
У цьому посібнику з експлуатації трактора процедури описано на прикладі тракторів John Deere. Оскільки характеристики залежать від моделі трактора, для отримання детальної інформації використовуйте посібник з експлуатації відповідної моделі трактора.

OUO1074,00014B5-UK-20FEB19



A86076—UN—06APR15

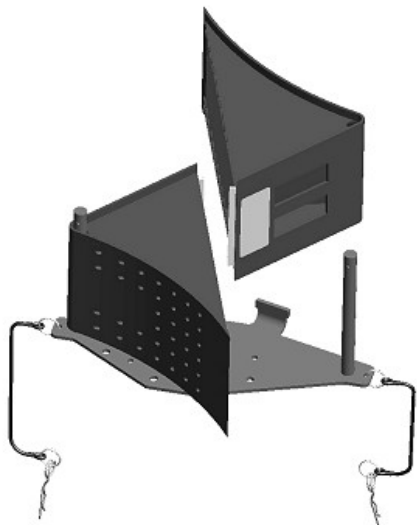
Упори у положенні для зберігання



A86077—UN—06APR15

Використання упорів

## Використання протівідкатних упорів



A87319—UN—26AUG15

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не допускайте раптового переміщення машини, це може призвести до травми або смерті.

У разі під'єднання та від'єднання зчіпки, стоянки та технічного обслуговування необхідно використовувати протівідкатні упори.

Протівідкатні упори зберігаються у спеціальному кронштейні на рамі машини.

OUO6074,0000E80-UK-21AUG15

## Вимоги до гідравлічного мотора вентилятора

**ВАЖЛИВО:** Запобігайте пошкодженням двигуна вентилятора. Переконайтеся, що тиск у зливному шлангу картера трактора менший ніж 172 кПа (1,72 бар) (25 фнт/кв. дюйм).

Шланг для зливання оливи картера (А) повинен бути підключений до штуцера низького тиску перед виконанням усіх інших підключень.



A85599—UN—25SEP18

Система зливання оливи з картера підключена першою

**А**—Зливний шланг картера

Гідромотор вентилятора є мотором високого тиску і малої швидкості потоку. Такі двигуни розраховані на роботу з гідравлічними системами з закритим центром. Підключати двигун вентилятора до системи з відкритим центром не рекомендовано. За додатковою інформацією зверніться до дилера John Deere або кваліфікованого сервісного центру.

WP29706,00007FE-UK-23OCT18

## Зворотна муфта гідравлічного мотора



A53457—UN—02MAR04

Всі гідравлічні мотори обладнані спеціальною муфтою на зворотних шлангах.

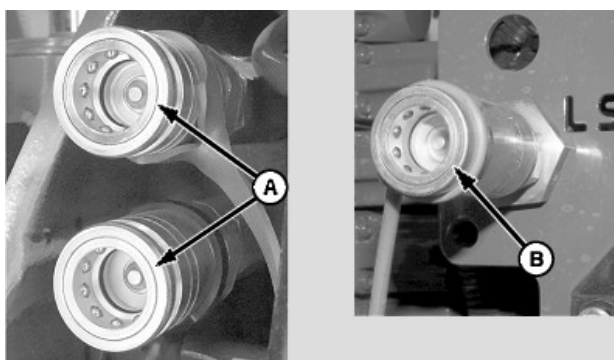
Кожна зворотна муфта обладнана зворотним клапаном, який запобігає обертанню двигуна в зворотному напрямку.

**ВАЖЛИВО:** Уникайте спаду тиску. Підключайте та вимикайте гідравлічні мотори, дотримуючись рекомендованого порядку дій.

Спочатку підключіть шланг зливання оливи картера. Для деактивації гідравлічних моторів установіть селективно-контрольний клапан у плаваюче положення. Для отримання додаткової інформації див. рекомендації щодо гідравлічних з'єднань.

WP29706,00007F1-UK-04APR19

## Муфти гідравлічної системи Power Beyond



A100372—UN—19APR18

**А**—Напірна та зворотна муфти  
**В**—Муфта датчика навантаження

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Уникайте раптового руху гідравлічного мотора або циліндра, оскільки це може призвести до травмування. Тримайтеся подалі від знаряддя під час запуску трактора. Гідравлічна система Power Beyond вмикається одразу після пуску двигуна трактора. Щоб скинути тиск та зупинити рух компонента, двигун трактора має бути вимкнений.

**ПРИМІТКА:** Місця розташування муфт залежать від моделі трактора.

Гідравлічна система Power Beyond підтримує постійний гідравлічний тиск і потік із трактора. Тиск і потік залишаються незмінними, коли працює двигун трактора. До складу системи Power Beyond входять напірна та зворотна муфти (А) і муфта датчика навантаження (В).

Якщо на тракторі не встановлено гідравлічної системи Power Beyond, то доступний перехідник. Зверніться до вашого дилера John Deere або до кваліфікованого постачальника послуг.

Не плутайте з'єднання гідравлічних шлангів. Забороняється підключати фітинги гідравлічної системи Power Beyond до селективно-контрольних клапанів.

Нижче наведено деякі системи, які працюють із гідравлічною системою Power Beyond:

- Система гідравлічного притискного зусилля окремих секцій обробітку ряду (IRHD)

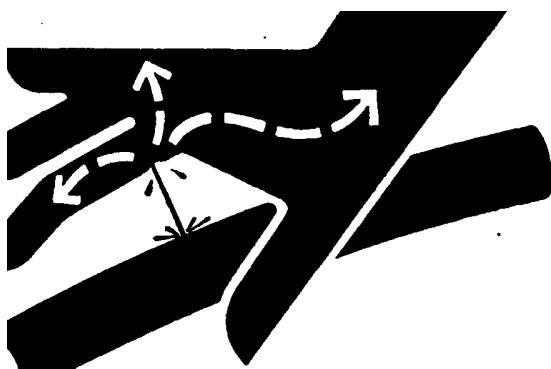
**ПРИМІТКА:** Якщо система IRHD є єдиною системою в гідравлічній системі Power Beyond, шланг системи контролю навантаження не потрібен.

Щоразу після під'єднання до трактора гідравлічної системи IRHD оператор **повинен** виконати зазначені дії у вказаному порядку:

- а. Промийте гідравлічні шланги за допомогою перепускного шлангу та перевірте відсутність повітря в гідросистемі, як описано у посібнику з експлуатації SeedStar™.
  - б. Після завершення перевірки системи продувки виконайте перевірку промивного клапана, як зазначено в посібнику з експлуатації SeedStar™ у системі IRHD.
- **Гідросистема розподілу ваги рами (FWD)**  
Кожного разу після під'єднання до трактора гідросистеми FWD, оператор **повинен** видалити повітря з гідроциліндрів FWD (див. "Видалення повітря з гідроциліндрів розподілу ваги рами").
  - **Гідравлічні мотори**
    - Система енергопостачання знаряддя
    - Пневматичний компресор
    - Регульовані приводи

OUO6074,0001040-UK-05APR19

## Перевірка гідравлічної системи



X9811—UN—23AUG88

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Рідина, яка витікає під тиском, може проникати в шкіру, призводячи до серйозних травм.

Щоб уникнути цієї небезпеки, скиньте тиск в гідравлічній системі, перш ніж від'єднати гідравлічні та інші магістралі. Затягніть усі з'єднання перед подаванням тиску.

При пошуку витоків використовуйте шматок картону. Захистіть руки та тіло від впливу рідин під високим тиском.

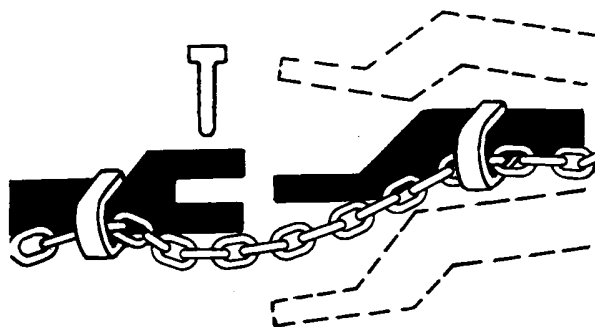
Якщо нещасний випадок стався, одразу зверніться до лікаря. Будь-яку рідину, що потрапила під шкіру, необхідно видалити протягом декількох годин, інакше це може викликати гангрену. Лікарі, незнайомі з цим типом травм, повинні звернутися до компетентного медичного центру. Цю інформацію також можна отримати в медичному відділі Deere & Company в м. Молін, штат Іллінойс, США.

Гідравлічні шланги можуть вийти з ладу внаслідок фізичного пошкодження, перекручування, старіння та впливу зовнішніх факторів. Регулярно перевіряйте шланги. Виконуйте заміну усіх пошкоджених шлангів.

Після подачі тиску в систему перевірте усі гідравлічні з'єднання і шланги на наявність витоків.

OUO6074,000080D-UK-11MAY16

## Використовуйте страхувальний ланцюг



TS217—UN—23AUG88

Страхувальний ланцюг допомагає контролювати причіпне обладнання у випадку його випадкового від'єднання від зчіпного пристрою.

За допомогою відповідних перехідних деталей закріпіть ланцюг на опорі зчіпного пристрою трактора або в іншій визначеній точці кріплення. Ланцюг повинен мати достатнє провисання, щоб дозволяти повертання машини.

Зверніться до вашого дилера John Deere, щоб придбати ланцюг, міцність якого дорівнює повній масі причіпної машини або перевищує її. Забороняється використовувати страхувальний ланцюг для буксирування.

DX\_CHAIN-UK-03MAR93

## Підключення проводки світлових приладів

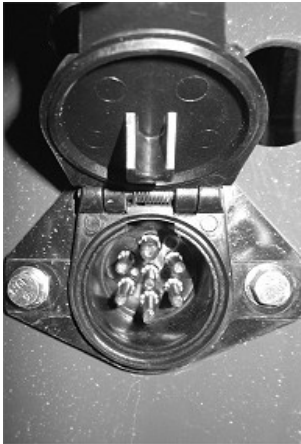


Схема А

A85921—UN—25MAR15



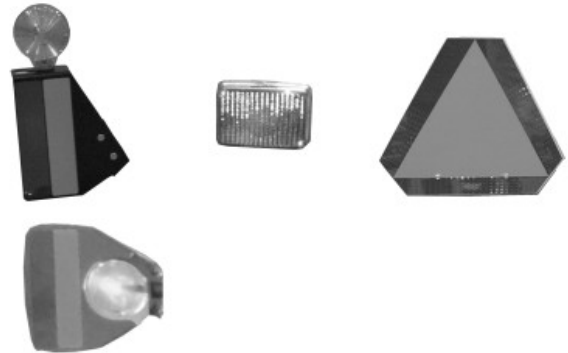
Схема В

A85922—UN—25MAR15

Підключіть електричні дроти світлових сигналів до роз'єму з 7 штировими контактами.

OUO1074,0000042-UK-26JUN18

## Сигнальні лампи та знак транспортного засобу, що повільно рухається. Варіант виконання А



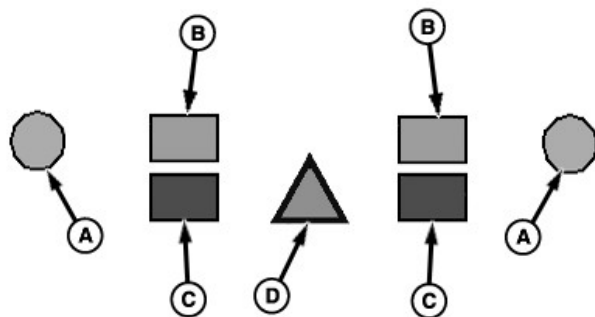
A80138—UN—18FEB14

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Уникайте нещасних випадків на дорогах. Під час транспортування автомобільними дорогами використовуйте світлові прилади та пристрої безпеки (див. пункт «Використання світлових приладів і пристроїв безпеки» у розділі «Безпека»). Конструкція цього знаряддя може не відповідати всім положенням місцевих та загальнодержавних нормативних документів щодо транспортних засобів, що рухаються автомобільними дорогами загального користування. У деяких регіонах чи країнах, що мають особливі національні вимоги до транспортних засобів, що рухаються автомобільними дорогами, може бути неможливо отримати дозвіл на пересування цього знаряддя автомобільними дорогами. Клієнт відповідає за дотримання місцевих, регіональних і державних вимог щодо перевезення автошляхами.

**ПРИМІТКА:** Підтримуйте чистоту й видимість світлових приладів, світловідбивних елементів і знака транспортного засобу, що повільно рухається.

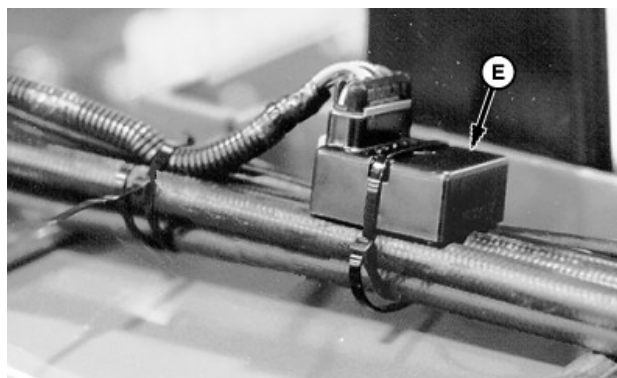
Дотримуйтеся вимог місцевих нормативних актів. Різні захисні пристрої можна замовити у свого дилера John Deere або у кваліфікованого постачальника послуг. Підтримуйте пристрої безпеки в належному стані. Замініть відсутні або пошкоджені пристрої безпеки.





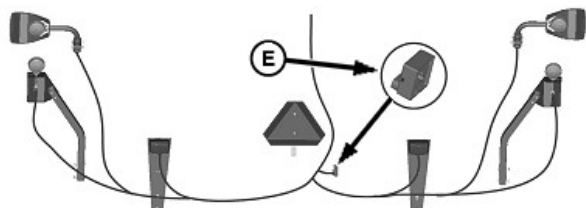
A80352—UN—11MAR14

Намальовані та вбудовані деталі



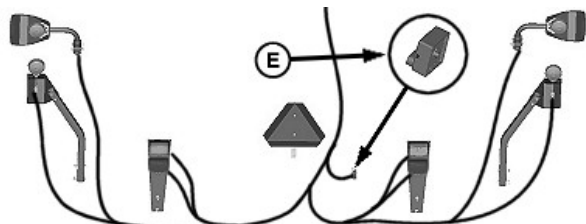
A80339—UN—10MAR14

Модуль покращення світла



A82235—UN—16APR14

Конфігурація світлових приладів причіпного знаряддя



A82273—UN—16APR14

Конфігурація світлових приладів навісного знаряддя

- A—Жовті габаритні ліхтарі
- B—Жовтий задній габаритний ліхтар
- C—Червоний задній габаритний ліхтар
- D—Знак транспортного засобу, що повільно рухається
- E—Модуль покращення світла

ПРИМІТКА: Спеціальні функції модуля покращення світла (E) не використовуються в Австралії.

Розташування світлових приладів та знаку залежить від місцевих, регіональних та національних норм і правил. Розташування світлового приладу та знаку відрізняється на деяких моделях знаряддя. Для отримання додаткової інформації зверніться до дилера John Deere або до кваліфікованого постачальника послуг.

Жовті габаритні ліхтарі (A) розташовані біля зовнішнього краю знаряддя. На навісному знарядді жовті (B) і червоні (C) задні габаритні ліхтарі розташовані поруч.

Червоні задні габаритні ліхтарі встановлені на відстані приблизно 1,52 м (5 футів) від центру знаряддя.

Знак транспортного засобу, що повільно рухається (D), розташований по центру на задній частині знаряддя.

Зніміть модуль покращення світла (E), якщо знаряддя використовується в Австралії.

WP29706,0000701-UK-15MAR19

## Індикатори попередження та сигнальна панель (схема B)

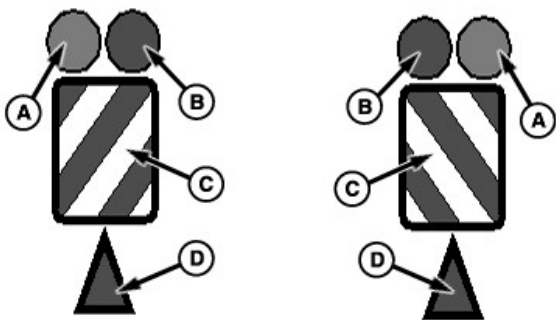


A80137—UN—13FEB14

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Уникайте нещасних випадків на дорогах. Під час транспортування автомобільними дорогами використовуйте світлові прилади та пристрої безпеки (див. пункт «Використання світлових приладів і пристроїв безпеки» у розділі «Безпека»). Конструкція цього знаряддя може не відповідати всім положенням місцевих та загальнодержавних нормативних документів щодо транспортних засобів, що рухаються автомобільними дорогами загального користування. У деяких регіонах чи країнах, що мають особливі національні вимоги до транспортних засобів, що рухаються автомобільними дорогами, може бути неможливо отримати дозвіл на пересування цього знаряддя автомобільними дорогами. Клієнт відповідає за дотримання місцевих, регіональних та державних вимог щодо перевезення дорогами загального користування.

**ПРИМІТКА:** Підтримуйте чистоту й видимість світлових приладів, світловідбивних елементів і знака транспортного засобу, що повільно рухається.

Дотримуйтеся вимог місцевих нормативних актів. Різні захисні пристрої можна замовити у свого дилера John Deere або у кваліфікованого постачальника послуг. Підтримуйте пристрої безпеки в належному стані. Замініть відсутні або пошкоджені пристрої безпеки.



Вигляд ззаду

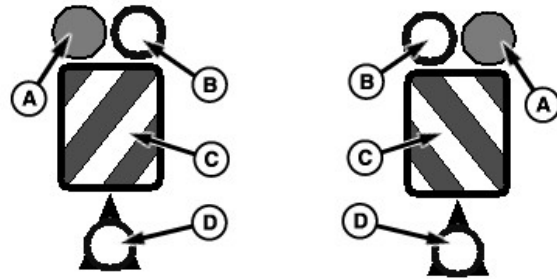
A80135—UN—13FEB14

A—Жовті габаритні ліхтарі  
B—Червоні ліхтарі положення  
C—Сигнальна панель  
D—Червоний трикутний відбивач світла

**ПРИМІТКА:** Місця розташування приладів освітлення, світловідбивних елементів та сигнальних світлових приладів можуть відрізнятися згідно місцевих, регіональних та національних правил.

Місця розташування вогнів і сигнальної панелі можуть дещо відрізнятися в залежності від моделі знаряддя. Для отримання додаткової інформації зверніться до дилера John Deere або до кваліфікованого постачальника послуг.

Зображення містить колір і напрямок, якщо дивитись ззаду знаряддя. Вузол світлового приладу встановлюється на самому зовнішньому краю знаряддя.



Вигляд спереду

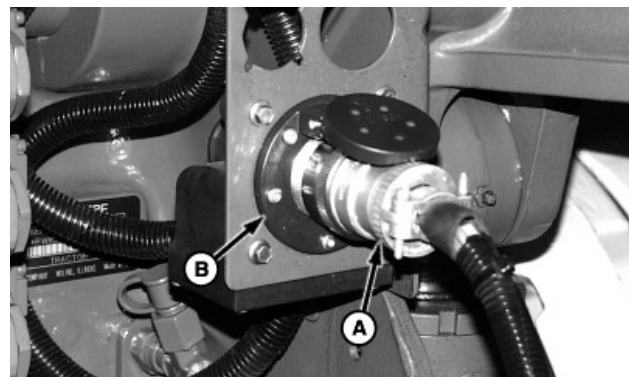
A80136—UN—13FEB14

A—Жовті габаритні ліхтарі  
B—Білі ліхтарі положення  
C—Сигнальна панель  
D—Круглий білий відбивач світла

Зображення містить колір і напрямок, якщо дивитись спереду знаряддя. Вузол світлового приладу встановлюється на самому зовнішньому краю знаряддя.

WP29706,0000702-UK-01FEB19

## Підключання кабелю монітора системи SeedStar™



A47096—UN—02FEB01

A—Кабель монітора  
B—Роз'єм

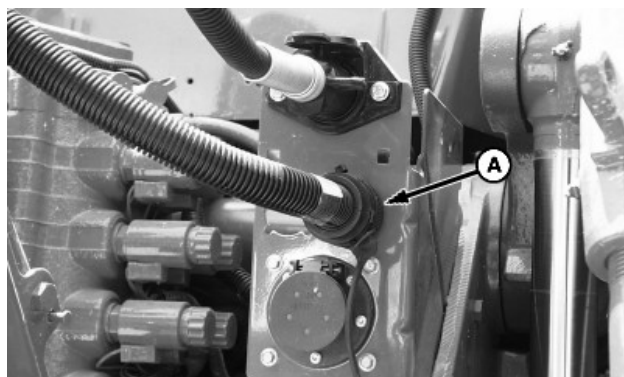
**ПРИМІТКА:** Розташування кабелів може різнитись, залежно від типу трактора.

Підключіть кабель монітора системи SeedStar™ (A) до роз'єму (B).

OUO6064,000007D-UK-01MAY18

## Підключання контрольних кабелів рами

**ПРИМІТКА:** Розташування кабелів може різнитись, залежно від типу трактора.



A52382—UN—02JUL03

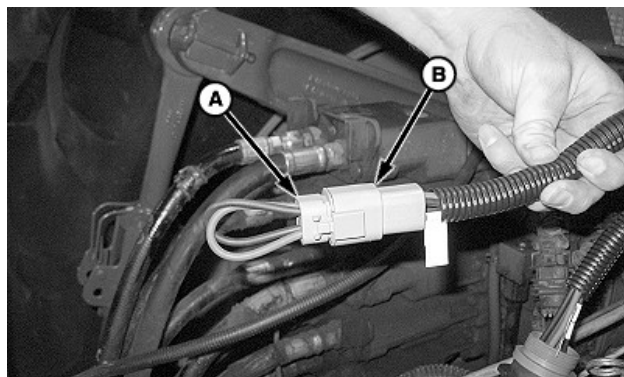
**A—Контрольні кабелі рами**

Підключіть контрольні кабелі рами (A).

OUO6074,0000987-UK-12JUL18

## Підключання кабелів живлення від акумуляторної батареї

**ПРИМІТКА:** Тільки електричні компресори притискного зусилля.



A68083—UN—08JUL10

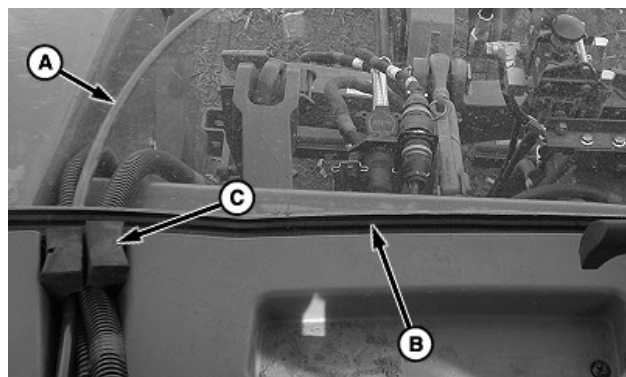
**A—Пилозахисний ковпачок**

**B—Кабелі живлення від акумуляторної батареї**

Зніміть пилозахисний ковпачок (A) і підключіть кабелі живлення від акумуляторної батареї (B).

OUO6064,00001FD-UK-27JUL18

## Під'єднання шланга дистанційного спорожнювання повітряного фільтра компресора пневматичного притискного зусилля



A71714—UN—03JUN11

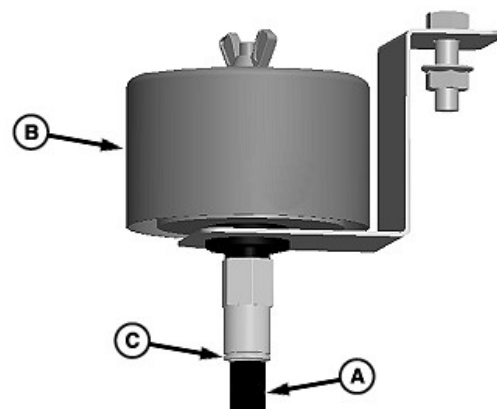
**A—Шланг фільтра**

**B—Заднє вікно**

**C—Ізоляційна шайба**

**ПРИМІТКА:** Тільки електричні компресори притискного зусилля.

1. Прокладіть шланг фільтра (A) крізь ізоляційну шайбу в задньому вікні трактора (B).



A71709—UN—03JUN11

**A—Шланг**

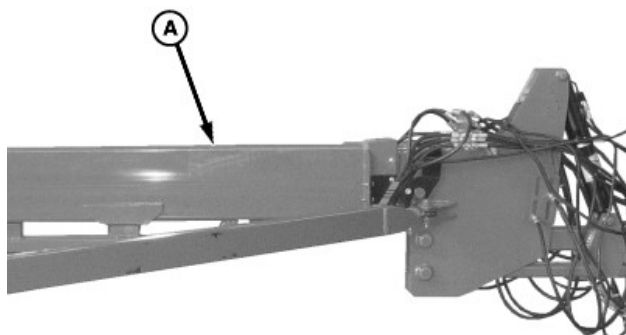
**B—Складання**

**C—Кільце**

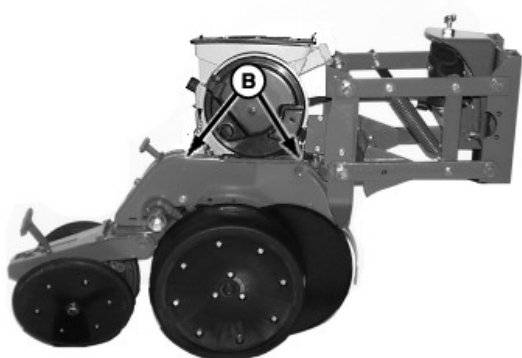
2. Вставте шланг фільтра (A) у вузол повітряного фільтра (B). Надіньте із зусиллям кільце (C) на фітинг і вставте шланг фільтра в фітинг приблизно на 17 мм (11/16 дюйма).

OUO6064,00004F3-UK-20JUN18

## Вирівнювання зчіпки



A68031—UN—02JUL10



A78852—UN—07OCT13

**A**—Труба зчіпки  
**B**—Рама висівного апарата

Під час роботи періодично перевіряйте паралельність до ґрунту труби зчіпки (A) та рам висівних апаратів (B).

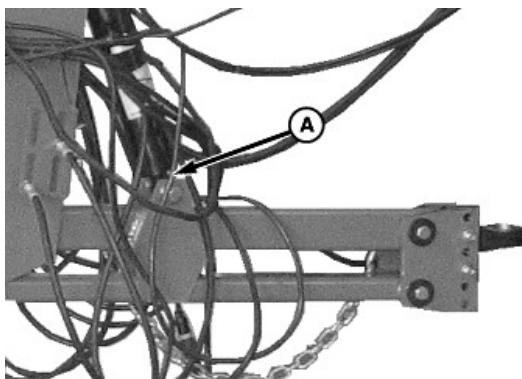
**ВАЖЛИВО:** Запобігайте пошкодженням просапної сівалки. Сівалку з вухом зчіпки четвертої категорії слід використовувати з трактором, що має тягово-зчіпний пристрій четвертої категорії. Сівалку з вухом зчіпки п'ятої категорії слід використовувати з трактором, що має тягово-зчіпний пристрій п'ятої категорії.

**ПРИМІТКА:** Остаточні налаштування слід виконувати у полі.

**ПРИМІТКА:** Якщо центральна рама сівалки розташована вище або нижче від відкидних секцій, синхронізуйте гідравлічну підймальну систему. Для цього опустіть сівалку та кілька секунд утримуйте важіль селективно-контрольного клапана (SCV). Якщо після синхронізації центральна рама сівалки розташована нижче за відкидні секції, див. "Регулювання висоти основної рами".

1. Установіть регульовану систему притисного зусилля на нульовий тиск.

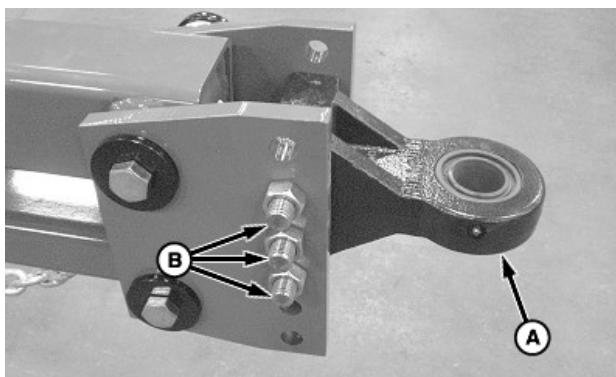
2. Опустіть просапну сівалку на рівну поверхню.



A68033—UN—02JUL10

**A**—Гідроциліндр зчіпки

3. Повністю втягніть циліндр зчіпки тягово-зчіпного пристрою (A).
4. Підійміть та опустіть сівалку.
5. Переконайтеся, що труба зчіпки паралельна до ґрунту. Якщо труба зчіпка не паралельна, виконайте подальші дії.



A71353—UN—27APR11

**A**—Вухо зчіпки  
**B**—Болти

6. Поставте сівалку в стоянкове положення й від'єднайте від трактора (див. "Від'єднування сівалок без механізму складання" чи "Від'єднування сівалок з механізмом складання"). Від'єднайте вуха від трактора.

**ПРИМІТКА:** Переверніть вилку для легкого регулювання. У разі потреби переставте вуха на інші отвори.

7. Встановіть вуха (A) так, щоб під'єднана до трактора зчіпка була паралельна до поверхні ґрунту.

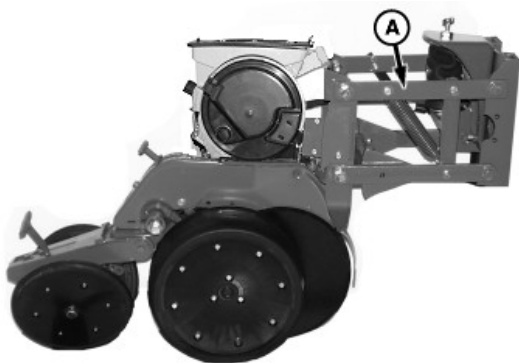
**ВАЖЛИВО:** Дотримуйтесь рекомендованого моменту затягування. Затягніть ковпачкові гвинти перед поданням навантаження на зчіпку.

8. Затягніть болти (B) рекомендованим моментом.

**Ковпачкові гвинти — Технічні вимоги**

Вилка—Момент затягування  
(насухо). . . . . 916 Нм  
(676 фнт-фт)

9. Під'єднайте сівалку до трактора, розкладіть її та переведіть у робоче положення. Повністю втягніть циліндр зчіпки.
10. Переконайтеся, що труба зчіпки паралельна до поверхні ґрунту по всій довжині. Якщо зчіпка не розташована паралельно, змініть положення та затягуйте вилку, доки труба зчіпки не досягне паралельного розташування.



A78850—UN—07OCT13

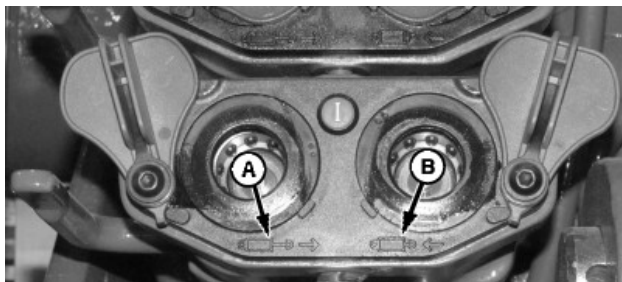
**A—Паралельні штанги**

11. Під час роботи періодично перевіряйте висоту рами та паралельність до ґрунту труби зчіпки та паралельних важелів (A).

Якщо під час експлуатації центральна рама машини розташована вище або нижче від відкидних секцій, синхронізуйте гідравлічну підймальну систему.

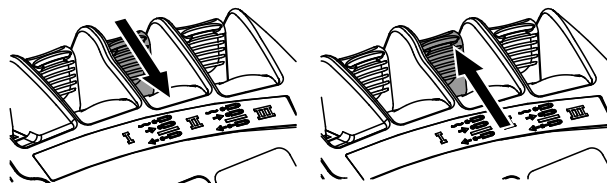
WP29706,00006A5-UK-22OCT18

**Рекомендації щодо виконання гідравлічних підключень**



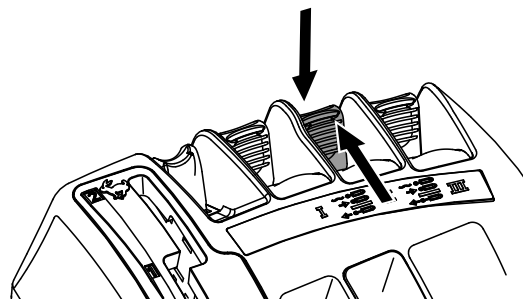
A94532—UN—25SEP18

Клапани трактора



A96251—UN—18APR17

Положення розширення та втягування важеля



A82587—UN—15MAY14

Плаваюче положення важеля

**A—Витягування**  
**B—Втягування**

Напрямки висування (A) та втягування (B) вказані на селективно-контрольному клапані трактора.

Додаткова інформація щодо експлуатації гідравлічної системи наведена в посібнику з експлуатації трактора.

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Уникайте травмування через несправність гідравлічного шланга. Регулярно перевіряйте шланги. Виконуйте заміну пошкоджених шлангів.

**ВАЖЛИВО:** Уникайте пошкодження ущільнень мотора. Під'єднайте шланг зливання з картера перед під'єднанням усіх інших шлангів. Під'єднайте зворотні шланги для гідравлічних моторів до селективно-контрольного клапана розширення (A) трактора.

Щоб вимкнути гідравлічні мотори, перемістіть селективно-контрольний клапан трактора в пливуче (не нейтральне) положення.

**ПРИМІТКА:** Функції, пов'язані з гідравлічною системою Power Beyond, активуються, коли працює двигун трактора. Розташування портів для нагнітання, зворотної лінії та датчика навантаження залежить від моделі трактора. Докладніше див. посібник з експлуатації трактора.

**ПРИМІТКА:** Кожна вакуумна система повинна під'єднуватися до окремого селективно-контрольного клапана у разі використання автоматизації вакуумної системи. Якщо автоматизація вакуумної системи не використовується, а вакуум під'єднано до контуру системи Power Beyond, використовуйте вбудовані клапани регулювання витрати.

| трактори 9R (до моделі 2014 року)                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Трактори 9R (модель 2014 року та новіші)                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Під час під'єднування пропасної сівалки до трактора з двома гідравлічними насосами підключіть до високопродуктивного насоса якомога більше компресорів.</b>                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                        |
| Гідравлічна система використовує два гідравлічні насоси, що забезпечують потік 295 л/хв (78 гал/хв). Селективно-контрольні клапани I, II та III живляться від насоса, що забезпечує гідравлічний потік 182 л/хв (48 гал/хв). Селективно-контрольні клапани IV та V живляться від насоса, що забезпечує гідравлічний потік 114 л/хв (30 гал/хв). | Гідравлічна система використовує два гідравлічні насоси, що забезпечують потік 435 л/хв (115 гал/хв). Селективно-контрольні клапани I, II, III, IV та V живляться від насоса, що забезпечує гідравлічний потік 218 л/хв (57,5 гал/хв). |

| Під'єднання шланга до просапних сівалок без допоміжного механізму складання |                               |                                                                                                                           | Функціональні налаштування тракторів John Deere                                                                                                                                                                                 |                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Символ селективно-контрольного клапана                                      | Ярлик шланга                  | Функція знаряддя                                                                                                          | Пропускна здатність                                                                                                                                                                                                             | Фіксатор (час)                                                    |
|                                                                             | «Зливання з картера»          | Зворотна лінія гідравлічного мотора<br>Під'єднайте шланг зливання з картера перед під'єднанням усіх інших шлангів.        | Зворотна лінія звичайного тиску                                                                                                                                                                                                 |                                                                   |
| Витягування (A)                                                             | "Підймання напірн."           | Підймання рами<br>Активування системи CCS™<br>Активування компресора<br>Опускання колеса відкидної секції                 | Не більше ніж 10                                                                                                                                                                                                                | 3-10 секунд залежно від потрібної висоти підймання.               |
| Втягування (B)                                                              | "Підймання зворотн."          | Опускання рами<br>Деактивування системи CCS™<br>Деактивування компресора<br>Механізм підймання колеса відкидної секції    |                                                                                                                                                                                                                                 | Постійно "C"                                                      |
| Розширення (A)                                                              | "Позначка/складання напірн."  | Підймання дишла<br>Розкладання відкидної секції<br>Підймання маркера<br>Розблокування зчіпки<br>Підймання для перевезення | Почніть із 5 і відрегулюйте за потреби.                                                                                                                                                                                         | 10 секунд або необхідний час для повного висунання та втягування. |
| Втягування (B)                                                              | "Позначка/складання зворотн." | Опускання дишла<br>Складання відкидних секцій<br>Опускання маркера<br>Блокування зчіпки<br>Опускання для перевезення      |                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                   |
| Розширення (A)                                                              | "Напірна"                     | Задній лівий поворот                                                                                                      | Почніть з 3 і відрегулюйте за потреби.                                                                                                                                                                                          | Не використовуйте                                                 |
| Втягування (B)                                                              | "Зворотна"                    | Задній правий поворот                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                   |
| Розширення (A)                                                              | "Вакуум зворотн."             | Вакуум, зворотна лінія гідравлічної системи                                                                               | Вентилятори на окремих селективно-контрольних клапанах (SCV), почніть із 4 і за потреби виконайте налаштування для отримання цільового тиску.<br>Два вентилятори на одному селективно-контрольному клапані (SCV), максимум, 10. | Постійно "C"                                                      |
| Втягування (B)                                                              | "Вак. тиск"                   | Вакуум, активація                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                   |
| Плаваючий                                                                   |                               | Вакуум, деактивація                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                   |
| Розширення (A)                                                              | "VRD зворотн."                | Регульований привід (VRD)<br>Гідравлічна система зворотн.                                                                 | Не більше ніж 10                                                                                                                                                                                                                | Постійно "C"                                                      |

| Під'єднання шланга до просапних сівалок без допоміжного механізму складання |              |                    | Функціональні налаштування тракторів John Deere |                |
|-----------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------------|-------------------------------------------------|----------------|
| Символ селективного-контрольного клапана                                    | Ярлик шланга | Функція знаряддя   | Пропускна здатність                             | Фіксатор (час) |
| Втягування (В)                                                              | "VRD тиск"   | VRD, активація     |                                                 |                |
| Плаваючий                                                                   |              | VRD, деактивування |                                                 |                |

| Підключення гідравлічної системи Power Beyond |              |                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------|--------------|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Гідравлічний Функція                          | Ярлик Колір  | Трактор Порт               | Функція знаряддя                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Система Power Beyond                          | Червоний     | Тиск Р                     | <p><i>ПРИМІТКА: Не приєднуйте шланги системи Power Beyond з муфтами до селективного-контрольного клапана.</i><br/> <i>Розподіл маси рами (за наявності)</i><br/> <i>Система регулювання норми висівання</i><br/> <i>Розташування портів для нагнітання, зворотної лінії та датчика навантаження залежить від моделі трактора. Докладніше див. посібник з експлуатації трактора. Потік у гідравлічній системі Power-Beyond активується під час роботи двигуна трактора.</i><br/> <i>Під'єднайте вакуумну систему і систему регулювання норми висівання до системи Power Beyond, якщо клапан SCV відсутній або не вибраний. Якщо вакуумний привод під'єднано до гідравлічної системи Power Beyond, використовуйте вбудований клапан регулювання витрати.</i><br/> <i>Розподіл маси рами (за наявності) вмикається в контурі гідравлічної системи Power Beyond.</i></p> |
|                                               | Чорний       | «R» — зворотня лінія       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                               | Помаранчевий | "LS" — датчик навантаження |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

| Під'єднання шланга до просапних сівалок з допоміжним механізмом складання |                               |                                                                                                                                                       | Функціональні налаштування тракторів John Deere |                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Символ селективного-контрольного клапана                                  | Ярлик шланга                  | Функція знаряддя                                                                                                                                      | Пропускна здатність                             | Фіксатор (час)                                                    |
|                                                                           | «Зливання з картера»          | Зворотна лінія гідравлічного мотора<br>Під'єднайте шланг зливання з картера перед під'єднанням усіх інших шлангів.                                    | Зворотна лінія звичайного тиску                 |                                                                   |
| Розширення (А)                                                            | "Тиск рами"                   | Підіймання рами<br>Активування системи CCS™<br>Активування компресора<br>Опускання колеса відкидної секції                                            | Не більше ніж 10                                | 3-10 секунд залежно від потрібної висоти підіймання.              |
| Втягування (В)                                                            | "Втягування рами"             | Опускання рами<br>Деактивування системи CCS™<br>Деактивування компресора<br>Механізм підіймання колеса відкидної секції                               |                                                 | Постійно "С"                                                      |
| Розширення (А)                                                            | "Позначка/складання напірн."  | Розкладання відкидної секції<br>Підіймання маркера<br>Розблокування зчіпки<br>Активація допоміжного механізму складання<br>Підіймання для перевезення | Почніть із 5 і відрегулюйте за потреби.         | 10 секунд або необхідний час для повного висівання та втягування. |
| Втягування (В)                                                            | "Позначка/складання зворотн." | Складання відкидних секцій<br>Опускання маркера<br>Блокування зчіпки                                                                                  |                                                 |                                                                   |

## Під'єднання просапної сівалки

| Під'єднання шланга до просапних сівалок з допоміжним механізмом складання |                    |                                                                            | Функціональні налаштування тракторів John Deere                                                                                                                                                                                 |                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------|--------------------|----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Символ селективно-контрольного клапана                                    | Ярлик шланга       | Функція знаряддя                                                           | Пропускна здатність                                                                                                                                                                                                             | Фіксатор (час)                                                    |
|                                                                           |                    | Розблокування допоміжного механізму складання<br>Опускання для перевезення |                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                   |
| Розширення (A)                                                            | "Tng Cyl напірн."  | Піднімання дишла                                                           | Почніть із 5 і відрегулюйте за потреби.                                                                                                                                                                                         | 10 секунд або необхідний час для повного висування та втягування. |
| Втягування (B)                                                            | "Tng Cyl зворотн." | Опускання дишла                                                            |                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                   |
| Розширення (A)                                                            | "Напірна"          | Задній лівий поворот                                                       | Почніть з 3 і відрегулюйте за потреби.                                                                                                                                                                                          | Не використовуйте                                                 |
| Втягування (B)                                                            | "Зворотна"         | Задній правий поворот                                                      |                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                   |
| Розширення (A)                                                            | "Вакуум зворотн."  | Вакуум, зворотня лінія гідравлічної системи                                | Вентилятори на окремих селективно-контрольних клапанах (SCV), почніть із 4 і за потреби виконайте налаштування для отримання цільового тиску.<br>Два вентилятори на одному селективно-контрольному клапані (SCV), максимум, 10. | Постійно "С"                                                      |
| Втягування (B)                                                            | "Вак. тиск"        | Вакуум, активація                                                          |                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                   |
| Плаваючий                                                                 |                    | Вакуум, деактивація                                                        |                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                   |
| Розширення (A)                                                            | "VRD зворотн."     | VRD, зворотня лінія гідравлічної системи                                   | Не більше ніж 10                                                                                                                                                                                                                | Постійно "С"                                                      |
| Втягування (B)                                                            | "VRD тиск"         | VRD, активація                                                             |                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                   |
| Плаваючий                                                                 |                    | VRD, деактивовування                                                       |                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                   |

| Підключення гідравлічної системи Power Beyond |              |                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------|--------------|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Гідравлічний Функція                          | Ярлик Колір  | Трактор Порт               | Функція знаряддя                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Система Power Beyond                          | Червоний     | Тиск Р                     | <b>ПРИМІТКА:</b> Не приєднуйте шланги системи Power Beyond з муфтами до селективно-контрольного клапана.<br>Розподіл маси рами (за наявності)<br>Система регулювання норми висівання<br>Розташування портів для нагнітання, зворотної лінії та датчика навантаження залежить від моделі трактора. Докладніше див. посібник з експлуатації трактора. Потік у гідравлічній системі Power-Beyond активується під час роботи двигуна трактора.<br>Під'єднайте вакуумну систему і систему регулювання норми висівання до системи Power Beyond, якщо клапан SCV відсутній або не вибраний. Якщо вакуумний привод під'єднано до гідравлічної системи Power Beyond, використовуйте вбудований клапан регулювання витрати.<br>Розподіл маси рами (за наявності) вмикається в контурі гідравлічної системи Power Beyond. |
|                                               | Чорний       | «R» — зворотня лінія       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                               | Помаранчевий | «LS» — датчик навантаження |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

Клапан управління CCS™ використовується для регулювання тиску в баку CCS™.

Система SeedStar™ використовується для керування регульованим приводом.

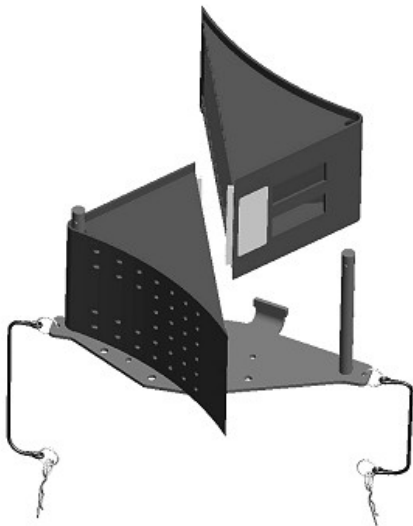
OUO6074,0000DDA-UK-11APR19

CCS — це торгова марка Deere & Company  
SeedStar — торгова марка компанії Deere & Company

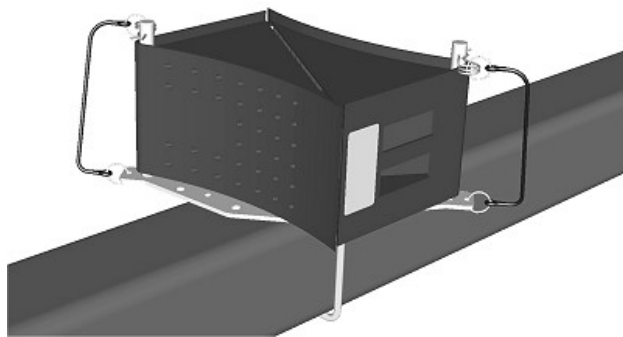


# Від'єднання просапної сівалки

## Використання протівідкатних упорів

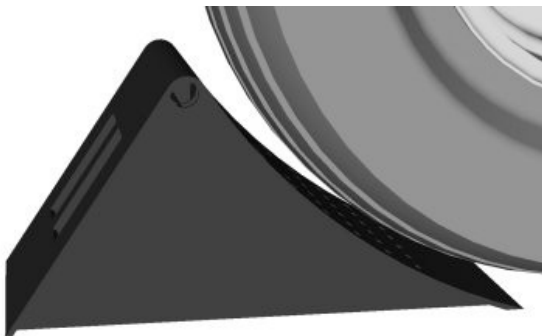


A87319—UN—26AUG15



A86076—UN—06APR15

Упори у положенні для зберігання



A86077—UN—06APR15

Використання упорів

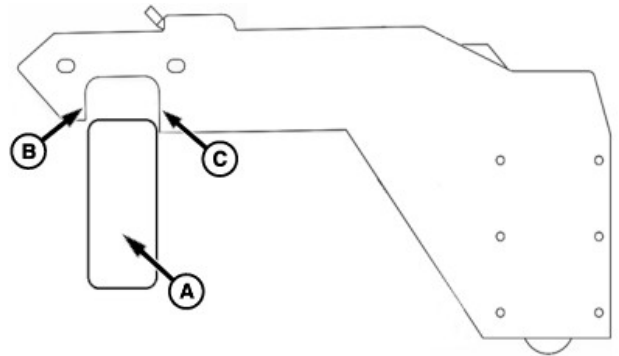
**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не допускайте раптового переміщення машини, це може призвести до травми або смерті.

У разі під'єднання та від'єднання зчіпки, стоянки та технічного обслуговування необхідно використовувати протівідкатні упори.

Протівідкатні упори зберігаються у спеціальному кронштейні на рамі машини.

OUC06074,0000E80-UK-21AUG15

## Запобігання надмірного переміщення засувки відкидних секцій



A79379—UN—21NOV13

A—Зчіпка

B—Передній край пазу засувки відкидної секції

C—Задній край пазу засувки відкидної секції

Для запобігання проходження повз зчіпку однієї відкидної секції під час наближення до зчіпки другої секції:

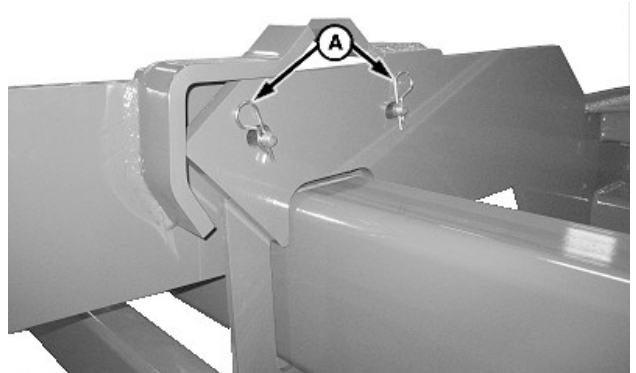
Підніміть зчіпку (A) так, щоб передній край (B) засувки першої відкидної секції вийшов із контакту зі зчіпкою, а задній край (C) торкався зчіпки.

Перша відкидна секція утримується на місці, коли друга наближається до зчіпки.

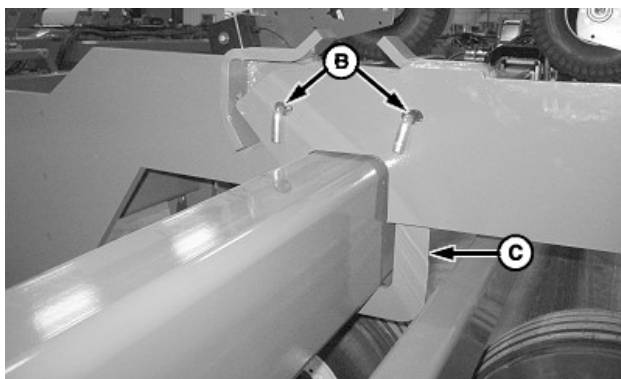
Коли обидві відкидні секції знаходяться над зчіпкою (A), підніміть зчіпку, щоб захопити обидві засувки відкидних секцій

WP29706,0000DA2-UK-10OCT18

## Від'єднування сівалки без механізму складання



A70602—UN—08NOV11



A70603—UN—31JAN11

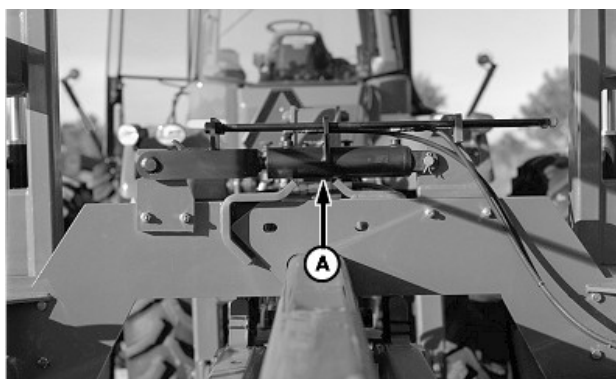
А—Пружинний шплінт (2 шт.)  
В—Штифт (2 шт.)  
С—Хомут

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Рух дишла вгору після зняття штифта зчипки може спричинити серйозні травми. Перед витяганням штифтів (В) складіть сівалку і зніміть навантаження зі зчипки.

1. Складіть сівалку, але не піднімайте її у високе транспортне положення. (див. п. "Розкладання та складання сівалок без механізму складання")
2. Для фіксації в складеному положенні встановіть хомут (С), штифти (В) і пружинні шплінти (А) на засувки відкидних секцій.
3. Установіть запобіжні фіксатори на колеса відкидних секцій та основної рами.
4. Опустіть сівалку на запобіжні фіксатори.
5. Використовуйте гідроциліндр зчипки щоб зняти навантаження з тягово-зчпного пристрою та натяг пальця зчипки.
6. Встановіть дерев'яний брусок або іншу стійку опору під зчипку сівалки.
7. Зніміть запобіжний ланцюг і палець зчипки.
8. Вимкніть двигун трактора та скиньте тиск в гідравлічній системі. (див. п. "Скидання тиску в гідравлічній системі").
9. Від'єднайте усі шланги й кабелі.

WP29706,0000DA8-UK-10OCT18

## Від'єднування сівалки з механізмом складання



A79312—UN—15NOV13

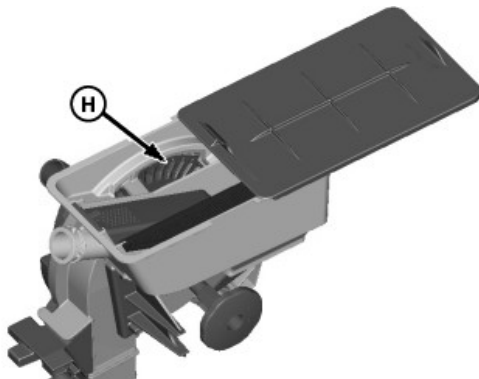
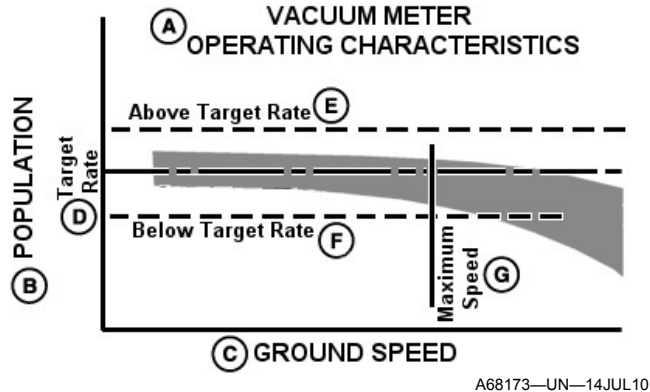
А—Гідроциліндр механізму складання

1. Складіть сівалку, але не піднімайте її у високе транспортне положення. (див. п. "Розкладання та складання сівалок з механізмом складання")
2. Під'єднайте гідроциліндр механізму складання (А) до пластин правої та лівої відкидних секцій.
3. Втягніть циліндр механізму складання до повного складання відкидних секцій.
4. Піднімайте дишло, доки засувки відкидних секцій не зафіксуються на зчипці.
5. Установіть запобіжні фіксатори на колеса відкидних секцій та основної рами.
6. Опустіть сівалку на запобіжні фіксатори.
7. Використовуйте гідроциліндр зчипки щоб зняти навантаження з тягово-зчпного пристрою та натяг пальця зчипки.
8. Зніміть запобіжний ланцюг і палець зчипки.
9. Від'єднайте усі шланги й кабелі.

WP29706,0000DA9-UK-10OCT18

# Налаштовування вакуумного дозатора

## Робочі характеристики вакуумного дозатора насіння



- A—Робочі характеристики вакуумного дозатора насіння  
B—Щільність посіву  
C—Швидкість ходу  
D—Цільова норма  
E—Вище цільової норми  
F—Нижче цільової норми  
G—Максимальна швидкість  
H—Насіннєва камера

Робоча зона (сірого кольору) відображає робочі характеристики вакуумного дозатора по відношенню до цільової норми.

Ширина робочої зони коливається в залежності від наступного:

- Різних розмірів та форм посівного матеріалу
- Різних посівних норм
- Польових умов

У більшості випадків, точність дозатора не погіршується, за умови, якщо не підвищується максимальна швидкість висіву.

Максимальна швидкість різниться в залежності від польових умов. В умовах нерівного поля посівний матеріал може випадати з висівних дисків, а секції обробки ряду можуть підстрибувати, що значною мірою впливає на закладення насіння. В умовах нерівного поля закладення насіння можна покращити за допомогою додаткових функцій, таких як прижимна пневматична сила.

Завжди перевіряйте, щоб для конкретного посівного матеріалу використовувався належний висівний диск. Якщо посівний матеріал має незвичайні розміри або форму, спробуйте висівний диск для іншої культури та виконайте повторну оцінку його робочих характеристик. Див. РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ВИСІВНОГО ДИСКУ у цьому розділі або зверніться до вашого дилера John Deere™.

Якщо посівний матеріал дуже різниться у розмірах та по формі, спробуйте покращити щільність посіву за допомогою плоского диска та віддільника здвоєного насіння.

Щоб перевірити належність висівного диска, що використовується з міні-бункерами, виконайте наступне.

- Зніміть з насіннєвого бункера кришку.
- Помістіть у дозатор насінину.
- Під'єднайте до купола дозатора вакуумний шланг.
- Увімкніть вакуумну систему на рекомендований для даної культури рівень.
- Увімкніть дозатор вручну, щоб переконатися, що в кожную насіннєву камеру потрапляє по одній насініні.

**НАСАДЖЕННЯ КУЛЬТУРИ = ПОШТУЧНЕ РОЗДІЛЕННЯ ПОСІВНОГО МАТЕРІАЛУ + ЗАКЛАДЕННЯ ПОСІВНОГО МАТЕРІАЛУ + АГРОНОМІЧНІ ФАКТОРИ**

**Поштучне розділення посівного матеріалу** = відбір посівного матеріалу + вибір висівного диска + рівень вакууму + польові умови + технічне обслуговування

**Закладення посівного матеріалу** = технічне обслуговування секції обробки ряду + швидкість + польові умови + додаткове обладнання проросної сівалки + нагляд та регулювання

**Агрономічні фактори** = проростання посівного матеріалу + температура ґрунту + зволоження + поживні речовини + боротьба зі шкідниками + погодні умови

## Налаштування дозатора посівного матеріалу



Колесо А

A86283—UN—08MAY15



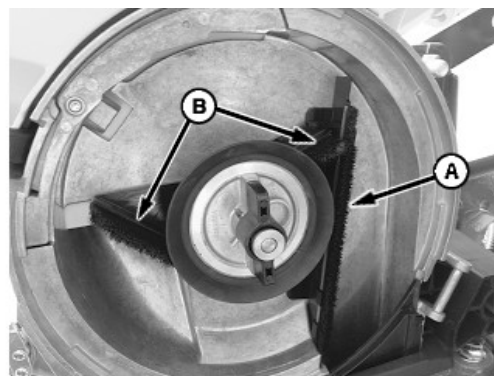
Колесо D

A82576—UN—09MAY14



Колесо B

A86264—UN—08MAY15



А—Передня щітка  
В—Задня щітка

A82570—UN—09MAY14



Колесо C

A82573—UN—09MAY14

| Сумісність з CCS™                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Культура                           | Диск                                 | Передня щітка (А) | Положення лопатки <sup>а</sup> | Сепаратор здвоєних насінин | Виштовхувальне колесо |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------|-------------------|--------------------------------|----------------------------|-----------------------|
| <p>ПРИМІТКА: Рекомендації щодо типу форсунок вкладок і з'єднувальних колін бункера наведено в посібнику з експлуатації системи центрального розподілення CCS™.</p> <p>Використовуйте цю таблицю, коли потрібно швидко знайти інформацію про загальні налаштування. Додаткові рекомендації та інформацію з регулювання наведено в рекомендаціях та порядку налаштування, викладених у цьому розділі.</p> |                                    |                                      |                   |                                |                            |                       |
| Так                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Кукурудза                          | Звичайне та дрібне насіння кукурудзи | Довга             | Верхнє                         | Див. виноску <sup>б</sup>  | Ні <sup>с</sup>       |
| Так                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Кукурудза                          | ProMax 40                            | Довга             | Верхнє                         | Див. виноску <sup>д</sup>  | Колесо С              |
| Так                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Цукрова кукурудза                  | ProMax 40                            | Довга             | Верхнє                         | Див. виноску <sup>е</sup>  | Колесо С              |
| Так                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Цукрова кукурудза                  | Дрібне насіння цукрової кукурудзи    | Довга             | Верхнє                         | Див. виноску <sup>е</sup>  | Колесо С              |
| Так                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Кукурудза, що лускає               | Соняшник та попкорн, камера 30       | Довга             | Опустити                       | Див. виноску <sup>б</sup>  | Ні <sup>с</sup>       |
| Так                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Кукурудза, що лускає               | Сорго                                | Довга             | Опустити                       | Див. виноску <sup>б</sup>  | Колесо В              |
| Так                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Олійний соняшник                   | Соняшник та попкорн, камера 30       | Довга             | Опустити                       | Див. виноску <sup>б</sup>  | Ні <sup>с</sup>       |
| Так                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Олійний соняшник                   | Соняшник для олії, камера 40         | Довга             | Опустити                       | Див. виноску <sup>б</sup>  | Колесо А              |
| Так                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Соняшник для кондитерських виробів | ProMax 40                            | Довга             | Верхнє                         | Див. виноску <sup>е</sup>  | Колесо С              |

## Налаштування вакуумного дозатора

| Сумісність з CCS™                                                                         | Культура                                         | Диск                                                   | Передня щітка (А) | Положення лопатки <sup>a</sup> | Сепаратор здвоєних насінин | Виштовхувальне колесо |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-------------------|--------------------------------|----------------------------|-----------------------|
| Так                                                                                       | Соняшник для кондитерських виробів               | Дрібне насіння цукрової кукурудзи                      | Довга             | Верхнє                         | Див. виноску <sup>e</sup>  | Колесо С              |
| Так                                                                                       | Бавовник невеликої витрати                       | Бавовник, камера 32                                    | Довга             | Верхнє                         | Див. виноску <sup>b</sup>  | Ні <sup>c</sup>       |
| Так                                                                                       | Бавовник                                         | Бавовник, камера 64                                    | Довга             | Верхнє                         | Див. виноску <sup>b</sup>  | Ні <sup>c</sup>       |
| Так                                                                                       | Бавовник                                         | Харчові боби плаского типу                             | Довга             | Верхнє                         | Див. виноску <sup>e</sup>  | Колесо D              |
| Так                                                                                       | 4 насінини, бавовник, гніздовий посів            | Бавовник, камера 48 (посів 4 насінин)                  | Коротка           | Верхнє                         | Див. виноску <sup>b</sup>  | Ні <sup>c</sup>       |
| Так                                                                                       | 2 насінини, бавовник, гніздовий посів            | Бавовник, камера 64 (посів 2 насінин)                  | Довга             | Верхнє                         | Див. виноску <sup>b</sup>  | Ні <sup>c</sup>       |
| Так                                                                                       | Низьковитратне сорго                             | Сорго, камера 45                                       | Довга             | Опустити                       | Див. виноску <sup>b</sup>  | Колесо В              |
| Так                                                                                       | Сорго високої витрати                            | Сорго, камера 90                                       | Довга             | Опустити                       | Див. виноску <sup>b</sup>  | Ні <sup>c</sup>       |
| Так                                                                                       | Сорго                                            | Цукрові буряки                                         | Довга             | Опустити                       | Див. виноску <sup>b</sup>  | Колесо В              |
| Так                                                                                       | Соя                                              | Соя                                                    | Довга             | Верхнє                         | Див. виноску <sup>b</sup>  | Ні <sup>c</sup>       |
| Так                                                                                       | Соя                                              | Бавовник, камера 64                                    | Довга             | Верхнє                         | Див. виноску <sup>b</sup>  | Ні <sup>c</sup>       |
| Так                                                                                       | Цукрові буряки                                   | Цукрові буряки                                         | Довга             | Опустити                       | Див. виноску <sup>b</sup>  | Колесо В              |
| <b>У систему центрального розподілення (CCS™) не слід подавати нижчевказані культури.</b> |                                                  |                                                        |                   |                                |                            |                       |
| Ні                                                                                        | Дрібні харчові боби                              | Дрібне насіння харчових бобів, що підходить для камери | Довга             | Верхнє                         | Див. виноску <sup>b</sup>  | Ні <sup>c</sup>       |
| Ні                                                                                        | Середнє насіння харчових бобів                   | Середнє насіння харчових бобів-підходить для камери    | Коротка           | Верхнє                         | Див. виноску <sup>b</sup>  | Ні <sup>c</sup>       |
| Ні                                                                                        | Велике насіння харчових бобів                    | Велике насіння харчових бобів-підходить для камери     | Коротка           | Верхнє                         | Див. виноску <sup>b</sup>  | Ні <sup>c</sup>       |
| Ні                                                                                        | Дрібне, середнє та велике насіння харчових бобів | Харчові боби плаского типу                             | Довга             | Верхнє                         | Див. виноску <sup>e</sup>  | Колесо D              |
| Ні                                                                                        | Арахіс сортів "Раннер" і "Спеніш"                | Велике насіння харчових бобів-підходить для камери     | Коротка           | Верхнє                         | Див. виноску <sup>b</sup>  | Ні <sup>c</sup>       |
| Ні                                                                                        | Арахіс сорту "Вірджинія"                         | Арахіс сорту "Вірджинія"                               | Коротка           | Верхнє                         | Див. виноску <sup>b</sup>  | Ні <sup>c</sup>       |

CCS — це торгова марка Deere & Company

<sup>a</sup>З бункерами на 1,6, 2 й 3 бушелі.

<sup>b</sup>Відокремник здвоєних насінин не використовується з цим диском. Установіть відокремник здвоєних насінин у положення "0".

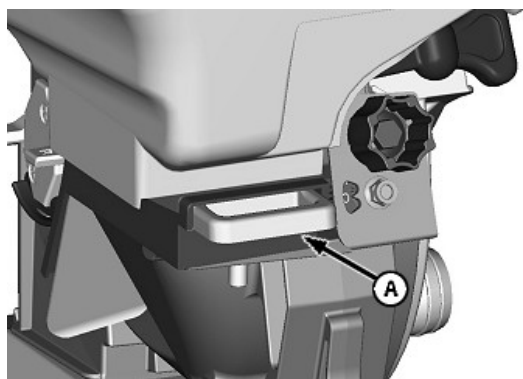
<sup>c</sup>Установіть склоочисник, коли виштовхувальне колесо не використовується.

<sup>d</sup>Для більшості розмірів насіння кукурудзи розташуйте відокремник за допомогою дальнього правого зубця так, щоб закривалось 50% отвору (див. п. "Експлуатація відокремника здвоєних насінин" у цьому розділі).

<sup>e</sup>Відрегулюйте верхню частину відокремника по центру дозатора, наскільки це можливо.

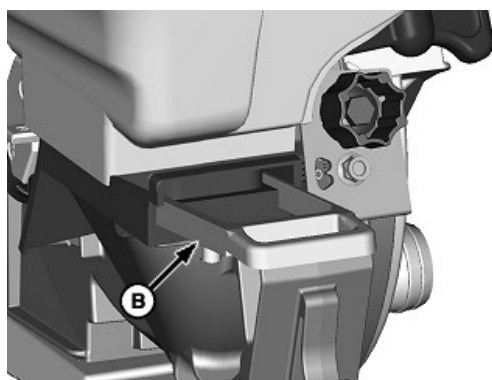
OUO6074,0000CF3-UK-18APR18

## Доступ до вакуумного дозатора та його чищення



Відкрите положення

A82646—UN—23MAY14



Закрите положення

A82648—UN—23MAY14

**A—Відкрите положення затвора**  
**B—Закрите положення затвора**

**ПРИМІТКА:** Якщо пропасна сівалка обладнана мінібункером, перейдіть до шагу 2.

**ПРИМІТКА:** Якщо відбувається засмічення насіння, перевірте, чи відкритий затвор (A), і додайте до насіння додаткове мастило для дозатора.

1. Бункери на 1,6 бушелю та на 3 бушелі оснащено затворами. У разі використання дозатора відкрийте затвор (A). Закрийте (B) затвор перед огляданням або чищенням дозатора насіння.

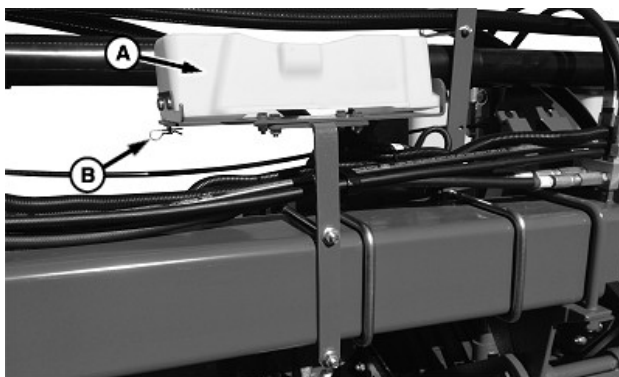


A77659—UN—06NOV13

**A—Вакуумний шланг**

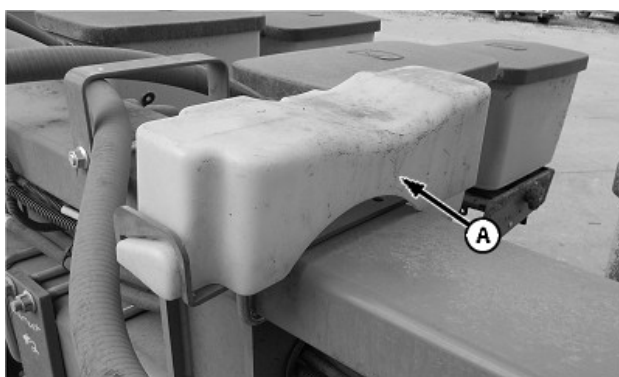
2. Зніміть вакуумний шланг (A).

**ПРИМІТКА:** На різних моделях просапних сівалок кронштейни для зберігання знаходяться у різних місцях.



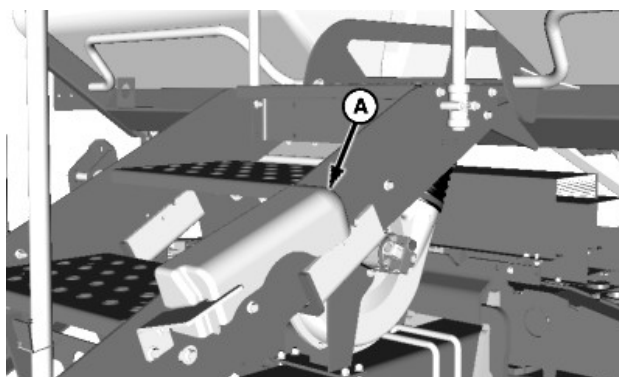
A82677—UN—29MAY14

На рамі



A82663—UN—29MAY14

На рамі



A50099—UN—04SEP02

На драбині

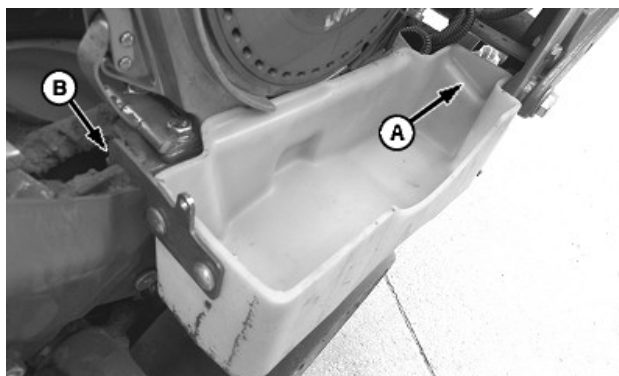
**A—Лоток**  
**B—Пружинний штифт**

3. Віднайдіть піддон-уловлювач (A).
4. Витягніть пружинний штифт (B) та зніміть водостічний бак.

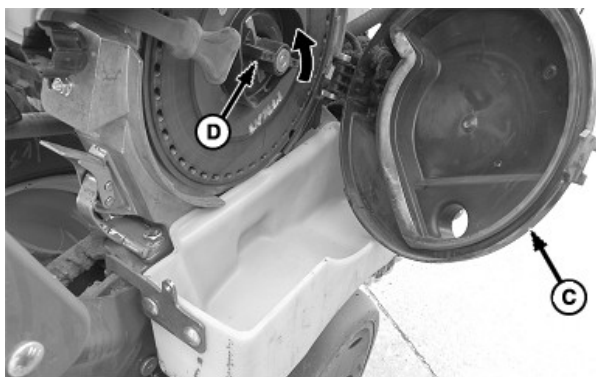
A34471



A34471—UN—11OCT88



A82664—UN—29MAY14



A82665—UN—29MAY14

A—Передній край  
B—Плита з гаком  
C—Кришка  
D—Рукоятка

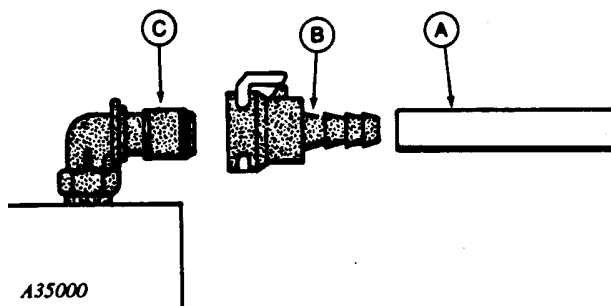
**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Уникайте хімічного ураження очей, шкіри та легенів. В разі використання засобів обробки насіння будьте обережними під час доступу та поводження з деталями, вкритими цими засобами. Ознайомтесь з правилами техніки безпеки на етикетці відповідного продукту та дотримуйтесь їх.

5. Встановіть передній край (A) в положення поруч з паралельними важелями.
6. Встановіть зачеплену пластину (B) у ділянку з канавкою, як це показано на малюнку.
7. Відкрийте кришку (C), поверніть рукоятку (D) у

положення розблокування та зніміть висівний диск.

WP29706,0000DA5-UK-31OCT18

## Встановлювання шланга давача вакууму

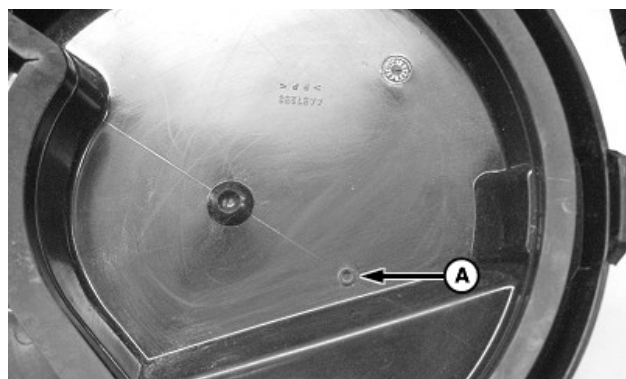


A35000

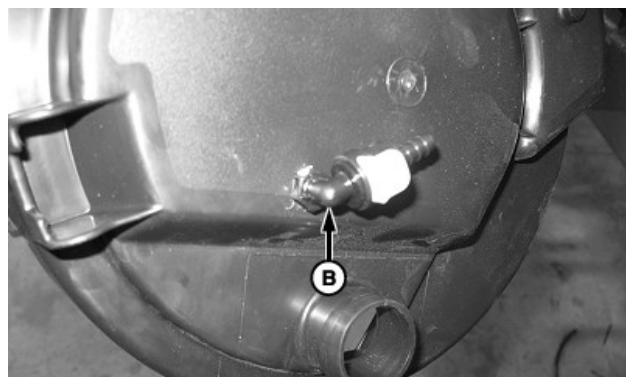
A35000—UN—25SEP92

A—Шланг давача вакууму  
B—Муфта  
C—Вакуумний штуцер кришки

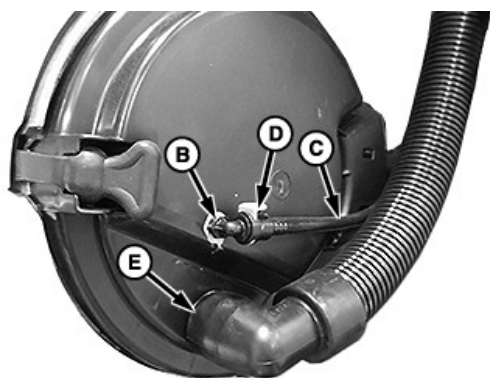
Позначення компонентів:



A76504—UN—19OCT12



A76505—UN—19OCT12



A97146—UN—29JUN17

- A—Отвір, діаметр 11/32 дюйма.  
B—Штуцер шланга  
C—Шланг давача  
D—Муфта шланга  
E—Вакуумний шланг

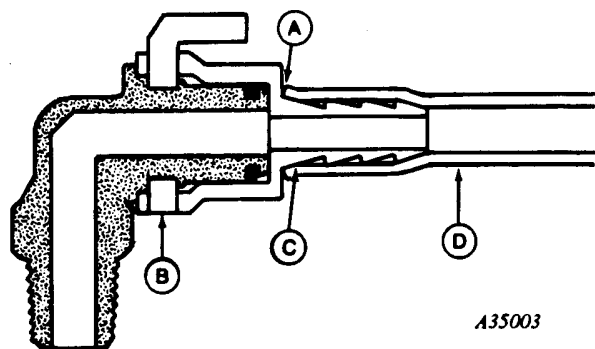
1. Підготуйте шланг (C) достатньої довжини для під'єднання давача вакууму до кришки дозатора насіння.
2. Зніміть бункер з секції обробки ряду, де встановлений давач вакууму.
3. Зніміть кришку дозатора насіння.

**ПРИМІТКА:** Зробіть отвір у позначеному місці.

4. Просвердліть отвір (A) діаметром 11/32 дюйма та виконайте нарізь 1/8-27 NPT.

Намотайте ущільнювальну стрічку Teflon® на нарізь штуцера (B) та закрутіть штуцер у отвір.

5. Під'єднайте шланг (C) до муфти (D) та до давача вакууму.
6. Під'єднайте вакуумний шланг (E) та перевірте з'єднання.



A35003

A35003—UN—25SEP92

Переріз

- A—Торець шланга  
B—Фіксатор муфти  
C—Посадкове місце шланга  
D—Шланг давача

7. На рис. зображено переріз місця під'єднання

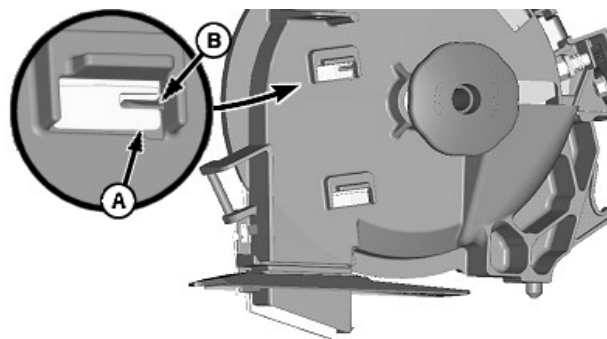
Teflon — торгова марка компанії DuPont Co.

шланга давача вакууму. Перевірте, чи всі деталі встановлені як на рисунку.

8. Встановіть дозатор насіння на секцію обробки ряду.

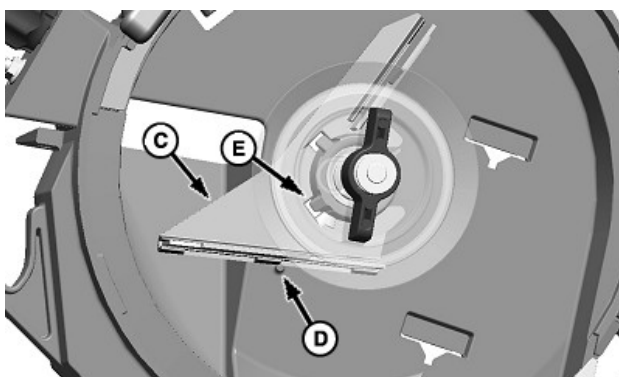
OJ06074.0000FFE-UK-10JUL17

## Заміна щітки вакуумного дозатора насіння



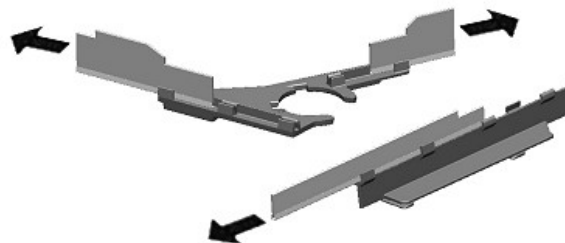
A77792—UN—01MAY13

Задня частина дозатора насіння



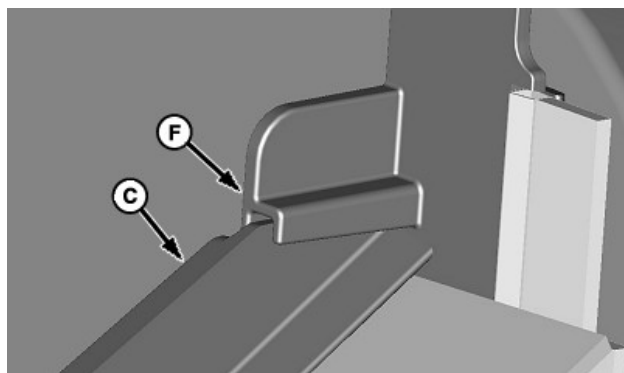
A77793—UN—01MAY13

Задня щітка



A77794—UN—01MAY13





A77795—UN—01MAY13

A—Язичок передньої щітки  
B—Замок  
C—Задня щітка  
D—Штифт  
E—Канавки та язички  
F—Передня щітка

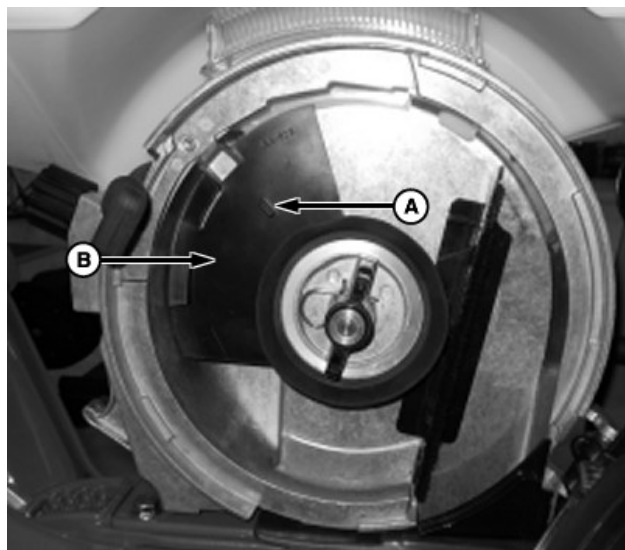
1. Відкрийте дозатор посівного матеріалу. (Див. п. "Отримання доступу до вакуумного дозатора посівного матеріалу та його очищення".)
2. Перевірте, чи не зносились щітки, і за потреби замініть. (Інформацію про рекомендовані щітки див. п. "Налаштування дозатора посівного матеріалу" у цьому розділі.)
3. Злегка підійміть язичок передньої щітки (A) над замком (B) і витягніть тримач щітки з дозатора.
4. Повертайте задню щітку (C), доки вона не торкнеться штифта (D), а канавки не сумістяться з язичками (E). Підійміть і зніміть тримач щітки.
5. Установіть щітку, що рекомендована для культури, яка висівається. (Інформацію про рекомендовані щітки див. п. "Налаштування дозатора посівного матеріалу" у цьому розділі.)
6. Щітки виймаються з тримачів і вставляються у них, що дозволяє їх замінювати.

**ПРИМІТКА:** Спочатку встановіть задню щітку.

7. Встановіть тримач щітки в дозатор і переконайтеся, що тримач зафіксовано.
8. Переконайтеся, що задня щітка (C) встановлена під передньою щіткою (F).

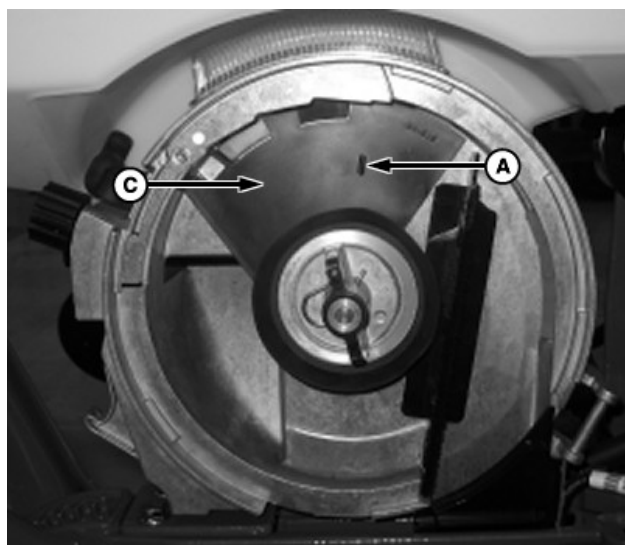
WP29706,00008CF-UK-16APR18

## Регулювання лопатки у вакуумному дозаторі насіння



A78486—UN—31JUL13

Нижнє положення лопатки



A78487—UN—31JUL13

Верхнє положення лопатки

A—Вушко  
B—Нижнє положення  
C—Верхнє положення

Лопатка використовується для попередження надмірної щільності посіву через переповнення дозатора насіння.

**ПРИМІТКА:** Лопатка не використовується для дозаторів з мінібункерами.

1. Відкрийте дозатор насіння та зніміть висівний диск.

**ПРИМІТКА:** Нижнє положення (B) рекомендується для дрібнішого насіння, такого як цукровий буряк, сорго, соняшник для олії і попкорн.

Верхнє положення (С) рекомендується для великого насіння, такого як кукурудза, соя, бавовник, харчові боби, арахіс, цукрова кукурудза і соняшник для кондитерських виробів.

- Встановіть пластину (А) у положення, рекомендоване в розділі "Налаштування дозатора насіння".

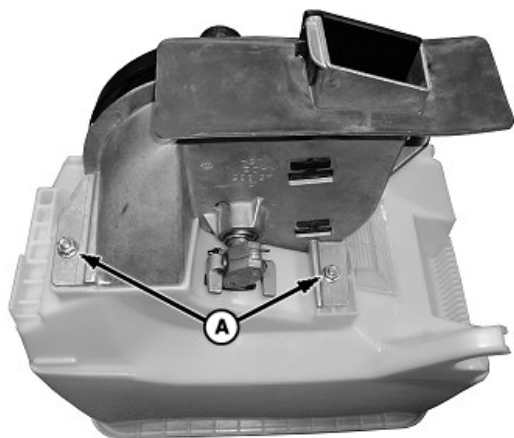
Якщо посівний матеріал застрягає у лопатці, встановіть лопатку у верхнє положення (С) і збільшіть кількість мастила для дозатора.

Встановлення лопатки нижче не вирішує проблему переповнення дозатора насіння, яка викликана складними польовими умовами. Щоб зменшити вплив складних польових умов, збільшіть притискне зусилля секцій обробки ряду і зменшіть швидкість ходу.

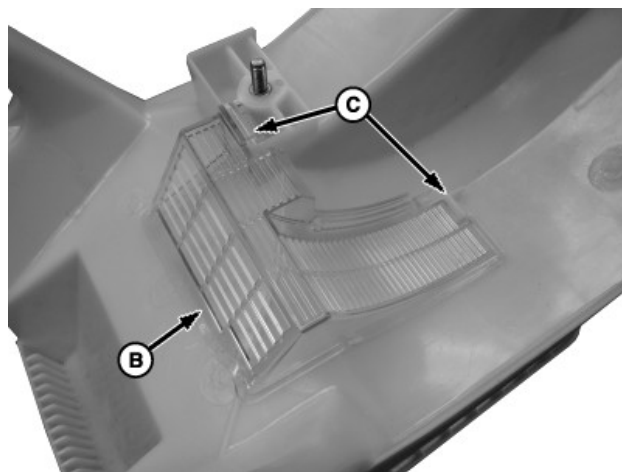
У разі появи надмірної щільності посіву під час висівання з боків пагорба: зменшіть швидкість ходу, використовуйте кругле насіння або встановіть плоскі висівні диски. Надмірна щільність посіву у горбистій місцевості виникає у разі затримки пластин змішувача на деяких висівних дисках і попадання додаткового насіння через щітку дозатора у насіннепровід. Кругле насіння і плоскі висівні диски покращують робочі характеристики у горбистій місцевості.

OUO6074,0000CF4-UK-28APR17

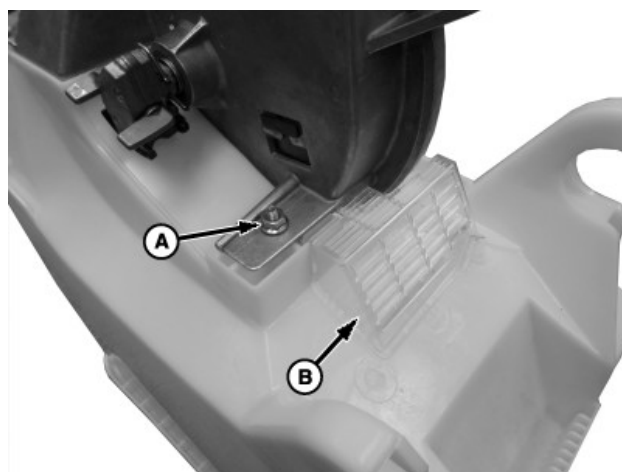
## Встановлення впускного сітчастого фільтра дозатора



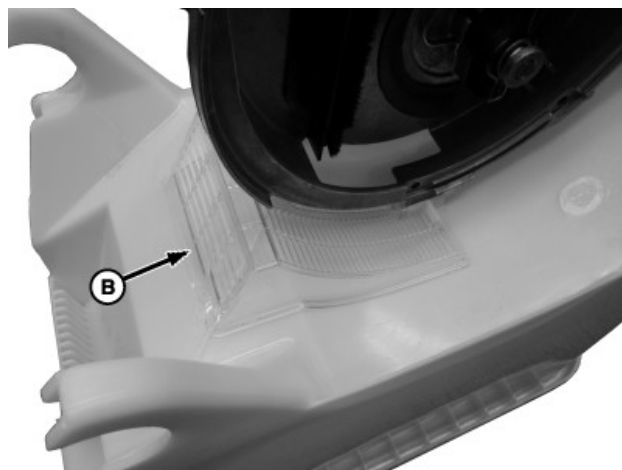
A68445—UN—26JUL10



A68446—UN—26JUL10



A68447—UN—26JUL10



A68448—UN—26JUL10

А—Гайки  
В—Фільтр  
С—Фіксатори

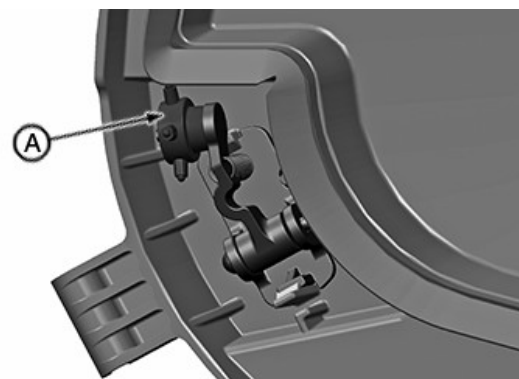
Висівання в умовах великого вмісту відходів може спричинити накопичення відходів культури у вакуумному дозаторі. Щоб запобігти потраплянню відходів культури до дозатора, у дилера John Deere™ можна придбати впускні сітчасті фільтри дозаторів (В).

Щоб встановити такий фільтр, виконайте наступне:

1. Зніміть бункер та дозатор з секції обробки ряду (див. пункт "ОТРИМАННЯ ДОСТУПУ ДО ВАКУУМНОГО ДОЗАТОРА" в цьому розділі).
2. Ослабте гайки дозатора (A) та зніміть дозатор з бункера.
3. Помістіть впускний сітчастий фільтр (B) на бункер та вирівняйте його з фіксаторами (C).
4. Поверніть на місце дозатор та затягніть гайки дозатора.
5. Встановіть дозатор з бункером на секцію обробки ряду.

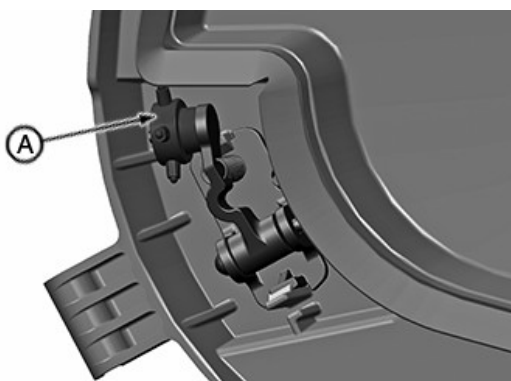
OUC6074,0000A51-UK-26JUL10

## Установлювання виштовхувального колісного вузла



CQ297999—UN—26FEB14

## Експлуатація виштовхувального колеса посівного матеріалу



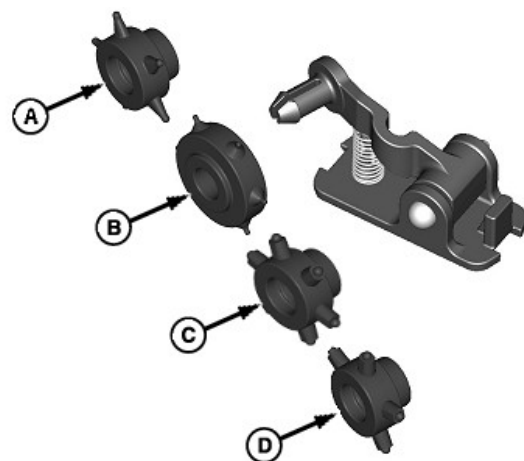
CQ297999—UN—26FEB14

### A—Виштовхувальне колесо посівного матеріалу

Виштовхувальне колесо посівного матеріалу (A) використовується для проштовхування посівного матеріалу з насінневої камери. Виступи колеса входять в отвори насінневої камери, виштовхуючи весь посівний і сторонній матеріал з насінневої камери.

Виштовхувальне колесо посівного матеріалу потрібно для висівання сорго, однозародкового насіння цукрового буряка й насіння, яке висівається за допомогою плоских висівних дисків. Насіння цукрового буряка і цукрової кукурудзи може мати гострі краї та зазвичай має нерівну форму, через що таке насіння може застрягати в насіннєвій камері. Деяке насіння сорго містить велику кількість стороннього матеріалу, який також може застрягти в камері або в отворах камери.

WP29706,000051F-UK-29MAR18



A86304—UN—08MAY15



Колесо A

A86283—UN—08MAY15



Колесо B

A86264—UN—08MAY15



Колесо C

A82573—UN—09MAY14



Колесо D

A82576—UN—09MAY14

- А—Виштовхувальне колесо (тип А)  
В—Виштовхувальне колесо (тип В)  
С—Виштовхувальне колесо (тип С)  
D—Виштовхувальне колесо (тип D)

**ПРИМІТКА:** Виштовхувальне колесо забезпечує вихід посівного матеріалу нерівної форми з отвору насінневої камери. Виступи колеса входять у вакуумні отвори, виштовхуючи весь посівний і сторонній матеріал з насінневої камери.

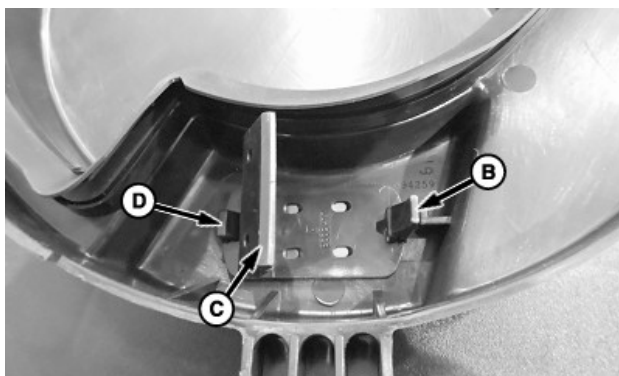
Доступні виштовхувальні колеса чотирьох типів для різних висівних дисків і посівного матеріалу. (Інформацію про рекомендовані виштовхувальні колеса див. "Налаштування дозатора насіння" в цьому розділі.)

Щоб зняти колесо, стисніть маточину колеса та витягніть колесо. Щоб установити колесо, втисніть його на маточину.

| Ідентифікація виштовхувального колеса |                  |
|---------------------------------------|------------------|
| Виштовхувальне колесо                 | Каталожний номер |
| Тип А                                 | A102718          |
| Тип В                                 | H136448          |
| Тип С                                 | A52389           |
| Тип D                                 | A53272           |



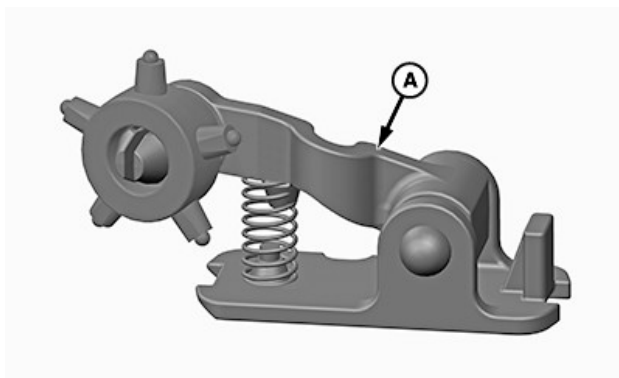
A77660—UN—06NOV13



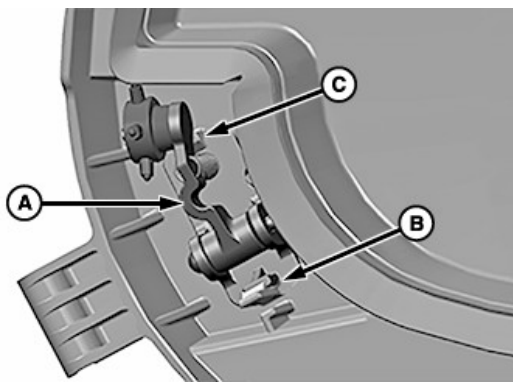
A77663—UN—27AUG13

- А—Ручка  
В—Затискач  
С—Склоочисниковий вузол  
D—Фіксатор

1. Вимкніть ручку (А) і відкрийте купол дозатора.
2. Щоб зняти склоочисниковий вузол (С), притисніть затискач (В) і витягніть вузол з фіксатора (D).



A100237—UN—03APR18



A100238—UN—03APR18

**A—Виштовхувальний колісний вузол**  
**B—Затискач**  
**C—Фіксатор**

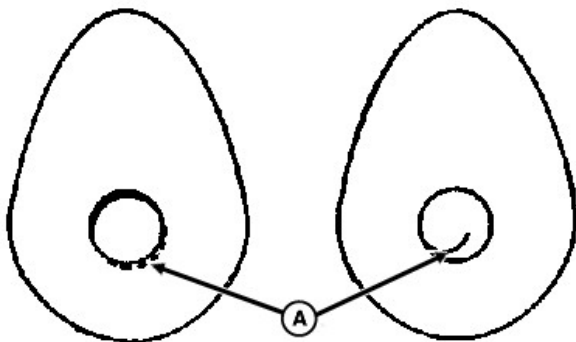
- Установіть склоочисниковий вузол (A) між затискачем (B) і фіксатором (C).

**ПРИМІТКА:** Закрийте купол і перевірте, щоб виштовхувальне колесо було врівень з рядом насіннєвих камер на висівному диску.

Закрийте та заблокуйте засувкою купол дозатора.

WP29706,0000520-UK-03APR18

## Перевірка камери висівного диска



A46242—UN—27JUL00

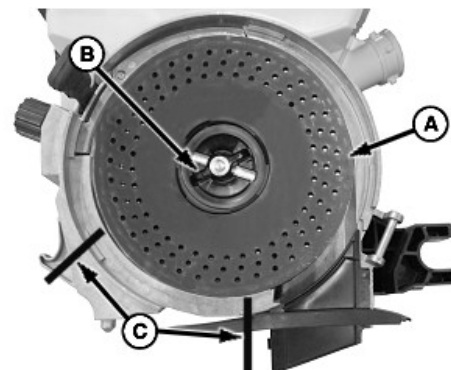
**A—Задирка**

**ПРИМІТКА:** Для перевірки точності дозатора посівного матеріалу здійсніть польову перевірку. Якщо характеристика дозування є задовільною, немає необхідності міняти висівний диск.

Огляньте насіннєву камеру і отвір на предмет задирок (A) (частини матеріалу, що залишилися після формування). Видаліть будь-які задирки перед встановленням висівного диска. Якщо задирку неможливо легко видалити, замініть диск.

WP29706,00005B9-UK-13JUL15

## Встановлення висівного диска



A77666—UN—15OCT13

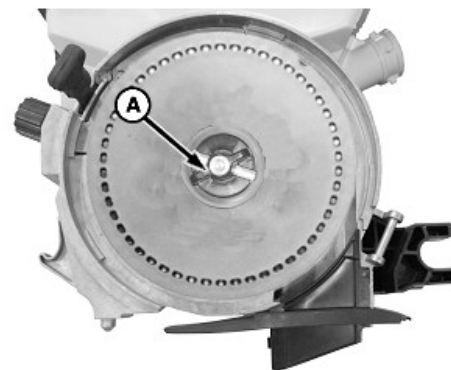
**A—Висівний диск**  
**B—Ручка втулки**  
**C—Секція**

- Відкрийте купол дозатора насіння.
- Вставте висівний диск (A) у корпус. Тримайте висівний диск нерухомим та поверніть рукоятку (B) ступиці в заблоковане положення.
- Перевірте регулювання ступиці. Якщо наступні умови не виконуються, відрегулюйте ступицю. (Для отримання додаткової інформації див. "Регулювання ступиці дотикового матеріалу")

- Переконайтеся, що висівний диск (A) продовжує обертатися на приблизно чверть оберту після різкого повертання і раптової зупинки ступиці рукою.
- Переконайтеся у тому, що висівний диск злегка контактує з сепаратором здвоєних насінин при обертанні висівного диска.
- Перевірте, щоб не траплялося втрат посівного матеріалу через будь-які щілини в секції (C) під час обертання висівного диска.

WP29706,0000521-UK-05APR19

## Регулювання ступиці дозатора



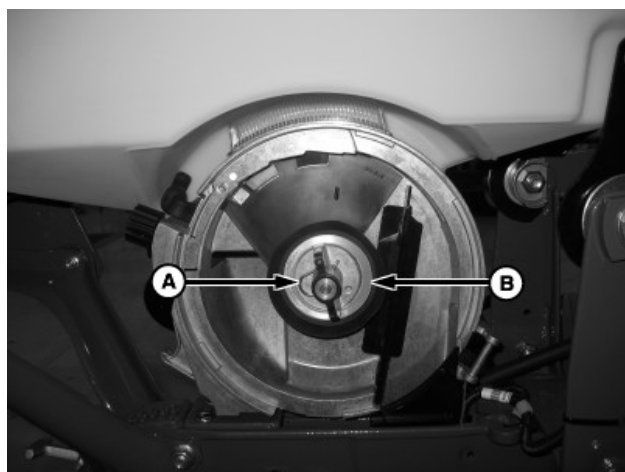
A96513—UN—11MAY17

**A—Рукоятка ступиці**

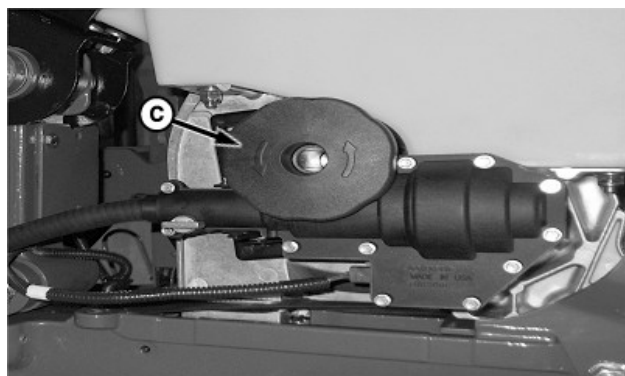
Забезпечте кращу точність дозатора та зведіть

пошкодження посівного матеріалу до мінімуму за допомогою належним чином відрегульованої ступиці дозатора. Перевіряйте налаштування при кожній заміні висівних дисків. Якщо між висівним диском та сепаратором здвоєних насінин є зазор або якщо висівний диск важко повертається, відрегулюйте ступицю дозатора згідно з наступною процедурою:

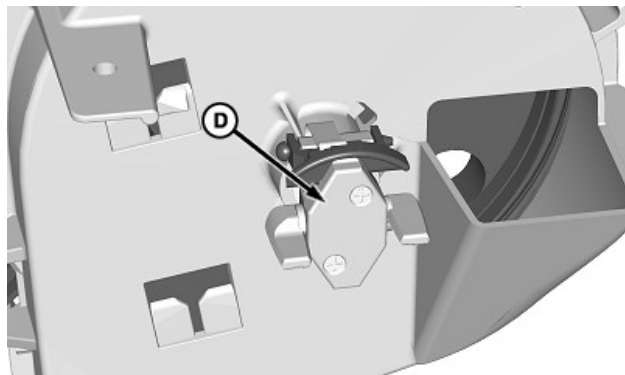
1. Відкрийте купол дозатора насіння.
2. Поверніть рукоятку (А) ступиці проти годинникової стрілки. Зніміть висівний диск.



A78484—UN—30JUL13



A78485—UN—11NOV13



A78490—UN—31JUL13

А—Пружинний хомут  
В—Ступиця дозатора  
С—Рукоятка дозатора насіння  
D—Привод дозатора насіння

3. Зніміть пружинний хомут (А).

4. Відрегулюйте ступицю (В) дозатора.

- Виконайте незначні налаштування.
- Утримуйте рукоятку дозатора (С) або привод дозатора (D).
- Накручуйте ступицю дозатора (В) за годинниковою стрілкою для переміщення висівного диска ближче до сепаратора здвоєних насінин.
- Накручуйте ступицю дозатора (В) проти годинникової стрілки для переміщення висівного диска далі від сепаратора здвоєних насінин.

5. Вирівняйте канавку відносно отвору у валі та встановіть пружинний хомут (А).



A96514—UN—11MAY17



A44241—UN—19NOV97

Зберігання

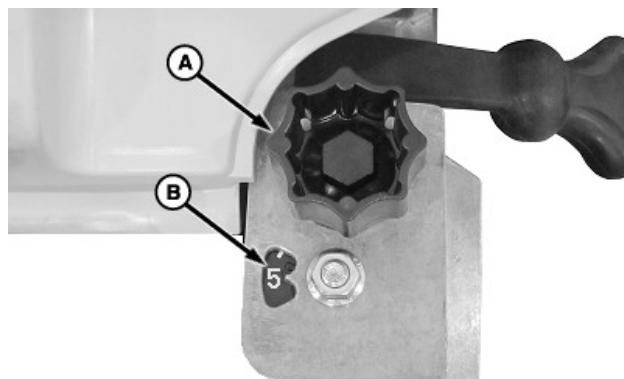
**A—Висівний диск**  
**B—Рукоятка ступиці**

6. Встановіть висівний диск (A) та заблокуйте рукоятку (B) ступиці.
7. Перевірте налаштування.
  - а. Швидко проверніть висівний диск рукою і відпустіть.
  - б. Подивіться, скільки висівний диск буде обертатися. Якщо висівний диск обернеться приблизно на  $1/4$ – $1/2$  оберту і зупиниться, ступицю відрегульовано правильно.
  - с. Повторюйте регулювання ступиці, доки вона не буде знаходитися в правильному положенні.

**ВАЖЛИВО:** Уникайте деформації висівних дисків. Забороняється зберігати висівні диски в дозаторах насіння. Зберігайте висівні диски на ступиці або підвішуйте їх на стіні за отвір для ступиці. Забороняється зберігати висівні диски під важкими предметами або підвішеними за отвір для насіння. Не зберігайте диски поряд з джерелами високої температури або на прямому сонячному світлі.

8. Повільно поверніть висівний диск вручну до легкого дотику висівного диска до сепаратора здвоєних насінин. Якщо по мірі обертання диска з'являється зазор, замініть висівний диск.

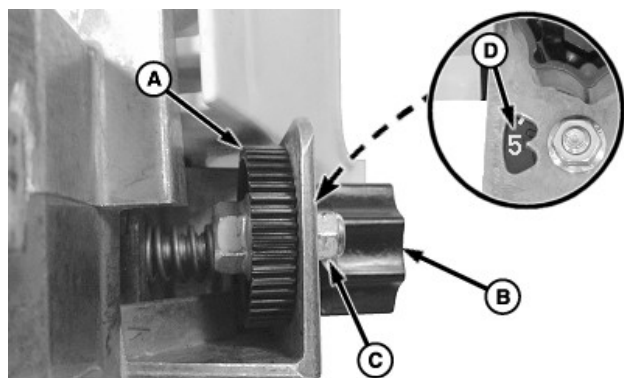
WP29706,0000522-UK-23MAY17



A86028—UN—20APR15

**A—Ручка регулювання**  
**B—Положення "5"**

1. Поверніть поворотний регулятор (A) і задайте для сепаратора здвоєних насінин уставку "5" (B).
2. Встановіть висівний диск ProMax 40 у дозатор.



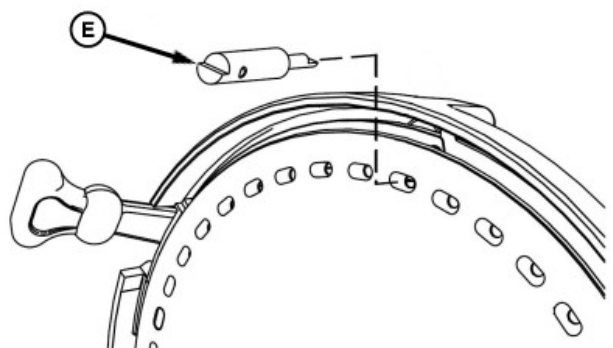
A86033—UN—20APR15

Поворотний регулятор сепаратора здвоєних насінин

## Калібрування сепаратора здвоєних насінин MaxEmerge™ 5

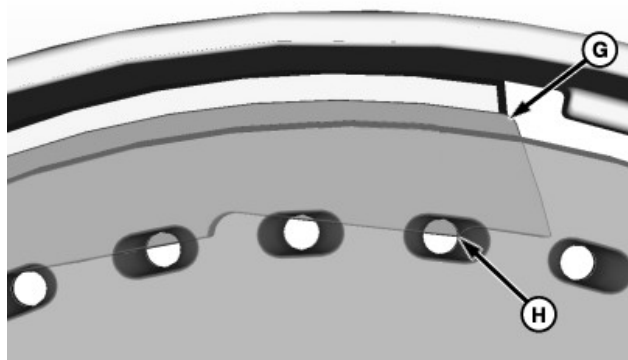
Задайте для сепаратора здвоєних насінин MaxEmerge™ 5 уставку "5", що відповідає 50 % перекриттю пластини для насіння.

**ПРИМІТКА:** Для цієї процедури потрібно демонтувати бункер, щоб отримати більше простору.



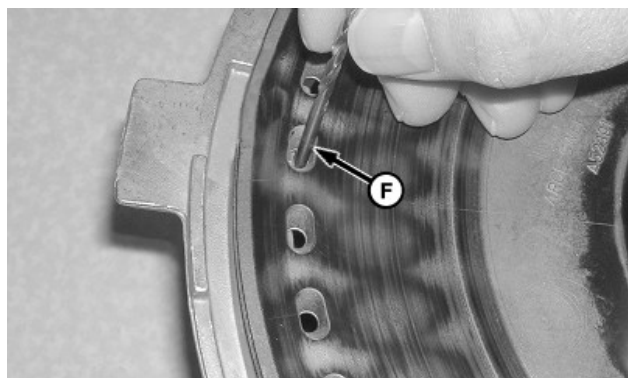
A86030—UN—20APR15

Застосування регульовального інструмента



A86032—UN—20APR15

Перекривання 50 %



A86031—UN—20APR15

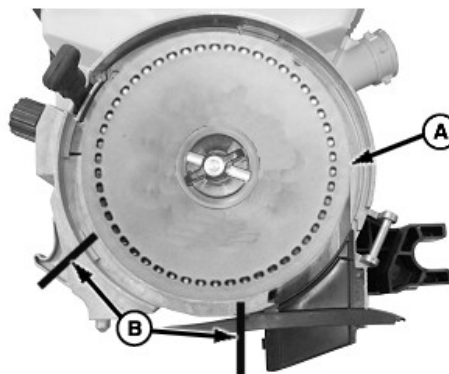
Застосування свердла

- A—Регулювальна рукоятка
- B—Ручка регулювання
- C—Гайка
- D—Налаштування
- E—Інструмент сепаратора здвоєних насінин
- F—Свердло
- G—Пластина сепаратора здвоєних насінин
- H—Висока точка

**ПРИМІТКА:** Зв'яжіться з вашим дилером John Deere стосовно регулювального інструмента JDG10965.

3. Вставте інструмент сепаратор здвоєних насінин (E) або хвіст свердла (F) розміром 2,5 мм (3/32 дюйма) у отвір висівного диска.
4. Розташуйте інструмент або свердло на одній лінії з високою точкою (H) пластини сепаратора здвоєних насінин (G).
5. Повертайте поворотний регулятор (B), поки висока точка сепаратора здвоєних насінин не торкнеться злегка інструмента або свердла.
6. Якщо уставка (D) становить 4,5—5,5 у центрі вікна, регулювання не потрібно.
7. Якщо уставка становить менше 4,5 або 5,5 у центрі вікна, послабте гайку (C), щоб можна було рухати регулятор (A).
8. Встановіть регулятор у положення "5" у центрі вікна.

9. Затягніть гайку.
10. Приберіть інструмент або свердло з висівного диска.



A86177—UN—22APR15

- A—Диск
- B—Зона огляду

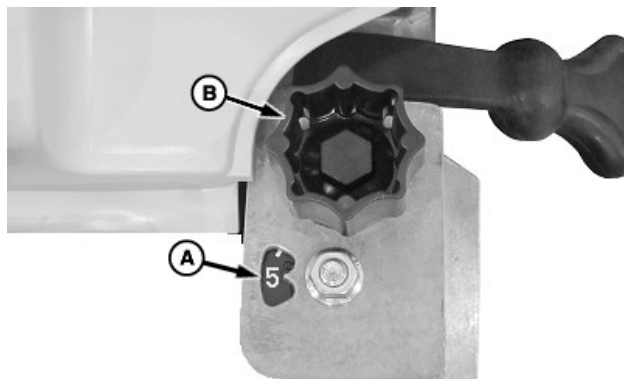
**ПРИМІТКА:** Висівний диск має повертатися плавно і легко торкатися сепаратора здвоєних насінин. Невеликий зазор між висівним диском і корпусом є прийнятним. Посівний матеріал не повинен потрапляти між диском і дозатором. Для полегшення процедури перевірки завантажте невелику кількість посівного матеріалу у дозатор.

11. Поверніть висівний диск (A) рукою і перевірте зазор між диском і дозатором у цій зоні (B). Якщо диск важко обертається або посівний матеріал проходить через зазор, відрегулюйте положення ступиці (див. "Регулювання ступиці дозатора").
12. Закрийте дозатор і, якщо він був раніше демонтований, приєднайте дозатор до бункера.
13. Усі ряди мають бути однаковими.
14. Засійте невелику відстань, а потім здійсніть польову перевірку подачі посівного матеріалу і технічних характеристик дозатора. Відрегулюйте окремі дозатори у разі необхідності.

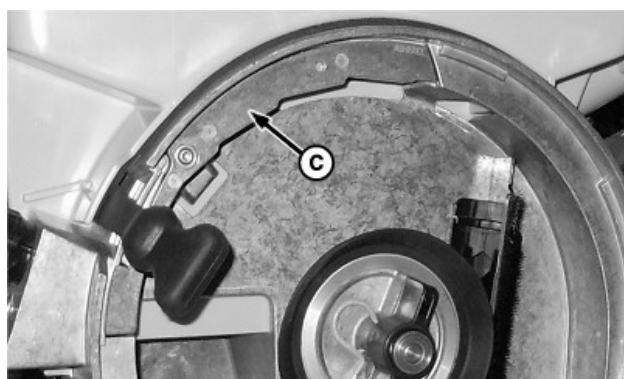
WP29706,00008CE-UK-19MAY17



## Робота сепаратора здвоєних насінин



А86638—UN—01JUN15  
Індикатор і поворотний регулятор



А86639—UN—01JUN15  
Пластина сепаратора

А—Мітка  
В—Ручка регулювання  
С—Пластина відокремника

**ПРИМІТКА:** Установіть потрібний рівень вакууму, використовуючи таблицю значень рівня вакууму та враховуючи наявний диск і посівний матеріал. Цифровий індикатор на дозаторі має діапазон від 0 до 10.

Цифровий індикатор (А) розташований біля поворотного регулятора, що дозволяє безперервно регулювати рівень вакууму.

Чим менша цифра на індикаторі, тим менше перекривається отвір і збільшується вакуум в отворі.

Середнє число на індикаторі =  $1/2$  з покритою (фіксоване положення).

Чим більша цифра на індикаторі, тим більше перекривається отвір і зменшується вакуум в отворі.

Рекомендації з використання відокремника здвоєних насінин:

- Використовуйте поворотний регулятор (В), щоб регулювати положення пластини відокремника (С) для більшого або меншого перекривання отворів у висівному диску.

Для висівного диска, що використовується з

пласким кукурудзяним насінням, нормальне робоче положення - це число 5 на індикаторі.

У положенні 5 відокремник здвоєного насіння перекриває  $1/2$  отвору висівного диска та забезпечує поштучне подавання посівного матеріалу різного розміру й форми.

Якщо режим поштучного подавання посівного матеріалу не стабільний і поліпшити роботу не вдається шляхом зміни рівня вакууму, виставте для відокремника здвоєних насінин. Якщо відбувається пропуски, задайте для сепаратора нижчу уставку. Якщо попадаються здвоєні насінини, задайте для сепаратора вищу уставку.

- Належна робота машини суттєво залежить від висоти, на якій встановлено маточину диска. Відрегулюйте маточину висівного диска, щоб висівний диск злегка торкався корпусу дозатора. Висівний диск відрегульовано належним чином, якщо він обертається приблизно на четвертину або половину оберту під час різкого обертання маточини рукою. (Для отримання додаткової інформації див. "Регулювання ступиці дотикового матеріалу")

WP29706.0000523-UK-05APR19

## Рекомендація щодо вибирання висівних дисків

**ВАЖЛИВО:** Ці рекомендації щодо висівних дисків наведено на основі результатів випробувань посівного матеріалу, узятих з різних джерел. Оскільки розмір та форма посівного матеріалу змінюються з року в рік, завжди існує вірогідність, що інший диск може показати себе в роботі краще. Найповніший і найновіший перелік доступних для замовлення висівних дисків і рекомендації щодо їх використання запитуйте в свого дилера John Deere або кваліфікованого постачальника послуг.

Нижченаведені рекомендації щодо висівних дисків включають діапазони розміру посівного матеріалу, з якими відповідний висівний диск буде мати оптимальну продуктивність. Вибирайте той висівний диск, який зможе працювати ефективно з конкретним посівним матеріалом або більшістю розмірів посівного матеріалу.

Якщо висівають насіння декількох розмірів і якщо розмір посівного матеріалу перекриває зони двох різних висівних дисків, рекомендується замовляти ОБИДВА диска, щоб оптимізувати характеристики для окремих розмірів.

Щоб визначити доцільність використання певного диска, помістіть зразок посівного матеріалу в камери висівного диска. Якщо в одну камеру легко вміщається дві насінини, потрібно використовувати

диск меншого розміру. Якщо одна насінина не вміщується належним чином у камеру, то треба використовувати диск більшого розміру. Якщо з посівним матеріалом певного розміру добре працює два диски, завжди використовуйте менший диск. Збільште рівень вакууму, щоб компенсувати пропуски (і нерівність поля). Зменште рівень вакууму, щоб не подавалось здуєне насіння.

Якщо розміри посівного матеріалу виходять за межі вказаних діапазонів, дозволяється використовувати висівні диски для інших культур. Після заміни висівного диска слід завжди перевіряти щільність висівання та відстань між насінням у ряду в польових умовах.

OUO6074,0000ECD-UK-29MAR18

## Оптимізування відстані між насінинами

Щоб досягти оптимальних робочих характеристик дозатора, виберіть диск, розмір якого відповідає розміру посівного матеріалу. Відстань між насінинами залежить від умов ґрунту, швидкості дозатора та швидкості ходу.

**ВАЖЛИВО:** Забезпечуйте достатню відстань між насінинами. Уникайте нерівного ґрунту, високої швидкості дозатора та високої швидкості ходу. Оператор визначає, який з двох чинників має більше значення: дотримання графіку посівної кампанії чи оптимальна відстань між насінням.

Щоб оптимізувати відстань між насінинами, дотримуйтеся таких правил:

**ГРУНТОВІ УМОВИ.** Щоб відстань між насінинами була оптимальна на нерівному ґрунті, зменште ходову швидкість.

**ШВИДКІСТЬ ДОЗАТОРА.** При збільшенні щільності посіву потрібно зменшити ходову швидкість, щоб швидкість дозатора також стала меншою.

**ХОДОВА ШВИДКІСТЬ.** Ходова швидкість прямо впливає на відстань між насінинами, які закладають у ґрунт. Коли ходова швидкість піднімається вище ніж 8 км/год (5 миль/год), характеристики відстані між насінням погіршуються.

OUO6074,0000ED1-UK-29MAR18

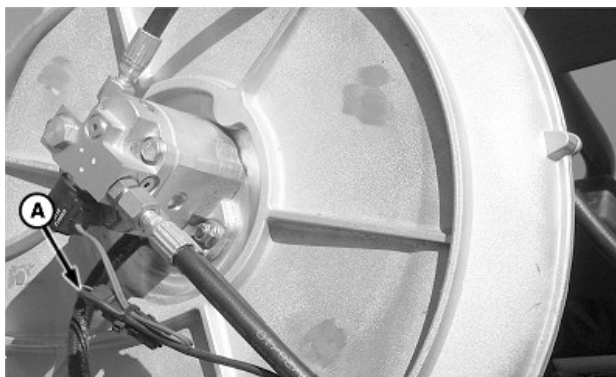
## Перевірка робочих характеристик дозатора насіння

**ВАЖЛИВО:** Щоб визначити рівень робочих характеристик дозатора, після вибору висівного диска потрібно перевірити відстань між насінням, закладеним у ґрунт. (диа. пункт "Перевірка щільності посіву").

Принципи вибору висівного диска - це рекомендації з різних джерел, що були розроблені на основі випробувань посівного матеріалу. Оскільки форми та розміри посівного матеріалу з року в рік змінюється, завжди існує вибір, що інший диск може показати кращі результати роботи.

OUO6074,0000ED0-UK-10APR14

## Монтаж подовження бункера (тільки мінібункера)



A86748—UN—17JUN15

A—Дроти електромагнітної котушки CCS™

**ВАЖЛИВО:** Уникайте зіткнення з трубою рами. Забороняється використовувати подовження мінібункера на вісі балансира 1795 біля головної рами.

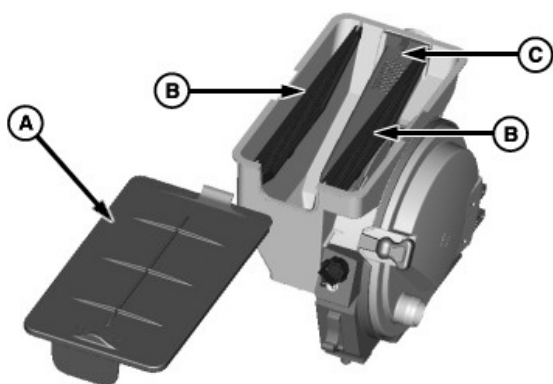
**ПРИМІТКА:** Якщо висівається насіння цукрового буряка або насіння, яким не дозволяється наповнювати бак для посівного матеріалу CCS™, таким насінням необхідно наповнювати бункери, а не бак CCS™. Подовження дозволяють висівати більше насіння. Подовження корисні під час висівання насіння на розсадниках.

Під час застосування подовження мінібункера вимикайте вентилятор CCS™.

Не встановлюйте більше одного подовження на мінібункер.

Під час заповнення мінібункера не насипайте зерно вище вентиляційних отворів сита.

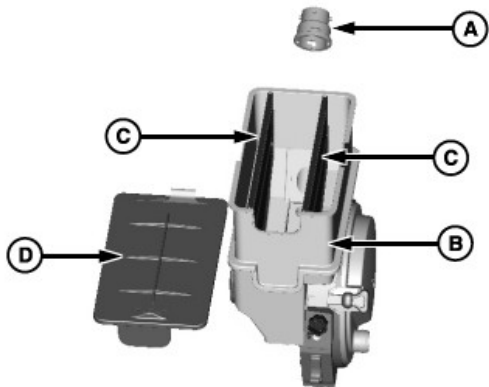
1. Від'єднайте кабелі (А), щоб вимкнути вентилятор CCS™.



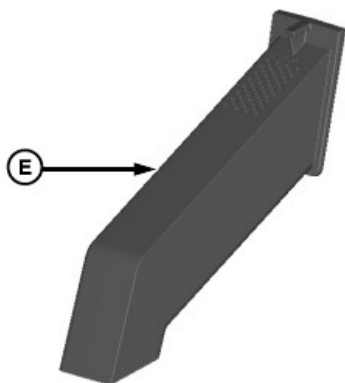
А—Кришка  
В—Дільники з ситами  
С—Розвантажувальна трубка

A78492—UN—31JUL13

2. Зніміть кришку (А), дільники з ситами (В) і розвантажувальну трубку (С).



A78493—UN—31JUL13



A78494—UN—31JUL13

А—Ковпачок  
В—Подовження мінібункера  
С—Дільники без сит  
D—Кришка  
Е—Розвантажувальна трубка

3. Установіть ковпачок (А) між трубою CCS™ і шлангом.

**ПРИМІТКА:** Подовження мінібункера сумісні з системою подачі CCS™. Щоб повернутись до використання системи CCS™, установіть розвантажувальну трубку (Е), яка буда знята в кроці 2, відновіть з'єднання кабелів вентилятора CCS™ і зніміть ковпачок (А) (якщо використовується).

**ПРИМІТКА:** Не наповнюйте мінібункер вище дна сит. Якщо насіння обмежує потік насіння через сита, робота дозувального пристрою ускладнюється.

4. Установіть подовження (В) на мінібункер.
5. Установіть дільники (С) на мінібункер і подовження (В).
6. Установіть кришку (D) на місце.

MH69740,000054F-UK-04MAR16

## Вибір правильного польового висівного диска для кукурудзи для оптимальних робочих характеристик

| Інструкція з вибору висівного диска для кукурудзи |                                                           |                                          |               |                                           |                                                                                                                                      |
|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------|---------------|-------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Форма насіння                                     | Посівний матеріал на кілограм (посівний матеріал на фунт) | Назва диска                              | Номер позиції | Кількість елементів (діаметр отвору [мм]) | Якщо щільність посіву важко контролювати                                                                                             |
| Нерівномірна (змішані форми)                      | Змішані розміри (змішані розміри)                         | ProMax 40 з сепаратором здвоєних насінин | A52391        | 40 (4,5)                                  | У разі занадто великої або малої щільності посіву з первинним диском відрегулюйте сепаратор здвоєних насінин                         |
| Рівномірна пласка                                 | Менше 3308 (1500)                                         | ProMax 40 з сепаратором здвоєних насінин | A52391        | 40 (4,5)                                  | У разі занадто великої або малої щільності посіву з первинним диском відрегулюйте сепаратор здвоєних насінин                         |
| Рівномірна пласка                                 | 3308-6175 (1500-2800)                                     | Диск для дрібного насіння кукурудзи      | A43215        | 30 (3,6)                                  | Спершу відрегулюйте вакуум. Якщо проблема не зникає, перейдіть до перекривного диска, показаного на схемі рівня вакууму <sup>a</sup> |
| Рівномірна пласка                                 | Більше 6175 (2800)                                        | Соняшник та попкорн                      | H136478       | 30 (2,6)                                  | Спершу відрегулюйте вакуум. Якщо проблема не зникає, перейдіть до диска для дрібного насіння кукурудзи (A43215)                      |
| Нерівномірна кругла                               | Менше 3308 (1500)                                         | Диск для звичайного насіння кукурудзи    | A50617        | 30 (3,6)                                  | Відрегулюйте вакуум                                                                                                                  |
| Нерівномірна кругла                               | 3308-6175 (1500-2800)                                     | Диск для дрібного насіння кукурудзи      | A43215        | 30 (3,6)                                  | Спершу відрегулюйте вакуум. Якщо проблема не зникає, перейдіть до диска для звичайного насіння кукурудзи (A50617)                    |
| Нерівномірна кругла                               | Більше 6175 (2800)                                        | Соняшник та попкорн                      | H136478       | 30 (2,6)                                  | Спершу відрегулюйте вакуум. Якщо проблема не зникає, перейдіть до диска для дрібного насіння кукурудзи (A43215)                      |

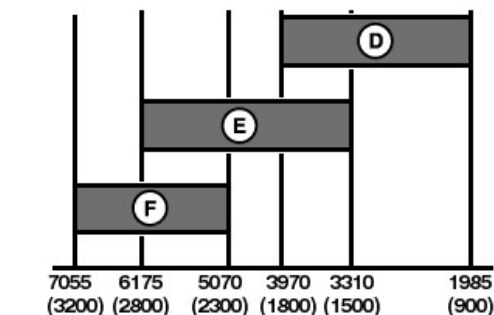
<sup>a</sup>При використанні насіння більшого розміру (більше 3970 насінин/кг (1800 насінин/фунт)) обирайте диск для звичайного насіння кукурудзи (A50617). Якщо проблема з щільністю посіву не вирішується, використовуйте диск ProMax 40 (A52391) з сепаратором здвоєних насінин. При використанні дрібнішого насіння (більше 5072 насінин/кг (2300 насінин/фунт)) обирайте диск для соняшника та попкорна (H136478). Якщо проблема з щільністю посіву не вирішується, використовуйте диск ProMax 40 (A52391) з сепаратором здвоєних насінин.

Для визначення рекомендованого диска для насіння спершу скористайтесь таблицею з інструкцією з вибору висівного диска для кукурудзи, а потім див. початкові налаштування вакууму в таблиці рівнів вакууму.

Досягається майже 100 % цільова щільність посіву, коли використовуються відповідний рівень вакууму та висівні диски для дрібного або звичайного насіння кукурудзи (з насіннєвими камерами).

Використання дисків типу камери (диски для дрібного та звичайного насіння кукурудзи) потребує ретельного вибору посівного матеріалу для забезпечення належних робочих характеристик.

Характеристики дозування безпосередньо залежать від послідовності розміру насіння. Насіння змішаних форм та розмірів не забезпечує оптимальну продуктивність з дисками типу камери. Потрібен диск ProMax 40 (A52391) з сепаратором здвоєних насінин для оптимального поштучного розділення насінин та вивільнення посівного матеріалу, коли насіння має різний розмір.



A ← C → B

A68464—UN—27JUL10

Схема перекривних висівних дисків

- A—Дрібне насіння
- B—Велике насіння
- C—Розмір насіння, посівний матеріал на кілограм (посівний матеріал на фунт)
- D—Диск для звичайного насіння кукурудзи
- E—Диск для дрібного насіння кукурудзи
- F—Диск для соняшника та попкорна

**ПРИМІТКА:** При використанні плоских дисків John Deere™ потрібне виштовхувальне колесо.

Для початкового закладення насіння, розмір якого перевищує розмір диска для дрібного насіння кукурудзи (A43215) і диска для звичайного насіння кукурудзи (A50617), обирайте диск для дрібного насіння кукурудзи. Якщо щільність посіву важко контролювати, використовуйте диск для звичайного насіння кукурудзи.

#### СКЛАДНИЙ ПОСІВНИЙ МАТЕРІАЛ

**ВАЖЛИВО:** Остерігайтесь помилок у щільності посіву. Відкоригуйте усі налаштування просапної сівалки і монітору, використовуючи диск ProMax 40.

- Під складним посівним матеріалом мається на увазі насіння різного розміру, різної форми, суміші насіння різних розмірів і форм, довге і тонке насіння, насіння з гострим кінцем (ядро) тощо.
- Диск ProMax 40 — це плоский диск, який використовується для покращення поштучного подавання складного посівного матеріалу. Для ProMax 40 потрібні більш рівні вакууму, ніж для дисків типу камери, також у кожному дозаторі насіння необхідно встановити сепаратор здвоєних насінин і виштовхувальне колесо.
- Для високоякісного посівного матеріалу також необхідно обрати належний висівний диск для забезпечення оптимальних робочих характеристик.

#### ВИСІВАННЯ КУКУРУДЗИ НА ПАГОРБАХ

Робота дозувального пристрою може ускладнюватися на крутих пагорбах або при зміні напрямку на пагорбі. Якщо лівий бік машини знаходиться нижче по схилу, це може призвести до пропусків, тому що посівний матеріал буде випадати з висівного диска і резервуара дрібнішого посівного матеріалу поруч з висівним диском. Якщо правий бік машини знаходиться нижче по схилу, це може призвести до збільшення щільності посіву, тому що посівний матеріал буде притискатися до висівного диска і резервуара великого посівного матеріалу поруч з висівним диском. Дії для максимізації продуктивності вакуумметра на пагорбах:

- При використанні дисків типу камери обирайте диск з мінімальною можливою кількістю отворів. Чим менше отворів, тим нижче можливість подвоєння насіння.
- Використовуйте кругле насіння. Кругле насіння краще утримується у камері диску типу камери і зменшується можливість подвоєння насіння.

**ВАЖЛИВО:** Остерігайтесь помилок у щільності посіву. Відкоригуйте усі налаштування просапної сівалки і монітору, використовуючи диск ProMax 40.

- Якщо насіння не є круглим або пагорби круті, використовуйте плоский диск з сепаратором здвоєних насінин. Плоский диск не має насінневих камер і потребує вищих рівнів вакууму, сепаратора здвоєних насінин і виштовхувального колеса. Сепаратор здвоєних насінин використовується для видалення одного з двох насінин, які попадають у один отвір у висівному диску. Виштовхувальне колесо використовується для видалення бруду з отворів у висівному диску.

MH69740,0000550-UK-03FEB16

#### Рекомендації щодо висівних дисків для інших культур, окрім польової кукурудзи

Пласкі диски John Deere можуть дозувати різний за розміром і формою посівний матеріал, який не підходить для використання в системі CCS.

#### ЦУКРОВА КУКУРУДЗА

| Назва диска                                                                                                                                                      | Каталожний номер | Посівний матеріал на кілограм (насінин/фнт) | Кількість елементів | Діаметр отвору, мм |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|---------------------------------------------|---------------------|--------------------|
| ПРИМІТКА: Рекомендації щодо форсунок і з'єднувальних колін для просапних сівалок, оснащених системою CCS™, див. розділ "Система центрального розподілення CCS™". |                  |                                             |                     |                    |
| ProMax 40                                                                                                                                                        | A52391           | <8 600<br>(<3 900)                          | 40                  | 4,5                |
| Дрібне насіння цукрової кукурудзи                                                                                                                                | A52390           | >7 700<br>(>3 500)                          | 40                  | 3,75               |

CCS — це торгова марка Deere & Company

#### ПОПКОРН

| Назва диска                                                                                                                                                      | Каталожний номер | Посівний матеріал на кілограм (насінин/фнт) | Кількість елементів | Діаметр отвору, мм |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|---------------------------------------------|---------------------|--------------------|
| ПРИМІТКА: Рекомендації щодо форсунок і з'єднувальних колін для просапних сівалок, оснащених системою CCS™, див. розділ "Система центрального розподілення CCS™". |                  |                                             |                     |                    |
| Соняшник/попкорнова кукурудза                                                                                                                                    | H136478          | 5 500—9 900<br>(2 500—4 500)                | 30                  | 2,6                |
| Sorgho                                                                                                                                                           | A43066           | >9 900<br>(>4 500)                          | 45                  | 1,5                |

John Deere — це торгова марка Deere & Company

| Назва диска                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Каталожний номер | Посівний матеріал на кілограм (насінин/фнт) | Кількість елементів | Діаметр отвору, мм |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|---------------------------------------------|---------------------|--------------------|
| У разі роботи з складним посівним матеріалом використовуйте диск для дрібного насіння цукрової кукурудзи (номер позиції A52390) для покращення робочих характеристик. Інколи диск типу камери для дрібного насіння кукурудзи (номер позиції A43215) або соняшника (номер позиції H136478) може забезпечити задовільну продуктивність. |                  |                                             |                     |                    |

## СОНЯШНИК ДЛЯ КОНДИТЕРСЬКИХ ВИРОБІВ

| Назва диска                                                                                                                                                       | Каталожний номер | Посівний матеріал на кілограм (насінин/фнт) | Кількість елементів | Діаметр отвору, мм |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|---------------------------------------------|---------------------|--------------------|
| ПРИМІТКА: Рекомендації щодо форсунок і з'єднувальних колін для просапних сівалках, оснащених системою CCS™, див. розділ "Система центрального розподілення CCS™". |                  |                                             |                     |                    |
| Плаский диск ProMax 40 з відокремним здвоєним насінням                                                                                                            | A52391           | 5 000—7 200 (2 250—3 250)                   | 40                  | 4,5                |
| Плаский диск для дрібного насіння цукрової кукурудзи з сепаратором здвоєних насінин                                                                               | A52390           | 7 200—11 600 (3 250—5 250)                  | 40                  | 3,75               |

## СОНЯШНИК ДЛЯ ОЛІЇ

| Назва диска                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Каталожний номер | Розмір насіння                          | Кількість елементів | Діаметр отвору, мм |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-----------------------------------------|---------------------|--------------------|
| ПРИМІТКА: Рекомендації щодо форсунок і з'єднувальних колін для просапних сівалках, оснащених системою CCS™, див. розділ "Система центрального розподілення CCS™".                                                                                                                                                                                                                                                                      |                  |                                         |                     |                    |
| Соняшник/попкорнова кукурудза                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | H136478          | 4 (дрібне)<br>3 (середнє)<br>2 (велике) | 30                  | 2,6                |
| Олійний соняшник                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | A102717          | 4 (дрібне)<br>3 (середнє)<br>2 (велике) | 40                  | 2,5                |
| Для насіння соняшника для олії розміру 1 (дуже велике) і 5 (дуже дрібне) див. рекомендації для соняшника для кондитерських виробів. Для насіння олійного соняшника розміру 4 (дрібне), 3 (середнє) і 2 (велике) рекомендовано диск із каталожним номером H136478. Цей диск не рекомендується використовувати для насіння соняшника для олії розміру 1 (дуже велике) і 5 (дуже дрібне) або насіння соняшника для кондитерських виробів. |                  |                                         |                     |                    |

## БАВОВНИК В БОРОЗНАХ

| Назва диска                                                                                                                                                                                            | Каталожний номер | Посівний матеріал на кілограм (насінин/фнт) | Кількість елементів | Діаметр отвору, мм |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|---------------------------------------------|---------------------|--------------------|
| ПРИМІТКА: Рекомендації щодо форсунок і з'єднувальних колін для просапних сівалках, оснащених системою CCS™, див. розділ "Система центрального розподілення CCS™".                                      |                  |                                             |                     |                    |
| Знепушений кислотою бавовник                                                                                                                                                                           | A56251           | 8 800—13 200 (4 000—6 000)                  | 64                  | 2,5                |
| Знепушений кислотою бавовник низької витрати                                                                                                                                                           | A70163           | 8 800—13 200 (4 000—6 000)                  | 32                  | 2,5                |
| Для дрібного насіння, що здвоюється на диску для знепушеного слабкою кислотою бавовнику, рекомендується використовувати диск для харчових бобів (номер позиції A52903) з сепаратором здвоєних насінин. |                  |                                             |                     |                    |

## ГНІЗДОВЕ ВИСІВАННЯ БАВОВНИКУ ПО 4 НАСІНИНИ

| Назва диска                                                                                                                                                       | Каталожний номер | Посівний матеріал на кілограм (насінин/фнт) | Кількість елементів | Діаметр отвору, мм |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|---------------------------------------------|---------------------|--------------------|
| ПРИМІТКА: Рекомендації щодо форсунок і з'єднувальних колін для просапних сівалках, оснащених системою CCS™, див. розділ "Система центрального розподілення CCS™". |                  |                                             |                     |                    |
| Гніздове висівання по 4 насінини                                                                                                                                  | A65622           | 8 800—13 200 (4 000—6 000)                  | 48                  | 2,5                |
| Для дрібного матеріалу, при висіванні якого випадає більше чотирьох насінин, рекомендується використовувати диск для гніздового посіву бавовнику по 2 насіння.    |                  |                                             |                     |                    |

## ГНІЗДОВЕ ВИСІВАННЯ БАВОВНИКУ ПО 2 НАСІНИНИ

| Назва диска                                                                                                                                                       | Каталожний номер | Посівний матеріал на кілограм (насінин/фнт) | Кількість елементів | Діаметр отвору, мм |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|---------------------------------------------|---------------------|--------------------|
| ПРИМІТКА: Рекомендації щодо форсунок і з'єднувальних колін для просапних сівалках, оснащених системою CCS™, див. розділ "Система центрального розподілення CCS™". |                  |                                             |                     |                    |
| Гніздове висівання по 2 насінини                                                                                                                                  | A74961           | 8 800—13 200 (4 000—6 000)                  | 64                  | 2,5                |

**БАВОВНИК З ХАРЧОВИМИ БОБАМИ — плаский диск А52903 (дрібні)**

| Бавовник<br>Посівний<br>матеріал                                                                                                                                                                            | насінин/кг<br>(насінин/фнт)  | Кількість<br>елементів | Діаметр<br>отвору, мм |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|------------------------|-----------------------|
| ПРИМІТКА: Рекомендації щодо форсунок і з'єднувальних колін для просапних сівалках, оснащених системою CCS™, див. розділ "Система центрального розподілення CCS™".                                           |                              |                        |                       |
| Дрібний                                                                                                                                                                                                     | 3 520—7 260<br>(1 600—3 300) | 50                     | 3,75                  |
| Цей диск можна використовувати для посіву дрібного насіння бавовнику, якщо при використанні дисків для бавовнику утворюються подвоєння насінин (рекомендується використовувати сепаратор здвоєних насінин). |                              |                        |                       |

**СОЯ**

| Назва<br>диска                                                                                                                                                    | Ката-<br>ложний<br>номер | Посівний матеріал<br>на кілограм<br>(насінин/фнт) | Кіль-<br>кість<br>елемен-<br>тів | Діаметр<br>отвору,<br>мм |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|---------------------------------------------------|----------------------------------|--------------------------|
| ПРИМІТКА: Рекомендації щодо форсунок і з'єднувальних колін для просапних сівалках, оснащених системою CCS™, див. розділ "Система центрального розподілення CCS™". |                          |                                                   |                                  |                          |
| Соя                                                                                                                                                               | A42586                   | <7 700<br>(<3 500)                                | 108                              | 4,4                      |
| Бавовни-<br>к                                                                                                                                                     | A56251                   | >7 700<br>(>3 500)                                | 64                               | 2,5                      |
| Для дрібнішого насіння, що здвоюється, можна використовувати диск для бавовнику (номер позиції A56251) для покращення робочих характеристик.                      |                          |                                                   |                                  |                          |

**СОРГО НИЗЬКОЇ ВИТРАТИ**

| Назва<br>диска                                                                                                                                                                                                                | Ката-<br>ложний<br>номер | Посівний матеріал<br>на кілограм<br>(насінин/фнт) | Кіль-<br>кість<br>елемен-<br>тів | Діаметр<br>отвору,<br>мм |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|---------------------------------------------------|----------------------------------|--------------------------|
| ПРИМІТКА: Рекомендації щодо форсунок і з'єднувальних колін для просапних сівалках, оснащених системою CCS™, див. розділ "Система центрального розподілення CCS™".                                                             |                          |                                                   |                                  |                          |
| Сорго<br>низької<br>витрати                                                                                                                                                                                                   | A43066                   | 22 000—35 300<br>(10 000—16 000)                  | 45                               | 1,5                      |
| Для дрібнішого насіння можна використовувати диск для середнього насіння цукрового буряку (номер позиції H136445) або диск для дрібного насіння цукрового буряку (номер позиції A51712) для покращення робочих характеристик. |                          |                                                   |                                  |                          |

**ВИСОКОВИТРАТНЕ СОРГО**

| Назва<br>диска                                                                                                                                                    | Ката-<br>ложний<br>номер | Посівний матеріал<br>на кілограм<br>(насінин/фнт) | Кіль-<br>кість<br>елемен-<br>тів | Діаметр<br>отвору,<br>мм |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|---------------------------------------------------|----------------------------------|--------------------------|
| ПРИМІТКА: Рекомендації щодо форсунок і з'єднувальних колін для просапних сівалках, оснащених системою CCS™, див. розділ "Система центрального розподілення CCS™". |                          |                                                   |                                  |                          |
| Сорго<br>високої<br>витрати                                                                                                                                       | A52802                   | 22 000—35 300<br>(10 000—16 000)                  | 90                               | 1,5                      |

**ОДНОЗАРОДКОВЕ НАСІННЯ ЦУКРОВОГО БУРЯКА**

| Назва<br>диска                                                                                                                                                    | Катало-<br>жний номер | Розмір<br>насіння     | Кількість<br>елементів | Діаметр<br>отвору, мм |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|------------------------|-----------------------|
| ПРИМІТКА: Рекомендації щодо форсунок і з'єднувальних колін для просапних сівалках, оснащених системою CCS™, див. розділ "Система центрального розподілення CCS™". |                       |                       |                        |                       |
| Дрібне<br>насіння<br>цукрового<br>буряка                                                                                                                          | A51712                | Насіння<br>2,6-3,2 мм | 45                     | 1,5                   |
| Дрібне і<br>середнє<br>насіння<br>цукрового<br>буряка                                                                                                             | H136445               | Насіння<br>3,0-3,6 мм | 45                     | 1,5                   |
| Велике<br>насіння<br>цукрового<br>буряка                                                                                                                          | A51713                | Насіння<br>3,4-4,0 мм | 45                     | 1,6                   |

**ГРАНУЛЬОВАНЕ НАСІННЯ ЦУКРОВОГО БУРЯКА**

| Назва<br>диска                                                                                                                                                    | Катало-<br>жний номер | Розмір<br>насіння     | Кількість<br>елементів | Діаметр<br>отвору, мм |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|------------------------|-----------------------|
| ПРИМІТКА: Рекомендації щодо форсунок і з'єднувальних колін для просапних сівалках, оснащених системою CCS™, див. розділ "Система центрального розподілення CCS™". |                       |                       |                        |                       |
| Дрібне і<br>середнє<br>насіння<br>цукрового<br>буряка                                                                                                             | H136445               | Насіння<br>3,2-4,0 мм | 45                     | 1,5                   |
| Велике<br>насіння<br>цукрового<br>буряка                                                                                                                          | A51713                | Насіння<br>3,6-4,6 мм | 45                     | 1,5                   |
| Сорго                                                                                                                                                             | A43066                | Насіння<br>3,6-4,6 мм | 45                     | 1,5                   |

**ДРІБНЕ НАСІННЯ ХАРЧОВИХ БОБІВ — диск типу камери H136468**

| Посівний матеріал                                                                                                                                                 | насінин/кг<br>(насінин/фнт)  | Кількість елементів | Діаметр отвору, мм |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|---------------------|--------------------|
| ПРИМІТКА: Рекомендації щодо форсунок і з'єднувальних колін для просапних сівалках, оснащених системою CCS™, див. розділ "Система центрального розподілення CCS™". |                              |                     |                    |
| Чорна квасоля<br>Прето                                                                                                                                            | 4 180—5 720<br>(1 900—2 600) | 108                 | 3,5                |
| Біла квасоля                                                                                                                                                      | 3 960—5 500<br>(1 800—2 500) | 108                 | 3,5                |
| Пінк віва                                                                                                                                                         | 3 740—4 290<br>(1 700—1 950) | 108                 | 3,5                |
| Дрібна біла квасоля                                                                                                                                               | 5 280—6 600<br>(2 400—3 000) | 108                 | 3,5                |
| Гладко-зерний горох                                                                                                                                               | 6 160—7 040<br>(2 800—3 200) | 108                 | 3,5                |

**СЕРЕДНЄ НАСІННЯ ХАРЧОВИХ БОБІВ — диск типу камери A51696**

| Посівний матеріал                                                                                                                                                 | насінин/кг<br>(насінин/фнт)  | Кількість елементів | Діаметр отвору, мм |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|---------------------|--------------------|
| ПРИМІТКА: Рекомендації щодо форсунок і з'єднувальних колін для просапних сівалках, оснащених системою CCS™, див. розділ "Система центрального розподілення CCS™". |                              |                     |                    |
| Спаржева квасоля                                                                                                                                                  | 3 520—4 400<br>(1 600—2 000) | 56                  | 4                  |
| Зелена квасоля (звичайна)                                                                                                                                         | 2 200—4 840<br>(1 000—2 200) | 56                  | 4                  |
| Стручкова квасоля (дрібна)                                                                                                                                        | 2 530—3 080<br>(1 150—1 400) | 56                  | 4                  |
| Квасоля Пінто                                                                                                                                                     | 1 760—3 080<br>(800—1 400)   | 56                  | 4                  |
| Червона мексиканська квасоля (дрібна)                                                                                                                             | 2 640—3 300<br>(1 200—1 500) | 56                  | 4                  |
| Зморшкуватий горох                                                                                                                                                | 3 960—5 060<br>(1 800—2 300) | 56                  | 4                  |

**ВЕЛИКЕ НАСІННЯ ХАРЧОВИХ БОБІВ — диск типу камери H136092**

| Посівний матеріал                                                                                                                                                 | насінин/кг<br>(насінин/фнт) | Кількість елементів | Діаметр отвору, мм |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|---------------------|--------------------|
| ПРИМІТКА: Рекомендації щодо форсунок і з'єднувальних колін для просапних сівалках, оснащених системою CCS™, див. розділ "Система центрального розподілення CCS™". |                             |                     |                    |
| Червоно-біла                                                                                                                                                      | 1 760—2 640<br>(800—1 200)  | 50                  | 4,8                |

| Посівний матеріал         | насінин/кг<br>(насінин/фнт)  | Кількість елементів | Діаметр отвору, мм |
|---------------------------|------------------------------|---------------------|--------------------|
| пльмиста квасоля          |                              |                     |                    |
| Середня стручкова квасоля | 2 090—2 530<br>(950—1 150)   | 50                  | 4,8                |
| Велика північна квасоля   | 1 980—2 860<br>(900—1 300)   | 50                  | 4,8                |
| Нут                       | 1 650—1 980<br>(750—900)     | 50                  | 4,8                |
| Арахіс (сорт "Раннер")    | 1 430—1 760<br>(650—800)     | 50                  | 4,8                |
| Арахіс (сорт "Спеніш")    | 2 200—2 750<br>(1 000—1 250) | 50                  | 4,8                |

**ХАРЧОВІ БОБИ — плаский диск A52903 (дрібні)**

| Харчові боби (дрібне насіння)                                                                                                                                     | насінин/кг<br>(насінин/фнт)                    | Кількість елементів | Діаметр отвору, мм |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|---------------------|--------------------|
| ПРИМІТКА: Рекомендації щодо форсунок і з'єднувальних колін для просапних сівалках, оснащених системою CCS™, див. розділ "Система центрального розподілення CCS™". |                                                |                     |                    |
| Звичайна зелена квасоля, дрібна                                                                                                                                   | 3 520—5 280<br>(1 600—2 400)                   | 50                  | 3,75               |
| Чорна квасоля Прето                                                                                                                                               | 4 180—5 720<br>(1 900—2 600)                   | 50                  | 3,75               |
| Біла квасоля                                                                                                                                                      | 3 960—5 720<br>(1 800—2 600)                   | 50                  | 3,75               |
| Дрібна біла квасоля                                                                                                                                               | 5 280—7 260<br>(2 400—3 300)                   | 50                  | 3,75               |
| Харчові боби                                                                                                                                                      | Посівний матеріал на кілограм<br>(насінин/фнт) | Кількість елементів | Діаметр отвору, мм |
| Зморшкуватий горох                                                                                                                                                | 3 740—5 060<br>(1 700—2 300)                   | 50                  | 3,75               |

**ХАРЧОВІ БОБИ — диск типу камери A52904 (середні)**

| Харчові боби (середнє насіння)                                                                                                                                    | насінин/кг<br>(насінин/фнт)  | Кількість елементів | Діаметр отвору, мм |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|---------------------|--------------------|
| ПРИМІТКА: Рекомендації щодо форсунок і з'єднувальних колін для просапних сівалках, оснащених системою CCS™, див. розділ "Система центрального розподілення CCS™". |                              |                     |                    |
| Звичайна зелена квасоля, середня                                                                                                                                  | 2 640—3 520<br>(1 200—1 600) | 50                  | 4,5                |



| Харчові боби (середнє насіння) | насінин/кг (насінин/фнт)                    | Кількість елементів | Діаметр отвору, мм |
|--------------------------------|---------------------------------------------|---------------------|--------------------|
| Дрібна червона квасоля         | 2 640—3 300<br>(1 200—1 500)                | 50                  | 4,5                |
| Квасоля Пінто                  | Усі розміри                                 | 50                  | 4,5                |
| Середня стручкова квасоля      | 2 530—3 080<br>(1 150—1 400)                | 50                  | 4,5                |
| Ліма                           | 2 640—3 520<br>(1 200—1 600)                | 50                  | 4,5                |
| Насіння кукурудзи              | 3 300—7 040<br>(1 500—3 200)                | 50                  | 4,5                |
| Пинк віва                      | 3 740—4 180<br>(1 700—1 900)                | 50                  | 4,5                |
| Харчові боби                   | Посівний матеріал на кілограм (насінин/фнт) | Кількість елементів | Діаметр отвору, мм |
| Коров'ячий горох               | 3 520—4 400<br>(1 600—2 000)                | 50                  | 4,5                |
| Гладкозерний горох             | 6 160—7 040<br>(2 800—3 200)                | 50                  | 4,5                |

насінин/кг (500-800 насінин/фнт). Цей пристрій має 46 камер з отворами діаметром 5,3 мм.

### ЗАГОТОВКА ПІД ВИСІВНИЙ ДИСК

Номер позиції A52554

У заготовці під висівний диск можна зробити потрібну кількість отворів належного розміру для конкретних культур. По детальнішу інформацію звертайтеся до свого дилера компанії John Deere.

WP29706,00005BA-UK-22MAR18

### ХАРЧОВІ БОБИ — плаский диск A52878 (великі)

| Харчові боби (велике насіння)                                                                                                                                    | насінин/кг (насінин/фнт)   | Кількість елементів | Діаметр отвору, мм |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|---------------------|--------------------|
| ПРИМІТКА: Рекомендації щодо форсунок і з'єднувальних колін для просапних сівалка, оснащених системою CCS™, див. розділ "Система центрального розподілення CCS™". |                            |                     |                    |
| Звичайна зелена квасоля, велика                                                                                                                                  | 1 540—2 640<br>(700—1 200) | 50                  | 5,0                |
| Червоно-біла плямиста квасоля                                                                                                                                    | 1 760—2 640<br>(800—1 200) | 50                  | 5,0                |
| Велика стручкова квасоля                                                                                                                                         | 1 870—2 530<br>(850—1 150) | 50                  | 5,0                |
| Велика північна квасоля                                                                                                                                          | 1 980—2 860<br>(900—1 300) | 50                  | 5,0                |
| Нут                                                                                                                                                              | 1 650—1 980<br>(750—900)   | 50                  | 5,0                |

### АРАХІС СОРТУ "ВІРДЖІНІЯ"

Деталь під номером H138722 рекомендується для насіння зі щільністю висівання від 1100 до 1760

# Установлювання рівнів вакууму

## Установлювання рівнів вакууму

| ТАБЛИЦЯ РІВНЯ ВАКУУМУ                                                |                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Культура                                                             | Рівень вакууму, мм (дюйми) вод. ст.                                                                                                                                                                                                      |
| Цукрові буряки                                                       | Див. схему                                                                                                                                                                                                                               |
| Кукурудза                                                            | Див. схему                                                                                                                                                                                                                               |
| Цукрова кукурудза                                                    | Див. схему                                                                                                                                                                                                                               |
| Кукурудза, що лускає                                                 | Див. схему                                                                                                                                                                                                                               |
| Дрібні, середні та великі харчові боби з висівним диском типу камери | 203 (8) для харчових бобів за виключенням наступного:<br>152 (6) для дрібних харчових бобів при 6160 насінин/кг (2800 насінин/фунт) або більше<br>152 (6) для середніх харчових бобів при 3960 насінин/кг (1800 насінин/фунт) або більше |
| Дрібні, середні та великі харчові боби з плоским висівним диском     | Див. схему                                                                                                                                                                                                                               |
| Бавовник                                                             | 203 (8)                                                                                                                                                                                                                                  |
| Гніздовий посів бавовнику                                            | 203 (8)                                                                                                                                                                                                                                  |
| Бавовник з використанням плоского диска для харчових бобів           | Див. схему                                                                                                                                                                                                                               |
| Арахіс (Раннер, Спеніш і Вірджинія)                                  | Див. схему                                                                                                                                                                                                                               |
| Сорго                                                                | 203 (8)                                                                                                                                                                                                                                  |
| Сорго високої витрати                                                | 203 (8)                                                                                                                                                                                                                                  |
| Олійний соняшник                                                     | Див. схему                                                                                                                                                                                                                               |
| Соняшник для кондитерських виробів                                   | Див. схему                                                                                                                                                                                                                               |
| Соя                                                                  | 203 (8)                                                                                                                                                                                                                                  |
| Соя при використанні диска для бавовнику                             | 127—178 (5—7)                                                                                                                                                                                                                            |
| Знепушений кислотою бавовник                                         | 203 (8)                                                                                                                                                                                                                                  |

Для посівного матеріалу певного розміру, форми та умов внесення потрібен рівень вакууму, дещо вищий або нижчий за показані налаштування. Завжди перевіряйте рівень вакууму у полі. Таблиці вакууму виступають як настанова та є точними у більшості умов.

Конфігурація гідравлічного шланга та під'єднання визначають, чи рівень вакууму контролюється за допомогою налаштувань гідравлічної системи трактора, чи за допомогою вбудованого клапана просапної сівалки. Якщо гідравлічні шланги для більш ніж одного вентилятора йдуть до одного селективно-контрольного клапана, вакуум контролюється за допомогою клапана просапної сівалки. (Рекомендації щодо під'єднання гідравлічної системи та витрати див. в розділі "Під'єднання машини").

Використовуйте схеми рівня вакууму для початкового налаштування вакууму та регулювання рівня за потреби. Схеми складено для типової ходової швидкості та щільності висівання. Якщо на закладання насіння впливає висока щільність висівання або висока швидкість ходу, збільшіть рівень вакууму. Якщо на закладання насіння впливає низька щільність висівання або низька швидкість ходу, зменшіть рівень вакууму.

**ПРИМІТКА:** При будь-якому налаштуванні рівень вакууму є дещо нижчим, коли гідравлічна олива є холодною, або коли посівний матеріал не покриває отвори у висівному диску. Виконайте фінальне налаштування після того, як олива нагріється, та висівні диски заповняться.

Рівень вакууму відображається на вакуумметрі або на екрані.

Налаштуйте рівень вакууму в такий спосіб:

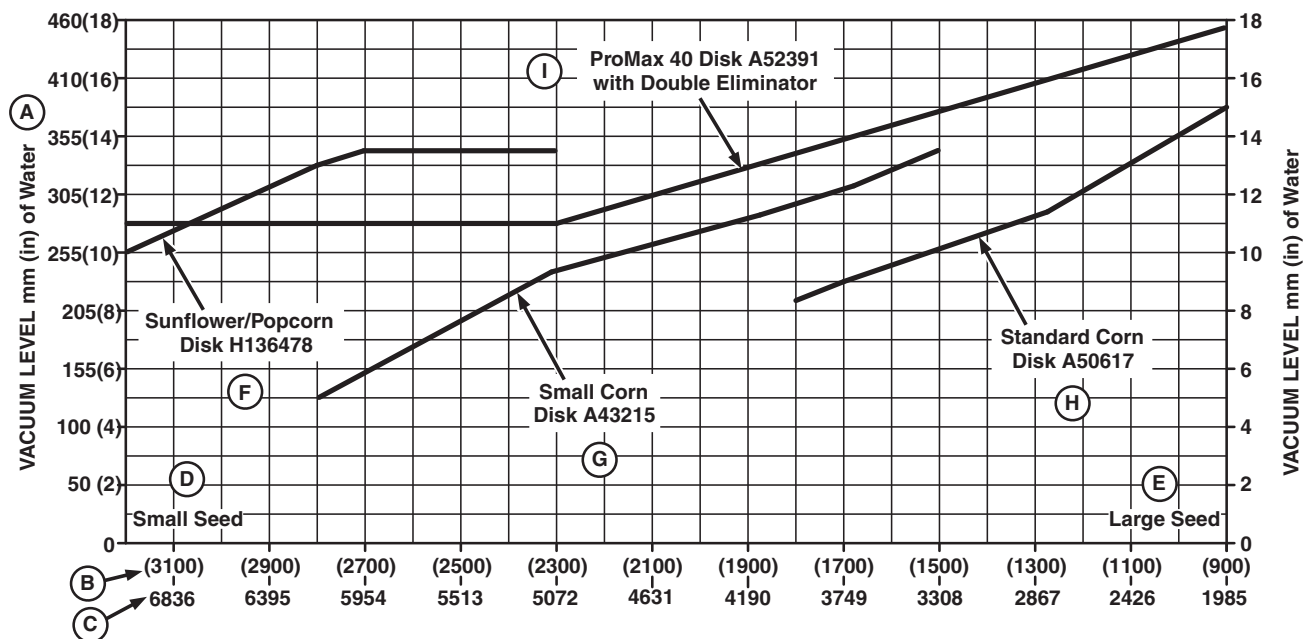
1. Переконайтеся, що дозатори насіння налаштовані на потрібну культуру.
2. Активуйте вакуум (важіль селективно-контрольного клапана в фіксованому положенні). Дайте оливі нагрітися (приблизно 15 хвилин).
3. Заповніть усі баки і бункери посівним матеріалом.
4. Для заповнення висівних дисків посівним матеріалом засійте невелику ділянку або скористайтеся функцією заповнення дозатора на екрані.
5. Вручну відрегулюйте рівень вакууму за допомогою клапанів трактора чи просапної сівалки або активуйте управління автоматизації вакууму на екрані.
6. Для точнішого налаштування рівня вакууму виконайте випробування роботи дозатора за допомогою функції налаштування дозування на екрані.

Якщо важкі польові умови спричиняють незасіяні проміжки, збільшення вакууму може допомогти. Додаткове притискне зусилля може покращити якість ходу, але не збільшуйте рівень притискного зусилля настільки, щоб погіршувалась насіннева

борозна. Якщо усі можливі налаштування не зменшують кількості незасіяних проміжків, зменште ходову швидкість.

OUO6064,000015A-UK-19JUL18

## Рівень вакууму для насіння кукурудзи з використанням висівних дисків H136478, A43215, A50617 або A52391



A96357—UN—04MAY17

A—Рівень вакууму, мм (дюйми) вод. ст.  
B—Посівного матеріалу на фунт  
C—Посівного матеріалу на кілограм  
D—Дрібне насіння  
E—Велике насіння

Розраховуйте рівень вакууму на основі кількості посівного матеріалу на кг (фунт). Для розрахунку кількості посівного матеріалу на кг (фунт) поділіть кількість насінин у мішку на вагу мішка.

ПРИКЛАД. Якщо у вас 4190 насінин на кг (1900 насінин на фунт), згідно з схемою рівень вакууму становить 280 мм (11 дюймів) при використанні диска для дрібного насіння кукурудзи.

Використовуйте схеми рівня вакууму для початкового налаштування вакууму та регулювання рівня за потреби. Схеми засновані на типовій швидкості ходу та щільності висівання. Якщо на закладання насіння впливає висока щільність висівання або висока швидкість ходу, збільшіть рівень вакууму. Якщо на закладання насіння впливає низька щільність висівання або низька швидкість ходу, зменшіть рівень вакууму.

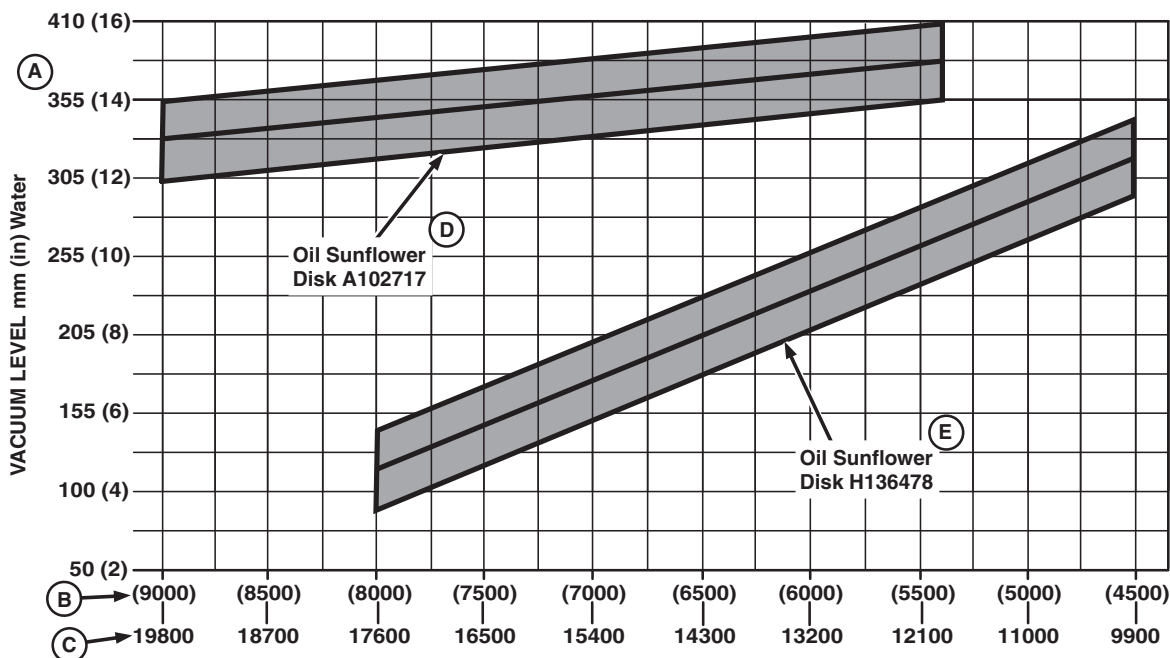
F—Диск для соняшника/попкорна  
G—Диск для дрібного насіння кукурудзи  
H—Диск для звичайного насіння кукурудзи  
I—Диск ProMax 40

Якщо важкі польові умови спричиняють незасіяні проміжки, збільшення вакууму може допомогти. Додаткове притискне зусилля може покращити якість ходу, але не збільшуйте рівень притискного зусилля настільки, щоб воно погіршило насіннєву борозну. Якщо усі можливі налаштування не зменшують кількість незасіяних проміжків, зменшіть швидкість ходу.

Якщо диски для дрібного та звичайного насіння кукурудзи перекриваються, оберіть спочатку висівний диск для дрібного насіння. Якщо цільову норму важко контролювати, використовуйте диск для звичайного насіння кукурудзи.

MH69740,000055C-UK-03MAY17

## Рівень вакууму для соняшника для олії



A96358—UN—04MAY17

A—Рівень вакууму, мм (дюйми) вод. ст.  
B—Посівного матеріалу на фунт  
C—Посівного матеріалу на кілограм

Розрахуйте рівень вакууму на основі кількості посівного матеріалу на кг (фунт). Для розрахунку кількості посівного матеріалу на кг (фунт) поділіть кількість насінин у мішку на вагу мішка.

**ПРИКЛАД.** Якщо у вас 12100 насінин на кг (5500 насінин на фунт), згідно з схемою рівень вакууму становить 254 мм (10 дюймів) при використанні диска для соняшника для олії (E).

Використовуйте схеми рівня вакууму для початкового налаштування вакууму та регулювання рівня за потреби. Схеми засновані на типовій швидкості ходу та щільності висівання. Якщо на закладання насіння впливає висока щільність

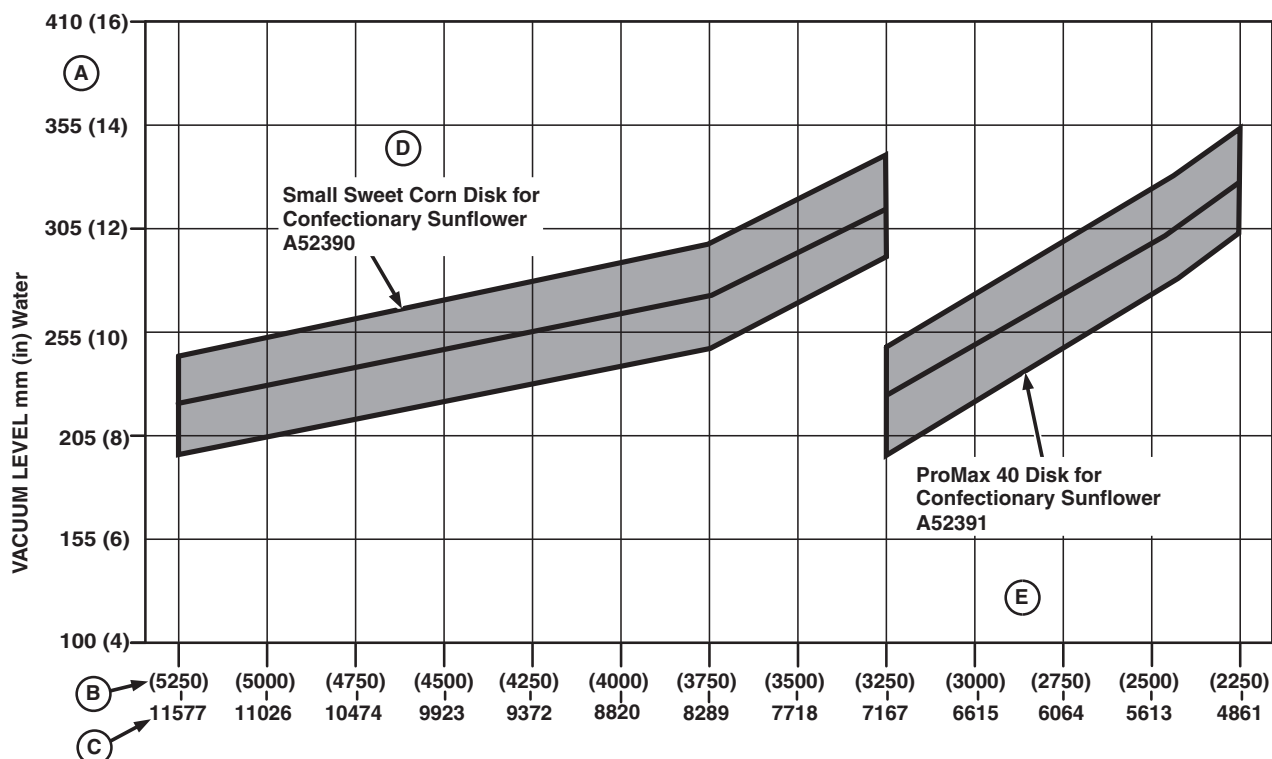
D—Диск для соняшника для олії  
E—Диск для соняшника для олії

висівання або висока швидкість ходу, збільшіть рівень вакууму. Якщо на закладання насіння впливає низька щільність висівання або низька швидкість ходу, зменшіть рівень вакууму.

Якщо важкі польові умови спричиняють незасіяні проміжки, збільшення вакууму може допомогти. Додаткове притискне зусилля може покращити якість ходу, але не збільшуйте рівень притискного зусилля настільки, щоб воно погіршило насінневу борозну. Якщо усі можливі налаштування не зменшують кількість незасіяних проміжків, зменшіть швидкість ходу.

MH69740,000055D-UK-03MAY17

## Рівень вакууму для соняшника для кондитерських виробів



A96359—UN—04MAY17

A—Рівень вакууму, мм (дюйми) вод. ст.

B—Посівного матеріалу на фунт

C—Посівного матеріалу на кілограм

Розрахуйте рівень вакууму на основі кількості посівного матеріалу на кг (фунт). Для розрахунку кількості посівного матеріалу на кг (фунт) поділіть кількість насінин у мішку на вагу мішка.

**ПРИКЛАД.** Якщо у вас 9372 насінин на кг (4250 насінин на фунт), згідно з схемою рівень вакууму становить 254 мм (10 дюймів) при використанні диска для дрібного насіння цукрової кукурудзи.

Використовуйте схеми рівня вакууму для початкового налаштування вакууму та регулювання рівня за потреби. Схеми засновані на типовій швидкості ходу та щільності висівання. Якщо на закладання насіння впливає висока щільність

D—Диск для дрібного насіння цукрової кукурудзи

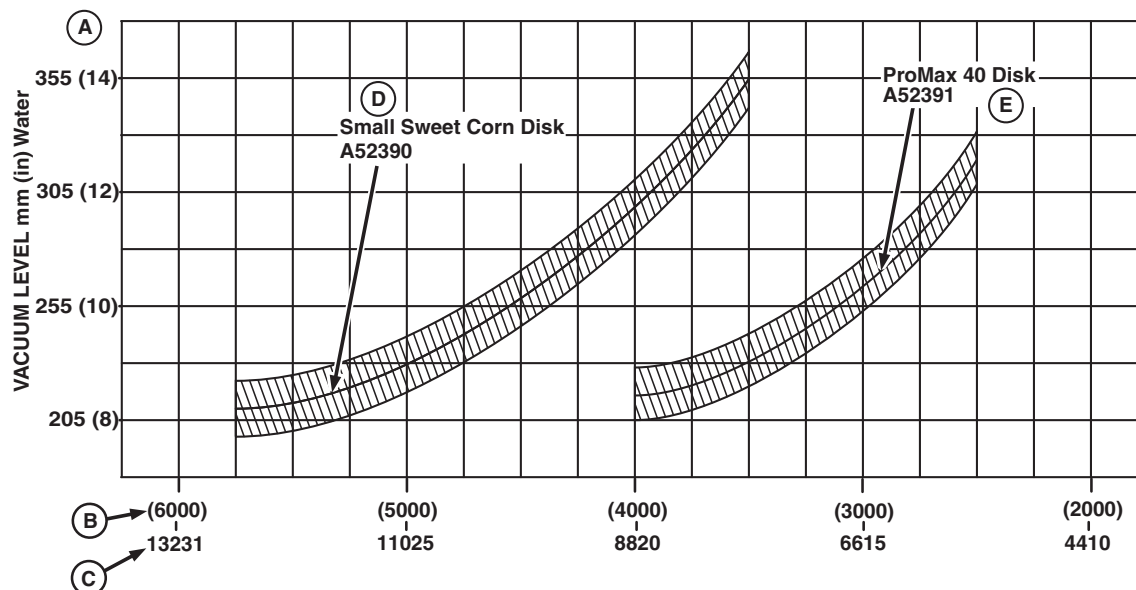
E—Диск ProMax 40

висівання або висока швидкість ходу, збільшіть рівень вакууму. Якщо на закладання насіння впливає низька щільність висівання або низька швидкість ходу, зменшіть рівень вакууму.

Якщо важкі польові умови спричиняють незасіяні проміжки, збільшення вакууму може допомогти. Додаткове притискне зусилля може покращити якість ходу, але не збільшуйте рівень притискного зусилля настільки, щоб воно погіршило насінневу борозну. Якщо усі можливі налаштування не зменшують кількість незасіяних проміжків, зменшіть швидкість ходу.

MH69740,000055E-UK-03MAY17

## Рівень вакууму для цукрової кукурудзи



A96360—UN—04MAY17

A—Рівень вакууму, мм (дюйми) вод. ст.  
B—Посівного матеріалу на фунт  
C—Посівного матеріалу на кілограм

D—Диск для дрібного насіння цукрової кукурудзи  
E—Диск ProMax 40

Розрахуйте рівень вакууму на основі кількості посівного матеріалу на кг (фунт). Для розрахунку кількості посівного матеріалу на кг (фунт) поділіть кількість насінин у мішку на вагу мішка.

**ПРИКЛАД.** Якщо у вас 9370 насінин на кг (4250 насінин на фунт), згідно з схемою рівень вакууму становить 280 мм (11 дюймів) при використанні диска для дрібного насіння цукрової кукурудзи.

Використовуйте схеми рівня вакууму для початкового налаштування вакууму та регулювання рівня за потреби. Схеми засновані на типовій швидкості ходу та щільності висівання. Якщо на закладання насіння впливає висока щільність висівання або висока швидкість ходу, збільшіть рівень вакууму. Якщо на закладання насіння впливає низька щільність висівання або низька швидкість ходу, зменшіть рівень вакууму.

Якщо важкі польові умови спричиняють незасіяні проміжки, збільшення вакууму може допомогти. Додаткове притискне зусилля може покращити якість ходу, але не збільшуйте рівень притискного зусилля настільки, щоб воно погіршило насінневу борозну. Якщо усі можливі налаштування не зменшують кількість незасіяних проміжків, зменшіть швидкість ходу.

MH69740,000055F-UK-03MAY17

## Рівень вакууму в разі використання (плаского) диска для харчових бобів

| Таблиця рівня вакууму при використанні диска для харчових бобів (плаского) |                                   |                    |                   |                         |                                  |                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|--------------------|-------------------|-------------------------|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                            | Диски для харчових бобів (пласкі) |                    |                   | Вакуум                  | Сепаратор<br>здвоєних<br>насінин | Розмір насіння                                                                  |
| Культура                                                                   | Малий<br>A52903                   | Середній<br>A52904 | Великий<br>A52878 | мм (дюймів) вод.<br>ст. | Перекритий<br>відсоток отвору    | Рекомендації<br>Посівний матеріал на<br>кілограм (посівний<br>матеріал на фунт) |
| <b>Дрібні харчові боби</b>                                                 |                                   |                    |                   |                         |                                  |                                                                                 |
| Зелена звичайна квасоля, дрібна                                            | X                                 |                    |                   | 406—457 (16—18)         | 0—50                             | 3528—5292 (1600—2400)                                                           |
| Чорна квасоля Прето                                                        | X                                 |                    |                   | 406—457 (16—18)         | 0—50                             | 4190—5733 (1900—2600)                                                           |
| Біла квасоля                                                               | X                                 |                    |                   | 406—457 (16—18)         | 0—50                             | 3969—5733 (1800—2600)                                                           |
| Дрібна біла                                                                | X                                 |                    |                   | 305—356 (12—14)         | 0—50                             | 5292—7277 (2400—3300)                                                           |
| Пинк віва                                                                  |                                   | X                  |                   | 457—508 (18—20)         | 0—50                             | 3749—4190 (1700—1900)                                                           |
| <b>Середні харчові боби</b>                                                |                                   |                    |                   |                         |                                  |                                                                                 |
| Зелена звичайна квасоля, середня                                           |                                   | X                  |                   | 457—508 (18—20)         | 0—50                             | 2649—3528 (1200—1600)                                                           |
| Дрібна червона квасоля                                                     |                                   | X                  |                   | 457—508 (18—20)         | 0—50                             | 2649—3308 (1200—1500)                                                           |
| Квасоля Пінто                                                              |                                   | X                  |                   | 508—559 (20—22)         | 0—50                             | Усі розміри                                                                     |
| Середня стручкова квасоля                                                  |                                   | X                  |                   | 356—406 (14—16)         | 0—50                             | 2536—3087 (1150—1400)                                                           |
| Ліма                                                                       |                                   | X                  |                   | 457—508 (18—20)         | 0—50                             | 2649—3528 (1200—1600)                                                           |
| <b>Великі харчові боби</b>                                                 |                                   |                    |                   |                         |                                  |                                                                                 |
| Зелена звичайна квасоля, велика                                            |                                   |                    | X                 | 508—559 (20—22)         | 0—25                             | 1544—2649 (700—1200)                                                            |
| Червоно-біла плямиста квасоля                                              |                                   |                    | X                 | 508—559 (20—22)         | 0—50                             | 1764—2649 (800—1200)                                                            |
| Велика стручкова квасоля                                                   |                                   |                    | X                 | 457—508 (18—20)         | 0—50                             | 1874—2536 (850—1150)                                                            |
| Велика північна квасоля                                                    |                                   |                    | X                 | 457—508 (18—20)         | 0—50                             | 1985—2867 (900—1300)                                                            |
| Нут                                                                        |                                   |                    | X                 | 406—457 (16—18)         | 0—50                             | 1654—1985 (750—900)                                                             |
| <b>Харчові боби</b>                                                        |                                   |                    |                   |                         |                                  |                                                                                 |
| Коров'ячий горох                                                           |                                   | X                  |                   | 406—457 (16—18)         | 0—50                             | 3528—4410 (1600—2000)                                                           |
| Гладкозерний горох                                                         |                                   | X                  |                   | 356—406 (14—16)         | 0—50                             | 6174—7056 (2800—3200)                                                           |
| Зморшкуватий горох                                                         | X                                 |                    |                   | 305—356 (12—14)         | 0—50                             | 3749—5072 (1700—2300)                                                           |
| <b>Дрібне насіння бавовнику</b>                                            | X                                 |                    |                   | 305—457 (12—18)         | 0—50                             | 3520—7260 (1600—3300)                                                           |

**ПРИМІТКА:** Щоб підтримувати належний рівень вакууму в разі застосування плаского диска для харчових бобів, не використовуйте більше ніж 12 секцій обробітку ряду на один вакуумний вентилятор.

Вакуумметр (AA38407) до плаского диска для харчових бобів можна придбати в дилера John Deere або в кваліфікованого постачальника послуг.

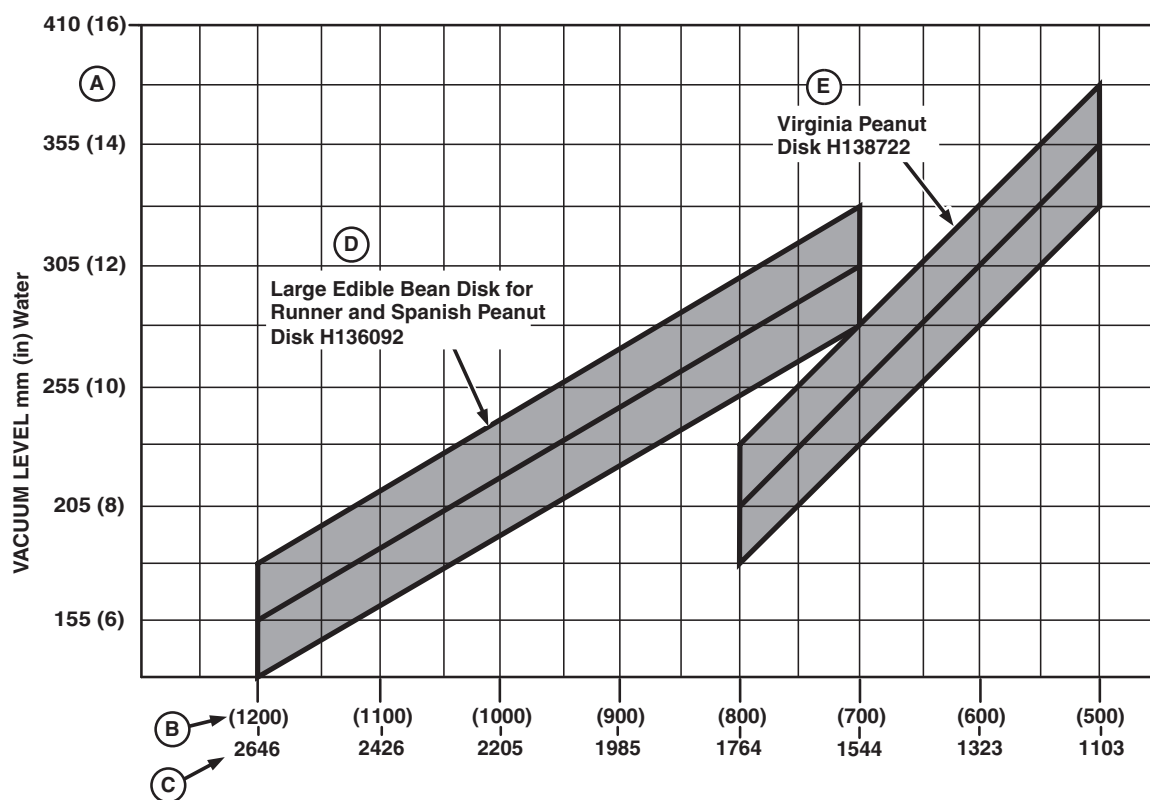
Розрахуйте рівень вакууму на основі кількості посівного матеріалу на кг (фнт). Для розрахунку кількості посівного матеріалу на кг (фунт) поділіть кількість насінин у мішку на вагу мішка.

Використовуйте схеми рівня вакууму для початкового налаштування вакууму та регулювання рівня за потреби. Схеми складено для типової

ходової швидкості та щільності висівання. Якщо насіння погано закладається при високій щільності висівання або високій ходовій швидкості, збільште рівень вакууму. Якщо насіння погано закладається при низькій щільності висівання або низькій ходовій швидкості, зменште рівень вакууму.

Якщо трапляються пропуски під час висівання у важких польових умовах, спробуйте збільшити рівень вакууму. Додаткове притискне зусилля може покращити якість ходу, але не збільшуйте рівень притискного зусилля настільки, щоб погіршувалась насіннева борозна. Якщо всі можливі налаштування не зменшують кількість незасіяних проміжків, знизьте ходову швидкість.

## Рівень вакууму для арахісу



A96361—UN—04MAY17

**A**—Рівень вакууму, мм (дюйми) вод. ст.

**B**—Посівного матеріалу на фунт

**C**—Посівного матеріалу на кілограм

Розрахуйте рівень вакууму на основі кількості посівного матеріалу на кг (фунт). Для розрахунку кількості посівного матеріалу на кг (фунт) поділіть кількість насінин у мішку на вагу мішка.

**ПРИКЛАД.** Якщо у вас 1764 насінин на кг (800 насінин на фунт), згідно з схемою рівень вакууму становить 280 мм (11 дюймів) при використанні диска для великих харчових бобів для арахісу сорту "Раннер" або рівень вакууму становить 203 мм (8 дюймів) при використанні диска для арахісу сорту "Вірджинія".

Використовуйте схеми рівня вакууму для початкового налаштування вакууму та регулювання рівня за потреби. Схеми засновані на типовій швидкості ходу та щільності висівання. Якщо на

**D**—Диск для великих харчових бобів для арахісу сорту "Раннер" та "Спеніш"

**E**—Диск для арахісу сорту "Вірджинія"

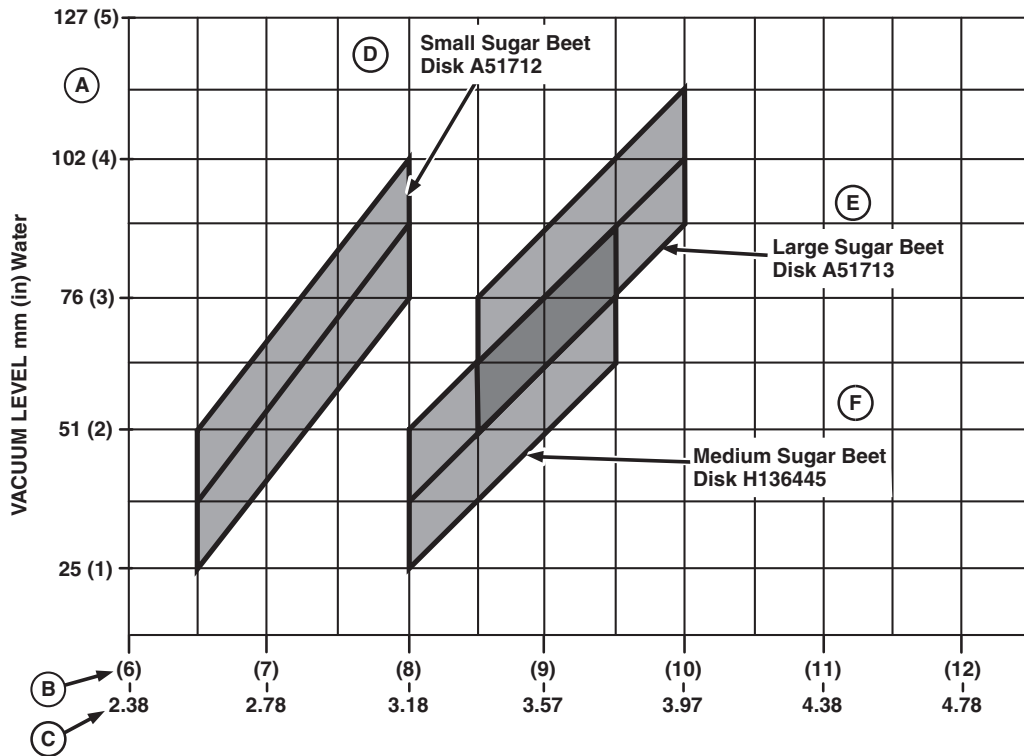
закладання насіння впливає висока щільність висівання або висока швидкість ходу, збільшіть рівень вакууму. Якщо на закладання насіння впливає низька щільність висівання або низька швидкість ходу, зменшіть рівень вакууму.

Якщо важкі польові умови спричиняють незасіяні проміжки, збільшення вакууму може допомогти. Додаткове притисне зусилля може покращити якість ходу, але не збільшуйте рівень притисного зусилля настільки, щоб воно погіршило насінневу борозну. Якщо усі можливі налаштування не зменшують кількість незасіяних проміжків, зменшіть швидкість ходу.

MH69740.0000562-UK-03MAY17



## Рівень вакууму для цукрового буряка



A96362—UN—04MAY17

A—Рівень вакууму, мм (дюйми) вод. ст.  
B—Діаметр насінини (на 1/64 дюйма)  
C—Діаметр насінини (на міліметр)

D—Дрібне насіння цукрового буряка  
E—Велике насіння цукрового буряка  
F—Середнє насіння цукрового буряка

ПРИКЛАД. Якщо на ярлику посівного матеріалу вказано, що середній діаметр насінини становить 3,6 мм (9/64 дюйма), встановіть рівень вакууму 64 мм (2,5 дюйма) при використанні диска для середнього насіння цукрового буряка.

Використовуйте схеми рівня вакууму для початкового налаштування вакууму та регулювання рівня за потреби. Схеми засновані на типовій швидкості ходу та щільності висівання. Якщо на закладання насіння впливає висока щільність висівання або висока швидкість ходу, збільшіть рівень вакууму. Якщо на закладання насіння впливає низька щільність висівання або низька швидкість ходу, зменшіть рівень вакууму.

Якщо важкі польові умови спричиняють незасіяні проміжки, збільшення вакууму може допомогти. Додаткове притискне зусилля може покращити якість ходу, але не збільшуйте рівень притискного зусилля настільки, щоб воно погіршило насінневу борозну. Якщо усі можливі налаштування не зменшують кількість незасіяних проміжків, зменшіть швидкість ходу.

MH69740,0000563-UK-03MAY17

# Експлуатація просапної сівалки

## Загальні дані

**ВАЖЛИВО: ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** переводити важіль селективно-контрольного клапана у плаваюче положення під час піднімання та опускання машини. Піднімати та опускати машину слід шляхом переведення важеля у положення повністю ВГОРУ або ВНИЗ.

Щоб запобігти закорковуванню насіннєспроводів або сошників опускайте машину лише під час руху вперед.

**ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** рухатись заднім ходом з опущеною сівалкою.

Рама машини повинна бути повністю опущена в правильне робоче положення. Для деяких комбінацій знарядь досягти цього положення складно, особливо під час висівання у важкі ґрунти. Якщо виникне така ситуація, виконайте наведені нижче дії, які є виправданими.

Зменшіть рівень притискового зусилля додаткового обладнання. Уникайте застосування більшого притискового зусилля додаткового обладнання, ніж потрібно.

1. Використовуйте трактор рекомендованої потужності.
2. Перевірте готовність трактора і машини до роботи. Див. розділи "Підготовлювання трактора" і "Підготовлювання машини".
3. Уважно перевіряйте норми висівання та внесення добрива.
4. Перевірте перед сівою тиск у шинах.
5. Перед початком роботи дочекайтесь прогріву гідравлічної оливи трактора. Холодна олива може зменшити швидкість вентилятора.

**ВАЖЛИВО: Атмосферні опади та сміття можуть потрапити в бункери, дозатори та насіннєспроводи складеної зовнішньої висівної секції. Уникайте тривалого зберігання або перевезення сівалки із складеною зовнішньою відкидною секцією у складних погодних умовах. Перевірте, чи не потрапили опади та сміття у бункери, дозатори та насіннєспроводи складеної зовнішньої висівної секції. Перед початком роботи за потреби очистіть ці деталі.**

6. Вентилятор CCS™ повинен працювати на рекомендованій швидкості; надмірна швидкість може призвести до підвищеного зносу повітряної системи та пошкодження насіння.
7. Після роботи машини упродовж години або більше в умовах підвищеної вологості, в дощові дні або після нічного простою, дайте вентилятору

CCS™ попрацювати 10 хвилин на рекомендованій швидкості.

8. Використовуйте якісне, чисте насіння.

OUO6064,00005FD-UK-26SEP11

## Експлуатація гідравлічного мотора

Підключіть шланги правильно. (Див. розділ "Під'єднування просапної сівалки.")

Щоб увімкнути гідравлічні мотори, перемістіть важіль селективно-контрольного клапана уперед (функція втягування) і ввімкніть фіксатор.

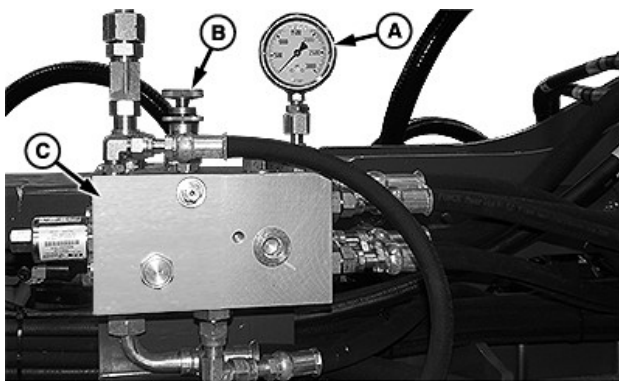
**ВАЖЛИВО: Уникайте пошкодження мотора від стрибків тиску в гідравлічній системі. Вимикайте гідравлічні мотори правильно.**

Щоб вимкнути гідравлічні мотори, перемістіть важіль селективно-контрольного клапана вперед у "пливуче" (не в нейтральне) положення.

Після зупинки гідравлічних двигунів, перемістіть важіль селективно-контрольного клапана в нейтральне положення.

WP29706,00008BB-UK-29MAR18

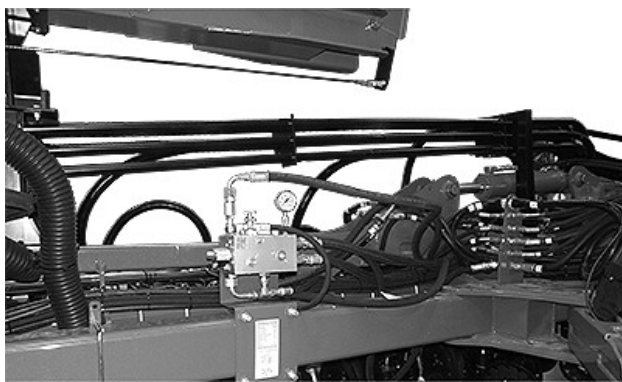
## Система розподілу ваги рами (FWD) (якщо встановлена)



A89985—UN—31MAR16



A89987—UN—31MAR16



Розташування на правій відкидній секції

- A**—Манометр  
**B**—Ручка регулювання  
**C**—Блок клапанів  
**D**—Вимикач живлення

**ВАЖЛИВО:** Вимикач живлення повинен бути ввімкнений, щоб система механічного привода передніх коліс могла автоматично активуватись у відповідь на положення рами.

**ПРИМІТКА:** Тиск у системі розподілення ваги рами буде створювати система *power beyond* трактора. Система *power beyond* створює тиск у нагнітальній лінії, незалежно від дозаторів просапної сівалки або типу трансмісії.

Установіть кінцевий тиск ваги рами, коли баки на посівний матеріал *CCS™* будуть повністю заповнені.

Робочий тиск механічного привода передніх коліс регулюється за допомогою противаг на центральній рамі просапної сівалки. (Приклад: сівалка тільки з баками *CCS™* та з баками *CCS™* і *Refuge Plus™*.)

Вимикач живлення (D) знаходиться на драбині баків *CCS™* між сходинками.

Робочий тиск системи розподілу ваги не змінюється автоматично зі зміною рівня в баках *CCS™*.

Для просапників сівалок з приводом від ходових коліс стежте, щоб не було надмірного пробуксовування коліс, коли баки заповнені мало, а система розподілення ввімкнена.

Механічний привід передніх коліс умикається автоматично, коли просапна сівалка розкладена повністю, опущена в положення висівання, а система ввімкнена.

Механічний привід передніх коліс не використовує програмне забезпечення системи притискного

зусилля чи блоків керування просапної сівалки з дисплея.

Систему розподілу ваги можна увімкнути і вимкнути будь-коли натисканням головного вимикача (D). Вимикати систему слід у разі потреби регулювання сівалки під час роботи, для того, щоб система FWD не рухалась.

Ефективний діапазон тиску за використання FWD становить 4826—16203 кПа (48—162 бар) (700—2350 фнт/кв. дюйм).

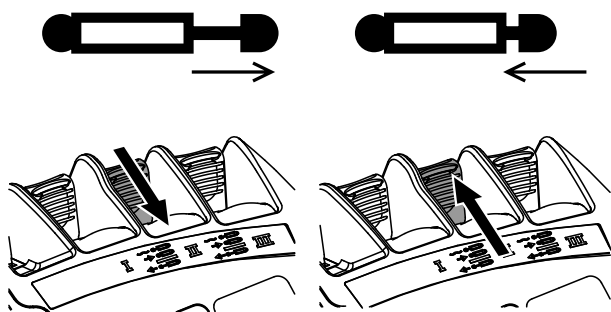
1. Видаляти повітря з гідроциліндрів FWD слід щоразу після під'єднання сівалки до трактора (див. п. "Видаляння повітря з системи розподілу ваги рами").
2. У полі розкладіть та опустіть сівалку.
3. Перш ніж умикати FWD переконайтесь, що систему притискного зусилля для секцій обробки ряду відрегульовано для конкретних умов роботи.
4. Ручкою (B) на блоці клапанів (C) встановіть робочий тиск на манометрі (A).
5. Початковий діапазон налаштування тиску системи FWD становить 6895—7584 кПа (69—76 бар) (1000—1100 фнт/кв. дюйм) за повного завантаження бункерів сівалки насінням (рідиною). Потім відрегулюйте належним чином тиск у механічному приводі передніх коліс.
6. Для перевірки роботи механічного привода передніх коліс під час роботи трактора:
  1. Розкладіть просапну сівалку й опустіть її на вільній ділянці. Вимкніть при цьому перемикач механічного привода передніх коліс.
  2. Перемістіть селективно-контрольний клапан у фіксоване положення рами.
  3. Увімкніть перемикач FWD і спостерігайте за гідроциліндрами системи та рамами відкидних секцій. Циліндри будуть повільно висуватись, а рами відкидних секцій повільно рухатися, що говорить про роботу системи.
7. Протягніть сівалку на невелику відстань і переконайтесь, що колеса відкидних секцій і центральної рами заходять в ґрунт на однакову глибину. Відрегулюйте механічний привід передніх коліс, щоб колеса відкидних секцій входили в ґрунт на потрібну глибину.
8. Просапну сівалку можна експлуатувати, доки баки *CCS™* будуть повні не менше ніж наполовину.
9. Як тільки баки *CCS™* стануть напівпорожні, переконайтесь, що колеса відкидних секцій заходять в ґрунт на ту саму глибину, що й колеса центральної рами. Повільно знижуйте тиск у механічному приводі передніх коліс й працюйте на просапній сівалці в полі, доки колеса

відкидних секцій більше не будуть занурюватися в ґрунт. Цей тиск у механічному приводі передніх коліс мінімальний.

10. Злегка збільште тиск у механічному приводі передніх коліс від позначки мінімуму для оптимальних робочих характеристик.
11. Скористайтесь такими вказівками щодо механічного привода передніх коліс:
  - Якщо колеса відкидних секцій занурюються занадто глибоко, зменште тиск розподілення.
  - Якщо колеса відкидних секцій втрачають контакт з ґрунтом, збільште тиск розподілення або зменште притискне зусилля на секціях обробітку ряду.
  - Для перенесення більшої ваги на відкидні секції, збільште за потреби налаштування тиску.
  - Якщо колеса відкидних секцій занурюються занадто глибоко, коли тиск системи мінімальний, вимкніть механічний привід передніх коліс за допомогою головного перемикача (D).
  - Якщо копіювальні колеса занурюються занадто глибоко, зменште притискне зусилля на секції обробітку ряду. Після цього відрегулюйте положення коліс відкидних секцій та центральної рами так, щоб рама була на відповідній висоті (див. п. "Регулювання висоти центральної рами" або "Регулювання висоти рами відкидної секції").

WP29706,0000CEC-UK-22OCT18

## Використання системи заднього кермування (якщо встановлене)



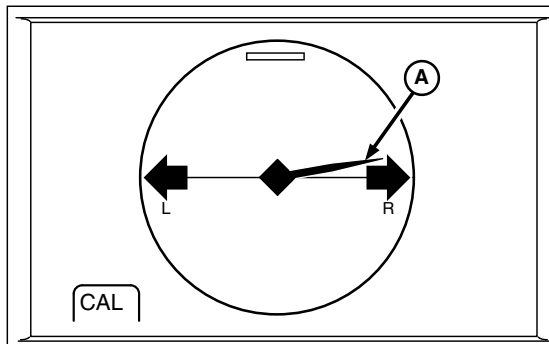
A96251—UN—18APR17

Положення висування та втягування на селективно-контрольному клапані

**ВАЖЛИВО:** Запобігайте пошкодженням сівалки. Не ставте селективно-контрольний клапан у фіксоване положення під час використання системи заднього кермування.

**ПРИМІТКА:** Для використання системи заднього кермування її шланги повинні бути під'єднані як описано в цьому посібнику з експлуатації (див. п. "Рекомендації щодо гідравлічних з'єднань").

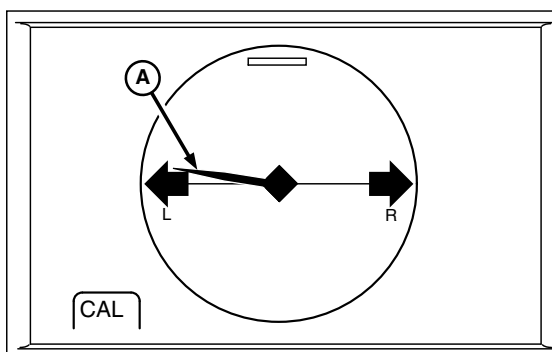
Керування системою заднього кермування здійснюється за допомогою селективно-контрольного клапана (SCV). Перемикання селективно-контрольного клапана у положення висування або втягування спричинює рух задніх коліс і поворот сівалки вправо або вліво.



A101216—UN—26JUN18

**A—Висування гідроциліндра і напрямок повороту заднього колеса**

1. Щоб змістити задню частину сівалки праворуч (A), перемістіть селективно-контрольний клапан в положення втягування. Швидкість зміни положення колеса залежить від положення важеля селективно-контрольного клапана. Ступінь повороту коліс відображається на екрані.



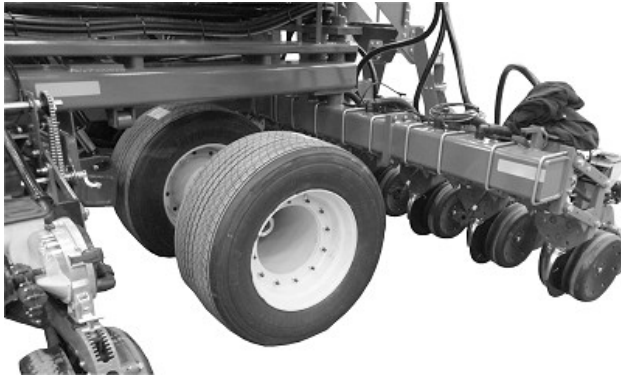
A101217—UN—26JUN18

**A—Втягування гідроциліндра і напрямок повороту заднього колеса**

2. Щоб змістити задню частину сівалки ліворуч (A), перемістіть селективно-контрольний клапан в положення висування. Швидкість зміни положення колеса залежить від положення важеля селективно-контрольного клапана. Ступінь повороту коліс відображається на екрані.

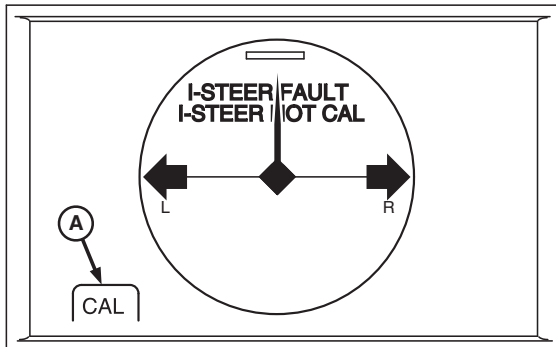
WP29706,0000D5A-UK-03JUL18

## Калібрування системи заднього керування



A86662—UN—04JUN15

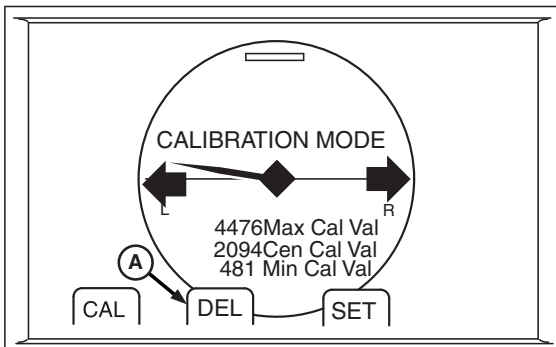
1. Поставте колеса центральної рами під прямим кутом до сівалки.



A86669—UN—09JUN15

**A—Екранна кнопка калібрування**

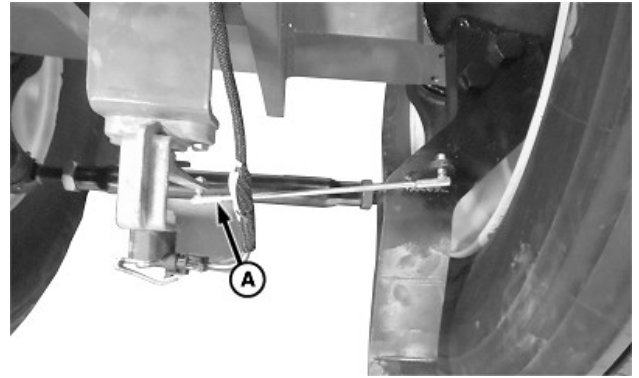
2. Щоб розпочати, натисніть екранну кнопку калібрування (CAL) (A) на дисплеї.



A86670—UN—09JUN15

**A—Екранна кнопка видалення**

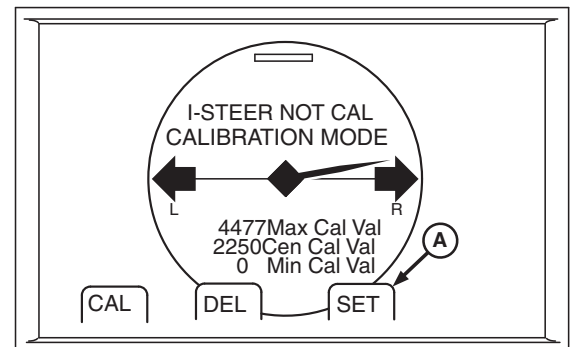
3. Щоб видалити значення, натисніть екранну кнопку видалення (DEL) (A).



A87037—UN—03AUG15

**A—Шток**

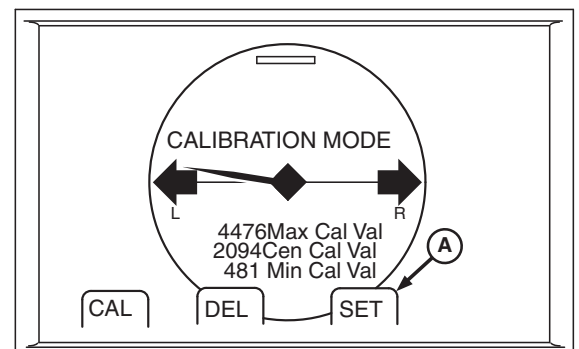
4. Відрегулюйте шток потенціометра (A) так, щоб дисплей показував, що колеса стоять рівно.
5. Зніміть шток (A) з датчика кермової системи.



A86672—UN—09JUN15

**A—Екранна кнопка налаштувань (SET)**

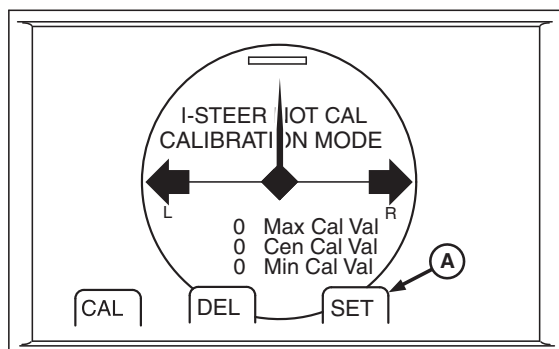
6. Вручну поверніть датчик до упору праворуч. Встановіть значення правого повороту, натиснувши екранну кнопку налаштувань (SET) (A) на дисплеї.



A86673—UN—10JUN15

**A—Екранна кнопка налаштувань (SET)**

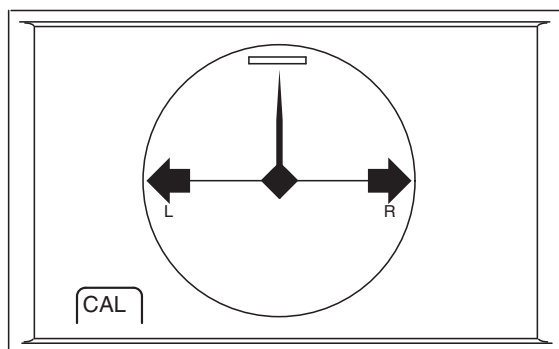
7. Вручну поверніть датчик до упору ліворуч. Встановіть значення лівого повороту, натиснувши екранну кнопку налаштувань (SET) (A) на дисплеї.



A86671—UN—09JUN15

A—Екранна клавіша налаштувань (SET)

8. Поверніть давач у центральне положення та знову приєднайте шток. Встановіть значення центрального положення, натиснувши екранну клавішу налаштувань (SET) (A) на дисплеї.



A86674—UN—09JUN15

9. Якщо покази дисплею правильні, калібрування завершено.

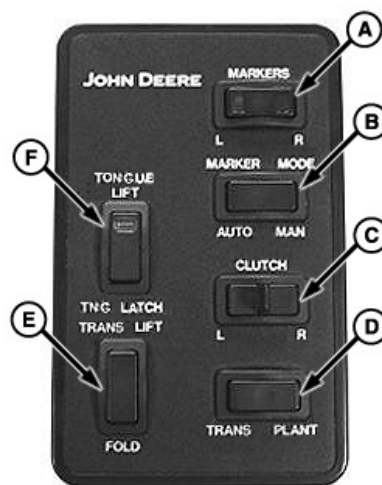
Якщо покази дисплею не такі як показано на рисунку, повторіть калібрування.

WP29706,0000902-UK-07AUG15

## Розкладання та складання просапних сівалок (просапні сівалки без допоміжного механізму складання)

**ПРИМІТКА:** Ці дії ґрунтовані на гідравлічній системі просапної сівалки, під'єднаній згідно з рекомендаціями (див. "Рекомендації з під'єднання гідравлічної системи").

1. Розкладання просапної сівалки:

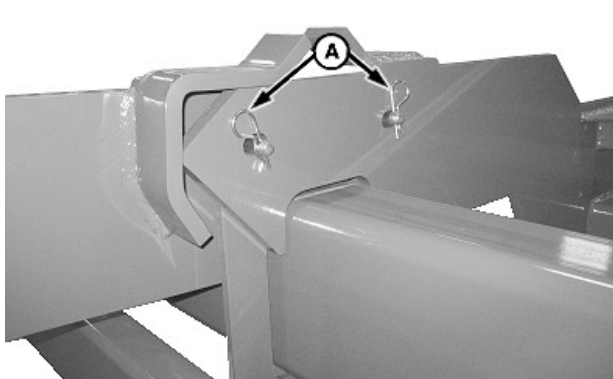


A50678—UN—15OCT02

- A—Перемикач маркерів
- B—Перемикач режиму маркера
- C—Перемикач зчеплення
- D—Перемикач посіву/транспортування
- E—Перемикач підйому/складання для транспортування
- F—Перемикач підйому дишла/засувки дишла

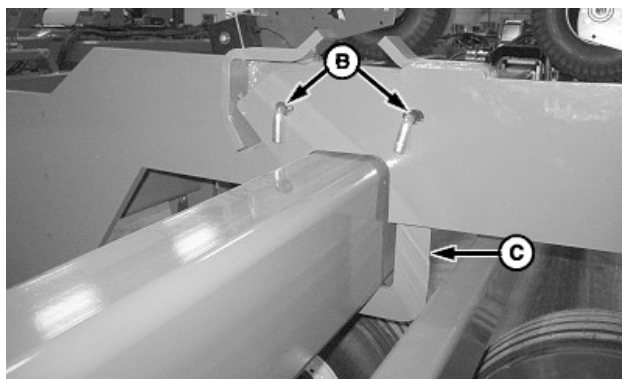
Натисніть перемикач **посіву/транспортування** (D) в положення **транспортування**.

2. Для опускання просапної сівалки з положення транспортування тримайте перемикач **підйому для транспортування** (E) під час активації відповідного селективно-контрольного клапана.
3. Для опускання коліс відкидних секції тримайте перемикач **підйому для транспортування** (E) під час активації відповідного селективно-контрольного клапана.



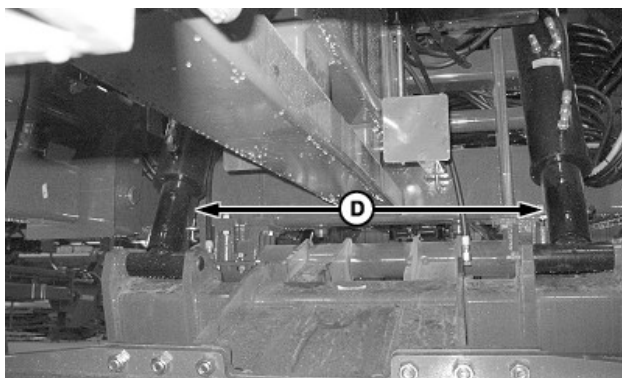
A70602—UN—08NOV11

Пружинні шпінти



A70603—UN—31JAN11

Фіксувальні штифти та хомут



A82834—UN—19JUN14

Замки для обслуговування центральної рами



A82835—UN—19JUN14

Замки для обслуговування коліс відкидних секцій

А—Пружинні шплінти  
В—Фіксувальні штифти  
С—Хомут

Д—Замок для обслуговування (центральна рама)  
Е—Замок для обслуговування (колеса відкидних секцій)

4. Для розкладання відкидних секцій просапної сівалки зніміть пружинні шплінти (А), фіксувальні штифти (В) та хомут (С) на засувках відкидних секцій.

5. Для опускання дишла, доки штанги відкидних секцій розблоковані, тримайте перемикач **підйому дишла** під час активації відповідного селективно-контрольного клапана.

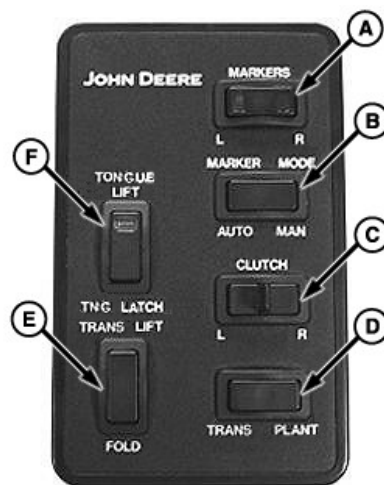
**ПРИМІТКА:** Дозвольте трактору відкотитися, коли відкидні секції просапної сівалки розкладаються.

6. Для розкладання просапної сівалки тримайте перемикач **складання** під час активації відповідного селективно-контрольного клапана.

7. Для блокування засувки зчипки утримуйте перемикач **засувки дишла** під час активації відповідного селективно-контрольного клапана.

8. Для обслуговування просапної сівалки встановіть замки для обслуговування (D) центральної рами та стопори для обслуговування (E) коліс відкидних секцій.

### Складання просапної сівалки



A50678—UN—15OCT02

А—Перемикач маркерів  
В—Перемикач режиму маркера  
С—Перемикач зчеплення  
Д—Перемикач посіву/транспортування  
Е—Перемикач підйому/складання для транспортування  
F—Перемикач підйому дишла/засувки дишла

1. Натисніть перемикач **посіву/транспортування** (D) в положення **посіву**. Активуйте відповідний селективно-контрольний клапан для піднімання просапної сівалки. Не піднімайте просапну сівалку у високе транспортне положення, доки вона не буде повністю складена.

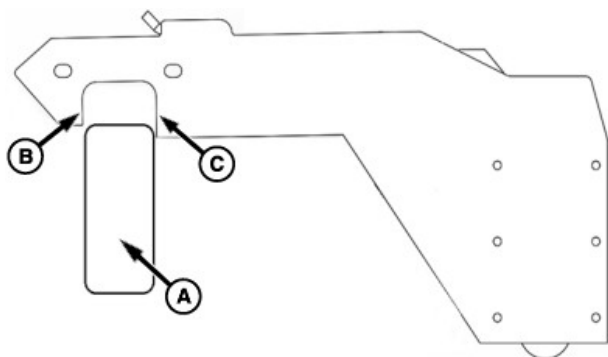
2. Натисніть перемикач **посіву/транспортування** (D) в положення **транспортування**.

3. Для відключення засувки зчипки тримайте перемикач **засувки дишла** (F) під час активації відповідного селективно-контрольного клапана.

**ПРИМІТКА:** Дозвольте трактору відкотитися, коли відкидні секції просапної сівалки складаються.

4. Для складання просапної сівалки тримайте перемикач **складання** (E) під час активації відповідного селективно-контрольного клапана.





A79379—UN—21NOV13

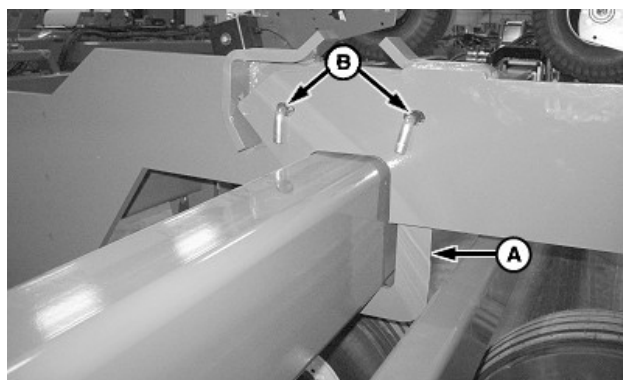
- А—Зчіпка  
В—Передня сторона засувки відкидної секції  
С—Задня сторона засувки відкидної секції

5. Не давайте одній відкидній секції переміщуватися повз зчіпку, коли друга відкидна секція наближається до зчіпки.

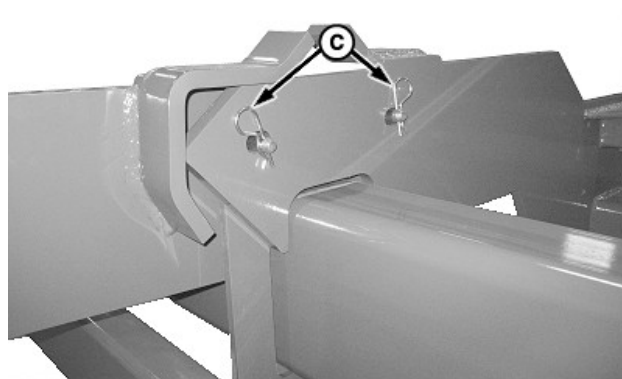
Для підняття дишла, доки зчіпка (А) знаходиться достатньо високо, щоб дозволити передній стороні (В) засувки першої відкидної секції пройти над зчіпкою, але щоб задня сторона (С) засувки відкидної секції торкалася засувки, тримайте перемикач **підйому дишла** під час активації відповідного селективно-контрольного клапана, доки виконуються дії, аналогічні прикладу, представленому в графічному вигляді.

Перша відкидна секція утримується на місці, коли друга відкидна секція наближається до зчіпки.

Коли обидві відкидні секції знаходяться над зчіпкою (А), підніміть зчіпку, щоб захопити обидві засувки відкидних секцій.



A86249—UN—04MAY15



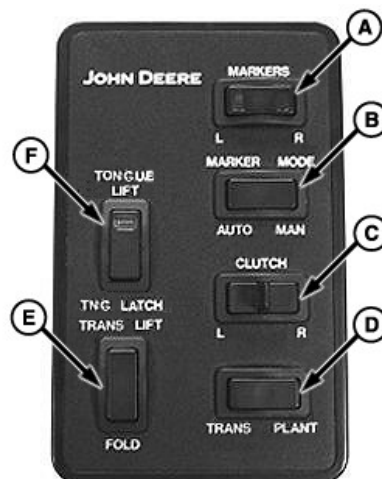
A86250—UN—04MAY15

- А—Транспортний хомут  
В—Штифт (2 шт.)  
С—Пружинний шплінт (2 шт.)

- Встановіть транспортний хомут (А) на засувки відкидних секцій за допомогою штифтів (В) та пружинних шплінтів (С).
- Для піднімання коліс відкидних секцій, доки вони не торкнулися одна одну, тримайте перемикач **підйому для транспортування** під час активації відповідного селективно-контрольного клапана.
- Для піднімання просапної сівалки в положення транспортування тримайте перемикач **підйому для транспортування** під час активації відповідного селективно-контрольного клапана.

WP29706.00007AF-UK-18JUL17

Розкладання та складання просапних сівалок (просапні сівалки з допоміжним механізмом складання)



A50678—UN—15OCT02

- А—Перемикач маркерів  
В—Перемикач режиму маркера  
С—Перемикач зчеплення  
D—Перемикач посіву/транспортування  
Е—Перемикач підйому/складання для транспортування  
F—Перемикач підйому дишла/засувки дишла

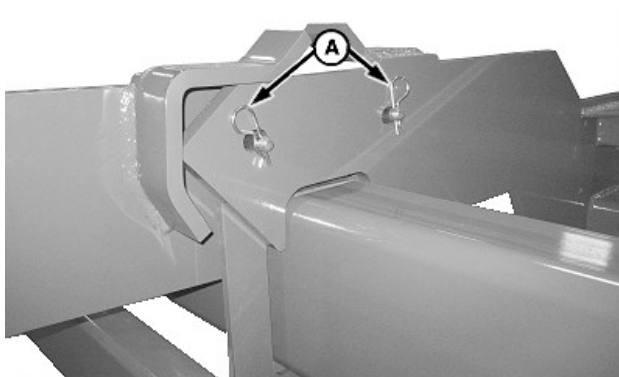
- Розкладання просапної сівалки:



**ПРИМІТКА:** Ці дії ґрунтовані на гідравлічній системі просапної сівалки, під'єднаній згідно з рекомендаціями (див. "Рекомендації з під'єднання гідравлічної системи").

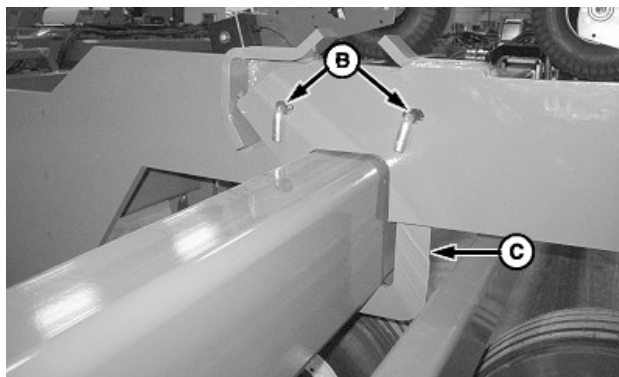
Натисніть перемикач **посіву/транспортування** (D) в положення **транспортування**.

- Для опускання просапної сівалки з положення транспортування тримайте перемикач **підйому для транспортування** (E) під час активації відповідного селективно-контрольного клапана.
- Для опускання коліс відкидних секцій тримайте перемикач **підйому для транспортування** (E) під час активації відповідного селективно-контрольного клапана.



A70602—UN—08NOV11

Пружинні шплінти

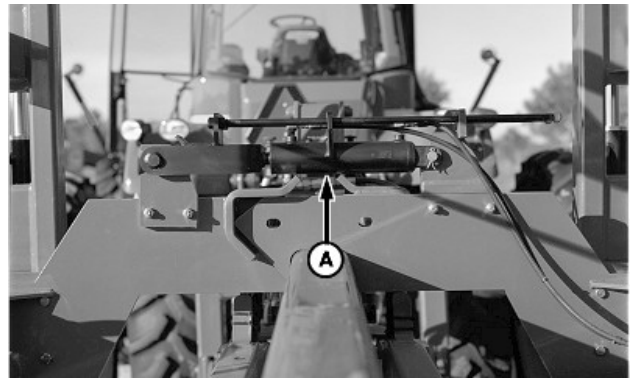


A70603—UN—31JAN11

Фіксувальні штифти та хомут

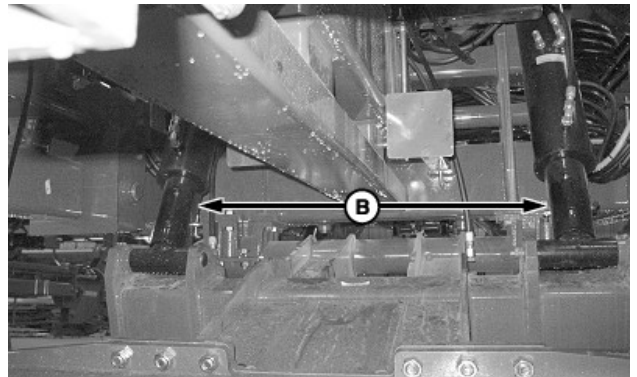
A—Пружинні шплінти  
B—Фіксувальні штифти  
C—Хомут

- Зніміть пружинні шплінти (A), фіксувальні штифти (B) та хомут (C) на засувках відкидних секцій.



A79312—UN—15NOV13

Циліндр допоміжного механізму складання



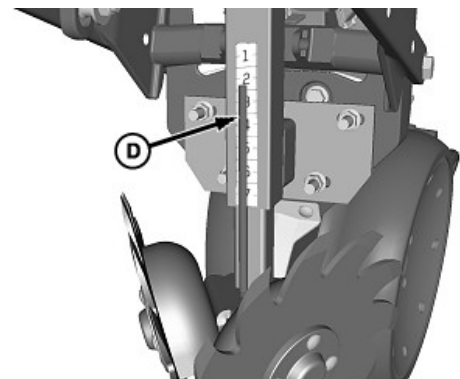
A82840—UN—19JUN14

Замки для обслуговування центральної рами



A82841—UN—19JUN14

Замки для обслуговування коліс відкидних секцій



A82811—UN—19JUN14

Очишувач рядків, змонтований на апараті

А—Циліндр допоміжного механізму складання  
В—Замки для обслуговування (центральна рама)  
С—Замки для обслуговування (колеса відкидних секцій)  
D—Вимірювач

5. Для висування циліндра (А) допоміжного механізму складання та послаблення засувки відкидних секцій для розкладання тримайте перемикач **підйому дишла** під час активації відповідного селективно-контрольного клапана.
6. Для опускання дишла та зчипки для розблокування засувки відкидних секцій тримайте перемикач **підйому дишла** під час активації відповідного селективно-контрольного клапана.

**ПРИМІТКА:** Дозвольте трактору відкотитися, коли відкидні секції просапної сівалки розкладаються.

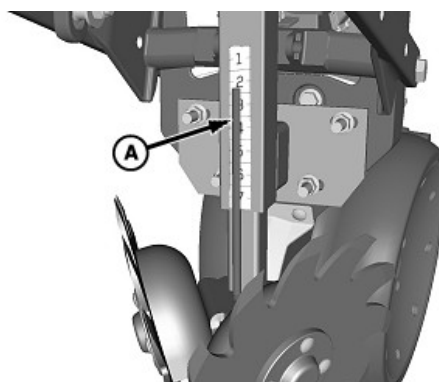
7. Для розкладання просапної сівалки тримайте перемикач **складання** під час активації відповідного селективно-контрольного клапана.
8. Для блокування засувки зчипки утримуйте перемикач **засувки дишла** під час активації відповідного селективно-контрольного клапана.
9. Для розкладання крил (**лише DB120**):

- Натисніть перемикач **посіву/транспортування** в положення **посіву**.
- Встановіть перемикач **режиму маркера** в **ручне** положення.
- Для опускання лівого крила притисніть перемикач **маркерів** в положення **Л** та активуйте відповідний селективно-контрольний клапан.
- Для опускання правого крила притисніть перемикач **маркерів** в положення **П** та активуйте відповідний селективно-контрольний клапан.
- Встановіть перемикач **режиму маркера** в **автоматичне** положення.

10. Для обслуговування просапної сівалки встановіть замки для обслуговування (В) центральної рами та стопори для обслуговування (С) коліс відкидних секцій.
11. Очищувачі рядків на крилах (**лише DB120**). Встановіть вимірювач (D) очищувача рядків на таку ж кількість, що й очищувачі рядків на центральній рамі.

## 1. Складання просапної сівалки

**ВАЖЛИВО:** (лише DB 120). Запобігайте пошкодженню під час складання. Відрегулюйте очищувачі рядків на секціях обробки ряду крила. Підтримуйте щонайменше 69 кПа (0,7 бар) (10 фунтів/кв. дюйм) у пневматичній системі притисного зусилля (за наявності).

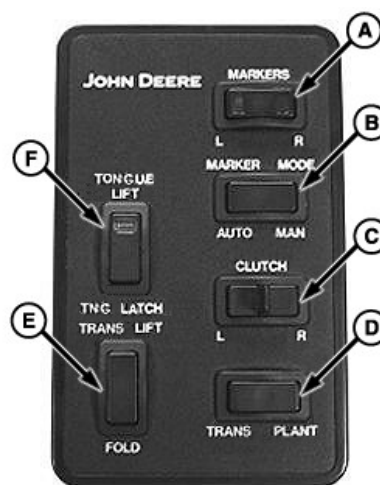


A64951—UN—08JUL09

А—Вимірювач

Очищувачі рядків на крилах (**лише DB120**).

Перевірте, щоб очищувачі рядків не були налаштовані на максимальне значення. Опустіть очищувачі рядків, доки вимірювач (А) не буде в межах пронумерованого діапазону перед складанням крил. Підтримуйте щонайменше 69 кПа (0,7 бар) (10 фунтів/кв. дюйм) у пневматичній системі притисного зусилля.



A50678—UN—15OCT02

А—Перемикач маркерів  
В—Перемикач режиму маркера  
С—Перемикач зчеплення  
D—Перемикач посіву/транспортування  
Е—Перемикач підйому/складання для транспортування  
F—Перемикач підйому дишла/засувки дишла

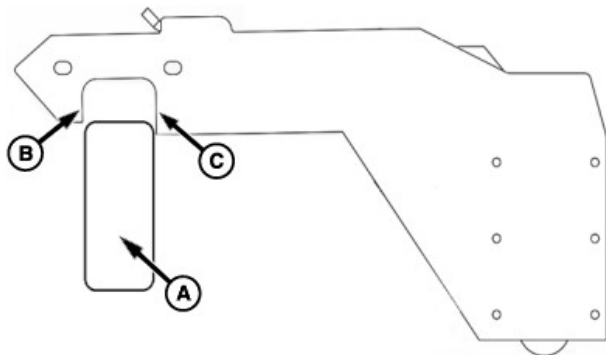
2. Для складання крил (**лише DB120**):

- Встановіть перемикач **режиму маркера** (В) в **ручне** положення.
- Для піднімання лівого крила притисніть перемикач **маркерів** (А) в положення **Л** та активуйте відповідний селективно-контрольний клапан.
- Для піднімання правого крила притисніть перемикач **маркерів** (А) в положення **П** та активуйте відповідний селективно-контрольний клапан.

- Встановіть перемикач **режиму маркера (В)** в **автоматичне** положення.
  - Перевірте бункери секції обробки ряду зовнішніх відкидних секцій, дозатори та компоненти насіннєпроводу на предмет будь-якого осаду або бруду, які потрапили під час перебування в складеному положенні. У разі необхідності перед експлуатацією очистіть компоненти.
3. Натисніть перемикач **посіву/транспортування (D)** в положення **посіву**. Активуйте відповідний селективно-контрольний клапан для піднімання просапної сівалки. Не піднімайте просапну сівалку у високе транспортне положення, доки вона не буде повністю складена.
  4. Натисніть перемикач **посіву/транспортування (D)** в положення **транспортування**.
  5. Для блокування засувки зчіпки тримайте перемикач **засувки дишла (F)** під час активації відповідного селективно-контрольного клапана.

*ПРИМІТКА: Дозвольте трактору відкотитися, коли відкидні секції просапної сівалки складаються.*

6. Для складання просапної сівалки тримайте перемикач **складання (E)** під час активації відповідного селективно-контрольного клапана.



A79379—UN—21NOV13

А—Зчіпка  
В—Передня сторона засувки відкидної секції  
С—Задня сторона засувки відкидної секції

7. **Не давайте одній відкидній секції переміщуватися повз зчіпку, коли друга відкидна секція наближається до зчіпки.**

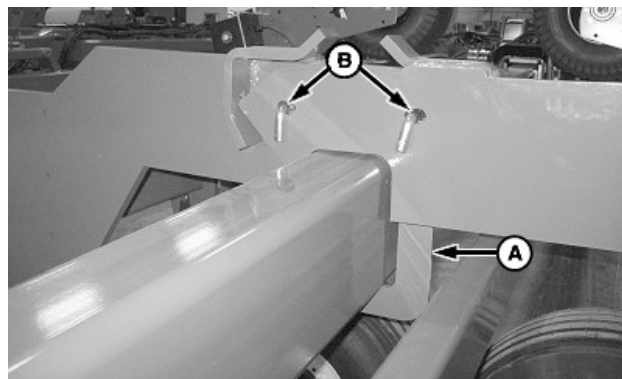
Для підняття дишла, доки зчіпка (А) знаходиться достатньо високо, щоб дозволити передній стороні (В) засувки першої відкидної секції пройти над зчіпкою, але щоб задня сторона (С) засувки відкидної секції торкалася засувки, активуйте відповідний селективно-контрольний клапан, доки виконуються дії, аналогічні прикладу, представленому в графічному вигляді.

Перша відкидна секція утримується на місці,

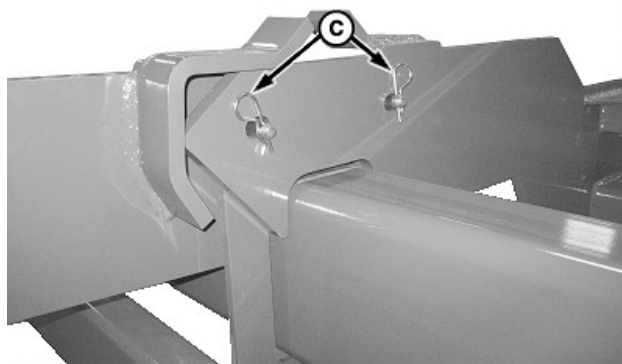
коли друга відкидна секція наближається до зчіпки.

Коли обидві відкидні секції знаходяться над зчіпкою (А), підніміть зчіпку, щоб заблокувати обидві засувки відкидних секцій.

8. Під'єднайте циліндр допоміжного механізму складання (А) від правої пластини відкидної секції до лівої пластини відкидної секції.
9. Для втягування циліндра допоміжного механізму складання та втягання відкидних секцій в складене положення тримайте перемикач **підйому дишла** під час активації відповідного селективно-контрольного клапана.



A86249—UN—04MAY15



A86250—UN—04MAY15

А—Транспортний хомут  
В—Штифт (2 шт.)  
С—Пружинний шплінт (2 шт.)

10. Встановіть транспортний хомут (А) на засувки відкидних секцій за допомогою штифтів (В) та пружинних шплінтів (С).
11. Для піднімання коліс відкидних секцій, доки вони не торкнулися одна одну, тримайте перемикач **підйому для транспортування** під час активації відповідного селективно-контрольного клапана.
12. Для піднімання просапної сівалки в положення транспортування тримайте перемикач **підйому для транспортування** під час активації відповідного селективно-контрольного клапана.

WP29706,00007B0-UK-18JUL17

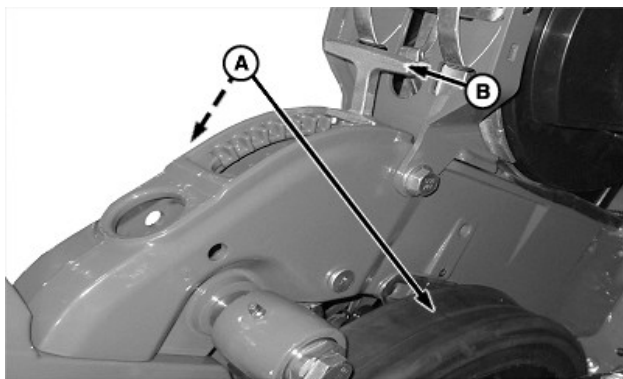
## Перевірка висоти рами

**ПРИМІТКА:** У полі слід виконати наступні процедури:

1. Встановіть регульовану систему притискання на нульовий тиск.
2. Розкладіть та опустіть машину на рівну поверхню землі.
3. Вирівняйте зчіпку на просапній сівалці в повздовжньому напрямку. Див. пункт "ВИРІВНЮВАННЯ ПАТРУБКА ЗЧІПКИ" в розділі "Під'єднання машини".
4. Виміряйте відстань від землі до нижньої відмітки рами 7 X 7 дюймів. Вимірювання становить приблизно 533—560 мм (21—22 дюйми) в наступних місцях:
  - центр просапної сівалки;
  - кінець лівої відкидної секції;
  - кінець правої відкидної секції;
  - середня частина лівої та правої відкидних секцій, якщо машина п'ятисекційна (DB90).
5. Якщо вимірювання висоти рами не становить 533—560 мм (21—22 дюйми), див. "РЕГУЛЮВАННЯ ВИСОТИ ОСНОВНОЇ РАМИ" та "РЕГУЛЮВАННЯ ВИСОТИ РАМИ ВІДКИДНОЇ СЕКЦІЇ" в цьому розділі.

OUC6064,00001FE-UK-27APR11

## Регулювання глибини висівання



A79045—UN—28OCT13



A103834—UN—01MAR19

Положення рукоятки

- A—Колесо для регулювання глибини  
B—Рукоятка регулювання глибини  
C—Мінімальна глибина  
D—Максимальна глибина

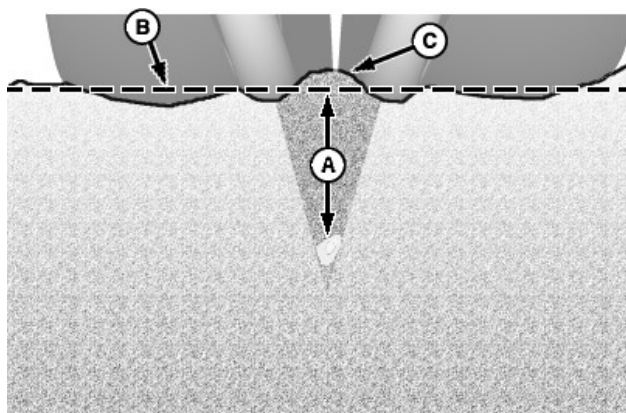
**ПРИМІТКА:** Розташування та глибина закладання посівного матеріалу залежить від притисного зусилля загортального колеса. Не використовуйте більше зусилля, ніж потрібно для борозни із посівним матеріалом, особливо в умовах легкого ґрунту.

Колеса для регулювання глибини (A) контролюють глибину закладення насіння. Відрегулюйте глибину висівання таким чином:

1. Щоб зняти навантаження з коліс для регулювання глибини, підніміть просапну сівалку.
2. Підніміть рукоятку регулювання глибини (B). Щоб зменшити глибину закладення насіння, посуньте рукоятку вперед. Щоб збільшити глибину закладення насіння, посуньте рукоятку назад. Якщо необхідно збільшити на невелике значення, перемістіть ручку з боку в бік уздовж каналу регулювання глибини закладення. Кожне положення змінює глибину закладення посівного матеріалу на 6 мм (1/4 дюйма).
3. Відрегулюйте всі рядки на однакове початкове значення.

**ПРИМІТКА:** Уникайте забивання насіннєпроводів. Під час роботи в полі опустіть просапну сівалку, коли трактор рухається вперед.

4. Опустіть просапну сівалку та проїдьте коротку відстань на нормальній швидкості закладення.



A57713—UN—20APR06

Розріз ґрунту



A103836—UN—04MAR19

Лопатка для посівного матеріалу

**A**—Глибина  
**B**—Верхня частина профілю ґрунту  
**C**—Гребінь

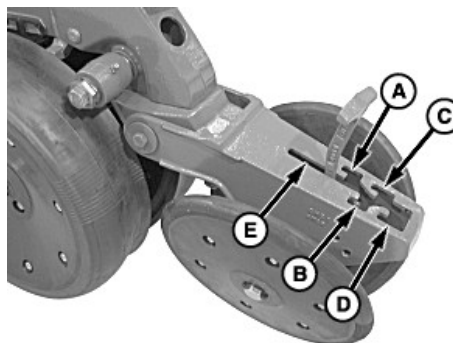
**ПРИМІТКА:** Легше побачити глибину закладення насіння. При виконанні перевірки (дивіться пункт «Перевірка щільності посіву») з'єднайте загортальні колеса з'єднувальною планкою або ланцюгом. Лопатка для посівного матеріалу постачається в комплекті зі знаряддям, її можна отримати в дилера компанії John Deere або кваліфікованого постачальника послуг.

5. Перевірте глибину закладення на кожному рядку таким чином:

- Підкопайте ґрунт, щоб знайти посівний матеріал.
- Виміряйте глибину (A) між насінням та верхньою частиною профілю ґрунту (B). Не вимірюйте до вершини гребня (C), створеного загортальними колесами.
- За потреби відрегулюйте колеса для регулювання глибини.

OUO6074,00009B4-UK-22MAR19

## Регулювання притисного зусилля прикотуючого колеса



A68212—UN—15JUL10

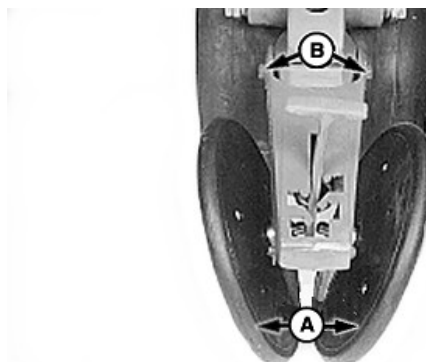
**A**—Канавка A (мінімум)  
**B**—Канавка B  
**C**—Канавка C  
**D**—Канавка D (максимум)  
**E**—Канавка E (плавання)

Прикотуючі колеса, які розташовані під кутом, йдуть за сошником для посівного матеріалу та загортають борозну з насінням, яка створюється сошниками. Прикотуючі колеса утрамбовують ґрунт з кожного боку посівного матеріалу, але не безпосередньо над посівним матеріалом. Регульоване зусилля пружини забезпечує належне загортання борозни з насінням.

Розташуйте рукоятку в канавках (A), (B), (C) або (D) для регулювання притисного зусилля для змінного стану ґрунту. Розташуйте рукоятку посередині канавки (E), щоб дозволити прикотуючим колесам "ПЛАВАННЯ" лише за допомогою ваги системи прикотуючих коліс на поверхні ґрунту.

OUO6435,0000427-UK-07MAR16

## Центрування загортальних коліс



A46773—UN—12OCT00

**A**—Загортальні колеса  
**B**—Ковпачкові гвинти

Якщо загортальні колеса (A) не перебувають посередині борозни насіння, виконайте таке:

- Підійміть просапну сівалку.
- Послабте гвинти (B) і посуňte загортальні колеса

вправо або вліво. Візуально відцентруйте загортальні колеса (за потреби).

3. Затягніть ковпачкові гвинти (В) згідно з технічними характеристиками.

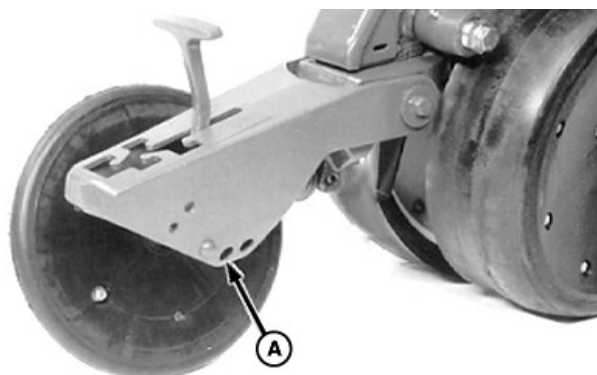
#### Технічні вимоги

Ковпачкові гвинти

(В)—Момент затягування. . . . . 140 Н·м  
(105 фнт-фт)

AG,OUO6074,1204-UK-16APR18

## Розташовування загортальних коліс шахівницею



**A—Задній отвір**

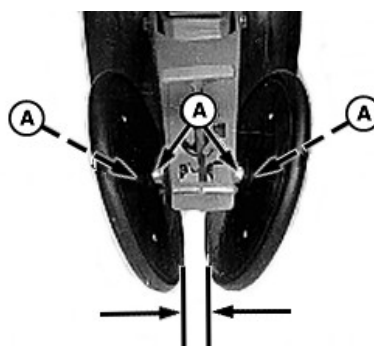
A46776—UN—12OCT00

Якщо поживні залишки або грудки землі з корінням застрягають між загортальними колесами в умовах обробітку з мульчуванням без нього, зніміть одне загортальне колесо з висівного апарата та встановіть у його задній отвір (A) литої деталі.

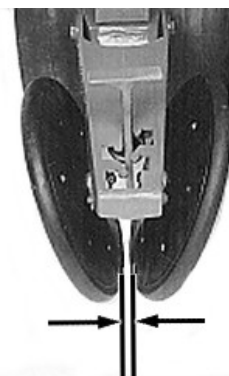
AG,OUO6074,1206-UK-12JUL18

## Регулювання відстані між загортальними колесами

**ПРИМІТКА:** Відстань між прикотуючими колесами є регульованою, таким чином, систему загортання можна підлаштувати під вимоги сіви дрібного насіння на невеликій глибині.



A46774—UN—13OCT00



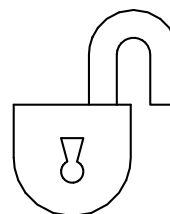
A46775—UN—12OCT00

### A—Гайки та проставки

Для зміни відстані зніміть гайки та проставки (A). Установіть загортальні колеса з проставками, розташованими назовні (для отримання вузької відстані) або всередині (для отримання широкої відстані).

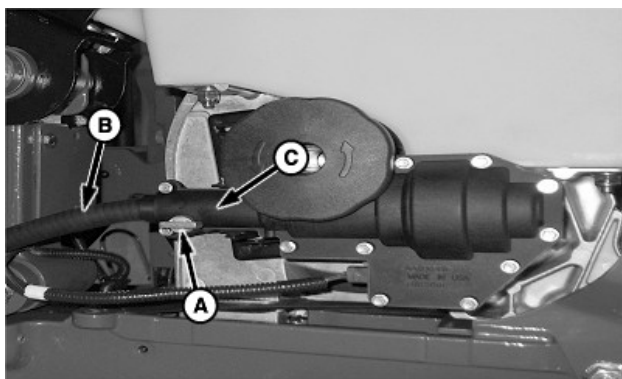
AG,OUO6074,1205-UK-30JUL18

## Вимкнення привода дозатора

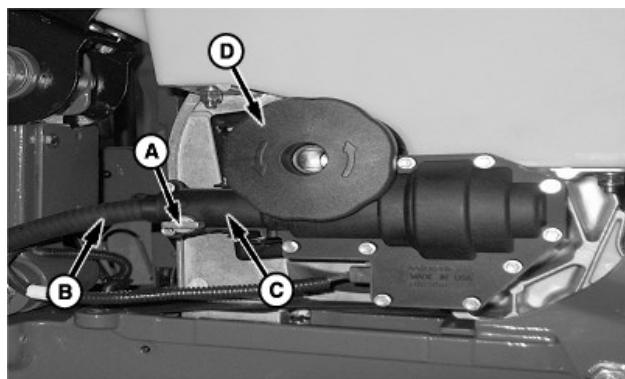


Знак розблокування

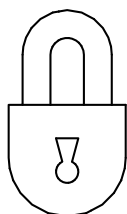
A62348—UN—27MAR08



A78524—UN—22NOV13



A78559—UN—22NOV13



A62347—UN—27MAR08

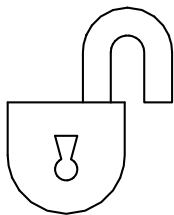
Символ блокування

**A—Стопорний штифт**  
**B—Кабель**  
**C—Корпус редуктора**

1. Поверніть стопорний штифт (A) на 180 градусів так, щоб зверху з'явився символ розблокування.
2. Витягніть кабель привода Pro-Shaft™ (B) з корпуса редуктора (C) приблизно на 38 мм (1,5 дюйма).
3. Поверніть стопорний штифт (A) на 180 градусів так, щоб зверху з'явився символ блокування.

WP29706,00005B0-UK-11MAY16

## Увімкнення привода дозатора



A62348—UN—27MAR08

Знак розблокування

**A—Стопорний штифт**  
**B—Кабель**  
**C—Корпус редуктора**  
**D—Рукоятка привода дозатора**

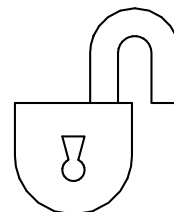
1. Поверніть стопорний штифт (A) на 180 градусів так, щоб зверху з'явився символ розблокування.

*ПРИМІТКА: Якщо кабель привода Pro-Shaft™ не проходить в корпус, повертайте рукоятку привода дозатора (D), доки кабель не увійде в корпус редуктора.*

2. Введіть кабель привода Pro-Shaft™ (B) в корпус редуктора (C).
3. Поверніть стопорний штифт (A) на 180 градусів так, щоб зверху з'явився символ блокування.

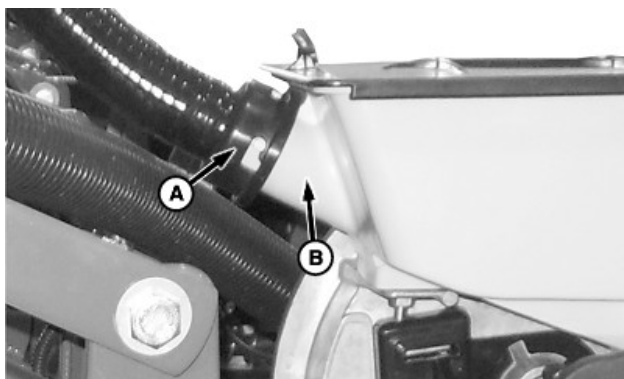
WP29706,00005B1-UK-11MAY16

## Демонтаж дозатора

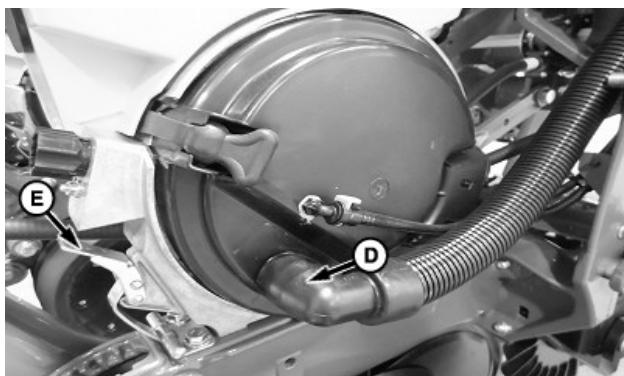


A62348—UN—27MAR08

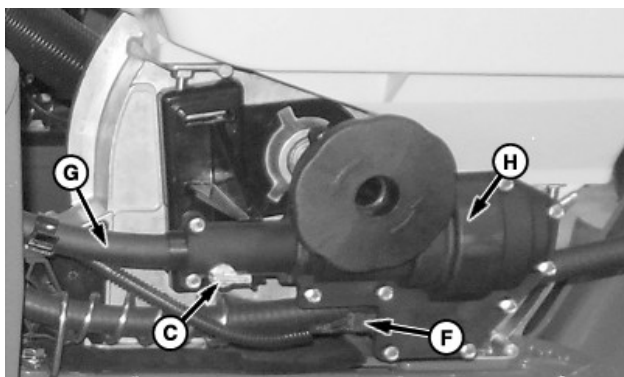
Символ "Розблоковано"



A78828—UN—04OCT13



A77478—UN—06NOV13



A78829—UN—04OCT13

A—Шланг подачі  
B—Заливна горловина  
C—Стопорний штифт  
D—Вакуумний шланг  
E—Засувка  
F—Електричний роз'єм  
G—Кабель  
H—Зчеплення

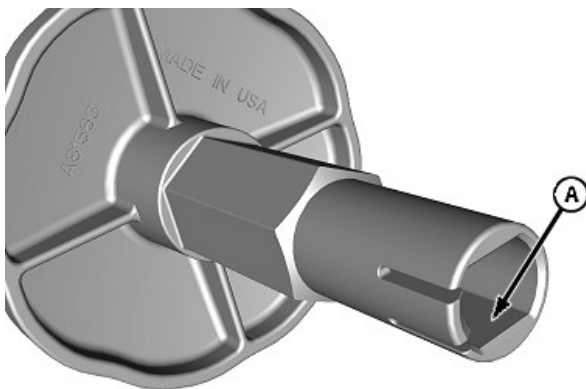
1. Повертайте шланг подачі посівного матеріалу CCS™ (A) проти годинникової стрілки, доки він не відстебнеться від заливної горловини (B) бункера, та витягніть його.
2. Поверніть стопорний штифт (C) на 180 градусів так, щоб зверху з'явився знак "розблоковано".
3. Зніміть вакуумний шланг (D).
4. Натисніть на засочку (E), щоб розблокувати кріплення вузла дозувального пристрою з секції обробки ряду.

CCS — це торгова марка Deere & Company

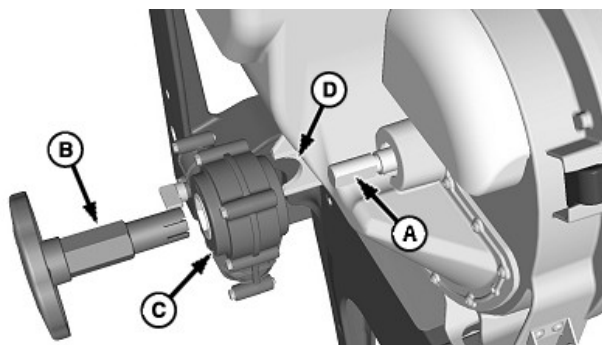
5. Від'єднайте електричний з'єднувач (F) від муфти зчеплення RowCommand™ (якщо її встановлено).
6. Потягніть привідний кабель Pro-Shaft™ (G) від муфти зчеплення Row Command™ (H), одночасно піднімаючи задню частину дозувального пристрою вгору і потім назад.

WP29706,0000593-UK-11MAY16

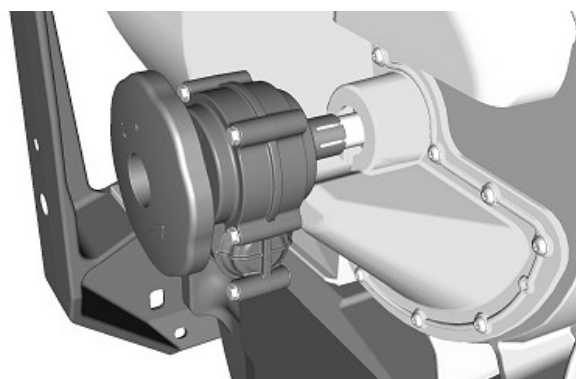
## Замінювання зрізної ручки дозатора



A57648—UN—13MAR06



A57649—UN—13MAR06



A57650—UN—13MAR06

В зборі

A—Плоскі поверхні, відцентровані  
B—Нова ручка  
C—Коробка передач

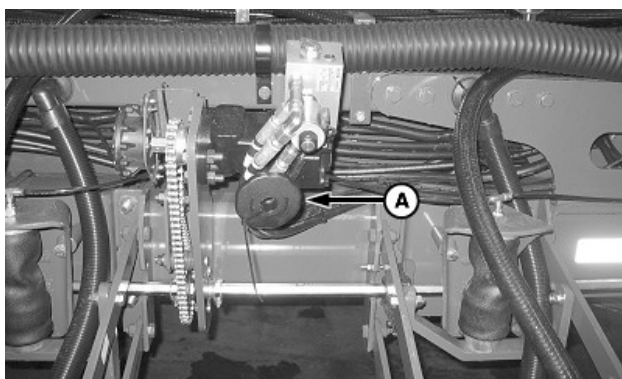
RowCommand — це торгова марка Deere & Company  
Pro-Shaft — це торгова марка Deere & Company



## D—Проріз

Нечасте або неналежне змащування спричиняє "заклинювання" рухомих деталей всередині машини. Таке "заклинювання" може призвести до зрізання точок зрізання, завдяки чому вдається уникнути виходу з ладу деталей машини. Іншими типовими причинами заклинювання є спресовані післяжнивні решти на приводах секцій обробки ряду, заклинені або розцентровані пристрої дозування посівного матеріалу.

Якщо ручка дозувального пристрою зламається, зніміть зламані деталі, відцентруйте плоскі поверхні (А) і вставляйте нову ручку (В) крізь редуктор (С) доти, поки ручка не зафіксується в пазу на валу. Редуктор повинен сидіти в вирізі (D).



A60239—UN—18JUN07

## A—Замінювання ручки дозатора

**ПРИМІТКА:** Змінна ручка дозатора (А) розташована біля моторів регульованого привода.

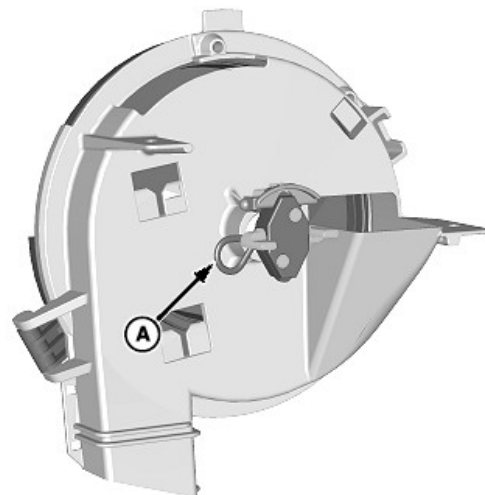
WP29706,00005B5-UK-19JUN18

## Заміна захисних зрізних штифтів

**ВАЖЛИВО:** Замінювати всі захисні зрізні штифти слід щороку.

**ВАЖЛИВО:** Замінюйте зрізні штифти новими того самого типорозміру. Заборонено використовувати штифти інших типорозмірів.

**ПРИМІТКА:** Якщо висівний вал заїдає через перекіс, ослабте болти підшипників вала на секції обробки ряду. Переконайтеся, що вал вільно обертається, потім затягніть болти.



A53593—UN—08JAN04

Показано вакуумний дозатор

## A—Зрізні штифти

Внаслідок тривалої нормальної експлуатації зрізні штифти (А) деформуються. У такому стані вони можуть зруйнуватися без несправності сівалки.

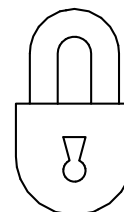
Штифти (А) зрізаються за надмірного навантаження на висівних валах секцій обробки ряду, таким чином від'єднуючи вали дозатора або висівні вали від приводу. Штифти дозатора зрізаються за надмірного навантаження дозатора насіння.

Невчасне або неналежне змащування спричиняє заклинювання рухомих деталей сівалки. Заклинювання призводить до зрізання штифтів, що запобігає пошкодженню інших деталей сівалки. Іншими причинами заклинювання є накопичення сміття на ланцюгах секцій обробки ряду і засмічення або перекіс дозаторів насіння чи хімікатів.

Якщо штифт зрізається незалежно від напрямку обертання, перевірте висівний вал рукою, щоб встановити місце заклинювання. Замініть зрізний штифт, якщо висівний вал можна вільно обертати рукою.

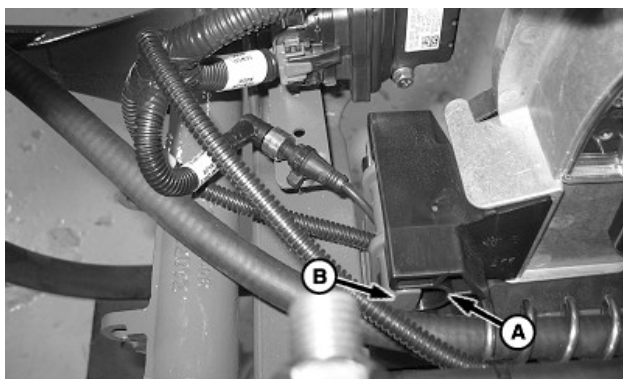
OUO6064,000047A-UK-25JUL18

## Монтаж дозатора

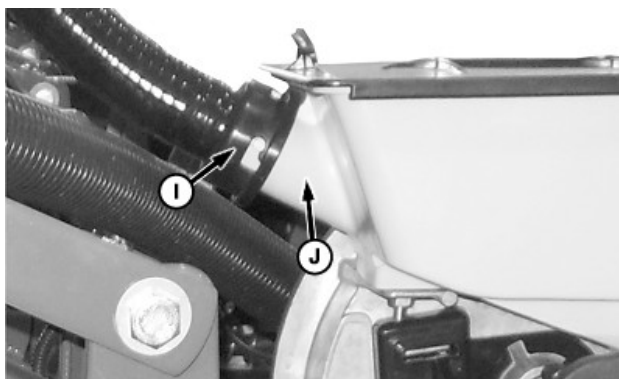


Символ "Заблоковано"

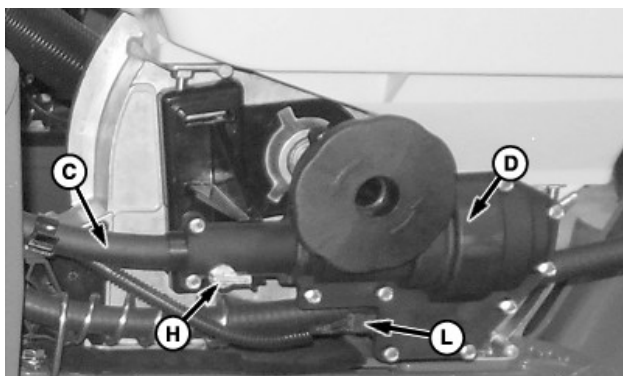
A62347—UN—27MAR08



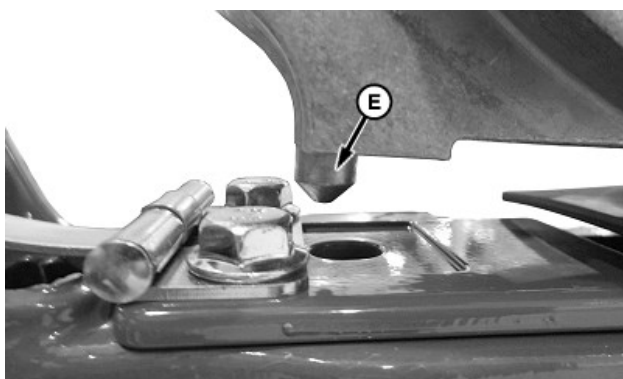
A77480—UN—21MAR13



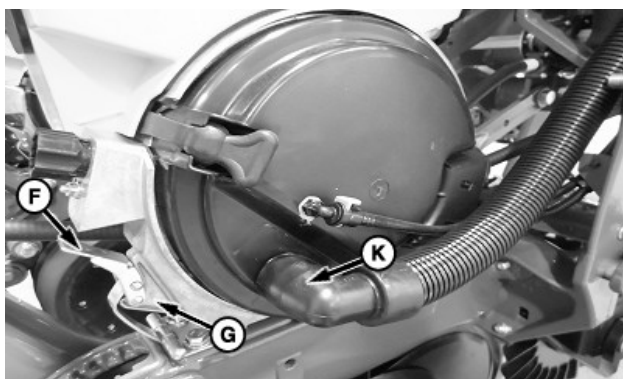
A78830—UN—04OCT13



A78831—UN—04OCT13



A77482—UN—21MAR13



A77484—UN—06NOV13

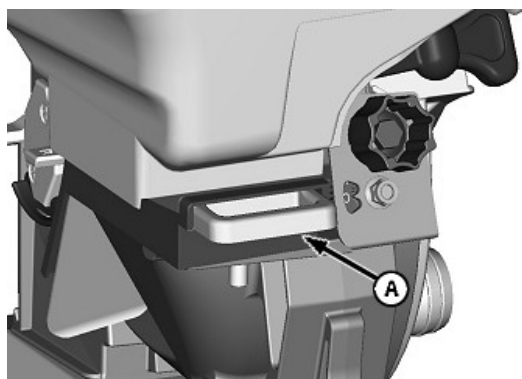
- A—Центрувальний паз
- B—Опора
- C—Кабель
- D—Зчеплення
- E—Центрувальний штифт
- F—Засувка
- G—Гак дозатора
- H—Стопорний штифт
- I—Шланг подачі насіння
- J—Заливна горловина бункера
- K—Вакуумний шланг
- L—Електричний роз'єм

1. Вштовхніть центрувальний паз бункера (A) у опору (B).
2. Вставте приводний кабель Pro-Shaft™ (C) в муфту зчеплення RowCommand™ (D), одночасно повертаючи дозувальний пристрій.
3. Переконайтеся, що центрувальний штифт (E) знизу дозатора співпадає з отвором у язичку засувки.
4. Відцентруйте засувку (F) на гаку дозатора (G) та підштовхніть її угору, поки засувка не зафіксується у заблокованому положенні.
5. Поверніть стопорний штифт (H) на 180 градусів так, щоб зверху з'явився символ “заблоковано”.
6. Штовхніть шланг подачі посівного матеріалу CCS™ (I) на заливну горловину (J) бункера та повертайте його за годинниковою стрілкою, доки він не стане на місце.
7. Встановіть вакуумний шланг (K).
8. Під'єднайте електричний з'єднувач (L) до муфти зчеплення Row Command™ (якщо її встановлено).

WP29706,0000594-UK-11MAY16

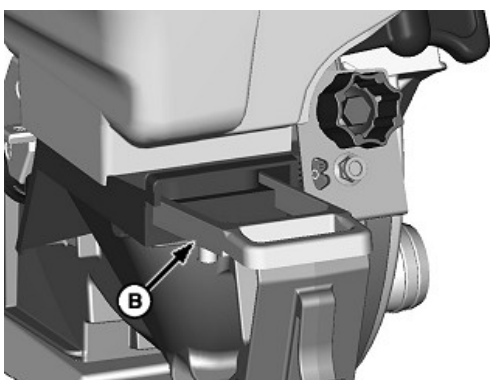
Pro-Shaft — це торгова марка Deere & Company  
RowCommand — це торгова марка Deere & Company  
CCS — це торгова марка Deere & Company

## Доступ до вакуумного дозатора та його чищення



A82646—UN—23MAY14

Відкрите положення



A82648—UN—23MAY14

Закрите положення

**A—Відкрите положення затвора**  
**B—Закрите положення затвора**

**ПРИМІТКА:** Якщо пропасна сівалка обладнана мінібункером, перейдіть до шагу 2.

**ПРИМІТКА:** Якщо відбувається засмічення насіння, перевірте, чи відкритий затвор (A), і додайте до насіння додаткове мастило для дозатора.

1. Бункери на 1,6 бушелю та на 3 бушелі оснащено затворами. У разі використання дозатора відкрийте затвор (A). Закрийте (B) затвор перед огляданням або чищенням дозатора насіння.

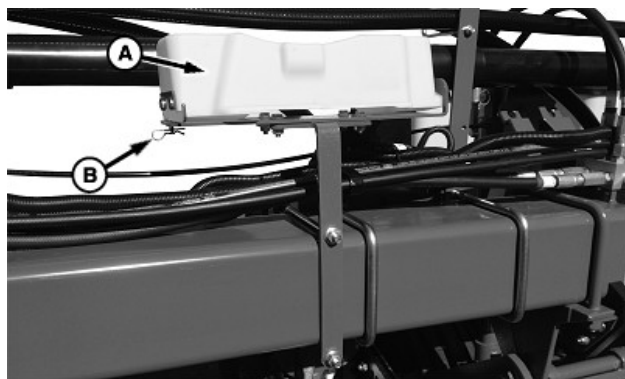


A77659—UN—06NOV13

**A—Вакуумний шланг**

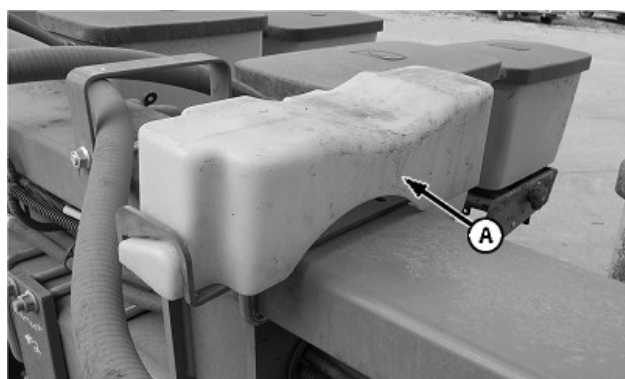
2. Зніміть вакуумний шланг (A).

**ПРИМІТКА:** На різних моделях просапних сівалок кронштейни для зберігання знаходяться у різних місцях.



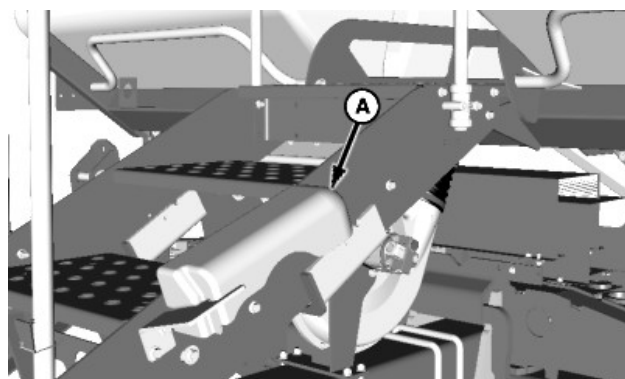
A82677—UN—29MAY14

На рамі



A82663—UN—29MAY14

На рамі



A50099—UN—04SEP02

На драбині

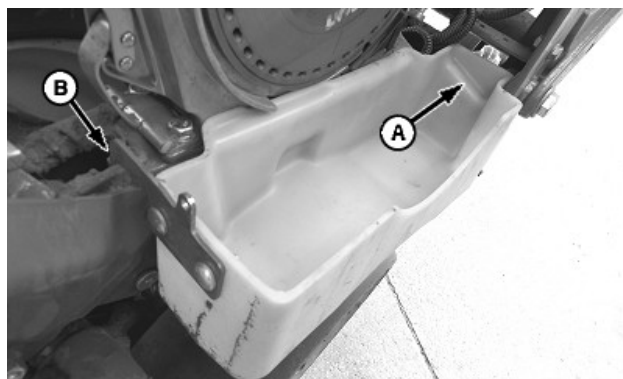
**A—Лоток**  
**B—Пружинний штифт**

3. Віднайдіть піддон-уловлювач (A).
4. Витягніть пружинний штифт (B) та зніміть водостічний бак.

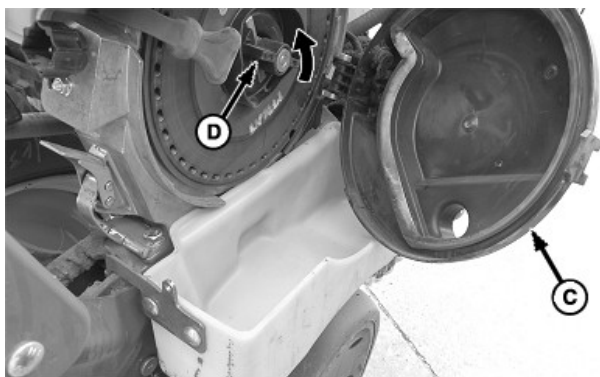


A34471

A34471—UN—11OCT88



A82664—UN—29MAY14



A82665—UN—29MAY14

A—Передній край  
B—Плита з гаком  
C—Кришка  
D—Рукоятка

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Уникайте хімічного ураження очей, шкіри та легенів. В разі використання засобів обробки насіння будьте обережними під час доступу та поводження з деталями, вкритими цими засобами. Ознайомтесь з правилами техніки безпеки на етикетці відповідного продукту та дотримуйтесь їх.

5. Встановіть передній край (A) в положення поруч з паралельними важелями.
6. Встановіть зачеплену пластину (B) у ділянку з канавкою, як це показано на малюнку.
7. Відкрийте кришку (C), поверніть рукоятку (D) у

положення розблокування та зніміть висівний диск.

WP29706,0000DA5-UK-31OCT18

## Заповнення насінневих бункерів



A79213—UN—21NOV13

Об'єм насінневого бункера 58 л (1,6 бушелів)

A—Кришка

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Під час роботи з компонентами машини, покритими хімікатами для обробки посівного матеріалу, дотримуйтесь заходів безпеки, рекомендованих виробником хімікатів. Використовуйте належні засоби захисту шкіри, очей та органів дихання.

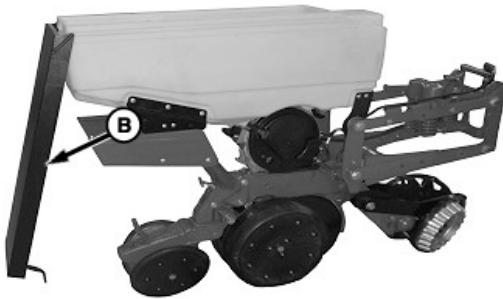
**ВАЖЛИВО:** Закрийте бункери кришками після їх заповнення посівним матеріалом. Якщо кришки не встановити, у механізмі дозування посівного матеріалу можуть накопичуватися пил та бруд, спричиняючи надмірне зношення.

Якщо використовуються бункери на 58 л (1,6 бушелів), зніміть кришку (A) й зафіксуйте її засувкою на передній стороні бункера.



A48634—UN—31JAN02

Насінневий бункер місткістю 106 л (3 буш.)



A78506—UN—16OCT13

А—Гумова стрічка  
В—Кришка

Якщо використовуються бункери на 106 л (3 бушелі), від'єднайте гумову стрічку (А) і підніміть кришку (В) вгору і назад, щоб зсунути її назад. Вушка спереду кришки утримують її на місці під час заповнювання бункера.

**ВАЖЛИВО:** Щоб хімікат для обробки посівного матеріалу належним чином зчепиться з насінням, але в той же час мінімально налипне на компоненти дозатора, обробляйте посівний матеріал хімікатом ДО внесення талькового мастила. Якщо налипання хімікату все ж сталось, зверніться по допомогу до виробника хімікату.

Перш ніж наповнювати бункер посівним матеріалом, повністю приберіть з дна бункера будь-які накопичення сміття, пилу і хімікатів для обробки насіння.

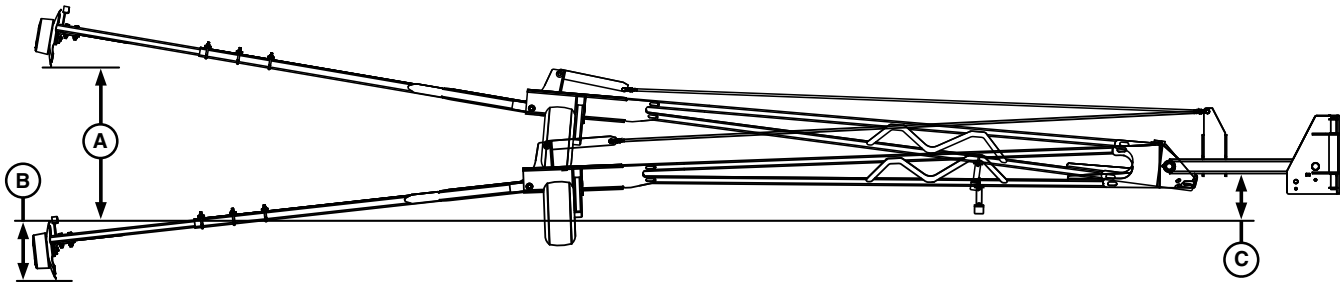
WP29706,000058C-UK-23FEB16

## Нуль датчика вакууму

**ПРИМІТКА:** Щоб виставити нуль в датчиках вакууму монітора SeedStar™, зверніться до Інструкції для оператора монітора SeedStar™.

OUO6074,00009C3-UK-11MAY16

## Плаваючий діапазон маркера



A90521—UN—10MAY16

**A**—Габаритний параметр A

**B**—Габаритний параметр B

**C**—Габаритний параметр C

Маркер має приблизний плаваючий діапазон (див. таблицю), за межі якого не можна виходити.

Вихід за межі плаваючого діапазону може призвести до пошкодження внутрішньої штанги маркера.

Якщо потрібно вийти за межі цього плаваючого діапазону, підніміть маркер за допомогою важеля селективно-контрольного клапана маркера.

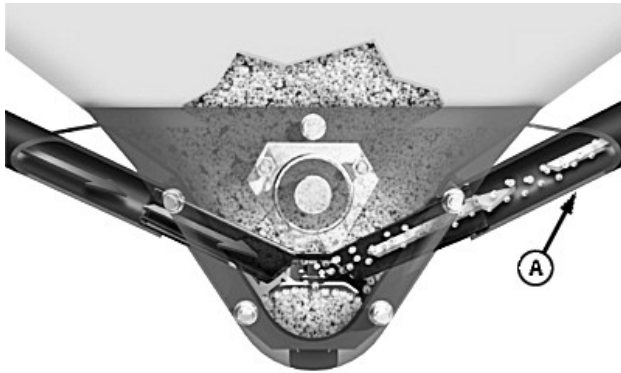
| Міжрядкова відстань                                           | Габаритний параметр "A" | Габаритний параметр "B" | Габаритний параметр "C"       |
|---------------------------------------------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------------|
| 76 см (30 дюймів)<br>51 см (20 дюйм)<br>70 см (27-1/2 дюймів) | 11°                     | 5°                      | 56 см (22 дюйми) <sup>a</sup> |

<sup>a</sup>Приблизна відстань від землі.

WP29706.0000B0F-UK-07DEC16

# Експлуатація системи центрального розподілення

## Робота CCS™



А—Шланг подачі

A53379—UN—20NOV03

Обробка посівного матеріалу, польові умови, вологість і розмір насіння впливають на тиск CCS™, необхідний для подачі посівного матеріалу до всіх рядків. Для змащування посівного матеріалу **усіх** культур потрібен тальковий змащувальний порошок. Посівний матеріал, оброблений хімічними речовинами, може потребувати у 2-3 рази більше змащування для попередження забивання. При зміні культур скористайтесь початковими налаштуваннями з пункту "Налаштування тиску у баку CCS™" цього розділу перш ніж почати вносити зміни відповідно до польових умов.

Зазвичай система CCS™ краще працює при найнижчому налаштуванні тиску для подачі посівного матеріалу до усіх рядків.

Деякі види легкого посівного матеріалу, такі як хлібне сорго, занадто легко підбираються насадками. На насадки встановлюються вставки, які трохи зменшують площу їх отвору і, тим самим, обмежують кількість насіння, яка підбирається насадками. Вставки насадок забезпечують оптимальну швидкість потоку легкого посівного матеріалу і належний тиск, який гарантує надійну подачу насіння до усіх рядків.

**ВАЖЛИВО:** Уникайте пошкодження гідравлічного двигуна і кришки бака. Тиск у баку не повинен перевищувати 12 дюймів.

Нерегулярні зменшення густини висівання, які тривають тільки протягом коротких періодів часу (5 — 20 секунд) можуть вказувати на те, що система CCS™ не підтримує належну швидкість потоку посівного матеріалу.

Перед регулюванням системи CCS™ перевірте, чи працюють належним чином пристрої дозування посівного матеріалу і вакуумна система.

Підвищуйте тиск в системі CCS™ з кроком 2 дюйми доти, поки не припиняться нерегулярні зменшення густини висівання.

CCS — це торгова марка Deere & Company

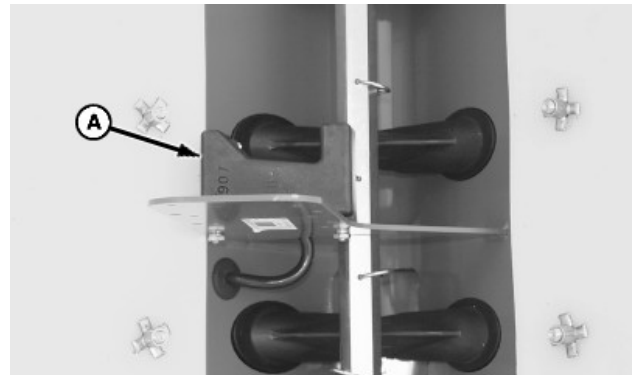
Якщо на моніторі з'явиться попереджувальне повідомлення "Рядок не виконано", спочатку визначте, що є причиною відмови - перекриття чи забивання.

**Усунення перекриття отвору насадки і забивання шланга подачі посівного матеріалу:**

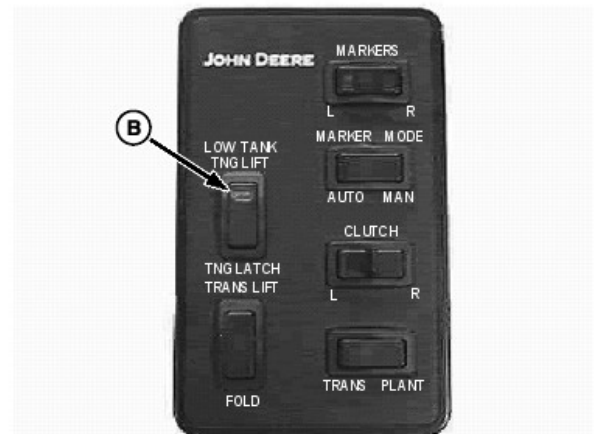
Дивіться пункт "Перекрита і заблокована система CCS™" у цьому розділі.

OUO6435,0001DBD-UK-16MAY16

## Датчики рівня заповнення бака



A49868—UN—12AUG02



A53315—UN—12NOV03

А—Датчик рівня заповнення баку

В—Світловий індикатор попередження низького рівня наповнення бака

**ВАЖЛИВО:** Перед заповненням баків очистіть датчики рівня заповнення бака CCS™. Для очищення датчика рівня заповнення посівним матеріалом скористайтесь щіткою.

**ПРИМІТКА:** На заводі задається найнижче налаштування датчиків рівня заповнення бака. Щоб отримувати попередження раніше, датчик можна перемістити вище на кронштейні.

Датчики рівня заповнення бака (А) є оптичними датчиками. Якщо в якомусь з баків рівень наповнення опускається нижче датчика, спалахує індикатор попередження низького рівня заповнення бака (В) на панелі керування рами і на моніторі з'являється попередження.

WP29706,0000371-UK-31MAY16

---



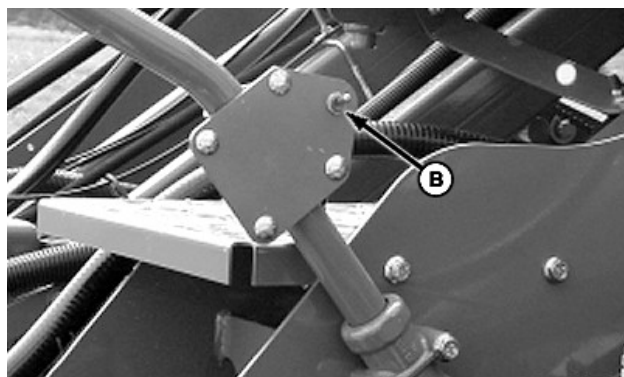
## Сигнальна лампа рівня заповнення бака CCS (додатково)

**ВАЖЛИВО:** Щоб працювала сигнальна лампа заповнення баку, необхідно увімкнути польові вогні трактора.

**ВАЖЛИВО:** Заборонено транспортування з ввімкненим польовим освітленням або освітленням зони заповнювання.



A50038—UN—28AUG02



A50039—UN—28AUG02

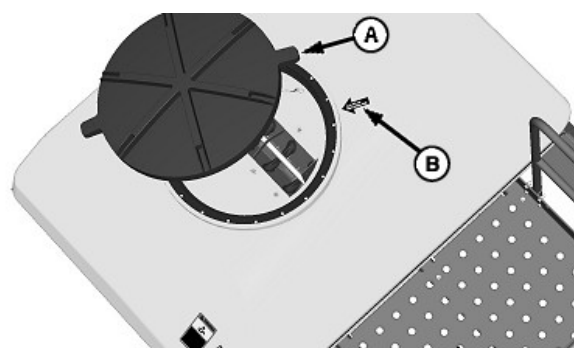
**A—Освітлення зони заповнювання**  
**B—Вимикач освітлення зони заповнювання**

Якщо польове освітлення трактора працює, можна увімкнути/вимкнути освітлення зони заповнювання (A) за допомогою вимикача освітлення зони заповнювання (B).

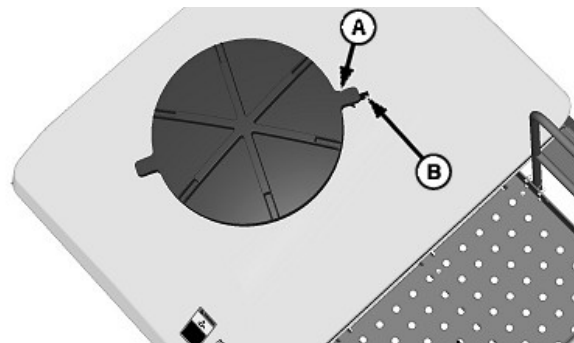
OUO1074,0001419-UK-25JUN18

## Робота з кришками баків

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не відкривайте кришки, коли працює вентилятор системи центрального розподілення. Кришки і небезпечні хімікати можуть потрапити у обличчя, а лінії подачі посівного матеріалу заблокуються.



A53374—UN—20NOV03



A53375—UN—20NOV03

**A—Ручка**  
**B—Стрілка**

Щоб відкрити, поверніть кришку проти годинникової стрілки. Щоб закрити кришку, виставте рукоятку (A) врівень з стрілкою (B) і поверніть за годинниковою стрілкою.

OUO6074,00009BC-UK-17FEB16

## Заповнювання бака CCS™



A89301—UN—20JAN16

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Заборонено перевозити CCS™ просапну сівалку, якщо баки заповнено більше ніж наполовину.

**Остерігайтесь фізичних і хімічних травм від кришок і струменів хімічних речовин, які видуває вентилятор та які можуть потрапити в обличчя. Не відкривайте кришки бака під час роботи вентилятора CCS™. Якщо CCS™ вентилятор працює під час заповнювання бака, вставте подавальні шланги.**

**Під час роботи з елементами, покритими хімічними речовинами для обробітку посівного матеріалу, дотримуйтесь указівок, наведених на наліпці. Використовуйте належні засоби захисту шкіри, очей та органів дихання.**

**ВАЖЛИВО:** Видаляйте накопичені хімічні речовини для обробітку посівного матеріалу, а також мастило дозатора перед заповнюванням бака CCS™.

Уникайте забивання насадок баків та стежте, щоб до посівного матеріалу не потрапляло сміття. У наявності є додатковий екран заповнення. Зверніться до вашого дилера John Deere або до кваліфікованого постачальника послуг.

**Чистьте датчик рівня перед заповнюванням баків посівним матеріалом.**

Перед першим використанням нового бака покрийте внутрішню поверхню датчика бака мастилом. Підмішайте потрібну кількість мастила для дозатора в перші 2-3 бушелі посівного матеріалу й додайте до насипного бака (див. розділ "Змащування дозатора посівного матеріалу").

Додаткове покриття мастилом створює захисний шар на внутрішній поверхні системи CCS™, який дозволяє уникнути налипання на ній посівного матеріалу. Додайте мастило для дозатора під час заповнювання бака CCS™.

Уникайте забивання подавальних шлангів в баках CCS™. Змішувачі у баку завжди працюють, коли опущена просапна сівалка й вставлено ключ запалювання трактора. Не запускайте змішувач, коли вентилятор CCS™ вимкнений. Якщо просапну сівалку потрібно опустити на тривалий час з посівним матеріалом у баках CCS™, витягніть ключ трактора або від'єднайте кабель змішувача.

Через систему CCS™ дозволяється подавати такі культури: кукурудзу, сою, сорго, бавовну, соняшник, цукрову кукурудзу, кукурудзу, що лускається, і цукровий буряк. Усі інші посівні матеріали необхідно подавати безпосередньо в бункери секцій обробітку рядів.

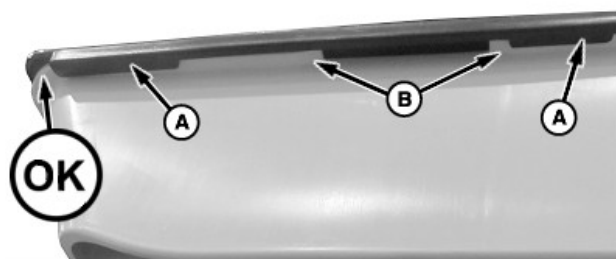
Доступні розширювальні баки мінібункерів секцій обробітку для висівання культур, які не можна подавати через систему CCS™. Зверніться до вашого дилера John Deere або до кваліфікованого постачальника послуг.

Щоб після закінчення висівання в баках залишилася мінімальна кількість посівного матеріалу, вирівняйте посівний матеріал після заповнювання та після загоряння індикатора аварійно низького рівня наповнювання бака. Для вирівнювання насіння в баку CCS™ використовуйте жорстку щітку на 20 см (8 дюймів) з ручкою на 137 см (4 фт і 6 дюймів).

Після засипання насіння у баки щільно закрийте кришки, щоб уникнути блокування системи CCS™ після її вмикання.

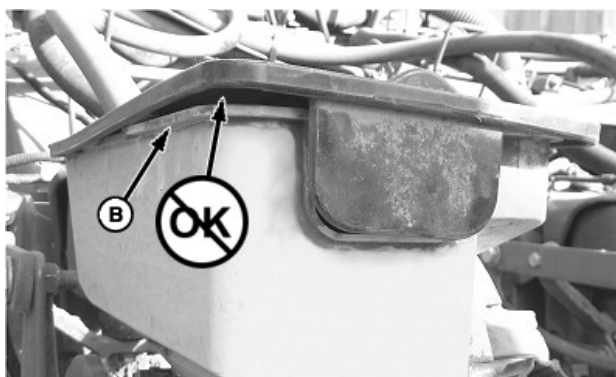
LM78752,0000173-UK-07MAY18

## Використання кришок мінібункерів



A85591—UN—10MAR15

Кришка, ущільнена належним чином



A85592—UN—10MAR15

Кришка, не ущільнена належним чином

A—Вушка кришки  
B—Вушка бункера

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не відкривайте кришок під час роботи вентилятора CCS™. Кришки можуть відскочити й небезпечні хімікати розприскатись в обличчя, а лінії подавання посівного матеріалу можуть забитись.

Щоб уникнути втрат посівного матеріалу та засобів для обробітку посівного матеріалу, вушка кришки (A) повинні бути належним чином ущільнені на вушках бункера (B).

WP29706,0000904-UK-12JUL18

## Заповнювання бункерів секцій обробки рядів

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Уникайте травмування обличчя кришками і небезпечними хімікатами. Уникайте забивання шлангів подачі. Не відкривайте кришки під час роботи вентилятора CCS™.

Опустіть машину, поки вентилятор CCS™ не почне працювати і секції обробки ряду не почнуть заповнюватися посівним матеріалом. Зазвичай бункери секцій обробки ряду стають готовими до роботи менш ніж за 30 секунд. Однак цей термін може збільшитися до 2 хвилин у випадку роботи з великим насінням і широкими просапними сівалками.

OUO6074,0000B26-UK-12JUL18

## Вирівнювання насіння в баках CCS™

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Уникайте травмування обличчя кришками і небезпечними хімікатами. Уникайте блокування шлангів подачі. Не відкривайте кришки, коли працює вентилятор CCS™.

Під час роботи з компонентами, покритими хімікатами для обробки посівного матеріалу, дотримуйтесь заходів безпеки, рекомендованих виробниками хімікатів. Використовуйте належні засоби захисту шкіри, очей та органів дихання.

Якщо спрацював попереджувальний сигнал низької швидкості секції обробки рядка або спалахнув індикатор датчика низького рівня наповнення бака, рівномірно розрівняйте насіння в баках CCS™ щіткою з жорсткої щетини шириною 203 мм (8 дюймів) з ручкою довжиною 1372 мм (4,5 футів). Також використовуйте щітку для вирівнювання насіння після заповнення баків CCS™ і для періодичного очищення датчиків рівня наповнення бака.

OUO6074,0000B25-UK-11MAY16

## Налаштовування тиску в баку CCS™ для всіх сівалок, за винятком DB120

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не вмикайте компресора CCS™, якщо не встановлені кришки баків. З бака можуть розприскуватись небезпечні хімікати. Якщо не закрити кришки бака, хімікати можуть потрапити на шкіру оператора, а також забити шланги подавання посівного матеріалу.



A54380—UN—28JUL04

А—Клапан регулювання витрат

Налаштовування тиску у баку:

1. Переконайтесь, що кришки бака закриті.

**ВАЖЛИВО:** Прогрійте оливу, увімкнувши вакуумні компресори (за наявності) або встановіть петлю шланга в селективно-контрольний клапан згідно з посібником з експлуатації. Не використовуйте компресор CCS™ для прогрівання оливи, адже це може призвести до забивання подавальних шлангів.

2. Перед виставлянням тиску нагрівайте оливу протягом 15 хвилин.
3. Опустіть просапну сівалку, установіть селективно-контрольний клапан у постійне фіксоване втягнуте положення.
4. Відкривайте ручку клапана регулювання витрат (А) (проти годинникової стрілки), доки посівний матеріал не почне подаватися в бункери секцій обробки ряду.

**ВАЖЛИВО:** Тиск у баку не повинен перевищувати 24 дюймів водяного стовпа, щоб не пошкодити гідравлічний мотор і кришки бака на посівний матеріал.

**ПРИМІТКА:** Якщо під час висівання з'являється попередження про низький рівень і при цьому дозатори порожні, додавайте тиск у бак по 2 дюйми, не заповняється доки дозатори.

5. Якщо бункери заповнені, а сівалка не рухається, відрегулюйте тиск відповідно до культури, яка висівається. Див. налаштування тиску в наступній таблиці для баків CCS™.

| DB44                                                                     |                               |                 |                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-----------------|----------------------------------------------------------------------|
| Продукт                                                                  | Тиск у дюймах водяного стовпа | Вставка насадки | Патрубок для вивантаження дрібного посівного матеріалу (лише вакуум) |
| Соя                                                                      | 12                            | Ні              | Ні                                                                   |
| Дрібне насіння кукурудзи 4400 насінин/кг (більше 2000 насінин/фунт)      | 10                            | Ні              | Ні                                                                   |
| Середнє насіння кукурудзи 4400-2640 насінин/кг (2000-1200 насінин/фунт)  | 12                            | Ні              | Ні                                                                   |
| Велике насіння кукурудзи менше 2640 насінин/кг (менше 1200 насінин/фунт) | 14                            | Ні              | Ні                                                                   |
| Бавовник                                                                 | 10                            | Ні              | Ні                                                                   |
| Сорго                                                                    | 8                             | Так             | Так                                                                  |
| Соняшник                                                                 | 6                             | Ні              | Ні                                                                   |
| Цукровий буряк                                                           | 4                             | ТАК             | ТАК                                                                  |

| DB60 та DB66                                                             |                               |                 |                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-----------------|----------------------------------------------------------------------|
| Продукт                                                                  | Тиск у дюймах водяного стовпа | Вставка насадки | Патрубок для вивантаження дрібного посівного матеріалу (лише вакуум) |
| Соя                                                                      | 14                            | Ні              | Ні                                                                   |
| Дрібне насіння кукурудзи 4400 насінин/кг (більше 2000 насінин/фунт)      | 12                            | Ні              | Ні                                                                   |
| Середнє насіння кукурудзи 4400-2640 насінин/кг (2000-1200 насінин/фунт)  | 14                            | Ні              | Ні                                                                   |
| Велике насіння кукурудзи менше 2640 насінин/кг (менше 1200 насінин/фунт) | 16                            | Ні              | Ні                                                                   |
| Бавовник                                                                 | 12                            | Так             | Додаткова комплектація                                               |

| DB60 та DB66   |                               |                 |                                                                      |
|----------------|-------------------------------|-----------------|----------------------------------------------------------------------|
| Продукт        | Тиск у дюймах водяного стовпа | Вставка насадки | Патрубок для вивантаження дрібного посівного матеріалу (лише вакуум) |
| Сорго          | 10                            | Так             | Так                                                                  |
| Соняшник       | 6                             | Ні              | Ні                                                                   |
| Цукровий буряк | 6                             | ТАК             | ТАК                                                                  |

| DB80, DB88 та DB90                                                       |                               |                 |                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-----------------|----------------------------------------------------------------------|
| Продукт                                                                  | Тиск у дюймах водяного стовпа | Вставка насадки | Патрубок для вивантаження дрібного посівного матеріалу (лише вакуум) |
| Соя                                                                      | 16                            | Ні              | Ні                                                                   |
| Дрібне насіння кукурудзи 4400 насінин/кг (більше 2000 насінин/фунт)      | 14                            | Ні              | Ні                                                                   |
| Середнє насіння кукурудзи 4400-2640 насінин/кг (2000-1200 насінин/фунт)  | 16                            | Ні              | Ні                                                                   |
| Велике насіння кукурудзи менше 2640 насінин/кг (менше 1200 насінин/фунт) | 18                            | Ні              | Ні                                                                   |
| Бавовник                                                                 | 12                            | Так             | Додаткова комплектація                                               |
| Сорго                                                                    | 10                            | Так             | Так                                                                  |
| Соняшник                                                                 | 8                             | Ні              | Ні                                                                   |
| Цукровий буряк                                                           | 8                             | ТАК             | ТАК                                                                  |

WP29706,0000383-UK-22MAY18

## Налаштовування тиску у баку CCS™ для DB120

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не вмикайте вентилятор CCS™, якщо не встановлені кришки баків. З бака можуть розприскуватись небезпечні хімікати. Якщо не закрити кришки бака, хімікати можуть потрапити на шкіру оператора, а також забити шланги подавання насіння.

Налаштовування тиску у баку:



A64620—UN—30APR09

А—Ручка керування продуктивністю переднього вентилятора  
В—Ручка керування продуктивністю заднього вентилятора

1. Переконайтесь, що кришки бака закриті.

**ВАЖЛИВО:** Прогрійте оливу, увімкнувши вакуумні вентилятори (за наявності) або встановіть петлю шланга в селективно-контрольний клапан (див. Посібник з експлуатації трактора).

Щоб уникнути закорковування шлангів подачі насіння, не використовуйте вентилятор CCS™ для прогрівання оливи.

2. Прогрійте оливу трактора упродовж 15 хвилин перед встановлюванням тиску.

3. Опустіть сівалку, установіть селективно-контрольний клапан у фіксоване втягнуте положення.

*ПРИМІТКА:* У разі недостатньої подачі насіння у будь-який рядок, з кроком 1 дюйм водяного стовпа збільшуйте тиск відповідного вентилятора, доки секція обробки ряду залишається повною.

*ПРИМІТКА:* У разі закорковування шлангів чи з'єднань системи CCS™, з кроком 1 дюйм водяного стовпа зменшуйте тиск відповідних вентиляторів до припинення закорковування.

4. Відкривайте клапани регулювання продуктивності проти годинникової стрілки, доки насіння не почне подаватися у бункери.

### Керування вентиляторами CCS™:

- Ручка керування продуктивністю переднього вентилятора (А) регулює тиск CCS™ для 29 внутрішніх рядків (правий 50 буш. бак CCS™ і бак Refuge).
- Ручка керування продуктивністю заднього вентилятора (В) регулює тиск CCS™ для 19 зовнішніх рядків (лівий 50 буш. бак CCS™).

**ВАЖЛИВО:** Тиск у баку не повинен перевищувати 24 дюйми водяного стовпа, щоб не пошкодити гідравлічний мотор і кришки бака на насіння.

*ПРИМІТКА:* Якщо під час висіву з'являється попередження про низький рівень і при цьому дозатори спустошені, збільшуйте тиск у баку на 2 дюйми, поки дозатори не заповняться.

5. Коли бункери секцій обробки ряду заповнені, а сівалка не рухається, відрегулюйте тиск наступним чином:

| DB120                                                                    |                                                                                |                                                                |                 |                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-----------------|----------------------------------------------------------------------|
| Продукт                                                                  | Тиск у дюймах водяного стовпа правого баку CCS™ та баку Refuge (Рекомендовано) | Тиск у дюймах водяного стовпа лівого баку CCS™ (Рекомендовано) | Вставка насадки | Патрубок для вивантаження дрібного посівного матеріалу (лише вакуум) |
| Соя                                                                      | 15                                                                             | 17                                                             | Hi              | Hi                                                                   |
| Дрібне насіння кукурудзи 4400 насінин/кг (більше 2000 насінин/фунт)      | 13                                                                             | 15                                                             | Hi              | Hi                                                                   |
| Середнє насіння кукурудзи 4400-2640 насінин/кг (2000-1200 насінин/фунт)  | 15                                                                             | 17                                                             | Hi              | Hi                                                                   |
| Велике насіння кукурудзи менше 2640 насінин/кг (менше 1200 насінин/фунт) | 17                                                                             | 19                                                             | Hi              | Hi                                                                   |
| Бавовник                                                                 | 11                                                                             | 13                                                             | Hi              | Hi                                                                   |

CCS — це торгова марка Deere & Company

|          |   |    |     |     |
|----------|---|----|-----|-----|
| Сорго    | 9 | 11 | Так | Так |
| Соняшник | 7 | 9  | Ні  | Ні  |

WP29706,0000385-UK-09MAY18

**Використання системи CCS™ для подавання інтенсивно обробленого посівного матеріалу або з дуже великої кукурудзи**

**ВАЖЛИВО:** Під час заповнювання баків необхідно ретельно перемішати тальк або графіт.

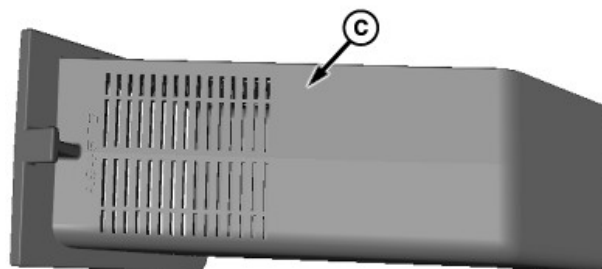
**ВАЖЛИВО:** Видаліть залишки хімічних речовин для обробітки або мастило дозатора щіткою на 137 см (4 фт і 6 дюймів) з ручкою на 20 (8 дюймів).

Дозатори посівного матеріалу: Якщо система CCS™ використовується для подавання інтенсивно обробленого посівного матеріалу або великої кукурудзи, збільште норму використання тальку в 2-3 рази.

WP29706,00007E6-UK-30MAY18



A79241—UN—21NOV13



A79121—UN—21NOV13

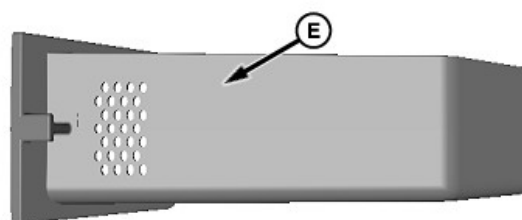
Сіре з'єднувальне коліно (отвір з пазами) — сорго

**Використання системи CCS™ для подавання сорго та цукрового буряка**



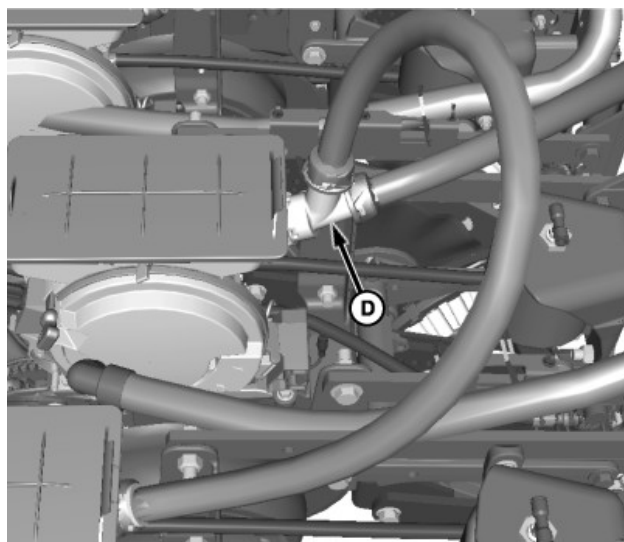
A50710—UN—17OCT02

Вставки насадок



A88902—UN—09DEC15

Сіре з'єднувальне коліно (напівпрохідний отвір)



A88901—UN—09DEC15

З'єднувальний шланг

- А—Вкладки форсунок  
 В—Чорне з'єднувальне коліно (широкопрохідний отвір)  
 С—Сіре з'єднувальне коліно (отвір з пазами)  
 D—Муфта розподільного пристрою  
 Е—Сіре з'єднувальне коліно (напівпрохідний отвір)

**ВАЖЛИВО:** Зніміть вкладки форсунок (А) у разі переходу на посівний матеріал більшого розміру. Посівний матеріал більшого розміру не буде випадати з баків, якщо встановлені вкладки форсунок. Вкладки форсунок можна вставляти тільки, коли бак порожній.

**ПРИМІТКА:** Для насіння бавовнику чи кукурудзи, що лускається - особливо дрібне насіння - інколи потрібні вкладки форсунок і патрубки для вивантажування (С).

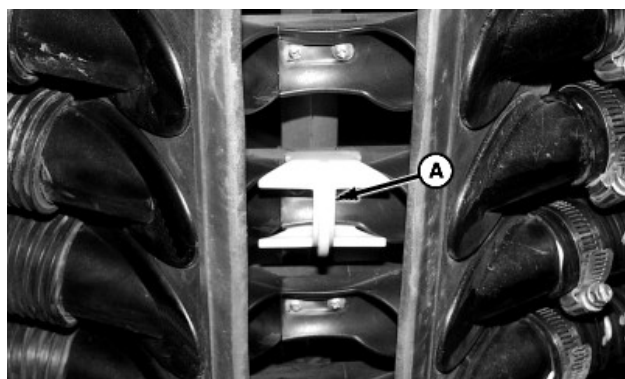
1. Установлюйте вкладки (А) на кожну форсунку перед наповнюванням бака.
2. Зніміть коліно з невеликими отворами (В) з мінібункерів.
3. Установіть з'єднувальне коліно (С) зі щілинними отворами на мінібункери.

**ПРИМІТКА:** Муфти розподільного пристрою використовуються лише в декількох моделях і конфігураціях просапних сівалок.

4. Якщо використовуються обидва рядки, приєднані до муфти розподільного пристрою (D), встановіть у кожний бункер сірий патрубок для вивантаження (з невеликими отворами) (Е). Якщо з'єднувальний шланг і дозатор не використовуються, установіть відповідне з'єднувальне коліно на активний дозатор.

OUO6074,0000B2A-UK-27JUN18

## Робота системи CCS™ під час висівання насіння стандартного розміру



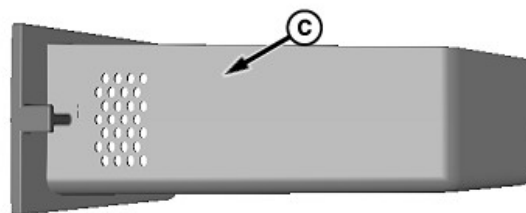
A50710—UN—17OCT02

Вставка насадки



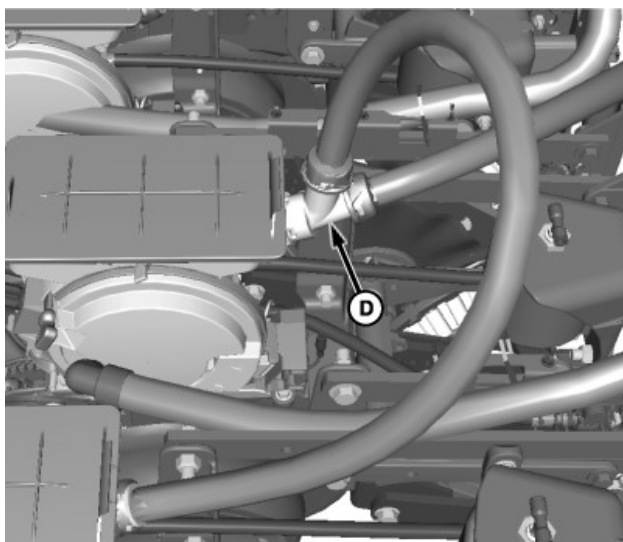
A79241—UN—21NOV13

Чорне з'єднувальне коліно (широкопрохідний отвір)



A79084—UN—21NOV13

Сіре з'єднувальне коліно (напівпрохідний отвір)



A88901—UN—09DEC15

З'єднувальний шланг

- А—Вставка насадки  
В—Чорне з'єднувальне коліно (широкопрохідний отвір)  
С—Сіре з'єднувальне коліно (напівпрохідний отвір)  
D—Муфта розподільного пристрою

**ВАЖЛИВО:** Посівний матеріал більшого розміру не вилітає з баків, якщо встановлені вставки насадок. Щоб зняти вставки насадок, баки необхідно спорожнити.

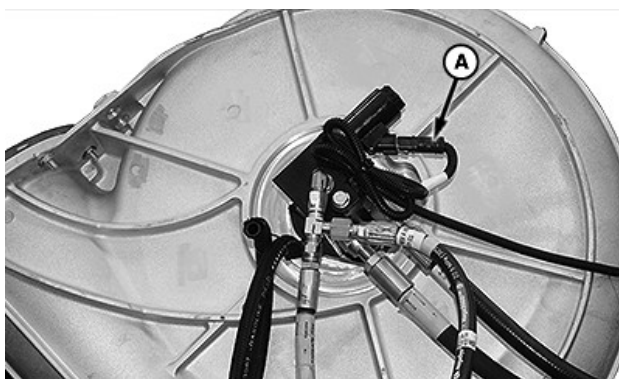
1. Зніміть вставки насадок (А).
2. Установіть чорне коліно спорожнення (з малими отворами) (В) на рядки з одним CCS™ шлангом подачі.

**ПРИМІТКА:** Муфти розподільного пристрою використовуються лише у декількох моделях і конфігураціях просапних сівалок.

3. Якщо використовуються обидва рядки, приєднані до муфти розподільного пристрою (D), встановіть у кожний бункер сірий патрубок для вивантаження (з невеликими отворами) (С). Якщо з'єднувальний шланг і дозатор не використовуються, встановіть відповідне з'єднувальне коліно на активний дозатор.

OUO6074,0000D5A-UK-09DEC15

## Засівання окремих ділянок за допомогою системи CCS™



A100239—UN—05APR18

А—Роз'єм джгута проводки

**ПРИМІТКА:** У разі невеликої кількості насіння, рекомендовано від'єднати систему CCS™ і наповнювати секції обробки рядів окремо.

Від'єднайте роз'єм джгута проводки (А) від вентилятора CCS™.

Замість використання баків CCS™ наповніть секції обробки ряду окремо.

OUO6074,0000D2C-UK-26SEP18

## Часткове чищення баків CCS™



A52501—UN—01JUN04

А—Дверцята

Для видалення частини посівного матеріалу з бака CCS™ передбачені невеликі дверцята для чищення, які можна відкрити або закрити й таким чином регулювати кількість посівного матеріалу, який підлягає видаленню.

Відкрийте дверцята (А) і зачекайте, доки не висиплеться потрібна кількість посівного матеріалу.

OUO1074,0001425-UK-09APR18



## Очищення баків CCS™

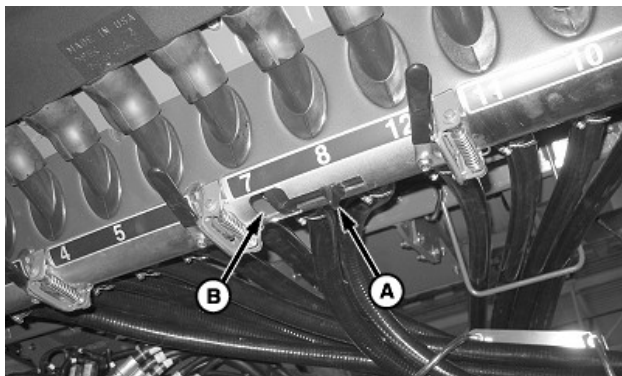


A34471

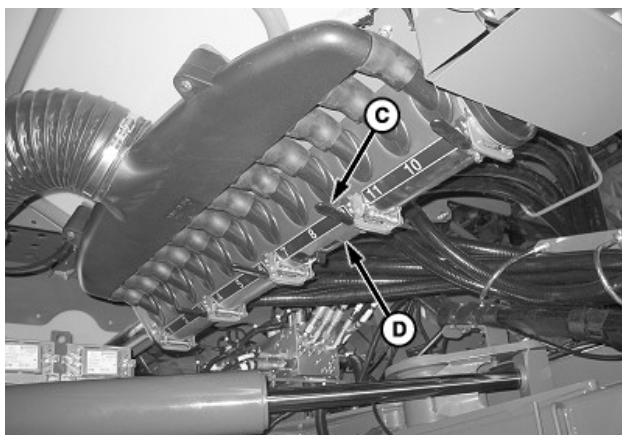
A34471—UN—11OCT88

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Хімікати можуть бути шкідливими для вашого здоров'я або навколишнього середовища. Виконуйте інструкції, зазначені виробником хімікату на ярлику, під час роботи з обробленим посівним матеріалом.

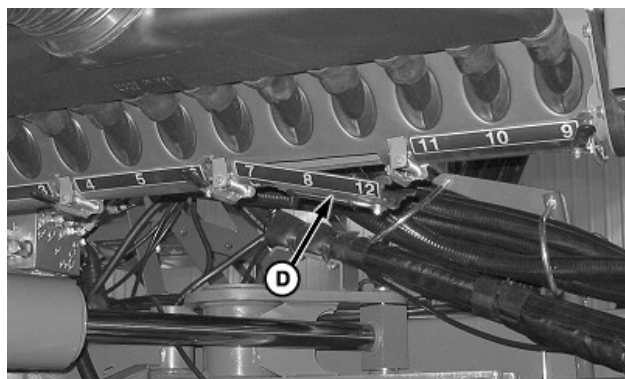
### 1. Вимкнення вентилятора CCS™



A68219—UN—20JUL10



A68218—UN—20JUL10



A68220—UN—20JUL10

A—Рукоятка  
B—Дверцята для видалення  
C—Рукоятка  
D—Дверцята для чищення

**ВАЖЛИВО:** Уникайте пошкодження дверцят для чищення. Переконайтеся, що дверцята для чищення у баках CCS™ закриті, перш ніж скласти просапну сівалку.

**ПРИМІТКА:** Дверцята для видалення (B) використовуються для вирівнювання рівню посівного матеріалу у баках та для регулювання очищення.

Дверцята для очищення (D) не можна закрити після того, як був розпочатий процес очищення.

Видаліть необхідну кількість посівного матеріалу з баку за допомогою щітки з жорсткої щетини шириною 203 мм (8 дюймів) з рукою довжиною 1,4 м (4,5 фути).

Видаліть будь-яке накопичення хімікатів для обробки посівного матеріалу або тальк щіткою з жорсткої щетини шириною 203 мм (8 дюймів) з рукою довжиною 1,4 м (4,5 фути).

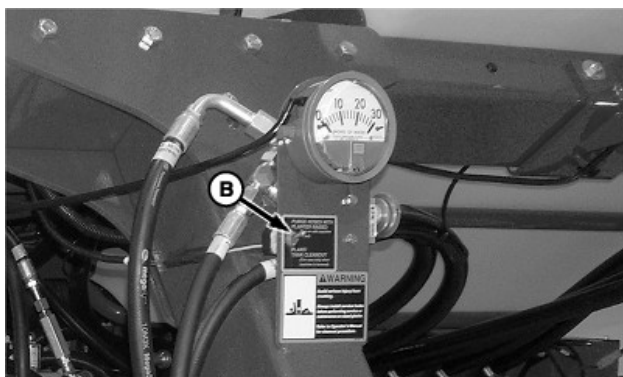
2. Помістіть під дверцята для чищення контейнер, куди буде насипатися посівний матеріал, який висипається з баку.
3. Регулюйте дверцята для видалення (B) за допомогою рукоятки (A). Коли більша частина посівного матеріалу висиплеться, закрийте дверцята.
4. Щоб видалити посівний матеріал, який залишився у баку, відкрийте дверцята для чищення (D) і поверніть рукоятку (C).
5. Закрийте дверцята для чищення.
6. Повторіть процедуру для усіх інших дверцят для чищення.

OUC6074,00009BF-UK-29JUN17

## Чищення шлангів CCS™ і дозатора насіння



A78932—UN—21OCT13



A96365—UN—01MAY17

A—Перемикач висівання/перевезення  
B—Перемикач чищення/висівання

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Уникайте травм через розтрощення тканин. Перемикач посіву/транспортування на пульті управління на рамі має знаходитися у положенні транспортування, потрібно встановити замки для обслуговування і виконати наведену нижче процедуру.

Уникайте травм через розтрощення тканин. Виконавши цю процедуру, встановіть селективно-контрольний клапан трактора у нейтральне положення перед тим, як встановити перемикач посіву/транспортування у положення посіву.

Перемикач очищення/посіву (B) дозволяє працювати вентилятору CCS™, поки просапна сівалка знаходиться у піднятому положенні. Цей перемикач дозволяє оператору очищувати баки CCS™ та продувати шланги, не виходячи з кабіни

трактора. Виконайте ці операції, щоб запобігти можливому травмуванню або пошкодженню сівалки.

1. Встановіть перемикач **висівання/транспортування** (A) на пульті керування рамою у положення **висівання**. Для піднімання сівалки активуйте відповідний селективно-контрольний клапан.
2. Зупиніть трактор і увімкніть стоянкове гальмо.
3. Установіть запобіжні фіксатори.

*ПРИМІТКА:* Коли перемикач висівання/перевезення в положенні перевезення, раму опустити не можливо.

*Коли рама піднята, перемикач секцій обробки ряду вимикає вентилятор CCS™.*

4. Опустіть сівалку на запобіжні фіксатори та перемкніть селективно-контрольний клапан (SCV) у фіксоване положення.

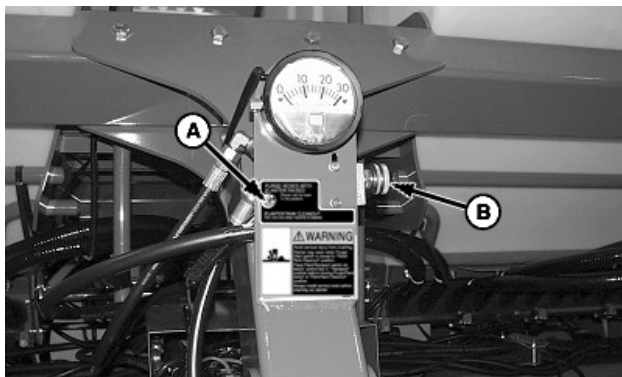


A34471

A34471—UN—11OCT88

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Уникайте травмування хімікатами під час відкривання вакуумних дозаторів насіння. Сільськогосподарські хімікати можуть викликати подразнення очей, шкіри або органів дихання. Надівайте маску, рукавиці та окуляри. Ознайомтесь з правилами техніки безпеки на етикетці хімічної речовини та дотримуйтесь їх.

5. Видаліть з бака CCS™ залишки насіння (див. п. "Очищення баків CCS™").
6. Переконайтесь, що закриті кришки баків і дверцята для чищення.



A54383—UN—28MAY04

**A**—Перемикач чищення/висівання  
**B**—Ручка регулювання вентилятора CCS™

7. Встановіть перемикач **чищення/висівання** (A) в положення **продування шлангу**.
8. Для якісного очищення поверніть ручку вентилятора CCS™ (B) до показу манометра 24.



A96363—UN—28APR17

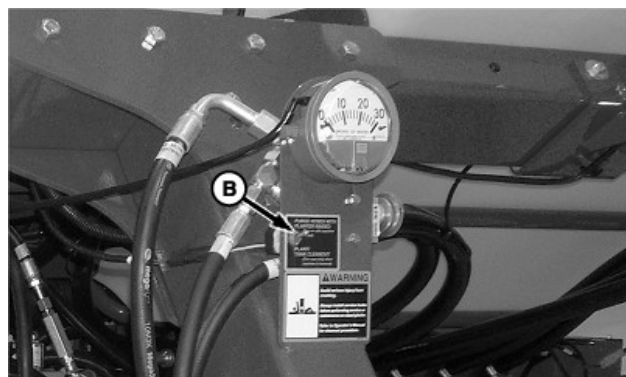


A96364—UN—28APR17

9. Вийміть лоток з положення зберігання.
10. Встановіть лоток на секцію обробки ряду. Повільно зніміть висівний диск, щоб насіння висипалось з дозатора, бункера і насіннєпроводу.
11. Встановіть висівний диск, закрийте кришку дозатора і повторіть процедуру в наступному висівному апараті.
12. Поверніть лоток у положення для зберігання, скиньте тиск у баку та підійміть сівалку.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Уникайте травмування рухомими частинами. Перед тим, як встановити перемикач висівання/транспортування (A) у положення висівання, встановіть селективно-контрольний клапан трактора у нейтральне положення.

13. Встановіть селективно-контрольний клапан трактора у нейтральне положення.



A96365—UN—01MAY17



A78932—UN—21OCT13

**A**—Перемикач висівання/перевезення  
**B**—Перемикач чищення/висівання

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Уникайте травмування через раптовий пуск вентилятора. Якщо перемикач вентилятора CCS™ знаходиться в положенні продування шлангу, вентилятор буде працювати завжди, коли буде активована гідравлічна система вентилятора (навіть в складеному положенні).

**ПРИМІТКА:** Щоб продовжити висівання, перемикач очищення/висівання необхідно повернути в положення висівання або очищення баку.

14. Установіть перемикач **чищення/висівання** (B) у положення **висівання** або **очищення баку**.

15. Встановіть перемикач **висівання/ транспортування** (А) на пульті керування рамою у положення **висівання**.
16. Підніміть сівалку, активувавши відповідний селективно-контрольний клапан, зніміть запобіжні фіксатори і поверніть їх на місце зберігання.
17. Встановіть перемикач **висівання/ транспортування** у потрібне положення і продовжте роботу.

WP29706,0000BB8-UK-29NOV17

## Перекрита і заблокована система CCS™



A78939—UN—21OCT13

**А—Впускний отвір бункера**

Якщо на моніторі посівного матеріалу з'явиться попереджувальне повідомлення "Рядок не виконано", спочатку визначте, що є причиною відмови — забивання шлангу подачі чи перекриття продукту в баку CCS™. Для визначення причини виконайте наступне:

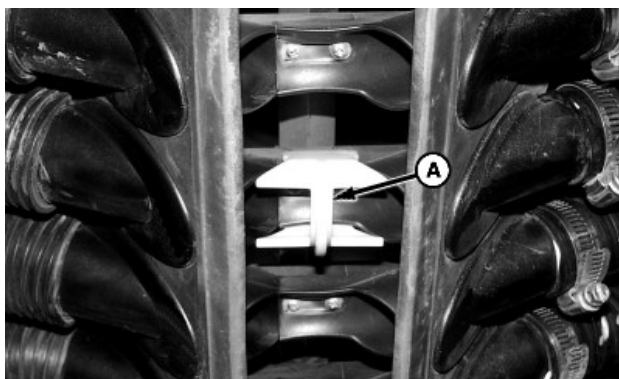
1. Увімкніть вентилятор CCS™.
2. Зніміть кришку з непрацюючого бункера секції обробки ряду.
3. Поспостерігайте за потоком повітря, який проходить крізь вхідний отвір бункера (А).
  - Якщо спостерігається **слабкий потік повітря**, в такому випадку забитий шланг подачі CCS™ (дивіться пункт "Усунення забивання шлангу CCS™" в цій процедурі).
  - Якщо спостерігається **сильний потік повітря**, в такому випадку продукт перекрив трубопровід CCS™ (дивіться пункт "Продукт перекрив трубопровід бака CCS™" в цій процедурі).

## Усунення забивання шлангу CCS™

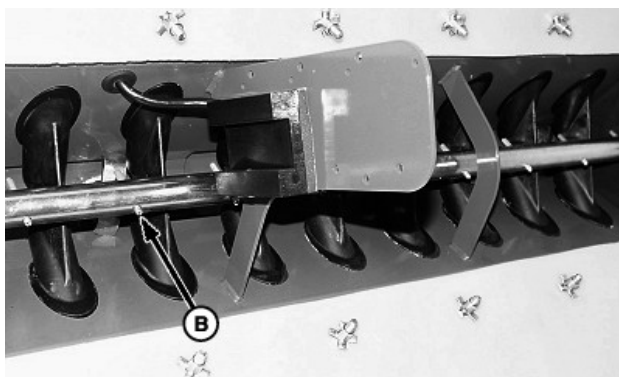
1. Вимкніть вентилятор CCS™.

2. Зніміть шланг подачі посівного матеріалу з непрацюючого бункера секції обробки ряду.
3. Енергійно трясіть шланг від бункера до бака CCS™ доти, поки насіння, яке заблокувало шланг, не висипиться з шлангу.
4. Заново під'єднайте шланг.
5. Увімкніть вентилятор CCS™ і перевірте, щоб потік насіння заходив у бункер.
6. Якщо насіння в рядок не потрапляє, повторіть операцію.

## Продукт перекрив трубопровід бака CCS™



A50710—UN—17OCT02



A62189—UN—06MAR08

**А—Вставка насадки**  
**В—Штифти**

1. Для перевірки належної роботи системи CCS™ необхідно перевірити наступні моменти:
  - Встановлене значення тиску в баку CCS™, рекомендоване для культури, яка висівається.
  - Коли працює вентилятор CCS™, працює і перемішувач в баку.
2. Вставки насадок (А) вставлені або зняті для конкретної культури, яка висівається.
3. Штифти перемішувача (В) відцентровані між насадками бака.

**ВАЖЛИВО:** Не перевищуйте тиск у баку 24 дюйми, щоб не пошкодити гідравлічний двигун і кришки баку для посівного матеріалу.

4. Якщо усі наведені умови виконані, але перекриття не зникає, збільшуйте поступово тиск в баку CCS™ на 1 дюйма доти, поки потік насіння не почне висіватися належним чином на усі рядки.

---

OUO6045,0000001-UK-01JUN17

# Система пневматичного притискного зусилля

## Вбудована система пневматичного притискного зусилля SeedStar™

SeedStar™ Вбудована система пневматичного притискного зусилля забезпечує регулювання на ходу тиску притискного зусилля на секціях обробки ряду, які висівають посівний матеріал. Повітряний компресор системи подає повітря під тиском в бак для зберігання повітря. Бак для зберігання повітря надає додаткову кількість повітря для швидкої зміни притискного зусилля.

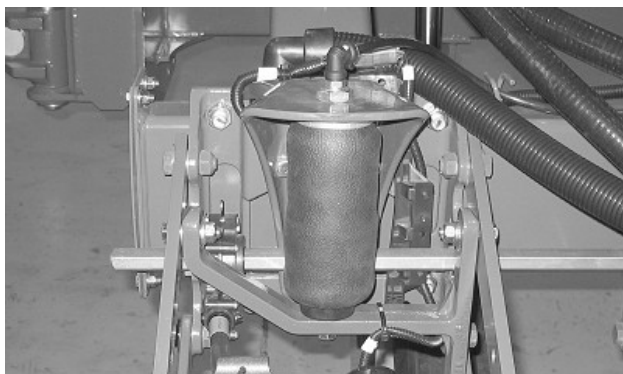
З вбудованою системою пневматичного притискного зусилля SeedStar™:

- Оператор може з кабіни трактора вручну на ходу змінювати притискне зусилля.
- Оператор може підбирати притискне зусилля для різних типів ґрунту і для зрошуваних чи сухих ґрунтів.

Докладніше див. у довідці для програми SeedStar™.

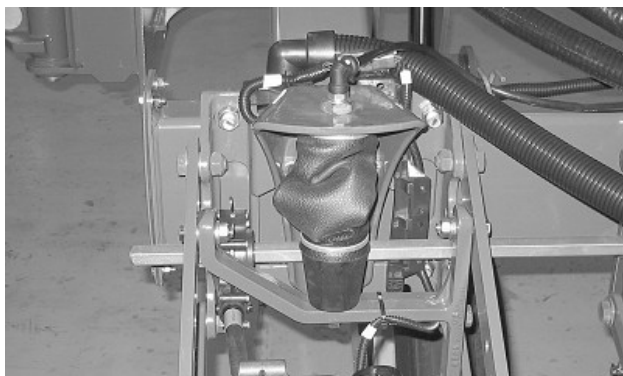
OUO6064,0000438-UK-08MAY17

## Система пневматичного притискного зусилля



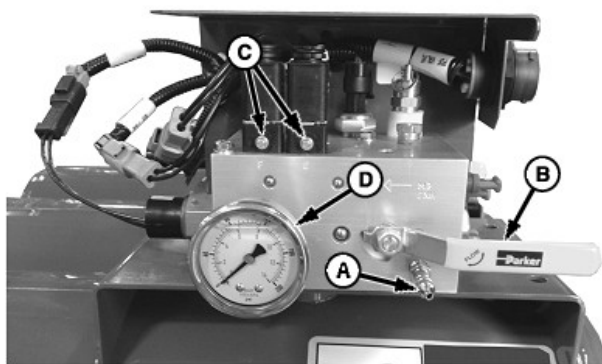
A68216—UN—22JUL10

Пружину стиснуто правильно



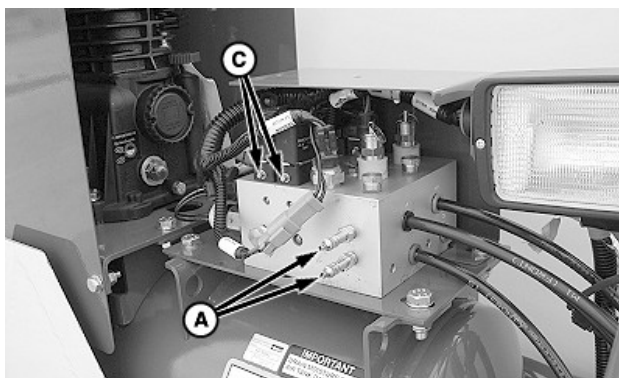
A68217—UN—22JUL10

Пружину стиснуто неправильно



A82457—UN—30APR14

Уставка, блок клапанів



A72712—UN—21SEP11

Активне керування, блок клапанів

- A—Шток клапана
- B—Ручка
- C—Ручне керування
- D—Індикатор тиску в баку

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Бережіться серйозних травм від вибуху деталей внаслідок надмірного тиску або експлуатації системи без установки всіх компонентів.

- Не підвищуйте тиск пневмопругин вище 827 кПа (8,2 бар) (120 фунтів/кв. дюйм) або притискне зусилля вище 1779 Н (400 фунтів).
- Не знімайте запобіжний клапан.
- Не подавайте тиску в систему, доки не встановлено всі компоненти секції обробки ряду.

**ВАЖЛИВО:** Слідкуйте за тим, щоб витки пружини не перекручувались. Не опускайте машину з тиском повітря у системі менше 34—55 кПа (0,3—0,5 бар) (5—8 фунтів/кв. дюйм) або притискним зусиллям системи нижче 76—120 Н (17—27 фунтів). У разі перекручування пневмопругин підніміть машину і підвищуйте тиск у системі доти, поки пневмопругини не випрямляться.

**Не продовжуйте роботу з придавленими або невикористаними пневмопружинами. Знизьте тиск у системі, щоб можна було накрутити пневмопружини руками. Накрутіть пневмопружину на нижній поршень. Щоб почати накручування пружини поверх нижнього поршня потрібно поступово опускати машину.**

**ПРИМІТКА:** Це нормально, якщо тиск у системі падає під час підймання рами і зростає під час опускання рами.

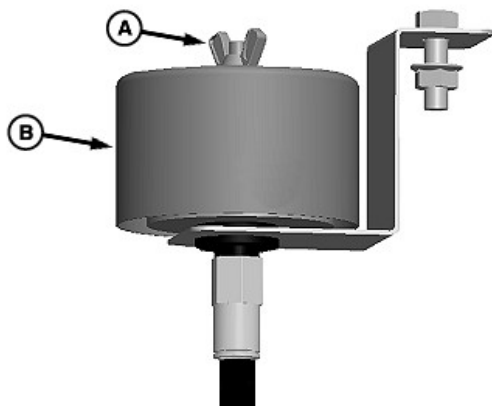
**ПРИМІТКА:** Якщо для секцій обробки рядів, які йдуть за шинами трактора, потрібне більше притискне зусилля, встановіть на ці секції обробки рядів додаткову нерегульовану пружину. За додатковою інформацією зверніться до дилера John Deere™.

1. Якщо встановлені: Установіть ручку (B) горизонтально для нагнітання тиску в секції обробки ряду. Установіть ручку вертикально для скидання тиску в секціях обробки ряду.
2. У разі несправності компресора подайте промислове стиснене повітря до мережі пневмопружин заправних клапанів (A).
3. У разі несправності системи керування використовуйте ручне керування (C) для збільшення або зменшення тиску пневмопружин. Перевірте тиск у пневмопружинах біля заправного клапана (A) за допомогою шинного манометра.

Манометр бака (D) показує тиск у баку, а не тиск у пневмопружинах. Стандартний робочий діапазон тиску у баку становить 790—1000 кПа (7,9—10 бар) (115—145 фунтів/кв. дюйм).

Докладніше див. Посібник з експлуатації монітора SeedStar™.

### Очищення або заміна повітряного фільтра електричного повітряного компресора



A82414—UN—23APR14

A—Гайка-баранчик й ущільнювальна шайба  
B—Погодозахисний щиток

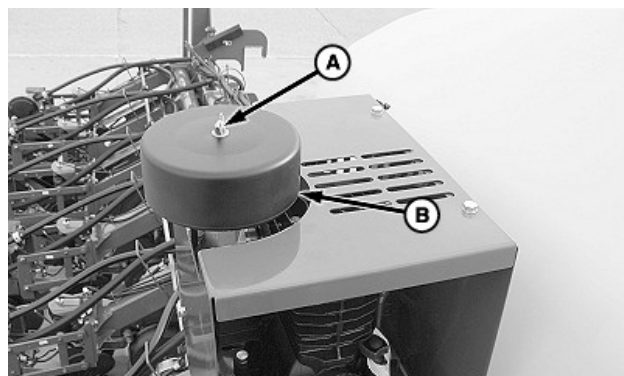
**ВАЖЛИВО:** Уникайте пошкодження компресора. Виконуйте очищення або заміну повітряного фільтрувального елемента один раз на рік або на початку кожного сезону польових робіт. Чистота фільтра - надзвичайно важлива умова підтримування робочих характеристик і подовження терміну експлуатації повітряного компресора.

1. Видаліть гайку-баранчик і ущільнювальну шайбу (A).
2. Зніміть погодозахисний щиток (B).
3. Зніміть фільтрувальний елемент

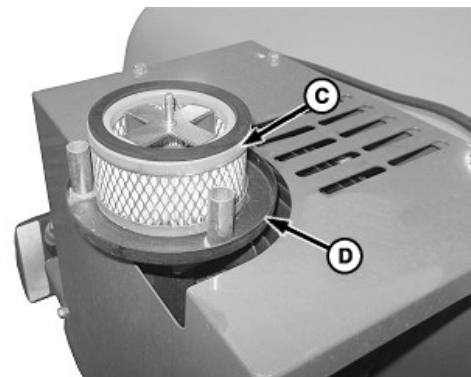
**ВАЖЛИВО:** Уникайте пошкодження компресора. Видаліть сміття з основи фільтра перед встановленням нового фільтрувального елемента.

4. Встановіть очищений або новий фільтр.
5. Установіть раніше зняті погодозахисний щиток, гайку-баранчик і ущільнювальну шайбу.
6. Затягніть гайку-баранчик.

### Очищення або заміна повітряного фільтра гідралічного повітряного компресора



A72543—UN—14SEP11



A82492—UN—05MAY14

A—Гайка-баранчик й ущільнювальна шайба  
B—Погодозахисний щиток  
C—Фільтрувальний елемент



D—Основа фільтра

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Уникайте травмування у результаті раптової активації компресора. Вимкніть трактор перед обслуговуванням.

**ВАЖЛИВО:** Уникайте пошкодження компресора. Очищуйте повітряний фільтруючий елемент через кожні 50 годин роботи. Замінюйте повітряний фільтруючий елемент через кожні 100 годин роботи або на початку кожного сезону. Чистота фільтра забезпечує високі робочі характеристики і подовження терміну експлуатації повітряного компресора.

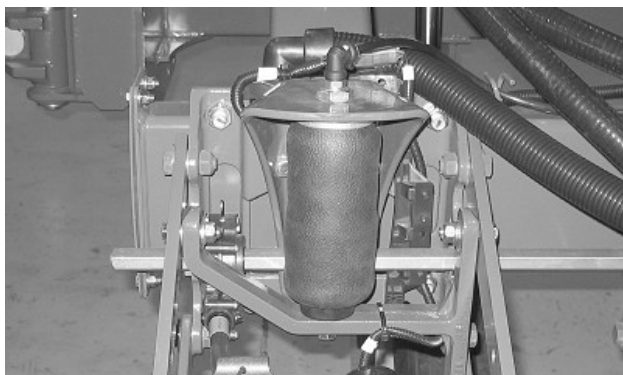
1. Видаліть гайку-баранчик і ущільнювальну шайбу (A).
2. Зніміть і збережіть погодний козирок (B).
3. Зніміть фільтрувальний елемент (C).

**ВАЖЛИВО:** Уникайте пошкодження компресора. Видаліть весь надлишковий матеріал з основи фільтра (D) перед встановленням фільтра.

4. Встановіть очищений або новий фільтр.
5. Установіть раніше зняті погодзахисний щиток, гайку-баранчик і ущільнювальну шайбу.
6. Затягніть гайку-баранчик.

OUO6064,0000106-UK-12MAR15

## Нагнітання тиску в систему пневматичного притискного зусилля



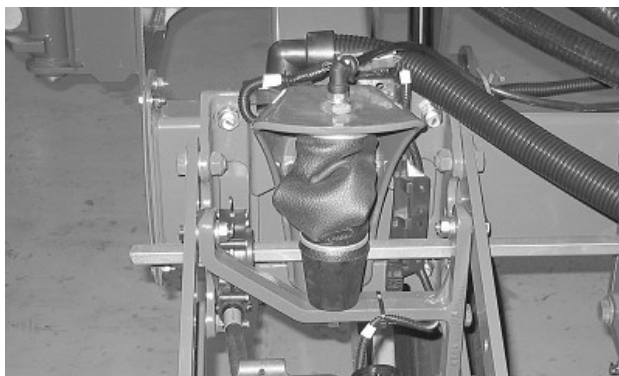
A68216—UN—22JUL10

*Пневматична пружина, встановлена правильно*



A66834—UN—25MAR10

*Пневматична пружина встановлена правильно (просапні сівалки для дворядкового висівання)*



A68217—UN—22JUL10

*Пневматична пружина, встановлена неправильно*



A66835—UN—25MAR10

*Пневматична пружина встановлена неправильно (просапні сівалки для дворядкового висівання)*

- Щоб заповнити пневмопружины притискного зусилля просапної сівалки перший раз після зняття зі зберігання:
  - В автоматичному режимі система починає наповнювати пневмопружины, щоб досягти заданої межі після опускання в положення висівання.
  - В режимі заданої точки система починає наповнювати пневмопружины, щоб досягти заданого притискного зусилля після опускання в положення висівання.
- Нагнітайте тиск в систему до отримання притискного зусилля мінімум 16 кг (35 фунтів), яке



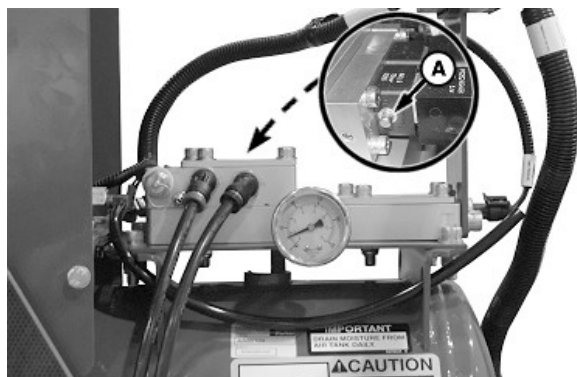
відображається на моніторі, або тиску на манометрі приблизно 83 кПа (0,8 бар) (12 фунтів/кв. дюйм).

- Мінімальне притискне зусилля під час роботи становить 16 кг (35 фунтів), яке відображається на моніторі, або приблизно 103 кПа (1,0 бар) (15 фунтів/кв. дюйм) на манометрі. Якщо не підтримувати цей тиск, пневмопружили можуть пошкодитись.

OUO6064,0000612-UK-10NOV11

## Скидання тиску в однорядній системі пневматичного притискного зусилля

**ПРИМІТКА:** Місцезнаходження й орієнтація повітряного резервуара різняться в залежності від моделі просапної сівалки. Порядок дій для всіх моделей просапних сівалок аналогічний.

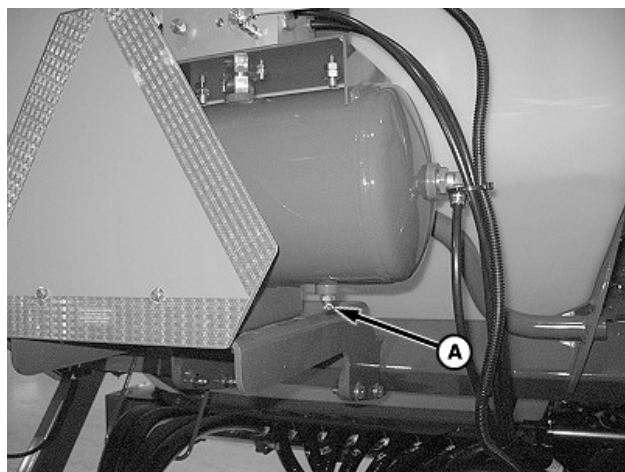


A87674—UN—17SEP15

Ручне регулювання випускної системи

**A—Кнопка ручного регулювання**

1. Опустіть просапну сівалку у положення висіву.
2. Зменшіть тиск притискного зусилля до 66 Н (15 фунтів) на моніторі SeedStar™.
3. Натисніть кнопку ручного управління (A) у задній частині патрубку клапана зліва, щоб скинути залишковий тиск з контура пневмопружили.



A68065—UN—07JUL10

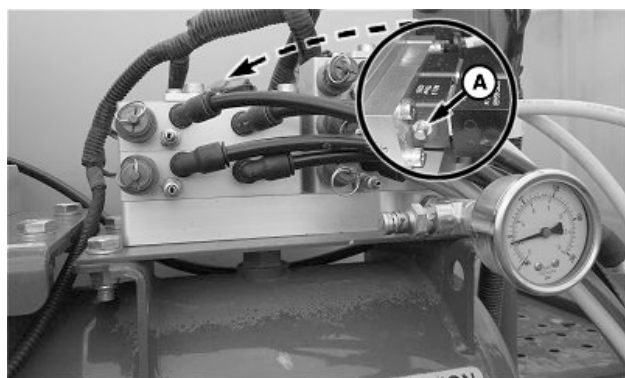
**A—Зливний клапан**

4. Скиньте тиск з резервуара, відкривши зливний клапан (A).

OUO6064,00005D9-UK-12OCT15

## Скидання тиску у двосекційній пневматичній притискній системі

**ПРИМІТКА:** Розташування та орієнтація пневмобалонів залежить від моделі сівалки. Для усіх моделей застосовується однакова процедура.



A87675—UN—17SEP15

Скидання тиску у ручному режимі

**A—Кнопка ручного режиму**

1. Опустіть сівалку у положення для висівання.
2. Зменшіть тиск до 66 Н (15 фунтів) на моніторі SeedStar™.
3. Натисніть кнопку ручного управління (A) на задньому лівому боці клапанного блоку, щоб скинути залишок тиску з пневмопружили.



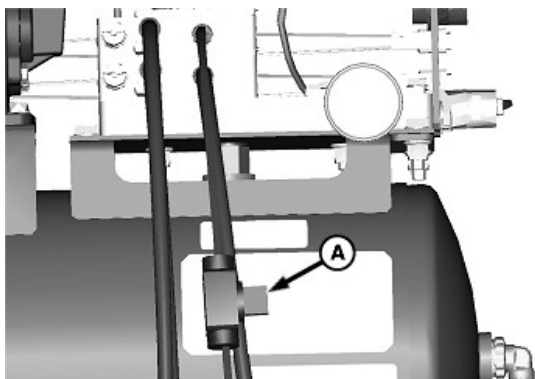
**A—Зливний клапан**

A72714—UN—21SEP11

4. Скиньте тиск у пневмобалоні, відкривши випускний клапан (A).

OUO6064,00005DA-UK-17SEP15

### Скидання тиску у пневматичній притискній системі задньої секції при блокуванні висівних апаратів



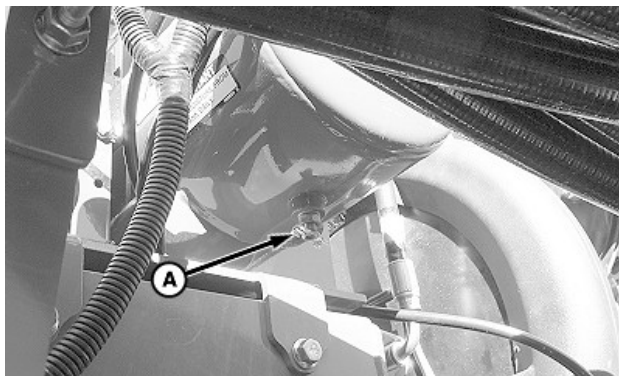
A86721—UN—09JUN15

**A—Пневморозподільний клапан**

1. **Притискні системи с заданим значенням.** Відкрийте пневморозподільний клапан (A), який подає тиск у задні висівні апарати, і скиньте тиск.
2. **Активні притискні системи.** Система автоматично скидає тиск повітря у задніх висівних апаратах після того, як налаштовано параметри висіву та вибрано передні висівні апарати. (див. розділ «Налаштування норми подачі насіння»).

WP29706,0000905-UK-09JUN15

### Дренаж резервуара для зберігання повітря



A68980—UN—06OCT10

**Зливний клапан повітряного бака**

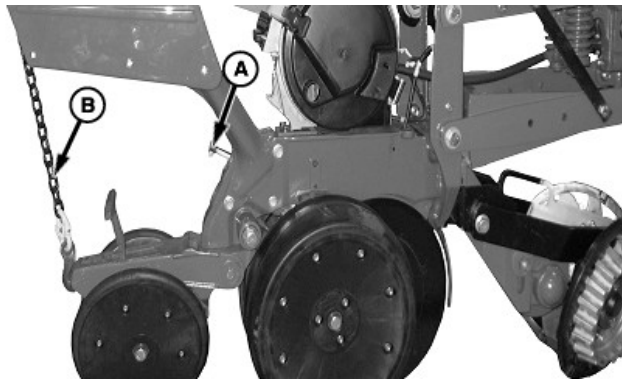
**A—Клапан зливу води**

Відкрийте клапан зливу води (A). Клапан має залишатися відкритим, поки вся вода не витече з баку. Спустошуйте бак для зберігання випущеного повітря щодня і перед відправленням просапної сівалки на зберігання.

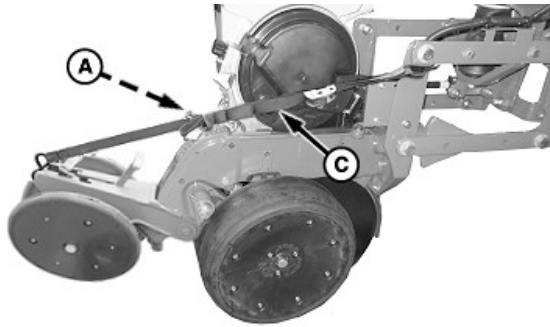
OUO6064,00005E6-UK-08JUN15

# Перевірка щільності висівання

## Перевірка щільності висівання



A78826—UN—04ОСТ13



A78827—UN—04ОСТ13

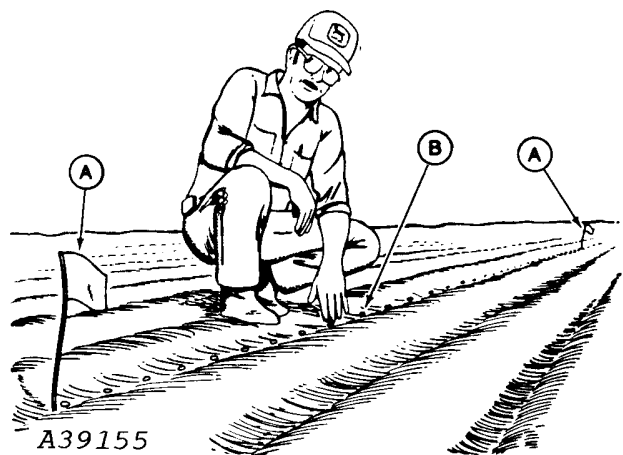
А—Рукоятка налаштування глибини  
В—Ланцюг  
С—Стяжний ремінь

**ПРИМІТКА:** Не звертайте увагу на відстань між насінням під час висівання на незначній глибині з піднятими прикотуючими колесами. На відстань між насінням впливатиме перекочування або відскакування насіння.

1. Встановіть рукоятку налаштування глибини (А) на дві уставки від мінімуму.
2. Приєднайте ланцюг (В) або стяжний ремінь (С) до одного або декількох комплектів прикотуючих коліс, щоб борозна з насінням залишалася відкритою.
3. Висівайте посівний матеріал на короткій відстані й перевіряйте, щоб посівний матеріал був видимий у борозні. Регулюйте рукоятку налаштування глибини за необхідності.
4. Засійте приблизно 91 м (100 ярдів) на цільовій швидкості ходу.
5. Звертеся з наступною таблицею. Встановіть, яка відстань становить 1/1000 гектара, 1/1000 акра або 1/200 акра для ширини рядка.

| Відстань для перевірки щільності висівання                            |                                                                     |           |           |           |           |           |           |           |           |
|-----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Частина акра                                                          | Ширина рядка, який засівається                                      |           |           |           |           |           |           |           |           |
|                                                                       | 15 дюймів                                                           | 18 дюймів | 19 дюймів | 20 дюймів | 22 дюйма  | 30 дюймів | 36 дюймів | 38 дюймів | 40 дюймів |
| 1/1000, якщо щільність висівання становить більше 100 000 насінин/акр | 34,8 фути                                                           | 24,0 фути | 27,6 фути | 26,1 фути | 23,8 фути | 17,4 фути | 14,5 фути | 13,8 фути | 13,1 фути |
| 1/200, якщо щільність висівання становить менше 100 000 насінин/акр   | 174 фути                                                            | 145 футів | 138 футів | 131 фут   | 119 футів | 87 футів  | 72,5 фути | 69 футів  | 66 футів  |
| Розрахунок ширини рядка не включений до таблиці.                      |                                                                     |           |           |           |           |           |           |           |           |
| 1/1000                                                                | $(522722 \div \text{міжрядкова відстань}) \div 1000 = \text{футів}$ |           |           |           |           |           |           |           |           |
| 1/200                                                                 | $(522722 \div \text{міжрядкова відстань}) \div 200 = \text{футів}$  |           |           |           |           |           |           |           |           |

| Відстань для перевірки щільності висівання       |                                                                  |         |         |         |         |         |         |         |         |        |
|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|--------|
| Частина гектара                                  | Ширина рядка, який засівається                                   |         |         |         |         |         |         |         |         |        |
|                                                  | 38 см                                                            | 46 см   | 48 см   | 51 см   | 56 см   | 70 см   | 76 см   | 91 см   | 97 см   | 101 см |
| 1/1000                                           | 26,24 м                                                          | 21,88 м | 20,72 м | 19,68 м | 17,90 м | 14,29 м | 13,12 м | 10,94 м | 10,36 м | 9,84 м |
| Розрахунок ширини рядка не включений до таблиці. |                                                                  |         |         |         |         |         |         |         |         |        |
| 1/1000                                           | $(1000000 \div \text{міжрядкова відстань}) \div 1000 = \text{м}$ |         |         |         |         |         |         |         |         |        |



A39155—UN—13FEB96

**В—Посівний матеріал**

6. Відмітьте відстань, яка береться до розрахунку, прапорцями (А).
7. Порахуйте кількість насінин (В) між прапорцями.
8. Якщо до розрахунку береться 1/1000 акра, помножте кількість насінин на 1000 для розрахунку щільності висівання.

Якщо до розрахунку береться 1/200 акра, помножте кількість насінин на 200 для розрахунку щільності висівання.

Якщо до розрахунку береться 1/1000 гектара, помножте кількість насінин на 1000 для розрахунку щільності висівання.

Якщо результати польової перевірки відрізняються від цільової норми, перевірте наступне у зазначеному порядку:

**А—Прапорець**

| Ходовий привод                                                                                              | Регулювання норми висіву                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Перевірте налаштування трансмісії                                                                           | Перевірте налаштування монітора             |
| Перевірте пробуксування ведучого колеса                                                                     | Перевірте налаштування гідравлічної системи |
| Перевірте налаштування і стан дозаторів Відрегулюйте або відремонтуйте дозатори у разі необхідності         |                                             |
| Лише для вакуумних систем: збільшіть або зменшіть вакуум з кроком у один дюйм.                              |                                             |
| Уникайте надмірного коливання секцій обробки ряду. Збільшіть притискне зусилля або зменшіть швидкість ходу. |                                             |

WP29706,0000624-UK-25APR14

# Гранульовані хімічні домішки

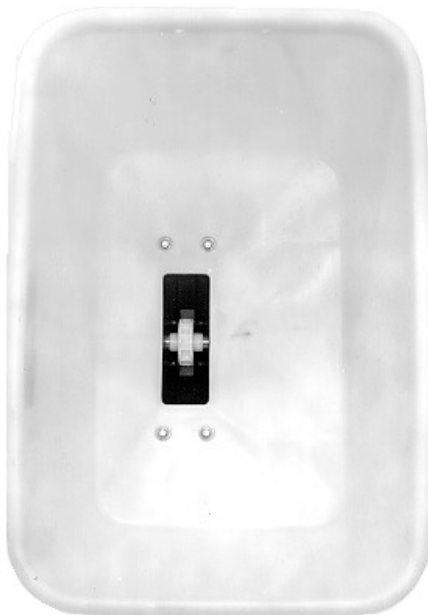
## Знаряддя для внесення гранульованих хімікатів



A78517—UN—02AUG13

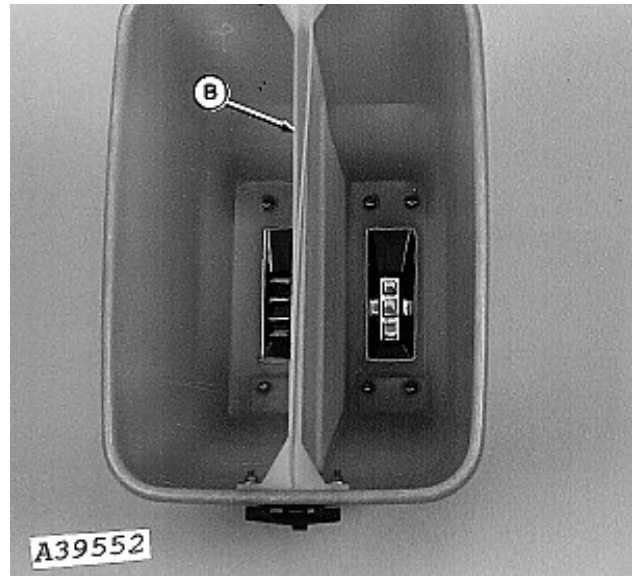


A78501—UN—02AUG13



A41131—UN—17APR97

Одинарний бункер для хімікатів



A39552—UN—29MAR96

Здвоєний бункер для хімікатів

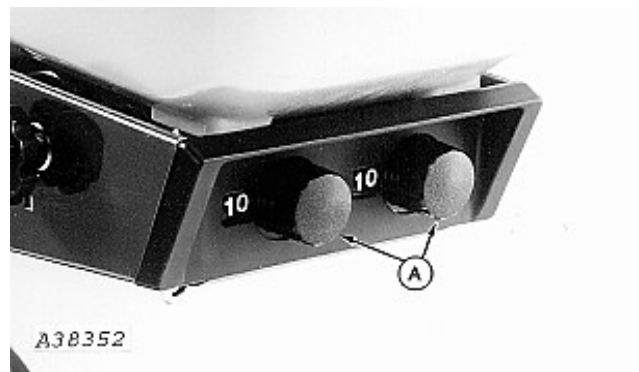
**A—Бункер для гранульованих хімікатів**  
**B—Роздільна перетинка**

Знаряддя для внесення гранульованих хімікатів може використовуватись для внесення одного чи двох різних гранульованих хімікатів.

Бункер для гранульованих хімікатів (A) здатний містити 32 кг (70 фунтів) хімікатів одного типу або 16 кг (35 фунтів) інсектицидів і гербіцидів з використанням здвоєного бункера з роздільною перетинкою (B).

Норма внесення визначається:

- розміром отвору в вузлі корпусу дозувального пристрою
- швидкістю висівання



A38352—UN—19DEC95

**A—Поворотні ручки**

Розмір отвору регулюється поворотними ручками (A) на тильній частині пристроїв дозування гранульованих хімікатів. Є 80 поділок, які показують відносну норму внесення. Норма внесення зростає від 1 до 79. Налаштування 00 повністю перекриває

отвір. Ребристий валик або дозувальний пристрій CHEMMIZER™ подає гранульований хімікат на регулювальний отвір.

Гранульований хімікат проходить через отвір заданого розміру майже з постійною швидкістю, яка залежить від обертів двигуна. Тому ШВИДКІСТЬ найбільше впливає на норму внесення і кінцеву концентрацію хімікату в рядку.

#### ПРИКЛАД:

Якщо швидкість висівання зменшиться від 10 км/год до 5 км/год (від 6 миль/год до 3 миль/год), концентрація хімікату збільшиться приблизно вдвічі, оскільки швидкість подачі через дросельну діафрагму залишиться приблизно тією ж, в той час як відстань, пройдена за заданий проміжок, зменшиться вдвічі. Тому через зменшення швидкості ходу вдвічі більше хімікатів вноситься в землю.

Значення обертів ротора не буде змінювати швидкість подачі пристрою дозування хімікатів, якщо щільність висівання посівного матеріалу не зміниться суттєво ( $\pm 25\%$  і більше від початкового налаштування).

Таблиці в цьому розділі містять приблизні норми внесення, які базуються на швидкості висівання 8 км/год (5 миль/год). Їх необхідно використовувати тільки в якості орієнтиру для визначення початкової точки для налаштування шкали дозувального пристрою.

Щоб підтвердити потрібну норму внесення, завжди перевіряйте норму, як описано в цьому розділі.



A78511—UN—02AUG13

#### A—Поворотний регулятор

Щоб під'єднати привід внесення інсектициду і/або гербіциду, повертайте ручку (A) доти, поки підпружинена ручка не увійде в зчеплення з пружинним штифтом на валу привода внесення інсектициду/гербіциду.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Хімічні речовини сільськогосподарського призначення можуть бути небезпечними. Неадекватний вибір чи використання може завдати шкоди людям, тваринам, рослинам, ґрунту чи іншому майну. **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** Вибирайте відповідні хімічні речовини для роботи. Одягніть гумові рукавички і респіратор і працюйте з хіміками обережно. Дотримуйтесь вказівок виробника хімічної речовини.

Переважає більшість інсектицидів і гербіцидів легко вбирає вологу і може пошкодити знаряддя для внесення гранульованих хімікатів, якщо їх залишити в бункері, коли машина не працює. Навіть під час роботи відкладення інсектицидів можуть накопичуватись в бункері і заважати роботі деталей. Тому необхідно щодня перевіряти бункери на наявність накопичення будь-яких речовин і ретельно їх прибирати, якщо машина не буде використовуватись більше двох днів.

Вказівки з очищення наведено в розділі "Обслуговування і налаштування" в Інструкції для оператора машини.

**ВАЖЛИВО:** Оскільки в різних хімічних продуктів можуть бути різними консистенція і склад, на їх сипкість впливають температура і вологість повітря. Важливо виконувати калібрування кожного окремого дозувального пристрою для кожного конкретного хімікату, який використовується.

**ПРИМІТКА:** Норми внесення більше 227 г (8 унцій) на 305 м (1000 футів) з швидкістю 10 км/год (6 миль/год) потребують встановлення в дозувальному пристрої ребристого валика для високої норми внесення.

Використовуйте рекомендації виробника хімічного продукту по нормі внесення і налаштуванню дозувального пристрою під час вибору початкової точки налаштування шкали дозувального пристрою.

Якщо виробник хімічного продукту не надав рекомендацій по налаштуванню дозувального пристрою, для вибору початкової точки налаштування шкали дозувального пристрою скористайтесь таблицями в цьому розділі.

Для визначення норми внесення і початкового налаштування дозувального пристрою перейдіть до пункту "ВИЗНАЧЕННЯ НОРМИ ВНЕСЕННЯ І ПОЧАТКОВОГО НАЛАШТУВАННЯ ДОЗУВАЛЬНОГО ПРИСТРОЮ" цього розділу.

MH69740,0000551-UK-02AUG13

## Визначення норми внесення і початкового налаштування дозувального пристрою

Виробник хімічного продукту може рекомендувати норми внесення гранульованих хімікатів в наступних одиницях:

- грамів на 305 погонних метрів рядків
- унцій на 1000 погонних футів рядків
- Кілограмів на гектар для заданих ширини смуги і міжрядкової відстані
- Фунтів на акр для заданих ширини смуги і міжрядкової відстані
- Кілограмів на гектар для повного покриття (висівання врозкид)
- Фунтів на акр для повного покриття (висівання врозкид)

Якщо виробник хімічного продукту рекомендує норму (відстань або площу) для заданих ширини смуги і міжрядкової відстані, перейдіть до налаштувань дозувального пристрою, рекомендованих виробником хімічного продукту або рекомендованих в таблицях з нормами внесення, які містяться в цьому розділі.

Якщо виробник хімічного продукту рекомендує норму (площу) тільки для повного покриття (висівання врозкид), необхідно підрахувати відповідну норму для ширини смуги і міжрядкової відстані, на яких виконується висівання. Це дасть таку ж концентрацію хімікату на смузі, яку виробник хімічного продукту рекомендує для повного покриття (висівання врозкид).

*ПРИМІТКА: Ми рекомендуємо виміряти фактичну ширину смуги, в яку вноситься хімікат, і використовувати це значення для підрахунку норми внесення.*

Використайте наступну формулу для перетворення покриття висіванням врозкид в значення ширини смуги і міжрядкової відстані.

ФОРМУЛА:

$(A \times B) \div C = \text{норма подачі на площу для заданих ширини смуги і міжрядкової відстані}$

A — рекомендована виробником хімічного продукту норма в кілограмах на гектар чи в фунтах на акр для повного покриття (висівання врозкид)

B — ширина смуги і см або дюймах

C — міжрядкова відстань в см або дюймах

ПРИКЛАД:

Виробник хімічного продукту рекомендує 5 кг/га (20 фунтів/акр) для повного покриття (висівання

врозкид). Ширина смуги становить 36 см (14 дюймів). Міжрядкова відстань становить 76 см (30 дюймів)

$(5 \text{ кг} \times 36 \text{ см}) \div 76 \text{ см} = 2,4 \text{ кг/га}$

$(20 \text{ фунтів} \times 14 \text{ дюймів}) \div 30 \text{ дюймів} = 9,3 \text{ фунтів/акр}$

Необхідна норма подачі для смуги шириною 36 см (14 дюймів) і міжрядкової відстані 76 см (30 дюймів) становить 2,4 кг/га (9,3 фунтів/акр).

Внесення 2,4 кг/га (9,3 фунтів/акр) хімікату на смугу шириною 36 см (14 дюймів) забезпечить таку ж саму концентрацію хімікату на поверхні ґрунту, що і внесення 5 кг/га (20 фунтів/акр) покриттям врозкид.

Перейдіть до налаштувань дозувального пристрою, рекомендованих виробником хімічного продукту або рекомендованих в таблицях з нормами внесення, які містяться в цьому розділі, відповідно до яких норма внесення становить 2,4 кг/га (9,3 фунтів/акр).

Щоб перевірити точну кількість кілограмів хімікату на гектар або фунтів хімікату на акр, яка буде вноситись, прикріпіть поліетиленовий мішок до кожного розширюваного патрубку для внесення хімікатів, опустіть машину і виконайте наступні дії:

Проїдьте вперед 150 м (500 футів) на швидкості висівання. Зважте хімікат (в унціях), який попав в один мішок. Перемножте це значення на коефіцієнт в таблиці для визначення значення кілограмів на гектар чи фунтів на акр.

Виконайте аналогічні розрахунки для хімікатів в кожному мішку.

| Коефіцієнт кілограмів на гектар для заданої ширини рядка |            |
|----------------------------------------------------------|------------|
| Ширина ряду                                              | Коефіцієнт |
| 51 см                                                    | 0,131      |
| 56 см                                                    | 0,119      |
| 70 см                                                    | 0,095      |
| 76 см                                                    | 0,086      |
| 91 см                                                    | 0,071      |
| 97 см                                                    | 0,067      |

| Фунтів на акр для заданої ширини рядка |            |
|----------------------------------------|------------|
| Ширина ряду                            | Коефіцієнт |
| 20 дюйм                                | 3,3        |
| 22 дюйм                                | 3,0        |
| 30 дюйм                                | 2,2        |
| 36 дюйм                                | 1,8        |
| 38 дюйм                                | 1,7        |

ПРИКЛАДИ:

- Вважаємо, що ширина рядка становить 76 см, і в один мішок попало 160 грамів хімікату (за один рядок). 160 грамів помножити на 0,086 (коефіцієнт для рядка шириною 76 см) дорівнює 13,8 кг/га.

- Вважаємо, що ширина рядка становить 30 дюймів, і в один мішок попало 5,6 унцій хімікату (за один рядок). 5,6 унцій помножити на 2,2 (коефіцієнт для рядка шириною 30 дюймів) дорівнює 12,3 фунтів/акр.

Якщо після першого налаштування потрібне значення для кожної секції обробки ряду не було досягнуте, поверніть вимірювальну ручку і повторюйте перевірку доти, поки потрібне значення не буде отримане.

AG,OUO6074,1303-UK-13APR09

**ПРИМІТКА:** Якщо спостерігається значна різниця норм внесення для різних рядків, можливо, необхідно виконати калібрування механізму кругової шкали дозувального пристрою. Дивіться пункт "КАЛІБРУВАННЯ ПРИСТРОЮ ДОЗУВАННЯ ІНСЕКТИЦИДІВ/ГЕРБИЦИДІВ" в цьому розділі.

## Таблиця норм внесення інсектицидів — пісочні гранули — ширина рядка 20 дюймів

| НОРМИ ВНЕСЕННЯ ІНСЕКТИЦИДІВ (пісочні гранули) |                                                            |            |            |                               |            |            |
|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------|------------|-------------------------------|------------|------------|
| Налаштування дозувального пристрою            | Приблизна норма в фунтах на акр<br>Рядки шириною 20 дюймів |            |            | Унцій на<br>1000 футів рядків |            |            |
|                                               | 4 миль/год                                                 | 6 миль/год | 8 миль/год | 4 миль/год                    | 6 миль/год | 8 миль/год |
| 6                                             | 2,4                                                        | 1,7        | 1,2        | 1,5                           | 1,0        | 0,7        |
| 7                                             | 3,5                                                        | 2,3        | 1,8        | 2,1                           | 1,4        | 1,1        |
| 8                                             | 4,7                                                        | 3,2        | 2,4        | 2,8                           | 1,9        | 1,4        |
| 9                                             | 5,9                                                        | 3,9        | 3,5        | 3,6                           | 2,4        | 1,8        |
| 10                                            | 7,2                                                        | 4,8        | 3,6        | 4,4                           | 2,9        | 2,2        |
| 11                                            | 8,6                                                        | 5,7        | 4,4        | 5,2                           | 3,5        | 2,6        |
| 12                                            | 10,1                                                       | 6,8        | 5,1        | 6,2                           | 4,1        | 3,1        |
| 13                                            | 11,6                                                       | 7,7        | 5,9        | 7,1                           | 4,7        | 3,5        |
| 14                                            | 13,2                                                       | 8,9        | 6,6        | 8,1                           | 5,4        | 4,0        |
| 15                                            | 14,7                                                       | 9,8        | 7,4        | 9,0                           | 6,0        | 4,5        |
| 16                                            | 16,1                                                       | 10,7       | 8,1        | 9,8                           | 6,6        | 4,9        |
| 17                                            | 17,4                                                       | 11,6       | 8,7        | 10,7                          | 7,1        | 5,3        |
| 18                                            | 18,8                                                       | 12,5       | 9,5        | 11,5                          | 7,7        | 5,7        |
| 19                                            | 19,9                                                       | 13,4       | 10,1       | 12,2                          | 8,1        | 6,1        |
| 20                                            | 21,3                                                       | 14,3       | 10,7       | 13,0                          | 8,7        | 6,5        |
| 21                                            | 22,7                                                       | 15,2       | 11,4       | 13,9                          | 9,2        | 6,9        |
| 22                                            | 24,0                                                       | 16,1       | 12,0       | 14,7                          | 9,8        | 7,3        |
| 23                                            | 25,4                                                       | 16,9       | 12,8       | 15,5                          | 10,3       | 7,8        |
| 24                                            | 26,7                                                       | 17,9       | 13,4       | 16,3                          | 10,9       | 8,2        |
| 25                                            | 28,1                                                       | 18,8       | 14,1       | 17,2                          | 11,4       | 8,6        |
| 26                                            | 29,6                                                       | 19,7       | 14,9       | 18,1                          | 12,1       | 9,0        |
| 27                                            | 30,9                                                       | 20,6       | 15,5       | 18,9                          | 12,6       | 9,5        |
| 28                                            | 32,4                                                       | 21,6       | 16,2       | 19,8                          | 13,2       | 9,9        |
| 29                                            | 33,9                                                       | 22,7       | 17,0       | 20,8                          | 13,8       | 10,4       |
| 30                                            | 35,4                                                       | 23,6       | 17,7       | 21,7                          | 14,4       | 10,8       |
| 31                                            | 37,1                                                       | 24,8       | 18,6       | 22,7                          | 15,1       | 11,3       |
| 32                                            | 38,6                                                       | 25,7       | 19,4       | 23,6                          | 15,7       | 11,8       |
| 33                                            | 40,2                                                       | 26,9       | 20,1       | 24,6                          | 16,4       | 12,3       |
| 34                                            | 41,9                                                       | 27,9       | 21,0       | 25,6                          | 17,1       | 12,8       |
| 35                                            | 43,5                                                       | 29,0       | 21,8       | 26,6                          | 17,8       | 13,3       |
| 36                                            | 45,3                                                       | 30,2       | 22,7       | 27,7                          | 18,5       | 13,9       |
| 37                                            | 47,1                                                       | 31,4       | 23,6       | 28,8                          | 19,2       | 14,4       |
| 38                                            | 48,9                                                       | 32,5       | 24,5       | 29,9                          | 20,0       | 15,0       |



| НОРМИ ВНЕСЕННЯ ІНСЕКТИЦИДІВ (пісочні гранули) |                                                            |            |            |                               |            |            |
|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------|------------|-------------------------------|------------|------------|
| Налаштування дозувального пристрою            | Приблизна норма в фунтах на акр<br>Рядки шириною 20 дюймів |            |            | Унцій на<br>1000 футів рядків |            |            |
|                                               | 4 миль/год                                                 | 6 миль/год | 8 миль/год | 4 миль/год                    | 6 миль/год | 8 миль/год |
| 39                                            | 50,7                                                       | 33,8       | 25,4       | 31,0                          | 20,7       | 15,5       |
| 40                                            | 52,5                                                       | 35,0       | 26,3       | 32,1                          | 21,4       | 16,1       |
| 41                                            | 54,5                                                       | 36,3       | 27,3       | 33,3                          | 22,2       | 16,7       |
| 42                                            | 56,4                                                       | 37,7       | 28,2       | 34,5                          | 23,0       | 17,3       |
| 43                                            | 58,4                                                       | 38,9       | 29,3       | 35,7                          | 23,8       | 17,9       |
| 44                                            | 60,3                                                       | 40,2       | 30,2       | 36,9                          | 24,6       | 18,5       |
| 45                                            | 62,4                                                       | 41,6       | 31,2       | 38,2                          | 25,5       | 19,1       |
| 46                                            | 64,5                                                       | 43,1       | 32,3       | 39,5                          | 26,3       | 19,7       |
| 47                                            | 66,6                                                       | 44,4       | 33,3       | 40,8                          | 27,2       | 20,4       |
| 48                                            | 68,9                                                       | 45,9       | 34,5       | 42,1                          | 28,1       | 21,1       |
| 49                                            | 71,0                                                       | 47,3       | 35,6       | 43,4                          | 29,0       | 21,7       |
| 50                                            | 73,4                                                       | 48,9       | 36,8       | 44,9                          | 29,9       | 22,5       |

OUO6074,0000CEA-UK-06MAY13

Таблиця норм внесення інсектицидів — пісочні гранули — ширина рядка 56 см

| МЕТРИЧНІ ОДИНИЦІ ВИМІРЮВАННЯ - НАЛАШТУВАННЯ ДОЗУВАЛЬНОГО ПРИСТРОЮ<br>НОРМИ ВНЕСЕННЯ ІНСЕКТИЦИДІВ (пісочні гранули) |                                        |            |             |                 |            |             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|------------|-------------|-----------------|------------|-------------|
| НАЛАШТУВАН-<br>НЯ<br>ДОЗУВАЛЬНОГО<br>ПРИСТРОЮ                                                                      | ПРИБЛИЗНА НОРМА В кг/га<br>Рядки 56 см |            |             | ГРАМІВ НА 305 М |            |             |
|                                                                                                                    | 6,4 км/год                             | 9,7 км/год | 12,9 км/год | 6,4 км/год      | 9,7 км/год | 12,9 км/год |
| 6                                                                                                                  | 2,3                                    | 1,7        | 1,2         | 42,5            | 28,3       | 19,8        |
| 7                                                                                                                  | 3,6                                    | 2,4        | 1,8         | 59,5            | 39,7       | 31,2        |
| 8                                                                                                                  | 4,7                                    | 3,2        | 2,5         | 79,4            | 53,9       | 39,7        |
| 9                                                                                                                  | 5,9                                    | 4,0        | 3,0         | 102,1           | 68,0       | 51,0        |
| 10                                                                                                                 | 7,4                                    | 4,9        | 3,7         | 124,7           | 82,2       | 62,4        |
| 11                                                                                                                 | 8,7                                    | 5,8        | 4,5         | 147,4           | 99,2       | 73,7        |
| 12                                                                                                                 | 10,3                                   | 6,9        | 5,3         | 175,8           | 116,2      | 87,9        |
| 13                                                                                                                 | 11,8                                   | 7,8        | 5,9         | 201,3           | 133,2      | 99,2        |
| 14                                                                                                                 | 13,5                                   | 9,1        | 6,7         | 229,6           | 153,1      | 113,4       |
| 15                                                                                                                 | 15,1                                   | 10,0       | 7,5         | 255,1           | 170,1      | 127,6       |
| 16                                                                                                                 | 16,5                                   | 10,9       | 8,3         | 277,8           | 187,1      | 138,9       |
| 17                                                                                                                 | 17,8                                   | 11,8       | 8,8         | 303,3           | 201,3      | 150,3       |
| 18                                                                                                                 | 19,1                                   | 12,8       | 9,6         | 326,0           | 218,3      | 161,6       |
| 19                                                                                                                 | 20,4                                   | 13,7       | 10,3        | 345,9           | 229,6      | 172,9       |
| 20                                                                                                                 | 21,8                                   | 14,6       | 10,9        | 368,5           | 246,6      | 184,3       |
| 21                                                                                                                 | 23,2                                   | 15,5       | 11,6        | 394,1           | 260,8      | 195,6       |
| 22                                                                                                                 | 24,5                                   | 16,5       | 12,3        | 416,7           | 277,8      | 207,0       |
| 23                                                                                                                 | 26,0                                   | 17,4       | 13,0        | 439,4           | 292,0      | 221,1       |
| 24                                                                                                                 | 27,3                                   | 18,3       | 13,7        | 462,1           | 309,0      | 232,5       |
| 25                                                                                                                 | 28,7                                   | 19,1       | 14,4        | 487,6           | 323,2      | 243,8       |
| 26                                                                                                                 | 30,2                                   | 20,1       | 15,2        | 513,1           | 343,0      | 255,1       |
| 27                                                                                                                 | 31,6                                   | 21,1       | 15,8        | 535,8           | 357,2      | 269,3       |
| 28                                                                                                                 | 33,1                                   | 22,1       | 16,6        | 561,3           | 374,2      | 280,7       |
| 29                                                                                                                 | 34,7                                   | 23,2       | 17,4        | 589,7           | 391,2      | 294,8       |

| МЕТРИЧНІ ОДИНИЦІ ВИМІРЮВАННЯ - НАЛАШТУВАННЯ ДОЗУВАЛЬНОГО ПРИСТРОЮ<br>НОРМИ ВНЕСЕННЯ ІНСЕКТИЦИДІВ (пісочні гранули) |                                        |            |             |                 |            |             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|------------|-------------|-----------------|------------|-------------|
| НАЛАШТУВАН-<br>НЯ<br>ДОЗУВАЛЬНОГО<br>ПРИСТРОЮ                                                                      | ПРИБЛИЗНА НОРМА В кг/га<br>Рядки 56 см |            |             | ГРАМІВ НА 305 М |            |             |
|                                                                                                                    | 6,4 км/год                             | 9,7 км/год | 12,9 км/год | 6,4 км/год      | 9,7 км/год | 12,9 км/год |
| 30                                                                                                                 | 36,1                                   | 24,1       | 18,1        | 615,2           | 408,2      | 306,2       |
| 31                                                                                                                 | 37,8                                   | 25,3       | 19,0        | 643,5           | 428,1      | 320,3       |
| 32                                                                                                                 | 34,4                                   | 26,2       | 19,8        | 669,0           | 445,1      | 334,5       |
| 33                                                                                                                 | 41,1                                   | 27,4       | 20,6        | 697,4           | 464,9      | 348,7       |
| 34                                                                                                                 | 42,8                                   | 28,6       | 21,5        | 725,7           | 484,8      | 362,9       |
| 35                                                                                                                 | 44,5                                   | 29,6       | 22,3        | 754,1           | 504,6      | 377,0       |
| 36                                                                                                                 | 46,2                                   | 30,8       | 23,2        | 785,3           | 524,5      | 394,1       |
| 37                                                                                                                 | 48,2                                   | 32,0       | 24,1        | 816,5           | 544,3      | 408,2       |
| 38                                                                                                                 | 50,1                                   | 33,3       | 25,0        | 847,7           | 567,0      | 425,2       |
| 39                                                                                                                 | 51,8                                   | 34,5       | 26,0        | 878,8           | 586,8      | 439,4       |
| 40                                                                                                                 | 53,6                                   | 35,7       | 26,9        | 910,0           | 606,7      | 456,4       |
| 41                                                                                                                 | 55,7                                   | 37,2       | 27,9        | 944,0           | 629,4      | 473,4       |
| 42                                                                                                                 | 57,7                                   | 38,2       | 28,9        | 978,1           | 652,0      | 490,4       |
| 43                                                                                                                 | 59,7                                   | 39,8       | 29,9        | 1012,1          | 674,7      | 507,5       |
| 44                                                                                                                 | 61,7                                   | 41,1       | 30,8        | 1046,1          | 697,4      | 524,5       |
| 45                                                                                                                 | 63,8                                   | 42,4       | 31,9        | 1083,0          | 722,9      | 541,5       |
| 46                                                                                                                 | 65,0                                   | 44,0       | 33,0        | 1119,8          | 745,6      | 558,5       |
| 47                                                                                                                 | 68,1                                   | 45,5       | 34,0        | 1156,7          | 771,1      | 578,3       |
| 48                                                                                                                 | 70,4                                   | 46,9       | 35,3        | 1193,5          | 796,6      | 598,2       |
| 49                                                                                                                 | 72,6                                   | 48,4       | 36,4        | 1230,4          | 822,1      | 615,2       |
| 50                                                                                                                 | 75,0                                   | 50,1       | 37,6        | 1272,9          | 847,7      | 637,9       |

OUC1074,0001478-UK-28APR06

## Таблиця норм внесення інсектицидів — пісочні гранули — ширина рядка 22 дюйми

| НОРМИ ВНЕСЕННЯ ІНСЕКТИЦИДІВ (пісочні гранули) |                                                           |            |            |                               |            |            |
|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|------------|------------|-------------------------------|------------|------------|
| Налаштування<br>дозувального<br>пристрою      | ПРИБЛИЗНА НОРМА В фунтах на акр<br>Рядки шириною 22 дюйми |            |            | Унцій на<br>1000 футів рядків |            |            |
|                                               | 4 миль/год                                                | 6 миль/год | 8 миль/год | 4 миль/год                    | 6 миль/год | 8 миль/год |
| 6                                             | 1,2                                                       | 1,5        | 1,1        | 1,5                           | 1,0        | 0,7        |
| 7                                             | 3,2                                                       | 2,1        | 1,6        | 2,1                           | 1,4        | 1,1        |
| 8                                             | 4,2                                                       | 2,9        | 2,2        | 2,8                           | 1,9        | 1,4        |
| 9                                             | 5,3                                                       | 3,6        | 2,7        | 3,6                           | 2,4        | 1,8        |
| 10                                            | 6,6                                                       | 4,4        | 3,3        | 4,4                           | 2,9        | 2,2        |
| 11                                            | 7,8                                                       | 5,2        | 4,0        | 5,2                           | 3,5        | 2,6        |
| 12                                            | 9,2                                                       | 6,2        | 4,7        | 6,2                           | 4,1        | 3,1        |
| 13                                            | 10,5                                                      | 7,0        | 5,3        | 7,1                           | 4,7        | 3,5        |
| 14                                            | 12,1                                                      | 8,1        | 6,0        | 8,1                           | 5,4        | 4,0        |
| 15                                            | 13,5                                                      | 8,9        | 6,7        | 9,0                           | 6,0        | 4,5        |
| 16                                            | 14,7                                                      | 9,7        | 7,4        | 9,8                           | 6,6        | 4,9        |
| 17                                            | 15,9                                                      | 10,5       | 7,9        | 10,7                          | 7,1        | 5,3        |
| 18                                            | 17,1                                                      | 11,4       | 8,6        | 11,5                          | 7,7        | 5,7        |
| 19                                            | 18,2                                                      | 12,2       | 9,2        | 12,2                          | 8,1        | 6,1        |
| 20                                            | 19,5                                                      | 13,0       | 9,7        | 13,0                          | 8,7        | 6,5        |

| НОРМИ ВНЕСЕННЯ ІНСЕКТИЦИДІВ (пісочні гранули) |                                                           |            |            |                               |            |            |
|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|------------|------------|-------------------------------|------------|------------|
| Налаштування дозувального пристрою            | Приблизна норма в фунтах на акр<br>Рядки шириною 22 дюйми |            |            | Унцій на<br>1000 футів рядків |            |            |
|                                               | 4 миль/год                                                | 6 миль/год | 8 миль/год | 4 миль/год                    | 6 миль/год | 8 миль/год |
| 21                                            | 20,7                                                      | 13,8       | 10,4       | 13,9                          | 9,2        | 6,9        |
| 22                                            | 21,9                                                      | 14,7       | 11,0       | 14,7                          | 9,8        | 7,3        |
| 23                                            | 23,2                                                      | 15,5       | 11,6       | 15,5                          | 10,3       | 7,8        |
| 24                                            | 24,4                                                      | 16,3       | 12,2       | 16,3                          | 10,9       | 8,2        |
| 25                                            | 25,6                                                      | 17,1       | 12,9       | 17,2                          | 11,4       | 8,6        |
| 26                                            | 27,0                                                      | 17,9       | 13,6       | 18,1                          | 12,1       | 9,0        |
| 27                                            | 28,2                                                      | 18,8       | 14,1       | 18,9                          | 12,6       | 9,5        |
| 28                                            | 29,6                                                      | 19,7       | 14,8       | 19,8                          | 13,2       | 9,9        |
| 29                                            | 31,0                                                      | 20,7       | 15,5       | 20,8                          | 13,8       | 10,4       |
| 30                                            | 24,9                                                      | 21,5       | 16,2       | 21,7                          | 14,4       | 10,8       |
| 31                                            | 33,8                                                      | 22,6       | 17,0       | 22,7                          | 15,1       | 11,3       |
| 32                                            | 35,2                                                      | 23,4       | 17,7       | 23,6                          | 15,7       | 11,8       |
| 33                                            | 36,7                                                      | 24,5       | 18,4       | 24,6                          | 16,4       | 12,3       |
| 34                                            | 38,2                                                      | 25,5       | 19,2       | 25,6                          | 17,1       | 12,8       |
| 35                                            | 39,7                                                      | 26,4       | 19,9       | 26,6                          | 17,8       | 13,3       |
| 36                                            | 41,3                                                      | 27,5       | 20,7       | 27,7                          | 18,5       | 13,9       |
| 37                                            | 43,0                                                      | 28,6       | 21,5       | 28,8                          | 19,2       | 14,4       |
| 38                                            | 44,7                                                      | 29,7       | 22,3       | 29,9                          | 20,0       | 15,0       |
| 39                                            | 46,3                                                      | 30,8       | 23,2       | 31,0                          | 20,7       | 15,5       |
| 40                                            | 47,9                                                      | 31,9       | 24,0       | 32,1                          | 21,4       | 16,1       |
| 41                                            | 49,7                                                      | 33,2       | 24,9       | 33,3                          | 22,2       | 16,7       |
| 42                                            | 51,5                                                      | 34,1       | 25,8       | 34,5                          | 23,0       | 17,3       |
| 43                                            | 53,3                                                      | 35,5       | 26,7       | 35,7                          | 23,8       | 17,9       |
| 44                                            | 55,1                                                      | 36,7       | 27,5       | 36,9                          | 24,6       | 18,5       |
| 45                                            | 57,0                                                      | 37,9       | 28,5       | 38,2                          | 25,5       | 19,1       |
| 46                                            | 58,9                                                      | 39,3       | 29,5       | 39,5                          | 26,3       | 19,7       |
| 47                                            | 60,8                                                      | 40,6       | 30,4       | 40,8                          | 27,2       | 20,4       |
| 48                                            | 62,9                                                      | 41,9       | 31,5       | 42,1                          | 28,1       | 21,1       |
| 49                                            | 64,8                                                      | 43,2       | 32,5       | 43,4                          | 29,0       | 21,7       |
| 50                                            | 67,0                                                      | 44,7       | 33,6       | 44,9                          | 29,9       | 22,5       |

OUO6074.0000CEB-UK-06MAY13

Таблиця норм внесення інсектицидів — пісочні гранули — ширина рядка 70 см

| Метричні одиниці вимірювання - налаштування дозувального пристрою |             |     |      |
|-------------------------------------------------------------------|-------------|-----|------|
| Норми внесення інсектицидів (пісочні гранули)                     |             |     |      |
| Приблизна норма в кг/га                                           |             |     |      |
| Налаштування дозувального пристрою                                | РЯДКИ 70 см |     |      |
|                                                                   | КМ/ГОД      |     |      |
|                                                                   | 6,4         | 9,7 | 12,9 |
| 6                                                                 | 2,0         | 1,3 | 1,0  |
| 7                                                                 | 2,8         | 1,8 | 1,5  |
| 8                                                                 | 3,8         | 2,6 | 2,0  |
| 9                                                                 | 4,8         | 3,2 | 2,4  |
| 10                                                                | 5,9         | 3,9 | 2,9  |
| 11                                                                | 7,0         | 4,6 | 3,5  |

*Гранульовані хімічні домішки*

| Метричні одиниці вимірювання - налаштування дозувального пристрою |             |      |      |
|-------------------------------------------------------------------|-------------|------|------|
| Норми внесення інсектицидів (пісочні гранули)                     |             |      |      |
| Приблизна норма в кг/га                                           |             |      |      |
| Налаштування дозувального пристрою                                | РЯДКИ 70 см |      |      |
|                                                                   | КМ/ГОД      |      |      |
|                                                                   | 6,4         | 9,7  | 12,9 |
| 12                                                                | 8,2         | 5,5  | 4,1  |
| 13                                                                | 9,4         | 6,2  | 4,8  |
| 14                                                                | 10,7        | 7,2  | 5,4  |
| 15                                                                | 12,0        | 7,9  | 6,0  |
| 16                                                                | 13,1        | 8,7  | 6,6  |
| 17                                                                | 14,2        | 9,4  | 7,1  |
| 18                                                                | 15,3        | 10,1 | 7,7  |
| 19                                                                | 16,2        | 10,9 | 8,2  |
| 20                                                                | 17,3        | 11,6 | 8,7  |
| 21                                                                | 18,4        | 12,3 | 9,3  |
| 22                                                                | 19,5        | 13,1 | 9,8  |
| 23                                                                | 20,6        | 13,8 | 10,4 |
| 24                                                                | 21,7        | 14,5 | 10,9 |
| 25                                                                | 22,8        | 15,3 | 11,5 |
| 26                                                                | 24,0        | 16,0 | 12,1 |
| 27                                                                | 25,1        | 16,7 | 12,6 |
| 28                                                                | 26,4        | 17,6 | 13,2 |
| 29                                                                | 27,6        | 18,4 | 13,8 |
| 30                                                                | 28,8        | 19,2 | 14,4 |
| 31                                                                | 30,1        | 20,1 | 15,1 |
| 32                                                                | 31,4        | 20,9 | 15,7 |
| 33                                                                | 32,7        | 21,8 | 16,3 |
| 34                                                                | 34,0        | 22,7 | 17,1 |
| 35                                                                | 35,4        | 23,5 | 17,7 |
| 36                                                                | 36,8        | 24,5 | 18,4 |
| 37                                                                | 38,3        | 25,5 | 19,2 |
| 38                                                                | 39,8        | 26,5 | 19,9 |
| 39                                                                | 41,2        | 27,5 | 20,6 |
| 40                                                                | 42,7        | 28,4 | 21,4 |
| 41                                                                | 44,3        | 29,5 | 22,2 |
| 42                                                                | 45,9        | 30,6 | 22,9 |
| 43                                                                | 47,5        | 31,6 | 23,8 |
| 44                                                                | 49,0        | 32,7 | 24,5 |
| 45                                                                | 50,8        | 33,8 | 25,4 |
| 46                                                                | 52,5        | 35,0 | 26,2 |
| 47                                                                | 54,2        | 36,1 | 27,1 |
| 48                                                                | 56,0        | 37,3 | 28,1 |
| 49                                                                | 57,7        | 38,4 | 28,9 |
| 50                                                                | 59,7        | 39,8 | 29,9 |

OUO1074.000009F-UK-08FEB01

Таблиця норм внесення інсектицидів — пісочні гранули — ширина рядка 30 - 38 дюймів

| НОРМИ ВНЕСЕННЯ ІНСЕКТИЦИДІВ (пісочні гранули) |                                 |            |            |                 |            |           |                 |            |            |                            |            |            |
|-----------------------------------------------|---------------------------------|------------|------------|-----------------|------------|-----------|-----------------|------------|------------|----------------------------|------------|------------|
|                                               | Приблизна норма в фунтах на акр |            |            |                 |            |           |                 |            |            | Унцій на 1000 футів рядків |            |            |
|                                               | Рядки 30 дюймів                 |            |            | Рядки 36 дюймів |            |           | Рядки 38 дюймів |            |            |                            |            |            |
| Налаштування дозувально-го пристрою           | 4 миль/год                      | 6 миль/год | 8 миль/год | 4 миль/год      | 6 миль/год | 8миль/год | 4 миль/год      | 6 миль/год | 8 миль/год | 4 миль/год                 | 6 миль/год | 8 миль/год |
| 6                                             | 1,6                             | 1,1        | 0,8        | 1,3             | 0,9        | 0,7       | 1,3             | 0,8        | 0,6        | 1,5                        | 1,0        | 0,7        |
| 7                                             | 2,3                             | 1,5        | 1,2        | 1,9             | 1,3        | 1,0       | 1,8             | 1,2        | 0,9        | 2,1                        | 1,4        | 1,1        |
| 8                                             | 3,1                             | 2,1        | 1,6        | 2,6             | 1,7        | 1,3       | 2,4             | 1,6        | 1,2        | 2,8                        | 1,9        | 1,4        |
| 9                                             | 3,9                             | 2,6        | 2,0        | 3,3             | 2,2        | 1,6       | 3,1             | 2,1        | 1,5        | 3,6                        | 2,4        | 1,8        |
| 10                                            | 4,8                             | 3,2        | 2,4        | 4,0             | 2,7        | 2,0       | 3,8             | 2,5        | 1,9        | 4,4                        | 2,9        | 2,2        |
| 11                                            | 5,7                             | 3,8        | 2,9        | 4,8             | 3,2        | 2,4       | 4,5             | 3,0        | 2,3        | 5,2                        | 3,5        | 2,6        |
| 12                                            | 6,7                             | 4,5        | 3,4        | 5,6             | 3,7        | 2,8       | 5,3             | 3,5        | 2,6        | 6,2                        | 4,1        | 3,1        |
| 13                                            | 7,7                             | 5,1        | 3,9        | 6,4             | 4,3        | 3,2       | 6,1             | 4,1        | 3,0        | 7,1                        | 4,7        | 3,5        |
| 14                                            | 8,8                             | 5,9        | 4,4        | 7,3             | 4,9        | 3,7       | 6,9             | 4,6        | 3,5        | 8,1                        | 5,4        | 4,0        |
| 15                                            | 9,8                             | 6,5        | 4,9        | 8,2             | 5,4        | 4,1       | 7,7             | 5,2        | 3,9        | 9,0                        | 6,0        | 4,5        |
| 16                                            | 10,7                            | 7,1        | 5,4        | 8,9             | 5,9        | 4,5       | 8,4             | 5,6        | 4,2        | 9,8                        | 6,6        | 4,9        |
| 17                                            | 11,6                            | 7,7        | 5,8        | 9,7             | 6,4        | 4,8       | 9,2             | 6,1        | 4,6        | 10,7                       | 7,1        | 5,3        |
| 18                                            | 12,5                            | 8,3        | 6,3        | 10,4            | 6,9        | 5,2       | 9,9             | 6,6        | 4,9        | 11,5                       | 7,7        | 5,7        |
| 19                                            | 13,3                            | 8,9        | 6,7        | 11,1            | 7,4        | 5,5       | 10,5            | 7,0        | 5,3        | 12,2                       | 8,1        | 6,1        |
| 20                                            | 14,2                            | 9,5        | 7,1        | 11,8            | 7,9        | 5,9       | 11,2            | 7,5        | 5,6        | 13,0                       | 8,7        | 6,5        |
| 21                                            | 15,1                            | 10,1       | 7,6        | 12,6            | 8,4        | 6,3       | 11,9            | 7,9        | 6,0        | 13,9                       | 9,2        | 6,9        |
| 22                                            | 16,0                            | 10,7       | 8,0        | 13,3            | 8,9        | 6,7       | 12,6            | 8,4        | 6,3        | 14,7                       | 9,8        | 7,3        |
| 23                                            | 16,9                            | 11,3       | 8,5        | 14,1            | 9,4        | 7,0       | 13,3            | 8,9        | 6,7        | 15,5                       | 10,3       | 7,8        |
| 24                                            | 17,8                            | 11,9       | 8,9        | 14,8            | 9,9        | 7,4       | 14,1            | 9,4        | 7,0        | 16,3                       | 10,9       | 8,2        |
| 25                                            | 18,7                            | 12,5       | 9,4        | 15,6            | 10,4       | 7,8       | 14,8            | 9,8        | 7,4        | 17,2                       | 11,4       | 8,6        |
| 26                                            | 19,7                            | 13,1       | 9,9        | 16,4            | 10,9       | 8,2       | 15,6            | 10,4       | 7,8        | 18,1                       | 12,1       | 9,0        |
| 27                                            | 20,6                            | 13,7       | 10,3       | 17,2            | 11,4       | 8,6       | 16,3            | 10,8       | 8,1        | 18,9                       | 12,6       | 9,5        |
| 28                                            | 21,6                            | 14,4       | 10,8       | 18,0            | 12,0       | 9,0       | 17,1            | 11,4       | 8,5        | 19,8                       | 13,2       | 9,9        |
| 29                                            | 22,6                            | 15,1       | 11,3       | 18,8            | 12,6       | 9,4       | 17,8            | 11,9       | 8,9        | 20,8                       | 13,8       | 10,4       |
| 30                                            | 23,6                            | 15,7       | 11,8       | 19,7            | 13,1       | 9,8       | 18,6            | 12,4       | 9,3        | 21,7                       | 14,4       | 10,8       |
| 31                                            | 24,7                            | 16,5       | 12,4       | 20,6            | 13,7       | 10,3      | 19,5            | 13,0       | 9,8        | 22,7                       | 15,1       | 11,3       |
| 32                                            | 25,7                            | 17,1       | 12,9       | 21,4            | 14,3       | 10,7      | 20,3            | 13,5       | 10,1       | 23,6                       | 15,7       | 11,8       |
| 33                                            | 26,8                            | 17,9       | 13,4       | 22,3            | 14,9       | 11,2      | 21,2            | 14,1       | 10,6       | 24,6                       | 16,4       | 12,3       |
| 34                                            | 27,9                            | 18,6       | 14,0       | 23,3            | 15,5       | 11,6      | 22,0            | 14,7       | 11,0       | 25,6                       | 17,1       | 12,8       |
| 35                                            | 29,0                            | 19,3       | 14,5       | 24,2            | 16,1       | 12,1      | 22,9            | 15,3       | 11,4       | 26,6                       | 17,8       | 13,3       |
| 36                                            | 30,2                            | 20,1       | 15,1       | 25,2            | 16,8       | 12,6      | 23,8            | 15,9       | 11,9       | 27,7                       | 18,5       | 13,9       |
| 37                                            | 31,4                            | 20,9       | 15,7       | 26,2            | 17,4       | 13,1      | 24,8            | 16,5       | 12,4       | 28,8                       | 19,2       | 14,4       |
| 38                                            | 32,6                            | 21,7       | 16,3       | 27,2            | 18,1       | 13,6      | 25,7            | 17,2       | 12,9       | 29,9                       | 20,0       | 15,0       |
| 39                                            | 33,8                            | 22,5       | 16,9       | 28,2            | 18,8       | 14,1      | 26,7            | 17,8       | 13,3       | 31,0                       | 20,7       | 15,5       |
| 40                                            | 35,0                            | 23,3       | 17,5       | 29,2            | 19,4       | 14,6      | 27,6            | 18,4       | 13,8       | 32,1                       | 21,4       | 16,1       |
| 41                                            | 36,3                            | 24,2       | 18,2       | 30,3            | 20,2       | 15,1      | 28,7            | 19,1       | 14,3       | 33,3                       | 22,2       | 16,7       |
| 42                                            | 37,6                            | 25,1       | 18,8       | 31,3            | 20,9       | 15,7      | 29,7            | 19,8       | 14,8       | 34,5                       | 23,0       | 17,3       |
| 43                                            | 38,9                            | 25,9       | 19,5       | 32,4            | 21,6       | 16,2      | 30,7            | 20,5       | 15,4       | 35,7                       | 23,8       | 17,9       |
| 44                                            | 40,2                            | 26,8       | 20,1       | 33,5            | 22,3       | 16,8      | 31,7            | 21,2       | 15,9       | 36,9                       | 24,6       | 18,5       |
| 45                                            | 41,6                            | 27,7       | 20,8       | 34,7            | 23,1       | 17,3      | 32,8            | 21,9       | 16,4       | 38,2                       | 25,5       | 19,1       |
| 46                                            | 43,0                            | 28,7       | 21,5       | 35,8            | 23,9       | 17,9      | 33,9            | 22,6       | 17,0       | 39,5                       | 26,3       | 19,7       |
| 47                                            | 44,4                            | 29,6       | 22,2       | 37,0            | 24,7       | 18,5      | 35,1            | 23,4       | 17,5       | 40,8                       | 27,2       | 20,4       |
| 48                                            | 45,9                            | 30,6       | 23,0       | 38,3            | 25,5       | 19,1      | 36,2            | 24,2       | 18,1       | 42,1                       | 28,1       | 21,1       |

| НОРМИ ВНЕСЕННЯ ІНСЕКТИЦИДІВ (пісочні гранули) |                                 |            |            |                 |            |           |                 |            |            |                            |            |            |
|-----------------------------------------------|---------------------------------|------------|------------|-----------------|------------|-----------|-----------------|------------|------------|----------------------------|------------|------------|
|                                               | Приблизна норма в фунтах на акр |            |            |                 |            |           |                 |            |            | Унцій на 1000 футів рядків |            |            |
|                                               | Рядки 30 дюймів                 |            |            | Рядки 36 дюймів |            |           | Рядки 38 дюймів |            |            |                            |            |            |
| Налаштування дозувального пристрою            | 4 миль/год                      | 6 миль/год | 8 миль/год | 4 миль/год      | 6 миль/год | 8миль/год | 4 миль/год      | 6 миль/год | 8 миль/год | 4 миль/год                 | 6 миль/год | 8 миль/год |
| 49                                            | 47,3                            | 31,5       | 23,7       | 39,4            | 26,3       | 19,7      | 37,3            | 24,9       | 18,7       | 43,4                       | 29,0       | 21,7       |
| 50                                            | 48,9                            | 32,6       | 24,5       | 40,8            | 27,2       | 20,4      | 38,6            | 25,7       | 19,3       | 44,9                       | 29,9       | 22,5       |

OUO6074,0000CEC-UK-15MAY13

## Таблиця норм внесення інсектицидів — пісочні гранули — ширина рядка 76 - 97 см

| МЕТРИЧНІ ОДИНИЦІ ВИМІРЮВАННЯ - НАЛАШТУВАННЯ ДОЗУВАЛЬНОГО ПРИСТРОЮ<br>ТАБЛИЦЯ НОРМИ ВНЕСЕННЯ ІНСЕКТИЦИДІВ - (пісочні гранули)<br>НОРМИ ВНЕСЕННЯ в кг/га |             |            |             |             |            |             |             |            |             |                            |      |      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|------------|-------------|-------------|------------|-------------|-------------|------------|-------------|----------------------------|------|------|
|                                                                                                                                                        | Рядки 76 см |            |             | Рядки 91 см |            |             | Рядки 97 см |            |             | кілограмів на 305 м рядків |      |      |
|                                                                                                                                                        | 6,4 км/год  | 9,6 км/год | 12,8 км/год | 6,4 км/год  | 9,6 км/год | 12,8 км/год | 6,4 км/год  | 9,6 км/год | 12,8 км/год |                            |      |      |
| Налаштування дозувального пристрою                                                                                                                     |             |            |             |             |            |             |             |            |             |                            |      |      |
| 6                                                                                                                                                      | 1,8         | 1,2        | 0,9         | 1,5         | 1,0        | 0,7         | 1,4         | 0,9        | 0,7         | 0,04                       | 0,03 | 0,02 |
| 7                                                                                                                                                      | 2,6         | 1,7        | 1,3         | 2,1         | 1,4        | 1,1         | 2,0         | 1,4        | 1,0         | 0,06                       | 0,04 | 0,03 |
| 8                                                                                                                                                      | 3,5         | 2,3        | 1,7         | 2,9         | 1,9        | 1,4         | 2,7         | 1,8        | 1,4         | 0,08                       | 0,05 | 0,04 |
| 9                                                                                                                                                      | 4,4         | 2,9        | 2,2         | 3,6         | 2,4        | 1,8         | 3,4         | 2,3        | 1,7         | 0,10                       | 0,07 | 0,05 |
| 10                                                                                                                                                     | 5,4         | 3,6        | 2,7         | 4,5         | 3,0        | 2,2         | 4,2         | 2,8        | 2,1         | 0,12                       | 0,08 | 0,06 |
| 11                                                                                                                                                     | 6,4         | 4,3        | 3,2         | 5,3         | 3,5        | 2,7         | 5,0         | 3,4        | 2,5         | 0,15                       | 0,10 | 0,07 |
| 12                                                                                                                                                     | 7,5         | 5,0        | 3,8         | 6,3         | 4,2        | 3,1         | 5,9         | 3,9        | 3,0         | 0,18                       | 0,12 | 0,09 |
| 13                                                                                                                                                     | 8,6         | 5,7        | 4,3         | 7,2         | 4,8        | 3,6         | 6,8         | 4,5        | 3,4         | 0,20                       | 0,13 | 0,10 |
| 14                                                                                                                                                     | 9,9         | 6,6        | 4,9         | 8,2         | 5,5        | 4,1         | 7,8         | 5,2        | 3,9         | 0,23                       | 0,15 | 0,11 |
| 15                                                                                                                                                     | 11,0        | 7,3        | 5,5         | 9,1         | 6,1        | 4,6         | 8,7         | 5,8        | 4,3         | 0,26                       | 0,17 | 0,13 |
| 16                                                                                                                                                     | 12,0        | 8,0        | 6,0         | 10,0        | 6,7        | 5,0         | 9,5         | 6,3        | 4,7         | 0,28                       | 0,19 | 0,14 |
| 17                                                                                                                                                     | 13,0        | 8,7        | 6,5         | 10,8        | 7,2        | 5,4         | 10,3        | 6,8        | 5,1         | 0,30                       | 0,20 | 0,15 |
| 18                                                                                                                                                     | 14,0        | 9,3        | 7,0         | 11,7        | 7,8        | 5,8         | 11,1        | 7,4        | 5,5         | 0,33                       | 0,22 | 0,16 |
| 19                                                                                                                                                     | 14,9        | 9,9        | 7,4         | 12,4        | 8,3        | 6,2         | 11,8        | 7,8        | 5,9         | 0,35                       | 0,23 | 0,17 |
| 20                                                                                                                                                     | 15,9        | 10,6       | 8,0         | 13,3        | 8,8        | 6,6         | 12,6        | 8,4        | 6,3         | 0,37                       | 0,25 | 0,18 |
| 21                                                                                                                                                     | 16,9        | 11,3       | 8,5         | 14,1        | 9,4        | 7,0         | 13,4        | 8,9        | 6,7         | 0,39                       | 0,26 | 0,20 |
| 22                                                                                                                                                     | 17,9        | 11,9       | 9,0         | 14,9        | 10,0       | 7,5         | 14,1        | 9,4        | 7,1         | 0,42                       | 0,28 | 0,21 |
| 23                                                                                                                                                     | 18,9        | 12,6       | 9,5         | 15,8        | 10,5       | 7,9         | 14,9        | 10,0       | 7,5         | 0,44                       | 0,29 | 0,22 |
| 24                                                                                                                                                     | 19,9        | 13,3       | 10,0        | 16,6        | 11,1       | 8,3         | 15,7        | 10,5       | 7,9         | 0,46                       | 0,31 | 0,23 |
| 25                                                                                                                                                     | 20,9        | 14,0       | 10,5        | 17,5        | 11,6       | 8,7         | 16,5        | 11,0       | 8,3         | 0,49                       | 0,32 | 0,24 |
| 26                                                                                                                                                     | 22,1        | 14,7       | 11,0        | 18,4        | 12,3       | 9,2         | 17,4        | 11,6       | 8,7         | 0,51                       | 0,34 | 0,26 |
| 27                                                                                                                                                     | 23,1        | 15,4       | 11,5        | 19,2        | 12,8       | 9,6         | 18,2        | 12,1       | 9,1         | 0,54                       | 0,36 | 0,27 |
| 28                                                                                                                                                     | 24,2        | 16,1       | 12,1        | 20,2        | 13,4       | 10,1        | 19,1        | 12,7       | 9,5         | 0,56                       | 0,37 | 0,28 |
| 29                                                                                                                                                     | 25,3        | 16,9       | 12,7        | 21,1        | 14,1       | 10,5        | 20,0        | 13,3       | 10,0        | 0,59                       | 0,39 | 0,29 |
| 30                                                                                                                                                     | 26,4        | 17,6       | 13,2        | 22,0        | 14,7       | 11,0        | 20,9        | 13,9       | 10,4        | 0,62                       | 0,41 | 0,31 |
| 31                                                                                                                                                     | 27,7        | 18,4       | 13,8        | 23,1        | 15,4       | 11,5        | 21,8        | 14,6       | 10,9        | 0,64                       | 0,43 | 0,32 |
| 32                                                                                                                                                     | 28,8        | 19,2       | 14,4        | 24,0        | 16,0       | 12,0        | 22,7        | 15,1       | 11,4        | 0,67                       | 0,45 | 0,33 |

| МЕТРИЧНІ ОДИНИЦІ ВИМІРЮВАННЯ - НАЛАШТУВАННЯ ДОЗУВАЛЬНОГО ПРИСТРОЮ<br>ТАБЛИЦЯ НОРМИ ВНЕСЕННЯ ІНСЕКТИЦИДІВ - (пісочні гранули)<br>НОРМИ ВНЕСЕННЯ в кг/га |             |            |             |             |            |             |             |            |             |                            |            |             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|------------|-------------|-------------|------------|-------------|-------------|------------|-------------|----------------------------|------------|-------------|
| Налаштування дозувального пристрою                                                                                                                     | Рядки 76 см |            |             | Рядки 91 см |            |             | Рядки 97 см |            |             | кілограмів на 305 м рядків |            |             |
|                                                                                                                                                        | 6,4 км/год  | 9,6 км/год | 12,8 км/год | 6,4 км/год  | 9,6 км/год | 12,8 км/год | 6,4 км/год  | 9,6 км/год | 12,8 км/год | 6,4 км/год                 | 9,6 км/год | 12,8 км/год |
| 33                                                                                                                                                     | 30,0        | 20,0       | 15,0        | 25,0        | 16,7       | 12,5        | 23,7        | 15,8       | 11,8        | 0,70                       | 0,46       | 0,35        |
| 34                                                                                                                                                     | 31,2        | 20,8       | 15,6        | 26,0        | 17,4       | 13,0        | 24,7        | 16,4       | 12,3        | 0,73                       | 0,48       | 0,36        |
| 35                                                                                                                                                     | 32,5        | 21,7       | 16,2        | 27,1        | 18,0       | 13,5        | 25,6        | 17,1       | 12,8        | 0,75                       | 0,50       | 0,38        |
| 36                                                                                                                                                     | 33,8        | 22,5       | 16,9        | 28,2        | 18,8       | 14,1        | 26,7        | 17,8       | 13,4        | 0,79                       | 0,52       | 0,39        |
| 37                                                                                                                                                     | 35,2        | 23,4       | 17,6        | 29,3        | 19,5       | 14,7        | 27,8        | 18,5       | 13,9        | 0,82                       | 0,54       | 0,41        |
| 38                                                                                                                                                     | 36,5        | 24,3       | 18,3        | 30,4        | 20,3       | 15,2        | 28,8        | 19,2       | 14,4        | 0,85                       | 0,57       | 0,43        |
| 39                                                                                                                                                     | 37,9        | 25,2       | 18,9        | 31,5        | 21,0       | 15,2        | 29,9        | 19,9       | 14,9        | 0,88                       | 0,59       | 0,44        |
| 40                                                                                                                                                     | 39,2        | 26,1       | 19,6        | 32,7        | 21,8       | 16,3        | 30,9        | 20,6       | 15,5        | 0,91                       | 0,61       | 0,46        |
| 41                                                                                                                                                     | 40,7        | 27,1       | 20,3        | 33,9        | 22,6       | 16,9        | 32,1        | 21,4       | 16,0        | 0,94                       | 0,63       | 0,47        |
| 42                                                                                                                                                     | 42,1        | 28,1       | 21,1        | 35,1        | 23,4       | 17,5        | 33,2        | 22,2       | 16,6        | 0,98                       | 0,65       | 0,49        |
| 43                                                                                                                                                     | 43,6        | 29,0       | 21,8        | 36,3        | 24,2       | 18,2        | 34,4        | 22,9       | 17,2        | 1,01                       | 0,67       | 0,51        |
| 44                                                                                                                                                     | 45,0        | 30,0       | 22,5        | 37,5        | 25,0       | 18,8        | 35,5        | 23,7       | 17,8        | 1,05                       | 0,70       | 0,52        |
| 45                                                                                                                                                     | 46,6        | 31,1       | 23,3        | 38,8        | 25,9       | 19,4        | 36,8        | 24,5       | 18,4        | 1,08                       | 0,72       | 0,54        |
| 46                                                                                                                                                     | 48,2        | 32,1       | 24,1        | 40,1        | 26,8       | 20,1        | 38,0        | 25,3       | 19,0        | 1,12                       | 0,75       | 0,56        |
| 47                                                                                                                                                     | 49,7        | 33,2       | 24,9        | 41,4        | 27,6       | 20,7        | 39,3        | 26,2       | 19,6        | 1,16                       | 0,77       | 0,58        |
| 48                                                                                                                                                     | 51,4        | 34,3       | 25,7        | 42,8        | 28,6       | 21,4        | 40,6        | 27,1       | 20,3        | 1,19                       | 0,80       | 0,60        |
| 49                                                                                                                                                     | 53,0        | 35,3       | 26,5        | 44,1        | 29,4       | 22,1        | 41,8        | 27,9       | 20,9        | 1,23                       | 0,82       | 0,62        |
| 50                                                                                                                                                     | 54,8        | 36,5       | 27,4        | 45,6        | 30,4       | 22,8        | 43,2        | 28,8       | 21,6        | 1,27                       | 0,85       | 0,64        |

OUO1074.0000088-UK-30SEP08

## Таблиця норм внесення інсектицидів — глинисті гранули — ширина рядка 20 дюймів

| НОРМИ ВНЕСЕННЯ ІНСЕКТИЦИДІВ (глинисті гранули) |                                                            |            |            |                               |            |            |
|------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------|------------|-------------------------------|------------|------------|
| Налаштування дозувального пристрою             | Приблизна норма в фунтах на акр<br>Рядки шириною 20 дюймів |            |            | Унцій на<br>1000 футів рядків |            |            |
|                                                | 4 миль/год                                                 | 6 миль/год | 8 миль/год | 4 миль/год                    | 6 миль/год | 8 миль/год |
| 10                                             | 3,8                                                        | 2,6        | 2,0        | 2,3                           | 1,5        | 1,1        |
| 11                                             | 4,5                                                        | 3,0        | 2,3        | 2,8                           | 1,8        | 1,4        |
| 12                                             | 5,4                                                        | 3,6        | 2,7        | 3,3                           | 2,2        | 1,7        |
| 13                                             | 6,6                                                        | 4,4        | 3,3        | 4,0                           | 2,7        | 2,0        |
| 14                                             | 7,8                                                        | 5,3        | 3,9        | 4,8                           | 3,2        | 2,4        |
| 15                                             | 9,0                                                        | 6,0        | 4,5        | 5,5                           | 3,7        | 2,8        |
| 16                                             | 10,2                                                       | 6,8        | 5,1        | 6,3                           | 4,2        | 3,1        |
| 17                                             | 11,4                                                       | 7,7        | 5,7        | 7,0                           | 4,7        | 3,5        |
| 18                                             | 12,3                                                       | 8,3        | 6,2        | 7,5                           | 5,0        | 3,8        |
| 19                                             | 13,1                                                       | 8,7        | 6,6        | 8,0                           | 5,3        | 4,0        |
| 20                                             | 14,0                                                       | 9,3        | 7,1        | 8,6                           | 5,7        | 4,3        |
| 21                                             | 14,7                                                       | 9,8        | 7,4        | 9,0                           | 6,0        | 4,5        |
| 22                                             | 15,5                                                       | 10,2       | 7,7        | 9,4                           | 6,3        | 4,7        |
| 23                                             | 16,1                                                       | 10,7       | 8,1        | 9,8                           | 6,6        | 4,9        |
| 24                                             | 16,8                                                       | 11,3       | 8,4        | 10,3                          | 6,8        | 5,1        |

*Гранульовані хімічні домішки*

| НОРМИ ВНЕСЕННЯ ІНСЕКТИЦИДІВ (глинисті гранули) |                                                            |            |            |                               |            |            |
|------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------|------------|-------------------------------|------------|------------|
| Налаштування<br>дозувального<br>пристрою       | Приблизна норма в фунтах на акр<br>Рядки шириною 20 дюймів |            |            | Унцій на<br>1000 футів рядків |            |            |
|                                                | 4 миль/год                                                 | 6 миль/год | 8 миль/год | 4 миль/год                    | 6 миль/год | 8 миль/год |
| 25                                             | 17,4                                                       | 11,6       | 8,7        | 10,6                          | 7,1        | 5,3        |
| 26                                             | 17,9                                                       | 11,9       | 9,0        | 10,9                          | 7,3        | 5,5        |
| 27                                             | 18,6                                                       | 12,5       | 9,3        | 11,4                          | 7,6        | 5,7        |
| 28                                             | 19,1                                                       | 12,8       | 9,6        | 11,7                          | 7,8        | 5,8        |
| 29                                             | 19,8                                                       | 13,2       | 9,9        | 12,1                          | 8,1        | 6,1        |
| 30                                             | 20,3                                                       | 13,5       | 10,2       | 12,4                          | 8,3        | 6,2        |
| 31                                             | 20,7                                                       | 13,8       | 10,4       | 12,6                          | 8,4        | 6,3        |
| 32                                             | 21,3                                                       | 14,3       | 10,7       | 13,1                          | 8,7        | 6,5        |
| 33                                             | 21,9                                                       | 14,6       | 11,0       | 13,4                          | 8,9        | 6,7        |
| 34                                             | 22,7                                                       | 15,2       | 11,4       | 13,9                          | 9,2        | 6,9        |
| 35                                             | 23,4                                                       | 15,6       | 11,7       | 14,3                          | 9,6        | 7,2        |
| 36                                             | 24,2                                                       | 16,1       | 12,0       | 14,8                          | 9,8        | 7,4        |
| 37                                             | 24,8                                                       | 16,5       | 12,3       | 15,1                          | 10,1       | 7,6        |
| 38                                             | 25,5                                                       | 17,0       | 12,8       | 15,6                          | 10,4       | 7,8        |
| 39                                             | 26,3                                                       | 17,6       | 13,1       | 16,1                          | 10,7       | 8,0        |
| 40                                             | 27,0                                                       | 18,0       | 13,5       | 16,5                          | 11,0       | 8,2        |
| 41                                             | 27,6                                                       | 18,5       | 13,8       | 16,9                          | 11,3       | 8,4        |
| 42                                             | 28,7                                                       | 19,1       | 14,4       | 17,6                          | 11,7       | 8,8        |
| 43                                             | 30,0                                                       | 20,0       | 15,0       | 18,4                          | 12,2       | 9,2        |
| 44                                             | 31,5                                                       | 21,0       | 15,8       | 19,3                          | 12,9       | 9,6        |
| 45                                             | 33,2                                                       | 22,2       | 16,6       | 20,3                          | 13,5       | 10,2       |
| 46                                             | 35,1                                                       | 23,4       | 17,6       | 21,5                          | 14,3       | 10,7       |
| 47                                             | 36,8                                                       | 24,5       | 18,5       | 22,5                          | 15,0       | 11,2       |
| 48                                             | 38,4                                                       | 25,7       | 19,2       | 23,5                          | 15,7       | 11,8       |
| 49                                             | 40,2                                                       | 26,7       | 20,1       | 24,6                          | 16,4       | 12,3       |
| 50                                             | 41,9                                                       | 27,9       | 20,9       | 25,6                          | 17,1       | 12,8       |
| 51                                             | 43,5                                                       | 29,0       | 21,8       | 26,6                          | 17,8       | 13,3       |
| 52                                             | 45,5                                                       | 30,3       | 22,7       | 27,8                          | 18,5       | 13,9       |
| 53                                             | 47,4                                                       | 31,7       | 23,7       | 29,0                          | 19,4       | 14,5       |
| 54                                             | 49,5                                                       | 33,0       | 24,8       | 30,3                          | 20,2       | 15,2       |
| 55                                             | 51,8                                                       | 34,5       | 26,0       | 31,7                          | 21,1       | 15,8       |
| 56                                             | 54,0                                                       | 36,0       | 27,0       | 33,1                          | 22,0       | 16,5       |
| 57                                             | 56,1                                                       | 37,4       | 28,1       | 34,3                          | 22,9       | 17,2       |
| 58                                             | 58,4                                                       | 38,9       | 29,1       | 35,7                          | 23,8       | 17,8       |
| 59                                             | 60,6                                                       | 40,4       | 30,3       | 37,1                          | 24,7       | 18,5       |
| 60                                             | 62,4                                                       | 41,7       | 31,2       | 38,2                          | 25,5       | 19,1       |

OUO6074,0000CED-UK-07MAY13





Таблиця норм внесення інсектицидів — глинисті гранули — ширина рядка 56 см

| МЕТРИЧНІ ОДИНИЦІ ВИМІРЮВАННЯ - НАЛАШТУВАННЯ ДОЗУВАЛЬНОГО ПРИСТРОЮ<br>НОРМИ ВНЕСЕННЯ ІНСЕКТИЦИДІВ (глинисті гранули) |                                        |            |             |                               |            |             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|------------|-------------|-------------------------------|------------|-------------|
| Налаштування<br>дозувального<br>пристрою                                                                            | ПРИБЛИЗНА НОРМА В кг/га<br>Рядки 56 см |            |             | КІЛОГРАМІВ НА<br>305 М рядків |            |             |
|                                                                                                                     | 6,4 км/год                             | 9,6 км/год | 12,8 км/год | 6,4 км/год                    | 9,6 км/год | 12,8 км/год |
| 10                                                                                                                  | 3,8                                    | 2,6        | 1,9         | .07                           | .04        | .03         |
| 11                                                                                                                  | 4,7                                    | 3,1        | 2,3         | .08                           | .05        | .04         |
| 12                                                                                                                  | 5,5                                    | 3,6        | 2,8         | .09                           | .06        | .05         |
| 13                                                                                                                  | 6,6                                    | 4,5        | 3,3         | .10                           | .08        | .06         |
| 14                                                                                                                  | 8,0                                    | 5,4        | 4,0         | .14                           | .09        | .07         |
| 15                                                                                                                  | 9,2                                    | 6,1        | 4,6         | .16                           | .10        | .08         |
| 16                                                                                                                  | 10,4                                   | 6,9        | 5,3         | .18                           | .12        | .08         |
| 17                                                                                                                  | 11,7                                   | 7,8        | 5,8         | .20                           | .18        | .10         |
| 18                                                                                                                  | 12,5                                   | 8,4        | 6,3         | .21                           | .14        | .11         |
| 19                                                                                                                  | 13,4                                   | 9,0        | 6,7         | .23                           | .15        | .12         |
| 20                                                                                                                  | 14,2                                   | 9,5        | 7,2         | .24                           | .16        | .12         |
| 21                                                                                                                  | 15,0                                   | 10,0       | 7,5         | .26                           | .17        | .13         |
| 22                                                                                                                  | 15,7                                   | 10,4       | 7,8         | .27                           | .18        | .13         |
| 23                                                                                                                  | 16,5                                   | 10,9       | 8,3         | .28                           | .19        | .18         |
| 24                                                                                                                  | 17,1                                   | 16,5       | 8,6         | .29                           | .19        | .15         |
| 25                                                                                                                  | 17,8                                   | 11,8       | 8,9         | .30                           | .20        | .15         |
| 26                                                                                                                  | 18,3                                   | 12,1       | 9,2         | .31                           | .20        | .15         |
| 27                                                                                                                  | 19,0                                   | 12,8       | 9,5         | .32                           | .21        | .16         |
| 28                                                                                                                  | 19,5                                   | 13,0       | 9,9         | .33                           | .22        | .16         |
| 29                                                                                                                  | 20,3                                   | 13,6       | 10,1        | .34                           | .23        | .17         |
| 30                                                                                                                  | 20,7                                   | 13,8       | 10,4        | .35                           | .24        | .18         |
| 31                                                                                                                  | 21,2                                   | 14,1       | 10,6        | .36                           | .24        | .18         |
| 32                                                                                                                  | 21,8                                   | 14,6       | 10,9        | .37                           | .25        | .18         |
| 33                                                                                                                  | 22,4                                   | 14,8       | 11,2        | .38                           | .25        | .19         |
| 34                                                                                                                  | 23,2                                   | 15,5       | 11,7        | .39                           | .26        | .20         |
| 35                                                                                                                  | 24,0                                   | 15,9       | 12,0        | .41                           | .27        | .20         |
| 36                                                                                                                  | 24,8                                   | 16,5       | 12,3        | .42                           | .28        | .21         |
| 37                                                                                                                  | 25,3                                   | 16,9       | 12,5        | .43                           | .29        | .22         |
| 38                                                                                                                  | 26,1                                   | 17,4       | 13,0        | .44                           | .30        | .22         |
| 39                                                                                                                  | 26,8                                   | 17,9       | 13,3        | .46                           | .30        | .23         |
| 40                                                                                                                  | 27,7                                   | 18,4       | 13,8        | .47                           | .31        | .23         |
| 41                                                                                                                  | 28,2                                   | 18,9       | 14,0        | .48                           | .32        | .24         |
| 42                                                                                                                  | 28,3                                   | 19,5       | 14,8        | .50                           | .33        | .24         |
| 43                                                                                                                  | 30,7                                   | 20,4       | 15,3        | .52                           | .35        | .26         |
| 44                                                                                                                  | 32,3                                   | 21,5       | 16,1        | .55                           | .37        | .27         |
| 45                                                                                                                  | 33,9                                   | 22,7       | 17,0        | .58                           | .38        | .29         |
| 46                                                                                                                  | 36,0                                   | 24,0       | 17,9        | .61                           | .41        | .30         |
| 47                                                                                                                  | 37,6                                   | 25,0       | 18,8        | .64                           | .43        | .32         |
| 48                                                                                                                  | 39,3                                   | 26,2       | 19,6        | .67                           | .45        | .35         |
| 49                                                                                                                  | 41,1                                   | 27,3       | 25,5        | .70                           | .47        | .35         |
| 50                                                                                                                  | 42,8                                   | 28,6       | 21,3        | .73                           | .49        | .36         |
| 51                                                                                                                  | 44,5                                   | 29,6       | 22,3        | .75                           | .51        | .38         |
| 52                                                                                                                  | 46,5                                   | 32,4       | 24,2        | .82                           | .55        | .41         |
| 53                                                                                                                  | 48,5                                   | 32,4       | 24,2        | .82                           | .55        | .41         |
| 54                                                                                                                  | 50,6                                   | 33,7       | 25,3        | .86                           | .57        | .43         |
| 55                                                                                                                  | 53,0                                   | 35,5       | 26,5        | .90                           | .60        | .45         |

| МЕТРИЧНІ ОДИНИЦІ ВИМІРЮВАННЯ - НАЛАШТУВАННЯ ДОЗУВАЛЬНОГО ПРИСТРОЮ<br>НОРМИ ВНЕСЕННЯ ІНСЕКТИЦИДІВ (глинисті гранули) |                                        |            |             |                               |            |             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|------------|-------------|-------------------------------|------------|-------------|
|                                                                                                                     | ПРИБЛИЗНА НОРМА В кг/га<br>Рядки 56 см |            |             | КІЛОГРАМІВ НА<br>305 М рядків |            |             |
| Налаштування<br>дозувального<br>пристрою                                                                            | 6,4 км/год                             | 9,6 км/год | 12,8 км/год | 6,4 км/год                    | 9,6 км/год | 12,8 км/год |
| 56                                                                                                                  | 55,2                                   | 36,9       | 27,7        | .94                           | .62        | .47         |
| 57                                                                                                                  | 57,3                                   | 38,2       | 28,7        | .97                           | .65        | .48         |
| 58                                                                                                                  | 58,7                                   | 39,8       | 29,8        | 1,01                          | .68        | .51         |
| 59                                                                                                                  | 61,9                                   | 41,2       | 31,0        | 1,05                          | .70        | .63         |
| 60                                                                                                                  | 63,8                                   | 42,7       | 31,9        | 1,08                          | .72        | .54         |

OUO1074,0001474-UK-07APR09

## Таблиця норм внесення інсектицидів — глинисті гранули — ширина рядка 22 дюйми

| НОРМИ ВНЕСЕННЯ ІНСЕКТИЦИДІВ (глинисті гранули) |                                                           |            |            |                               |            |            |
|------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|------------|------------|-------------------------------|------------|------------|
|                                                | Приблизна норма в фунтах на акр<br>Рядки шириною 22 дюйми |            |            | Унцій на<br>1000 футів рядків |            |            |
| Налаштування<br>дозувального<br>пристрою       | 4 миль/год                                                | 6 миль/год | 8 миль/год | 4 миль/год                    | 6 миль/год | 8 миль/год |
| 10                                             | 3,4                                                       | 2,3        | 1,8        | 2,3                           | 1,5        | 1,1        |
| 11                                             | 4,1                                                       | 2,7        | 2,1        | 2,8                           | 1,8        | 1,4        |
| 12                                             | 4,9                                                       | 3,3        | 2,5        | 3,3                           | 2,2        | 1,7        |
| 13                                             | 6,0                                                       | 4,0        | 3,0        | 4,0                           | 2,7        | 2,0        |
| 14                                             | 7,3                                                       | 4,8        | 3,6        | 4,8                           | 3,2        | 2,4        |
| 15                                             | 8,2                                                       | 5,5        | 4,1        | 5,5                           | 3,7        | 2,8        |
| 16                                             | 9,3                                                       | 6,2        | 4,7        | 6,3                           | 4,2        | 3,1        |
| 17                                             | 10,4                                                      | 7,0        | 5,2        | 7,0                           | 4,7        | 3,5        |
| 18                                             | 11,2                                                      | 7,5        | 5,6        | 7,5                           | 5,0        | 3,8        |
| 19                                             | 12,0                                                      | 8,0        | 6,0        | 8,0                           | 5,3        | 4,0        |
| 20                                             | 12,7                                                      | 8,5        | 6,4        | 8,6                           | 5,7        | 4,3        |
| 21                                             | 13,4                                                      | 8,9        | 6,7        | 9,0                           | 6,0        | 4,5        |
| 22                                             | 14,0                                                      | 9,3        | 7,0        | 9,4                           | 6,3        | 4,7        |
| 23                                             | 14,7                                                      | 9,7        | 7,4        | 9,8                           | 6,6        | 4,9        |
| 24                                             | 15,3                                                      | 10,3       | 7,7        | 10,3                          | 6,8        | 5,1        |
| 25                                             | 15,9                                                      | 10,5       | 7,9        | 10,6                          | 7,1        | 5,3        |
| 26                                             | 16,3                                                      | 10,8       | 8,2        | 10,9                          | 7,3        | 5,5        |
| 27                                             | 17,0                                                      | 11,4       | 8,5        | 11,4                          | 7,6        | 5,7        |
| 28                                             | 17,4                                                      | 11,6       | 8,8        | 11,7                          | 7,8        | 5,8        |
| 29                                             | 18,1                                                      | 12,1       | 9,0        | 12,1                          | 8,1        | 6,1        |
| 30                                             | 18,5                                                      | 12,3       | 9,3        | 12,4                          | 8,3        | 6,2        |
| 31                                             | 18,9                                                      | 12,6       | 9,5        | 12,6                          | 8,4        | 6,3        |
| 32                                             | 19,5                                                      | 13,0       | 9,7        | 13,1                          | 8,7        | 6,5        |
| 33                                             | 20,0                                                      | 13,2       | 10,0       | 13,4                          | 8,9        | 6,7        |
| 34                                             | 20,7                                                      | 13,8       | 10,4       | 13,9                          | 9,2        | 6,9        |
| 35                                             | 21,4                                                      | 14,2       | 10,7       | 14,3                          | 9,6        | 7,2        |
| 36                                             | 22,1                                                      | 14,7       | 11,0       | 14,8                          | 9,8        | 7,4        |
| 37                                             | 22,6                                                      | 15,1       | 11,2       | 15,1                          | 10,1       | 7,6        |
| 38                                             | 23,3                                                      | 15,5       | 11,6       | 15,6                          | 10,4       | 7,8        |
| 39                                             | 23,9                                                      | 16,0       | 11,9       | 16,1                          | 10,7       | 8,0        |
| 40                                             | 24,7                                                      | 16,4       | 12,3       | 16,5                          | 11,0       | 8,2        |

*Гранульовані хімічні домішки*

| НОРМИ ВНЕСЕННЯ ІНСЕКТИЦИДІВ (глинисті гранули) |                                                           |            |            |                               |            |            |
|------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|------------|------------|-------------------------------|------------|------------|
| Налаштування дозувального пристрою             | Приблизна норма в фунтах на акр<br>Рядки шириною 22 дюйми |            |            | Унцій на<br>1000 футів рядків |            |            |
|                                                | 4 миль/год                                                | 6 миль/год | 8 миль/год | 4 миль/год                    | 6 миль/год | 8 миль/год |
| 41                                             | 25,2                                                      | 16,9       | 12,5       | 16,9                          | 11,3       | 8,4        |
| 42                                             | 26,2                                                      | 17,4       | 13,2       | 17,6                          | 11,7       | 8,8        |
| 43                                             | 27,4                                                      | 18,2       | 13,7       | 18,4                          | 12,2       | 9,2        |
| 44                                             | 28,8                                                      | 19,2       | 14,4       | 19,3                          | 12,9       | 9,6        |
| 45                                             | 30,3                                                      | 20,3       | 15,2       | 20,3                          | 13,5       | 10,2       |
| 46                                             | 32,1                                                      | 21,4       | 16,0       | 21,5                          | 14,3       | 10,7       |
| 47                                             | 33,6                                                      | 22,3       | 16,8       | 22,5                          | 15,0       | 11,2       |
| 48                                             | 35,1                                                      | 23,4       | 17,5       | 23,5                          | 15,7       | 11,8       |
| 49                                             | 36,7                                                      | 24,4       | 22,8       | 24,6                          | 16,4       | 12,3       |
| 50                                             | 38,2                                                      | 25,5       | 19,0       | 25,6                          | 17,1       | 12,8       |
| 51                                             | 39,7                                                      | 26,4       | 19,9       | 26,6                          | 17,8       | 13,3       |
| 52                                             | 41,5                                                      | 27,7       | 20,7       | 27,8                          | 18,5       | 13,9       |
| 53                                             | 43,3                                                      | 28,9       | 21,6       | 29,0                          | 19,4       | 14,5       |
| 54                                             | 45,2                                                      | 30,1       | 22,6       | 30,3                          | 20,2       | 15,2       |
| 55                                             | 47,3                                                      | 31,5       | 23,7       | 31,7                          | 21,1       | 15,8       |
| 56                                             | 49,3                                                      | 32,9       | 24,7       | 33,1                          | 22,0       | 16,5       |
| 57                                             | 51,2                                                      | 34,1       | 25,6       | 34,3                          | 22,9       | 17,2       |
| 58                                             | 53,3                                                      | 35,5       | 26,6       | 35,7                          | 23,8       | 17,8       |
| 59                                             | 55,3                                                      | 36,8       | 27,7       | 37,1                          | 24,7       | 18,5       |
| 60                                             | 57,0                                                      | 38,1       | 28,5       | 38,2                          | 25,5       | 19,1       |

OUO6074.0000CEE-UK-07MAY13

**Таблиця норм внесення інсектицидів — глинисті гранули — ширина рядка 70 см**

| Метричні одиниці вимірювання - налаштування дозувального пристрою |             |     |      |
|-------------------------------------------------------------------|-------------|-----|------|
| Норми внесення інсектицидів (глинисті гранули)                    |             |     |      |
| Приблизна норма в кг/га                                           |             |     |      |
| Налаштування дозувального пристрою                                | РЯДКИ 70 см |     |      |
|                                                                   | КМ/ГОД      |     |      |
|                                                                   | 6,4         | 9,7 | 12,9 |
| 10                                                                | 3,1         | 2,1 | 1,6  |
| 11                                                                | 3,7         | 2,4 | 1,8  |
| 12                                                                | 4,4         | 2,9 | 2,2  |
| 13                                                                | 5,4         | 3,5 | 2,7  |
| 14                                                                | 6,5         | 4,3 | 3,2  |
| 15                                                                | 7,3         | 4,9 | 3,7  |
| 16                                                                | 8,3         | 5,5 | 4,1  |
| 17                                                                | 9,3         | 6,2 | 4,6  |
| 18                                                                | 10,0        | 6,7 | 5,0  |
| 19                                                                | 10,6        | 7,1 | 5,4  |
| 20                                                                | 11,3        | 7,6 | 5,7  |
| 21                                                                | 12,0        | 7,9 | 6,0  |
| 22                                                                | 12,6        | 8,3 | 6,2  |
| 23                                                                | 13,1        | 8,7 | 6,6  |
| 24                                                                | 13,7        | 9,2 | 6,8  |
| 25                                                                | 14,2        | 9,4 | 7,1  |

*Гранульовані хімічні домішки*

| Метричні одиниці вимірювання - налаштування дозувального пристрою |             |      |      |
|-------------------------------------------------------------------|-------------|------|------|
| Норми внесення інсектицидів (глинисті гранули)                    |             |      |      |
| Приблизна норма в кг/га                                           |             |      |      |
|                                                                   | РЯДКИ 70 см |      |      |
|                                                                   | КМ/ГОД      |      |      |
| Налаштування дозувального пристрою                                | 6,4         | 9,7  | 12,9 |
| 26                                                                | 14,5        | 9,6  | 7,3  |
| 27                                                                | 15,1        | 10,1 | 7,6  |
| 28                                                                | 15,5        | 10,4 | 7,8  |
| 29                                                                | 16,1        | 10,7 | 8,1  |
| 30                                                                | 16,5        | 11,0 | 8,3  |
| 31                                                                | 16,8        | 11,2 | 8,4  |
| 32                                                                | 17,3        | 11,6 | 8,7  |
| 33                                                                | 17,8        | 11,8 | 8,9  |
| 34                                                                | 18,4        | 12,3 | 9,3  |
| 35                                                                | 19,0        | 12,7 | 9,5  |
| 36                                                                | 19,6        | 13,1 | 9,8  |
| 37                                                                | 20,1        | 13,4 | 10,0 |
| 38                                                                | 20,7        | 13,8 | 10,4 |
| 39                                                                | 21,4        | 14,3 | 10,6 |
| 40                                                                | 22,0        | 14,6 | 11,0 |
| 41                                                                | 22,4        | 15,0 | 11,2 |
| 42                                                                | 23,3        | 15,5 | 11,7 |
| 43                                                                | 24,4        | 16,2 | 12,2 |
| 44                                                                | 25,6        | 17,1 | 12,8 |
| 45                                                                | 27,0        | 18,1 | 13,5 |
| 46                                                                | 28,6        | 19,0 | 14,3 |
| 47                                                                | 29,9        | 19,9 | 15,0 |
| 48                                                                | 31,2        | 20,9 | 15,6 |
| 49                                                                | 32,7        | 21,7 | 16,3 |
| 50                                                                | 34,0        | 22,7 | 17,0 |
| 51                                                                | 35,4        | 23,5 | 17,7 |
| 52                                                                | 37,0        | 24,6 | 18,4 |
| 53                                                                | 38,6        | 25,7 | 19,3 |
| 54                                                                | 40,3        | 26,8 | 20,1 |
| 55                                                                | 42,1        | 28,1 | 21,1 |
| 56                                                                | 43,9        | 29,3 | 22,0 |
| 57                                                                | 45,6        | 30,4 | 22,8 |
| 58                                                                | 47,5        | 31,6 | 23,7 |
| 59                                                                | 49,3        | 32,8 | 24,6 |
| 60                                                                | 50,8        | 33,9 | 25,4 |

OUO1074,0000087-UK-27JAN01

**Таблиця норм внесення інсектицидів — глинисті гранули — ширина рядка 30 - 38 дюймів**

| НОРМИ ВНЕСЕННЯ ІНСЕКТИЦИДІВ (глинисті гранули) |                                 |                |                |                 |                |                |                 |                |                |                               |                |                |
|------------------------------------------------|---------------------------------|----------------|----------------|-----------------|----------------|----------------|-----------------|----------------|----------------|-------------------------------|----------------|----------------|
|                                                | Приблизна норма в фунтах на акр |                |                |                 |                |                |                 |                |                | Унцій на<br>1000 футів рядків |                |                |
|                                                | Рядки 30 дюймів                 |                |                | Рядки 36 дюймів |                |                | Рядки 38 дюймів |                |                |                               |                |                |
| Налаштуван-                                    | 4 миль/<br>год                  | 6 миль/<br>год | 8 миль/<br>год | 4 миль/<br>год  | 6 миль/<br>год | 8 миль/<br>год | 4 миль/<br>год  | 6 миль/<br>год | 8 миль/<br>год | 4 миль/<br>год                | 6 миль/<br>год | 8 миль/<br>год |

*Гранульовані хімічні домішки*

| НОРМИ ВНЕСЕННЯ ІНСЕКТИЦИДІВ (глинисті гранули) |                                 |            |            |                 |            |            |                 |            |            |                               |            |            |
|------------------------------------------------|---------------------------------|------------|------------|-----------------|------------|------------|-----------------|------------|------------|-------------------------------|------------|------------|
|                                                | Приблизна норма в фунтах на акр |            |            |                 |            |            |                 |            |            | Унцій на<br>1000 футів рядків |            |            |
|                                                | Рядки 30 дюймів                 |            |            | Рядки 36 дюймів |            |            | Рядки 38 дюймів |            |            |                               |            |            |
| Налаштування дозувального пристрою             | 4 миль/год                      | 6 миль/год | 8 миль/год | 4 миль/год      | 6 миль/год | 8 миль/год | 4 миль/год      | 6 миль/год | 8 миль/год | 4 миль/год                    | 6 миль/год | 8 миль/год |
| ня дозувального пристрою                       |                                 |            |            |                 |            |            |                 |            |            |                               |            |            |
| 10                                             | 2,5                             | 1,7        | 1,3        | 2,1             | 1,4        | 1,0        | 2,0             | 1,3        | 1,0        | 2,3                           | 1,5        | 1,1        |
| 11                                             | 3,0                             | 2,0        | 1,5        | 2,5             | 1,7        | 1,3        | 2,4             | 1,6        | 1,2        | 2,8                           | 1,8        | 1,4        |
| 12                                             | 3,6                             | 2,4        | 1,8        | 3,0             | 2,0        | 1,5        | 2,9             | 1,9        | 1,4        | 3,3                           | 2,2        | 1,7        |
| 13                                             | 4,4                             | 2,9        | 2,2        | 3,6             | 2,4        | 1,8        | 3,5             | 2,3        | 1,7        | 4,0                           | 2,7        | 2,0        |
| 14                                             | 5,3                             | 3,5        | 2,6        | 4,4             | 2,9        | 2,2        | 4,1             | 2,8        | 2,1        | 4,8                           | 3,2        | 2,4        |
| 15                                             | 6,0                             | 4,0        | 3,0        | 5,0             | 3,3        | 2,5        | 4,7             | 3,2        | 2,4        | 5,5                           | 3,7        | 2,8        |
| 16                                             | 6,8                             | 4,5        | 3,4        | 5,7             | 3,8        | 2,8        | 5,4             | 3,6        | 2,7        | 6,3                           | 4,2        | 3,1        |
| 17                                             | 7,6                             | 5,1        | 3,8        | 6,3             | 4,2        | 3,2        | 6,0             | 4,0        | 3,0        | 7,0                           | 4,7        | 3,5        |
| 18                                             | 8,2                             | 5,5        | 4,1        | 6,8             | 4,6        | 3,4        | 6,5             | 4,3        | 3,2        | 7,5                           | 5,0        | 3,8        |
| 19                                             | 8,7                             | 5,8        | 4,4        | 7,3             | 4,8        | 3,6        | 6,9             | 4,6        | 3,4        | 8,0                           | 5,3        | 4,0        |
| 20                                             | 9,3                             | 6,2        | 4,7        | 7,8             | 5,2        | 3,9        | 7,4             | 4,9        | 3,7        | 8,6                           | 5,7        | 4,3        |
| 21                                             | 9,8                             | 6,5        | 4,9        | 8,2             | 5,4        | 4,1        | 7,7             | 5,2        | 3,9        | 9,0                           | 6,0        | 4,5        |
| 22                                             | 10,3                            | 6,8        | 5,1        | 8,6             | 5,7        | 4,3        | 8,1             | 5,4        | 4,1        | 9,4                           | 6,3        | 4,7        |
| 23                                             | 10,7                            | 7,1        | 5,4        | 8,9             | 6,0        | 4,5        | 8,5             | 5,6        | 4,2        | 9,8                           | 6,6        | 4,9        |
| 24                                             | 11,2                            | 7,5        | 5,6        | 9,3             | 6,2        | 4,7        | 8,8             | 5,9        | 4,4        | 10,3                          | 6,8        | 5,1        |
| 25                                             | 11,6                            | 7,7        | 5,8        | 9,6             | 6,4        | 4,8        | 9,1             | 6,1        | 4,6        | 10,6                          | 7,1        | 5,3        |
| 26                                             | 11,9                            | 7,9        | 6,0        | 9,9             | 6,6        | 5,0        | 9,4             | 6,3        | 4,7        | 10,9                          | 7,3        | 5,5        |
| 27                                             | 12,4                            | 8,3        | 6,2        | 10,3            | 6,9        | 5,2        | 9,8             | 6,5        | 4,9        | 11,4                          | 7,6        | 5,7        |
| 28                                             | 12,7                            | 8,5        | 6,4        | 10,6            | 7,1        | 5,3        | 10,1            | 6,7        | 5,0        | 11,7                          | 7,8        | 5,8        |
| 29                                             | 13,2                            | 8,8        | 6,6        | 11,0            | 7,3        | 5,5        | 10,4            | 6,9        | 5,2        | 12,1                          | 8,1        | 6,1        |
| 30                                             | 13,5                            | 9,0        | 6,8        | 11,3            | 7,5        | 5,6        | 10,7            | 7,1        | 5,3        | 12,4                          | 8,3        | 6,2        |
| 31                                             | 13,8                            | 9,2        | 6,9        | 11,5            | 7,6        | 5,7        | 10,9            | 7,2        | 5,4        | 12,6                          | 8,4        | 6,3        |
| 32                                             | 14,2                            | 9,5        | 7,1        | 11,9            | 7,9        | 5,9        | 11,2            | 7,5        | 5,6        | 13,1                          | 8,7        | 6,5        |
| 33                                             | 14,6                            | 9,7        | 7,3        | 12,2            | 8,1        | 6,1        | 11,5            | 7,7        | 5,8        | 13,4                          | 8,9        | 6,7        |
| 34                                             | 15,1                            | 10,1       | 7,6        | 12,6            | 8,4        | 6,3        | 11,9            | 7,9        | 6,0        | 13,9                          | 9,2        | 6,9        |
| 35                                             | 15,6                            | 10,4       | 7,8        | 13,0            | 8,7        | 6,5        | 12,3            | 8,2        | 6,2        | 14,3                          | 9,6        | 7,2        |
| 36                                             | 16,1                            | 10,7       | 8,0        | 13,4            | 8,9        | 6,7        | 12,7            | 8,5        | 6,3        | 14,8                          | 9,8        | 7,4        |
| 37                                             | 16,5                            | 11,0       | 8,2        | 13,7            | 9,2        | 6,9        | 13,0            | 8,7        | 6,5        | 15,1                          | 10,1       | 7,6        |
| 38                                             | 17,0                            | 11,3       | 8,5        | 14,2            | 9,4        | 7,1        | 13,4            | 8,9        | 6,7        | 15,6                          | 10,4       | 7,8        |
| 39                                             | 17,5                            | 11,7       | 8,7        | 14,6            | 9,7        | 7,3        | 13,8            | 9,2        | 6,9        | 16,1                          | 10,7       | 8,0        |
| 40                                             | 18,0                            | 12,0       | 9,0        | 15,0            | 10,0       | 7,5        | 14,2            | 9,5        | 7,1        | 16,5                          | 11,0       | 8,2        |
| 41                                             | 18,4                            | 12,3       | 9,2        | 15,3            | 10,2       | 7,7        | 14,5            | 9,7        | 7,3        | 16,9                          | 11,3       | 8,4        |
| 42                                             | 19,1                            | 12,7       | 9,6        | 15,9            | 10,6       | 8,0        | 15,1            | 10,1       | 7,5        | 17,6                          | 11,7       | 8,8        |
| 43                                             | 20,0                            | 13,3       | 10,0       | 16,7            | 11,1       | 8,3        | 15,8            | 10,5       | 7,9        | 18,4                          | 12,2       | 9,2        |
| 44                                             | 21,0                            | 14,0       | 10,5       | 17,5            | 11,7       | 8,8        | 16,6            | 11,1       | 8,3        | 19,3                          | 12,9       | 9,6        |
| 45                                             | 22,1                            | 14,8       | 11,1       | 18,4            | 12,3       | 9,2        | 17,5            | 11,6       | 8,7        | 20,3                          | 13,5       | 10,2       |
| 46                                             | 23,4                            | 15,6       | 11,7       | 19,5            | 13,0       | 9,7        | 18,5            | 12,3       | 9,2        | 21,5                          | 14,3       | 10,7       |
| 47                                             | 24,5                            | 16,3       | 12,3       | 20,4            | 13,6       | 10,2       | 19,3            | 12,9       | 9,7        | 22,5                          | 15,0       | 11,2       |
| 48                                             | 25,6                            | 17,1       | 12,8       | 21,4            | 14,2       | 10,7       | 20,2            | 13,5       | 10,1       | 23,5                          | 15,7       | 11,8       |
| 49                                             | 26,8                            | 17,8       | 13,4       | 22,3            | 14,9       | 11,1       | 21,1            | 14,1       | 10,6       | 24,6                          | 16,4       | 12,3       |

| НОРМИ ВНЕСЕННЯ ІНСЕКТИЦИДІВ (глинисті гранули) |                                 |            |            |                 |            |            |                 |            |            |                            |            |            |
|------------------------------------------------|---------------------------------|------------|------------|-----------------|------------|------------|-----------------|------------|------------|----------------------------|------------|------------|
|                                                | Приблизна норма в фунтах на акр |            |            |                 |            |            |                 |            |            | Унцій на 1000 футів рядків |            |            |
|                                                | Рядки 30 дюймів                 |            |            | Рядки 36 дюймів |            |            | Рядки 38 дюймів |            |            |                            |            |            |
| Налаштування дозувального пристрою             | 4 миль/год                      | 6 миль/год | 8 миль/год | 4 миль/год      | 6 миль/год | 8 миль/год | 4 миль/год      | 6 миль/год | 8 миль/год | 4 миль/год                 | 6 миль/год | 8 миль/год |
| 50                                             | 27,9                            | 18,6       | 13,9       | 23,2            | 15,5       | 11,6       | 22,0            | 14,7       | 11,0       | 25,6                       | 17,1       | 12,8       |
| 51                                             | 29,0                            | 19,3       | 14,5       | 24,2            | 16,1       | 12,1       | 22,9            | 15,3       | 11,4       | 26,6                       | 17,8       | 13,3       |
| 52                                             | 30,3                            | 20,2       | 15,1       | 25,2            | 16,8       | 12,6       | 23,9            | 15,9       | 11,9       | 27,8                       | 18,5       | 13,9       |
| 53                                             | 31,6                            | 21,1       | 15,8       | 26,4            | 17,6       | 13,2       | 25,0            | 16,6       | 12,5       | 29,0                       | 19,4       | 14,5       |
| 54                                             | 33,0                            | 22,0       | 16,5       | 27,5            | 18,3       | 13,8       | 26,1            | 17,4       | 13,0       | 30,3                       | 20,2       | 15,2       |
| 55                                             | 34,5                            | 23,0       | 17,3       | 28,8            | 19,2       | 14,4       | 27,2            | 18,2       | 13,6       | 31,7                       | 21,1       | 15,8       |
| 56                                             | 36,0                            | 24,0       | 18,0       | 30,0            | 20,0       | 15,0       | 28,4            | 18,9       | 14,2       | 33,1                       | 22,0       | 16,5       |
| 57                                             | 37,4                            | 24,9       | 18,7       | 31,1            | 20,8       | 15,6       | 29,5            | 19,7       | 14,8       | 34,3                       | 22,9       | 17,2       |
| 58                                             | 38,9                            | 25,9       | 19,4       | 32,4            | 21,6       | 16,2       | 30,7            | 20,5       | 15,3       | 35,7                       | 23,8       | 17,8       |
| 59                                             | 40,4                            | 26,9       | 20,2       | 33,6            | 22,4       | 16,8       | 31,9            | 21,2       | 15,9       | 37,1                       | 24,7       | 18,5       |
| 60                                             | 41,6                            | 27,8       | 20,8       | 34,7            | 23,1       | 17,3       | 32,9            | 21,9       | 16,4       | 38,2                       | 25,5       | 19,1       |

OUO6074,0000CEF-UK-15MAY13

## Таблиця норм внесення інсектицидів — глинисті гранули — ширина рядка 76 - 97 см

| МЕТРИЧНІ ОДИНИЦІ ВИМІРЮВАННЯ - НАЛАШТУВАННЯ ДОЗУВАЛЬНОГО ПРИСТРОЮ<br>ТАБЛИЦЯ НОРМИ ВНЕСЕННЯ ІНСЕКТИЦИДІВ<br>Приблизна норма внесення в кг/га |             |            |             |             |            |             |             |            |             |                            |            |             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|------------|-------------|-------------|------------|-------------|-------------|------------|-------------|----------------------------|------------|-------------|
|                                                                                                                                              | Рядки 76 см |            |             | Рядки 91 см |            |             | Рядки 97 см |            |             | кілограмів на 305 м рядків |            |             |
| Налаштування дозувального пристрою                                                                                                           | 6,4 км/год  | 9,6 км/год | 12,8 км/год | 6,4 км/год  | 9,6 км/год | 12,8 км/год | 6,4 км/год  | 9,6 км/год | 12,8 км/год | 6,4 км/год                 | 9,6 км/год | 12,8 км/год |
| 10                                                                                                                                           | 2,8         | 1,9        | 1,4         | 2,3         | 1,6        | 1,2         | 2,2         | 1,5        | 1,1         | .07                        | .04        | .03         |
| 11                                                                                                                                           | 3,4         | 2,2        | 1,7         | 2,8         | 1,9        | 1,4         | 2,7         | 1,8        | 1,3         | .08                        | .05        | .04         |
| 12                                                                                                                                           | 4,1         | 2,7        | 2,0         | 3,4         | 2,3        | 1,7         | 3,2         | 2,1        | 1,6         | .09                        | .06        | .05         |
| 13                                                                                                                                           | 4,9         | 3,3        | 2,5         | 4,1         | 2,7        | 2,0         | 3,9         | 2,6        | 1,9         | .10                        | .08        | .07         |
| 14                                                                                                                                           | 5,9         | 3,9        | 2,9         | 4,9         | 3,3        | 2,5         | 4,6         | 3,1        | 2,3         | .14                        | .09        | .07         |
| 15                                                                                                                                           | 6,7         | 4,5        | 3,4         | 5,6         | 3,7        | 2,8         | 5,3         | 3,5        | 2,7         | .16                        | .10        | .08         |
| 16                                                                                                                                           | 7,6         | 5,1        | 3,8         | 6,4         | 4,2        | 3,2         | 6,0         | 4,0        | 3,0         | .18                        | .12        | .08         |
| 17                                                                                                                                           | 8,5         | 5,7        | 4,3         | 7,1         | 4,7        | 3,6         | 6,7         | 4,5        | 3,4         | .20                        | .18        | .10         |
| 18                                                                                                                                           | 9,2         | 6,1        | 4,6         | 7,6         | 5,1        | 3,8         | 7,2         | 4,8        | 3,6         | .21                        | .14        | .11         |
| 19                                                                                                                                           | 9,8         | 6,5        | 4,9         | 8,1         | 5,4        | 4,1         | 7,7         | 5,1        | 3,9         | .23                        | .15        | .12         |
| 20                                                                                                                                           | 10,4        | 7,0        | 5,2         | 8,7         | 5,8        | 4,4         | 8,2         | 5,5        | 4,1         | .24                        | .16        | .12         |
| 21                                                                                                                                           | 11,0        | 7,3        | 5,5         | 9,1         | 6,1        | 4,6         | 8,7         | 5,8        | 4,3         | .26                        | .17        | .13         |
| 22                                                                                                                                           | 11,5        | 7,7        | 5,8         | 9,6         | 6,4        | 4,8         | 9,1         | 6,1        | 4,5         | .27                        | .18        | .13         |
| 23                                                                                                                                           | 12,0        | 8,0        | 6,0         | 10,0        | 6,7        | 5,0         | 9,5         | 6,3        | 4,7         | .28                        | .19        | .13         |
| 24                                                                                                                                           | 12,5        | 8,3        | 6,3         | 10,4        | 7,0        | 5,2         | 9,9         | 6,6        | 4,9         | .29                        | .19        | .15         |
| 25                                                                                                                                           | 12,9        | 8,6        | 6,5         | 10,8        | 7,2        | 5,4         | 10,2        | 6,8        | 5,1         | .30                        | .20        | .15         |
| 26                                                                                                                                           | 13,3        | 8,9        | 6,7         | 11,1        | 7,4        | 5,6         | 10,5        | 7,0        | 5,3         | .31                        | .21        | .16         |
| 27                                                                                                                                           | 13,9        | 9,2        | 6,9         | 11,6        | 7,7        | 5,8         | 10,9        | 7,3        | 5,5         | .32                        | .21        | .16         |
| 28                                                                                                                                           | 14,3        | 9,5        | 7,1         | 11,9        | 7,9        | 5,9         | 11,3        | 7,5        | 5,6         | .33                        | .22        | .16         |

*Гранульовані хімічні домішки*

| <b>МЕТРИЧНІ ОДИНИЦІ ВИМІРЮВАННЯ - НАЛАШТУВАННЯ ДОЗУВАЛЬНОГО ПРИСТРОЮ</b><br><b>ТАБЛИЦЯ НОРМИ ВНЕСЕННЯ ІНСЕКТИЦИДІВ</b><br><b>Приблизна норма внесення в кг/га</b> |             |            |             |             |            |             |             |            |             |                            |            |             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|------------|-------------|-------------|------------|-------------|-------------|------------|-------------|----------------------------|------------|-------------|
|                                                                                                                                                                   | Рядки 76 см |            |             | Рядки 91 см |            |             | Рядки 97 см |            |             | кілограмів на 305 м рядків |            |             |
| Налаштування дозувального пристрою                                                                                                                                | 6,4 км/год  | 9,6 км/год | 12,8 км/год | 6,4 км/год  | 9,6 км/год | 12,8 км/год | 6,4 км/год  | 9,6 км/год | 12,8 км/год | 6,4 км/год                 | 9,6 км/год | 12,8 км/год |
| 29                                                                                                                                                                | 14,8        | 9,9        | 7,4         | 12,3        | 8,2        | 6,2         | 11,7        | 7,8        | 5,8         | .34                        | .23        | .17         |
| 30                                                                                                                                                                | 15,2        | 10,1       | 7,6         | 12,6        | 8,4        | 6,3         | 12,0        | 8,0        | 6,0         | .35                        | .24        | .18         |
| 31                                                                                                                                                                | 15,4        | 10,3       | 7,7         | 12,9        | 8,6        | 6,4         | 12,2        | 8,1        | 6,1         | .36                        | .24        | .18         |
| 32                                                                                                                                                                | 15,9        | 10,6       | 8,0         | 13,3        | 8,9        | 6,6         | 12,6        | 8,4        | 6,3         | .37                        | .25        | .18         |
| 33                                                                                                                                                                | 16,4        | 10,9       | 8,2         | 13,6        | 9,1        | 6,8         | 12,9        | 8,6        | 6,5         | .38                        | .25        | .19         |
| 34                                                                                                                                                                | 16,9        | 11,3       | 8,5         | 14,1        | 9,4        | 7,0         | 13,4        | 8,9        | 6,7         | .39                        | .26        | .20         |
| 35                                                                                                                                                                | 17,5        | 11,6       | 8,7         | 14,6        | 9,7        | 7,3         | 13,8        | 9,2        | 6,9         | .41                        | .27        | .20         |
| 36                                                                                                                                                                | 18,0        | 12,0       | 9,0         | 15,0        | 10,0       | 7,5         | 14,2        | 9,5        | 7,1         | .42                        | .28        | .21         |
| 37                                                                                                                                                                | 18,5        | 12,3       | 9,2         | 15,4        | 10,3       | 7,7         | 14,6        | 9,7        | 7,3         | .43                        | .29        | .22         |
| 38                                                                                                                                                                | 19,0        | 12,7       | 9,5         | 15,9        | 10,6       | 7,9         | 15,0        | 10,0       | 7,5         | .44                        | .30        | .22         |
| 39                                                                                                                                                                | 19,6        | 13,1       | 9,8         | 16,3        | 10,9       | 8,2         | 15,5        | 10,3       | 7,7         | .46                        | .30        | .23         |
| 40                                                                                                                                                                | 20,1        | 13,4       | 10,1        | 16,8        | 11,2       | 8,4         | 15,9        | 10,6       | 7,9         | .47                        | .31        | .23         |
| 41                                                                                                                                                                | 20,6        | 13,7       | 10,3        | 17,2        | 11,4       | 8,6         | 16,3        | 10,8       | 8,1         | .48                        | .32        | .24         |
| 42                                                                                                                                                                | 21,4        | 14,3       | 10,7        | 17,8        | 11,9       | 8,9         | 16,9        | 11,3       | 8,5         | .50                        | .33        | .25         |
| 43                                                                                                                                                                | 22,4        | 14,9       | 11,2        | 18,7        | 12,4       | 9,3         | 17,7        | 11,8       | 8,8         | .52                        | .35        | .26         |
| 44                                                                                                                                                                | 23,5        | 15,7       | 11,8        | 19,6        | 13,1       | 9,8         | 18,6        | 12,4       | 9,3         | .55                        | .37        | .27         |
| 45                                                                                                                                                                | 24,8        | 16,5       | 12,4        | 20,7        | 13,8       | 10,3        | 19,6        | 13,0       | 9,8         | .58                        | .38        | .29         |
| 46                                                                                                                                                                | 26,2        | 17,5       | 13,1        | 21,8        | 14,5       | 10,9        | 20,7        | 13,8       | 10,3        | .61                        | .41        | .30         |
| 47                                                                                                                                                                | 27,4        | 18,3       | 13,7        | 22,9        | 15,2       | 11,4        | 21,7        | 14,4       | 10,8        | .64                        | .43        | .32         |
| 48                                                                                                                                                                | 28,7        | 19,1       | 14,4        | 23,9        | 15,9       | 12,0        | 22,7        | 15,1       | 11,3        | .67                        | .45        | .33         |
| 49                                                                                                                                                                | 30,0        | 20,0       | 15,0        | 25,0        | 16,6       | 12,5        | 23,7        | 15,8       | 11,8        | .70                        | .47        | .35         |
| 50                                                                                                                                                                | 31,2        | 20,8       | 15,6        | 26,0        | 17,3       | 13,0        | 24,6        | 16,4       | 12,3        | .73                        | .49        | .36         |
| 51                                                                                                                                                                | 32,5        | 21,7       | 16,2        | 27,1        | 18,0       | 13,5        | 25,6        | 17,1       | 12,8        | .75                        | .51        | .38         |
| 52                                                                                                                                                                | 33,9        | 22,6       | 16,9        | 28,2        | 18,8       | 14,1        | 26,7        | 17,8       | 13,4        | .79                        | .53        | .39         |
| 53                                                                                                                                                                | 35,4        | 23,6       | 17,7        | 29,5        | 19,7       | 14,8        | 28,0        | 18,6       | 14,0        | .82                        | .55        | .41         |
| 54                                                                                                                                                                | 37,0        | 24,6       | 18,5        | 30,8        | 20,5       | 15,4        | 29,2        | 19,5       | 14,6        | .86                        | .57        | .43         |
| 55                                                                                                                                                                | 38,6        | 25,8       | 19,3        | 32,2        | 21,5       | 16,1        | 30,5        | 20,3       | 15,3        | .90                        | .60        | .45         |
| 56                                                                                                                                                                | 40,3        | 26,9       | 20,2        | 33,6        | 22,4       | 16,8        | 31,8        | 21,2       | 15,9        | .94                        | .62        | .47         |
| 57                                                                                                                                                                | 41,9        | 27,9       | 20,9        | 34,9        | 23,3       | 17,4        | 33,0        | 22,0       | 16,5        | .97                        | .65        | .48         |
| 58                                                                                                                                                                | 43,5        | 29,0       | 21,8        | 26,3        | 24,2       | 18,1        | 34,4        | 22,9       | 17,2        | 1,03                       | .68        | .51         |
| 59                                                                                                                                                                | 45,2        | 30,1       | 22,6        | 37,7        | 25,1       | 18,8        | 35,7        | 23,8       | 17,9        | 1,05                       | .70        | .53         |
| 60                                                                                                                                                                | 46,2        | 31,1       | 23,3        | 38,9        | 25,9       | 19,4        | 36,8        | 24,5       | 18,4        | 1,08                       | .72        | .54         |

OUO1074.0000086-UK-28APR06

**Таблиця норм внесення гербіцидів — глинисті гранули — ширина рядка 20 дюймів**

| <b>НОРМИ ВНЕСЕННЯ ГЕРБІЦИДІВ (глинисті гранули)</b><br><b>Приблизна норма в фунтах на акр</b><br><b>Рядки шириною 20 дюймів</b> |            |            |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------|------------|
| Налаштування дозувального пристрою                                                                                              | 4 миль/год | 6 миль/год | 8 миль/год |
| 10                                                                                                                              | 3,2        | 2,1        | 1,7        |
| 11                                                                                                                              | 3,8        | 2,4        | 1,8        |



*Гранульовані хімічні домішки*

| НОРМИ ВНЕСЕННЯ ГЕРБІЦИДІВ (глинисті гранули) |                                                            |            |            |
|----------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------|------------|
|                                              | Приблизна норма в фунтах на акр<br>Рядки шириною 20 дюймів |            |            |
| Налаштування дозувального пристрою           | 4 миль/год                                                 | 6 миль/год | 8 миль/год |
| 12                                           | 4,5                                                        | 2,9        | 2,1        |
| 13                                           | 5,3                                                        | 3,5        | 2,6        |
| 14                                           | 6,0                                                        | 3,9        | 3,0        |
| 15                                           | 7,2                                                        | 4,7        | 3,5        |
| 16                                           | 8,3                                                        | 5,4        | 3,9        |
| 17                                           | 9,3                                                        | 6,0        | 4,4        |
| 18                                           | 10,1                                                       | 6,6        | 4,8        |
| 19                                           | 10,8                                                       | 7,1        | 5,1        |
| 20                                           | 11,9                                                       | 7,7        | 5,6        |
| 21                                           | 12,6                                                       | 8,1        | 6,0        |
| 22                                           | 13,5                                                       | 8,7        | 6,3        |
| 23                                           | 14,3                                                       | 9,2        | 6,8        |
| 24                                           | 15,2                                                       | 9,8        | 7,1        |
| 25                                           | 15,9                                                       | 10,1       | 7,4        |
| 26                                           | 16,6                                                       | 10,7       | 7,8        |
| 27                                           | 17,6                                                       | 11,1       | 8,1        |
| 28                                           | 18,4                                                       | 11,6       | 8,4        |
| 29                                           | 19,2                                                       | 12,2       | 8,7        |
| 30                                           | 19,8                                                       | 12,6       | 9,2        |
| 31                                           | 20,3                                                       | 12,9       | 9,5        |
| 32                                           | 21,2                                                       | 13,4       | 9,8        |
| 33                                           | 21,9                                                       | 13,8       | 10,1       |
| 34                                           | 22,7                                                       | 14,4       | 10,4       |
| 35                                           | 23,6                                                       | 14,9       | 10,7       |
| 36                                           | 24,3                                                       | 15,3       | 11,1       |
| 37                                           | 24,9                                                       | 15,8       | 11,6       |
| 38                                           | 26,0                                                       | 16,4       | 11,9       |
| 39                                           | 26,4                                                       | 16,7       | 12,0       |
| 40                                           | 27,0                                                       | 17,1       | 12,3       |
| 41                                           | 27,6                                                       | 17,3       | 12,6       |
| 42                                           | 28,5                                                       | 17,9       | 13,1       |
| 43                                           | 29,7                                                       | 18,6       | 13,5       |
| 44                                           | 30,5                                                       | 19,2       | 14,0       |
| 45                                           | 32,3                                                       | 20,3       | 14,6       |
| 46                                           | 33,6                                                       | 21,3       | 15,6       |
| 47                                           | 35,9                                                       | 22,8       | 16,5       |
| 48                                           | 37,7                                                       | 24,0       | 17,6       |
| 49                                           | 39,8                                                       | 25,5       | 18,5       |
| 50                                           | 42,2                                                       | 27,5       | 20,1       |
| 51                                           | 44,6                                                       | 29,3       | 21,6       |
| 52                                           | 47,1                                                       | 31,2       | 23,1       |
| 53                                           | 49,5                                                       | 33,0       | 24,8       |
| 54                                           | 52,4                                                       | 35,1       | 26,4       |
| 55                                           | 55,2                                                       | 37,2       | 28,5       |
| 56                                           | 57,0                                                       | 38,9       | 30,3       |
| 57                                           | 60,0                                                       | 41,1       | 32,3       |
| 58                                           | 62,6                                                       | 43,1       | 33,8       |
| 59                                           | 64,5                                                       | 44,6       | 35,3       |
| 60                                           | 66,9                                                       | 46,5       | 37,1       |

## Таблиця норм внесення гербіцидів — глинисті гранули — ширина рядка 56 см

| МЕТРИЧНІ ОДИНИЦІ ВИМІРЮВАННЯ - НАЛАШТУВАННЯ ДОЗУВАЛЬНОГО ПРИСТРОЮ<br>ТАБЛИЦЯ НОРМ ВНЕСЕННЯ ГЕРБІЦИДІВ (глинисті гранули)<br>Приблизна норма внесення в кг/га |             |            |             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|------------|-------------|
| Налаштування дозувального пристрою                                                                                                                           | Рядки 56 см |            |             |
|                                                                                                                                                              | 6,4 км/год  | 9,6 км/год | 12,8 км/год |
| 10                                                                                                                                                           | 3,3         | 2,1        | 1,7         |
| 11                                                                                                                                                           | 3,8         | 2,4        | 1,9         |
| 12                                                                                                                                                           | 4,5         | 2,9        | 2,3         |
| 13                                                                                                                                                           | 5,4         | 3,5        | 2,6         |
| 14                                                                                                                                                           | 6,1         | 4,0        | 3,0         |
| 15                                                                                                                                                           | 7,5         | 4,7        | 3,5         |
| 16                                                                                                                                                           | 8,5         | 5,4        | 4,0         |
| 17                                                                                                                                                           | 9,5         | 6,2        | 4,5         |
| 18                                                                                                                                                           | 10,2        | 6,8        | 4,8         |
| 19                                                                                                                                                           | 11,1        | 7,1        | 5,2         |
| 20                                                                                                                                                           | 12,1        | 7,8        | 5,4         |
| 21                                                                                                                                                           | 12,8        | 8,3        | 6,1         |
| 22                                                                                                                                                           | 13,7        | 8,8        | 6,6         |
| 23                                                                                                                                                           | 14,6        | 9,4        | 6,9         |
| 24                                                                                                                                                           | 15,4        | 9,9        | 7,1         |
| 25                                                                                                                                                           | 16,3        | 10,4       | 7,6         |
| 26                                                                                                                                                           | 17,0        | 10,9       | 8,0         |
| 27                                                                                                                                                           | 18,0        | 11,4       | 8,3         |
| 28                                                                                                                                                           | 18,7        | 11,8       | 8,7         |
| 29                                                                                                                                                           | 19,6        | 12,3       | 8,8         |
| 30                                                                                                                                                           | 20,3        | 12,8       | 9,4         |
| 31                                                                                                                                                           | 20,6        | 13,2       | 9,5         |
| 32                                                                                                                                                           | 21,5        | 13,7       | 10,0        |
| 33                                                                                                                                                           | 22,3        | 14,0       | 10,2        |
| 34                                                                                                                                                           | 23,2        | 14,7       | 10,6        |
| 35                                                                                                                                                           | 24,1        | 15,2       | 10,9        |
| 36                                                                                                                                                           | 24,8        | 15,6       | 11,3        |
| 37                                                                                                                                                           | 25,5        | 16,1       | 11,9        |
| 38                                                                                                                                                           | 26,5        | 16,1       | 12,0        |
| 39                                                                                                                                                           | 27,0        | 17,0       | 12,3        |
| 40                                                                                                                                                           | 27,5        | 17,5       | 12,6        |
| 41                                                                                                                                                           | 28,2        | 17,7       | 12,8        |
| 42                                                                                                                                                           | 29,1        | 18,2       | 13,3        |
| 43                                                                                                                                                           | 30,3        | 19,1       | 13,7        |
| 44                                                                                                                                                           | 31,2        | 19,6       | 14,2        |
| 45                                                                                                                                                           | 32,9        | 20,6       | 14,8        |
| 46                                                                                                                                                           | 34,3        | 21,7       | 15,8        |
| 47                                                                                                                                                           | 36,6        | 23,2       | 16,8        |
| 48                                                                                                                                                           | 38,5        | 24,6       | 17,8        |
| 49                                                                                                                                                           | 40,5        | 26,2       | 18,9        |
| 50                                                                                                                                                           | 43,1        | 28,1       | 20,6        |
| 51                                                                                                                                                           | 45,6        | 30,0       | 22,0        |
| 52                                                                                                                                                           | 48,2        | 31,9       | 23,6        |

| МЕТРИЧНІ ОДИНИЦІ ВИМІРЮВАННЯ - НАЛАШТУВАННЯ ДОЗУВАЛЬНОГО ПРИСТРОЮ<br>ТАБЛИЦЯ НОРМ ВНЕСЕННЯ ГЕРБІЦИДІВ (глинисті гранули)<br>Приблизна норма внесення в кг/га |             |            |             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|------------|-------------|
|                                                                                                                                                              | Рядки 56 см |            |             |
| Налаштування дозувального пристрою                                                                                                                           | 6,4 км/год  | 9,6 км/год | 12,8 км/год |
| 53                                                                                                                                                           | 50,6        | 33,8       | 25,3        |
| 54                                                                                                                                                           | 53,5        | 35,9       | 27,0        |
| 55                                                                                                                                                           | 56,5        | 38,1       | 29,1        |
| 56                                                                                                                                                           | 58,2        | 39,7       | 30,8        |
| 57                                                                                                                                                           | 61,3        | 41,9       | 32,9        |
| 58                                                                                                                                                           | 63,9        | 44,0       | 34,5        |
| 59                                                                                                                                                           | 65,8        | 45,6       | 36,0        |
| 60                                                                                                                                                           | 68,2        | 47,5       | 37,9        |

OUO1074,0001475-UK-28APR06

### Таблиця норм внесення гербіцидів — глинисті гранули — ширина рядка 22 дюйми

| НОРМИ ВНЕСЕННЯ ГЕРБІЦИДІВ (глинисті гранули) |                                                           |            |            |
|----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|------------|------------|
|                                              | Приблизна норма в фунтах на акр<br>Рядки шириною 22 дюйми |            |            |
| Налаштування дозувального пристрою           | 4 миль/год                                                | 6 миль/год | 8 миль/год |
| 10                                           | 2,9                                                       | 1,9        | 1,5        |
| 11                                           | 3,4                                                       | 2,2        | 1,6        |
| 12                                           | 4,1                                                       | 2,6        | 1,9        |
| 13                                           | 4,8                                                       | 3,1        | 2,3        |
| 14                                           | 5,5                                                       | 3,6        | 2,7        |
| 15                                           | 6,6                                                       | 4,2        | 3,2        |
| 16                                           | 7,5                                                       | 4,9        | 3,7        |
| 17                                           | 8,5                                                       | 5,5        | 4,0        |
| 18                                           | 9,2                                                       | 6,0        | 4,4        |
| 19                                           | 9,9                                                       | 6,4        | 4,7        |
| 20                                           | 10,8                                                      | 7,0        | 5,1        |
| 21                                           | 11,5                                                      | 7,4        | 5,5        |
| 22                                           | 12,3                                                      | 7,9        | 5,8        |
| 23                                           | 13,0                                                      | 8,3        | 6,2        |
| 24                                           | 13,8                                                      | 8,9        | 6,4        |
| 25                                           | 14,5                                                      | 9,2        | 6,7        |
| 26                                           | 15,2                                                      | 9,7        | 7,1        |
| 27                                           | 16,0                                                      | 10,1       | 7,4        |
| 28                                           | 16,7                                                      | 10,6       | 7,6        |
| 29                                           | 17,5                                                      | 11,1       | 7,9        |
| 30                                           | 18,1                                                      | 11,5       | 8,4        |
| 31                                           | 18,5                                                      | 11,8       | 8,6        |
| 32                                           | 19,3                                                      | 12,2       | 8,9        |
| 33                                           | 20,0                                                      | 12,6       | 9,2        |
| 34                                           | 20,7                                                      | 13,2       | 9,5        |
| 35                                           | 21,5                                                      | 13,6       | 9,7        |
| 36                                           | 22,2                                                      | 13,9       | 10,1       |
| 37                                           | 22,7                                                      | 14,4       | 10,5       |
| 38                                           | 23,7                                                      | 14,9       | 10,8       |
| 39                                           | 24,1                                                      | 15,2       | 11,0       |

*Гранульовані хімічні домішки*

| НОРМИ ВНЕСЕННЯ ГЕРБІЦИДІВ (глинисті гранули) |                                                           |            |            |
|----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|------------|------------|
|                                              | Приблизна норма в фунтах на акр<br>Рядки шириною 22 дюйми |            |            |
| Налаштування дозувального пристрою           | 4 миль/год                                                | 6 миль/год | 8 миль/год |
| 40                                           | 24,7                                                      | 15,6       | 11,2       |
| 41                                           | 25,2                                                      | 15,8       | 11,5       |
| 42                                           | 26,0                                                      | 16,3       | 11,9       |
| 43                                           | 27,1                                                      | 17,0       | 12,3       |
| 44                                           | 27,8                                                      | 17,5       | 12,7       |
| 45                                           | 29,5                                                      | 18,5       | 13,3       |
| 46                                           | 30,7                                                      | 19,5       | 14,1       |
| 47                                           | 32,7                                                      | 20,8       | 15,1       |
| 48                                           | 34,4                                                      | 21,9       | 16,0       |
| 49                                           | 36,3                                                      | 23,3       | 16,9       |
| 50                                           | 38,5                                                      | 25,1       | 18,4       |
| 51                                           | 40,7                                                      | 26,7       | 19,7       |
| 52                                           | 43,0                                                      | 28,5       | 21,1       |
| 53                                           | 45,2                                                      | 30,1       | 22,6       |
| 54                                           | 47,8                                                      | 32,1       | 24,1       |
| 55                                           | 50,4                                                      | 34,0       | 26,0       |
| 56                                           | 52,1                                                      | 35,5       | 27,7       |
| 57                                           | 54,8                                                      | 37,5       | 29,5       |
| 58                                           | 57,1                                                      | 39,3       | 31,8       |
| 59                                           | 58,9                                                      | 40,7       | 32,2       |
| 60                                           | 61,1                                                      | 42,5       | 33,8       |

OUO6074,0000CF1-UK-15MAY13

**Таблиця норм внесення гербіцидів — глинисті гранули — ширина рядка 70 см**

| Метричні одиниці вимірювання - налаштування дозувального пристрою |             |     |      |
|-------------------------------------------------------------------|-------------|-----|------|
| Норми внесення гербіцидів (глинисті гранули)                      |             |     |      |
| Приблизна норма в кг/га                                           |             |     |      |
|                                                                   | РЯДКИ 70 см |     |      |
|                                                                   | КМ/ГОД      |     |      |
| Налаштування дозувального пристрою                                | 6,4         | 9,7 | 12,9 |
| 10                                                                | 2,6         | 1,7 | 1,3  |
| 11                                                                | 3,1         | 2,0 | 1,5  |
| 12                                                                | 3,7         | 2,3 | 1,7  |
| 13                                                                | 4,3         | 2,8 | 2,1  |
| 14                                                                | 4,9         | 3,2 | 2,4  |
| 15                                                                | 5,9         | 3,8 | 2,8  |
| 16                                                                | 6,7         | 4,4 | 3,2  |
| 17                                                                | 7,6         | 4,9 | 3,5  |
| 18                                                                | 8,2         | 5,4 | 3,9  |
| 19                                                                | 8,8         | 5,7 | 4,1  |
| 20                                                                | 9,6         | 6,2 | 4,5  |
| 21                                                                | 10,2        | 6,6 | 4,9  |
| 22                                                                | 11,0        | 7,1 | 5,1  |
| 23                                                                | 11,6        | 7,4 | 5,5  |
| 24                                                                | 12,3        | 7,9 | 5,7  |

*Гранульовані хімічні домішки*

| Метричні одиниці вимірювання - налаштування дозувального пристрою |             |      |      |
|-------------------------------------------------------------------|-------------|------|------|
| Норми внесення гербіцидів (глинисті гранули)                      |             |      |      |
| Приблизна норма в кг/га                                           |             |      |      |
| Налаштування дозувального пристрою                                | РЯДКИ 70 см |      |      |
|                                                                   | КМ/ГОД      |      |      |
|                                                                   | 6,4         | 9,7  | 12,9 |
| 25                                                                | 12,9        | 8,2  | 6,0  |
| 26                                                                | 13,5        | 8,7  | 6,3  |
| 27                                                                | 14,3        | 9,0  | 6,6  |
| 28                                                                | 14,9        | 9,5  | 6,8  |
| 29                                                                | 15,6        | 9,9  | 7,1  |
| 30                                                                | 16,1        | 10,2 | 7,4  |
| 31                                                                | 16,5        | 10,5 | 7,7  |
| 32                                                                | 17,2        | 10,9 | 7,9  |
| 33                                                                | 17,8        | 11,2 | 8,2  |
| 34                                                                | 18,4        | 11,7 | 8,4  |
| 35                                                                | 19,2        | 12,1 | 8,7  |
| 36                                                                | 19,8        | 12,4 | 9,0  |
| 37                                                                | 20,3        | 12,8 | 9,4  |
| 38                                                                | 21,1        | 13,3 | 9,6  |
| 39                                                                | 21,5        | 13,5 | 9,8  |
| 40                                                                | 22,0        | 13,9 | 10,0 |
| 41                                                                | 22,4        | 14,0 | 10,2 |
| 42                                                                | 23,2        | 14,5 | 10,6 |
| 43                                                                | 24,2        | 15,1 | 11,0 |
| 44                                                                | 24,8        | 15,6 | 11,3 |
| 45                                                                | 26,2        | 16,5 | 11,8 |
| 46                                                                | 27,3        | 17,3 | 12,6 |
| 47                                                                | 29,2        | 18,5 | 13,4 |
| 48                                                                | 30,6        | 19,5 | 14,3 |
| 49                                                                | 32,3        | 20,7 | 15,0 |
| 50                                                                | 34,3        | 22,3 | 16,3 |
| 51                                                                | 36,2        | 23,8 | 17,6 |
| 52                                                                | 38,3        | 25,4 | 18,8 |
| 53                                                                | 40,3        | 26,8 | 20,1 |
| 54                                                                | 42,6        | 28,6 | 21,5 |
| 55                                                                | 44,9        | 30,3 | 23,2 |
| 56                                                                | 46,4        | 31,6 | 24,6 |
| 57                                                                | 48,8        | 33,4 | 26,2 |
| 58                                                                | 50,9        | 35,0 | 27,5 |
| 59                                                                | 52,5        | 36,2 | 28,7 |
| 60                                                                | 54,4        | 37,8 | 30,1 |

OUO1074,0000090-UK-29JAN01

**Таблиця норм внесення гербіцидів — глинисті гранули — ширина рядка 30 - 38 дюймів**

| НОРМИ ВНЕСЕННЯ ГЕРБІЦИДІВ (глинисті гранули) |                                 |            |            |                 |            |            |                 |            |            |
|----------------------------------------------|---------------------------------|------------|------------|-----------------|------------|------------|-----------------|------------|------------|
| Налаштування                                 | Приблизна норма в фунтах на акр |            |            |                 |            |            |                 |            |            |
|                                              | Рядки 30 дюймів                 |            |            | Рядки 36 дюймів |            |            | Рядки 38 дюймів |            |            |
|                                              | 4 миль/год                      | 6 миль/год | 8 миль/год | 4 миль/год      | 6 миль/год | 6 миль/год | 4 миль/год      | 6 миль/год | 8 миль/год |

*Гранульовані хімічні домішки*

| НОРМИ ВНЕСЕННЯ ГЕРБИЦИДІВ (глинисті гранули) |                                 |            |            |                 |            |            |                 |            |            |
|----------------------------------------------|---------------------------------|------------|------------|-----------------|------------|------------|-----------------|------------|------------|
|                                              | Приблизна норма в фунтах на акр |            |            |                 |            |            |                 |            |            |
|                                              | Рядки 30 дюймів                 |            |            | Рядки 36 дюймів |            |            | Рядки 38 дюймів |            |            |
|                                              | 4 миль/год                      | 6 миль/год | 8 миль/год | 4 миль/год      | 6 миль/год | 6 миль/год | 4 миль/год      | 6 миль/год | 8 миль/год |
| Налаштування дозувального пристрою           |                                 |            |            |                 |            |            |                 |            |            |
| дозувального пристрою                        |                                 |            |            |                 |            |            |                 |            |            |
| 10                                           | 2,1                             | 1,4        | 1,1        | 1,7             | 1,2        | 0,9        | 1,7             | 1,1        | 0,9        |
| 11                                           | 2,5                             | 1,6        | 1,2        | 2,1             | 1,4        | 1,0        | 2,0             | 1,3        | 1,0        |
| 12                                           | 3,0                             | 1,9        | 1,4        | 2,5             | 1,6        | 1,2        | 2,3             | 1,5        | 1,1        |
| 13                                           | 3,5                             | 2,3        | 1,7        | 2,9             | 1,9        | 1,4        | 2,8             | 1,8        | 1,3        |
| 14                                           | 4,0                             | 2,6        | 2,0        | 3,3             | 2,2        | 1,6        | 3,2             | 2,1        | 1,5        |
| 15                                           | 4,8                             | 3,1        | 2,3        | 4,0             | 2,6        | 1,9        | 3,8             | 2,4        | 1,8        |
| 16                                           | 5,5                             | 3,6        | 2,6        | 4,6             | 3,0        | 2,2        | 4,4             | 2,8        | 2,1        |
| 17                                           | 6,2                             | 4,0        | 2,9        | 5,1             | 3,3        | 2,4        | 4,9             | 3,2        | 2,3        |
| 18                                           | 6,7                             | 4,4        | 3,2        | 5,6             | 3,6        | 2,7        | 5,3             | 3,4        | 2,5        |
| 19                                           | 7,2                             | 4,7        | 3,4        | 6,0             | 3,9        | 2,8        | 5,7             | 3,7        | 2,7        |
| 20                                           | 7,9                             | 5,1        | 3,7        | 6,6             | 4,2        | 3,1        | 6,2             | 4,0        | 2,9        |
| 21                                           | 8,4                             | 5,4        | 4,0        | 7,0             | 4,5        | 3,3        | 6,6             | 4,3        | 3,1        |
| 22                                           | 9,0                             | 5,8        | 4,2        | 7,5             | 4,8        | 3,5        | 7,1             | 4,6        | 3,4        |
| 23                                           | 9,5                             | 6,1        | 4,5        | 7,9             | 5,1        | 3,7        | 7,5             | 4,8        | 3,5        |
| 24                                           | 10,1                            | 6,5        | 4,7        | 8,4             | 5,4        | 3,9        | 8,0             | 5,1        | 3,7        |
| 25                                           | 10,6                            | 6,7        | 4,9        | 8,8             | 5,6        | 4,1        | 8,4             | 5,3        | 3,9        |
| 26                                           | 11,1                            | 7,1        | 5,2        | 9,2             | 5,9        | 4,3        | 8,7             | 5,6        | 4,1        |
| 27                                           | 11,7                            | 7,4        | 5,4        | 9,8             | 6,2        | 4,5        | 9,2             | 5,9        | 4,3        |
| 28                                           | 12,3                            | 7,8        | 5,6        | 10,3            | 6,5        | 4,6        | 9,6             | 6,2        | 4,4        |
| 29                                           | 12,8                            | 8,1        | 5,8        | 10,7            | 6,7        | 4,8        | 10,1            | 6,4        | 4,6        |
| 30                                           | 13,2                            | 8,4        | 6,1        | 11,0            | 7,0        | 5,1        | 10,4            | 6,6        | 4,8        |
| 31                                           | 13,5                            | 8,6        | 6,3        | 11,3            | 7,2        | 5,2        | 10,7            | 6,8        | 4,9        |
| 32                                           | 14,1                            | 8,9        | 6,5        | 11,7            | 7,5        | 5,4        | 11,1            | 7,1        | 5,1        |
| 33                                           | 14,6                            | 9,2        | 6,7        | 12,1            | 7,7        | 5,6        | 11,5            | 7,3        | 5,3        |
| 34                                           | 15,1                            | 9,6        | 6,9        | 12,6            | 8,0        | 5,8        | 11,9            | 7,6        | 5,5        |
| 35                                           | 15,7                            | 9,9        | 7,1        | 13,1            | 8,3        | 6,0        | 12,4            | 7,8        | 5,6        |
| 36                                           | 16,2                            | 10,2       | 7,4        | 13,5            | 8,5        | 6,2        | 12,8            | 8,1        | 5,8        |
| 37                                           | 16,6                            | 10,5       | 7,7        | 13,9            | 8,7        | 6,4        | 13,1            | 8,3        | 6,0        |
| 38                                           | 17,3                            | 10,9       | 7,9        | 14,4            | 9,0        | 6,5        | 13,7            | 8,6        | 6,2        |
| 39                                           | 17,6                            | 11,1       | 8,0        | 14,7            | 9,2        | 6,7        | 13,9            | 8,7        | 6,3        |
| 40                                           | 18,0                            | 11,4       | 8,2        | 15,0            | 9,5        | 6,9        | 14,2            | 9,0        | 6,5        |
| 41                                           | 18,4                            | 11,5       | 8,4        | 15,4            | 9,6        | 7,0        | 14,5            | 9,1        | 6,6        |
| 42                                           | 19,0                            | 11,9       | 8,7        | 15,8            | 9,9        | 7,2        | 15,0            | 9,4        | 6,8        |
| 43                                           | 19,8                            | 12,4       | 9,0        | 16,5            | 10,4       | 7,5        | 15,6            | 9,8        | 7,1        |
| 44                                           | 20,3                            | 12,8       | 9,3        | 16,9            | 10,6       | 7,7        | 16,0            | 10,1       | 7,3        |
| 45                                           | 21,5                            | 13,5       | 9,7        | 17,9            | 11,2       | 8,1        | 16,9            | 10,7       | 7,7        |
| 46                                           | 22,4                            | 14,2       | 10,3       | 18,7            | 11,8       | 8,6        | 17,7            | 11,2       | 8,2        |
| 47                                           | 23,9                            | 15,2       | 11,0       | 19,9            | 12,7       | 9,2        | 18,9            | 12,0       | 8,7        |
| 48                                           | 25,1                            | 16,0       | 11,7       | 20,9            | 13,3       | 9,7        | 19,8            | 12,6       | 9,2        |
| 49                                           | 26,5                            | 17,0       | 12,3       | 22,1            | 14,2       | 10,3       | 20,9            | 13,5       | 9,7        |
| 50                                           | 28,1                            | 18,3       | 13,4       | 23,5            | 15,3       | 11,2       | 22,2            | 14,4       | 10,6       |
| 51                                           | 29,7                            | 19,5       | 14,4       | 24,7            | 16,3       | 12,0       | 23,4            | 15,4       | 11,3       |
| 52                                           | 31,4                            | 20,8       | 15,4       | 26,2            | 17,3       | 12,9       | 24,8            | 16,4       | 12,2       |
| 53                                           | 33,0                            | 22,0       | 16,5       | 27,5            | 18,4       | 13,7       | 26,0            | 17,4       | 13,0       |
| 54                                           | 34,9                            | 23,4       | 17,6       | 29,1            | 19,5       | 14,7       | 27,6            | 18,5       | 13,9       |

| НОРМИ ВНЕСЕННЯ ГЕРБІЦИДІВ (глинисті гранули) |                                 |            |            |                 |            |            |                 |            |            |
|----------------------------------------------|---------------------------------|------------|------------|-----------------|------------|------------|-----------------|------------|------------|
| Налаштування дозувального пристрою           | Приблизна норма в фунтах на акр |            |            |                 |            |            |                 |            |            |
|                                              | Рядки 30 дюймів                 |            |            | Рядки 36 дюймів |            |            | Рядки 38 дюймів |            |            |
|                                              | 4 миль/год                      | 6 миль/год | 8 миль/год | 4 миль/год      | 6 миль/год | 6 миль/год | 4 миль/год      | 6 миль/год | 8 миль/год |
| 55                                           | 36,8                            | 24,8       | 19,0       | 30,7            | 20,7       | 15,9       | 29,1            | 19,6       | 15,0       |
| 56                                           | 38,0                            | 25,9       | 20,2       | 31,7            | 21,6       | 16,8       | 30,0            | 20,5       | 15,9       |
| 57                                           | 40,0                            | 27,4       | 21,5       | 33,4            | 22,8       | 17,9       | 31,6            | 21,6       | 17,0       |
| 58                                           | 41,7                            | 28,7       | 22,5       | 34,7            | 24,0       | 18,7       | 32,9            | 22,7       | 17,7       |
| 59                                           | 43,0                            | 29,7       | 23,5       | 35,8            | 24,8       | 19,6       | 33,9            | 23,4       | 18,6       |
| 60                                           | 44,6                            | 31,0       | 24,7       | 37,1            | 25,9       | 20,6       | 35,2            | 24,5       | 19,5       |

OUO6074,0000CF2-UK-15MAY13

## Таблиця норм внесення гербіцидів — глинисті гранули — ширина рядка 76 - 97 см

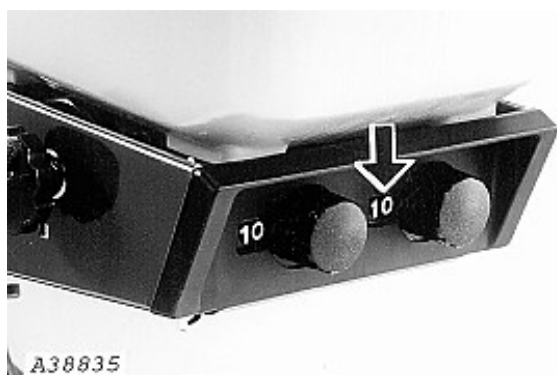
| МЕТРИЧНІ ОДИНИЦІ ВИМІРЮВАННЯ - НАЛАШТУВАННЯ ДОЗУВАЛЬНОГО ПРИСТРОЮ<br>ТАБЛИЦЯ НОРМ ВНЕСЕННЯ ГЕРБІЦИДІВ<br>Приблизна норма внесення в кг/га |             |            |            |             |            |            |             |            |            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|------------|------------|-------------|------------|------------|-------------|------------|------------|
| Налаштування дозувального пристрою                                                                                                        | Рядки 76 см |            |            | Рядки 91 см |            |            | Рядки 97 см |            |            |
|                                                                                                                                           | 4,0 км/год  | 6,0 км/год | 8,0 км/год | 4,0 км/год  | 6,0 км/год | 8,0 км/год | 4,0 км/год  | 6,0 км/год | 8,0 км/год |
| 10                                                                                                                                        | 2,4         | 1,6        | 1,2        | 1,9         | 1,3        | 1,0        | 1,9         | 1,2        | 1,0        |
| 11                                                                                                                                        | 2,8         | 1,8        | 1,3        | 2,4         | 1,6        | 1,1        | 2,2         | 1,5        | 1,1        |
| 12                                                                                                                                        | 3,4         | 2,1        | 1,6        | 2,8         | 1,8        | 1,3        | 2,6         | 1,7        | 1,2        |
| 13                                                                                                                                        | 3,9         | 2,6        | 1,9        | 3,3         | 2,1        | 1,6        | 3,1         | 2,0        | 1,5        |
| 14                                                                                                                                        | 4,5         | 2,9        | 2,2        | 3,7         | 2,5        | 1,8        | 3,6         | 2,4        | 1,7        |
| 15                                                                                                                                        | 5,4         | 3,5        | 2,6        | 4,5         | 2,9        | 2,1        | 4,3         | 2,7        | 2,0        |
| 16                                                                                                                                        | 6,2         | 4,0        | 2,9        | 5,2         | 3,4        | 2,5        | 4,9         | 3,1        | 2,4        |
| 17                                                                                                                                        | 6,9         | 4,5        | 3,3        | 5,7         | 3,7        | 2,7        | 5,5         | 3,6        | 2,6        |
| 18                                                                                                                                        | 7,5         | 4,9        | 3,6        | 6,3         | 4,0        | 3,0        | 5,9         | 3,8        | 2,8        |
| 19                                                                                                                                        | 8,1         | 5,3        | 3,8        | 6,7         | 4,4        | 3,1        | 6,4         | 4,1        | 3,0        |
| 20                                                                                                                                        | 8,9         | 5,7        | 4,1        | 7,4         | 4,7        | 3,5        | 6,9         | 4,5        | 3,3        |
| 21                                                                                                                                        | 9,4         | 6,1        | 4,5        | 7,8         | 5,0        | 3,7        | 7,4         | 4,8        | 3,5        |
| 22                                                                                                                                        | 10,1        | 6,5        | 4,7        | 8,4         | 5,4        | 3,9        | 8,0         | 5,2        | 3,8        |
| 23                                                                                                                                        | 10,6        | 6,8        | 5,0        | 8,9         | 5,7        | 4,1        | 8,4         | 5,4        | 3,9        |
| 24                                                                                                                                        | 11,3        | 7,3        | 5,3        | 9,4         | 6,1        | 4,4        | 9,0         | 5,7        | 4,1        |
| 25                                                                                                                                        | 11,9        | 7,5        | 5,5        | 9,9         | 6,3        | 4,6        | 9,4         | 5,9        | 4,4        |
| 26                                                                                                                                        | 12,4        | 8,0        | 5,8        | 10,3        | 6,6        | 4,8        | 9,8         | 6,3        | 4,6        |
| 27                                                                                                                                        | 13,1        | 8,3        | 6,1        | 11,0        | 6,9        | 5,0        | 10,3        | 6,6        | 4,8        |
| 28                                                                                                                                        | 13,8        | 8,7        | 6,3        | 11,5        | 7,3        | 5,2        | 10,8        | 6,9        | 4,9        |
| 29                                                                                                                                        | 14,3        | 9,1        | 6,5        | 12,0        | 7,5        | 5,4        | 11,3        | 7,2        | 5,2        |
| 30                                                                                                                                        | 14,8        | 9,4        | 6,8        | 12,3        | 7,8        | 5,7        | 11,7        | 7,4        | 5,4        |
| 31                                                                                                                                        | 15,1        | 9,6        | 7,1        | 12,7        | 8,1        | 5,8        | 12,0        | 7,6        | 5,5        |
| 32                                                                                                                                        | 15,8        | 10,0       | 7,3        | 13,1        | 8,4        | 6,1        | 12,4        | 8,0        | 5,7        |
| 33                                                                                                                                        | 16,3        | 10,3       | 7,5        | 13,6        | 8,6        | 6,3        | 12,9        | 8,2        | 5,9        |
| 34                                                                                                                                        | 16,9        | 10,8       | 7,7        | 14,1        | 9,0        | 6,5        | 13,3        | 8,5        | 6,2        |
| 35                                                                                                                                        | 17,6        | 11,1       | 8,0        | 14,7        | 9,3        | 6,7        | 13,9        | 8,7        | 6,3        |
| 36                                                                                                                                        | 18,2        | 11,4       | 8,3        | 15,1        | 9,5        | 6,9        | 14,3        | 9,1        | 6,5        |

МЕТРИЧНІ ОДИНИЦІ ВИМІРЮВАННЯ - НАЛАШТУВАННЯ ДОЗУВАЛЬНОГО ПРИСТРОЮ  
ТАБЛИЦЯ НОРМ ВНЕСЕННЯ ГЕРБІЦИДІВ  
Приблизна норма внесення в кг/га

|                                    | Рядки 76 см |            |            | Рядки 91 см |            |            | Рядки 97 см |            |            |
|------------------------------------|-------------|------------|------------|-------------|------------|------------|-------------|------------|------------|
| Налаштування дозувального пристрою | 4,0 км/год  | 6,0 км/год | 8,0 км/год | 4,0 км/год  | 6,0 км/год | 8,0 км/год | 4,0 км/год  | 6,0 км/год | 8,0 км/год |
| 37                                 | 18,6        | 11,8       | 8,6        | 15,6        | 9,8        | 7,2        | 14,7        | 9,3        | 6,7        |
| 38                                 | 19,4        | 12,2       | 8,9        | 16,1        | 10,1       | 7,3        | 15,4        | 9,6        | 6,9        |
| 39                                 | 19,7        | 12,4       | 9,0        | 16,5        | 10,3       | 7,5        | 15,6        | 9,8        | 7,1        |
| 40                                 | 20,2        | 12,8       | 9,2        | 16,8        | 10,6       | 7,7        | 15,9        | 10,1       | 7,3        |
| 41                                 | 20,6        | 12,9       | 9,4        | 17,3        | 10,8       | 7,8        | 16,3        | 10,2       | 7,4        |
| 42                                 | 21,3        | 13,3       | 9,8        | 17,7        | 11,1       | 8,1        | 16,8        | 10,5       | 7,6        |
| 43                                 | 22,2        | 13,9       | 10,1       | 18,5        | 11,7       | 8,4        | 17,5        | 11,0       | 8,0        |
| 44                                 | 22,8        | 14,3       | 10,4       | 18,9        | 11,9       | 8,6        | 17,9        | 11,3       | 8,2        |
| 45                                 | 24,1        | 15,1       | 10,9       | 20,1        | 12,6       | 9,1        | 18,9        | 12,0       | 8,6        |
| 46                                 | 25,1        | 15,9       | 11,5       | 21,0        | 13,2       | 9,6        | 19,8        | 12,6       | 9,2        |
| 47                                 | 26,8        | 17,0       | 12,3       | 22,3        | 14,2       | 10,3       | 21,2        | 13,5       | 9,8        |
| 48                                 | 28,1        | 17,9       | 13,1       | 23,4        | 14,9       | 10,9       | 22,2        | 14,1       | 10,3       |
| 49                                 | 29,7        | 19,1       | 13,7       | 24,8        | 15,9       | 11,5       | 23,4        | 15,1       | 10,9       |
| 50                                 | 31,5        | 20,5       | 15,0       | 26,3        | 17,1       | 12,6       | 24,9        | 16,1       | 11,9       |
| 51                                 | 33,3        | 21,5       | 16,1       | 27,7        | 18,3       | 13,5       | 26,2        | 17,3       | 12,7       |
| 52                                 | 35,2        | 23,3       | 17,3       | 29,4        | 19,4       | 14,5       | 27,8        | 18,4       | 13,7       |
| 53                                 | 37,0        | 24,7       | 18,5       | 30,8        | 20,6       | 15,3       | 29,1        | 19,5       | 14,6       |
| 54                                 | 39,1        | 26,2       | 19,7       | 32,6        | 21,6       | 16,5       | 30,9        | 20,7       | 15,6       |
| 55                                 | 41,2        | 27,8       | 21,3       | 34,4        | 23,2       | 17,8       | 32,6        | 22,0       | 16,8       |
| 56                                 | 42,6        | 29,0       | 22,6       | 35,5        | 24,2       | 18,8       | 33,6        | 23,0       | 17,8       |
| 57                                 | 44,8        | 30,7       | 24,1       | 37,4        | 25,6       | 20,1       | 35,4        | 24,2       | 19,1       |
| 58                                 | 46,7        | 32,2       | 25,2       | 38,9        | 27,0       | 21,0       | 36,9        | 25,4       | 19,8       |
| 59                                 | 48,2        | 33,3       | 26,3       | 40,1        | 27,8       | 22,0       | 38,0        | 26,2       | 20,8       |
| 60                                 | 50,0        | 34,7       | 27,7       | 41,6        | 29,0       | 23,1       | 39,5        | 27,5       | 21,9       |

OUO1074.0000093-UK-27APR06

## Калібрування дозатора гранульованих хімікатів

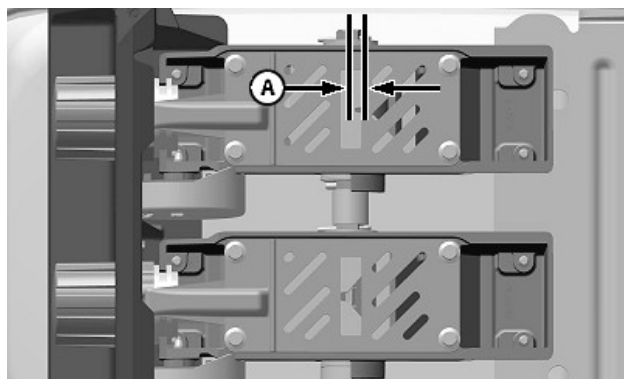


A38835—UN—19DEC95

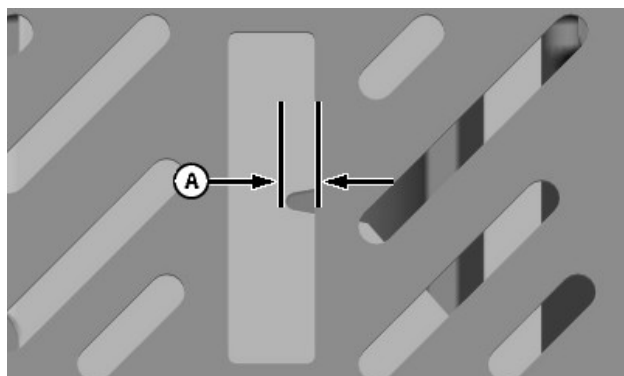
**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не торкайтесь деталей, на яких є залишки хімікатів. Використовуйте відповідні засоби індивідуального захисту, які рекомендує виробник хімікатів.

1. Поверніть поворотний регулятор на позначку налаштування "10".
2. Зніміть бункер і переверніть його догори дном на плоскій поверхні.





A100565—UN—14MAY18



A100566—UN—14MAY18

**A—Отвір у трикутному пазі**

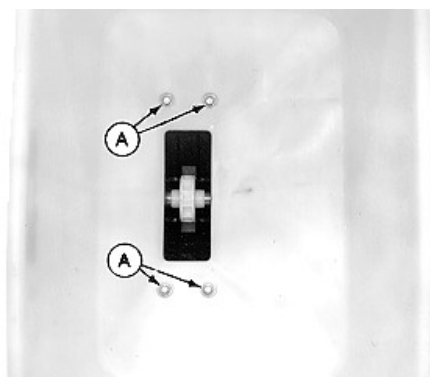
**3. Виміряйте отвір трикутного паза (A).**

Якщо виміряне значення відповідає технічним умовам, дозатор відкалібрований правильно. Якщо виміряне значення не відповідає технічним умовам, дозатор потрібно відкалібрувати.

**Технічні вимоги**

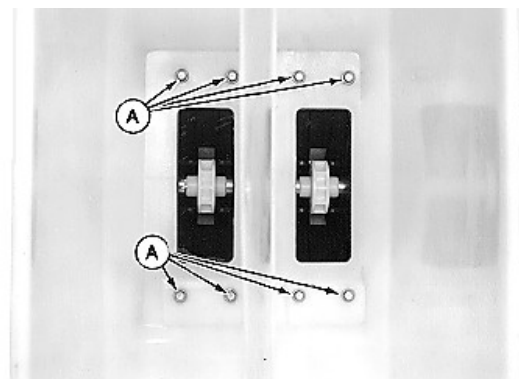
Відкалібрований отвір

(A)—Ширина. .... 4 мм  
(1/64 дюйма)



A41132—UN—21APR97

*Одинарный дозатор*

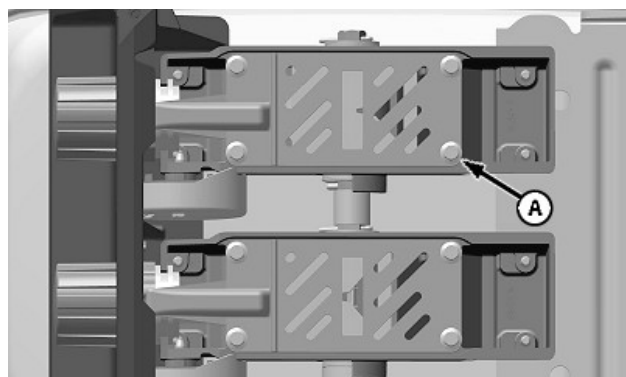


A41129—UN—17APR97

*Здвоєний дозувальний дозатор*

**A—Ковпачкові гвинти, M6x20**

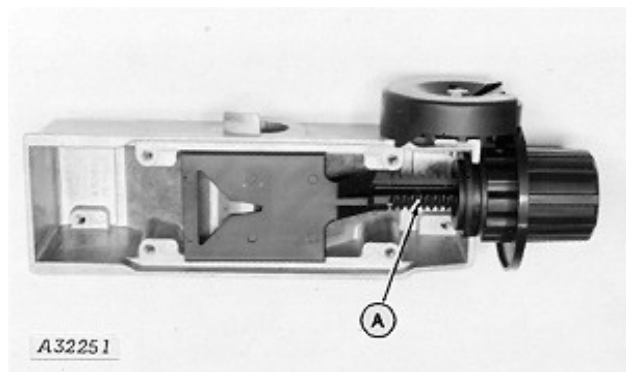
**4. Викрутіть ковпачкові гвинти (A) з бункера зсередини. Вийміть дозатори з дна бункера.**



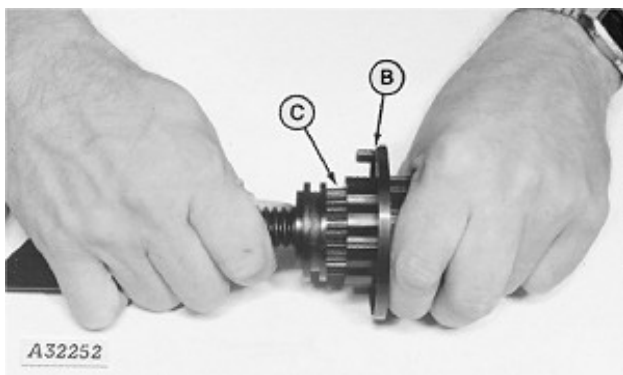
A100567—UN—14MAY18

**A—Ковпачкові гвинти, M6x16**

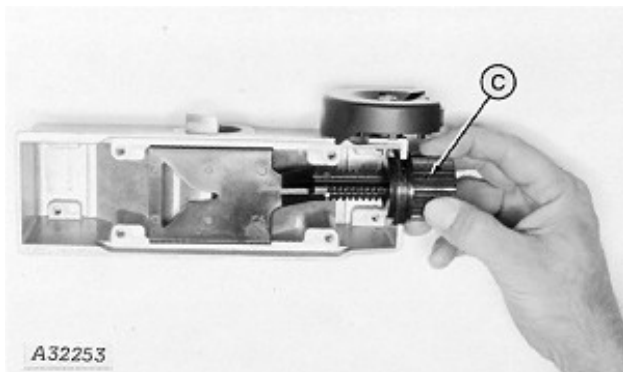
**5. Викрутіть ковпачкові гвинти (A) і зніміть кришку затвора.**



A32251—UN—12OCT88



A32252—UN—12OCT88



A32253—UN—12OCT88

**A**—Вузол пластмасового затвора  
**B**—Поворотний регулятор  
**C**—Гайка

6. Зніміть увесь вузол затвора (A) з алюмінієвого корпусу.
7. Щоб зняти поворотний регулятор з гайки зі шліцями (C), переміщайте ручку (B) назад-уперед й одночасно тягніть на себе.

**ПРИМІТКА:** Установіть вузол заворта і кришку затвора під час вимірювання діаметру отвору.

8. Крутіть гайку (C), доки отвір трикутного паза не буде відповідати технічним умовам.

#### Технічні вимоги

Отвір трикутного паза—ширина. . . . . 4 мм  
(1/64 дюйма)



A32254—UN—12OCT88

9. Сумістіть позначку "0" поворотного регулятора й позначку "1" диска, щоб дозатор було налаштовано на позначку "10".
10. Посадіть поворотний регулятор на гайку.
11. Установіть кришку затвора.
12. Установіть дозатор на бункер.

AG,OUO6074,1305-UK-14MAY18

## Додатковий шків

Ковзний ведений шків входить до стандартного обладнання.

Ведений шків-зірочка є додатковим обладнанням, і його можна замовити як запасну деталь.

Ковзний ведений шків рекомендовано використовувати з сошниками, які монтуються на апараті, рядковими чистиками і на полях з великою кількістю післяжнивних решток. Їх також можна використовувати для звичайної обробки ґрунту і для обробки з мульчуванням.

Ведений шків-зірочку рекомендовано використовувати на для звичайної обробки полів з невеликою кількістю післяжнивних решток.

AG,OUO6074,1307-UK-04AUG00

## Кронштейн внесення інсектициду в борозну для насіння

**ВАЖЛИВО:** Деякі інсектициди діють як отрута, коли вони вступають в прямий контакт з посівним матеріалом. Проконсультуйтеся з виробником хімічного продукту з питання його належного розміщення перед внесенням.



A48632—UN—29JAN02

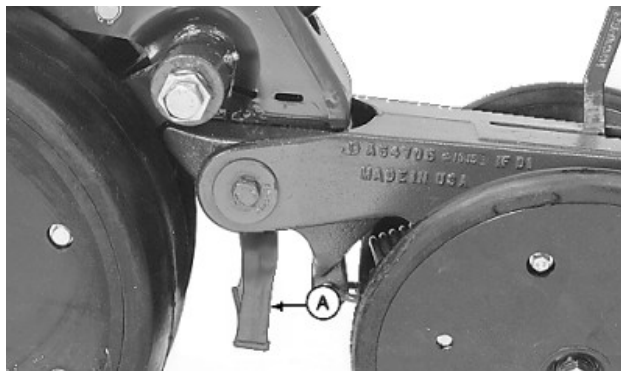
**A**—Кронштейн

Кронштейн внесення (A) тримає трубку для гранульованого інсектициду для внесення матеріалу в борозну для насіння.

AG,OUO6074,1308-UK-26JUN08

## Смуговий розкидач інсектицидів (передній монтаж)

**ВАЖЛИВО:** Деякі інсектициди діють як отрута, коли вони вступають в прямий контакт з посівним матеріалом. Проконсультуйтеся з виробником хімічного продукту з питання його належного розміщення перед внесенням.



A44859—UN—21APR98

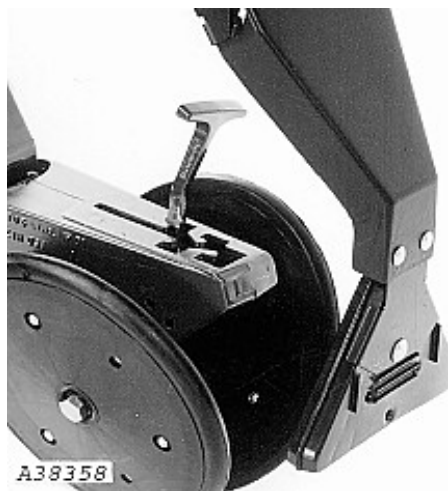
**A—Смуговий розкидач інсектицидів**

Смуговий розкидач інсектицидів (A) розроблений для внесення смуги гранульованого інсектициду шириною приблизно 18 см (7 дюймів) на поверхню ґрунту під час висівання посівного матеріалу.

AG,OUO6074,1309-UK-26JUN08

## Патрубок з розширенням для внесення гербіцидів

**ПРИМІТКА:** Ми рекомендуємо виміряти фактичну ширину смуги, в яку вноситься хімікат, і використовувати це значення для підрахунку норми внесення.

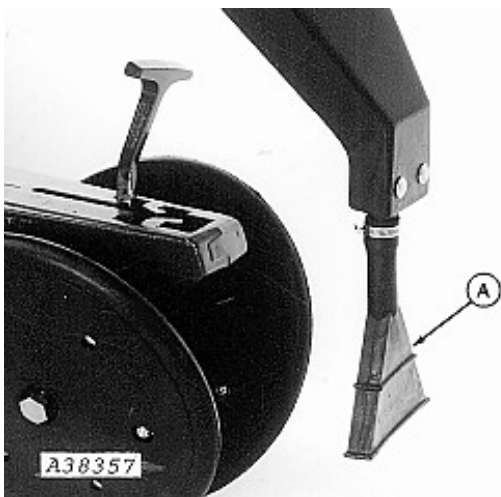


A38358—UN—27NOV95

Патрубок з розширенням для внесення гербіцидів розроблений для внесення за нормальних умов смуги гранульованого гербіциду шириною приблизно 36 см (14 дюймів) за колесами загортання.

AG,OUO6074,1311-UK-04AUG00

## Смуговий розкидач інсектицидів (задній монтаж)



A38357—UN—27NOV95

**A—Смуговий розкидач інсектицидів**

Смуговий розкидач інсектицидів з заднім монтажем (A) розроблений для внесення смуги гранульованого інсектициду шириною приблизно 18 см (7 дюймів) за колесами загортання.

AG,OUO6074,1310-UK-04AUG00

## Щиток від вітру



A38359—UN—27NOV95

**A—Щиток від вітру**

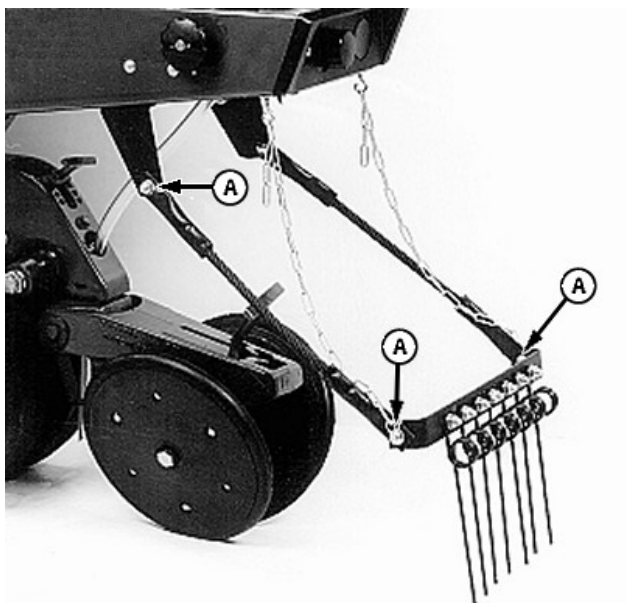
Щиток від вітру (A) допомагає у вітряну погоду підтримувати розподіл потоку гербіциду з патрубку з розширенням і/або інсектициду від розкидача з заднім монтажем.

AG,OUO6074,1312-UK-04AUG00

## Пристрій внесення з зубцями

Пристрій внесення з зубцями є додатковим знаряддям, яке є ефективним засобом перемішування інсектицидів і гербіцидів в ґрунті і залишає за висівним апаратом рівну поверхню землі.

*ПРИМІТКА: Відрегулюйте підтримуючі ланцюги так, щоб зубці могли контактувати з поверхнею ґрунту і підніматися разом з машиною без обвисання.*



A78648—UN—19AUG13

### **A—Гайки**

Послабте гайки (A), щоб можна було піднімати і опускати кабельні опори і регулювати кут пружини і притискне зусилля. Затягніть гайки.

OUO6074,00009DD-UK-19AUG13

# Загальне додаткове обладнання

## Загальні дані

**ВАЖЛИВО:** Для належної роботи сівалки важливо, щоб рама сівалки була повністю опущена в правильне положення для висівання. Досягти цього положення складно для деяких комбінацій знаряддя, особливо під час висівання у важко проникні ґрунти. Якщо спостерігається така ситуація, слід виконати таке:

Зменште рівні притискного зусилля знаряддя. Уникайте більшого притискного зусилля знаряддя, ніж це потрібно.

Установіть на раму додатковий баласт, якщо дозволяють умови. Це може бути важливо, якщо застосовується сівник, змонтований на рамі.

AG,OUO6074,1609-UK-12APR18

## Система регулювання норми висівання SeedStar™

У системі регулювання норми висівання використовуються гідравлічні двигуни, які приводять у дію дозатори насіння. Швидкість кожного двигуна можна змінювати з допомогою монітора SeedStar™ в кабіні трактора.

- Оператор може підбирати щільність висівання насіння для кожного типу ґрунту і для зрошуваних чи сухих ґрунтів.
- Норму висівання можна запрограмувати і застосовувати за необхідності.

Детальну інформацію дивіться в Інструкції для оператора монітора SeedStar™.

AG,OUO6074,1271-UK-11MAY16

## Знаряддя RowCommand

Для регулювання виходу насіння, зменшення втрат урожаю і підвищення урожайності система RowCommand™ містить електричну муфту зчеплення в кожному пристрої дозування посівного матеріалу. Окремі дозувальні пристрої об'єднані в секції RowCommand™. Секціями RowCommand™ можна керувати вручну або разом з Swath Control Pro™ для автоматизації роботи. Для отримання додаткової інформації зверніться до свого дилера John Deere.

OUO6045,00001A0-UK-11MAY16

SeedStar — це торгова марка Deere & Company  
RowCommand — це торгова марка Deere & Company  
Swath Control Pro — це торгова марка Deere & Company

## Ходові копіювальні колеса



A100354—UN—16APR18

### A—Додаткове обладнання ходових копіювальних коліс

Додаткове обладнання ходових копіювальних коліс (A) рекомендовано для використання в кам'янистих умовах або на полях з грубими поверхневими умовами. У жорстких умовах ходове копіювальне колесо зменшує вертикальний рух сошника, коли одне копіювальне колесо котиться понад твердою перешкодою. Зменшена швидкість руху сошника збільшує можливості регулювання глибини закладення насіння.

Швидкість ходу знижується при глибокій або поверхневій посадці.

Ходові копіювальні колеса не рекомендовано для використання в умовах легких ґрунтів або на полях зі значно обробленим ґрунтом. У цих умовах копіювальні колеса можуть працювати на різній висоті стосовно одне одного, що призводить до різної глибини закладання насіння та поганого прикочування борозни.

OUO6074,00009D9-UK-16APR18

## Бункер місткістю 106 л (3,0 бушелів)



A78508—UN—02AUG13

Для безпластинових і вакуумних насіннєвих

дозаторів можна придбати додаткові бункери місткістю 106 л (3,0 бушелів).

WP29706,000058E-UK-12APR18

## Насіннєпроводи



A66648—UN—01MAR10

Великі вигнуті та правильно вигнуті насіннєпроводи доступні для всіх систем вимірювання насіння.

Великі вигнуті насіннєпроводи рекомендуються для посадки великих харчових бобів, великого арахісу та іншого насіння великого розміру.

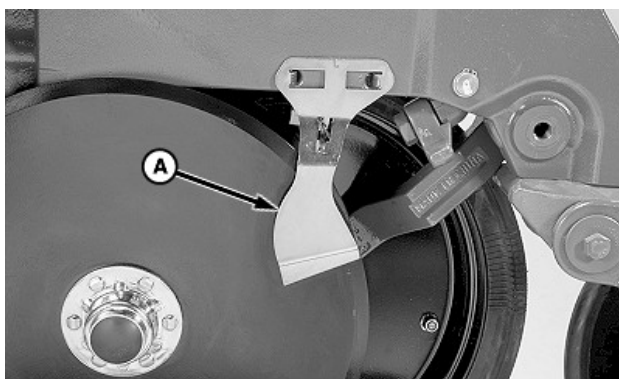
Звичайні вигнуті насіннєпроводи рекомендуються для посадки бобовни, зробленої безпуховою завдяки дії кислоти, кукурудзи, сої, сорго, маленьких харчових бобів, цукрових буряків та іншого дрібного насіння.

Всі насіннєпроводи обладнані вушками-засувками для його швидкого розташування.

Зніміть насіннєпроводи за потреби. (Див. підрозділ «Установка та демонтаж насіннєпроводу» в розділі «Обслуговування та регулювання»).

OUC6064,0000560-UK-11MAY16

## Жорсткий скребок



A71644—UN—26MAY11

### А—Жорсткий скребок

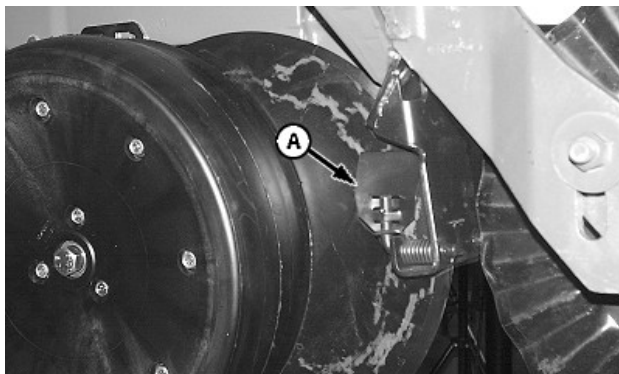
Жорсткий скребок (А) рекомендується використовувати тільки в умовах вологого та липучого ґрунту.

Перевірте вкладиш скребка на предмет його зносу на початку сезону, а потім робіть це періодично протягом сезону.

**ВАЖЛИВО:** Уникайте зношення дискового ножа. Використовуйте жорсткий скребок тільки в умовах вологого та липучого ґрунту. Зніміть у всіх інших умовах.

OUC6074,00009D8-UK-26MAY11

## Скребок для важких умов експлуатації



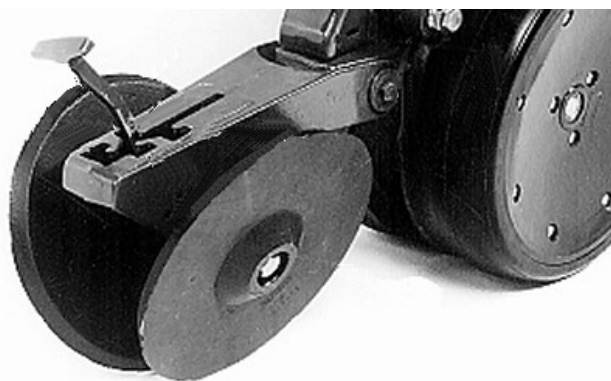
A54020—UN—08MAR04

### А—Скребок для важких умов експлуатації

Для очищення лез сошника від липких ґрунтів використовуйте скребок для важких умов експлуатації (А).

OUC6074,00009DA-UK-29SEP15

## Загортальні колеса для важких умов експлуатації



A47303—UN—07APR01  
Загортальні колеса для важких умов експлуатації

**ПРИМІТКА:** Не рекомендується використовувати загортальні колеса для важких умов експлуатації в звичайних умовах висівання.

У важко проникних ґрунтах або в ложі для насіння із значними залишками може бути важко повністю загортати борозну насіння за допомогою звичайних загортальних коліс. Загортальні колеса для важких умов експлуатації виготовлені з важкого литого матеріалу та мають загострений край, щоб більш ефективно загортати борозну насіння в умовах важкого ґрунту.

AG,OUO6074,1278-UK-02MAY18

## Змонтований на секції сівник

Змонтований на апараті сівник може використовуватись, щоб допомогти сівнику Tru-Vee™ заглиблюватись у твердий ґрунт зрізати чи переміщати поживні залишки, які часто трапляються в умовах обмеженого обробки ґрунту.

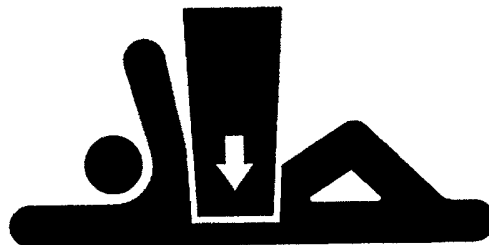
З цим знаряддям рекомендовано використовувати притискні пружини.

Бруд може накопичуватись на копіювальних колесах, що може змінити глибину закладання посівного матеріалу. Якщо ніж сівника забруднюється, підіймаючи на поверхню сухий ґрунт, що є під вологим ґрунтом, злегка підійміть сівник і використовуйте менш гострі ножі сівника або зніміть сівник.

1. Опустіть сівники на рівень твердої поверхні, або опустіть просапну сівалку, щоб сівники торкались ґрунту.

**ПРИМІТКА:** Ніж може бути розташований нижче від сівників в важких умовах залишків, але глибина висівання може бути порушена.

2. Перевірте положення ножа сівника. Зазвичай нижня крайка ножа сівника розташована приблизно на 10 мм (3/8 дюйма) вище від нижньої крайки розпушувача.



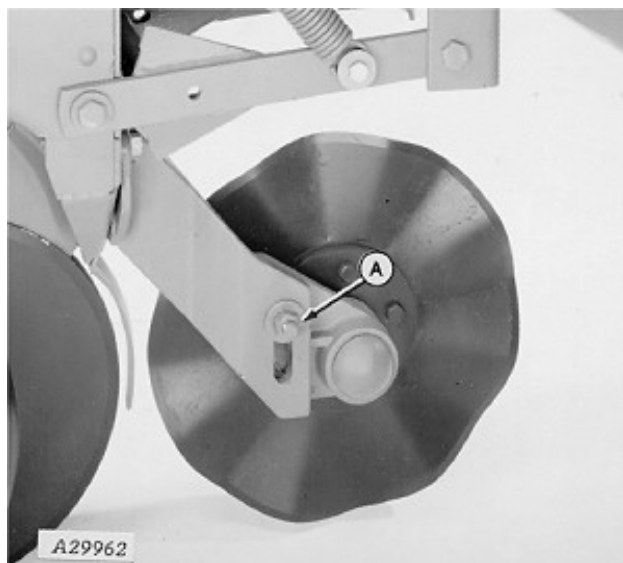
A44347—UN—16DEC97

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Остерігайтесь серйозних травм або навіть летального наслідку через падіння знаряддя. Перед виконанням будь-яких робіт з обслуговування або налаштування під підійнятою сівалкою установлюйте стопори для обслуговування.

Переведіть трактор у стоянкове положення або установіть стоянкове гальмо, заглушіть двигун і витягніть ключ.

Ножі сівника дуже гострі. Під час роботи з ножами обов'язково використовуйте захисні рукавиці.

4. Підійміть сівалку та встановіть запобіжні фіксатори.

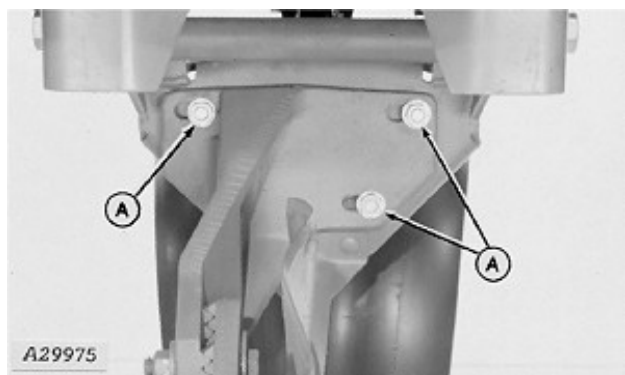


A—Ковпачковий гвинт

A29962—UN—06OCT88

**ПРИМІТКА:** Якщо лезо зношується, опустіть планку до наступної канавки.

5. Послабте ковпачковий гвинт (А), відрегулюйте положення сівника та затягніть ковпачковий гвинт.



А—Ковпачкові гвинти

A29975—UN—06OCT88

6. Відрегулюйте ніж сівника так, щоб він був прямо перед розпушувачем Tru-Vee™ і не працював під кутом до напрямку руху.

Послабте ковпачкові гвинти (А) і посуньте сівник ліворуч або праворуч. Затягніть усі ковпачкові гвинти до вказаного значення.

#### Технічні вимоги

Ковпачкові гвинти

(А)—Щільність затягування в

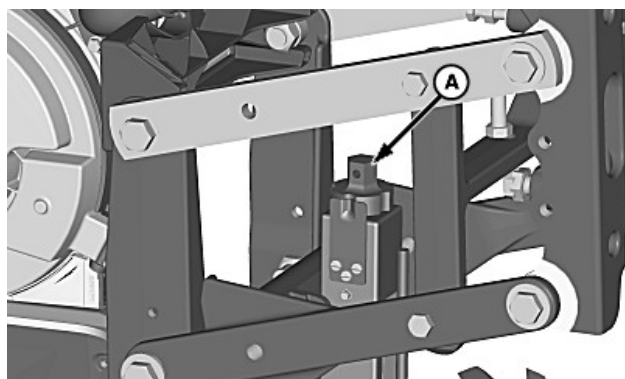
сухому стані. . . . . 95 Нм  
(70 фнт-фт)

7. Якщо ніж сівника працює під кутом до напрямку руху, виконайте таке:

- Викрутіть ковпачкові гвинти (А).
- Установіть необхідну кількість шайб між задньою поверхнею литої частини сівника й передньою частиною висівного апарату.
- Установіть ковпачкові гвинти (А) і затягніть згідно з технічними характеристиками.

OUO6074,00000B8-UK-02JUL18

### Очищувачі рядків змонтованої секції (ручне регулювання)



A64723—UN—26MAY09



A64724—UN—26MAY09

А—Поворотний регулятор

В—Вимірювач глибини

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Уникайте травм. Леза очищувач рядків є достатньо гострими. Перед обслуговуванням підпріть машину безпечним чином.

**ПРИМІТКА:** Очищувачі рядків змонтованої секції з ручним регулюванням НЕ сумісні з системою MaxEmerge™ 5e рядків з довгими паралельними важелями.

Призначення очищувача рядків полягає в підметанні залишків без переміщення ґрунту.

Наземні умови, регулювання глибини та швидкість ходу впливають на ширину очищеної доріжки.

Не чекайте 100% видалення залишків рослин. Повне видалення залишків не потрібне. Повне видалення вимагає залучення ґрунту, що не рекомендується.

Враховуйте, що очищувачі рядків неодмінно припиняють роботу, коли вони належним чином відрегульовані над поверхнею ґрунту.

Для забезпечення належної роботи очищувача рядків відрегулюйте висоту рами пропасної сівалки та вирівняйте пропасну сівалку. (Див. розділ «Підготовка машини»).

Поверніть поворотний регулятор (А), щоб відрегулювати однорядний очищувач рядків для застосування залишку, а не ґрунту. Перевірте належну роботу та продовжуйте регулювати, доки висота не стане правильною. Перегляньте показник вимірювача глибини (В) та встановіть всім іншим очищувачам рядків такі самі значення. Перевірте правильність роботи всіх очищувачів рядків.

Відрегулюйте притискне зусилля секції обробки ряду, щоб воно відповідало умовам залишків та підтримувало бажану глибину закладення насіння. Уникайте експлуатації в надмірно кам'янистих умовах. Торкання перешкод може підняти всю секцію обробки ряду та змінити глибину закладення насіння.

Якщо очищення від залишків є занадто агресивним,

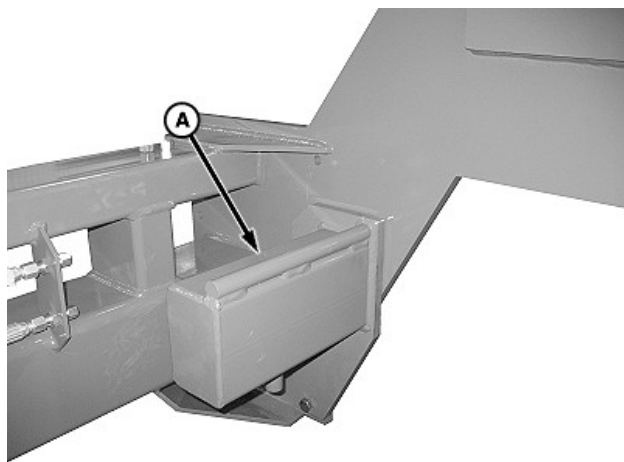
MaxEmerge — торгова марка компанії Deere & Company



придбайте стандартні колеса з культиваторною лапою у місцевого дилера компанії John Deere™ або у кваліфікованого постачальника послуг.

NS43404,00001AE-UK-06MAY16

## Прикріплення баласту



A68036—UN—02JUL10

### А—Кронштейн

Кронштейн для встановлення баласту (А), який знаходиться разом з маркерами, призначений для вантажів трактора.

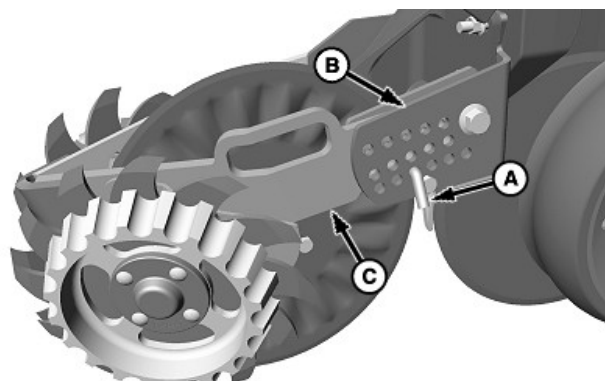
Встановіть на кронштейні необхідну кількість вантажів для належного проникнення секції обробки ряду у затверділий ґрунт.

**ПРИМІТКА:** Повний набір вантажів на кронштейні для баласту дорівнює вазі маркера в піднятому положенні.

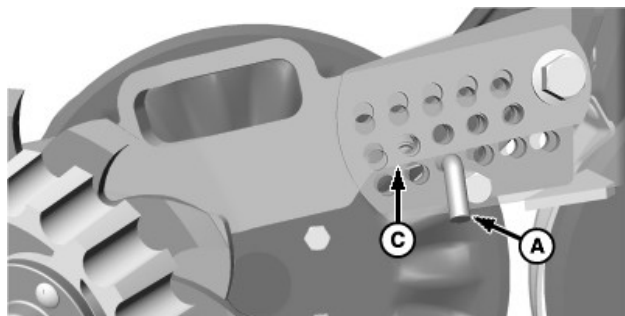
**ПРИМІТКА:** Прикріплення баласту і вантажів не застосовується для просапної сівалки DB120.

WP29706,0000685-UK-20NOV13

## Очищувач рядків для сошника змонтованої секції

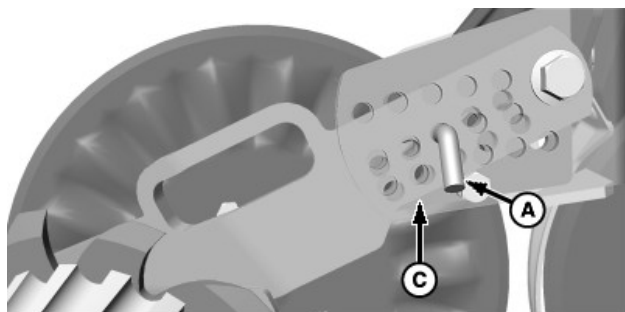


A64725—UN—08JUL09



A64858—UN—08JUL09

Прозорість плаваючого положення (приклад)



A64859—UN—08JUL09

Прозорість жорсткого положення (приклад)

- А—Штифт
- В—Монтажний кронштейн
- С—Важіль очищувача рядків

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Уникайте травм. Леза очищувач рядків є достатньо гострими. Перед обслуговуванням підіпріть машину безпечним чином.

**ВАЖЛИВО:** Уникайте пошкодження машини. Штифт (А) повинен бути встановлений через кронштейн (В), нижче або через важіль (С).

**ВАЖЛИВО:** Уникайте пошкодження машини. Якщо її встановлено у високому жорсткому положенні, очищувач рядків може торкатися рами, коли секція обробки ряду рухається нерівним поверхнями.

Наземні умови, регулювання глибини та швидкість ходу впливають на ширину очищеної доріжки.

Щоб забезпечити хороший потік залишків, рухайтесь на достатній швидкості 6,5–9,5 км/год (4–6 миль/год).

Не чекайте 100% видалення залишків рослин. Повне видалення залишків не потрібне. Повне видалення вимагає залучення ґрунту, що не рекомендується.

Враховуйте, що очищувачі рядків неодмінно припиняють роботу, коли вони належним чином відрегульовані над поверхнею ґрунту.

Відрегулюйте притискне зусилля секції обробки ряду, щоб воно відповідало умовам залишків та підтримувало бажану глибину закладення насіння.

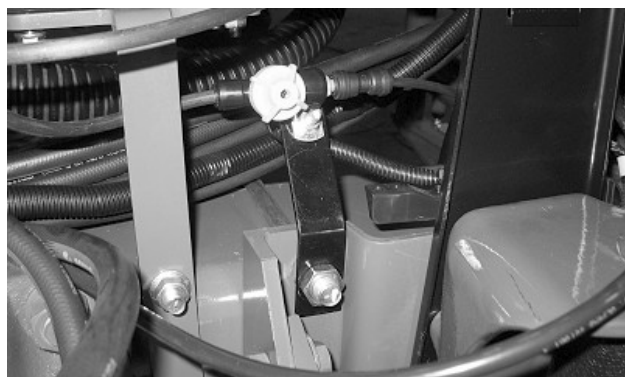
Для забезпечення належної роботи очищувача рядків відрегулюйте висоту рами пропасної сівалки та вирівняйте пропасну сівалку (див. розділ «Підготовка машини»).

Якщо очищення від залишків є занадто агресивним, придбайте у місцевого дилера стандартні колеса з культиваторною лапою.

| Плаваючий процес обробки                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Жорсткий процес обробки                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Експлуатація без сошника                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Розташуйте штифт (А) через кронштейн (В) у нижній отвір, щоб леза могли затримувати залишки, а не ґрунт. Встановіть штифт так, щоб важіль (С) проходив по його верхній частині та дозволяв йому плавати над перешкодами.</p> <p>Перевірте належну роботу та продовжуйте регулювати, доки висота не стане правильною. Зверніть увагу на використовуваний отвір та встановіть залишкові очищувачі рядків у те саме положення. Перевірте правильність роботи всіх очищувачів рядків.</p> | <p><b>ВАЖЛИВО:</b> Уникайте пошкодження. Не встановлюйте найвищі положення в дуже жорстких польових умовах. В разі жорсткого закріплення торкання перешкод може підняти всю секцію обробки ряду та змінити глибину закладення насіння. Використовуйте жорсткий процес обробки тільки за потреби. Якщо залишки занадто важкі й очищувачі рядків «плавають» над ними, встановіть штифт (А) через кронштейн (В) та важіль (С) для забезпечення жорсткого процесу обробки. Відрегулюйте леза безпосередньо над поверхнею ґрунту.</p> <p>Перевірте належну роботу та продовжуйте регулювати, доки висота не стане правильною. Зверніть увагу на використовуваний отвір та встановіть залишкові очищувачі рядків у те саме положення. Перевірте правильність роботи всіх очищувачів рядків.</p> | <p>Якщо ґрунт сухий зверху, але вологий нижче, а лезо сошника піднімає бруд на поверхню, бруд може накопичуватися на копіювальних колесах та змінювати глибину закладення насіння. В таких умовах ґрунту трохи підніміть сошник та використовуйте менш гостре лезо або зніміть сошник взагалі. Якщо лезо сошника знято, змініть положення коліс очищувача рядків згідно шахового порядку. На правому боці пропасної сівалки змініть положення правого колеса та скребка на передній набір отворів. На лівому боці пропасної сівалки змініть положення лівого колеса та скребка на передній набір отворів. Якщо сошник встановлюється повторно, поверніть колеса очищувача рядків та скребки, щоб очистити отвори.</p> |

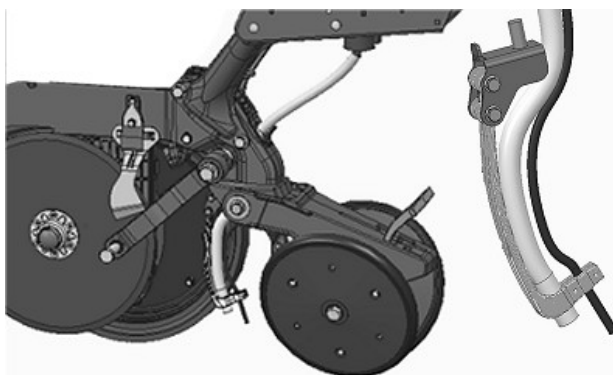
NS43404.00001AF-UK-16JUL09

## Рідке добриво без сошників John Deere™



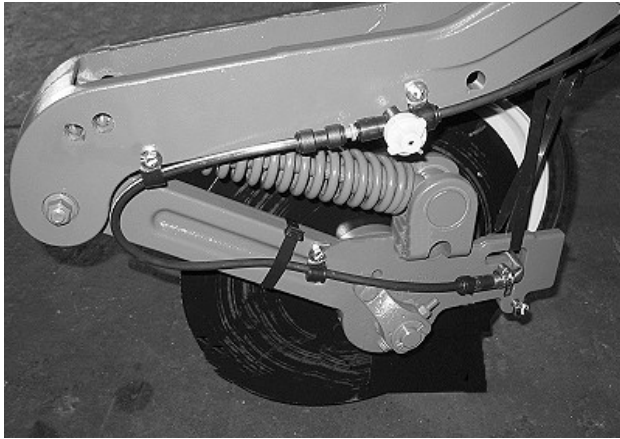
A74994—UN—30MAR12

Розташування клапана з змонтованими на апараті сошниками



A86695—UN—09JUN15

Добриво для внесення в борозни John Deere™



A75012—UN—04APR12

*Розташування клапана з змонтованими на рамі сошниками*

**ВАЖЛИВО:** Для запобігання несправності **BrushBelt™** забороняється вносити добриво безпосередньо в борозну з посівним матеріалом перед **BrushBelt™**.

*ПРИМІТКА:* У разі застосування розподілення добрива John Deere™ за допомогою неоригінальних сошників розташуйте зворотні клапани якомога ближче до сошників.

*(Для отримання додаткової інформації зверніться до вашого дилера John Deere™).*

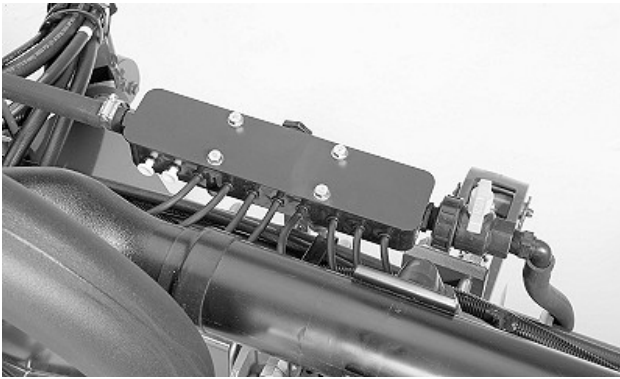
*ПРИМІТКА:* Змонтовані на апараті та змонтовані на рамі сошники John Deere™ показані лише для прикладу. Систему розподілення в борозну John Deere™ можна придбати у дилера.

WP29706,0000A34-UK-15DEC16

---

# Система внесення рідких добрив

## Розподіл добрива



A72071—UN—18JUL11

**ПРИМІТКА:** Встромляння шланга без знятої фаски в розподільний колектор спотворює ущільнювальне кільце, що викликає витік добрива.

Для розподілу виробу за різними рівнями норм внесення в системі добрива John Deere використовуються розподільні колектори та вбудовані дросельні шайби різних розмірів. Розподільні колектори montуються на рамі. Ця система розподілу сумісна з усіма сошниками внесення добрива John Deere.

Для підтримки тиску в системі добрива на кожному рядку використовуються вбудовані дросельні шайби. Для забезпечення рівномірного розподілу добрива повинно підтримуватися нижнє значення діапазону тиску — 103 кПа (1,0 бар) (15 фунт./кв. дюйм). Забороняється перевищувати верхню межу діапазону тиску — 689 кПа (6,9 бар) (100 футів/кв. дюйм). Налаштування насоса та дросельні шайби регулюються при зміні норм внесення. Щоб встановити норму внесення, див. таблицю з нормами внесення, потім відрегулюйте насос на цільове налаштування та встановіть рекомендовані дросельні шайби. Далі перевірте, що під час руху за необхідною швидкістю посадки тиск в системі знаходиться в діапазоні 103–621 кПа (1,0–6,2 бара) (15–90 фунт./кв. дюйм).

**ПРИМІТКА:** При збільшенні швидкості ходу також збільшується тиск в системі добрива.

Розподільний шланг обладнаний зворотним клапаном біля кожного сошника. До подачі добрива в сошник повинен бути забезпечений мінімальний тиск 14 кПа (0,1 бар) (2 фунт./кв. дюйм).

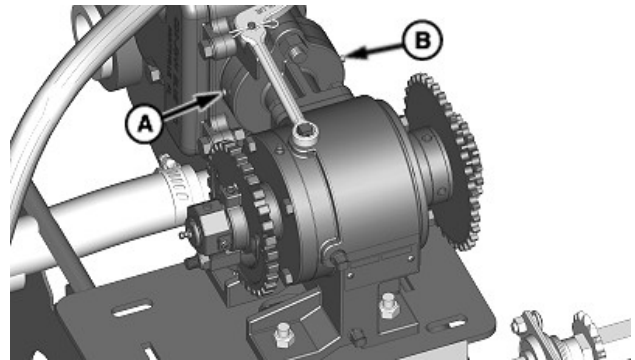
Заповнення системи добрив має вирішальне значення для отримання найкращої продуктивності, особливо при низьких витратах (див. розділ «Заповнення та запуск насоса»). Усуньте всі перекручування, защемлення або різкі вигини шлангів добрив. Будь-яке обмеження в шлангах зменшує потік добрив до сошників.

**ВАЖЛИВО:** Контролюйте тиск в системі, обладнавши всі системи рідких добрив датчиками тиску. Пропасні сівалки, обладнані системою SeedStar™, відображають на своїх екранах тиск добрива (для отримання інформації про тиск добрива див. довідку програми SeedStar™ або посібник з експлуатації).

Уникайте пошкодження насоса. Зніміть приводний ланцюг з поршневого насоса, якщо система добрива не використовується.

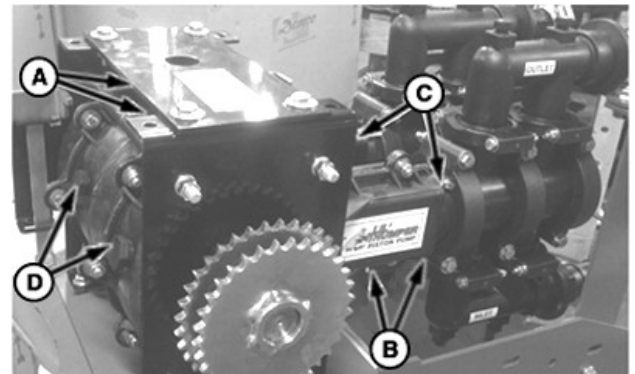
OUC0604.0000563-UK-23JUN17

## Заповнення та запуск насоса



A89960—UN—29MAR16

Насос John Blue



A89993—UN—30MAR16

Насос Demco

- A—Дренажний отвір
- B—Фітинг змащування
- C—Фітинг змащування
- D—Пробка отвору для перевірки та заповнення олії

Це нормально, якщо невелика кількість олії витікає з дренажного отвору (A). Дренажний отвір повинен залишатися відкритим. Виконуйте перевірку на початку кожного сезону. Надто велика кількість мастила на змащувальному фітингу (B) збільшує ймовірність забиття дренажного отвору або витіку мастила.

SeedStar — торгова марка компанії Deere & Company

Перевірте систему розподілу добрив перед її заповненням. Перевірте, що сітка фільтра є чистою та що в магістралі всмоктування насоса відсутні витоки. Перевірте, чи відсутні затиснені, зігнуті або обмежені в інший спосіб шланги. Перевірте, чи відсутні надто високі або надто низькі коливання шляху прокладання шланга. Перевірте всі дросельні шайби на наявність сміття та засмічень. Перевірте, що всі клапани, розраховані на тиск 14 кПа (0,1 бар) (2 фунт./кв. дюйм), не містять сміття та не заблоковані.

1. Відкрийте запірний клапан на баку та сітчастому фільтрі.
2. Заповніть бак мінімум на 75 л (20 гал.) та перевірте систему на наявність витоків

**ВАЖЛИВО: Уникайте надмірного тиску в системі. Не перевищуйте максимальну рекомендовану норму для розміру дросельної шайби або форсунки.**

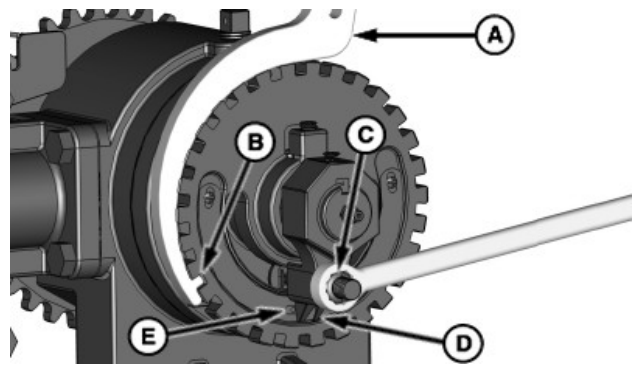
3. Застосуйте таблицю з нормами внесення та встановіть насос на максимальну швидкість для встановленої вбудованої дросельної шайби та форсунки.
4. Опустіть машину до посадкового положення та проїдьте 90 метрів (100 ярдів) на швидкості посадки 9,7 км/год (6 миль/год).
5. Підніміть машину та поверніть рукою ведуче колесо на насосі добрива.
6. Перевірте всі рядки на наявність рідини з трубок сошника, в яких підтримується постійний потік. Повторіть початкові кроки, доки стабільний потік рідини не з'явиться на всіх сошниках й все повітря не вийде з розподільних шлангів.
7. Виберіть цільову норму внесення добрив із таблиці з нормами внесення. Встановіть діапазон насосів та встановіть вбудовані дросельні шайби або форсунки для обраної норми внесення добрива.

*ПРИМІТКА: При збільшенні швидкості ходу також збільшується тиск в системі добрива.*

8. Перевірте, що під час руху за бажаною швидкістю посадки, тиск в системі знаходиться в діапазоні 103–621 кПа (1,0–6,2 бара) (15–90 фунт./кв. дюйм).
9. Якщо машина тривалий час не використовувалась, повітряні бульбашки можуть збільшитися та опинитися в пастці в розподільних шлангах. Заповніть систему за потреби.

OUO6064,0000564-UK-27APR16

## Регулювання насоса відповідно номеру його налаштування



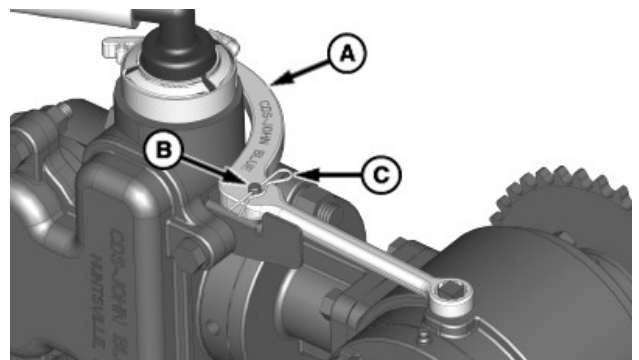
A89961—UN—29MAR16

A—Гайковий ключ  
B—Кільцева шкала  
C—Гайка  
D—Показчик  
E—Номер вимірювального пристрою

1. Ослабте гайку (C) гайковим ключем (A).
2. Встановіть ключ (A) на кільцеву шкалу (B) та поверніть кільцеву шкалу, поки показчик (D) не вказуватиме на номер датчика (E), вибраного з таблиці з нормами внесення.
3. Затягніть гайку (C) крутним моментом, вказаним в технічних характеристиках.

### Технічні вимоги

Гайка—Момент затягування. . . . . 25 Нм  
(18 фунто-футів)



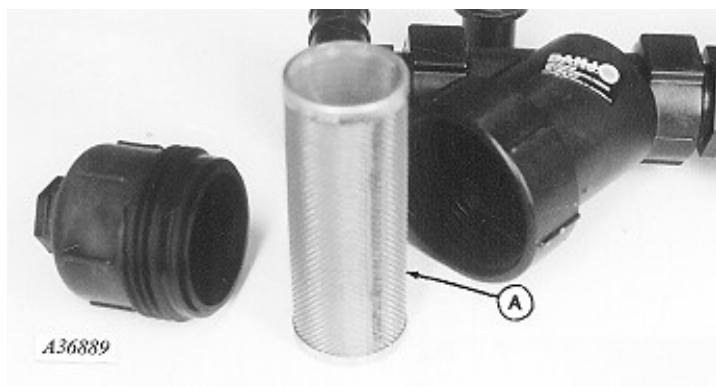
A89962—UN—29MAR16

A—Гайковий ключ  
B—Штифт  
C—Пружинний шплінт

4. Тримайте ключ (A) на штифту (B). Прикладіть ключ з пружинним шплінтом (C).

56570OMA,120M-UK-06MAY16

## Рекомендації щодо сітчастого фільтра



A36889—UN—10APR95

A—Сітчастий фільтр

**ВАЖЛИВО:** Уникайте пошкодження поршневого насоса. Для отримання рекомендованих процедур зберігання див. розділ «Зберігання».

**Обладнайте всі живильні резервуари сітчастими фільтрами, щоб запобігти забрудненню.**

Сітчастий фільтр (A) запобігає забиванню колекторів, форсунок і дросельних шайб. Він також запобігає пошкодженню поршневого насоса, колектора та зворотних клапанів. Рекомендуються основний фільтр з розміром сітки 80 mesh. Перевірте та очистіть сітчастий фільтр після початкового запуску, а після того робіть це щодня за потребою.

Збільшення тиску на манометрі є свідченням наявності перешкоди. Перешкоди викликають нерівномірність подавання насіння до сошників.

Якщо добриво з високим вмістом твердих тіл часто забиває сітчастий фільтр з розміром комірок 80 меш, можна використовувати менш обмежений сітчастий фільтр з розміром комірок 50 меш, однак це може призвести до більш частих перешкод з вбудованими дросельними шайбами. Зверніться до вашого дилера John Deere.

OUO6064,000076F-UK-25JUN18

## Порядок використання таблиць з нормами внесення рідкого добрива

**ВАЖЛИВО:** Норму внесення слід перевіряти в полі (див. п. "Перевіряння норм внесення добрив").

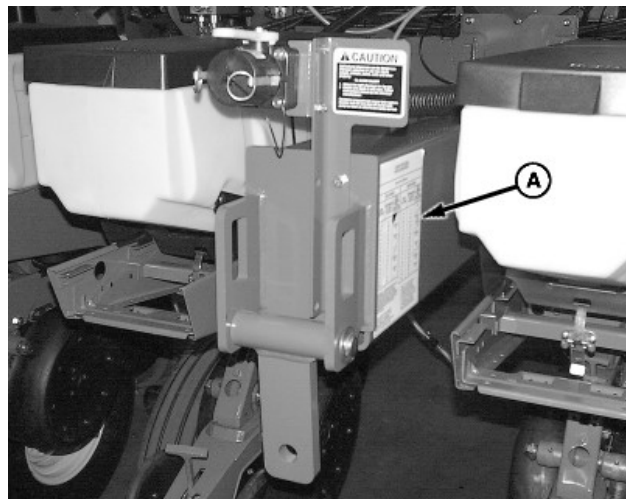
**НЕ рекомендується використовувати цю систему для внесення добрив у вигляді суспензії.**

**ПРИМІТКА:** Жовті дросельні шайби діаметром 1,2 мм та чорні дросельні шайби діаметром 1,7 мм додаються до комплекту цієї системи. Щоб збільшити або зменшити норми внесення можна додатково придбати дросельну шайбу двох інших розмірів (зелена - 0,7 мм і сіра - 2,5 мм).

1. Див. таблицю з нормами внесення для встановлюваного на машині сівника для внесення добрив і виберіть приблизну норму внесення, урахувавши ширину ряду, що удобрюється.
2. Діапазони для насоса показано у верхній частині (таблиці) з нормами внесення рідких добрив.
3. Установіть діапазон для привода насоса.
4. Інша інформація, що міститься в таблиці, стосується налаштувань насоса, розмірів вхідних отворів, розмірів форсунок і приблизної ходової швидкості під час внесення.
5. Відрегулюйте насос відповідно номеру його налаштування.
6. Установіть рекомендовану вбудовану дросельну шайбу або форсунку (показані у відповідній таблиці).

OUO6064,0000610-UK-25APR18

## Таблиці норм внесення рідких добрив для неінжекційних сівників (змонтованих на рамі та секціях)



A47814—UN—02AUG01

**A—Таблиця**

На значення в таблиці рекомендованих розмірів вбудованих дросельних шайб (A) можуть впливати багато факторів, включаючи швидкість ходу, температуру навколишнього середовища та використовуваний виріб. Метою є збереження тиску в системі в діапазоні 103–621 кПа (1,0–6,2 бар) (15–90 фунт./кв. дюйм). **ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ ПЕРЕВИЩУВАТИ ТИСК 689 кПа (6,9 бар) (100 фнт/кв. дюйм).**

**ПРИМІТКА:** Щоб змінити норму внесення (галонів на акр) - змініть налаштування насоса.

**ПРИМІТКА:** Щоб змінити тиск в системі - змініть розмір прохідної діафрагми і/або швидкість руху.

OUO6064,00006B4-UK-06JAN16

## Таблиця норм внесення для сівалки DB44 24 рядки 56 см (22 дюйма)

| НОРМИ ВНЕСЕННЯ РІДКОГО ДОБРИВА МАШИНИ<br>DB44 24 РЯДКИ<br>Насос John Blue |                          |                               |                                |                          |                               |
|---------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-------------------------------|--------------------------------|--------------------------|-------------------------------|
| МІЖРЯДКОВА ВІДСТАНЬ 56 см (22 дюйма)                                      |                          |                               |                                |                          |                               |
| 8 км/год. (5 миль/год.)                                                   |                          |                               | 11,3 км/год (7 миль на годину) |                          |                               |
| Налаштування насоса                                                       | Приблизна норма внесення | Убудована дросельна діафрагма | Налаштування насоса            | Приблизна норма внесення | Убудована дросельна діафрагма |
| Значення                                                                  | л/га (гал/акр)           | Розмір і колір                | Значення                       | л/га (гал/акр)           | Розмір і колір                |
| 3,13                                                                      | 37,4 (4,0)               | 0,70<br>Зелений               | 2,35                           | 28,1 (3,0)               | 0,70<br>Зелений               |
| 3,92                                                                      | 46,8 (5,0)               |                               | 3,13                           | 37,4 (4,0)               |                               |
| 4,7                                                                       | 56,1 (6,0)               |                               | 3,92                           | 46,8 (5,0)               |                               |
| 5,48                                                                      | 65,5 (7,0)               |                               | 4,7                            | 56,1 (6,0)               |                               |
| 6,27                                                                      | 74,8 (8,0)               | 1,2<br>Жовтий                 | 5,48                           | 65,5 (7,0)               | 1,2<br>Жовтий                 |
| 7,84                                                                      | 93,5 (10,0)              |                               | 6,27                           | 74,8 (8,0)               |                               |
| 6,27                                                                      | 112,2 (12,0)             |                               | 7,84                           | 93,5 (10,0)              |                               |

| НОРМИ ВНЕСЕННЯ РІДКОГО ДОБРИВА МАШИНИ<br>DB44 24 РЯДКИ<br>Насос John Blue                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                          |                               |                                |                          |                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-------------------------------|--------------------------------|--------------------------|-------------------------------|
| МІЖРЯДКОВА ВІДСТАНЬ 56 см (22 дюйма)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                          |                               |                                |                          |                               |
| 8 км/год. (5 миль/год.)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                          |                               | 11,3 км/год (7 миль на годину) |                          |                               |
| Налаштування насоса                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Приблизна норма внесення | Убудована дросельна діафрагма | Налаштування насоса            | Приблизна норма внесення | Убудована дросельна діафрагма |
| Значення                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | л/га (гал/акр)           | Розмір і колір                | Значення                       | л/га (гал/акр)           | Розмір і колір                |
| 7,31                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 131,0 (14,0)             |                               | 6,27                           | 112,2 (12,0)             | 1,7<br>Чорний                 |
| 7,16                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 149,7 (16,0)             |                               | 7,31                           | 131,0 (14,0)             |                               |
| 8,06                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 168,4 (18,0)             |                               | 7,16                           | 149,7 (16,0)             |                               |
| 8,95                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 187,1 (20,0)             |                               | 8,06                           | 168,4 (18,0)             |                               |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                          |                               | 8,95                           | 187,1 (20,0)             |                               |
| На кінцевий результат впливає довколишня температура, ходова швидкість і тип добрива. Використовуйте цю таблицю як орієнтир. (Див. п. "Порядок використання таблиць з нормами внесення рідких добрив").<br>Таблиці оптимізовані для ходової швидкості 8—11 км/год (5—7 миль/год); вказані норми не рекомендується використовувати на швидкості понад 11 км/год (7 миль/год). |                          |                               |                                |                          |                               |
| Завжди перевіряйте в полі для підтвердження потрібної норми внесення. (Див. п. "Перевіряння норм внесення добрив").                                                                                                                                                                                                                                                          |                          |                               |                                |                          |                               |

OUO6064,00006C2-UK-12APR18

## Перевірка норм внесення добрива

**ВАЖЛИВО:** Переконайтеся, що система внесення рідкого добрива працює відповідно до свого призначення. Виконуйте перевірку норм внесення на всіх рядках просапної сівалки одночасно. Перевірка лише одного рядка не є хорошим показником ефективності роботи системи внесення добрив.

| Таблиця конверсії літрів на гектар |                        |
|------------------------------------|------------------------|
| Міжрядкова відстань                | Коефіцієнт перерахунку |
| 51 см                              | 0,081                  |
| 56 см                              | 0,074                  |
| 76 см                              | 0,054                  |
| 91 см                              | 0,045                  |
| 97 см                              | 0,043                  |
| 102 см                             | 0,041                  |

| Таблиця конверсії галонів на акр |                        |
|----------------------------------|------------------------|
| Міжрядкова відстань              | Коефіцієнт перерахунку |
| 20 дюймів                        | 0,255                  |
| 22 дюйма                         | 0,232                  |
| 30 дюймів                        | 0,170                  |
| 36 дюймів                        | 0,142                  |
| 38 дюймів                        | 0,134                  |
| 40 дюймів                        | 0,128                  |

1. Обчисліть необхідний розмір контейнера для збору.

Необхідний розмір контейнера = л/га (гал/акр) очікуваний ÷ коефіцієнт перерахунку.

Приклад у МЕТРИЧНІЙ системі одиниць: норма внесення становитиме 45 л/га. Коефіцієнт перерахунку для міжрядкової відстані 76 см становить 0,054.

$$45 \div 0,054 = 833 \text{ мл}$$

Використовуйте контейнер, здатний легко вмістити не менше 833 мл.

Приклад у СТАНДАРТНІЙ системі одиниць: норма внесення становитиме 18 гал/акр. Коефіцієнт перерахунку для міжрядкової відстані 30 дюймів становить 0,170.

$$18 \div 0,170 = 106 \text{ унцій}$$

Використовуйте контейнер, здатний легко вмістити не менше 106 унцій.

- Прикріпіть контейнер до рами машини поруч з кожним сошником добрив. Від'єднайте шланги подачі від сошників і вставте шланги в контейнери.
- Рухайтесь вперед 244 м (800 футів) на швидкості посадки.
- Виміряйте кількість мл (унцій) у кожному контейнері.
- Розрахуйте фактичну норму внесення для кожного сошника.

Виміряна кількість мл (унцій) × коефіцієнт перерахунку = фактична норма

Приклад у МЕТРИЧНІЙ системі одиниць: 789 мл було зібрано в контейнер. Коефіцієнт перерахунку для міжрядкової відстані 76 см становить 0,054.



$789 \times 0,054 = 42,69$  л/га (фактична норма внесення)

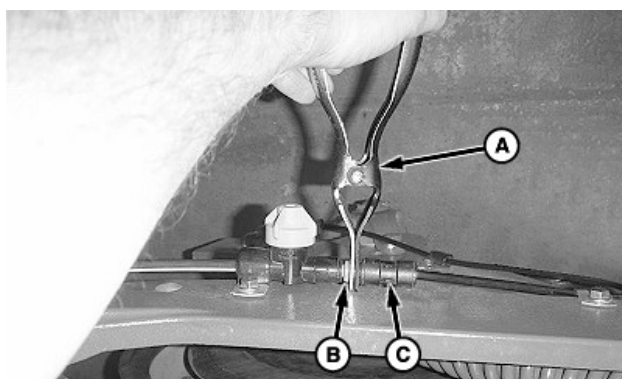
Приклад у СТАНДАРТНІЙ системі одиниць: 118 унцій було зібрано в контейнер. Коефіцієнт перерахунку для міжрядкової відстані 30 дюймів становить 0,170.

$118 \times 0,170 = 20$  гал/акр (фактична норма внесення)

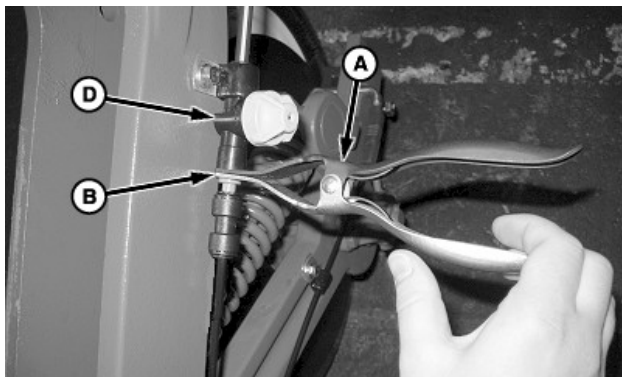
OUO6064,00006DE-UK-07JAN16

## Замінювання вбудованих дросельних шайб системи внесення рідких добрив

### Знімання вбудованої дросельної шайби



A72734—UN—22SEP11



A72735—UN—22SEP11

A—Спеціальні плоскогубці  
B—Прохідна діафрагма  
C—Муфта  
D—Зворотний клапан

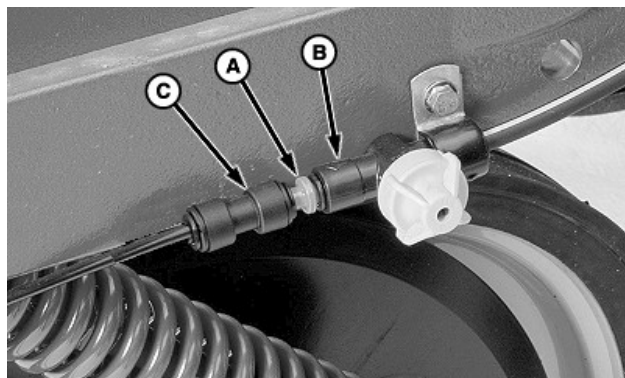
**ПРИМІТКА:** Спеціальні плоскогубці (плоскогубці для знімання шлангів Lisle 47900) можна придбати через корпорацію Lisle.

1. Вставте спеціальні плоскогубці (A), наскільки це можливо, між вбудованою дросельною шайбою (B) і муфтою (C). Стисніть плоскогубці доки муфта не від'єднається.
2. Вставте спеціальні плоскогубці (A) наскільки це можливо між вбудованою дросельною шайбою (B) та зворотним клапаном (D). Стискайте

плоскогубці, доки вбудована дросельна шайба не від'єднається від зворотного клапана.

3. Повторіть на всіх сівниках для внесення добрив.

### Установлювання вбудованої дросельної шайби



A72736—UN—22SEP11

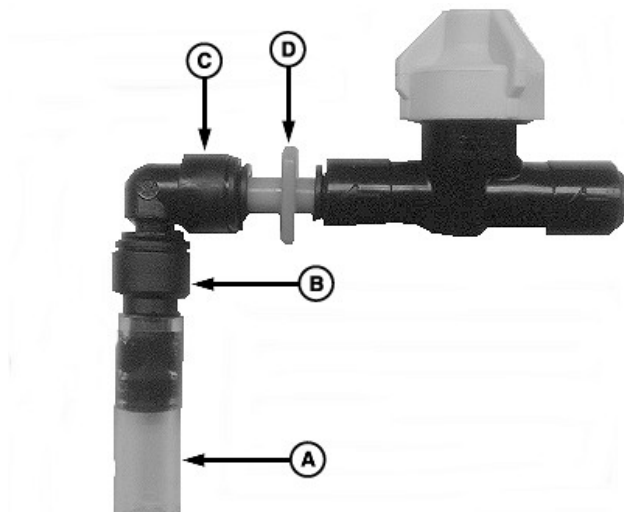
A—Прохідна діафрагма  
B—Зворотний клапан  
C—Муфта

**ПРИМІТКА:** Щоб правильно підібрати дросельну діафрагму під відповідну норму внесення див. таблицю з нормами внесення.

1. Вштовхніть вбудовану дросельну шайбу (A) у зворотний клапан (B). Потягніть вбудовану дросельну шайбу й перевірте, чи вона зафіксована в зворотному клапані.
2. Насуньте муфту (C) на вбудовану дросельну шайбу (A). Натягніть муфту й переконайтеся, що вона зафіксована на вбудованій дросельній шайбі.
3. Повторіть на всіх сівниках для внесення добрив.

WP29706,000035C-UK-26JUL18

## Рідке добриво для дводискових сошників, змонтованих на секції



A74057—UN—19JAN12

A—Шланг 3/8 дюйма

B—Від 10 мм штока до 8 мм трубного фітингу

C—Від штока 5/16 дюйма до трубки 5/16 дюйма, прямокутний фітинг

D—Дросельна діафрагма

Використовуйте поточну дросельну діафрагму для дводискових сошників, змонтованих на секції.

Дросельна діафрагма вставляється у зворотний клапан, а потім у фітинги, показані на рисунку. Для визначення потрібної норми внесення скористайтесь таблицями норм внесення рідких добрив для неінжекційних сошників. (Див. ТАБЛИЦІ З НОРМАМИ ВНЕСЕННЯ в розділі "Таблиці норм внесення рідких добрив для неінжекційних сошників").

| Довідкова таблиця дводискових дросельних діафрагм, змонтованих на секції |                             |
|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Дросельна діафрагма                                                      | Розмір дросельної діафрагми |
| Зелена                                                                   | 0,70                        |
| Жовта                                                                    | 1,2                         |
| Чорний                                                                   | 1,7                         |
| Сіра                                                                     | 2,5                         |

OUO6064,00006F5-UK-19JAN12

## Порядок використання таблиць з нормами внесення рідкого добрива

**ВАЖЛИВО:** Норму внесення слід перевіряти в полі (див. п. "Перевіряння норм внесення добрив").

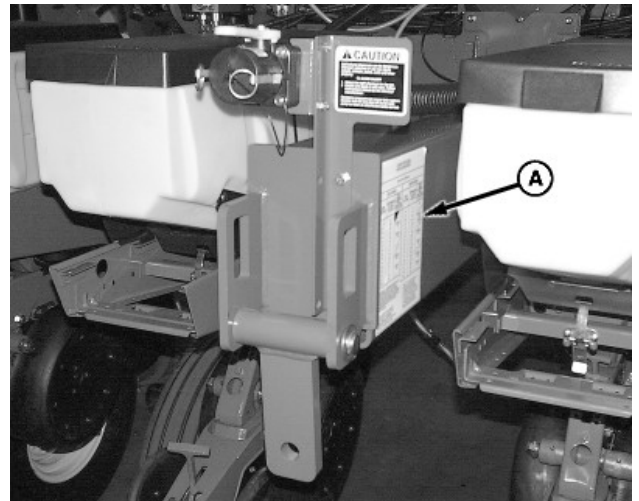
**НЕ рекомендується використовувати цю систему для внесення добрив у вигляді суспензії.**

**ПРИМІТКА:** Жовті дросельні шайби діаметром 1,2 мм та чорні дросельні шайби діаметром 1,7 мм додаються до комплекту цієї системи. Щоб збільшити або зменшити норми внесення можна додатково придбати дросельну шайбу двох інших розмірів (зелена - 0,7 мм і сіра - 2,5 мм).

1. Див. таблицю з нормами внесення для встановлюваного на машині сівника для внесення добрив і виберіть приблизну норму внесення, урахувавши ширину ряду, що удобрюється.
2. Діапазони для насоса показано у верхній частині (таблиці) з нормами внесення рідких добрив.
3. Установіть діапазон для привода насоса.
4. Інша інформація, що міститься в таблиці, стосується налаштувань насоса, розмірів вхідних отворів, розмірів форсунок і приблизної ходової швидкості під час внесення.
5. Відрегулюйте насос відповідно номеру його налаштування.
6. Установіть рекомендовану вбудовану дросельну шайбу або форсунку (показані у відповідній таблиці).

OUO6064,0000610-UK-25APR18

## Таблиці норм внесення рідких добрив для неінжекційних сівників (змонтованих на рамі та секціях)



A47814—UN—02AUG01

**A—Таблиця**

На значення в таблиці рекомендованих розмірів вбудованих дросельних шайб (A) можуть впливати багато факторів, включаючи швидкість ходу, температуру навколишнього середовища та використовуваний виріб. Метою є збереження тиску в системі в діапазоні 103–621 кПа (1,0–6,2 бар) (15–90 фунт./кв. дюйм). **ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ ПЕРЕВИЩУВАТИ ТИСК 689 кПа (6,9 бар) (100 фнт/кв. дюйм).**

**ПРИМІТКА:** Щоб змінити норму внесення (галонів на акр) - змініть налаштування насоса.

**ПРИМІТКА:** Щоб змінити тиск в системі - змініть розмір прохідної діафрагми і/або швидкість руху.

OUO6064,00006B4-UK-06JAN16

## Таблиця норм внесення для сівалки DB60 24-рядна, 76 см (30 дюймів)

| НОРМИ ВНЕСЕННЯ РІДКОГО ДОБРИВА МАШИНИ<br>DB60 24 РЯДКИ<br>Насос John Blue |                          |                               |                                |                          |                               |
|---------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-------------------------------|--------------------------------|--------------------------|-------------------------------|
| МІЖРЯДОВА ВІДСТАНЬ 76 см (30 дюймів)                                      |                          |                               |                                |                          |                               |
| 8 км/год. (5 миль/год.)                                                   |                          |                               | 11,3 км/год (7 миль на годину) |                          |                               |
| Налаштування насоса                                                       | Приблизна норма внесення | Убудована дросельна діафрагма | Налаштування насоса            | Приблизна норма внесення | Убудована дросельна діафрагма |
| Значення                                                                  | л/га (гал/акр)           | Розмір і колір                | Значення                       | л/га (гал/акр)           | Розмір і колір                |
| 3,21                                                                      | 28,1 (3,0)               | 0,70<br>Зелений               | 3,21                           | 28,1 (3,0)               | 0,70<br>Зелений               |
| 4,27                                                                      | 37,4 (4,0)               |                               | 4,27                           | 37,4 (4,0)               |                               |
| 5,34                                                                      | 46,8 (5,0)               |                               | 5,34                           | 46,8 (5,0)               |                               |
| 6,41                                                                      | 56,1 (6,0)               | 1,2<br>Жовтий                 | 6,41                           | 56,1 (6,0)               | 1,2<br>Жовтий                 |
| 7,48                                                                      | 65,5 (7,0)               |                               | 7,48                           | 65,5 (7,0)               |                               |
| 5,7                                                                       | 74,8 (8,0)               |                               | 5,7                            | 74,8 (8,0)               |                               |
| 7,12                                                                      | 93,5 (10,0)              |                               | 7,12                           | 93,5 (10,0)              |                               |

Таблиці норм внесення рідких добрив — DB60 (для неінжекційних сівників)

| НОРМИ ВНЕСЕННЯ РІДКОГО ДОБРИВА МАШИНИ<br>DB60 24 РЯДКИ<br>Насос John Blue |                          |                               |                                |                          |                               |
|---------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-------------------------------|--------------------------------|--------------------------|-------------------------------|
| МІЖРЯДОВА ВІДСТАНЬ 76 см (30 дюймів)                                      |                          |                               |                                |                          |                               |
| 8 км/год. (5 миль/год.)                                                   |                          |                               | 11,3 км/год (7 миль на годину) |                          |                               |
| Налаштування насоса                                                       | Приблизна норма внесення | Убудована дросельна діафрагма | Налаштування насоса            | Приблизна норма внесення | Убудована дросельна діафрагма |
| Значення                                                                  | л/га (гал/акр)           | Розмір і колір                | Значення                       | л/га (гал/акр)           | Розмір і колір                |
| 7,33                                                                      | 112,2 (12,0)             |                               | 7,33                           | 112,2 (12,0)             | 1,7<br>Чорний                 |
| 7,48                                                                      | 131,0 (14,0)             |                               | 7,48                           | 131,0 (14,0)             |                               |

На кінцевий результат впливає довколишня температура, ходова швидкість і тип добрива. Використовуйте цю таблицю як орієнтир. (Див. п. "Порядок використання таблиць з нормами внесення рідких добрив".)

Таблиці оптимізовані для ходової швидкості 8—11 км/год (5—7 миль/год); вказані норми не рекомендується використовувати на швидкості понад 11 км/год (7 миль/год).

Завжди перевіряйте в полі для підтвердження потрібної норми внесення. (Див. п. "Перевіряння норм внесення добрив".)

OUO6064.00006C3-UK-12APR18

Таблиця норм внесення для просапної сівалки DB60 36 рядки 51 см (20 дюйма)

| НОРМИ ВНЕСЕННЯ РІДКОГО ДОБРИВА МАШИНИ<br>DB60 36 РЯДКІВ<br>Насос John Blue |                          |                               |                                |                          |                               |
|----------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-------------------------------|--------------------------------|--------------------------|-------------------------------|
| МІЖРЯДОВА ВІДСТАНЬ 51 см (20 дюйма)                                        |                          |                               |                                |                          |                               |
| 8 км/год. (5 миль/год.)                                                    |                          |                               | 11,3 км/год (7 миль на годину) |                          |                               |
| Налаштування насоса                                                        | Приблизна норма внесення | Убудована дросельна діафрагма | Налаштування насоса            | Приблизна норма внесення | Убудована дросельна діафрагма |
| Значення                                                                   | л/га (гал/акр)           | Розмір і колір                | Значення                       | л/га (гал/акр)           | Розмір і колір                |
| 4,27                                                                       | 37,4 (4,0)               | 0,70<br>Зелений               | 3,21                           | 28,1 (3,0)               | 0,70<br>Зелений               |
| 5,34                                                                       | 46,8 (5,0)               |                               | 4,27                           | 37,4 (4,0)               |                               |
| 6,41                                                                       | 56,1 (6,0)               |                               | 5,34                           | 46,8 (5,0)               |                               |
| 7,48                                                                       | 65,5 (7,0)               |                               | 6,41                           | 56,1 (6,0)               |                               |
| 5,7                                                                        | 74,8 (8,0)               | 1,2<br>Жовтий                 | 7,48                           | 65,5 (7,0)               | 1,2<br>Жовтий                 |
| 7,12                                                                       | 93,5 (10,0)              |                               | 5,7                            | 74,8 (8,0)               |                               |
| 7,33                                                                       | 112,2 (12,0)             |                               | 7,12                           | 93,5 (10,0)              |                               |
| 7,48                                                                       | 131,0 (14,0)             |                               | 7,33                           | 112,2 (12,0)             |                               |
|                                                                            |                          |                               | 7,48                           | 131,0 (14,0)             |                               |

На кінцевий результат впливає довколишня температура, ходова швидкість і тип добрива. Використовуйте цю таблицю як орієнтир. (Див. п. "Порядок використання таблиць з нормами внесення рідких добрив".)

Таблиці оптимізовані для ходової швидкості 8—11 км/год (5—7 миль/год); вказані норми не рекомендується використовувати на швидкості понад 11 км/год (7 миль/год).

Завжди перевіряйте в полі для підтвердження потрібної норми внесення. (Див. п. "Перевіряння норм внесення добрив".)

OUO6064.00006C6-UK-12APR18

## Таблиця норм внесення для просапної сівалки DB60 47 рядки 38 см (15 дюйма)

| НОРМИ ВНЕСЕННЯ РІДКОГО ДОБРИВА МАШИНИ<br>DB60 47 РЯДКІВ |                          |                               |                                |                          |                               |
|---------------------------------------------------------|--------------------------|-------------------------------|--------------------------------|--------------------------|-------------------------------|
| МІЖРЯДОВА ВІДСТАНЬ 38 см (15 дюймів)                    |                          |                               |                                |                          |                               |
| 8 км/год. (5 миль/год.)                                 |                          |                               | 11,3 км/год (7 миль на годину) |                          |                               |
| Налаштування насоса                                     | Приблизна норма внесення | Убудована дросельна діафрагма | Налаштування насоса            | Приблизна норма внесення | Убудована дросельна діафрагма |
| Значення                                                | л/га (гал/акр)           | Розмір і колір                | Значення                       | л/га (гал/акр)           | Розмір і колір                |
| 5,23                                                    | 46,8 (5,0)               | 0,70<br>Зелений               | 4,18                           | 37,4 (4,0)               | 0,70<br>Зелений               |
| 6,28                                                    | 56,1 (6,0)               |                               | 5,23                           | 46,8 (5,0)               |                               |
| 7,32                                                    | 65,5 (7,0)               |                               | 6,28                           | 56,1 (6,0)               |                               |
| 5,58                                                    | 74,8 (8,0)               |                               | 7,32                           | 65,5 (7,0)               |                               |
| 6,97                                                    | 93,5 (10,0)              |                               | 5,58                           | 74,8 (8,0)               |                               |
| 8,37                                                    | 112,2 (12,0)             | 1,2<br>Жовтий                 | 6,97                           | 93,5 (10,0)              | 1,2<br>Жовтий                 |
| 7,32                                                    | 131,0 (14,0)             |                               | 8,37                           | 112,2 (12,0)             |                               |
|                                                         |                          |                               | 7,32                           | 131,0 (14,0)             |                               |

На кінцевий результат впливає довколишня температура, ходова швидкість і тип добрива. Використовуйте цю таблицю як орієнтир. (Див. п. "Порядок використання таблиць з нормами внесення рідких добрив".)  
Таблиці оптимізовані для ходової швидкості 8—11 км/год (5—7 миль/год); вказані норми не рекомендується використовувати на швидкості понад 11 км/год (7 миль/год).  
Завжди перевіряйте в полі для підтвердження потрібної норми внесення. (Див. п. "Перевіряння норм внесення добрив".)

OUO6064,00006C5-UK-12APR18

## Перевірка норм внесення добрива

**ВАЖЛИВО:** Переконайтеся, що система внесення рідкого добрива працює відповідно до свого призначення. Виконуйте перевірку норм внесення на всіх рядках просапної сівалки одночасно. Перевірка лише одного рядка не є хорошим показником ефективності роботи системи внесення добрив.

| Таблиця конверсії літрів на гектар |                        |
|------------------------------------|------------------------|
| Міжрядкова відстань                | Коефіцієнт перерахунку |
| 51 см                              | 0,081                  |
| 56 см                              | 0,074                  |
| 76 см                              | 0,054                  |
| 91 см                              | 0,045                  |
| 97 см                              | 0,043                  |
| 102 см                             | 0,041                  |

| Таблиця конверсії галонів на акр |                        |
|----------------------------------|------------------------|
| Міжрядкова відстань              | Коефіцієнт перерахунку |
| 20 дюймів                        | 0,255                  |
| 22 дюйма                         | 0,232                  |
| 30 дюймів                        | 0,170                  |
| 36 дюймів                        | 0,142                  |
| 38 дюймів                        | 0,134                  |
| 40 дюймів                        | 0,128                  |

1. Обчисліть необхідний розмір контейнера для збору.

Необхідний розмір контейнера = л/га (гал/акр) очікуваний ÷ коефіцієнт перерахунку.

Приклад у МЕТРИЧНІЙ системі одиниць: норма внесення становитиме 45 л/га. Коефіцієнт перерахунку для міжрядкової відстані 76 см становить 0,054.

$$45 \div 0,054 = 833 \text{ мл}$$

Використовуйте контейнер, здатний легко вмістити не менше 833 мл.

Приклад у СТАНДАРТНІЙ системі одиниць: норма внесення становитиме 18 гал/акр. Коефіцієнт перерахунку для міжрядкової відстані 30 дюймів становить 0,170.

$$18 \div 0,170 = 106 \text{ унцій}$$

Використовуйте контейнер, здатний легко вмістити не менше 106 унцій.

2. Прикріпіть контейнер до рами машини поруч з кожним сошником добрив. Від'єднайте шланги подачі від сошників і вставте шланги в контейнери.
3. Рухайтесь вперед 244 м (800 футів) на швидкості посадки.
4. Виміряйте кількість мл (унцій) у кожному контейнері.

5. Розрахуйте фактичну норму внесення для кожного сошника.

Виміряна кількість мл (унцій) x коефіцієнт перерахунку = фактична норма

Приклад у МЕТРИЧНІЙ системі одиниць: 789 мл було зібрано в контейнер. Коефіцієнт перерахунку для міжрядкової відстані 76 см становить 0,054.

$789 \times 0,054 = 42,69$  л/га (фактична норма внесення)

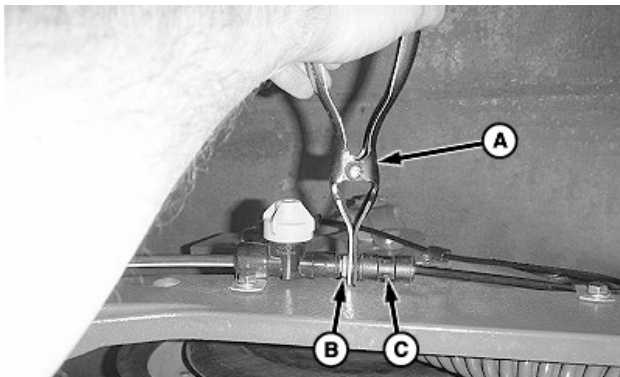
Приклад у СТАНДАРТНІЙ системі одиниць: 118 унцій було зібрано в контейнер. Коефіцієнт перерахунку для міжрядкової відстані 30 дюймів становить 0,170.

$118 \times 0,170 = 20$  гал/акр (фактична норма внесення)

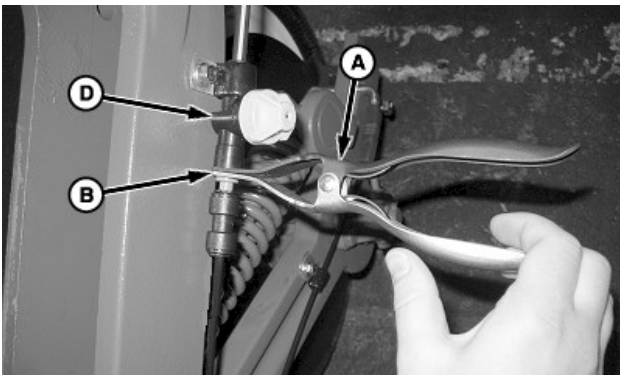
OUO6064,00006DE-UK-07JAN16

## Замінювання вбудованих дросельних шайб системи внесення рідких добрив

### Знімання вбудованої дросельної шайби



A72734—UN—22SEP11



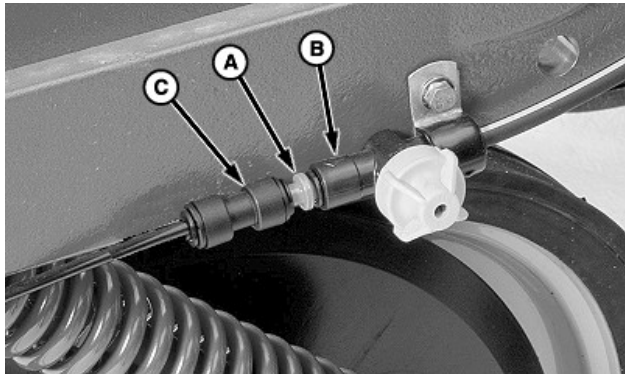
A72735—UN—22SEP11

A—Спеціальні плоскогубці  
B—Прохідна діафрагма  
C—Муфта  
D—Зворотний клапан

ПРИМІТКА: Спеціальні плоскогубці (плоскогубці для знімання шлангів Lisle 47900) можна придбати через корпорацію Lisle.

1. Вставте спеціальні плоскогубці (A), наскільки це можливо, між вбудованою дросельною шайбою (B) і муфтою (C). Стисніть плоскогубці доки муфта не від'єднається.
2. Вставте спеціальні плоскогубці (A) наскільки це можливо між вбудованою дросельною шайбою (B) та зворотним клапаном (D). Стискайте плоскогубці, доки вбудована дросельна шайба не від'єднається від зворотного клапана.
3. Повторіть на всіх сівниках для внесення добрив.

### Установлювання вбудованої дросельної шайби



A72736—UN—22SEP11

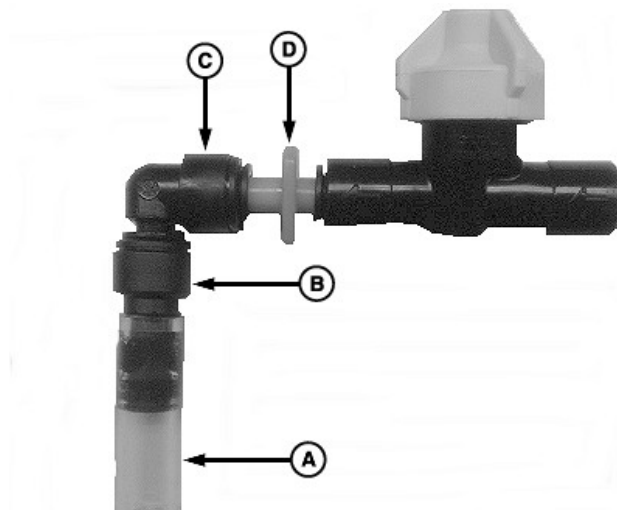
A—Прохідна діафрагма  
B—Зворотний клапан  
C—Муфта

ПРИМІТКА: Щоб правильно підібрати дросельну діафрагму під відповідну норму внесення див. таблицю з нормами внесення.

1. Вштовхніть вбудовану дросельну шайбу (A) у зворотний клапан (B). Потягніть вбудовану дросельну шайбу й перевірте, чи вона зафіксована в зворотному клапані.
2. Насуньте муфту (C) на вбудовану дросельну шайбу (A). Натягніть муфту й переконайтеся, що вона зафіксована на вбудованій дросельній шайбі.
3. Повторіть на всіх сівниках для внесення добрив.

WP29706,000035C-UK-26JUL18

## Рідке добриво для дводискових сошників, змонтованих на секції



A74057—UN—19JAN12

- A—Шланг 3/8 дюйма  
 B—Від 10 мм штока до 8 мм трубного фітингу  
 C—Від штока 5/16 дюйма до трубки 5/16 дюйма, прямокутний фітинг  
 D—Дросельна діафрагма

Використовуйте поточну дросельну діафрагму для дводискових сошників, змонтованих на секції. Дросельна діафрагма вставляється у зворотний клапан, а потім у фітинги, показані на рисунку. Для визначення потрібної норми внесення скористайтесь таблицями норм внесення рідких добрив для неінжекційних сошників. (Див. ТАБЛИЦІ З НОРМАМИ ВНЕСЕННЯ в розділі "Таблиці норм внесення рідких добрив для неінжекційних сошників").

| Довідкова таблиця дводискових дросельних діафрагм, змонтованих на секції |                             |
|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Дросельна діафрагма                                                      | Розмір дросельної діафрагми |
| Зелена                                                                   | 0,70                        |
| Жовта                                                                    | 1,2                         |
| Чорний                                                                   | 1,7                         |
| Сіра                                                                     | 2,5                         |

OUO6064,00006F5-UK-19JAN12

## Таблиці норм внесення рідких добрив — DB66 (для неінжекційних сівників)

### Порядок використання таблиць з нормами внесення рідкого добрива

**ВАЖЛИВО:** Норму внесення слід перевіряти в полі (див. п. "Перевіряння норм внесення добрив").

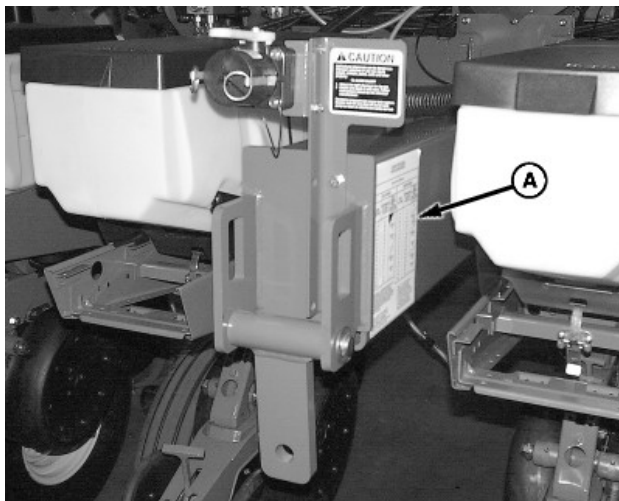
**НЕ рекомендується використовувати цю систему для внесення добрив у вигляді суспензії.**

**ПРИМІТКА:** Жовті дросельні шайби діаметром 1,2 мм та чорні дросельні шайби діаметром 1,7 мм додаються до комплекту цієї системи. Щоб збільшити або зменшити норми внесення можна додатково придбати дросельну шайбу двох інших розмірів (зелена - 0,7 мм і сіра - 2,5 мм).

1. Див. таблицю з нормами внесення для встановлюваного на машині сівника для внесення добрив і виберіть приблизну норму внесення, урахувавши ширину ряду, що удобрюється.
2. Діапазони для насоса показано у верхній частині (таблиці) з нормами внесення рідких добрив.
3. Установіть діапазон для привода насоса.
4. Інша інформація, що міститься в таблиці, стосується налаштувань насоса, розмірів вхідних отворів, розмірів форсунок і приблизної ходової швидкості під час внесення.
5. Відрегулюйте насос відповідно номеру його налаштування.
6. Установіть рекомендовану вбудовану дросельну шайбу або форсунку (показані у відповідній таблиці).

OUO6064.0000610-UK-25APR18

### Таблиці норм внесення рідких добрив для неінжекційних сівників (змонтованих на рамі та секціях)



A47814—UN—02AUG01

**A—Таблиця**

На значення в таблиці рекомендованих розмірів вбудованих дросельних шайб (A) можуть впливати багато факторів, включаючи швидкість ходу, температуру навколишнього середовища та використовуваний виріб. Метою є збереження тиску в системі в діапазоні 103–621 кПа (1,0–6,2 бар) (15–90 фунт./кв. дюйм). **ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ ПЕРЕВИЩУВАТИ ТИСК 689 кПа (6,9 бар) (100 фнт/кв. дюйм).**

**ПРИМІТКА:** Щоб змінити норму внесення (галонів на акр) - змініть налаштування насоса.

**ПРИМІТКА:** Щоб змінити тиск в системі - змініть розмір прохідної діафрагми і/або швидкість руху.

OUO6064.00006B4-UK-06JAN16

### Таблиця норм внесення для сівалки DB66 36 рядків 56 см (22 дюйма)

| НОРМИ ВНЕСЕННЯ РІДКОГО ДОБРИВА МАШИНИ<br>DB66 36 РЯДКІВ<br>Насос John Blue |                          |                               |                                |                          |                               |
|----------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-------------------------------|--------------------------------|--------------------------|-------------------------------|
| МІЖРЯДКОВА ВІДСТАНЬ 56 см (22 дюйма)                                       |                          |                               |                                |                          |                               |
| 8 км/год. (5 миль/год.)                                                    |                          |                               | 11,3 км/год (7 миль на годину) |                          |                               |
| Налаштування насоса                                                        | Приблизна норма внесення | Убудована дросельна діафрагма | Налаштування насоса            | Приблизна норма внесення | Убудована дросельна діафрагма |
| Значення                                                                   | л/га (гал/акр)           | Розмір і колір                | Значення                       | л/га (гал/акр)           | Розмір і колір                |
| 4,7                                                                        | 37,4 (4,0)               | 0,70<br>Зелений               | 3,53                           | 28,1 (3,0)               | 0,70<br>Зелений               |
| 5,88                                                                       | 46,8 (5,0)               |                               | 4,7                            | 37,4 (4,0)               |                               |
| 7,05                                                                       | 56,1 (6,0)               |                               | 5,88                           | 46,8 (5,0)               |                               |
| 8,23                                                                       | 65,5 (7,0)               |                               | 7,05                           | 56,1 (6,0)               |                               |
| 6,27                                                                       | 74,8 (8,0)               | 1,2<br>Жовтий                 | 8,23                           | 65,5 (7,0)               | 1,2<br>Жовтий                 |
| 7,84                                                                       | 93,5 (10,0)              |                               | 6,27                           | 74,8 (8,0)               |                               |
| 7,05                                                                       | 112,2 (12,0)             |                               | 7,84                           | 93,5 (10,0)              |                               |



| НОРМИ ВНЕСЕННЯ РІДКОГО ДОБРИВА МАШИНИ<br>DB66 36 РЯДКІВ<br>Насос John Blue                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                          |                               |                                |                          |                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-------------------------------|--------------------------------|--------------------------|-------------------------------|
| МІЖРЯДКОВА ВІДСТАНЬ 56 см (22 дюйма)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                          |                               |                                |                          |                               |
| 8 км/год. (5 миль/год.)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                          |                               | 11,3 км/год (7 миль на годину) |                          |                               |
| Налаштування насоса                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Приблизна норма внесення | Убудована дросельна діафрагма | Налаштування насоса            | Приблизна норма внесення | Убудована дросельна діафрагма |
| Значення                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | л/га (гал/акр)           | Розмір і колір                | Значення                       | л/га (гал/акр)           | Розмір і колір                |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                          |                               | 7,05                           | 112,2 (12,0)             |                               |
| На кінцевий результат впливає довколишня температура, ходова швидкість і тип добрива. Використовуйте цю таблицю як орієнтир. (Див. п. "Порядок використання таблиць з нормами внесення рідких добрив".)<br>Таблиці оптимізовані для ходової швидкості 8—11 км/год (5—7 миль/год); вказані норми не рекомендується використовувати на швидкості понад 11 км/год (7 миль/год). |                          |                               |                                |                          |                               |
| Завжди перевіряйте в полі для підтвердження потрібної норми внесення. (Див. п. "Перевіряння норм внесення добрив".)                                                                                                                                                                                                                                                          |                          |                               |                                |                          |                               |

OUO6064,00006C8-UK-12APR18

## Перевірка норм внесення добрива

**ВАЖЛИВО:** Переконайтеся, що система внесення рідкого добрива працює відповідно до свого призначення. Виконуйте перевірку норм внесення на всіх рядках просапної сівалки одночасно. Перевірка лише одного рядка не є хорошим показником ефективності роботи системи внесення добрив.

| Таблиця конверсії літрів на гектар |                        |
|------------------------------------|------------------------|
| Міжрядкова відстань                | Коефіцієнт перерахунку |
| 51 см                              | 0,081                  |
| 56 см                              | 0,074                  |
| 76 см                              | 0,054                  |
| 91 см                              | 0,045                  |
| 97 см                              | 0,043                  |
| 102 см                             | 0,041                  |

| Таблиця конверсії галонів на акр |                        |
|----------------------------------|------------------------|
| Міжрядкова відстань              | Коефіцієнт перерахунку |
| 20 дюймів                        | 0,255                  |
| 22 дюйма                         | 0,232                  |
| 30 дюймів                        | 0,170                  |
| 36 дюймів                        | 0,142                  |
| 38 дюймів                        | 0,134                  |
| 40 дюймів                        | 0,128                  |

- Обчисліть необхідний розмір контейнера для збору.

Необхідний розмір контейнера = л/га (гал/акр)  
очікуваний ÷ коефіцієнт перерахунку.

Приклад у МЕТРИЧНІЙ системі одиниць: норма внесення становитиме 45 л/га. Коефіцієнт

перерахунку для міжрядкової відстані 76 см становить 0,054.

$$45 \div 0,054 = 833 \text{ мл}$$

Використовуйте контейнер, здатний легко вмістити не менше 833 мл.

Приклад у СТАНДАРТНІЙ системі одиниць: норма внесення становитиме 18 гал/акр. Коефіцієнт перерахунку для міжрядкової відстані 30 дюймів становить 0,170.

$$18 \div 0,170 = 106 \text{ унцій}$$

Використовуйте контейнер, здатний легко вмістити не менше 106 унцій.

- Прикріпіть контейнер до рами машини поруч з кожним сошником добрив. Від'єднайте шланги подачі від сошників і вставте шланги в контейнери.
- Рухайтесь вперед 244 м (800 футів) на швидкості посадки.
- Виміряйте кількість мл (унцій) у кожному контейнері.
- Розрахуйте фактичну норму внесення для кожного сошника.

Виміряна кількість мл (унцій) x коефіцієнт перерахунку = фактична норма

Приклад у МЕТРИЧНІЙ системі одиниць: 789 мл було зібрано в контейнер. Коефіцієнт перерахунку для міжрядкової відстані 76 см становить 0,054.

$$789 \times 0,054 = 42,69 \text{ л/га (фактична норма внесення)}$$

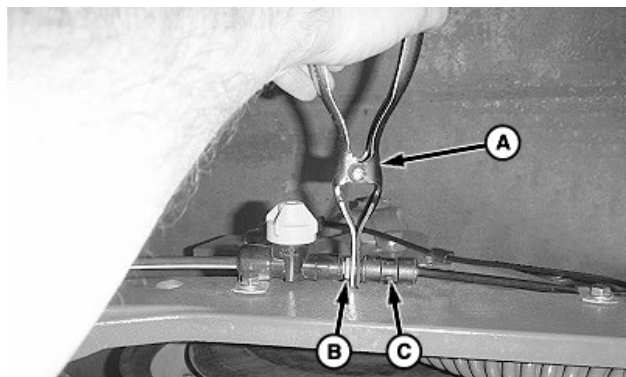
Приклад у СТАНДАРТНІЙ системі одиниць: 118 унцій було зібрано в контейнер. Коефіцієнт перерахунку для міжрядкової відстані 30 дюймів становить 0,170.

118 x 0,170 = 20 гал/акр (фактична норма внесення)

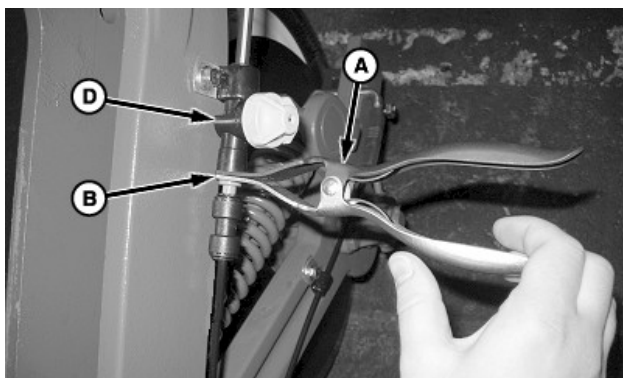
OUO6064,00006DE-UK-07,JAN16

## Замінювання вбудованих дросельних шайб системи внесення рідких добрив

### Знімання вбудованої дросельної шайби



A72734—UN—22SEP11



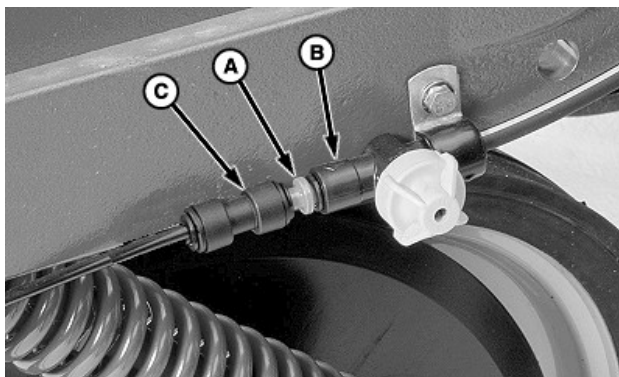
A72735—UN—22SEP11

A—Спеціальні плоскогубці  
B—Прохідна діафрагма  
C—Муфта  
D—Зворотний клапан

**ПРИМІТКА:** Спеціальні плоскогубці (плоскогубці для знімання шлангів Lisle 47900) можна придбати через корпорацію Lisle.

1. Вставте спеціальні плоскогубці (A), наскільки це можливо, між вбудованою дросельною шайбою (B) і муфтою (C). Стисніть плоскогубці доки муфта не від'єднається.
2. Вставте спеціальні плоскогубці (A) наскільки це можливо між вбудованою дросельною шайбою (B) та зворотним клапаном (D). Стискайте плоскогубці, доки вбудована дросельна шайба не від'єднається від зворотного клапана.
3. Повторіть на всіх сівниках для внесення добрив.

### Установлювання вбудованої дросельної шайби



A72736—UN—22SEP11

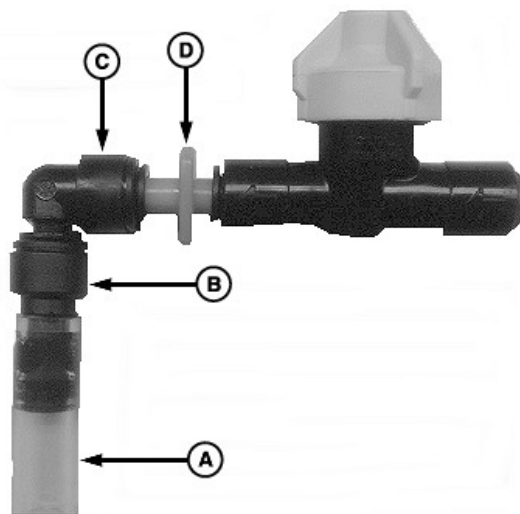
A—Прохідна діафрагма  
B—Зворотний клапан  
C—Муфта

**ПРИМІТКА:** Щоб правильно підібрати дросельну діафрагму під відповідну норму внесення див. таблицю з нормами внесення.

1. Вштовхніть вбудовану дросельну шайбу (A) у зворотний клапан (B). Потягніть вбудовану дросельну шайбу й перевірте, чи вона зафіксована в зворотному клапані.
2. Насуньте муфту (C) на вбудовану дросельну шайбу (A). Натягніть муфту й переконайтеся, що вона зафіксована на вбудованій дросельній шайбі.
3. Повторіть на всіх сівниках для внесення добрив.

WP29706,000035C-UK-26JUL18

### Рідке добриво для дводискових сошників, змонтованих на секції



A74057—UN—19JAN12

A—Шланг 3/8 дюйма  
B—Від 10 мм штока до 8 мм трубного фітингу  
C—Від штока 5/16 дюйма до трубки 5/16 дюйма, прямокутний фітинг

**D—Дросельна діафрагма**

Використовуйте поточну дросельну діафрагму для дводискових сошників, змонтованих на секції. Дросельна діафрагма вставляється у зворотний клапан, а потім у фітинги, показані на рисунку. Для визначення потрібної норми внесення скористайтесь таблицями норм внесення рідких добрив для неінжекційних сошників. (Див. ТАБЛИЦІ З НОРМАМИ ВНЕСЕННЯ в розділі "Таблиці норм внесення рідких добрив для неінжекційних сошників").

| Довідкова таблиця дводискових дросельних діафрагм, змонтованих на секції |                             |
|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Дросельна діафрагма                                                      | Розмір дросельної діафрагми |
| Зелена                                                                   | 0,70                        |
| Жовта                                                                    | 1,2                         |
| Чорний                                                                   | 1,7                         |
| Сіра                                                                     | 2,5                         |

OUO6064.00006F5-UK-19JAN12

## Таблиці норм внесення рідких добрив — DB80 (для неінжекційних сівників)

### Порядок використання таблиць з нормами внесення рідкого добрива

**ВАЖЛИВО:** Норму внесення слід перевіряти в полі (див. п. "Перевіряння норм внесення добрив").

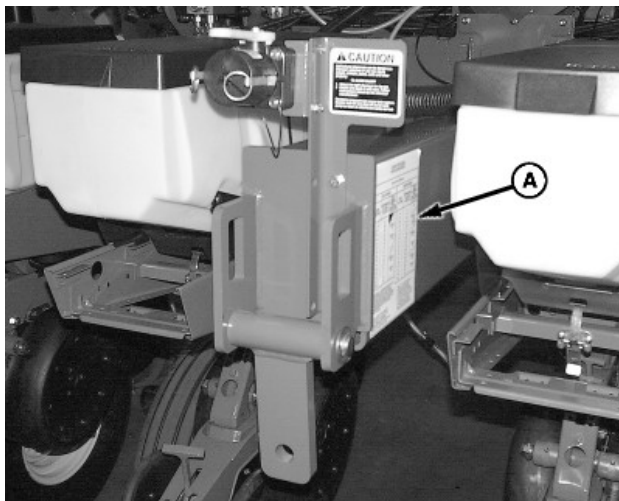
**НЕ рекомендується використовувати цю систему для внесення добрив у вигляді суспензії.**

**ПРИМІТКА:** Жовті дросельні шайби діаметром 1,2 мм та чорні дросельні шайби діаметром 1,7 мм додаються до комплекту цієї системи. Щоб збільшити або зменшити норми внесення можна додатково придбати дросельну шайбу двох інших розмірів (зелена - 0,7 мм і сіра - 2,5 мм).

1. Див. таблицю з нормами внесення для встановлюваного на машині сівника для внесення добрив і виберіть приблизну норму внесення, урахувавши ширину ряду, що удобрюється.
2. Діапазони для насоса показано у верхній частині (таблиці) з нормами внесення рідких добрив.
3. Установіть діапазон для привода насоса.
4. Інша інформація, що міститься в таблиці, стосується налаштувань насоса, розмірів вхідних отворів, розмірів форсунок і приблизної ходової швидкості під час внесення.
5. Відрегулюйте насос відповідно номеру його налаштування.
6. Установіть рекомендовану вбудовану дросельну шайбу або форсунку (показані у відповідній таблиці).

OUO6064.0000610-UK-25APR18

### Таблиці норм внесення рідких добрив для неінжекційних сівників (змонтованих на рамі та секціях)



A47814—UN—02AUG01

**A—Таблиця**

На значення в таблиці рекомендованих розмірів вбудованих дросельних шайб (A) можуть впливати багато факторів, включаючи швидкість ходу, температуру навколишнього середовища та використовуваний виріб. Метою є збереження тиску в системі в діапазоні 103–621 кПа (1,0–6,2 бар) (15–90 фунт./кв. дюйм). **ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ ПЕРЕВИЩУВАТИ ТИСК 689 кПа (6,9 бар) (100 фнт/кв. дюйм).**

**ПРИМІТКА:** Щоб змінити норму внесення (галонів на акр) - змініть налаштування насоса.

**ПРИМІТКА:** Щоб змінити тиск в системі - змініть розмір прохідної діафрагми і/або швидкість руху.

OUO6064.00006B4-UK-06JAN16

### Таблиця норм внесення для сівалки DB80 32 рядки 76 см (30 дюймів)

| НОРМИ ВНЕСЕННЯ РІДКОГО ДОБРИВА МАШИНИ<br>DB80 32 РЯДКИ<br>Насос John Blue |                          |                               |                                |                          |                               |
|---------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-------------------------------|--------------------------------|--------------------------|-------------------------------|
| МІЖРЯДОВА ВІДСТАНЬ 76 см (30 дюймів)                                      |                          |                               |                                |                          |                               |
| 8 км/год. (5 миль/год.)                                                   |                          |                               | 11,3 км/год (7 миль на годину) |                          |                               |
| Налаштування насоса                                                       | Приблизна норма внесення | Убудована дросельна діафрагма | Налаштування насоса            | Приблизна норма внесення | Убудована дросельна діафрагма |
| Значення                                                                  | л/га (гал/акр)           | Розмір і колір                | Значення                       | л/га (гал/акр)           | Розмір і колір                |
| 4,27                                                                      | 11,4 (3,0)               | 0,70<br>Зелений               | 4,27                           | 11,4 (3,0)               | 0,70<br>Зелений               |
| 5,7                                                                       | 15,1 (4,0)               |                               | 5,7                            | 15,1 (4,0)               |                               |
| 7,12                                                                      | 18,9 (5,0)               |                               | 7,12                           | 18,9 (5,0)               |                               |
| 5,38                                                                      | 22,7 (6,0)               |                               | 5,38                           | 22,7 (6,0)               |                               |
| 6,2                                                                       | 26,5 (7,0)               | 1,2<br>Жовтий                 | 6,2                            | 26,5 (7,0)               | 1,2<br>Жовтий                 |
| 7,01                                                                      | 30,3 (8,0)               |                               | 7,01                           | 30,3 (8,0)               |                               |

На кінцевий результат впливає довколишня температура, ходова швидкість і тип добрива. Використовуйте цю таблицю як орієнтир. (Див.

| НОРМИ ВНЕСЕННЯ РІДКОГО ДОБРИВА МАШИНИ<br>DB80 32 РЯДКИ<br>Насос John Blue                                                                                                                                                                 |                          |                               |                                |                          |                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-------------------------------|--------------------------------|--------------------------|-------------------------------|
| МІЖРЯДОВА ВІДСТАНЬ 76 см (30 дюймів)                                                                                                                                                                                                      |                          |                               |                                |                          |                               |
| 8 км/год. (5 миль/год.)                                                                                                                                                                                                                   |                          |                               | 11,3 км/год (7 миль на годину) |                          |                               |
| Налаштування насоса                                                                                                                                                                                                                       | Приблизна норма внесення | Убудована дросельна діафрагма | Налаштування насоса            | Приблизна норма внесення | Убудована дросельна діафрагма |
| Значення                                                                                                                                                                                                                                  | л/га (гал/акр)           | Розмір і колір                | Значення                       | л/га (гал/акр)           | Розмір і колір                |
| п. "Порядок використання таблиць з нормами внесення рідких добрив".)<br>Таблиці оптимізовані для ходової швидкості 8—11 км/год (5—7 миль/год); вказані норми не рекомендується використовувати на швидкості понад 11 км/год (7 миль/год). |                          |                               |                                |                          |                               |
| Завжди перевіряйте в полі для підтвердження потрібної норми внесення. (Див. п. "Перевіряння норм внесення добрив".)                                                                                                                       |                          |                               |                                |                          |                               |

OUO6064,00006CB-UK-12APR18

## Таблиця норм внесення для просапної сівалки DB80 48 рядки 51 см (20 дюйма)

| НОРМИ ВНЕСЕННЯ РІДКОГО ДОБРИВА МАШИНИ<br>DB80 48 РЯДКІВ<br>Насос John Blue                                                                                                                              |                          |                               |                                |                          |                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-------------------------------|--------------------------------|--------------------------|-------------------------------|
| МІЖРЯДКОВА ВІДСТАНЬ 51 см (20 дюйма)                                                                                                                                                                    |                          |                               |                                |                          |                               |
| 8 км/год. (5 миль/год.)                                                                                                                                                                                 |                          |                               | 11,3 км/год (7 миль на годину) |                          |                               |
| Налаштування насоса                                                                                                                                                                                     | Приблизна норма внесення | Убудована дросельна діафрагма | Налаштування насоса            | Приблизна норма внесення | Убудована дросельна діафрагма |
| Значення                                                                                                                                                                                                | л/га (гал/акр)           | Розмір і колір                | Значення                       | л/га (гал/акр)           | Розмір і колір                |
| 5,7                                                                                                                                                                                                     | 37,4 (4,0)               | 0,70<br>Зелений               | 4,27                           | 28,1 (3,0)               | 0,70<br>Зелений               |
| 7,12                                                                                                                                                                                                    | 46,8 (5,0)               |                               | 5,7                            | 37,4 (4,0)               |                               |
| 5,7                                                                                                                                                                                                     | 56,1 (6,0)               |                               | 7,12                           | 46,8 (5,0)               |                               |
| 6,65                                                                                                                                                                                                    | 65,5 (7,0)               |                               | 5,7                            | 56,1 (6,0)               |                               |
| 7,6                                                                                                                                                                                                     | 74,8 (8,0)               | 1,2<br>Жовтий                 | 6,65                           | 65,5 (7,0)               | 1,2<br>Жовтий                 |
| 7,12                                                                                                                                                                                                    | 93,5 (10,0)              |                               | 7,6                            | 74,8 (8,0)               |                               |
|                                                                                                                                                                                                         |                          |                               | 7,12                           | 93,5 (10,0)              |                               |
| На кінцевий результат впливає довколишня температура, ходова швидкість і тип добрива. Використовуйте цю таблицю як орієнтир. (Див. п. "Порядок використання таблиць з нормами внесення рідких добрив".) |                          |                               |                                |                          |                               |
| Таблиці оптимізовані для ходової швидкості 8—11 км/год (5—7 миль/год); вказані норми не рекомендується використовувати на швидкості понад 11 км/год (7 миль/год).                                       |                          |                               |                                |                          |                               |
| Завжди перевіряйте в полі для підтвердження потрібної норми внесення. (Див. п. "Перевіряння норм внесення добрив".)                                                                                     |                          |                               |                                |                          |                               |

OUO6064,00006C7-UK-12APR18

## Перевірка норм внесення добрива

**ВАЖЛИВО:** Переконайтеся, що система внесення рідкого добрива працює відповідно до свого призначення. Виконуйте перевірку норм внесення на всіх рядках просапної сівалки одночасно. Перевірка лише одного рядка не є хорошим показником ефективності роботи системи внесення добрив.

| Таблиця конверсії літрів на гектар |                        |
|------------------------------------|------------------------|
| Міжрядкова відстань                | Коефіцієнт перерахунку |
| 51 см                              | 0,081                  |
| 56 см                              | 0,074                  |
| 76 см                              | 0,054                  |
| 91 см                              | 0,045                  |
| 97 см                              | 0,043                  |
| 102 см                             | 0,041                  |

| Таблиця конверсії галонів на акр |                        |
|----------------------------------|------------------------|
| Міжрядкова відстань              | Коефіцієнт перерахунку |
| 20 дюймів                        | 0,255                  |
| 22 дюйма                         | 0,232                  |
| 30 дюймів                        | 0,170                  |
| 36 дюймів                        | 0,142                  |
| 38 дюймів                        | 0,134                  |
| 40 дюймів                        | 0,128                  |

1. Обчисліть необхідний розмір контейнера для збору.

Необхідний розмір контейнера = л/га (гал/акр)  
очікуваний ÷ коефіцієнт перерахунку.

Приклад у МЕТРИЧНІЙ системі одиниць: норма внесення становитиме 45 л/га. Коефіцієнт перерахунку для міжрядкової відстані 76 см становить 0,054.

$$45 \div 0,054 = 833 \text{ мл}$$

Використовуйте контейнер, здатний легко вмістити не менше 833 мл.

Приклад у СТАНДАРТНІЙ системі одиниць: норма внесення становитиме 18 гал/акр. Коефіцієнт перерахунку для міжрядкової відстані 30 дюймів становить 0,170.

$$18 \div 0,170 = 106 \text{ унцій}$$

Використовуйте контейнер, здатний легко вмістити не менше 106 унцій.

2. Прикріпіть контейнер до рами машини поруч з кожним сошником добрив. Від'єднайте шланги подачі від сошників і вставте шланги в контейнери.
3. Рухайтесь вперед 244 м (800 футів) на швидкості посадки.
4. Виміряйте кількість мл (унцій) у кожному контейнері.
5. Розрахуйте фактичну норму внесення для кожного сошника.

Виміряна кількість мл (унцій) x коефіцієнт перерахунку = фактична норма

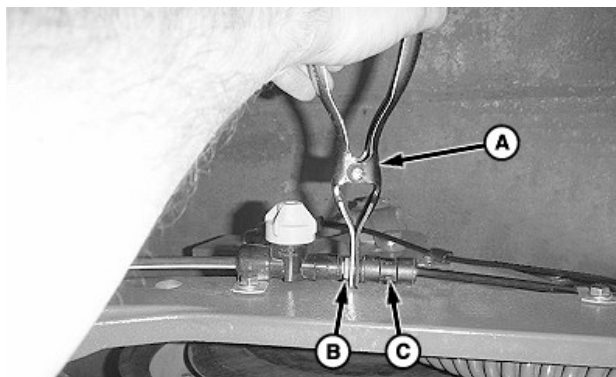
Приклад у МЕТРИЧНІЙ системі одиниць: 789 мл було зібрано в контейнер. Коефіцієнт перерахунку для міжрядкової відстані 76 см становить 0,054.

$$789 \times 0,054 = 42,69 \text{ л/га (фактична норма внесення)}$$

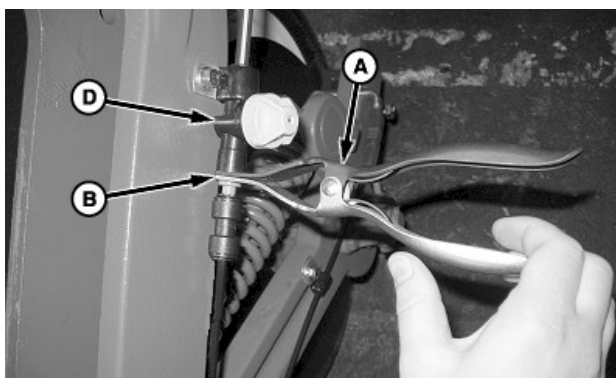
Приклад у СТАНДАРТНІЙ системі одиниць: 118 унцій було зібрано в контейнер. Коефіцієнт перерахунку для міжрядкової відстані 30 дюймів становить 0,170.

$$118 \times 0,170 = 20 \text{ гал/акр (фактична норма внесення)}$$

## Замінювання вбудованих дросельних шайб системи внесення рідких добрив Знімання вбудованої дросельної шайби



A72734—UN—22SEP11



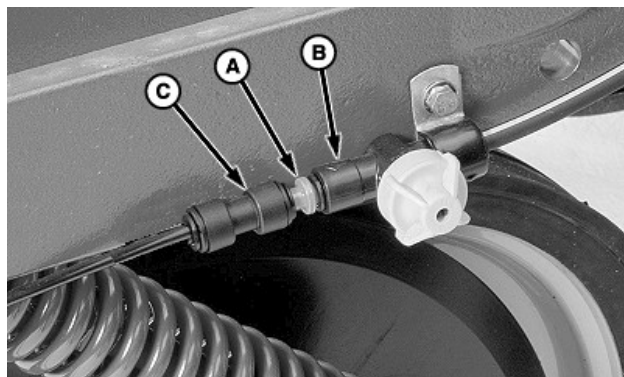
A72735—UN—22SEP11

A—Спеціальні плоскогубці  
B—Прохідна діафрагма  
C—Муфта  
D—Зворотний клапан

**ПРИМІТКА:** Спеціальні плоскогубці (плоскогубці для знімання шлангів Lisle 47900) можна придбати через корпорацію Lisle.

1. Вставте спеціальні плоскогубці (A), наскільки це можливо, між вбудованою дросельною шайбою (B) і муфтою (C). Стисніть плоскогубці доки муфта не від'єднається.
2. Вставте спеціальні плоскогубці (A) наскільки це можливо між вбудованою дросельною шайбою (B) та зворотним клапаном (D). Стискайте плоскогубці, доки вбудована дросельна шайба не від'єднається від зворотного клапана.
3. Повторіть на всіх сівниках для внесення добрив.

## Установлювання вбудованої дросельної шайби



A72736—UN—22SEP11

А—Прохідна діафрагма  
В—Зворотний клапан  
С—Муфта

**ПРИМІТКА:** Щоб правильно підібрати дросельну діафрагму під відповідну норму внесення див. таблицю з нормами внесення.

1. Вштовхніть вбудовану дросельну шайбу (А) у зворотний клапан (В). Потягніть вбудовану дросельну шайбу й перевірте, чи вона зафіксована в зворотному клапані.
2. Насуньте муфту (С) на вбудовану дросельну шайбу (А). Натягніть муфту й переконайтеся, що вона зафіксована на вбудованій дросельній шайбі.
3. Повторіть на всіх сівниках для внесення добрив.

WP29706,000035C-UK-26JUL18

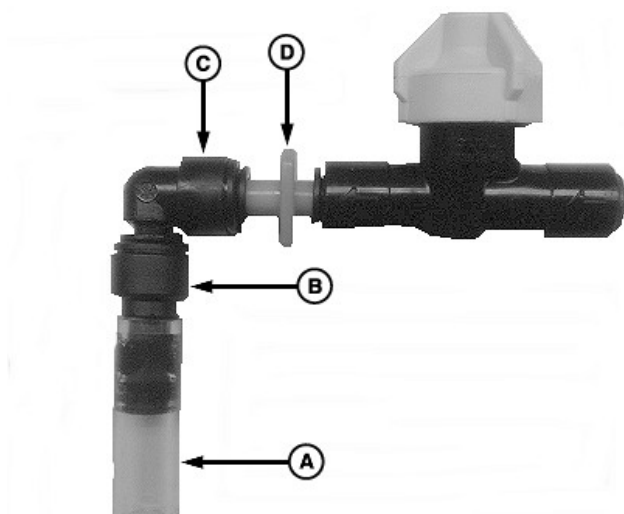
## D—Дросельна діафрагма

Використовуйте поточну дросельну діафрагму для дводискових сошників, змонтованих на секції. Дросельна діафрагма вставляється у зворотний клапан, а потім у фітинги, показані на рисунку. Для визначення потрібної норми внесення скористайтесь таблицями норм внесення рідких добрив для неінжекційних сошників. (Див. ТАБЛИЦІ З НОРМАМИ ВНЕСЕННЯ в розділі "Таблиці норм внесення рідких добрив для неінжекційних сошників").

| Довідкова таблиця дводискових дросельних діафрагм, змонтованих на секції |                             |
|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Дросельна діафрагма                                                      | Розмір дросельної діафрагми |
| Зелена                                                                   | 0,70                        |
| Жовта                                                                    | 1,2                         |
| Чорний                                                                   | 1,7                         |
| Сіра                                                                     | 2,5                         |

OUC06064,00006F5-UK-19JAN12

## Рідке добриво для дводискових сошників, змонтованих на секції



A74057—UN—19JAN12

А—Шланг 3/8 дюйма  
В—Від 10 мм штока до 8 мм трубного фітингу  
С—Від штока 5/16 дюйма до трубки 5/16 дюйма, прямокутний фітинг

## Таблиці норм внесення рідких добрив — DB88 (для неінжекційних сівників)

### Порядок використання таблиць з нормами внесення рідкого добрива

**ВАЖЛИВО:** Норму внесення слід перевіряти в полі (див. п. "Перевіряння норм внесення добрив").

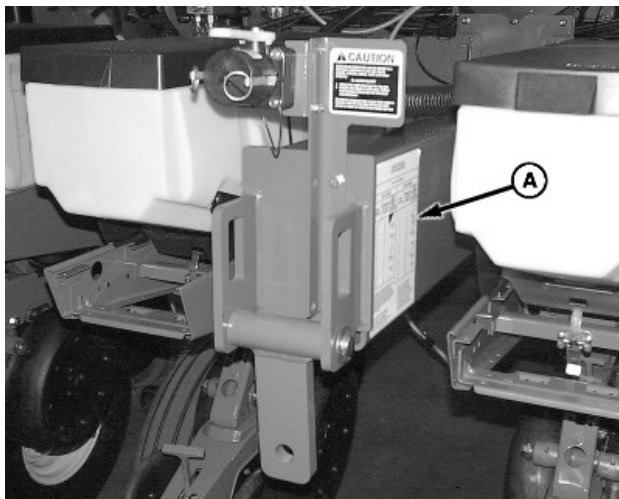
**НЕ рекомендується використовувати цю систему для внесення добрив у вигляді суспензії.**

**ПРИМІТКА:** Жовті дросельні шайби діаметром 1,2 мм та чорні дросельні шайби діаметром 1,7 мм додаються до комплекту цієї системи. Щоб збільшити або зменшити норми внесення можна додатково придбати дросельну шайбу двох інших розмірів (зелена - 0,7 мм і сіра - 2,5 мм).

1. Див. таблицю з нормами внесення для встановлюваного на машині сівника для внесення добрив і виберіть приблизну норму внесення, урахувавши ширину ряду, що удобрюється.
2. Діапазони для насоса показано у верхній частині (таблиці) з нормами внесення рідких добрив.
3. Установіть діапазон для привода насоса.
4. Інша інформація, що міститься в таблиці, стосується налаштувань насоса, розмірів вхідних отворів, розмірів форсунок і приблизної ходової швидкості під час внесення.
5. Відрегулюйте насос відповідно номеру його налаштування.
6. Установіть рекомендовану вбудовану дросельну шайбу або форсунку (показані у відповідній таблиці).

OUO6064.0000610-UK-25APR18

### Таблиці норм внесення рідких добрив для неінжекційних сівників (змонтованих на рамі та секціях)



A47814—UN—02AUG01

**A—Таблиця**

На значення в таблиці рекомендованих розмірів вбудованих дросельних шайб (A) можуть впливати багато факторів, включаючи швидкість ходу, температуру навколишнього середовища та використовуваний виріб. Метою є збереження тиску в системі в діапазоні 103–621 кПа (1,0–6,2 бар) (15–90 фунт./кв. дюйм). **ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ ПЕРЕВИЩУВАТИ ТИСК 689 кПа (6,9 бар) (100 фнт/кв. дюйм).**

**ПРИМІТКА:** Щоб змінити норму внесення (галонів на акр) - змініть налаштування насоса.

**ПРИМІТКА:** Щоб змінити тиск в системі - змініть розмір прохідної діафрагми і/або швидкість руху.

OUO6064.00006B4-UK-06JAN16

### Таблиця норм внесення для сівалки DB88 48 рядків 56 см (22 дюйма)

| НОРМИ ВНЕСЕННЯ РІДКОГО ДОБРИВА МАШИНИ<br>DB88 48 РЯДКІВ<br>Насос John Blue |                          |                               |                                |                          |                               |
|----------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-------------------------------|--------------------------------|--------------------------|-------------------------------|
| МІЖРЯДКОВА ВІДСТАНЬ 56 см (22 дюйма)                                       |                          |                               |                                |                          |                               |
| 8 км/год. (5 миль/год.)                                                    |                          |                               | 11,3 км/год (7 миль на годину) |                          |                               |
| Налаштування насоса                                                        | Приблизна норма внесення | Убудована дросельна діафрагма | Налаштування насоса            | Приблизна норма внесення | Убудована дросельна діафрагма |
| Значення                                                                   | л/га (гал/акр)           | Розмір і колір                | Значення                       | л/га (гал/акр)           | Розмір і колір                |
| 4,18                                                                       | 37,4 (4,0)               | 0,70<br>Зелений               | 3,13                           | 28,1 (3,0)               | 0,70<br>Зелений               |
| 5,22                                                                       | 46,8 (5,0)               |                               | 4,18                           | 37,4 (4,0)               |                               |
| 6,27                                                                       | 56,1 (6,0)               |                               | 5,22                           | 46,8 (5,0)               |                               |
| 7,31                                                                       | 65,5 (7,0)               |                               | 6,27                           | 56,1 (6,0)               |                               |
| 7,16                                                                       | 74,8 (8,0)               | 1,2<br>Жовтий                 | 7,31                           | 65,5 (7,0)               | 1,2<br>Жовтий                 |
| 7,84                                                                       | 93,5 (10,0)              |                               | 7,16                           | 74,8 (8,0)               |                               |
|                                                                            |                          |                               | 7,84                           | 93,5 (10,0)              |                               |



| НОРМИ ВНЕСЕННЯ РІДКОГО ДОБРИВА МАШИНИ<br>DB88 48 РЯДКІВ<br>Насос John Blue                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                          |                               |                                |                          |                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-------------------------------|--------------------------------|--------------------------|-------------------------------|
| МІЖРЯДКОВА ВІДСТАНЬ 56 см (22 дюйма)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                          |                               |                                |                          |                               |
| 8 км/год. (5 миль/год.)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                          |                               | 11,3 км/год (7 миль на годину) |                          |                               |
| Налаштування насоса                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Приблизна норма внесення | Убудована дросельна діафрагма | Налаштування насоса            | Приблизна норма внесення | Убудована дросельна діафрагма |
| Значення                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | л/га (гал/акр)           | Розмір і колір                | Значення                       | л/га (гал/акр)           | Розмір і колір                |
| На кінцевий результат впливає довколишня температура, ходова швидкість і тип добрива. Використовуйте цю таблицю як орієнтир. (Див. п. "Порядок використання таблиць з нормами внесення рідких добрив".)<br>Таблиці оптимізовані для ходової швидкості 8—11 км/год (5—7 миль/год); вказані норми не рекомендується використовувати на швидкості понад 11 км/год (7 миль/год). |                          |                               |                                |                          |                               |
| Завжди перевіряйте в полі для підтвердження потрібної норми внесення. (Див. п. "Перевіряння норм внесення добрив".)                                                                                                                                                                                                                                                          |                          |                               |                                |                          |                               |

OUO6064,00006C9-UK-12APR18

## Перевірка норм внесення добрива

**ВАЖЛИВО:** Переконайтеся, що система внесення рідкого добрива працює відповідно до свого призначення. Виконуйте перевірку норм внесення на всіх рядках просапної сівалки одночасно. Перевірка лише одного рядка не є хорошим показником ефективності роботи системи внесення добрив.

| Таблиця конверсії літрів на гектар |                        |
|------------------------------------|------------------------|
| Міжрядкова відстань                | Коефіцієнт перерахунку |
| 51 см                              | 0,081                  |
| 56 см                              | 0,074                  |
| 76 см                              | 0,054                  |
| 91 см                              | 0,045                  |
| 97 см                              | 0,043                  |
| 102 см                             | 0,041                  |

| Таблиця конверсії галонів на акр |                        |
|----------------------------------|------------------------|
| Міжрядкова відстань              | Коефіцієнт перерахунку |
| 20 дюймів                        | 0,255                  |
| 22 дюйма                         | 0,232                  |
| 30 дюймів                        | 0,170                  |
| 36 дюймів                        | 0,142                  |
| 38 дюймів                        | 0,134                  |
| 40 дюймів                        | 0,128                  |

- Обчисліть необхідний розмір контейнера для збору.

Необхідний розмір контейнера = л/га (гал/акр)  
очікуваний ÷ коефіцієнт перерахунку.

Приклад у МЕТРИЧНІЙ системі одиниць: норма внесення становитиме 45 л/га. Коефіцієнт перерахунку для міжрядкової відстані 76 см становить 0,054.

$$45 \div 0,054 = 833 \text{ мл}$$

Використовуйте контейнер, здатний легко вмістити не менше 833 мл.

Приклад у СТАНДАРТНІЙ системі одиниць: норма внесення становитиме 18 гал/акр. Коефіцієнт перерахунку для міжрядкової відстані 30 дюймів становить 0,170.

$$18 \div 0,170 = 106 \text{ унцій}$$

Використовуйте контейнер, здатний легко вмістити не менше 106 унцій.

- Прикріпіть контейнер до рами машини поруч з кожним сошником добрив. Від'єднайте шланги подачі від сошників і вставте шланги в контейнери.
- Рухайтесь вперед 244 м (800 футів) на швидкості посадки.
- Виміряйте кількість мл (унцій) у кожному контейнері.
- Розрахуйте фактичну норму внесення для кожного сошника.

Виміряна кількість мл (унцій) x коефіцієнт перерахунку = фактична норма

Приклад у МЕТРИЧНІЙ системі одиниць: 789 мл було зібрано в контейнер. Коефіцієнт перерахунку для міжрядкової відстані 76 см становить 0,054.

$$789 \times 0,054 = 42,69 \text{ л/га (фактична норма внесення)}$$

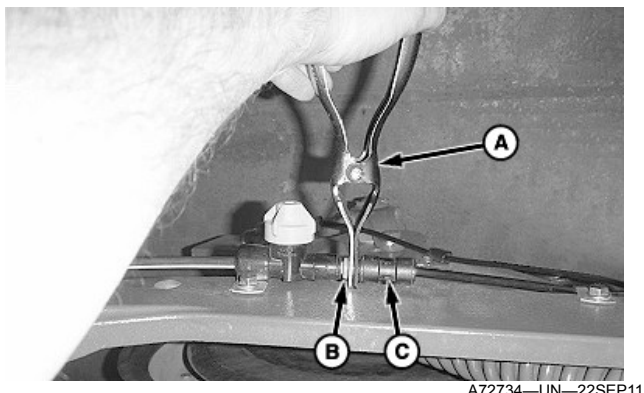
Приклад у СТАНДАРТНІЙ системі одиниць: 118 унцій було зібрано в контейнер. Коефіцієнт перерахунку для міжрядкової відстані 30 дюймів становить 0,170.

$$118 \times 0,170 = 20 \text{ гал/акр (фактична норма внесення)}$$

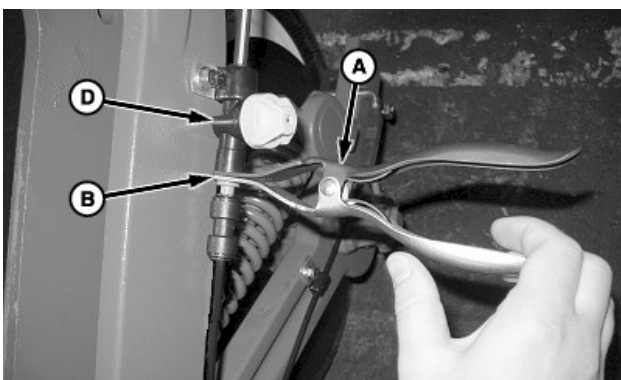
OUO6064,00006DE-UK-07JAN16

## Замінювання вбудованих дросельних шайб системи внесення рідких добрив

### Знімання вбудованої дросельної шайби



A72734—UN—22SEP11



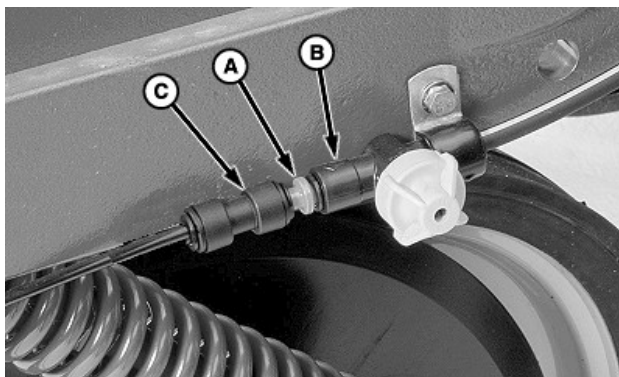
A72735—UN—22SEP11

A—Спеціальні плоскогубці  
B—Прохідна діафрагма  
C—Муфта  
D—Зворотний клапан

**ПРИМІТКА:** Спеціальні плоскогубці (плоскогубці для знімання шлангів Lisle 47900) можна придбати через корпорацію Lisle.

1. Вставте спеціальні плоскогубці (A), наскільки це можливо, між вбудованою дросельною шайбою (B) і муфтою (C). Стисніть плоскогубці доки муфта не від'єднається.
2. Вставте спеціальні плоскогубці (A) наскільки це можливо між вбудованою дросельною шайбою (B) та зворотним клапаном (D). Стискайте плоскогубці, доки вбудована дросельна шайба не від'єднається від зворотного клапана.
3. Повторіть на всіх сівниках для внесення добрив.

### Установлювання вбудованої дросельної шайби



A72736—UN—22SEP11

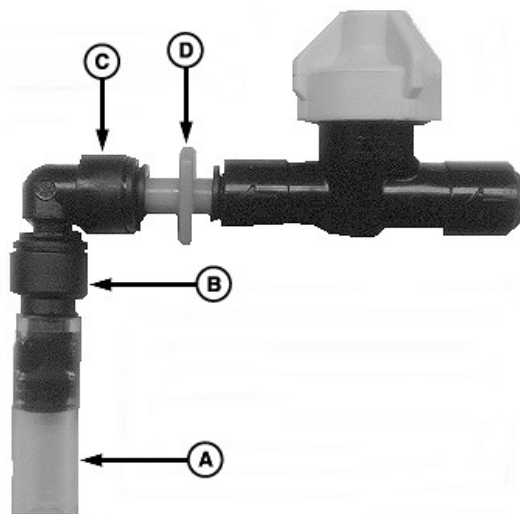
A—Прохідна діафрагма  
B—Зворотний клапан  
C—Муфта

**ПРИМІТКА:** Щоб правильно підібрати дросельну діафрагму під відповідну норму внесення див. таблицю з нормами внесення.

1. Вштовхніть вбудовану дросельну шайбу (A) у зворотний клапан (B). Потягніть вбудовану дросельну шайбу й перевірте, чи вона зафіксована в зворотному клапані.
2. Насуньте муфту (C) на вбудовану дросельну шайбу (A). Натягніть муфту й переконайтеся, що вона зафіксована на вбудованій дросельній шайбі.
3. Повторіть на всіх сівниках для внесення добрив.

WP29706,000035C-UK-26JUL18

## Рідке добриво для дводискових сошників, змонтованих на секції



A74057—UN—19JAN12

A—Шланг 3/8 дюйма  
B—Від 10 мм штока до 8 мм трубного фітингу  
C—Від штока 5/16 дюйма до трубки 5/16 дюйма, прямокутний фітинг

**D—Дросельна діафрагма**

Використовуйте поточну дросельну діафрагму для дводискових сошників, змонтованих на секції. Дросельна діафрагма вставляється у зворотний клапан, а потім у фітинги, показані на рисунку. Для визначення потрібної норми внесення скористайтесь таблицями норм внесення рідких добрив для неінжекційних сошників. (Див. ТАБЛИЦІ З НОРМАМИ ВНЕСЕННЯ в розділі "Таблиці норм внесення рідких добрив для неінжекційних сошників").

| Довідкова таблиця дводискових дросельних діафрагм, змонтованих на секції |                             |
|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Дросельна діафрагма                                                      | Розмір дросельної діафрагми |
| Зелена                                                                   | 0,70                        |
| Жовта                                                                    | 1,2                         |
| Чорний                                                                   | 1,7                         |
| Сіра                                                                     | 2,5                         |

OUO6064.00006F5-UK-19JAN12

## Таблиці норм внесення рідких добрив — DB90 (для неінжекційних сівників)

### Порядок використання таблиць з нормами внесення рідкого добрива

**ВАЖЛИВО:** Норму внесення слід перевіряти в полі (див. п. "Перевіряння норм внесення добрив").

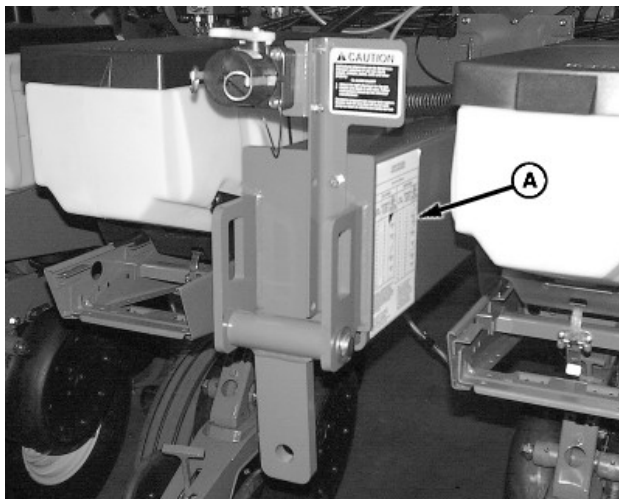
**НЕ рекомендується використовувати цю систему для внесення добрив у вигляді суспензії.**

**ПРИМІТКА:** Жовті дросельні шайби діаметром 1,2 мм та чорні дросельні шайби діаметром 1,7 мм додаються до комплекту цієї системи. Щоб збільшити або зменшити норми внесення можна додатково придбати дросельну шайбу двох інших розмірів (зелена - 0,7 мм і сіра - 2,5 мм).

1. Див. таблицю з нормами внесення для встановлюваного на машині сівника для внесення добрив і виберіть приблизну норму внесення, урахувавши ширину ряду, що удобрюється.
2. Діапазони для насоса показано у верхній частині (таблиці) з нормами внесення рідких добрив.
3. Установіть діапазон для привода насоса.
4. Інша інформація, що міститься в таблиці, стосується налаштувань насоса, розмірів вхідних отворів, розмірів форсунок і приблизної ходової швидкості під час внесення.
5. Відрегулюйте насос відповідно номеру його налаштування.
6. Установіть рекомендовану вбудовану дросельну шайбу або форсунку (показані у відповідній таблиці).

OUO6064.0000610-UK-25APR18

### Таблиці норм внесення рідких добрив для неінжекційних сівників (змонтованих на рамі та секціях)



A47814—UN—02AUG01

**A—Таблиця**

На значення в таблиці рекомендованих розмірів вбудованих дросельних шайб (A) можуть впливати багато факторів, включаючи швидкість ходу, температуру навколишнього середовища та використовуваний виріб. Метою є збереження тиску в системі в діапазоні 103–621 кПа (1,0–6,2 бар) (15–90 фунт./кв. дюйм). **ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ ПЕРЕВИЩУВАТИ ТИСК 689 кПа (6,9 бар) (100 фнт/кв. дюйм).**

**ПРИМІТКА:** Щоб змінити норму внесення (галонів на акр) - змініть налаштування насоса.

**ПРИМІТКА:** Щоб змінити тиск в системі - змініть розмір прохідної діафрагми і/або швидкість руху.

OUO6064.00006B4-UK-06JAN16

### Таблиця норм внесення для сівалки DB90 36 рядків 76 см (30 дюймів)

| НОРМИ ВНЕСЕННЯ РІДКОГО ДОБРИВА МАШИНИ<br>DB90 36 РЯДКІВ |                          |                               |                                |                          |                               |
|---------------------------------------------------------|--------------------------|-------------------------------|--------------------------------|--------------------------|-------------------------------|
| МІЖРЯДОВА ВІДСТАНЬ 76 см (30 дюймів)                    |                          |                               |                                |                          |                               |
| 8 км/год. (5 миль/год.)                                 |                          |                               | 11,3 км/год (7 миль на годину) |                          |                               |
| Налаштування насоса                                     | Приблизна норма внесення | Убудована дросельна діафрагма | Налаштування насоса            | Приблизна норма внесення | Убудована дросельна діафрагма |
| Значення                                                | л/га (гал/акр)           | Розмір і колір                | Значення                       | л/га (гал/акр)           | Розмір і колір                |
| 3,21                                                    | 28,1 (3,0)               | 0,70<br>Зелений               | 3,21                           | 28,1 (3,0)               | 0,70<br>Зелений               |
| 4,27                                                    | 37,4 (4,0)               |                               | 4,27                           | 37,4 (4,0)               |                               |
| 5,34                                                    | 46,8 (5,0)               |                               | 5,34                           | 46,8 (5,0)               |                               |
| 5,49                                                    | 56,1 (6,0)               |                               | 5,49                           | 56,1 (6,0)               |                               |
| 6,41                                                    | 65,5 (7,0)               | 1,2<br>Жовтий                 | 6,41                           | 65,5 (7,0)               | 1,2<br>Жовтий                 |
| 7,33                                                    | 74,8 (8,0)               |                               | 7,33                           | 74,8 (8,0)               |                               |

На кінцевий результат впливає довколишня температура, ходова швидкість і тип добрива. Використовуйте цю таблицю як орієнтир. (Див. п. "Порядок використання таблиць з нормами внесення рідких добрив".)

| НОРМИ ВНЕСЕННЯ РІДКОГО ДОБРИВА МАШИНИ<br>DB90 36 РЯДКІВ                                                                                                           |                          |                               |                                |                          |                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-------------------------------|--------------------------------|--------------------------|-------------------------------|
| МІЖРЯДОВА ВІДСТАНЬ 76 см (30 дюймів)                                                                                                                              |                          |                               |                                |                          |                               |
| 8 км/год. (5 миль/год.)                                                                                                                                           |                          |                               | 11,3 км/год (7 миль на годину) |                          |                               |
| Налаштування насоса                                                                                                                                               | Приблизна норма внесення | Убудована дросельна діафрагма | Налаштування насоса            | Приблизна норма внесення | Убудована дросельна діафрагма |
| Значення                                                                                                                                                          | л/га (гал/акр)           | Розмір і колір                | Значення                       | л/га (гал/акр)           | Розмір і колір                |
| Таблиці оптимізовані для ходової швидкості 8—11 км/год (5—7 миль/год); вказані норми не рекомендується використовувати на швидкості понад 11 км/год (7 миль/год). |                          |                               |                                |                          |                               |
| Завжди перевіряйте в полі для підтвердження потрібної норми внесення. (Див. п. "Перевіряння норм внесення добрив".)                                               |                          |                               |                                |                          |                               |

OUO6064,00006CA-UK-12APR18

## Перевірка норм внесення добрива

**ВАЖЛИВО:** Переконайтеся, що система внесення рідкого добрива працює відповідно до свого призначення. Виконуйте перевірку норм внесення на всіх рядках просапної сівалки одночасно. Перевірка лише одного рядка не є хорошим показником ефективності роботи системи внесення добрив.

| Таблиця конверсії літрів на гектар |                        |
|------------------------------------|------------------------|
| Міжрядкова відстань                | Коефіцієнт перерахунку |
| 51 см                              | 0,081                  |
| 56 см                              | 0,074                  |
| 76 см                              | 0,054                  |
| 91 см                              | 0,045                  |
| 97 см                              | 0,043                  |
| 102 см                             | 0,041                  |

| Таблиця конверсії галонів на акр |                        |
|----------------------------------|------------------------|
| Міжрядкова відстань              | Коефіцієнт перерахунку |
| 20 дюймів                        | 0,255                  |
| 22 дюйма                         | 0,232                  |
| 30 дюймів                        | 0,170                  |
| 36 дюймів                        | 0,142                  |
| 38 дюймів                        | 0,134                  |
| 40 дюймів                        | 0,128                  |

- Обчисліть необхідний розмір контейнера для збору.

Необхідний розмір контейнера = л/га (гал/акр)  
очікуваний ÷ коефіцієнт перерахунку.

Приклад у МЕТРИЧНІЙ системі одиниць: норма внесення становитиме 45 л/га. Коефіцієнт перерахунку для міжрядкової відстані 76 см становить 0,054.

$$45 \div 0,054 = 833 \text{ мл}$$

Використовуйте контейнер, здатний легко вмістити не менше 833 мл.

Приклад у СТАНДАРТНІЙ системі одиниць: норма внесення становитиме 18 гал/акр. Коефіцієнт перерахунку для міжрядкової відстані 30 дюймів становить 0,170.

$$18 \div 0,170 = 106 \text{ унцій}$$

Використовуйте контейнер, здатний легко вмістити не менше 106 унцій.

- Прикріпіть контейнер до рами машини поруч з кожним сошником добрив. Від'єднайте шланги подачі від сошників і вставте шланги в контейнери.
- Рухайтесь вперед 244 м (800 футів) на швидкості посадки.
- Виміряйте кількість мл (унцій) у кожному контейнері.
- Розрахуйте фактичну норму внесення для кожного сошника.

Виміряна кількість мл (унцій) x коефіцієнт перерахунку = фактична норма

Приклад у МЕТРИЧНІЙ системі одиниць: 789 мл було зібрано в контейнер. Коефіцієнт перерахунку для міжрядкової відстані 76 см становить 0,054.

$$789 \times 0,054 = 42,69 \text{ л/га (фактична норма внесення)}$$

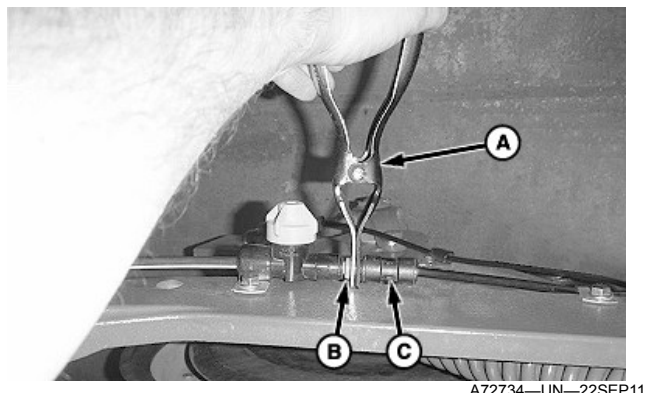
Приклад у СТАНДАРТНІЙ системі одиниць: 118 унцій було зібрано в контейнер. Коефіцієнт перерахунку для міжрядкової відстані 30 дюймів становить 0,170.

$$118 \times 0,170 = 20 \text{ гал/акр (фактична норма внесення)}$$

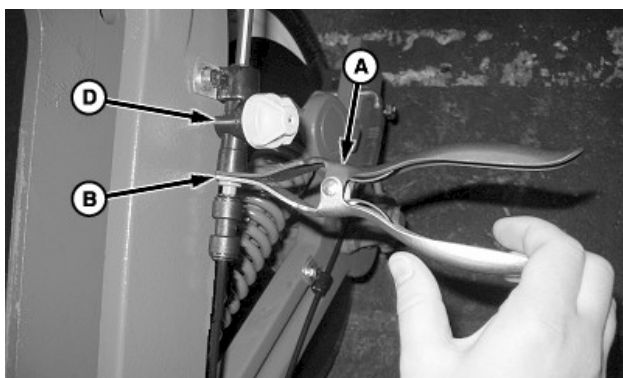
OUO6064,00006DE-UK-07JAN16

## Замінювання вбудованих дросельних шайб системи внесення рідких добрив

### Знімання вбудованої дросельної шайби



A72734—UN—22SEP11



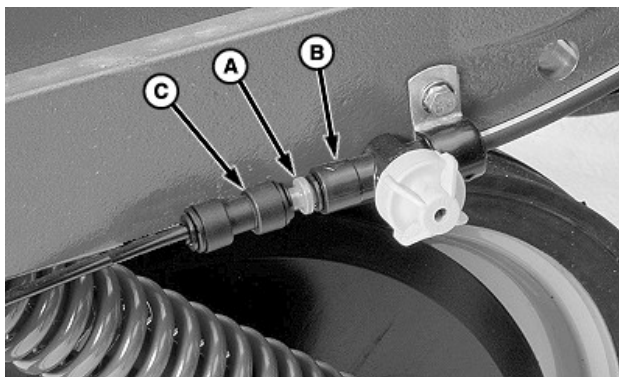
A72735—UN—22SEP11

A—Спеціальні плоскогубці  
B—Прохідна діафрагма  
C—Муфта  
D—Зворотний клапан

**ПРИМІТКА:** Спеціальні плоскогубці (плоскогубці для знімання шлангів Lisle 47900) можна придбати через корпорацію Lisle.

1. Вставте спеціальні плоскогубці (A), наскільки це можливо, між вбудованою дросельною шайбою (B) і муфтою (C). Стисніть плоскогубці доки муфта не від'єднається.
2. Вставте спеціальні плоскогубці (A) наскільки це можливо між вбудованою дросельною шайбою (B) та зворотним клапаном (D). Стискайте плоскогубці, доки вбудована дросельна шайба не від'єднається від зворотного клапана.
3. Повторіть на всіх сівниках для внесення добрив.

### Установлювання вбудованої дросельної шайби



A72736—UN—22SEP11

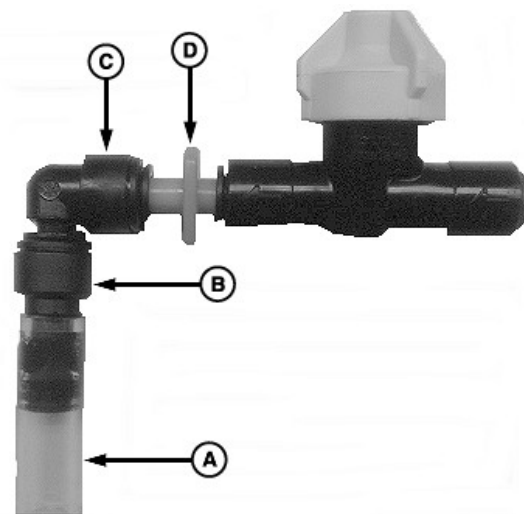
A—Прохідна діафрагма  
B—Зворотний клапан  
C—Муфта

**ПРИМІТКА:** Щоб правильно підібрати дросельну діафрагму під відповідну норму внесення див. таблицю з нормами внесення.

1. Вштовхніть вбудовану дросельну шайбу (A) у зворотний клапан (B). Потягніть вбудовану дросельну шайбу й перевірте, чи вона зафіксована в зворотному клапані.
2. Насуньте муфту (C) на вбудовану дросельну шайбу (A). Натягніть муфту й переконайтеся, що вона зафіксована на вбудованій дросельній шайбі.
3. Повторіть на всіх сівниках для внесення добрив.

WP29706,000035C-UK-26JUL18

## Рідке добриво для дводискових сошників, змонтованих на секції



A74057—UN—19JAN12

A—Шланг 3/8 дюйма  
B—Від 10 мм штока до 8 мм трубного фітингу  
C—Від штока 5/16 дюйма до трубки 5/16 дюйма, прямокутний фітинг

**D—Дросельна діафрагма**

Використовуйте поточну дросельну діафрагму для дводискових сошників, змонтованих на секції. Дросельна діафрагма вставляється у зворотний клапан, а потім у фітинги, показані на рисунку. Для визначення потрібної норми внесення скористайтесь таблицями норм внесення рідких добрив для неінжекційних сошників. (Див. ТАБЛИЦІ З НОРМАМИ ВНЕСЕННЯ в розділі "Таблиці норм внесення рідких добрив для неінжекційних сошників").

| Довідкова таблиця дводискових дросельних діафрагм, змонтованих на секції |                             |
|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Дросельна діафрагма                                                      | Розмір дросельної діафрагми |
| Зелена                                                                   | 0,70                        |
| Жовта                                                                    | 1,2                         |
| Чорний                                                                   | 1,7                         |
| Сіра                                                                     | 2,5                         |

OUO6064.00006F5-UK-19JAN12

---

## Таблиці норм внесення рідких добрив — DB120 (для неінжекційних сівників)

### Порядок використання таблиць з нормами внесення рідкого добрива

**ВАЖЛИВО:** Норму внесення слід перевіряти в полі (див. п. "Перевіряння норм внесення добрив").

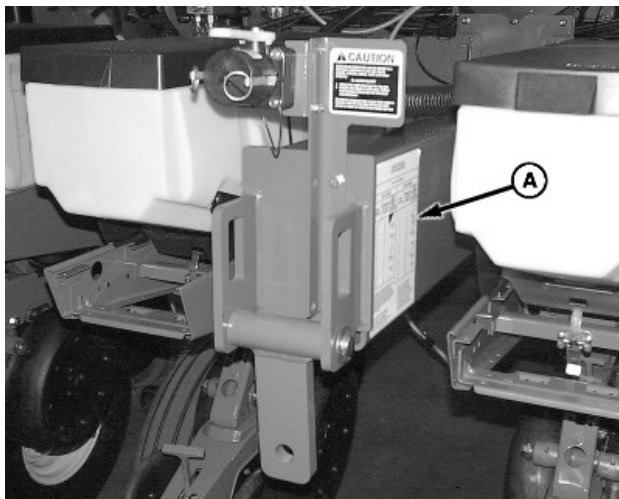
**НЕ рекомендується використовувати цю систему для внесення добрив у вигляді суспензії.**

**ПРИМІТКА:** Жовті дросельні шайби діаметром 1,2 мм та чорні дросельні шайби діаметром 1,7 мм додаються до комплекту цієї системи. Щоб збільшити або зменшити норми внесення можна додатково придбати дросельну шайбу двох інших розмірів (зелена - 0,7 мм і сіра - 2,5 мм).

1. Див. таблицю з нормами внесення для встановлюваного на машині сівника для внесення добрив і виберіть приблизну норму внесення, урахувавши ширину ряду, що удобрюється.
2. Діапазони для насоса показано у верхній частині (таблиці) з нормами внесення рідких добрив.
3. Установіть діапазон для привода насоса.
4. Інша інформація, що міститься в таблиці, стосується налаштувань насоса, розмірів вхідних отворів, розмірів форсунок і приблизної ходової швидкості під час внесення.
5. Відрегулюйте насос відповідно номеру його налаштування.
6. Установіть рекомендовану вбудовану дросельну шайбу або форсунку (показані у відповідній таблиці).

OUO6064.0000610-UK-25APR18

### Таблиці норм внесення рідких добрив для неінжекційних сівників (змонтованих на рамі та секціях)



A47814—UN—02AUG01

**A—Таблиця**

На значення в таблиці рекомендованих розмірів вбудованих дросельних шайб (A) можуть впливати багато факторів, включаючи швидкість ходу, температуру навколишнього середовища та використовуваний виріб. Метою є збереження тиску в системі в діапазоні 103–621 кПа (1,0–6,2 бар) (15–90 фунт./кв. дюйм). **ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ ПЕРЕВИЩУВАТИ ТИСК 689 кПа (6,9 бар) (100 фнт/кв. дюйм).**

**ПРИМІТКА:** Щоб змінити норму внесення (галонів на акр) - змініть налаштування насоса.

**ПРИМІТКА:** Щоб змінити тиск в системі - змініть розмір прохідної діафрагми і/або швидкість руху.

OUO6064.00006B4-UK-06JAN16

### Таблиця норм внесення для сівалки DB120 48 рядків 76 см (30 дюймів)

| НОРМИ ВНЕСЕННЯ РІДКОГО ДОБРИВА МАШИНИ<br>DB120 48 РЯДКІВ<br>Насос John Blue |                          |                               |                                |                          |                               |
|-----------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-------------------------------|--------------------------------|--------------------------|-------------------------------|
| МІЖРЯДОВА ВІДСТАНЬ 76 см (30 дюймів)                                        |                          |                               |                                |                          |                               |
| 8 км/год. (5 миль/год.)                                                     |                          |                               | 11,3 км/год (7 миль на годину) |                          |                               |
| Налаштування насоса                                                         | Приблизна норма внесення | Убудована дросельна діафрагма | Налаштування насоса            | Приблизна норма внесення | Убудована дросельна діафрагма |
| Значення                                                                    | л/га (гал/акр)           | Розмір і колір                | Значення                       | л/га (гал/акр)           | Розмір і колір                |
| 4,27                                                                        | 28,1 (3,0)               | 0,70<br>Зелений               | 4,27                           | 28,1 (3,0)               | 0,70<br>Зелений               |
| 5,7                                                                         | 37,4 (4,0)               |                               | 5,7                            | 37,4 (4,0)               | 1,2<br>Жовтий                 |
| 7,12                                                                        | 46,8 (5,0)               |                               | 7,12                           | 46,8 (5,0)               |                               |
| 7,33                                                                        | 56,1 (6,0)               | 1,2<br>Жовтий                 | 7,33                           | 56,1 (6,0)               |                               |
| 7,48                                                                        | 65,5 (7,0)               |                               | 7,48                           | 65,5 (7,0)               |                               |

На кінцевий результат впливає довколишня температура, ходова швидкість і тип добрива. Використовуйте цю таблицю як орієнтир. (Див.



| НОРМИ ВНЕСЕННЯ РІДКОГО ДОБРИВА МАШИНИ<br>DB120 48 РЯДКІВ<br>Насос John Blue                                                                                                                                                               |                          |                               |                                |                          |                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-------------------------------|--------------------------------|--------------------------|-------------------------------|
| МІЖРЯДОВА ВІДСТАНЬ 76 см (30 дюймів)                                                                                                                                                                                                      |                          |                               |                                |                          |                               |
| 8 км/год. (5 миль/год.)                                                                                                                                                                                                                   |                          |                               | 11,3 км/год (7 миль на годину) |                          |                               |
| Налаштування насоса                                                                                                                                                                                                                       | Приблизна норма внесення | Убудована дросельна діафрагма | Налаштування насоса            | Приблизна норма внесення | Убудована дросельна діафрагма |
| Значення                                                                                                                                                                                                                                  | л/га (гал/акр)           | Розмір і колір                | Значення                       | л/га (гал/акр)           | Розмір і колір                |
| п. "Порядок використання таблиць з нормами внесення рідких добрив".)<br>Таблиці оптимізовані для ходової швидкості 8—11 км/год (5—7 миль/год); вказані норми не рекомендується використовувати на швидкості понад 11 км/год (7 миль/год). |                          |                               |                                |                          |                               |
| Завжди перевіряйте в полі для підтвердження потрібної норми внесення. (Див. п. "Перевіряння норм внесення добрив".)                                                                                                                       |                          |                               |                                |                          |                               |

OUO6064,00006CD-UK-12APR18

## Перевірка норм внесення добрива

**ВАЖЛИВО:** Переконайтеся, що система внесення рідкого добрива працює відповідно до свого призначення. Виконуйте перевірку норм внесення на всіх рядках просапної сівалки одночасно. Перевірка лише одного рядка не є хорошим показником ефективності роботи системи внесення добрив.

| Таблиця конверсії літрів на гектар |                        |
|------------------------------------|------------------------|
| Міжрядкова відстань                | Коефіцієнт перерахунку |
| 51 см                              | 0,081                  |
| 56 см                              | 0,074                  |
| 76 см                              | 0,054                  |
| 91 см                              | 0,045                  |
| 97 см                              | 0,043                  |
| 102 см                             | 0,041                  |

| Таблиця конверсії галонів на акр |                        |
|----------------------------------|------------------------|
| Міжрядкова відстань              | Коефіцієнт перерахунку |
| 20 дюймів                        | 0,255                  |
| 22 дюйма                         | 0,232                  |
| 30 дюймів                        | 0,170                  |
| 36 дюймів                        | 0,142                  |
| 38 дюймів                        | 0,134                  |
| 40 дюймів                        | 0,128                  |

1. Обчисліть необхідний розмір контейнера для збору.

Необхідний розмір контейнера = л/га (гал/акр) очікуваний ÷ коефіцієнт перерахунку.

Приклад у МЕТРИЧНІЙ системі одиниць: норма внесення становитиме 45 л/га. Коефіцієнт перерахунку для міжрядкової відстані 76 см становить 0,054.

$$45 \div 0,054 = 833 \text{ мл}$$

Використовуйте контейнер, здатний легко вмістити не менше 833 мл.

Приклад у СТАНДАРТНІЙ системі одиниць: норма внесення становитиме 18 гал/акр. Коефіцієнт перерахунку для міжрядкової відстані 30 дюймів становить 0,170.

$$18 \div 0,170 = 106 \text{ унцій}$$

Використовуйте контейнер, здатний легко вмістити не менше 106 унцій.

2. Прикріпіть контейнер до рами машини поруч з кожним сошником добрив. Від'єднайте шланги подачі від сошників і вставте шланги в контейнери.
3. Рухайтесь вперед 244 м (800 футів) на швидкості посадки.
4. Виміряйте кількість мл (унцій) у кожному контейнері.
5. Розрахуйте фактичну норму внесення для кожного сошника.

Виміряна кількість мл (унцій) x коефіцієнт перерахунку = фактична норма

Приклад у МЕТРИЧНІЙ системі одиниць: 789 мл було зібрано в контейнер. Коефіцієнт перерахунку для міжрядкової відстані 76 см становить 0,054.

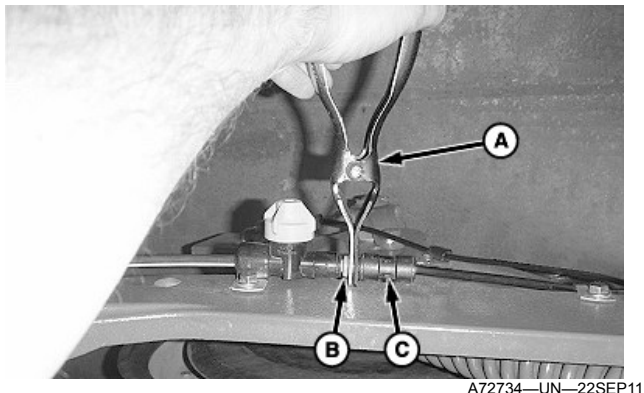
$$789 \times 0,054 = 42,69 \text{ л/га (фактична норма внесення)}$$

Приклад у СТАНДАРТНІЙ системі одиниць: 118 унцій було зібрано в контейнер. Коефіцієнт перерахунку для міжрядкової відстані 30 дюймів становить 0,170.

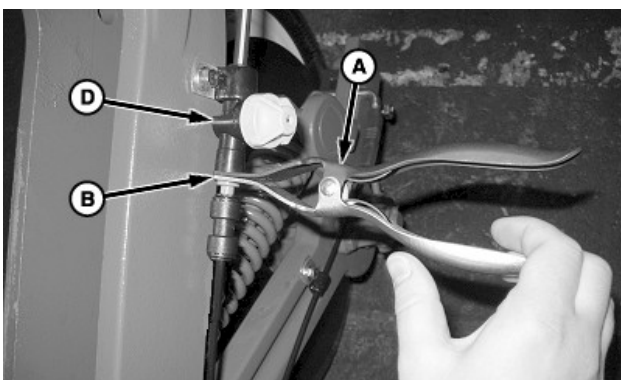
$$118 \times 0,170 = 20 \text{ гал/акр (фактична норма внесення)}$$

OUO6064,00006DE-UK-07JAN16

## Замінювання вбудованих дросельних шайб системи внесення рідких добрив Знімання вбудованої дросельної шайби



A72734—UN—22SEP11



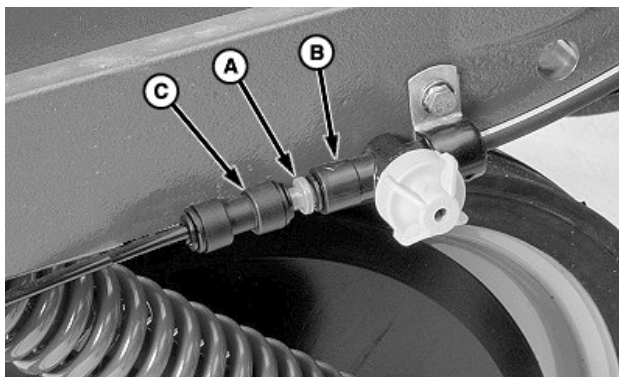
A72735—UN—22SEP11

A—Спеціальні плоскогубці  
B—Прохідна діафрагма  
C—Муфта  
D—Зворотний клапан

**ПРИМІТКА:** Спеціальні плоскогубці (плоскогубці для знімання шлангів Lisle 47900) можна придбати через корпорацію Lisle.

1. Вставте спеціальні плоскогубці (A), наскільки це можливо, між вбудованою дросельною шайбою (B) і муфтою (C). Стисніть плоскогубці доки муфта не від'єднається.
2. Вставте спеціальні плоскогубці (A) наскільки це можливо між вбудованою дросельною шайбою (B) та зворотним клапаном (D). Стискайте плоскогубці, доки вбудована дросельна шайба не від'єднається від зворотного клапана.
3. Повторіть на всіх сівниках для внесення добрив.

## Установлювання вбудованої дросельної шайби



A72736—UN—22SEP11

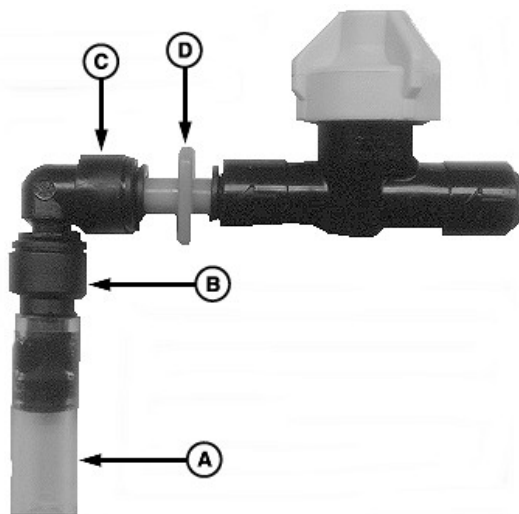
A—Прохідна діафрагма  
B—Зворотний клапан  
C—Муфта

**ПРИМІТКА:** Щоб правильно підібрати дросельну діафрагму під відповідну норму внесення див. таблицю з нормами внесення.

1. Вштовхніть вбудовану дросельну шайбу (A) у зворотний клапан (B). Потягніть вбудовану дросельну шайбу й перевірте, чи вона зафіксована в зворотному клапані.
2. Насуньте муфту (C) на вбудовану дросельну шайбу (A). Натягніть муфту й переконайтеся, що вона зафіксована на вбудованій дросельній шайбі.
3. Повторіть на всіх сівниках для внесення добрив.

WP29706,000035C-UK-26JUL18

## Рідке добриво для дводискових сошників, змонтованих на секції



A74057—UN—19JAN12

A—Шланг 3/8 дюйма  
B—Від 10 мм штока до 8 мм трубного фітингу  
C—Від штока 5/16 дюйма до трубки 5/16 дюйма, прямокутний фітинг

**D—Дросельна діафрагма**

Використовуйте поточну дросельну діафрагму для дводискових сошників, змонтованих на секції. Дросельна діафрагма вставляється у зворотний клапан, а потім у фітинги, показані на рисунку. Для визначення потрібної норми внесення скористайтесь таблицями норм внесення рідких добрив для неінжекційних сошників. (Див. ТАБЛИЦІ З НОРМАМИ ВНЕСЕННЯ в розділі "Таблиці норм внесення рідких добрив для неінжекційних сошників").

| Довідкова таблиця дводискових дросельних діафрагм, змонтованих на секції |                             |
|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Дросельна діафрагма                                                      | Розмір дросельної діафрагми |
| Зелена                                                                   | 0,70                        |
| Жовта                                                                    | 1,2                         |
| Чорний                                                                   | 1,7                         |
| Сіра                                                                     | 2,5                         |

OUO6064.00006F5-UK-19JAN12

# Змащування дозатора насіння

## Використовування талькового мастила



A34471

A34471—UN—11OCT88

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Уникайте травмування хімічними речовинами очей, шкіри та легенів під час роботи з компонентами, вкритими хімічними речовинами для обробки посівного матеріалу. У разі використання хімікатів для обробки посівного матеріалу будьте обережні під час роботи з деталями, покритими хімікатами для обробки посівного матеріалу. Ознайомтесь з правилами техніки безпеки на етикетці хімічної речовини та дотримуйтесь їх.

**ВАЖЛИВО:** Використовуйте тільки схвалене талькове мастило. Будь-які добавки, крім порошкових мастил John Deere, утворюють залишки на деталях машини, які впливають на врожайність. (Для отримання додаткової інформації зверніться до свого дилера John Deere або до кваліфікованого постачальника послуг.)

**ПРИМІТКА:** Воскове мастило зазвичай має нижні рівні інерції і забезпечує наявність меншої кількості пилу, що з'являється під час обробки посівного матеріалу, у витяжці вентилятора.

Для забезпечення оптимальної роботи вакуумного дозатора насіння та системи центрального розподілення CCS™ слід використовувати талькове мастило (засіб для плавності). Для забезпечення постійної подачі посівного матеріалу з висівного диска й покращення точності відстані змастіть посівний матеріал належним чином. У посівному матеріалі й речовинах для обробки посівного матеріалу не повинно бути грудок.

**Обробка посівного матеріалу, що застосовується фермером:**

НЕ рекомендується обробляти посівний матеріал на фермі.

**ВАЖЛИВО:** Уникайте несправності дозатора насіння через липкий посівний матеріал і компоненти дозатора через реакцію хімічних речовин у засобах для обробки посівного матеріалу, які використовуються на фермі, та промислових засобах для обробки. Якщо використовуються засоби обробки, що застосовуються фермером, дотримуйтесь рекомендацій виробника хімічної речовини. Уникайте речовин для обробки з високим вмістом оливи. На сумісність матеріалів також впливає температура і рівень вологості.

При використанні хімічних речовин для обробки посівного матеріалу, що застосовуються на фермі, застосовуйте ці речовини перед тим, як змащувати насіння. Перед засипанням посівного матеріалу в баки CCS™ або бункери, залиште його висохнути. Якщо у дозаторі накопичилася речовина для обробки посівного матеріалу при дотриманні норм внесення мастила, зв'яжіться з виробником речовини для обробки посівного матеріалу для отримання допомоги.

**Посівний матеріал, що оброблений промисловим способом:**

Деякий посівний матеріал обробляється мастилами в промислових умовах. Для забезпечення робочих характеристик дозатора нанесіть рекомендовану кількість мастила на додаток до мастила, внесеного у промислових умовах.

**ВАЖЛИВО:** Уникайте несправності дозатора через погану витрату посівного матеріалу. Ретельно нанесіть мастило. Перевірте, щоб усі зерна були рівномірно покритими.

**ПРИМІТКА:** Якщо мастило накопичується в нижній частині бункера, зменште кількість мастила.

При використанні бункерів на 1,6, 2,0 або 3,0 бушелі (без баків системи центрального розподілення) для доставки посівного матеріалу до дозаторів використовуйте наведену нижче таблицю:

| Норма внесення для бункерів секцій обробки ряду                                                 |                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| ПРИМІТКА: Ретельно додайте потрібний обсяг мастила, доки воно не покриє весь посівний матеріал. |                    |
| Місткість бункера                                                                               | Кількість мастила  |
| 58 л (1,6 буш.)                                                                                 | 120 мл (1/2 чашки) |
| 70 л (2 буш.)                                                                                   | 177 мл (3/4 чашки) |
| 106 л (3 буш.)                                                                                  | 240 мл (1 чашка)   |
| Для висівального апарата зернових культур 80 000                                                | 30 мл (1/8 чашки)  |

Якщо використовується система центрального розподілення для подачі посівного матеріалу до дозатора насіння, використовуйте таблицю нижче:

| Норма внесення в баки системи центрального розподілення                                                                                                                                                                                                                            |                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
| ПРИМІТКА: Наносить мастило на посівний матеріал, коли посівний матеріал поступає у бак. Увесь посівний матеріал має бути покритим для забезпечення руху через систему CCS™ і належних робочих характеристик дозатора. Перемішайте посівний матеріал і мастило у разі необхідності. |                              |
| Розмір бака CCS™                                                                                                                                                                                                                                                                   | Кількість мастила            |
| Наливний бак ємністю 1233 л (35 буш.)                                                                                                                                                                                                                                              | 2,6 л (11 чашок)             |
| Наливний бак ємністю 1762 л (50 буш.)                                                                                                                                                                                                                                              | 3,8 л (16 чашок)             |
| Наливний бак ємністю 1938 л (55 буш.)                                                                                                                                                                                                                                              | 4,3 л (18 чашок)             |
| Для висівального апарата зернових культур 80 000                                                                                                                                                                                                                                   | 74 мл (5 ст. л.) (2,5 унції) |

Відрегулюйте норму подачі мастила, доки не буде покрито все насіння, уникаючи накопичення мастила в нижній частині бункера.

Якщо розмір посівного матеріалу малий, великий, він пройшов сильну обробку, або при вологих умовах посіву, норму внесення мастила слід подвоїти.

У разі роботи з липким обробленим посівним матеріалом, великим або дрібним насінням і в умовах з високою вологістю збільште рекомендовану кількість мастила втричі.

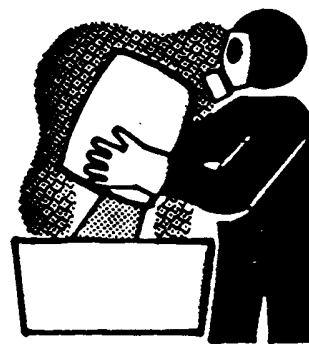
**ВАЖЛИВО:** Уникайте несправності дозатора через утворення грудок із мастила. Очищуйте залишки засобу для обробки посівного матеріалу та мастила з бункерів між заповненнями.

Якщо вакуумні трубки потрібно очищувати часто, зменште кількість мастила. Якщо на висівних дисках (чашах) присутні залишки засобів для обробки посівного матеріалу, збільште кількість мастила.

При використанні засобів для обробки посівного матеріалу очищуйте дозатори насіння та висівні диски (чаші) теплою, мильною водою. За потреби розпилуйте графітове покриття з боку вакуумного ущільнення висівних дисків (чаш).

OUO6045,00006CD-UK-10APR19

## Використання воскового мастила



A34471

A34471—UN—11OCT88

Мастило для дозаторів підвищує продуктивність вакуумного дозатора насінневого матеріалу та системи CCS™. Воскове мастило зазвичай забезпечує нижчий рівень інерційного пилу та пилу після обробки насіння у вихлипі вакуумного вентилятора.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Уникайте травмування хімічними речовинами очей, шкіри та легенів під час роботи з компонентами, вкритими хімічними речовинами для обробки посівного матеріалу. Використовуйте відповідні індивідуальні засоби захисту. Прочитайте та дотримуйтеся інструкцій з техніки безпеки, наведених на етикетці хімічної речовини.

**ВАЖЛИВО:** Використовуйте тільки схвалені до використання мастила на основі воску. (Зверніться до свого дилера компанії John Deere або кваліфікованого постачальника послуг.)

На початку кожного сезону додавайте мастило для дозатора до порожніх баків системи CCS™. Також додавайте по 9 мл (0,6 ст. л.) (0,3 унції) до кожного порожнього бункера секції обробки ряду.

Мастило (засіб для підвищення рухомості) необхідне для оптимальної роботи дозатора посівного матеріалу та системи центрального розподілення CCS™. Щоб посівний матеріал виходив рівномірно з висівного диска, а відстань між насінинами була точна, посівний матеріал потрібно належним чином змастити.

**Мастило й хімічні речовини для обробки посівного матеріалу на місці висівання:**

Не рекомендується використовувати засоби для обробки посівного матеріалу на місці висівання.

**ВАЖЛИВО:** Уникайте липкого посівного матеріалу і компонентів дозатора. Посівний матеріал може стати липким через реакцію хімічних речовин для обробітку посівного матеріалу, які використовуються на місці висівання, і промисловими хімічними речовинами для обробітку посівного матеріалу. У разі застосування засобів обробітку, які використовуються на місці висівання, ретельно дотримуйтеся рекомендацій виробника хімічної речовини. Уникайте речовин для обробітку посівного матеріалу з високим умістом оливи. Певна температура та рівень вологості також ускладнюють сумісність матеріалів.

У разі обробки посівного матеріалу на місці додавайте речовини для обробітку посівного матеріалу перед застосуванням мастила й дозволяйте посівному матеріалу просохнути, перш ніж завантажувати його в баки. Дайте цьому засобу висохнути перед застосуванням мастила або завантаженням в баки чи бункери. Якщо в дозаторі накопився засіб для обробітку посівного матеріалу, зверніться по допомогу до виробника таких засобів.

#### **Мастила та оброблений промисловим способом посівний матеріал:**

Посівний матеріал і засіб його обробітку не повинні утворювати грудки.

Деякий посівний матеріал обробляється мастилами в промислових умовах. Нанесіть рекомендовану кількість мастила на додаток до мастила, внесенного в промислових умовах.

**ВАЖЛИВО:** Посівний матеріал має подаватись легко. Додайте потрібну кількість мастила, ретельно перемішуючи, доки воно не вкриє весь посівний матеріал.

**Уникайте накопичення мастила. Не застосовуйте зовелику кількість мастила.**

**ПРИМІТКА:** Будь-які добавки, крім порошкових мастил John Deere™, накопичуються на деталях машини, що негативно впливає на точність дозування.

За потреби відрегулюйте ці норми, щоб весь посівний матеріал був покритим мастильним матеріалом.

| Норма внесення схваленого засобу, що забезпечує рівномірне подавання в резервуари системи CCS™ |                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| Наливний бак ємкістю 1233 л (35 буш.)                                                          | 1,05 л (4-3/8 чашки) |
| Наливний бак ємкістю 1762 л (50 буш.)                                                          | 1,5 л (6-1/4 чашок)  |
| Апарат для висівання зерен кукурудзи 80 000                                                    | 30 мл (1/8 чашки)    |

| Норма внесення схваленого засобу, що забезпечує рівномірність подавання в бункери секції обробітку ряду     |                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| Ретельно вносьте засіб, що забезпечує рівномірність подавання, доки весь посівний матеріал не буде змащено. |                                                      |
| Місткість бункера                                                                                           | Кількість засобу, що забезпечує рівномірність подачі |
| 58 л (1,6 буш.)                                                                                             | 48 мл (1/5 чашки)                                    |
| 70 л (2 буш.)                                                                                               | 60 мл (1/4 чашки)                                    |
| 106 л (3 буш.)                                                                                              | 90 мл (3/8 чашки)                                    |
| Апарат для висівання зерен кукурудзи 80 000                                                                 | 30 мл (1/8 чашки)                                    |

**ВАЖЛИВО:** Уникайте формування маслянистих грудок. Видаляйте всі накопичені засоби обробітку посівного матеріалу та мастило (засіб для підвищення текучості) з бункерів між їх заповненнями.

Якщо мастило часто накопичується в бункерах та у вакуумній системі, зменште обсяг мастила й частоту змащування. Якщо на висівних дисках залишається оболонка від оброблених насінин, збільште норму мастила.

У разі використання засобів для обробітку насіння чистьте за потреби дозатори посівного матеріалу та висівні диски. Змийте засоби для обробітку посівного матеріалу теплою мильною водою. За потреби обприскайте боки вакуумного ущільнення дискового ножа графітовим розчином.

OUO6074,0000D89-UK-05FEB18

| Норма внесення схваленого засобу, що забезпечує рівномірне подавання в резервуари системи CCS™                                                                                                                          |                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| Нанесіть на посівний матеріал засіб для підвищення текучості під час його подавання в бак. Весь посівний матеріал має бути покритий засобом. За потреби перемішайте посівний матеріал і засіб для підвищення текучості. |                                                      |
| Розмір бака CCS™                                                                                                                                                                                                        | Кількість засобу, що забезпечує рівномірність подачі |

## Використання графітового порошку для змащування



A34471

A34471—UN—11OCT88

Масило до дозаторів підвищує продуктивність дозатора насіннєвого матеріалу з пальцевим підбирачем і радіального дозатора насіння бобових. Деякий посівний матеріал обробляється мастилами в промислових умовах. Нанесіть рекомендовану кількість мастила на додаток до мастила, внесеного в промислових умовах.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Уникайте травмування хімічними речовинами очей, шкіри та легенів під час роботи з компонентами, вкритими хімічними речовинами для обробітку посівного матеріалу. Використовуйте відповідні індивідуальні засоби захисту. Ознайомтесь з правилами техніки безпеки на етикетці хімічної речовини та дотримуйтесь їх.

**ВАЖЛИВО:** Запобігайте передчасному зношенню дозатора. Регулярне використання графітного порошку вповільнює знос деталей дозатора й збільшує тривалість його служби. Графіт проникає всередину дозатора посівного матеріалу та забезпечує його належне змащення.

Уникайте липкого посівного матеріалу й компонентів дозатора. Деякі типи графіту мають оливову основу, що відкладається на деталях пристрою. Графіт виробництва John Deere забезпечує сухе змащення.

**ПРИМІТКА:** Якщо насінина покрита належним чином, вона має сірий колір.

На початку кожного сезону польових робіт додавайте по 9 мл (0,6 ст. ложки) або (0,3 унції) графіту до кожного порожнього бункер секції обробітку ряду.

Якщо мастило часто накопичується в бункерах, зменште об'єм мастила й частоту його внесення. Якщо на деталях дозатора залишається оболонка від оброблених насінин, збільште норму мастила.

| Бункер секції обробки ряду — норма внесення графіту                                                                       |                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| Розмір бункера                                                                                                            | Кількість графіту                |
| 58 л (1,6 буш)                                                                                                            | 15 мл (1 ст. л.)                 |
| 106 л (3 буш)                                                                                                             | 30 мл (2 ст. л.)                 |
| Апарат для висівання зерен кукурудзи 80 000                                                                               | 15 мл (1 ст. л.) або (0,5 унції) |
| Якщо посівний матеріал обробляється відповідними речовинами, збільште норму внесення мастила до вказаного нижче значення. |                                  |
| Апарат для висівання зерен кукурудзи 80 000                                                                               | 15 мл (1 ст. л.) або (0,5 унції) |

OUO6074,0000D09-UK-05FEB18

# Змащування просапної сівалки

Заходи безпеки під час змащування й технічного обслуговування машини



N40000—UN—28SEP88

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Щоб уникнути важкого травмування або смерті внаслідок неочікуваного переміщення машини, її обслуговування слід виконувати на рівній горизонтальній поверхні. Опустіть машину на землю або надійно заблокуйте підійняту машину перед обслуговуванням. Якщо машина під'єднана до трактора, увімкніть стоянкове гальмо та встановіть трансмісію в стоянкове положення, заглушіть двигун і витягніть ключ. Якщо машина від'єднана від трактора, заблокуйте колеса та встановіть наявні опори, щоб запобігти руху машини.

AG,OUO6074,1354-UK-29MAR18

## Виконайте змащування й технічне обслуговування

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Забороняється очищувати, змащувати або регулювати машину, коли вона рухається.

**ВАЖЛИВО:** Рекомендований графік технічного обслуговування наведено для звичайних умов експлуатації; у разі експлуатації у важких чи незвичайних умовах може знадобитися виконувати змащування частіше.

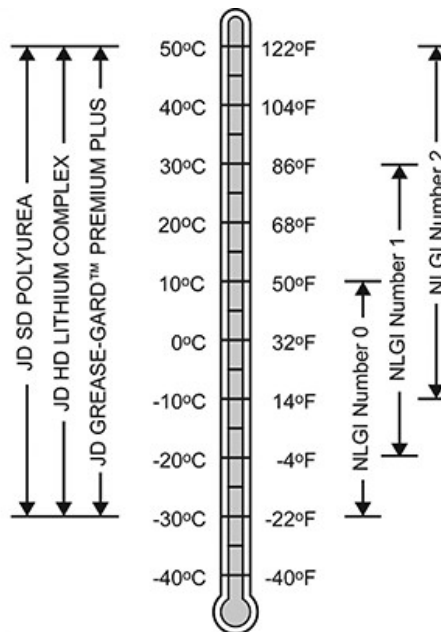
На початку й наприкінці кожного сезону виконайте кожну операцію змащування й обслуговування, описану в цьому розділі.

Чистьте змащувальні фітинги перед нанесенням мастила. негайно замініть пошкоджені чи встановлюйте втрачені фітинги. Якщо в новий фітинг не йде мастило, зніміть його та перевірте, чи не пошкоджено прилеглі до нього деталі.

AG,OUO6074,1355-UK-29MAR18

Універсальне мастило для надвисокого тиску (EP)

**ВАЖЛИВО:** Для автоматичних систем змащування треба брати до уваги різні температури навколишнього повітря.



RG30199—UN—08MAR18

Мастила для відповідних діапазонів температури повітря

Вибирайте мастило на основі класів консистенції NLGI та очікуваного діапазону температур повітря протягом міжсервісного інтервалу.

**Рекомендується використовувати мастило John Deere SD Polyurea Grease.**

Також рекомендуються наступні мастила:

- Комплексне літєве мастило John Deere HD Lithium Complex
- John Deere Grease-Gard™ Premium Plus

Можуть використовуватися й інші мастила, якщо вони відповідають таким вимогам:

- Категорія по NLGI – GC-LB
- ISO-L-X-BDHB 2 або DIN KP 2 N-10 комплексна літєва несинтетична олива (від 100 до 220 мм<sup>2</sup>/с при 40° C)

Grease-Gard — торгова марка компанії Deere & Company



**ВАЖЛИВО:** Деякі типи загусників, базових олив та присадок, що використовуються в мастилах, несумісні з іншими. Слід уникати змішування мастил. Перед змішуванням консистентних мастил різного типу зверніться до свого постачальника мастила.

DX, GREA1-UK-13JAN18

містить від трьох до п'яти процентів дисульфиду молібдену.



Змащуйте підшипники коліс мастилом для мостів з періодичністю у мотогодинах, зазначеною на значку.



Змащуйте маслом SAE 10W з періодичністю у мотогодинах, зазначеною на значку.

OUO6074,0000CB6-UK-25MAY04

## Символи з вказівками щодо змащування



A54361—UN—24MAY04

Використовуйте для змащування універсальне аерозольне мастило John Deere TY6350 за потребою.



Змащуйте мастилом John Deere з періодичністю у мотогодинах, зазначеною на значку. У разі використання іншого мастила обирайте мастило, яке

## Альтернативні мастильні матеріали

Умови в деяких географічних районах можуть вимагати спеціальних мастильних матеріалів і способів змащування, які не описані в цьому посібнику з експлуатації. Для отримання додаткової інформації зверніться до свого дилера John Deere або до кваліфікованого постачальника послуг.

AG, OUO6074,1357-UK-31JAN18

## Графік змащування

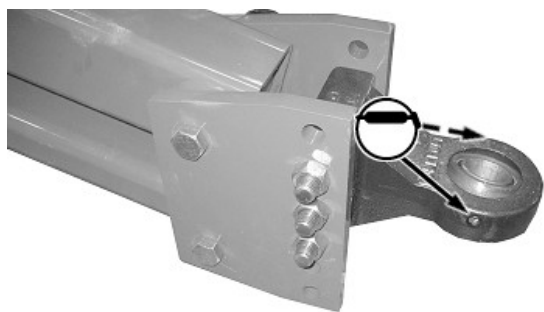
| Найменування                    | Інтервали змащування |            |                            |                |                      |           |                 |                   |
|---------------------------------|----------------------|------------|----------------------------|----------------|----------------------|-----------|-----------------|-------------------|
|                                 | Початок сезону       | За потреби | Кожні 10 годин або щоденно | Кожні 20 годин | Через кожні 50 годин | 200 годин | Середина сезону | Наприкінці сезону |
| Усі роликові ланцюги            | •                    | •          |                            |                |                      |           |                 | •                 |
| Висівальні вали                 |                      |            | •                          |                |                      |           |                 | •                 |
| Копіювальні колеса              |                      |            | •                          |                |                      |           |                 |                   |
| Очишувач рядків                 |                      |            |                            |                | •                    |           |                 |                   |
| Сошник, змонтований на апараті  |                      |            |                            |                |                      | •         |                 |                   |
| Вакуумні дозатори насіння       | •                    | •          |                            |                |                      |           |                 |                   |
| Приводний ланцюг добрива        | •                    | •          |                            |                |                      |           |                 | •                 |
| Вали поршневого насоса          |                      |            | •                          |                |                      |           |                 |                   |
| Картер поршневого насоса        |                      |            | •                          |                |                      |           |                 |                   |
| Шарніри передньої зчіпки        |                      |            |                            |                | •                    |           |                 |                   |
| Шарніри задньої зчіпки          |                      |            |                            |                | •                    |           |                 |                   |
| Шарніри колеса відкидної секції |                      |            | •                          |                |                      |           |                 |                   |
| Шарніри поперечного важеля      |                      |            |                            |                | •                    |           |                 |                   |
| Підіймальні циліндри            |                      |            |                            |                | •                    |           |                 |                   |
| Складальні циліндри             |                      |            |                            |                | •                    |           |                 |                   |

## Змащування просапної сівалки

| Інтервали змащування                                                              |                |            |                            |                |                      |           |                 |                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------|------------|----------------------------|----------------|----------------------|-----------|-----------------|-------------------|
| Найменування                                                                      | Початок сезону | За потреби | Кожні 10 годин або щоденно | Кожні 20 годин | Через кожні 50 годин | 200 годин | Середина сезону | Наприкінці сезону |
| Шарніри центрального маркера                                                      |                |            | •                          |                |                      |           |                 |                   |
| Шарніри головної рами                                                             |                |            | •                          |                |                      |           |                 |                   |
| Шарніри складання відкидних секцій                                                |                |            | •                          |                |                      |           |                 |                   |
| Валок задньої центральної зчіпки                                                  |                |            |                            |                |                      |           |                 |                   |
| Шарніри точок згинання відкидних секцій                                           |                |            | •                          |                |                      |           |                 |                   |
| Шарніри передньої зчіпки                                                          |                |            |                            |                | •                    |           |                 |                   |
| Вухо зчіпки                                                                       |                |            |                            | •              |                      |           |                 |                   |
| Валок задньої центральної зчіпки                                                  |                |            |                            |                | •                    |           |                 |                   |
| Заднє кермування                                                                  |                |            |                            |                | •                    |           |                 |                   |
| <sup>a</sup> Маточини колеса центральної рами                                     | •              |            |                            |                |                      |           | •               |                   |
| Перевірте рівень оливи у гідравлічному повітряному компресорі (якщо встановлений) |                |            | •                          |                |                      |           |                 |                   |
| Замініть оливу в гідравлічному компресорі (якщо встановлений) <sup>b</sup>        |                |            |                            |                |                      |           |                 | •                 |

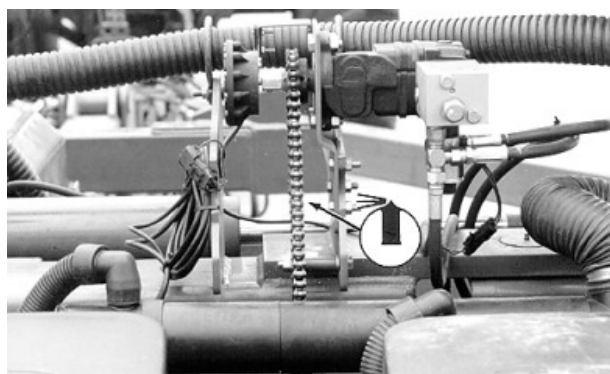
<sup>a</sup>Закачайте не більш як 10-15 порцій мастила.

<sup>b</sup>Замініть оливу в насосі компресора після перших 20 мотогодин і далі замінюйте по завершенні кожного сезону польових робіт.



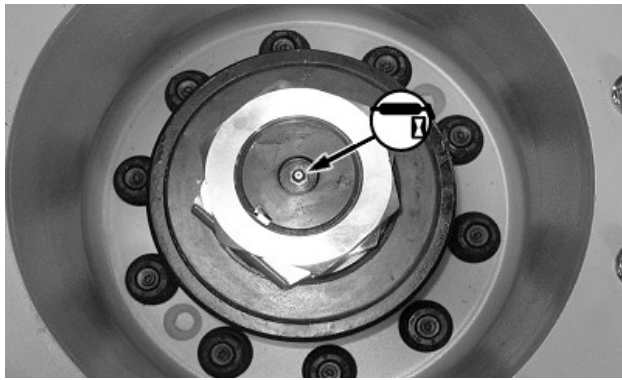
Серга зчіпки

A71342—UN—25APR11



Привідний роликівий ланцюг змінної норми висівання (якщо встановлений)

A44250—UN—06NOV97



A75427—UN—14JUN12

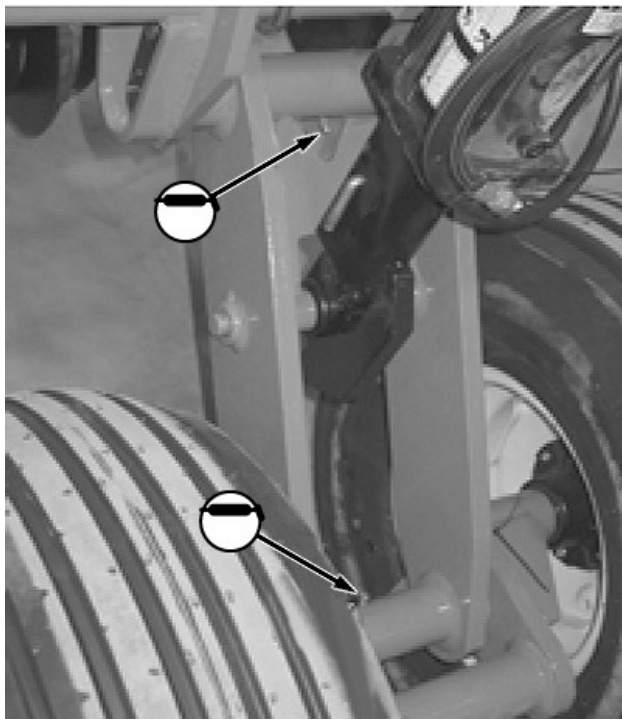
Маточина колеса центральної рами



A40467—UN—22NOV96

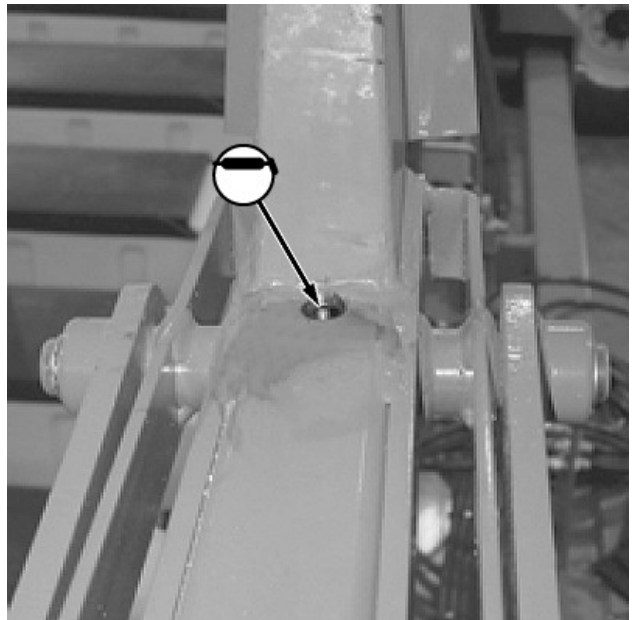
Привідні роликові ланцюги

Точка змащування на маточині колеса центральної рами використовується не у всіх моделях.



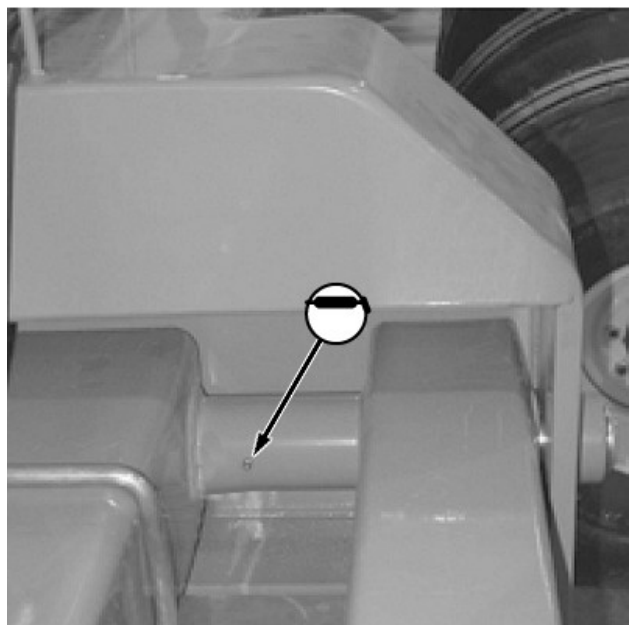
A67370—UN—18MAY10

Шарніри колеса відкидної секції



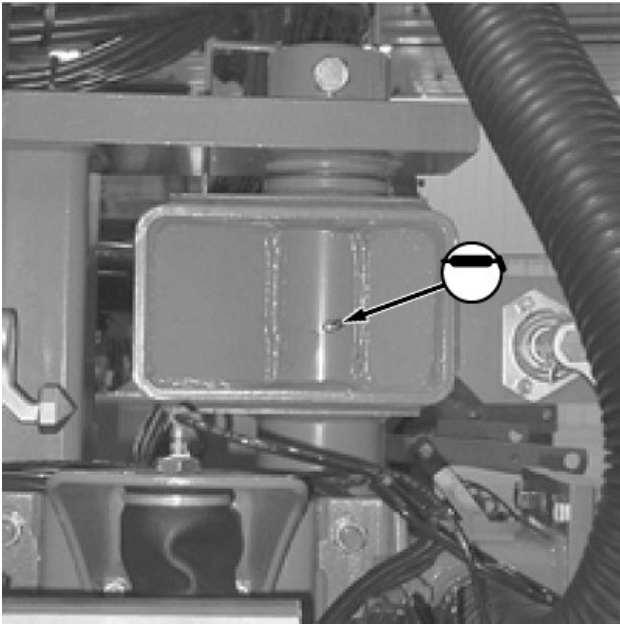
A67369—UN—18MAY10

Шарніри центрального маркера



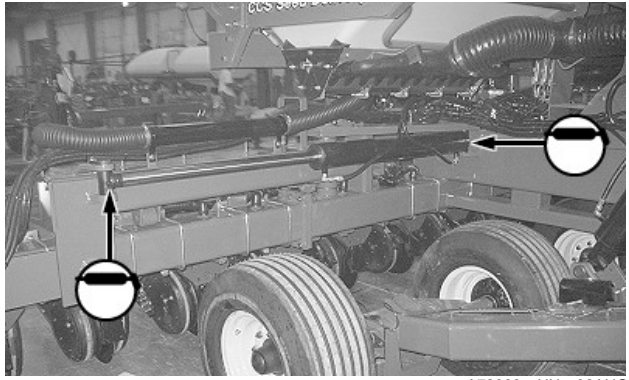
A67362—UN—18MAY10

Шарніри точок згинання відкидних секцій



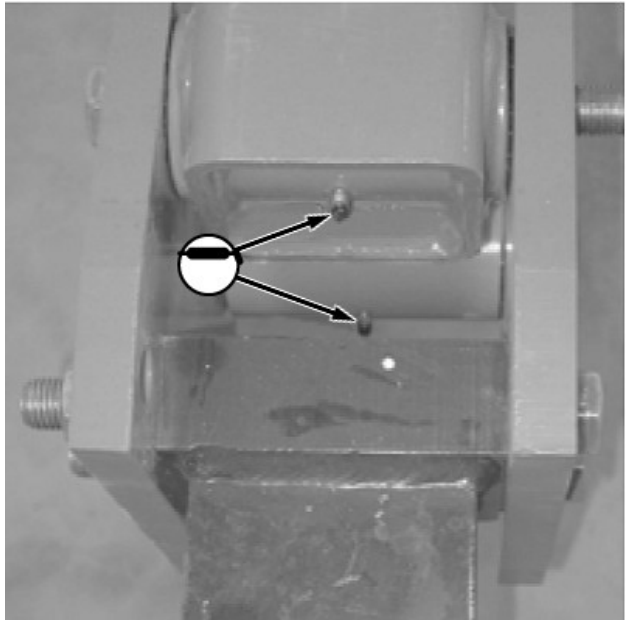
A67365—UN—18MAY10

Шарніри складання відкидних секцій



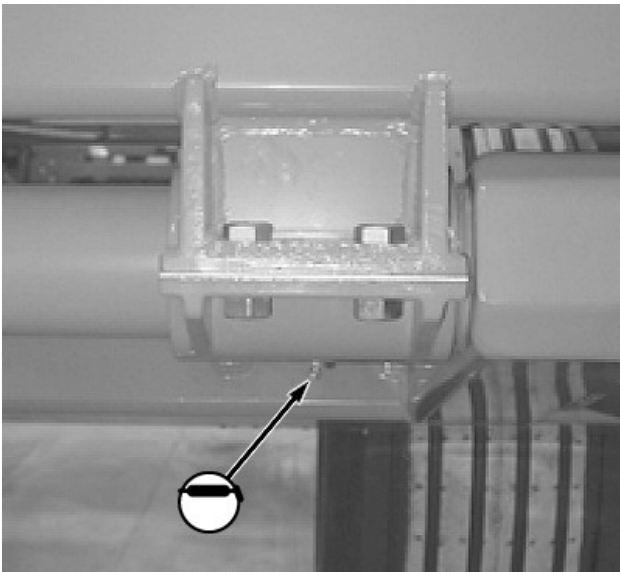
A72088—UN—02AUG11

Складальні циліндри



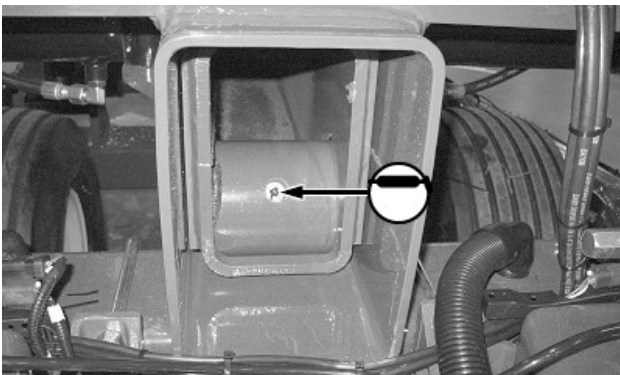
A67364—UN—18MAY10

Шарніри передньої зчіпки



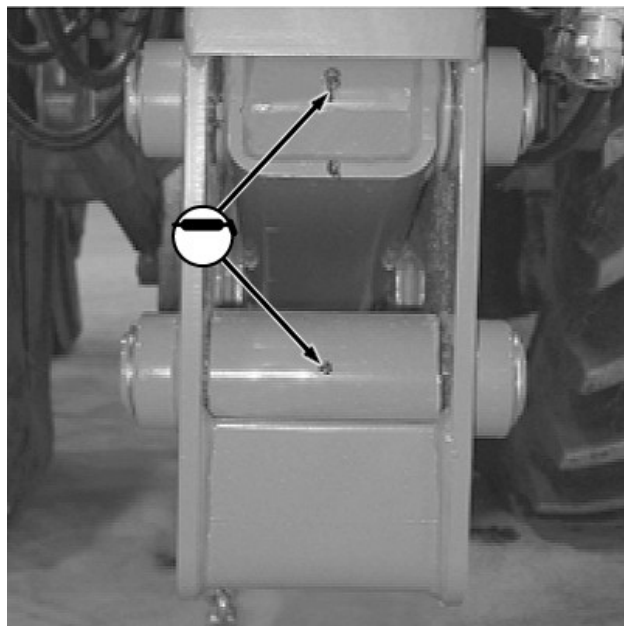
A67367—UN—18MAY10

Шарніри головної рами



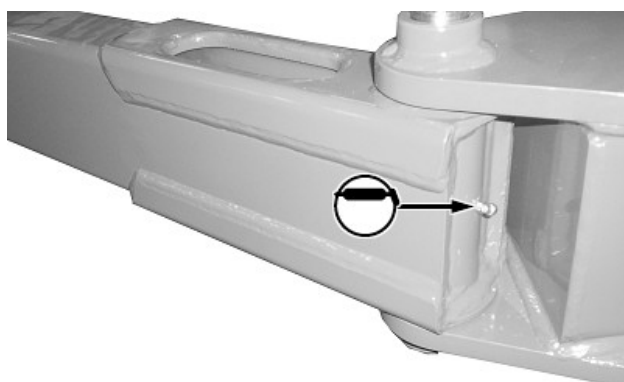
A72087—UN—02AUG11

Валок задньої центральної зчіпки



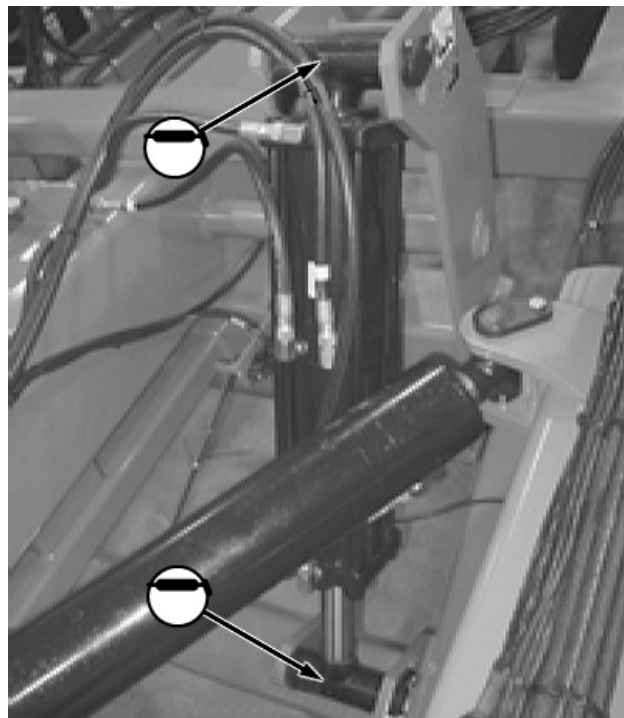
A67368—UN—18MAY10

Шарніри задньої зчіпки



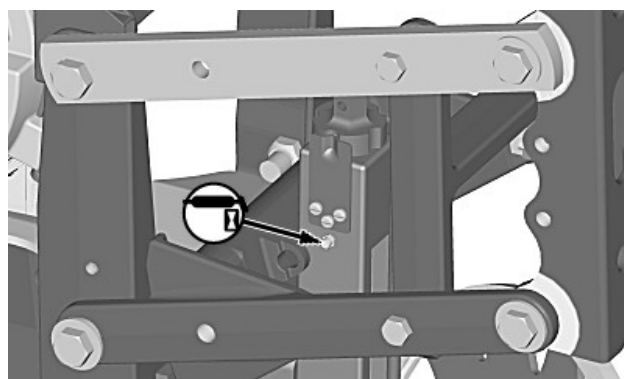
A71343—UN—25APR11

Шарніри поперечного важеля



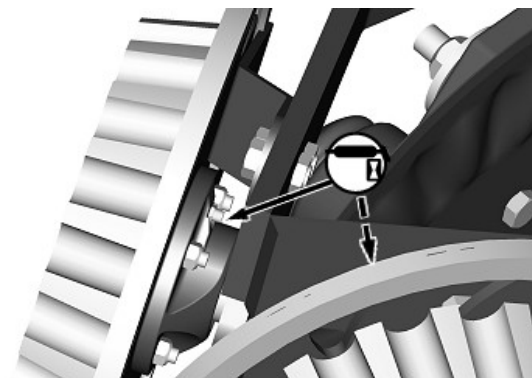
A67363—UN—18MAY10

Підіймальні циліндри



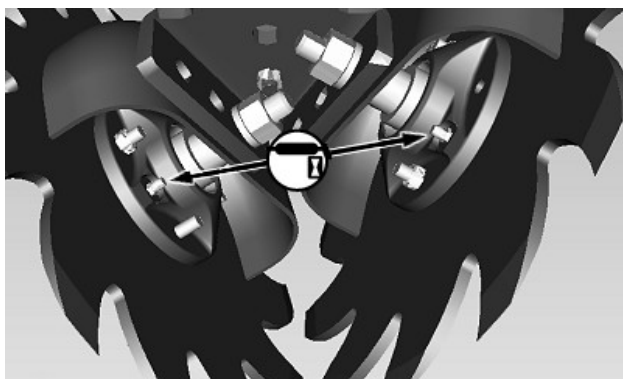
A64844—UN—01JUN09

Регульовальна штанга змонтованого на апараті очищувача рядів



A64845—UN—01JUN09

Маточина очищувача рядків, змонтована на апараті (вигляд зверху)



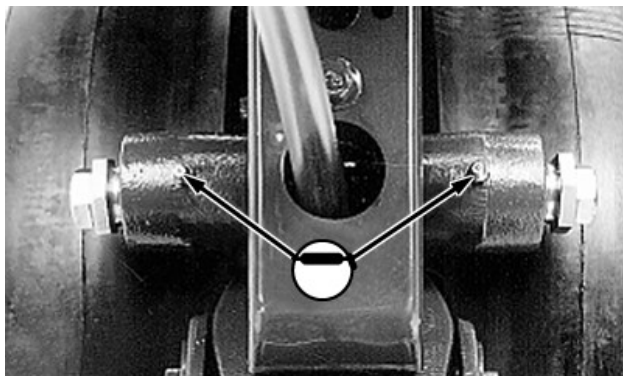
A64843—UN—01JUN09

Маточина очищувача рядків, змонтована на апараті  
(вигляд знизу)

Для змащування регулювальної штанги очищувача рядків потрібно шість порцій мастила. Маточини очищувача рядків слід змащувати до появи незначного опору.

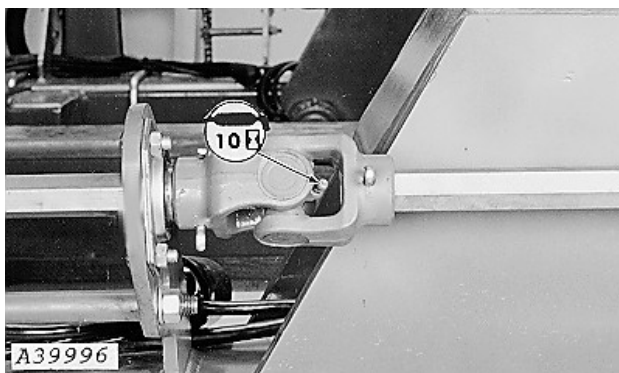
Підшипники маточин очищувача рядків герметичні. Герметичні підшипники не потребують змащування. Для запобігання потрапляння пилу в ущільнення підшипника закачайте мастило через змащувальні ніпелі маточини один раз на рік або кожні 200 годин.

Додавайте консистентне мастило повільно, поки не відчується невеликий опір або поки не виступить невелика кількість мастила між ступицею та ножем. Якщо на заміну було встановлено негерметичний підшипник, змащуйте маточини очищувача рядків кожні 50 мотогодин.



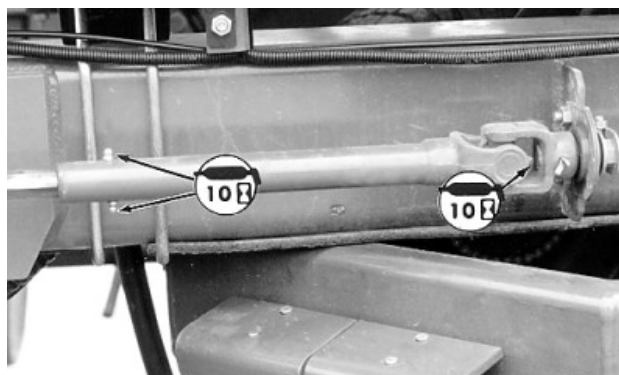
A38363—UN—16JUL08

Копіювальні колеса



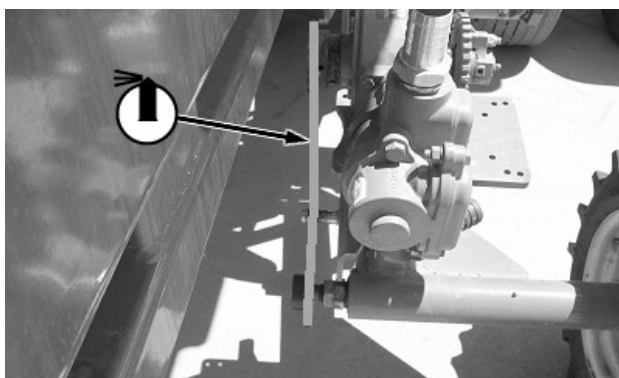
A39996—UN—28AUG96

Висівальний вал



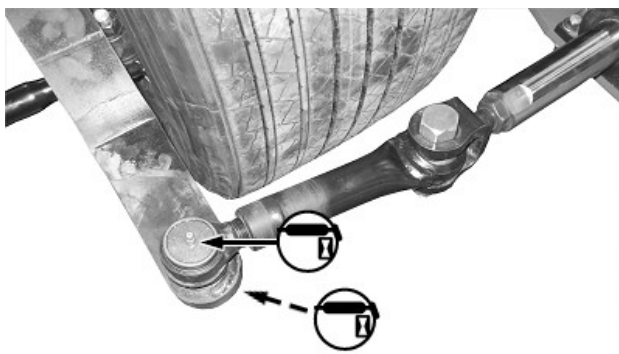
A44253—UN—07NOV97

Висівні вали



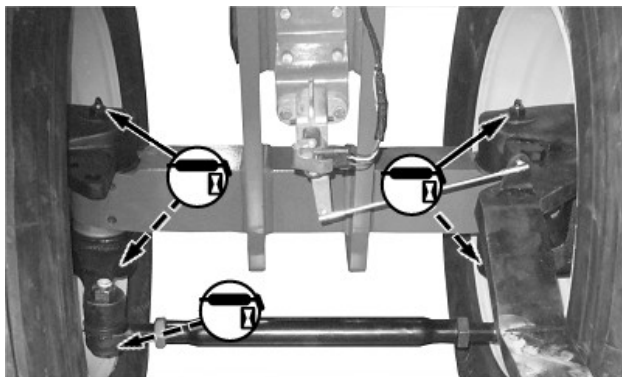
A73989—UN—12JAN12

Ланцюг приводу подачі добрива



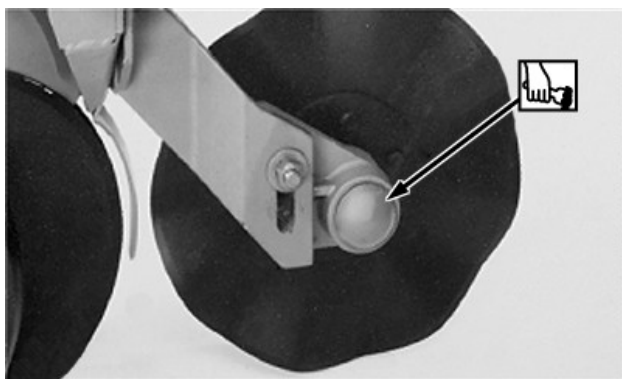
A86675—UN—22JUN15

Керований задній міст



A86676—UN—22JUN15

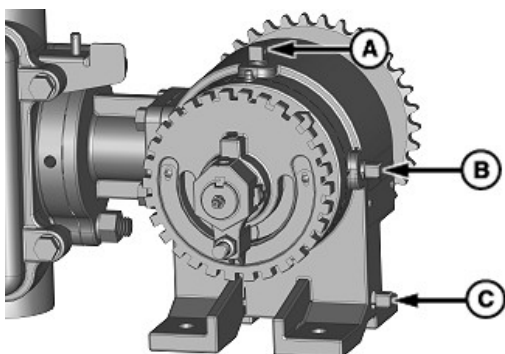
Кронштейни задніх кермових коліс



A29983—UN—16JUL08

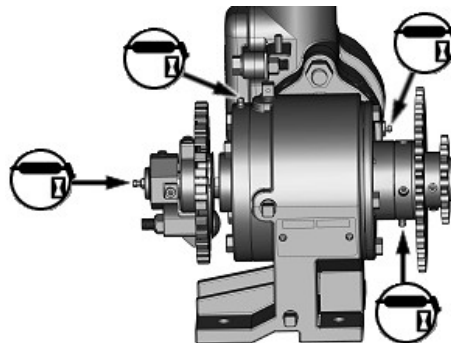
Змонтований на апараті сівник

Змащуйте підшипник сівника універсальним мастилом John Deere або його аналогом (див. п. "Обслуговування сівника у розділі "Обслуговування та регулювання".)



A89989—UN—29MAR16

Насос John Blue, картер (якщо встановлений)



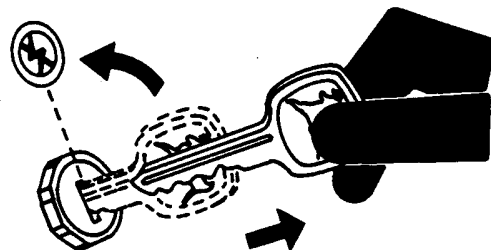
A89988—UN—29MAR16

Насос John Blue, вали (якщо встановлений)

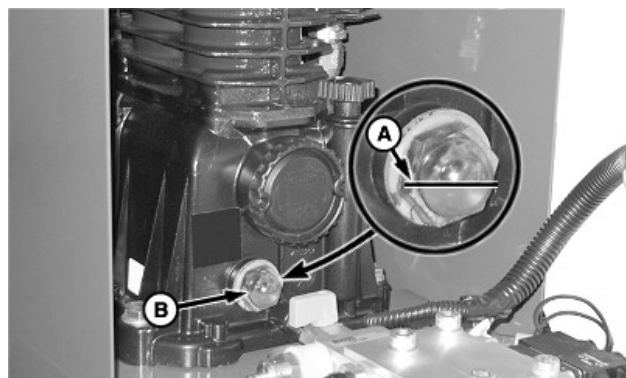
А—Заливний отвір  
В—Контрольний отвір  
С—Зливний отвір

1. Перед перевірянням рівня оливи опустіть сівалку в робоче положення.
2. Зніміть заглушки заливного (А) і контрольного (В) отворів.
3. Залейте трансмісійну оливу TY6296 SAE 80W90 GL-5 або аналогічну до рівня контрольного отвору.

**Перевіряння рівня оливи в гідравлічному компресорі**



TS230—UN—24MAY89



A87494—UN—02SEP15

А—Посередині  
В—Оглядове віконце

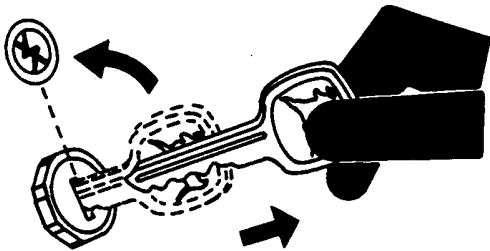
**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Уникайте травмування. Перед виконанням обслуговування вимкніть селективно-контрольні клапани (SCV), вимкніть трактор і встановіть його в стоянкове положення.

**ВАЖЛИВО:** Перевірте рівень оливи на початку сезону польових робіт і перевіряйте його щоденно під час роботи просапної сівалки.

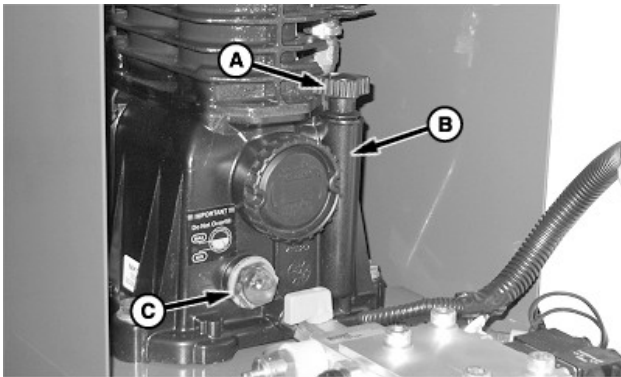
**ПРИМІТКА:** Припаркуйте трактор і просапну сівалку на рівній поверхні.

Належний рівень оливи знаходиться посередині (А) оглядового віконця (В). Додайте оливу за необхідності (див. "Заливання або заміна оливи в повітряному компресорі гідравлічної системи").

### Заміна оливи в компресорі



TS230—UN—24MAY89



A87495—UN—02SEP15

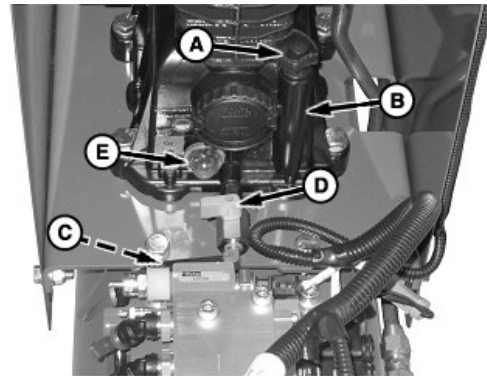
А—Ковпачок  
В—Резервуар  
С—Оглядове віконце

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Уникайте травмування. Перед виконанням обслуговування вимкніть селективно-контрольні клапани (SCV), вимкніть трактор і встановіть його в стоянкове положення.

**ВАЖЛИВО:** Використовуйте немиючу синтетичну оливу для повітряних компресорів з в'язкістю 30W згідно з ISO 100 (TY27029 виробництва John Deere або його еквівалент).

**ПРИМІТКА:** Припаркуйте просапну сівалку і трактор на рівній поверхні.

Щоб полегшити заливання, скористайтесь воронкою.



A87496—UN—02SEP15

А—Ковпачок  
В—Резервуар  
С—Зливний шланг  
D—Зливний клапан  
Е—Оглядове віконце

1. Щоб полегшити вентиляцію резервуара (В) під час зливання, зніміть ковпачок (А).
2. Помістіть ємність під зливним шлангом (С).
3. Відкрийте зливний клапан (D) і зберіть оливу.
4. Закрийте зливний клапан.
5. Додавайте визначену кількість оливи в резервуар (В), поки оливу не стане видно посередині контрольного скла (Е).

### Технічні вимоги

Резервуар  
компресора—Ємність. . . . . 0,5 л  
(16,6 унції)

6. Вставте ковпачок (А) на місце.

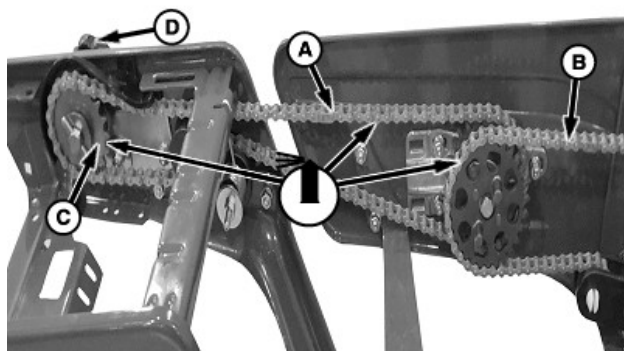
### Наповнення компресора оливою

1. Зніміть ковпачок (А).
2. Додавайте оливу в резервуар (В), поки її не стане видно посередині контрольного скла (С).
3. Вставте ковпачок (А) на місце.

WP29706,0000903-UK-17JUL17



## Змащування роликового ланцюга та зірочки системи внесення пестицидів



A78691—UN—22AUG13

- A—Ланцюг системи внесення пестицидів  
B—Ланцюг дозатора посівного матеріалу  
C—Зірочка системи внесення пестицидів  
D—Поворотний регулятор роз'єднування системи внесення пестицидів

**ВАЖЛИВО:** Уникайте накопичення пилу або бруду на зубцях зірочок і шестерень. Не використовуйте мастило на важкій нафтовій основі.

Уникайте погіршення робочих характеристик від дозаторів посівного матеріалу через жорсткість ланцюга тяги. Змащуйте всі ланцюги універсальним аерозольним мастилом John Deere TY6350 (або аналогічним).

У разі належного змащування кожен вузол ланки ланцюга рухається вільно. Ефективність змащування роликових ланцюгів залежить від довколишніх умов і стану ланцюга. За потреби відрегулюйте інтервали змащування. За несприятливих умов експлуатації змащуйте ланцюги щодня.

Якщо роликові ланцюги не використовуються протягом кількох днів, волога з повітря конденсується на ланцюзі, що призводить до його іржавіння. Якщо рух ланцюгових ланок стає жорстким, зніміть ланцюг і повертайте ланки вручну під час змащування.

Змастіть ланцюг системи внесення пестицидів (A) і ланцюг дозатора посівного матеріалу (B).

Змастіть зірочку системи внесення пестицидів (C) і від'єднайте поворотний регулятор (D). Пересувайте ручку назад-уперед під час змащування.

WP29706,00005C8-UK-05FEB18

# Технічне обслуговування та регулювання

## Заходи безпеки перед початком обслуговування

Перегляньте розділ «Техніка безпеки» перед виконанням будь-яких операцій з розділу «Обслуговування та регулювання».

WP29706,0000A6D-UK-19SEP16



T81389—UN—28JUN13

## Періодичність технічного обслуговування

| Обслуговування                                                       | Інтервали  |                |                            |                |                       |                       |                   |
|----------------------------------------------------------------------|------------|----------------|----------------------------|----------------|-----------------------|-----------------------|-------------------|
|                                                                      | За потреби | Початок сезону | Кожні 10 годин або щоденно | Кожні 50 годин | Через кожні 100 годин | Через кожні 200 годин | Наприкінці сезону |
| Очищення датчиків рівня заповнення бака CCS™                         | •          |                |                            |                |                       |                       |                   |
| Виставлення нуля манометра вентилятора CCS™                          | •          |                |                            |                |                       |                       |                   |
| Встановіть нуль давачів вакууму.                                     | •          |                |                            |                |                       |                       |                   |
| Очистіть сітку бункера дозатора насіння.                             | •          |                |                            |                |                       |                       |                   |
| Монтаж і демонтаж насіннєпроводів                                    | •          |                |                            |                |                       |                       |                   |
| Очищення датчика насіннєпроводу                                      | •          |                |                            |                |                       |                       |                   |
| Очистіть вакуумну систему.                                           | •          |                |                            | •              |                       |                       |                   |
| Встановлення нового вакуумного ущільнення                            | •          |                |                            |                |                       |                       |                   |
| Заміна ножів сошника насіння і захисної огорожі насіннєпроводу       | •          |                |                            |                |                       |                       |                   |
| Перевірка і регулювання ножів сошника насіння                        | •          |                |                            |                |                       |                       |                   |
| Відрегулюйте колеса регулювання заглиблювання.                       | •          |                |                            |                |                       |                       |                   |
| Встановлення перемикача секції обробки ряду                          | •          |                |                            |                |                       |                       |                   |
| Калібрування дозатора інсектицидів або гербіцидів                    | •          |                |                            |                |                       |                       |                   |
| Видалення блокування з системи CCS™                                  | •          |                |                            |                |                       |                       |                   |
| Перевірка приводних ланцюгів і зірочок                               |            |                |                            |                | •                     |                       |                   |
| Заміна оливи у гідравлічному компресорі <sup>a</sup>                 |            | •              |                            |                |                       |                       |                   |
| Заміна фільтра регулювання норми висівання                           |            |                |                            |                |                       |                       | • <sup>b</sup>    |
| Видаліть повітря з циліндрів розподілу ваги рами (якщо встановлені). | •          |                |                            |                |                       |                       |                   |

| Обслуговування                                                                       | Інтервали  |                |                            |                |                       |                       |                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------|------------|----------------|----------------------------|----------------|-----------------------|-----------------------|-------------------|
|                                                                                      | За потреби | Початок сезону | Кожні 10 годин або щоденно | Кожні 50 годин | Через кожні 100 годин | Через кожні 200 годин | Наприкінці сезону |
| Перевіряння і обслуговування сошників.                                               | •          | •              |                            |                | •                     | •                     |                   |
| Перевірка рівня оливи у повітряному компресорі гідравлічної системи                  |            |                | •                          |                |                       |                       |                   |
| Огляд двигуна вакуумної системи                                                      |            |                | •                          |                |                       |                       |                   |
| Очистіть сітчастий фільтр бака.                                                      |            |                | •                          |                |                       |                       |                   |
| Затягування колісних болтів                                                          |            |                |                            | •              |                       |                       |                   |
| Очищення фільтра манометра CCS™                                                      |            |                |                            |                |                       |                       | •                 |
| Затягування засувки дозатора насіння                                                 |            | •              |                            |                |                       |                       | •                 |
| Перевірка та обслуговування вакуумного дозатора                                      |            |                |                            |                |                       |                       | •                 |
| Перевірте повітряний резервуар пневматичної системи на пошкодження та герметичність. |            | •              |                            |                |                       |                       |                   |
| Злийте конденсат з повітряного резервуара.                                           |            |                | •                          |                |                       |                       |                   |

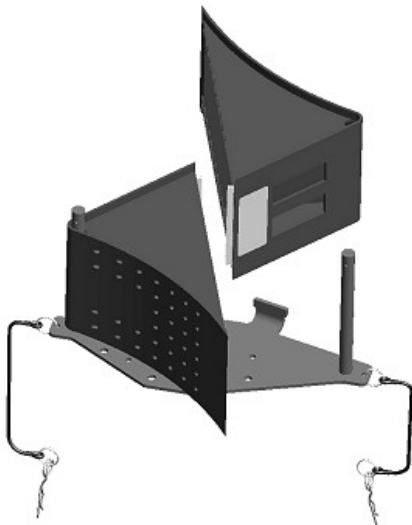
CCS — це торгова марка Deere & Company

<sup>a</sup>Замініть оливу в насосі компресора після перших 20 мотогодин і далі замінюйте по завершенні кожного сезону польових робіт.

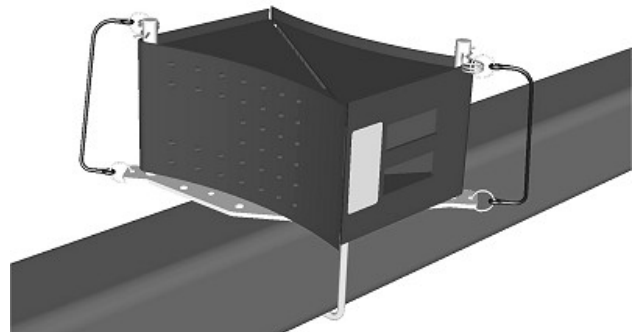
<sup>b</sup>Максимальний інтервал становить 24 місяці.

WP29706,00002B4-UK-10OCT18

## Використання протівідкатних упорів

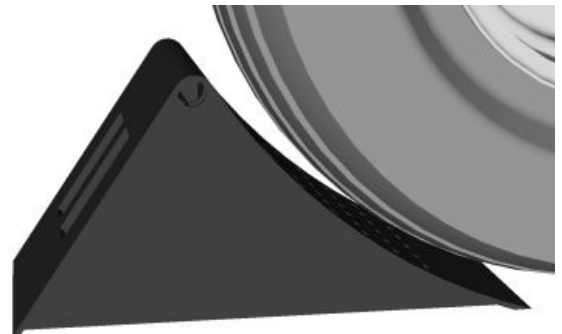


A87319—UN—26AUG15



A86076—UN—06APR15

Упори у положенні для зберігання



A86077—UN—06APR15

Використання упорів

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не допускайте раптового переміщення машини, це може призвести до травми або смерті.

У разі під'єднання та від'єднання зчіпки, стоянки та технічного обслуговування необхідно використовувати противідкатні упори.

Противідкатні упори зберігаються у спеціальному кронштейні на рамі машини.

OUO6074,0000E80-UK-21AUG15

### Дотримання правил безпеки під час технічного обслуговування

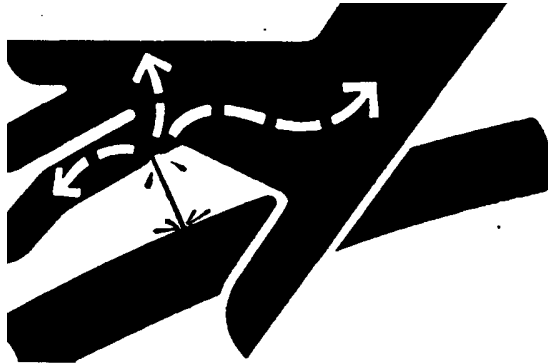


N40000—UN—28SEP88

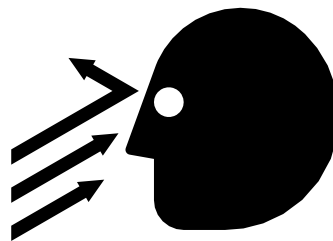
**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Щоб уникнути важкого травмування або смерті внаслідок неочікуваного переміщення машини, її обслуговування слід виконувати на рівній горизонтальній поверхні. Опустіть машину на землю або надійно заблокуйте підійняту машину перед обслуговуванням. Якщо машина під'єднана до трактора, увімкніть стоянкове гальмо та встановіть трансмісію в стоянкове положення, заглушіть двигун і витягніть ключ. Якщо машина від'єднана від трактора, заблокуйте колеса та встановіть наявні опори, щоб запобігти руху машини.

AG,OUO6074,1362-UK-29MAR18

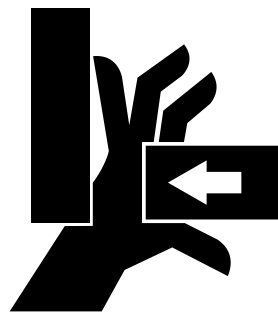
### Заходи безпеки під час обслуговування систем під тиском



X9811—UN—23AUG88



A87927—UN—29SEP15



A87928—UN—29SEP15

Рідина, яка витікає під тиском, може проникати в шкіру, призводячи до серйозних травм. Повітря, яке вилітає під тиском, може випустити матеріал, що швидко рухається. Для запобігання цій небезпеці скиньте тиск перед від'єднанням гідравлічних чи пневматичних магістралей. Затягніть усі з'єднання перед подаванням тиску.

Стережіть розтравлення тканин від компонент, які рухаються неочікуваним способом. Попереджайте небезпеку шляхом скидання тиску перед роботою машини.

OUO6074,0000EDA-UK-03MAR16

## Заходи безпеки при виконанні технічного обслуговування



TS218—UN—23AUG88

Вивчіть процедуру технічного обслуговування перед виконанням робіт. Тримайте робочу зону чистою та сухою.

Забороняється змащувати, обслуговувати або регулювати машину під час її руху. Не доторкайтесь руками, ногами та одягом до рухомих деталей. Виведіть із зачеплення всі елементи управління силовим приводом, щоб скинути тиск. Опустіть обладнання на землю. Заглушіть двигун. Вийміть ключ із замка запалювання. Дайте машині охолонути.

Забезпечте надійну опору для всіх елементів машини, які необхідно підняти для виконання технічного обслуговування.

Тримайте всі деталі у справному стані та правильно встановленими. Одразу усуньте всі пошкодження. Замініть зношені або зламані деталі. Видаліть всі накопичення мастила, оливи або забруднень.

На самохідному обладнанні відключіть кабель заземлення акумуляторної батареї (-) перед виконанням регулювань електричної системи або зварювальних робіт на машині.

На причіпних знаряддях відключіть джгут проводів від трактора перед виконанням технічного обслуговування компонентів електричної системи або зварювальних робіт на машині.

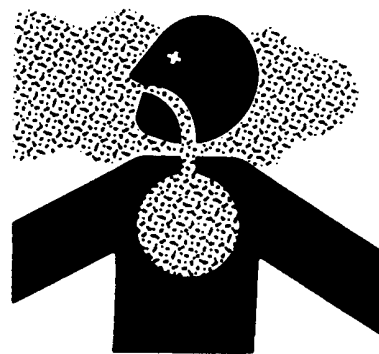
Падіння при чистці або роботі на висоті може стати причиною серйозних травм. Використовуйте драбину або платформу, щоб легко дістатися будь-якого місця. Використовуйте надійні та безпечні опори для ніг та рук.

DX,SERV-UK-28FEB17

## Заходи безпеки при технічному обслуговуванні та експлуатації обприскувачів



TS272—UN—23AUG88



TS220—UN—15APR13

Хімікати, які використовуються в сільськогосподарських обприскувачах, можуть бути шкідливими для здоров'я або навколишнього середовища при недотриманні правил техніки безпеки.

Завжди дотримуйтесь інструкцій на етикетці щодо ефективного, безпечного та законного використання сільськогосподарських хімікатів.

Заходи для зниження ризику впливу хімікатів та травм:

- Носіть відповідні засоби індивідуального захисту, рекомендовані виробником. (Див. пункт «Заходи безпеки при поводженні з сільськогосподарськими хімікатами» в розділі «Заходи безпеки»).
- Виконуйте заповнення, промивку, калібрування та знезараження обприскувача в зоні, де стічні води не забруднять ставки, озера або струмки, зони вирощування сільськогосподарських тварин, сади або місця проживання інших людей.

- Не підпускайте дітей до хімікатів, хімічних розчинів та промивних вод.
- У випадку контакту бризок або хімічного концентрату зі шкірою, руками або обличчям одразу промийте їх за допомогою мила та води.  
У випадку потрапляння бризок або хімічного концентрату в очі одразу промийте їх водою.
- У випадку засмічення сопел або несправності системи заглушіть двигун та скиньте тиск в системі обприскування.
- Не підносьте наконечники сопел або інші компоненти до рота, щоб прочистити засмічення. Тримайте під рукою запасні наконечники для заміни.
- Мінімізуйте ризик знесення розпилення.
  - Використовуйте великі наконечники сопел, які працюють при зниженому тиску
  - Забороняється експлуатувати систему подачі розчину, якщо тиск перевищує 345 кПа (3,5 бар) (50 фунтів/кв. дюйм).
  - Забороняється виконувати обприскування, якщо швидкість вітру перевищує 16 км/г (10 миль на годину).
  - Забороняється виконувати обприскування, коли вітер дме в напрямку розташованих поруч чутливих культур, садів або населеного пункту.
- Дотримуйтесь правил утилізації невикористаних хімікатів, розчину для промивання та порожніх контейнерів для хімікатів.
- Після використання виконайте знезараження обладнання, яке застосовувалось для змішування, перевезення та внесення хімікатів.

DX,WW,CHEM02-UK-05APR04

## Зварювальні роботи поруч с електронними блоками управління



TS953—UN—15MAY90

**ВАЖЛИВО:** Забороняється запускати двигуни за допомогою обладнання для дугового зварювання. Значення току та напруги занадто високі і можуть вивести з ладу електроустаткування машини.

1. Від'єднайте негативний (-) кабель акумуляторної батареї.
2. Від'єднайте позитивний (+) кабель акумуляторної батареї.
3. З'єднайте позитивний та негативний кабелі між собою. Забороняється виконувати підключення до рами машини.
4. Приберіть з зони зварювання всі джгути дротів.
5. Підключіть заземлення зварювального апарату поруч з точкою зварювання та в стороні від блоків управління.
6. Після завершення зварювальних робіт виконайте в зворотному порядку кроки 1–5.

DX,WW,ECU02-UK-14AUG09

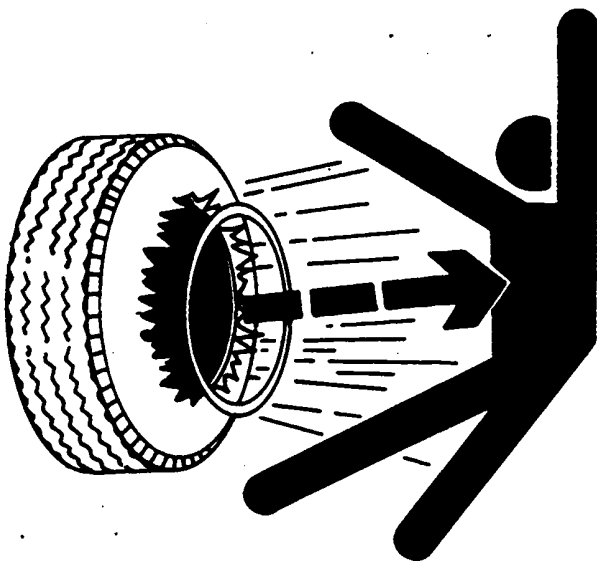
## Підтримуйте з'єднувачі електронного блоку управління в чистоті

**ВАЖЛИВО:** Забороняється відкривати блок управління та чистити його за допомогою струменю високого тиску. Волога, сміття та інші забруднення можуть викликати пошкодження, яке неможливо усунути.

1. Підтримуйте клеми в чистоті. Волога, бруд та інші забруднення можуть з часом викликати корозію клем та порушення електричного з'єднання.
2. Якщо з'єднувач не використовується, встановіть на нього правильну заглушку або кришку, щоб захистити його від забруднень та вологи.
3. Блоки управління не підлягають ремонту.
4. Оскільки блоки управління є компонентами з НАЙМЕНШОЮ вірогідністю відмови, перед їх заміною знайдіть несправність, виконавши процедуру діагностики. (Зверніться до вашого дилера John Deere).
5. Клеми джгутів дротів та з'єднувачі електронних блоків управління піддаються ремонту.

DX,WW,ECU04-UK-11JUN09

## Заходи безпеки при технічному обслуговуванні шин



TS211—UN—15APR13

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Вибухонебезпечне відділення деталей шини та колісного диску може призвести до серйозних травм або смерті.

Забороняється виконувати монтаж шини, якщо у вас немає відповідного обладнання та досвіду для виконання роботи.

Завжди підтримуйте правильний тиск в шинах. Забороняється накачувати шину вище рекомендованого тиску.

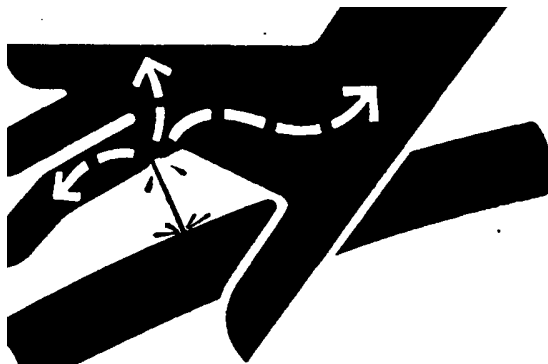
Забороняється зварювати або нагрівати вузол колеса та шини. Тепло може призвести до підвищення тиску повітря в шині та її вибуху. Зварювання може структурно послабити або деформувати колесо.

При накачуванні шин використовуйте швидкознімний штуцер та подовжувальний шланг достатньої довжини, щоб мати змогу стояти збоку, а НЕ перед чи над шиною в зборі. Використовуйте захисну огорожу, при наявності.

Перевірте колеса на предмет низького тиску, порізів, здуття, пошкоджених колісних дисків або відсутніх колісних болтів та гайок.

DX,RIM1-UK-27OCT08

## Скидання тиску в гідравлічній системі



X9811—UN—23AUG88

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Уникайте травм, спричинених струменем гідравлічної рідини під тиском. Перед обслуговуванням скиньте тиск у гідравлічній системі. Шланг рами знаходиться під постійним тиском, якщо тільки не виконується наступна процедура.

Скидання тиску в гідравлічній системі

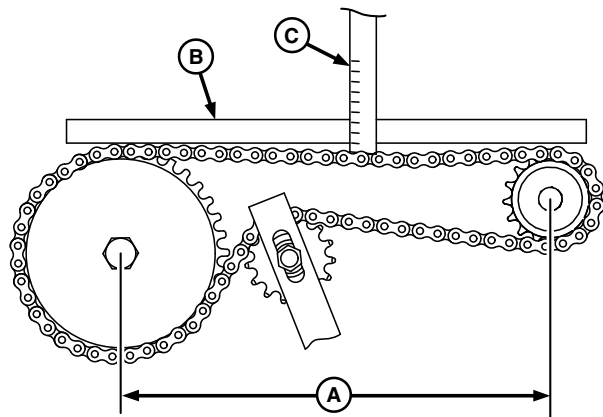
1. Запустіть двигун трактора.
2. Опустіть сівалку на землю або на замки для обслуговування.

*ПРИМІТКА:* Якщо органи керування рамою на екрані встановлені, їх необхідно перевести в ручний режим, щоб мати доступ до усіх функцій.

3. Помістіть селективно-контрольні клапани (SCV) у плаваюче положення.
4. Натисніть усі функції рами в обидві позиції після ручного вибору функції керування рамою Висівання чи Транспортування .
5. Залиште SCV у плаваючому положенні і заглушіть двигун трактора.

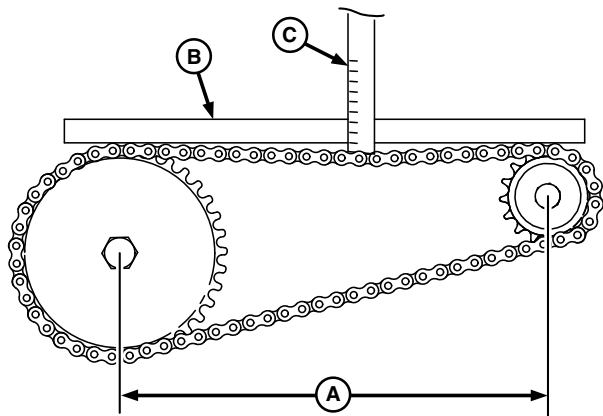
WP29706,0000B67-UK-16JUN17

## Затягування приводних ланцюгів



A70496—UN—31JAN11

Приводний ланцюг з натяжним шківом



A70495—UN—31JAN11

Приводний ланцюг без натяжного шківа

А—Відстань між валами  
В—Прямолінійний шаблон  
С—Лінійка

Щоб визначити прогин ланцюга, зробіть таке:

1. оберніть привід, щоб затягнути ланцюг.
2. Розташуйте прямий край (В) над послабленим проміжком ланцюга.

**ПРИМІТКА:** Переконайтеся, що під час вимірювання один бік ланцюга натягується.

3. Для вимірювання відхилення від верхньої частини ланцюга до нижньої частини прямого краю використовуйте лінійку (С), встановлену в центрі відстані між валами (А).

**ВАЖЛИВО:** Не затягуйте ланцюги занадто сильно, оскільки це призводить до їх прискореного зношення та пошкодження вала й підшипника.

4. Відрегулюйте центри валів або натяжний пристрій ланцюга згідно технічній характеристиці.

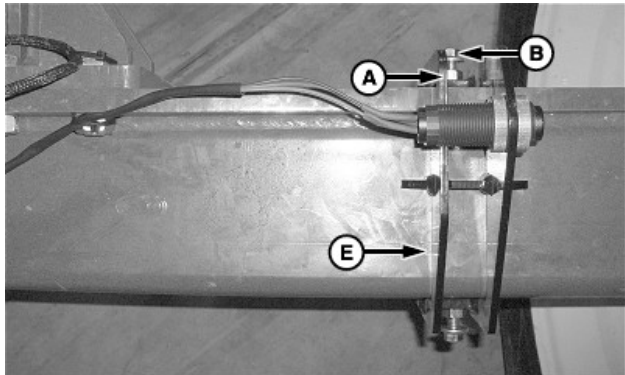
### Технічні вимоги

Ланцюг—Відхилення. . . . . Відхилення ланцюга 6,4 мм (0,25 дюйма) на 31 см (12 дюймів)

OUO6064,0000377-UK-19JUL18

## Демонтаж та установка датчика швидкості обертання коліс (лише DB)

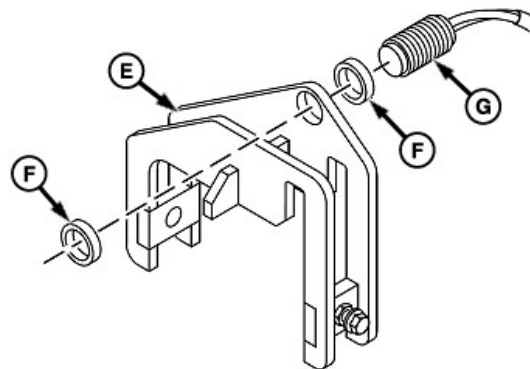
### Демонтаж датчика руху



A97206—UN—12JUL17



A97207—UN—12JUL17



A97208—UN—12JUL17

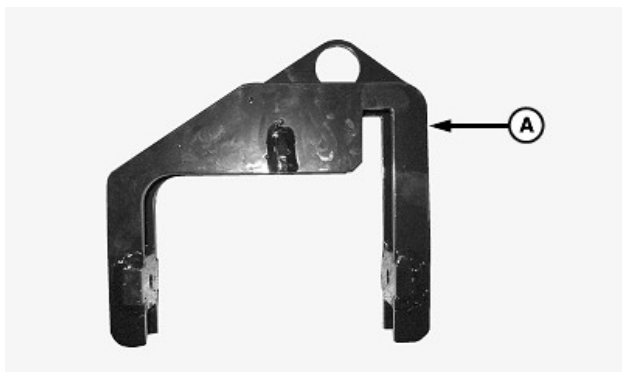
А—Гайка (2 шт.)  
В—Гвинт (2 шт.)  
С—Роз'єм датчика  
D—Роз'єм магістралі  
Е—Монтажний кронштейн  
F—Гайка-баранчик (2 шт.)  
G—Датчик руху

1. Послабте гайки (А) і гвинти (В).

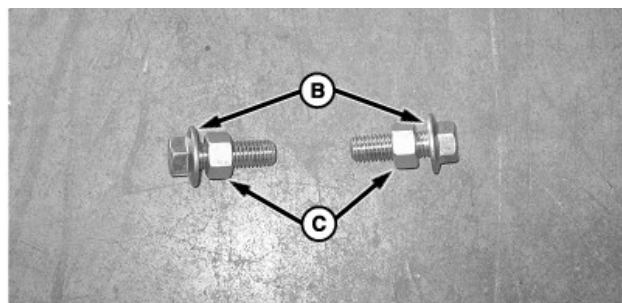


2. Від'єднайте роз'єм датчика руху (С) від роз'єма магістралі (D).
3. Приберіть монтажний кронштейн (E) з датчика обертів і потім зніміть кронштейн.
4. Викрутіть гайки-баранчики (F), потім зніміть датчик руху (G) з монтажного кронштейна.
5. Встановіть датчик руху на місце після обслуговування або замініть його у разі необхідності.

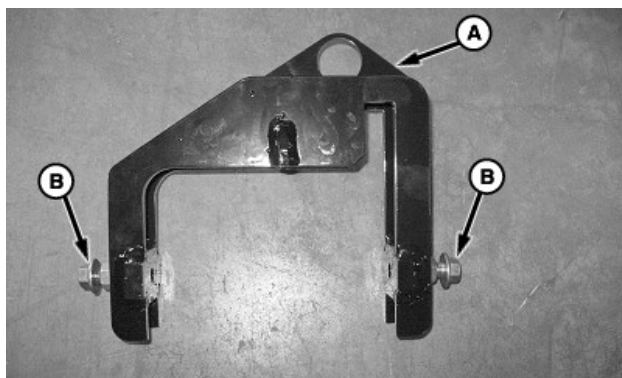
#### Встановлення датчика руху



A73113—UN—31JUL12



A73114—UN—01AUG12

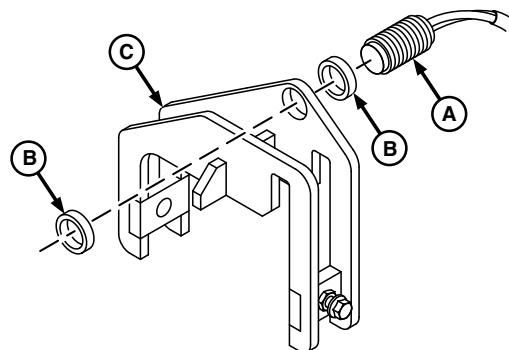


A73118—UN—31JUL12

A—Монтажний кронштейн  
B—Гвинт (2 шт.)  
C—Гайка (2 шт.)

1. Розмістіть монтажний кронштейн (A), ковпачкові гвинти (B) і гайки (C).
2. Затягніть гайки (C) на ковпачковому гвинті (B), як показано.

3. Затягніть ковпачкові гвинти (B) з гайками (C) на монтажному кронштейні (A), як показано.

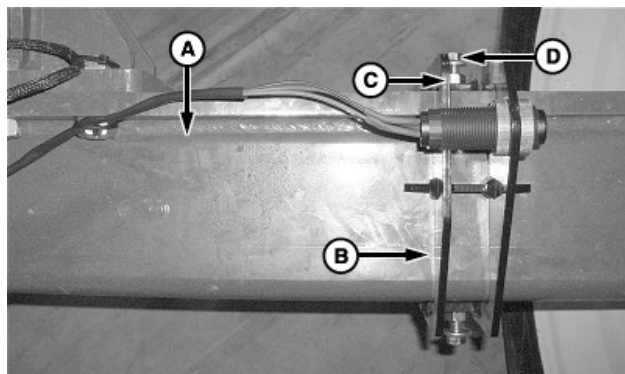


A73126—UN—27JUN13

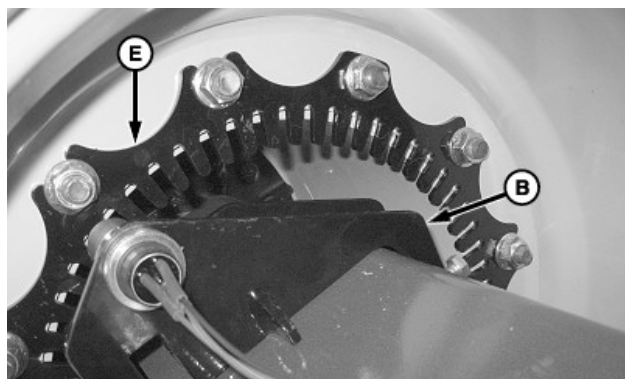
Приклад встановлення датчика на кронштейні

A—Датчик руху  
B—Гайки-баранчики  
C—Монтажний кронштейн

4. Встановіть датчик руху (A) на монтажний кронштейн (C) за допомогою гайок-баранчиків (B).



A74583—UN—18JUL12



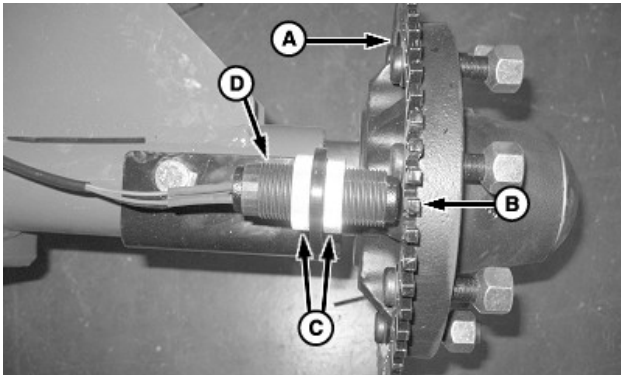
A75617—UN—18JUL12

A—Труба осі  
B—Монтажний кронштейн  
C—Гайка (2 шт.)  
D—Гвинт (2 шт.)  
E—Датчик обертів

5. Встановіть монтажний кронштейн (B) на трубі осі (A), як показано.

6. Встановіть монтажний кронштейн (В) з датчиком біля датчика обертів (Е).
7. Затягніть ковпачкові гвинти (D).
8. Затягніть гайки (C).

**ПРИМІТКА:** Шина з встановленим датчиком обертів має бути піднята над землею для здійснення наступних кроків.



A69662—UN—16NOV10

Приклад датчика руху і датчика обертів



A96745—UN—02JUN17

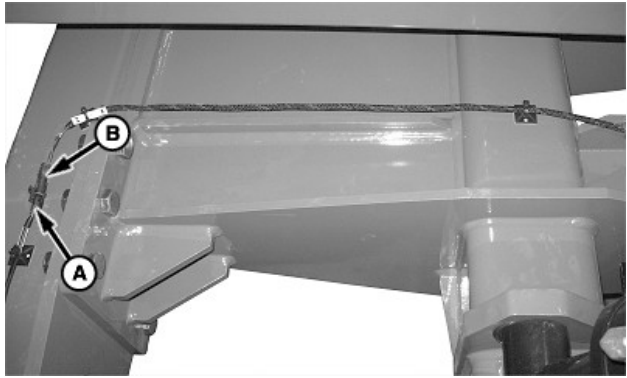
- А—Ступиця
- В—Датчик обертів
- С—Гайка-баранчик (2 шт.)
- Д—Датчик руху
- Е—Накладка

9. Відрегулюйте датчик руху (D) у наступний спосіб:
  - Послабте гайки-баранчики (C).
  - Обертайте датчик руху (D), поки накладка (E) злегка не торкнеться датчика обертів (B).
  - Повільно поверніть ступицю (A) і перевірте, щоб вона лише злегка торкалася накладки (E).
  - Затягніть гайки-баранчики (C).
10. Встановіть на місце датчик руху відносно датчика обертів під час обслуговування датчика руху, датчика обертів або коли знята накладка з боку датчика руху.

#### Технічні вимоги

Датчик швидкості обертання

коліс—Відстань. . . . . 2—4 мм  
(0,08-0,16 дюйма)



A97209—UN—12JUL17

- А—Роз'єм датчика руху
- В—Штепсельний джгутовий роз'єм магістралі

11. Роз'єм датчика руху (A) приєднаний до штепсельного джгутового роз'єма магістралі (B).

WP29706,0000BAF-UK-12JUL17

## Затягування колісних болтів

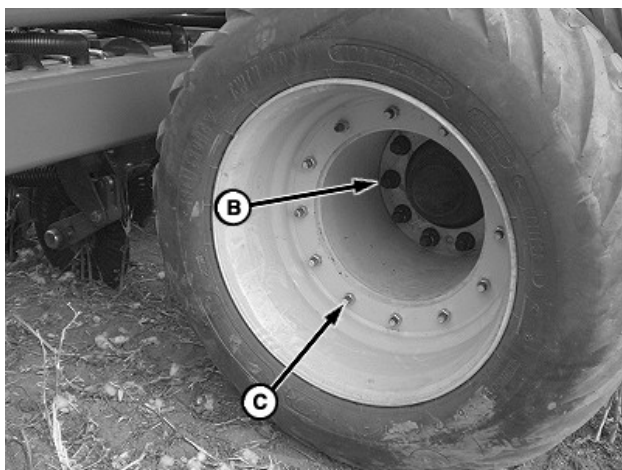
**ВАЖЛИВО:** Слабо затягнуті кріплення можуть призвести до пошкоджень просапної сівалки: перед початковим використанням, після перших 10 мотогодин експлуатації та кожні 50 мотогодин експлуатації перевіряйте, чи кріпильні елементи колеса щільно прилягають.

**ВАЖЛИВО:** Затягніть ковпачкові гвинти за поперемінною послідовністю.



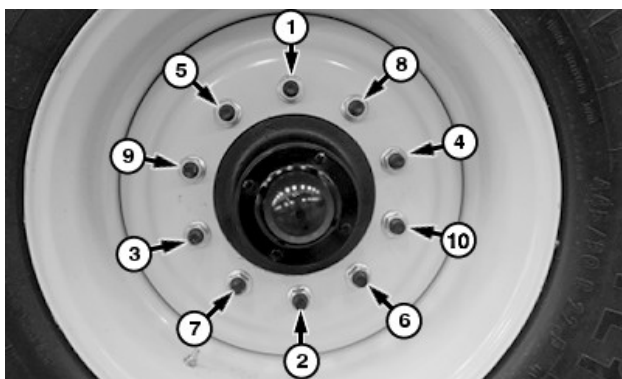
A80337—UN—10MAR14

Колеса відкидних секцій



A80338—UN—10MAR14

Колеса центральної рами



A89517—UN—10MAR16

Порядок затягування болтів

- A**—Колісні болти відкидних секцій (по 6 шт. на колесо)  
**B**—Гайки кронштейна колеса центральної рами (по 10 шт. на маточину)  
**C**—Ковпачковий гвинт обода-подовжувача та гайка центральної рами (по 12 шт. на колесо)

#### Колісний болт — Технічні вимоги

Колісні болти та гайки

кронштейна відкидних секцій

(A)—Щільність затягування (у

сухому стані). . . . . 176 Нм  
 (130 фнт-фт)

Колісні гайки центральної рами

(B)—Щільність затягування (у

сухому стані). . . . . 754 Нм  
 (556 фнт-фт)

Ковпачкові гвинти та гайки

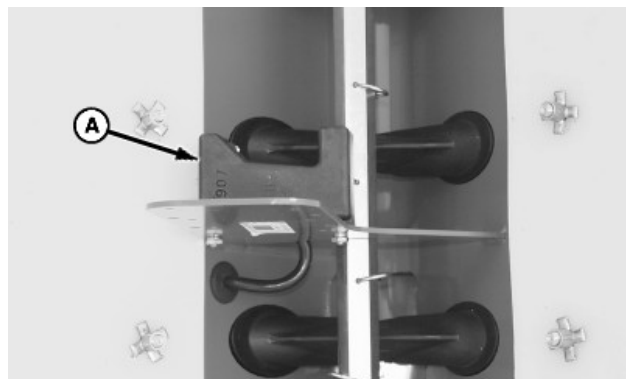
обода на подовжувачі

(C)—Щільність затягування (у

сухому стані). . . . . 339 Нм  
 (250 фнт-фт)

WP29706,00002B1-UK-18JUL18

## Чищення датчиків рівня заповнення бака CCS™



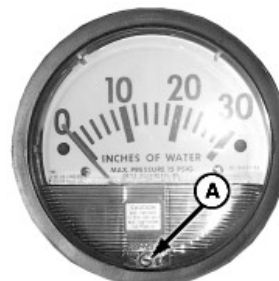
A49868—UN—12AUG02

### A—Датчик рівня заповнення бака

Очистіть датчики рівня заповнення бака (A) перед заповненням баків CCS™. Для очищення датчиків баків використовуйте щітку з жорсткої щетини шириною 203 мм (8 дюймів) з ручкою довжиною 1372 мм (4,5 футів).

OUC01074,0001427-UK-11JUL18

## Скидання показів манометра компресора CCS™



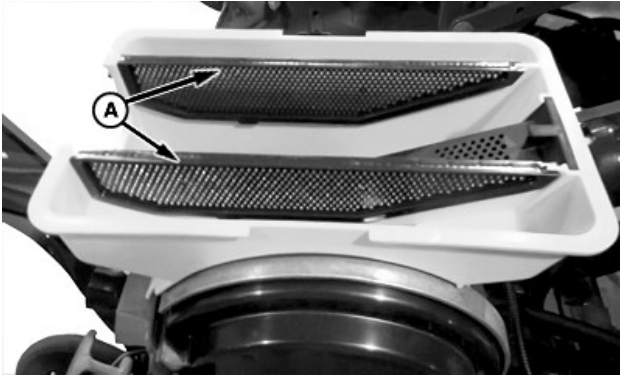
A51170—UN—18NOV02

### A—Регулювальний гвинт скидання показів

1. Вимкніть вентилятор CCS™.
2. Якщо манометр знаходиться в вертикальному положенні, від'єднайте шланг монітора для вирівнювання тиску до атмосферного.
3. З допомогою регулювального гвинта виставлення нуля (A) установіть стрілку манометра точно на нульовій відмітці.
4. Під'єднайте шланг монітора.

OUC06064,00004DE-UK-11JUN18

## Очищення сита бункера секції обробки ряду



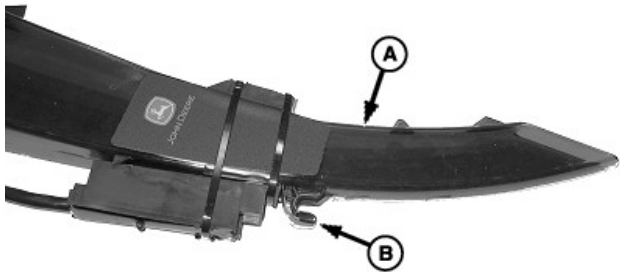
A78938—UN—21OCT13

**A—Сита бункера**

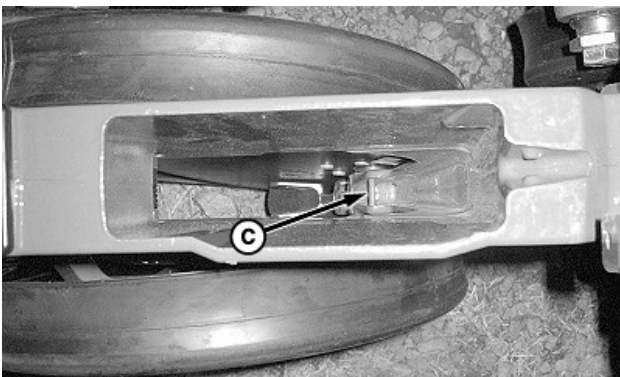
Зніміть сито бункера (A), вибийте сито, щоб воно стало чистим, і встановіть його на місце.

OUO6023,00014A9-UK-11MAY16

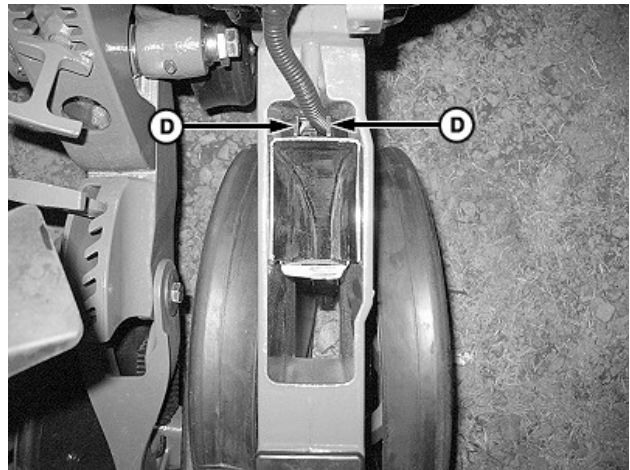
## Встановлення та знімання насіннепроводу



A59900—UN—02APR07



A66859—UN—26MAR10



A66860—UN—26MAR10

**A—Насіннепровід**

**B—Гак**

**C—Штифт**

**D—Вушка**

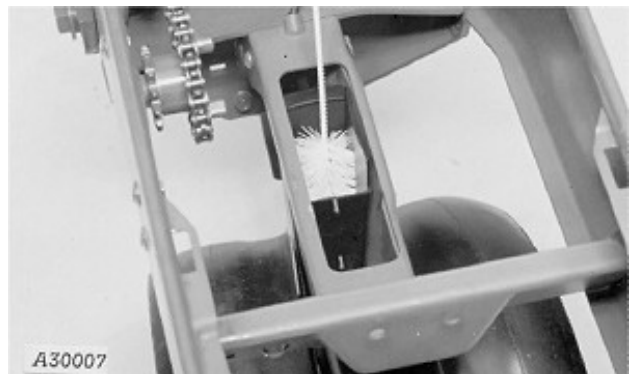
1. Підключіть джгут проводки монітора до джгута проводки датчика.

*ПРИМІТКА: Розташуйте роз'єм джгута проводки всередині посадочного апарата разом з насіннепроводом.*

2. Вставте насіннепровід (A) у посадочний апарат таким чином, щоб гак (B) стиснувся на установчому штифті (C).
3. Розташуйте насіннепровід таким чином, щоб вушка (D) зафіксувалися в отворах.
4. Щоб зняти насіннепровід, стисніть вушка пальцями, доки вони не вийдуть з лиття. Витягніть трубку вгору.

OUO6064,000004B-UK-11MAY16

## Чищення датчика насіннепроводу



A30007—UN—06OCT88

В умовах запиленості або сильно обробленого насіння можливе надлишкове накопичення пилу та засобів для обробки насіння всередині насіннепроводу, що блокує світловий прилад датчика посівного матеріалу. Якщо на датчик не потрапляє

світло, це викликає появу помилкового низького значення щільності висівання або помилкового попередження про досягнення нижнього граничного значення.

Періодично чистьте місце встановлення датчика насіння всередині насіннепроводу сухою щіткою (у комплекті).

**ВАЖЛИВО: Не починайте висівати знову, доки не висохнуть усі поверхні насіннепроводу.**

Якщо волога надходить у насіннепровід під час дощу або миття просапної сівалки, пил у насіннепроводі перетворюється на бруд. У разі підвищеної вологості або проблем з видаленням сухих залишків сухою щіткою використовуйте м'який мийний засіб та воду зі щіткою. Дозвольте внутрішній поверхні насіннепроводу висохнути.

AG,OUO1074,849-UK-16APR18

## Очищення вакуумної системи

Накопичення бруду або хімікатів для обробки посівного матеріалу у вакуумній системі призводить до зниження вакууму у посадочних апаратах. Низький рівень вакууму призводить до порушення точності дозування посівного матеріалу.

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Уникайте травмування очей, шкіри і легенів хімічними речовинами. Прочитайте та дотримуйтесь інструкцій з техніки безпеки на етикетці при використанні хімікатів для обробки висівного матеріалу.**

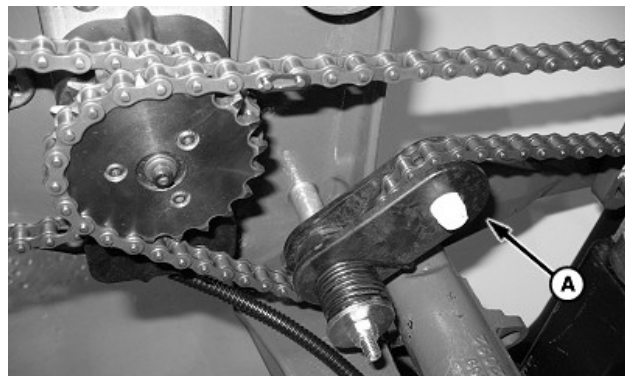
Очищуйте повітряну систему хоча б раз на тиждень під час експлуатації або частіше у тяжких пилових умовах.

Порядок очищення:

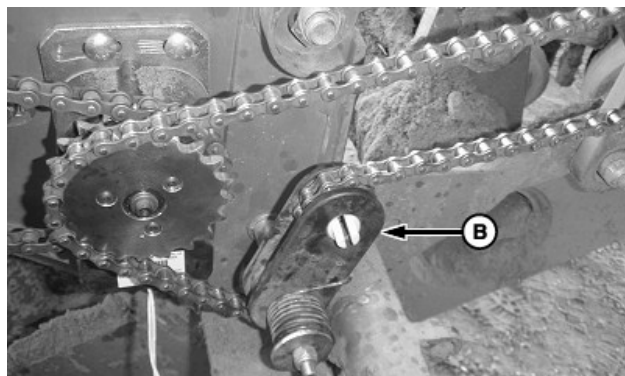
1. Вимкніть вакуумні вентилятори і налаштуйте гідравлічний потік на 75 відсотків.
2. По одному від'єднуйте вакуумні шланги від дозаторів. Огляньте шланги з обох кінців і видаліть усі сторонні матеріали. Потрясіть шланг декілька секунд і приєднайте його назад до дозатора.
3. Зніміть кінцеві заглушки по черзі з кожної вакуумної трубки і встановіть їх назад.

OUO6435,0001AEC-UK-11MAY16

## Перевірка приводних ланцюгів та зірочок Row Command™



A66016—UN—09DEC09



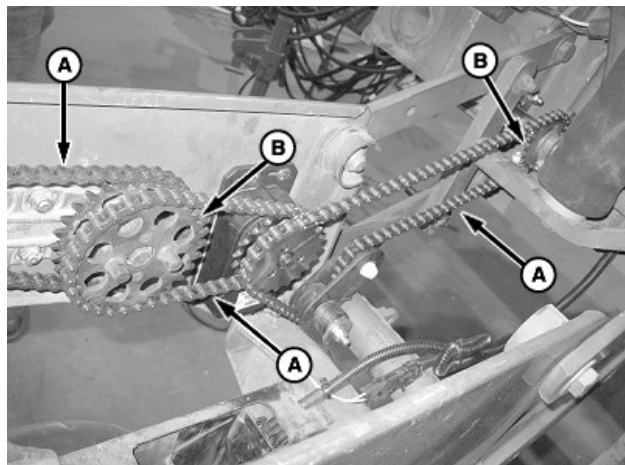
A66017—UN—09DEC09

А—Блок натягувача  
В—Блок натягувача

1. Швидка довідка: коли нові ланцюги встановлено, блок натягувача (А) має знаходитись у показаному положенні.

Коли ланцюги працюють протягом сезону, блок натягувача (В) може бути розташований більш вертикально, ніж показано.

Вертикальне розташування натягувача сигналізує про необхідність видалення ланок або заміни ланцюга.



A66015—UN—09DEC09

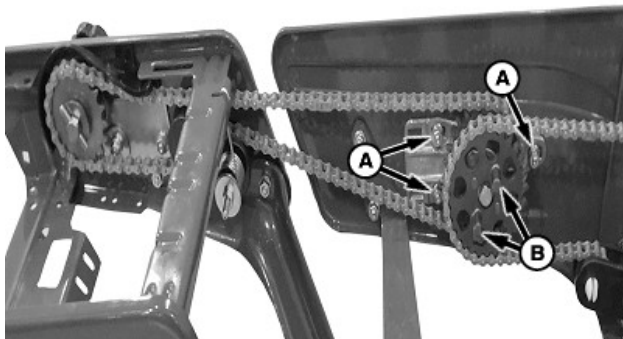
А—Ланцюги

## В—Зірочки

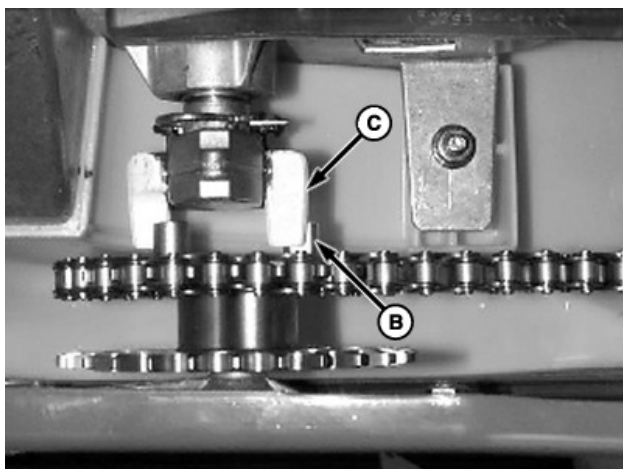
- Перевірте всі ланцюги (А) та шестерні (В) на предмет зношування та пошкоджень. Якщо потрібно, замініть їх.

OUO6045,00001EC-UK-04APR13

## Регулювання ланцюгового приводного механізму подачі посівного матеріалу

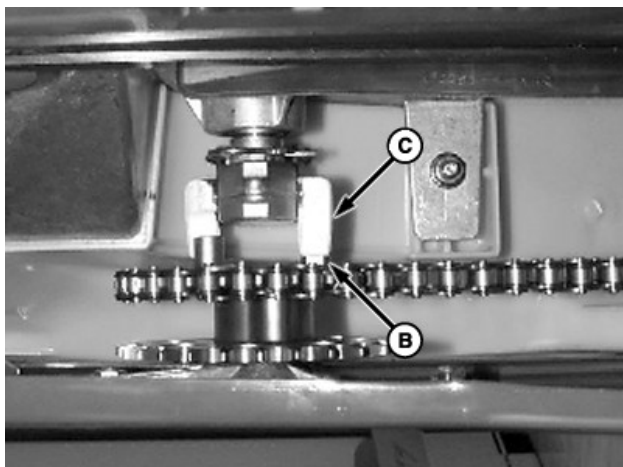


A78734—UN—05SEP13



A54236—UN—07APR04

Приводи не вирівняні



A54237—UN—07APR04

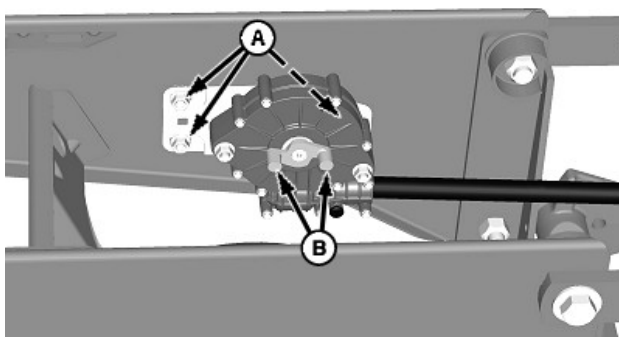
Приводи вирівняні

А—Гайки  
В—Кронштейни привода  
С—Вушка дозатора

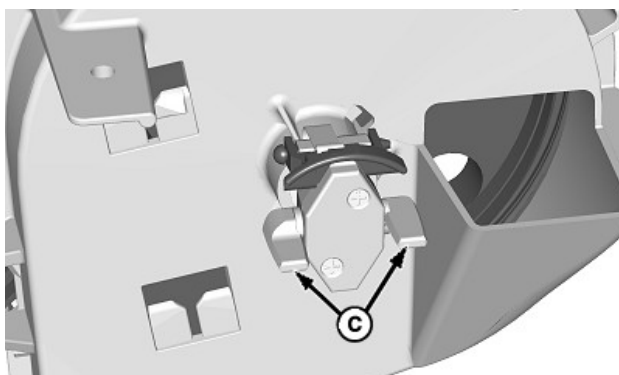
- Може виникнути потреба у вирівнюванні зірочок відносно приводного механізму на дозаторі.
- Послабте гайки (А) та відрегулюйте вузол зірочки таким чином, щоб кронштейни привода (В) знаходилися на одній прямій з вушками дозатора (С).
- Встановіть бункери й скористайтесь маленьким дзеркалом, щоб перевірити розташування приводів.
- Якщо привод дозатора розташований невірно, кронштейни привода (В) можна побачити за межами вушок дозатора (С), як показано на фото.
- Якщо привод дозатора розташований правильно, кронштейни привода (В) та вушка дозатора (С) лежать на одній прямій, як показано на фото.

WP29706,00005BB-UK-13NOV13

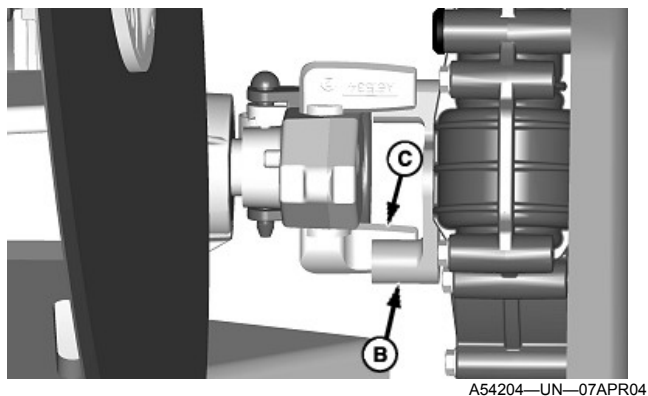
## Регулювання кабельного приводного механізму подачі посівного матеріалу



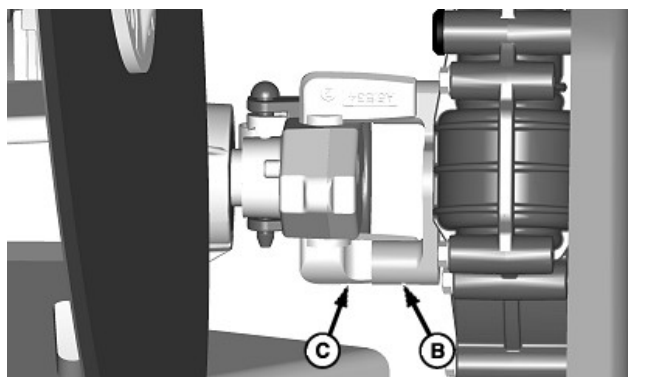
A54202—UN—07APR04



A54203—UN—07APR04



Приводи не вирівняні



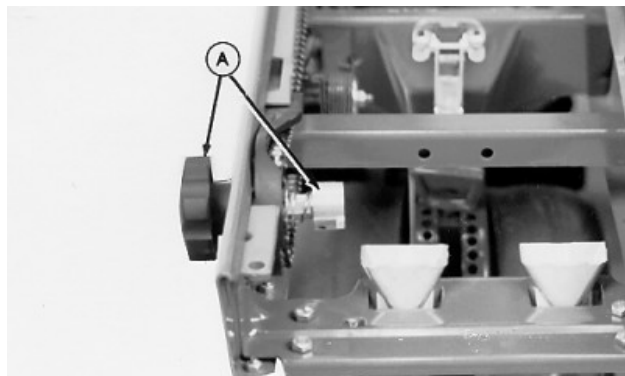
Приводи вирівняні

А—Гайки  
В—Кронштейни привода  
С—Вушка дозатора

1. Розташуйте зірочки на одній прямій з приводним механізмом на дозаторі.
2. Послабте гайки (А) та відрегулюйте вузол зірочки таким чином, щоб кронштейни привода (В) знаходилися на одній прямій з вушками дозатора (С).
3. Встановіть бункери й скористайтеся маленьким дзеркалом, щоб перевірити розташування приводів.
4. Якщо привод дозатора розташований невірно, кронштейни привода (В) можна побачити за межами вушок дозатора (С), як показано на фото.
5. Якщо привод дозатора розташований правильно, кронштейни привода (В) та вушка дозатора (С) лежать на одній прямій, як показано на фото.

WP29706,00005BC-UK-20AUG13

## Вирівнювання привода дозатора хімікатів

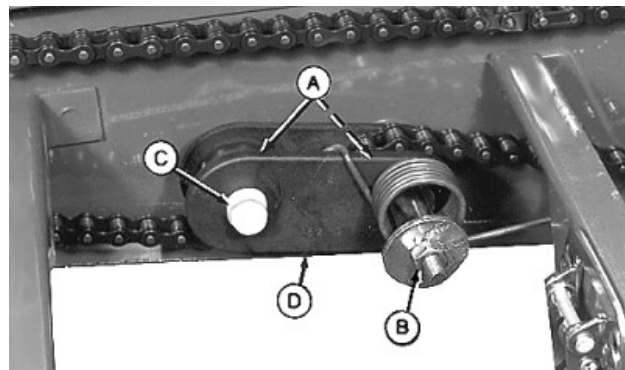


А—Привод в зборі

1. Перевірте та відрегулюйте вирівнювання вузла привода (А) та отвору бокової панелі. Вирівняйте вузол відносно центру отвору й затягніть його. Також треба послабити дозатор з боку нижньої частини бункера й вирівняти його відносно зірочки привода дозатора у поперечному та поздовжньому напрямку. Монтажні отвори достатньо великі, щоб забезпечити легке поперечне й поздовжнє регулювання.
2. На машинах з подвійними дозаторами гранульованих хімікатів треба перевірити вирівнювання валів. Переконайтеся в тому, що муфта привода вільно та легко обертається, коли знято бункер. Щоб перевірити та вирівняти систему подвійного дозатора, зніміть бункери з секції обробки ряду. Переверніть бункер верхньою частиною вниз й за допомогою прямого краю перевірте правильність паралельного вирівнювання дозаторів відносно нижньої частини бункера в поперечному та поздовжньому напрямку.

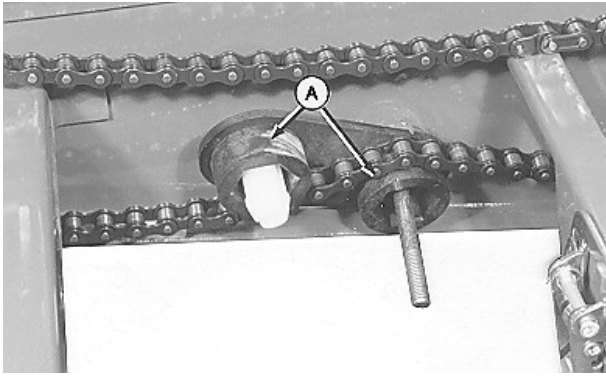
WP29706,00005BD-UK-20AUG13

## Натяжний шків ланцюга для умов великої кількості залишків



A44872—UN—27APR98





A44873—UN—29APR98

A—Вкладиші  
B—Гайка  
C—Стопорний штифт  
D—Пластина

1. Перевірте місце розташування ланцюгів на вкладишах (A) на предмет зношення. Виміряйте центр вкладишів, якщо вони зношені на 3 мм (1/8 дюйм.), відкрутіть гайку (B), зніміть шайби та пружину.
2. Стисніть фіксуючий штифт (C) та зніміть зовнішню накладку (D).
3. Вийміть вкладиші, поверніть на третину оберту та встановіть на внутрішню пластину. Встановіть зовнішню пластину, шайби, пружину та гайку. Якщо вкладиші раніше були повернуті двічі, встановіть нові вкладиші, які можна придбати в якості запасних частин. Зверніться до вашого дилера John Deere.

WP29706,00005BE-UK-20AUG13

2. Від'єднайте рукоятку дозатора та відкрийте купол дозатора насіння.
3. Відкрутіть й утилізуйте старе вакуумне ущільнення.

**ПРИМІТКА:** Ця процедура попереджає надмірне провисання вакуумного ущільнення.

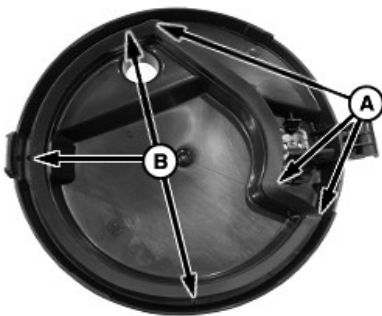
4. Встановіть нове вакуумне ущільнення. Вставте кути (A) вакуумного ущільнення, потім вставте вакуумне ущільнення в три місця (B). Поглиблення на вакуумному ущільненні вирівнюються з поглибленнями на куполі лічильника насіння. Нарешті, вставте решту вакуумного ущільнення.
  - a. Вставте кутники (A) вакуумного ущільнення.
  - b. Закріпіть вакуумне ущільнення в трьох точках (B). Заглибини на вакуумному ущільненні сумістять із заглибинами на куполі дозатора посівного матеріалу.
  - c. Вставте решту вакуумного ущільнення.

**ВАЖЛИВО:** Перед встановленням дочекайтесь висихання мастила.

5. Якщо використовується висівний диск, нанесіть аерозольне графітне мастило TУ25797 на вакуумний бік висівного диска.
6. Закрийте купол дозатора насіння і приєднайте рукоятку дозатора. Установіть бункер на посівний матеріал на секцію обробки ряду.

AG,OUO6074,1367-UK-02MAY18

## Установлювання нового ущільнення вакуумного манометра



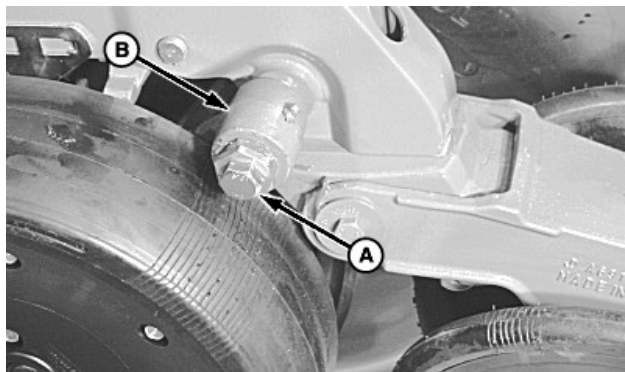
A78799—UN—07APR14

A—Кутники  
B—Місцерозташування заглиблення

**ПРИМІТКА:** Видаляти посівний матеріал з бункера не потрібно.

1. Зніміть бункер на посівний матеріал з секції обробки ряду та розташуйте бункер на її боці.

## Заміна дискових ножів сівника та захисту насіннєпроводу



A53246—UN—29OCT03

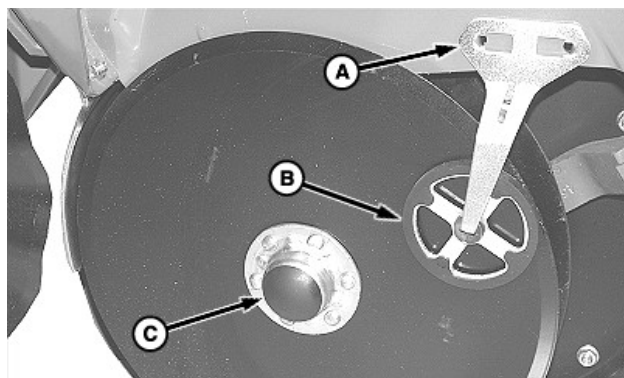
A—Болт  
B—Поворотний важіль

**ВАЖЛИВО:** Запобігайте передчасному зношенню. Забороняється використовувати новий дисковий ніж разом з використаним. Встановіть нові дискові ножі в пари.



**ПРИМІТКА:** Щоб замінити тільки захист насіннепроводу, зніміть лівий дисковий ніж.

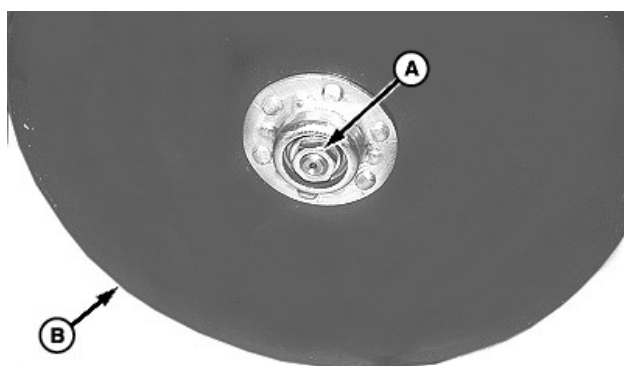
1. Викрутіть болт (А), зніміть поворотний важіль (В) та копіювальне колесо з секції обробки ряду.



A51073—UN—11NOV02

А—Штифт  
В—Скребок-вузол  
С—Ковпачок маточини

2. На посадочних апаратах, обладнаних роторним або жорстким скребком: Витягніть штифт (А) переднього зачеплення та від'єднайте скребок в зборі (В) від панелей розпушувальної лапи.
3. Зніміть кришку ступиці (С).



A51112—UN—20NOV02

А—Гайка з шайбою  
В—Диск

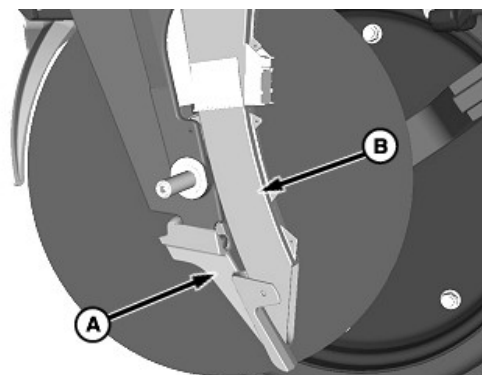
**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Уникайте травмування гострими краями дискових ножів. Використовуйте захисні рукавички та обережно поведіться з дисковими ножами.

**ВАЖЛИВО:** Запобігайте пошкодженню шпинделя. Гайка лівого дискового ножа має ліву нарізь. Відкручуйте та затягуйте гайку в належному напрямку.

**ПРИМІТКА:** Не відкидайте прокладки проставки.

4. Викрутіть гайку та зніміть плоску шайбу (А).
5. Зніміть дисковий ніж (В).
6. Зніміть затверділі прокладки.

7. В разі заміни дискових ножів вийміть протилежний дисковий ніж.



A56479—UN—29JUN05

А—Захист насіннепроводу  
В—Насіннепровід

**ПРИМІТКА:** За потреби замініть захист насіннепроводу.

8. Щоб зняти захист насіннепроводу (А), спочатку зніміть насіннепровід (В), потім поверніть захист за годинниковою стрілкою, пересуваючи вперед.
9. Встановіть захист насіннепроводу (якщо він був знятий), потім встановіть насіннепровід.
10. Встановіть нові дискові ножі.
11. Під час повторної збірки відрегулюйте місце торкання дискового ножа.
12. Під час повторної збірки затягніть гайку дискового сошника та гвинт крутним моментом, вказаним в технічних характеристиках.

#### Технічні вимоги

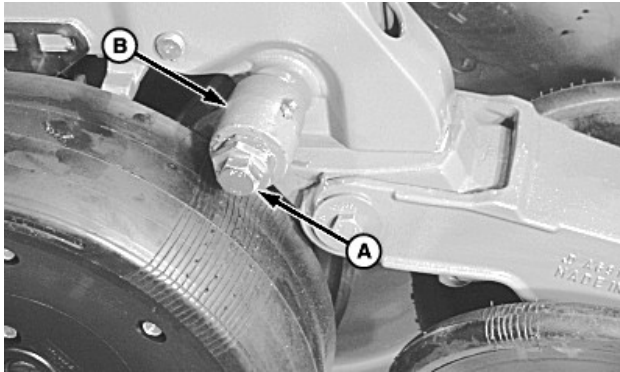
Гайка дискового сівника—Момент затягування (насухо) . . . . . 122 Нм (90 фнт-фт)

Болт важеля копіювального колеса—Момент затягування (насухо) . . . . . 271 Нм (200 фнт-фт)

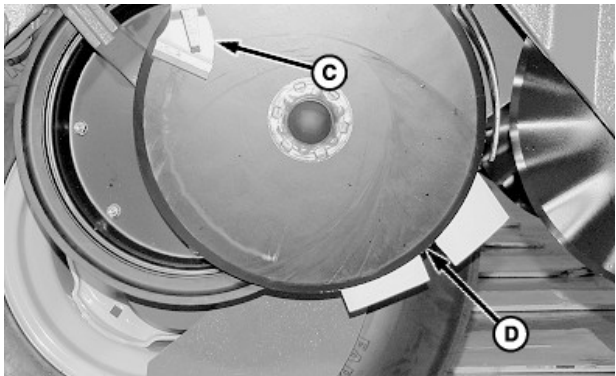
13. Відрегулюйте копіювальні колеса (див. п. "Регулювання копіювальних коліс").

OU06435,0001A4E-UK-22OCT18

## Перевірка та регулювання дискових сошників борозни



A53246—UN—29OCT03



A53250—UN—29OCT03

A—Гвинт  
B—Поворотний вал  
C—Скребок  
D—Місце торкання

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Уникайте травмування гострими краями дискових ножів. Використовуйте захисні рукавички та обережно поведіться з дисковими ножами.

1. Перевірте край дискового ножа (D), виконавши вказані нижче дії.

**ПРИМІТКА:** Використовуйте візитні картки або інший матеріал завтовшки 0,3 мм (0,012 дюйма).

- a. Вставте дві малі візитні картки в отвір дискового ножа та обережно посуňte їх разом до досягнення місця торкання дискового ножа.
- b. Виміряйте відстань між візитними картками та порівняйте його з технічними характеристиками.

### Технічні вимоги

Торкання краю дискового ножа—Довжина ділянки торкання краю дискового ножа. . . . . 38–63,5 мм (1,5–2,5 дюйм.)

- c. Якщо відстань не потрапляє в діапазон,

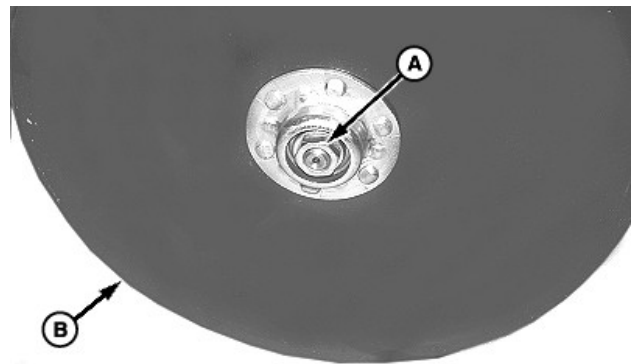
зазначений в технічних характеристиках, виконайте вказані нижче дії.

2. Викрутіть гвинт (A), зніміть поворотний вал (B) та копіювальне колесо з секції обробки ряду.
3. Перевірте скребки (C) на наявність надмірного зносу та замініть їх за потреби.
4. Перевірте дискові ножі на зношення та пошкодження.

Виміряйте діаметр дискового ножа та порівняйте його з технічними характеристиками. Якщо діаметр менший за вказаний в технічних характеристиках, якщо скошений край зношений або якщо він виглядає пошкодженим, замініть дискові ножі. (Див. підрозділ «Заміна дискових ножів сошника борозни та захисного кожуха насіннепроводу» в цьому розділі).

### Технічні вимоги

Дискові ножі сошника—Мінімальний діаметр. . . . . 356 мм (14 дюйм.)



A51112—UN—20NOV02

A—Гайка з шайбою  
B—Дисковий ніж

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Уникайте травмування гострими краями дискових ножів. Використовуйте захисні рукавички та обережно поведіться з дисковими ножами.

**ВАЖЛИВО:** Уникайте пошкодження шпинделя. Гайка на лівій розпушувальній лапі має лівосторонні різьблення.

**ПРИМІТКА:** Якщо дискові сошники відцентровані на розпушувальній лапі секції обробки ряду, щоб відрегулювати місце торкання, зніміть тільки один дисковий ніж. Якщо один дисковий сошник торкається розпушувальної лапи секції обробки ряду, перемістіть прокладки з одного боку розпушувальної лапи до іншого.

5. Зніміть кришку ступиці, викрутіть гайку, зніміть пласку шайбу (A) та затверділі прокладки.
6. Зніміть дисковий ніж (B).

- Поки дисковий ніж вимкнено, перевірте захисний кожух насіннепроводу. Замініть захисний кожух за потреби. (Див. підрозділ «Заміна дискових ножів сошника борозни та захисного кожуха насіннепроводу» в цьому розділі).

**ПРИМІТКА:** Не відкидайте прокладки. Прокладки потрібні під час заміни дискового ножа.

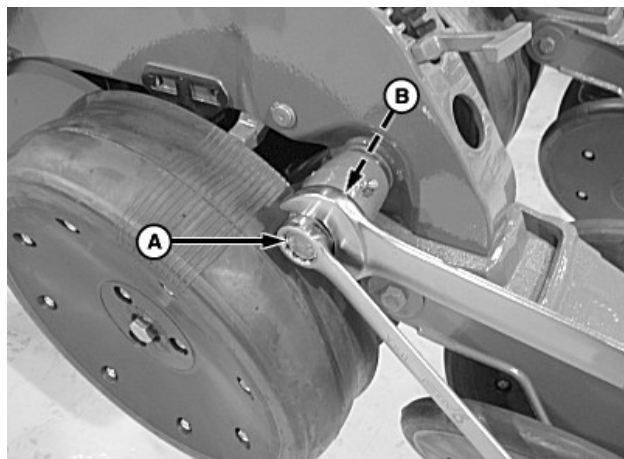
- Щоб збільшити або зменшити місце торкання при збиранні, перемістіть прокладки з одного боку дискового ножа до іншого боку. Перевірте регулювання та повторіть його за потреби.
- Під час остаточної повторної зборки затягніть гайку дискового ножа та гвинт крутним моментом, вказаним в технічних характеристиках.

#### Технічні вимоги

|                                                               |                             |
|---------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Гайка дискового ножа—Момент затягування. . . . .              | 122 Нм<br>(90 фунто-футів)  |
| Гвинт важеля копіювального колеса—Момент затягування. . . . . | 271 Нм<br>(200 фунто-футів) |

OUO6074,0000E6A-UK-23MAY16

## Відрегулюйте колеса регулювання заглиблювання



A99981—UN—05MAR18

**A**—Ковпачковий гвинт  
**B**—Гайка

**ВАЖЛИВО:** Уникайте накопичування поживних залишків між колесом регулювання глибини і дисковим ножом Tru-Vee™. Запобігайте передчасному зношуванню колеса для регулювання глибини. Забезпечте належне регулювання колеса для регулювання глибини.

**ПРИМІТКА:** Від регулювання коліс для регулювання глибини залежить якість канавок закладання насіння.

Перевірте такі регулювання:

- Підійміть висівні апарати над землею.
- Проверніть і відпустіть колесо для регулювання глибини.
- Оцініть, наскільки обертається колесо для регулювання глибини до зупинки від дотикання до дискового ножа.
  - Якщо колесо обертається більше ніж на половину оберту, але менше, ніж на повний оберт, воно відрегульоване правильно.
  - Якщо колесо обертається менше ніж на половину оберту, його налаштовано занадто близько до дискового ножа.
  - Якщо колесо обертається більше ніж на повний оберт, зазор між колесом і дисковим ножом (у найближчій точці) має бути менше ніж 1,5 мм (1/16 дюйма).

Відрегулюйте колесо для регулювання глибини наступним чином:

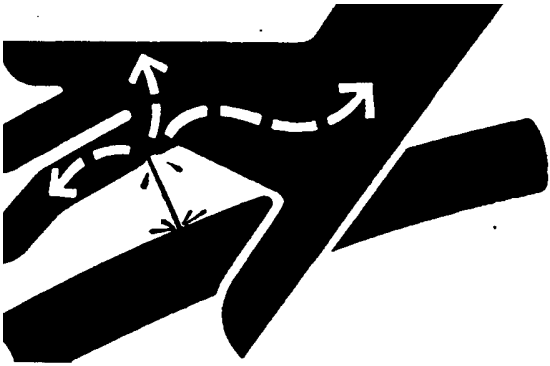
- Утримуйте ковпачковий гвинт (A) одним гайковим ключем та повертайте регулювальну гайку (B) іншим гайковим ключем (A).
  - Щоб перемістити колесо ближче до висівного диска, поверніть гайку проти годинникової стрілки.
  - Щоб перемістити колесо далі від дискового ножа, поверніть гайку за годинниковою стрілкою.
- Затягніть ковпачковий гвинт згідно з технічними характеристиками та перевірте регулювання коліс.

#### Технічні вимоги

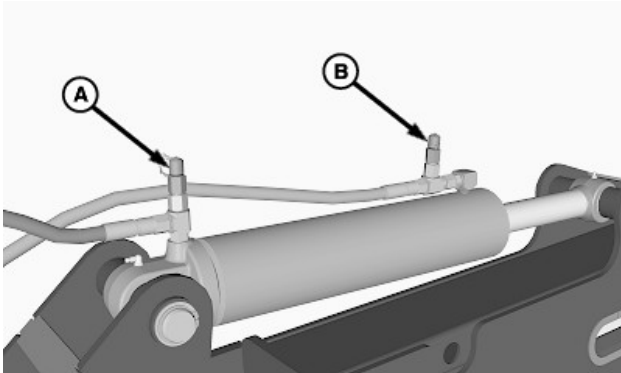
|                                                                   |                        |
|-------------------------------------------------------------------|------------------------|
| Ковпачковий гвинт—Щільність затягування (у сухому стані). . . . . | 271 Нм<br>(200 фнт-фт) |
|-------------------------------------------------------------------|------------------------|

AG,OUO6074,1369-UK-22AUG18

## Видаляння повітря з гідроциліндрів розподілу ваги рами



X9811—UN—23AUG88



A86412—UN—09JUN15



A65291—UN—29SEP09

Шланг для прокачування (AA73677)

A—Штуцер для прокачування  
B—Штуцер для прокачування

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Рідина під тиском може пробити шкіру, спричиняючи серйозні травми. Щоб уникнути цієї небезпеки, скиньте тиск перед від'єднанням гідравлічних чи інших магістралей. Затягуйте всі з'єднання перед подаванням тиску. Для пошуку витоків використовуйте шматок картону. Працюючи з рідинами під високим тиском одягайте захисний одяг і рукавиці.

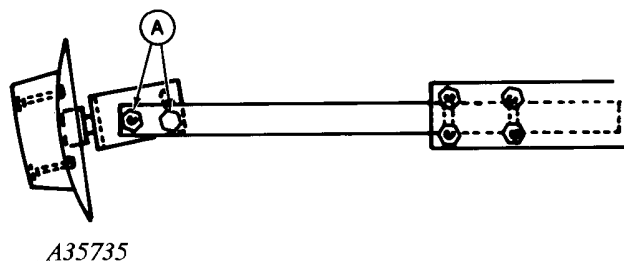
Якщо трапився нещасний випадок, одразу зверніться до лікаря. Будь-яку рідину, що потрапила під шкіру, слід хірургічно видалити протягом декількох годин; в іншому разі можливий розвиток гангрені. Лікарі, незнайомі з цим типом травм, повинні звернутися до компетентного медичного центру. Цю інформацію також можна отримати в медичному відділі компанії Deere & Company в м. Молін, штат Іллінойс, США.

*ПРИМІТКА: Операцію показано на прикладі гідроциліндра розподілу ваги рами з правого боку сівалки. Операцію з гідроциліндром на лівому боці сівалки виконують аналогічно.*

1. В систему розподілу ваги рами може потрапити повітря. Перед початком робіт у полі слід видалити повітря з гідроциліндрів розподілу ваги рами:
2. Зніміть ковпачок зі штуцера для прокачування (A) на закритому кінці гідроциліндра.
3. Під'єднайте один кінець шланга для прокачування (AA73677) до штуцера, а інший опустіть у відро.
4. Вмикайте і вимикайте систему, доки зі шланга не перестануть виходити бульбашки повітря.
5. Вимкніть систему й від'єднайте шланг від штуцера.
6. Встановіть ковпачок назад на штуцер.
7. Зніміть ковпачок з штуцера для прокачування (B) на штоковому кінці гідроциліндра.
8. Під'єднайте один кінець шланга для прокачування до штуцера, а інший опустіть у відро.
9. Вмикайте і вимикайте систему, доки зі шланга не перестануть виходити бульбашки повітря.
10. Вимкніть систему й від'єднайте шланг від штуцера.
11. Встановіть ковпачок назад на штуцер.
12. Для перевірки роботи системи розподілу ваги рами, розкладіть сівалку, поки не буде помітна робота гідроциліндрів системи.

WP29706,0000CF0-UK-07MAY18

## Регулювання диска маркера



A35735—UN—06SEP94

**A**—Ковпачковий гвинт (використовуються 2 шт.)

Диск маркера створює борозну в ґрунті. Це регулювання змінює ширину борозни.

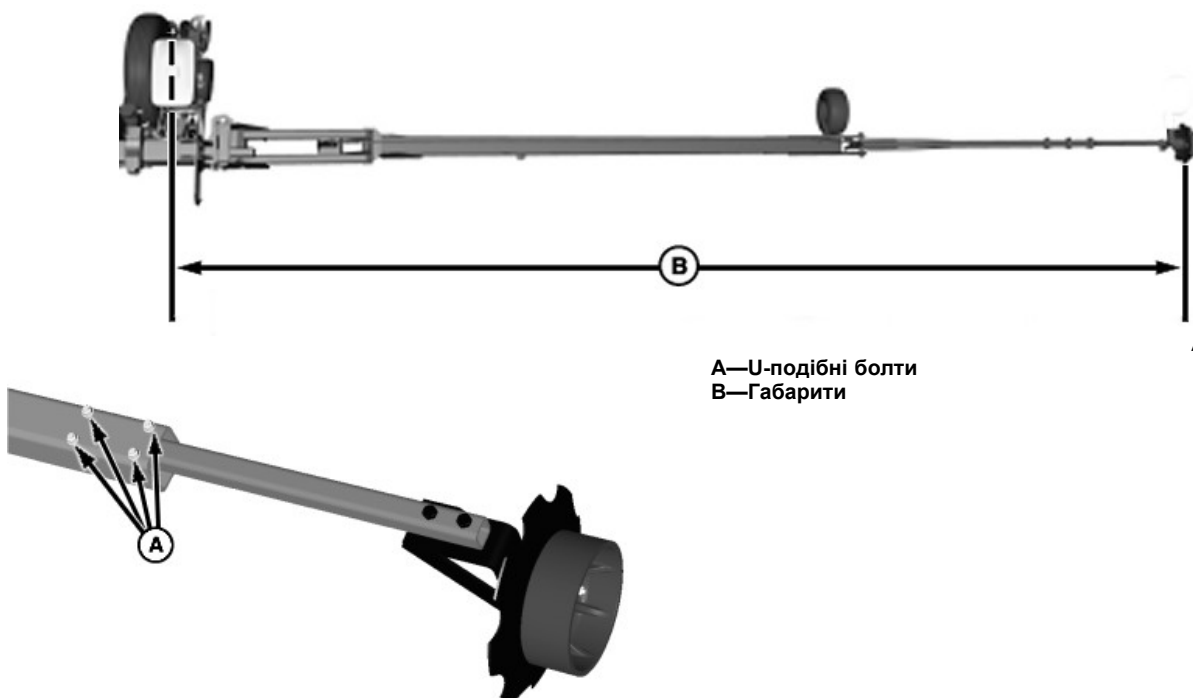
Послабте гайки ковпачкових гвинтів (A), після відрегулюйте кут диска й затягніть гайки відповідно до технічних вимог.

### Технічні вимоги

Ковпачковий гвинт—Щільність  
затягування (у сухому стані). . . . . 240 Нм  
(175 фнт-фт)

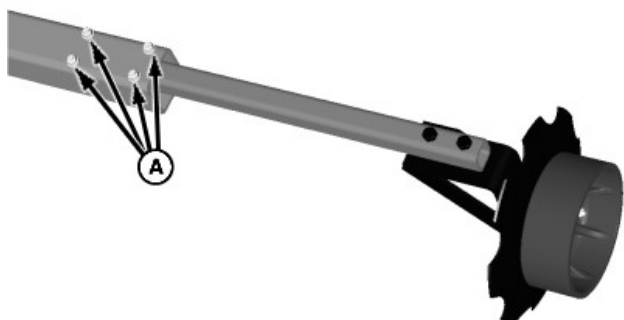
OUO6074,0000813-UK-22OCT18

## Регулювання довжини маркера



A89581—UN—09MAY16

**A**—U-подібні болти  
**B**—Габарити



A51116—UN—13NOV02

1. Опустіть маркер.
2. Послабте стопорні гайки на U-подібних болтах (A) маркера. Коли важіль у нижньому положенні, відрегулюйте довжину, як показано. Розмір (B) вимірюється від осі висівного апарата до диска маркера. Значення відстані приблизне, і її необхідно перевіряти в полі.

| Машина   | Міжрядова відстань | Габаритний параметр "B"    |
|----------|--------------------|----------------------------|
| DB44 24R | 56 см (22 дюйма)   | 6,7 м (22 фути)            |
| DB60 24R | 76 см (30 дюймів)  | 9,1 м (29 футів 10 дюймів) |

|          |                   |                                |
|----------|-------------------|--------------------------------|
| DB60 36R | 51 см (20 дюймів) | 9,1 м (29 футів 10 дюймів)     |
| DB60 47R | 38 см (15 дюймів) | 8,9 м (29 футів 2 дюймів)      |
| DB60 48R | 38 см (15 дюймів) | 9,1 м (29 футів 10 дюймів)     |
| DB66 36R | 56 см (22 дюйма)  | 10,1 м (33 футів 2 дюймів)     |
| DB80 32R | 76 см (30 дюймів) | 12,2 м (40 футів)              |
| DB80 48R | 51 см (20 дюймів) | 12,2 м (40 футів)              |
| DB88 48R | 56 см (22 дюйма)  | 13,4 м (43 футів 11-1/2 дюйма) |
| DB90 36R | 76 см (30 дюймів) | 13,7 м (44 футів 11 дюймів)    |
| DB90 54R | 51 см (20 дюймів) | 13,7 м (44 футів 11 дюймів)    |

|           |                   |                   |
|-----------|-------------------|-------------------|
| DB120 48R | 76 см (30 дюймів) | 18,3 м (60 футів) |
|-----------|-------------------|-------------------|

А—Диск  
В—Різьбова тяга

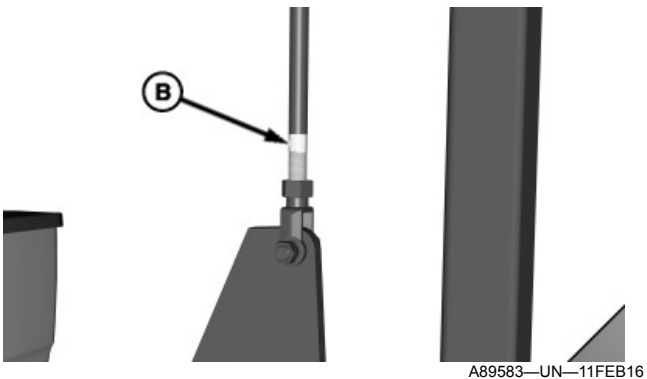
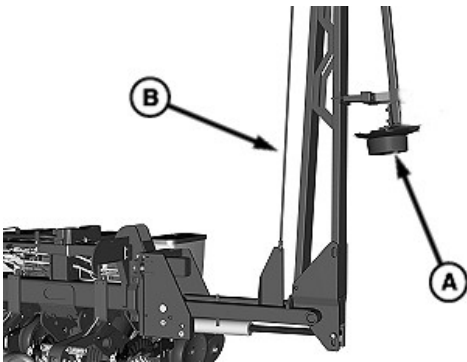
3. Затягніть стопорні гайки (А) рекомендованим моментом.

#### Технічні вимоги

Стопорні гайки—Момент  
затягування. . . . . 50°Н·м  
(37 фнт-фт)

LM78752,00002B0-UK-10MAY16

### Регулювання троса маркера



### ВАЖЛИВО: Перед регулюванням довжини троса відрегулюйте диск і довжину маркера.

1. Опустіть маркери і подивіться, чи контактує диск (А) із ґрунтом під час коливань.

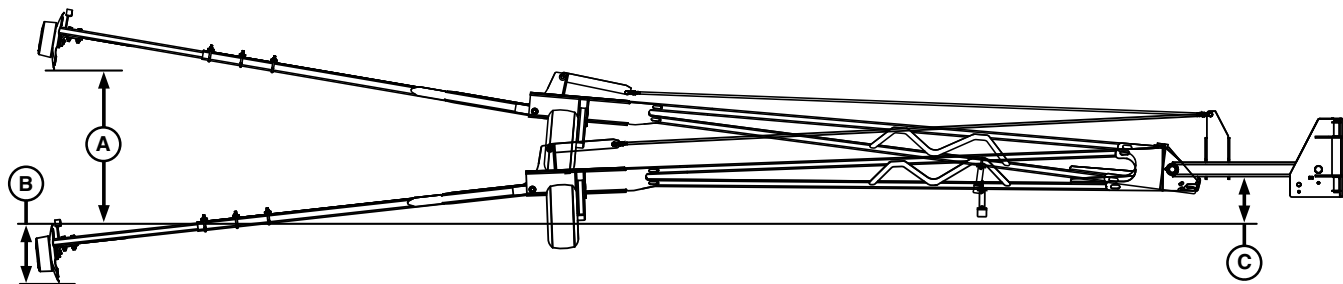
Диск буде знаходитись на невеликій висоті над землею. Якщо кабель занадто короткий, а диск знаходиться над землею під час коливання, в такому разі межі плаваючого діапазону порушуються.

2. Якщо диск контактує з землею, відрегулюйте кабель шляхом зменшення довжини різьбового штока (В).

3. Якщо диск розташовано занадто високо над ґрунтом, відрегулюйте трос шляхом збільшення довжини різьбової тяги (В).

LM78752,00002AB-UK-26SEP18

### Плаваючий діапазон маркера



А—Розмір А  
В—Розмір В

С—Розмір С

Маркер має приблизний плаваючий діапазон (див. таблицю), за межі якого не можна виходити.

Вихід за межі плаваючого діапазону може призвести до пошкодження внутрішньої штанги маркера.

Якщо потрібно вийти за межі цього плаваючого

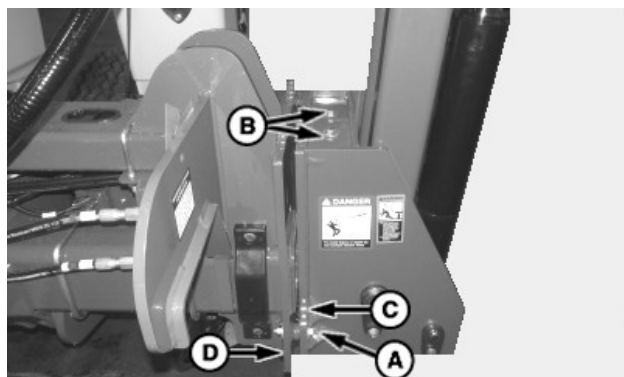
діапазону, підніміть маркер за допомогою важеля селективно-контрольного клапана маркера.

| Машина    | Міжрядова відстань            | Габаритний параметр "А" | Габаритний параметр "В" | Габаритний параметр "С"       |
|-----------|-------------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------------|
| DB44 24R  | 56 см (22 дюйма) <sup>a</sup> | 11°                     | 5°                      | 56 см (22 дюйма) <sup>a</sup> |
| DB60 24R  | 76 см (30 дюймів)             | 11°                     | 5°                      | 56 см (22 дюйма) <sup>a</sup> |
| DB60 36R  | 51 см (20 дюймів)             | 11°                     | 5°                      | 56 см (22 дюйма) <sup>a</sup> |
| DB60 47R  | 38 см (15 дюймів)             | 11°                     | 5°                      | 56 см (22 дюйма) <sup>a</sup> |
| DB60 48R  | 38 см (15 дюймів)             | 11°                     | 5°                      | 56 см (22 дюйма) <sup>a</sup> |
| DB66 36R  | 56 см (22 дюйма)              | 11°                     | 5°                      | 56 см (22 дюйма) <sup>a</sup> |
| DB80 32R  | 76 см (30 дюймів)             | 11°                     | 5°                      | 56 см (22 дюйма) <sup>a</sup> |
| DB80 48R  | 51 см (20 дюймів)             | 11°                     | 5°                      | 56 см (22 дюйма) <sup>a</sup> |
| DB88 48R  | 56 см (22 дюйма)              | 11°                     | 5°                      | 56 см (22 дюйма) <sup>a</sup> |
| DB90 36R  | 76 см (30 дюймів)             | 11°                     | 5°                      | 56 см (22 дюйма) <sup>a</sup> |
| DB90 54R  | 51 см (20 дюймів)             | 11°                     | 5°                      | 56 см (22 дюйма) <sup>a</sup> |
| DB120 48R | 76 см (30 дюймів)             | 11°                     | 5°                      | 56 см (22 дюйма) <sup>a</sup> |

<sup>a</sup>Приблизна відстань від землі.

LM78752,00002AF-UK-11MAY16

## Заміна відривного болта маркера



A89865—UN—16MAR16

A—Відривний болт  
B—Додаткові зрізні болти  
C—Кронштейн  
D—Кронштейн

Якщо маркер стикається з перешкодою, відривний болт (A) маркера забезпечує захист машини від пошкодження.

Щоб замінити відривний болт, виконайте наступні дії:

**ПРИМІТКА:** Додаткові зрізні болти (B) знаходяться на рамі маркера.

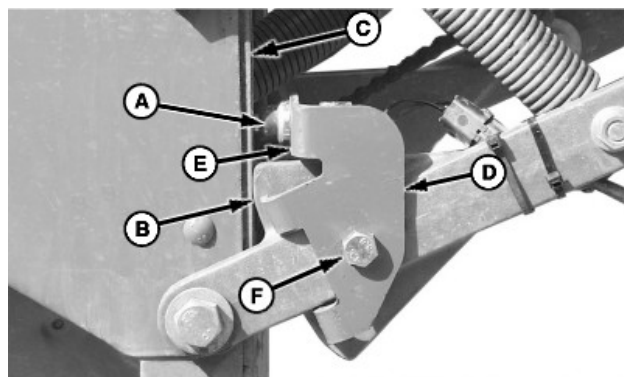
1. Поверніть штангу маркера у робоче положення. Зрівняйте отвір у кронштейні (C) з отвором у кронштейні (D) та встановіть відривний болт (A).
2. Затягніть відривний болт і гайку відповідно до технічних умов. Зафіксуйте додатковою стопорною гайкою.

## Технічні вимоги

Відривний болт і гайка—Момент затягування. . . . . 81 Нм (60 фунт-футів)

LM78752,00002AC-UK-11MAY16

## Налаштування перемикача секцій обробки ряду



A71634—UN—23MAY11

A—Перемикач секцій обробки ряду  
B—Упор  
C—Рама  
D—Кронштейн  
E—Пласка поверхня  
F—Ковпачковий гвинт

Перемикач секцій обробки ряду (A) відчуває, коли машина піднята та опущена. Різні системи, такі як вентилятори і змішувачі посівного матеріалу, реагують на положення датчика.

1. Підніміть машину на максимальну висоту. Перевірте, що упор (B) на нижній паралельній штанзі торкається рами посадочного апарата (C).

2. Повертайте кронштейн (D) датчика, поки плоска поверхня (E) не опиниться у 20 мм (3/4 дюйма) від рами посадочного апарата.
3. Затягніть ковпачковий гвинт (F).

**ВАЖЛИВО:** Уникайте пошкодження машини і посівного матеріалу. Якщо перемикач відрегульований неправильно, змішувачі посівного матеріалу не зупиняються при підйманні машини.

**ПРИМІТКА:** Живлення під час регулювання подається від трактора.

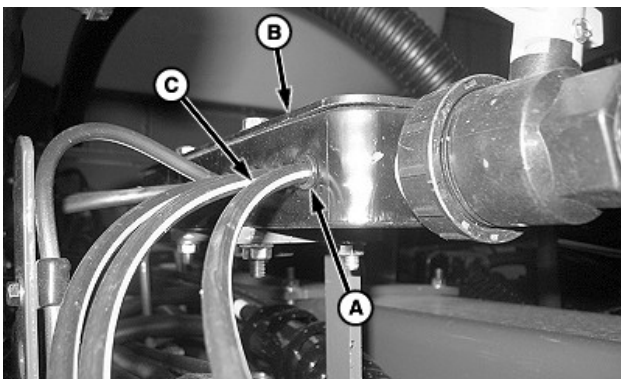
4. Спостерігайте за змішувачем у баку CCS™ і відрегулюйте перемикач таким чином, щоб змішувач зупинявся, коли просапна сівалка підіймається на повну висоту. Активація перемикача на повній висоті забезпечує спрацювання систем при контакті секції обробки ряду з землею.

OUO6064,00004DF-UK-11MAY16

## Трубка для розподілення добрив

### Заміна зношеної або пошкодженої розподільної трубки

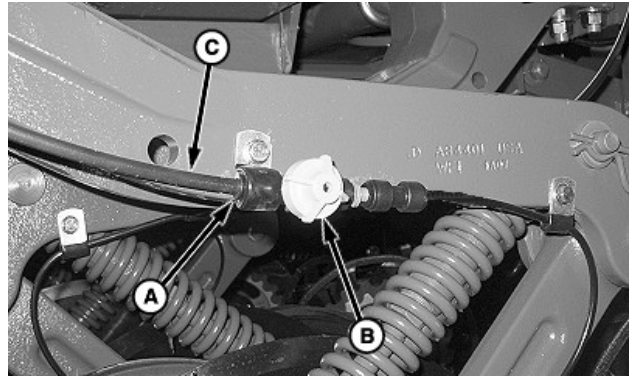
Щоб замінити зношені або пошкоджені розподільні трубки, виконайте вказані нижче дії.



A72199—UN—03AUG11

A—Кільце фітинга  
B—Колектор  
C—Трубка

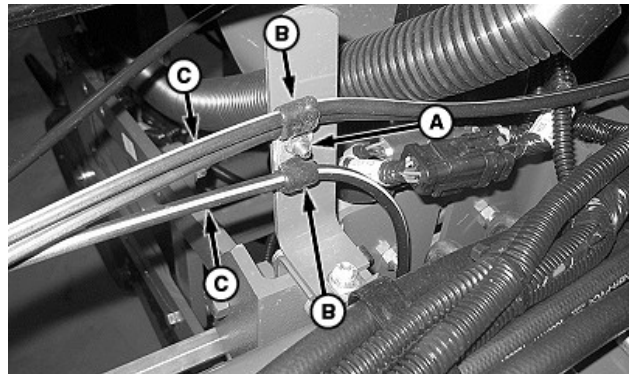
1. Натисніть на кільце фітинга (A) в колекторі (B) та зніміть трубку (C).



A72737—UN—22SEP11

A—Кільце фітинга  
B—Зворотний клапан  
C—Трубка

2. Натисніть на кільце фітинга (A) на зворотному клапані (B) та зніміть трубку (C).



A72201—UN—03AUG11

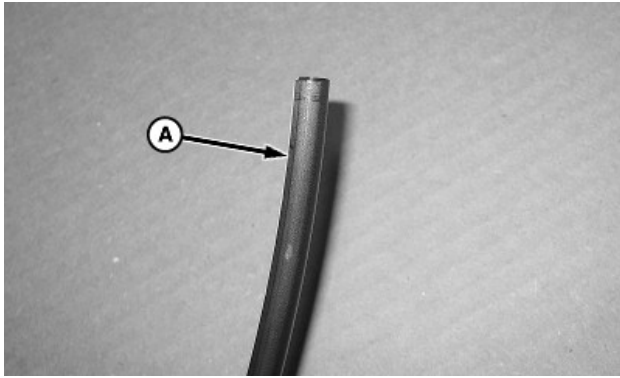
A—Гайка  
B—Хомут шланга  
C—Трубка

3. Ослабте гайки (A) на всіх затискачах для шланга (B) у всіх місцях для заміни трубок.
4. Зніміть трубку (C) з затискачів для шланга (B).
5. Виміряйте довжину трубки, перш ніж її відкидати.

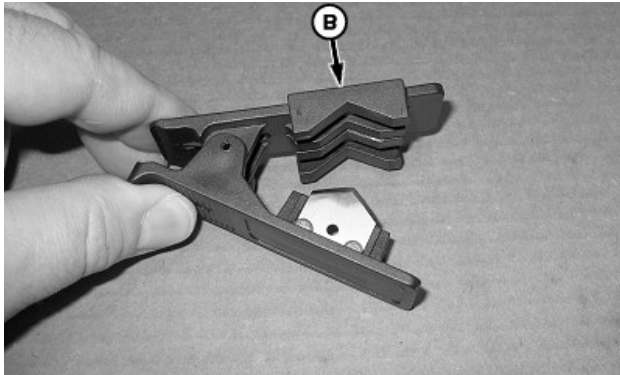
**ПРИМІТКА:** Додайте 25,4 мм (1 дюйм) до загальної довжини трубки для обрізання та закруглення кромки.

6. Відріжте нову трубку відповідної довжини.





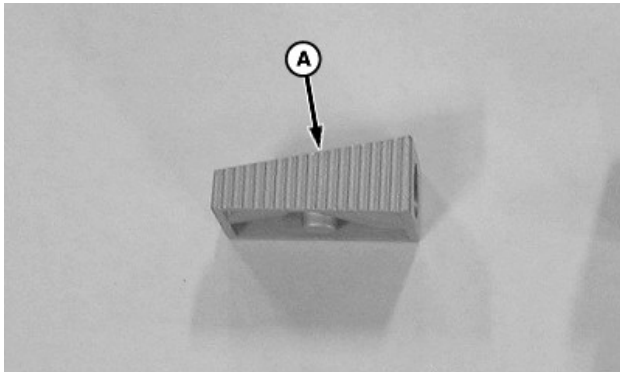
A72202—UN—03AUG11



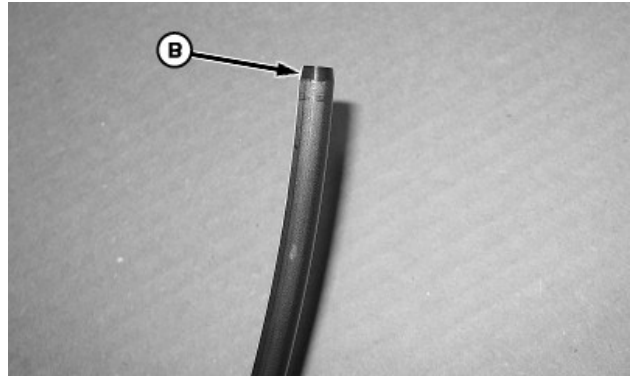
A72204—UN—03AUG11

А—Трубка  
В—Трубний різак

7. Обріжте кожен кінець трубки (А) під прямим кутом за допомогою трубного різак (В) або подібним пристроєм. Перевірте, що кінець трубки не пошкоджений.



A72205—UN—03AUG11

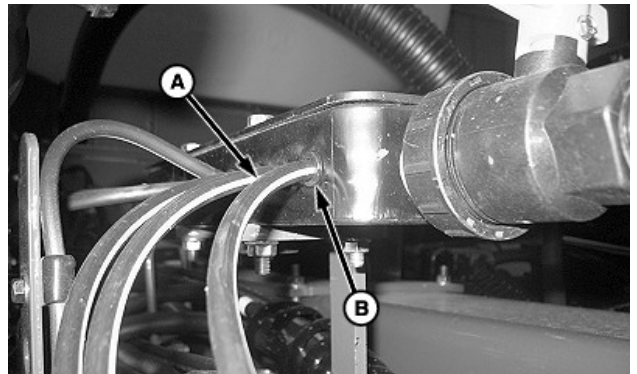


A72203—UN—03AUG11

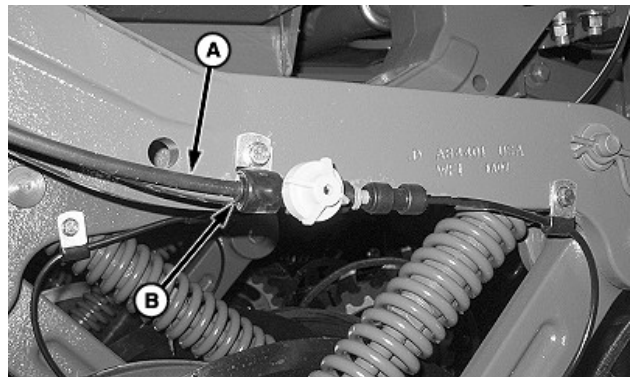
А—Пристрій для знімання фаски  
В—Трубка

*ПРИМІТКА: Встромляння трубки без знятої фаски в розподільний колектор спотворює ущільнювальне кільце, що викликає витік добрива.*

8. Використовуючи пристрій для зняття фаски (А) (для цього добре підходить точилка для олівця), зніміть фаску з кожного кінця трубки (В).
9. Прокладіть трубку від колектора до сошника, вставивши трубку у відповідні затискачі для шлангу.



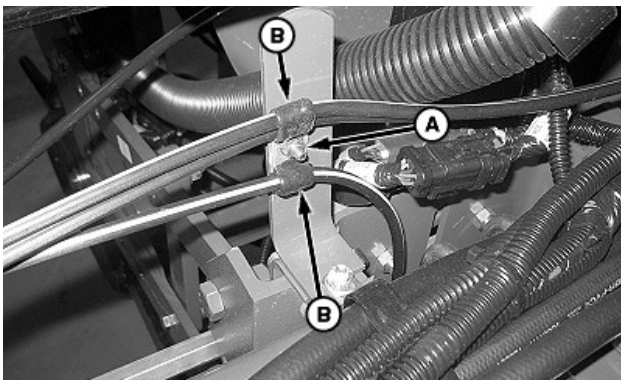
A72206—UN—03AUG11



A72738—UN—22SEP11

А—Трубка  
В—Фітинг

10. Повністю застроміть кожен кінець трубки (А) в фітинги (В). Потягніть трубку, щоб перевірити, що вона зафіксована у фітингу.



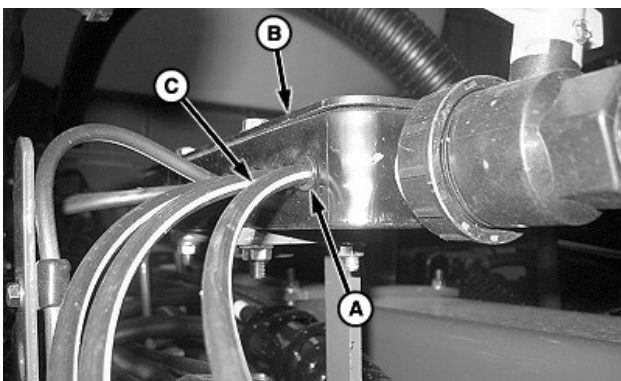
A72208—UN—03AUG11

**A—Гайка**  
**B—Хомут шланга**

11. Затягніть гайку (A) на затискачі для шланга (B).
12. Заповніть систему та перевірте її на наявність витоків (див. підрозділ «Заповнення та запуск насоса»).

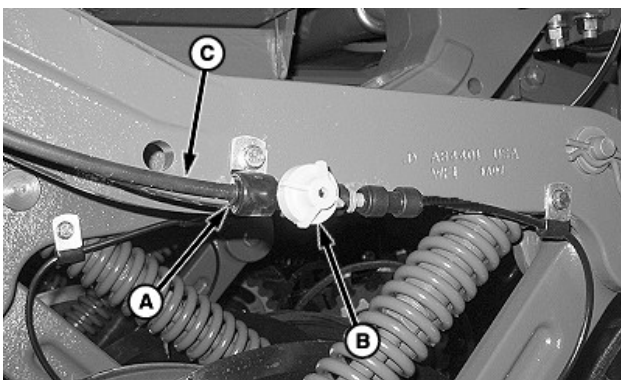
#### Усунення витоків в місці підключення розподільної трубки

Щоб усунути витік у місцях підключення розподільної трубки, виконайте вказані нижче дії.



A72199—UN—03AUG11

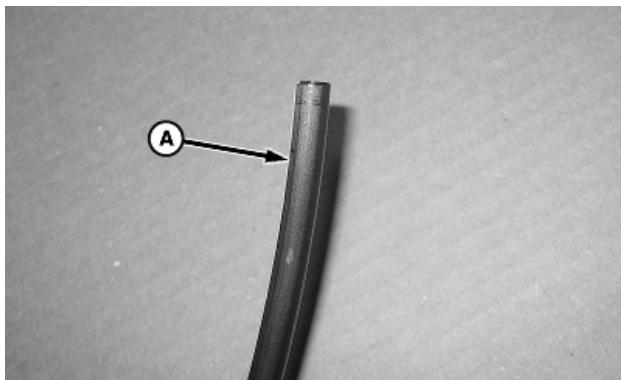
*Розподільний колектор*



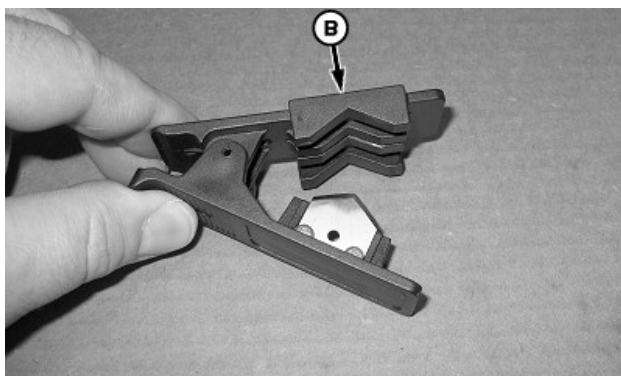
A72737—UN—22SEP11

**A—Кільце фітинга**  
**B—Розподільний колектор**  
**C—Трубка**

1. Натисніть на кільце фітинга (A) в розподільному колекторі (B) та витягніть трубку (C).



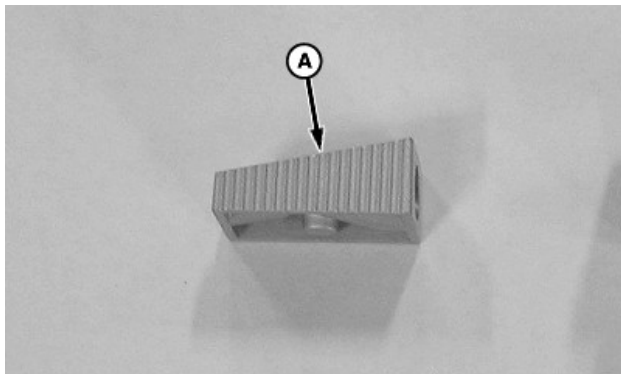
A72202—UN—03AUG11



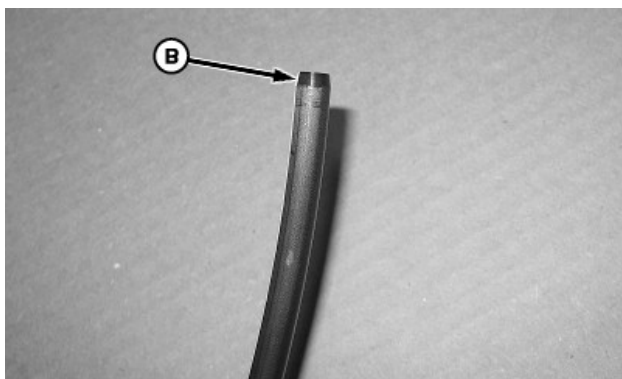
A72204—UN—03AUG11

**A—Трубка**  
**B—Трубний різак**

2. Обріжте кожен кінець трубки (A) під прямим кутом за допомогою трубного різача (B) або подібним пристроєм. Перевірте, що кінець трубки не пошкоджений.



A72205—UN—03AUG11

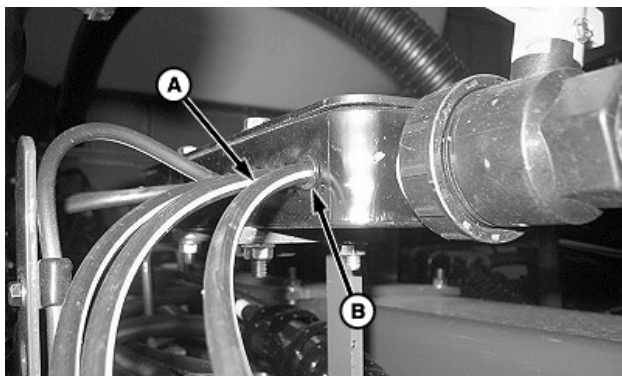


A72203—UN—03AUG11

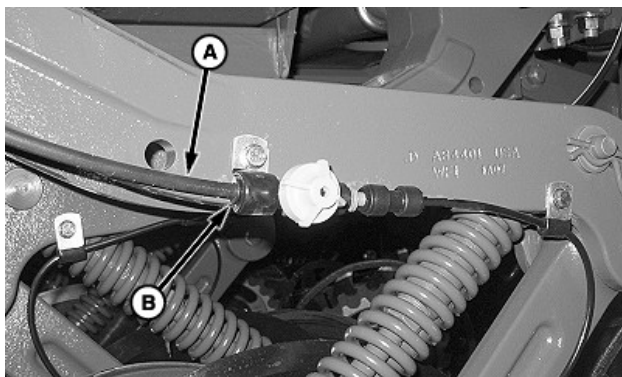
**A—Пристрій для знімання фаски**  
**B—Трубка**

**ПРИМІТКА:** Встромляння трубки без знятої фаски в розподільний колектор спотворює ущільнювальне кільце, що викликає витік добрива.

3. Використовуючи пристрій для зняття фаски (A) (для цього добре підходить точилка для олівця), зніміть фаску з кінця трубки (B).



A72206—UN—03AUG11



A72738—UN—22SEP11

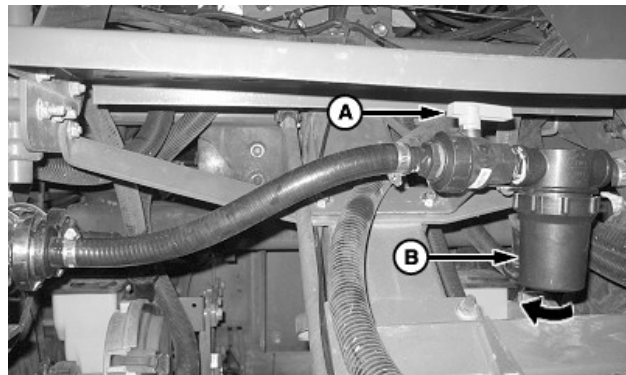
**A—Трубка**  
**B—Фітинг**

4. Повністю застроміть кінець трубки (A) в фітинги (B). Потягніть трубку, щоб перевірити, що вона зафіксована у фітингу.

5. Заповніть систему та перевірте, чи не протікає вона (Див. п. "Заповнювання та пускання насоса").

OUO6064,0000772-UK-11JUL18

## Очищення фільтра бака носія



A58826—UN—21SEP06

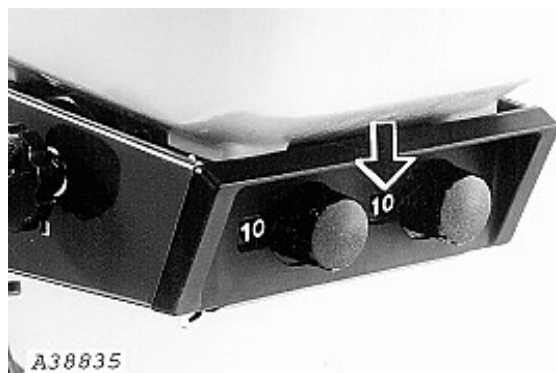
Клапан показано у відкритому положенні

**A—Рукоятка**  
**B—Кришка фільтра**

1. Поверніть рукоятку клапана (A) горизонтально, щоб перекрити подачу води у насос для носія.
2. Зніміть кришку фільтра (B).
3. Зніміть фільтр і промийте його прісною чистою водою.
4. Встановіть фільтр і кришку фільтра (B) на місце.
5. Поверніть рукоятку клапана (A), щоб відкрити подачу води у насос для носія.
6. Промийте насос для носія. Процедуру ПРОМИВАННЯ НАСОСА ДЛЯ НОСІЯ див. у керівництві з експлуатації центральної інсектицидної системи.

OUO6435,0000433-UK-04APR13

## Калібрування пристрою дозування інсектицидів/гербіцидів



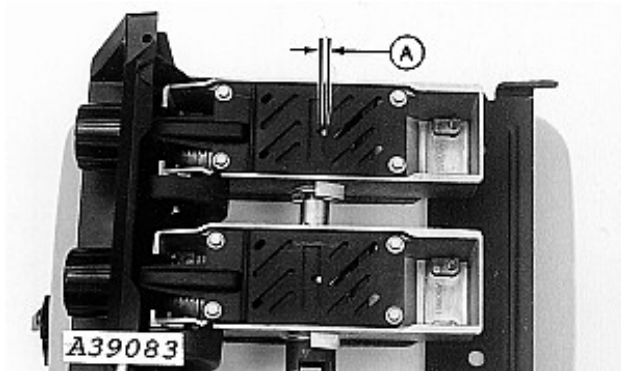
A38835

A38835—UN—19DEC95

Якщо виникне необхідність заново відкалібрувати

пристрій дозування гранульованих хімікатів на бункері для інсектицидів-гербіцидів, виконайте наступне:

1. Поверніть ручку на тильній частині бункера на відмітку налаштування "10".
2. Зніміть бункер і переверніть його догори дном на плоскій поверхні.



**A—Отвір V-подібного пазу**

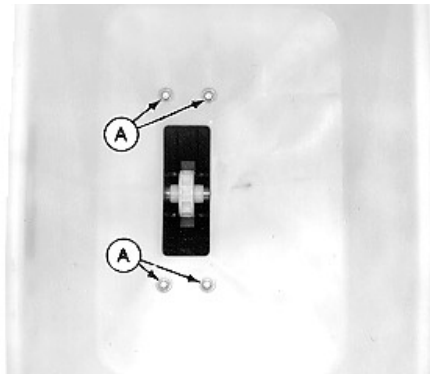
A39083—UN—17JAN96

3. Виміряйте отвір V-подібного пазу (A) на затворі дозувального пристрою. Необхідно виставити задану ширину отвору.

**Технічні вимоги**

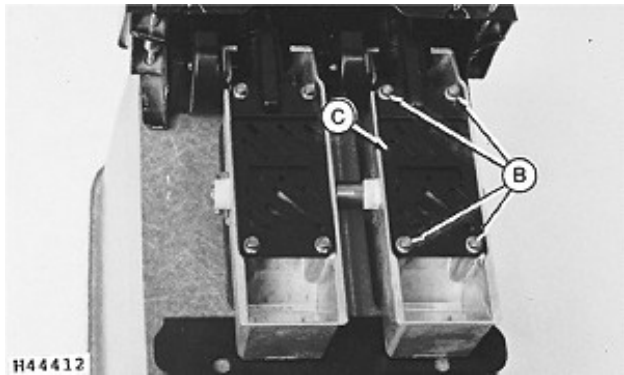
Отвір V-подібного пазу—Ширина ..... 4 мм  
(0,160 дюйма)

Якщо виміряне значення відповідає технічним умовам, дозувальний пристрій відкалібрований правильно. Якщо виміряне значення не відповідає технічним умовам, дозувальний пристрій необхідно відкалібрувати заново.



A41132—UN—21APR97

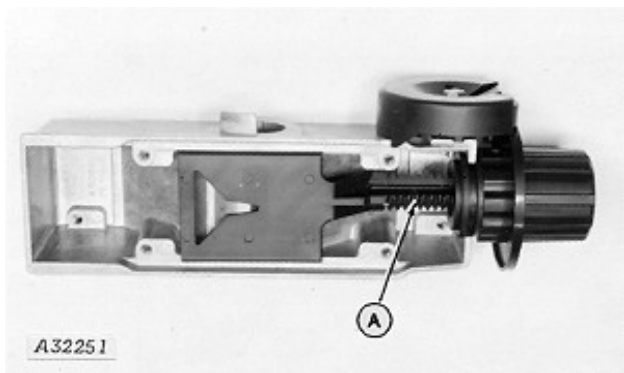
*Одинарний дозувальний пристрій*



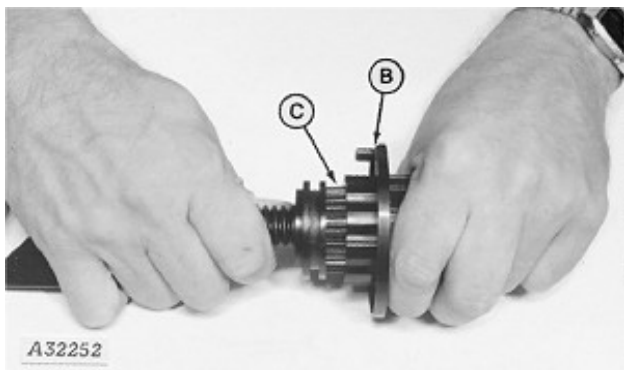
H44412—UN—20MAY92

**A—Ковпачкові гвинти, M6 x 20**  
**B—Ковпачкові гвинти, M6 x 16**  
**C—Кришка**

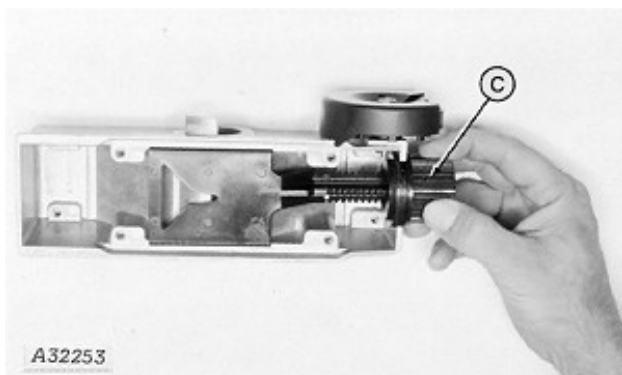
4. Викрутіть чотири кріпильних болти M6 x 20 (A), якими дозувальний пристрій прикріплений до бункера. Зніміть дозувальний пристрій з дна бункера.
5. Викрутіть чотири кріпильних болти M6 x 16 (B). Зніміть кришку затвора (C).



A32251—UN—12OCT88



A32252—UN—12OCT88



A32253—UN—12OCT88

**A**—Вузол пластмасового затвора  
**B**—Поворотний регулятор  
**C**—Гайка

6. Зніміть увесь вузол пластмасового затвора (A) з алюмінієвого корпусу.
7. Щоб зняти ручку (B) з гайки з шліцями (C), крутіть її вперед-назад і одночасно тягніть на себе.
8. Крутіть гайку (C) доти, поки отвір V-подібного пазу не стане відповідати технічним умовам.

#### Технічні вимоги

Отвір V-подібного  
 пазу—Ширина. .... 4 мм  
 (0,160 дюйма)



A32254—UN—12OCT88

9. Установіть ручку на своє місце на гайці так, щоб відмітка "0" була навпроти відмітки "1" на кулачковому ролику. Дозувальний пристрій повинен мати налаштування "10".
10. Посадіть ручку на фланець гайки.
11. Установіть на місце раніше зняту кришку затвора і зафіксуйте її кріпильними болтами.
12. Установіть дозувальний пристрій на дні бункера і закріпіть раніше знятими кріпильними болтами.

AG, OUC06074, 1305-UK-29JUN05

## Перекрита і заблокована система CCS™



A78939—UN—21OCT13

**A**—Впускний отвір бункера

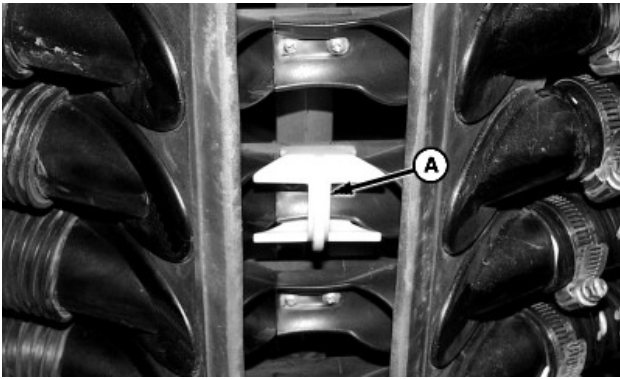
Якщо на моніторі посівного матеріалу з'явиться попереджувальне повідомлення "Рядок не виконано", спочатку визначте, що є причиною відмови — забивання шлангу подачі чи перекриття продукту в баку CCS™. Для визначення причини виконайте наступне:

1. Увімкніть вентилятор CCS™.
2. Зніміть кришку з непрацюючого бункера секції обробки ряду.
3. Поспостерігайте за потоком повітря, який проходить крізь вхідний отвір бункера (A).
  - Якщо спостерігається **слабкий потік повітря**, в такому випадку забитий шланг подачі CCS™ (дивіться пункт "Усунення забивання шлангу CCS™" в цій процедурі).
  - Якщо спостерігається **сильний потік повітря**, в такому випадку продукт перекрив трубопровід CCS™ (дивіться пункт "Продукт перекрив трубопровід бака CCS™" в цій процедурі).

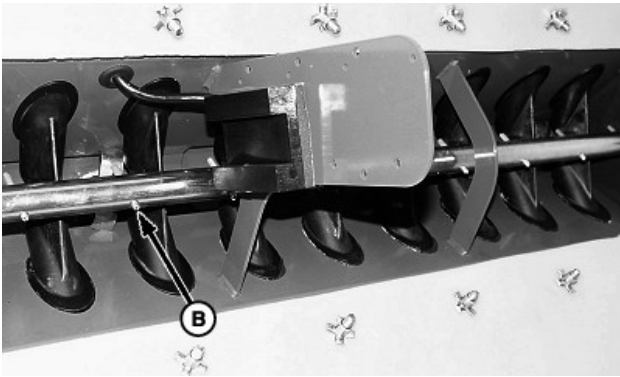
## Усунення забивання шлангу CCS™

1. Вимкніть вентилятор CCS™.
2. Зніміть шланг подачі посівного матеріалу з непрацюючого бункера секції обробки ряду.
3. Енергійно трясіть шланг від бункера до бака CCS™ доти, поки насіння, яке заблокувало шланг, не висипиться з шлангу.
4. Заново під'єднайте шланг.
5. Увімкніть вентилятор CCS™ і перевірте, щоб потік насіння заходив у бункер.
6. Якщо насіння в рядок не потрапляє, повторіть операцію.

## Продукт перекрив трубопровід бака CCS™



A50710—UN—17OCT02



A62189—UN—06MAR08

**A—Вставка насадки**  
**B—Штифти**

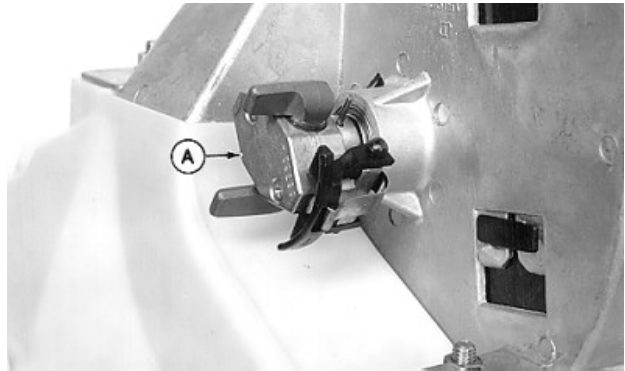
1. Для перевірки належної роботи системи CCS™ необхідно перевірити наступні моменти:
  - Встановлене значення тиску в баку CCS™, рекомендоване для культури, яка висівається.
  - Коли працює вентилятор CCS™, працює і перемішувач в баку.
2. Вставки насадок (A) вставлені або зняті для конкретної культури, яка висівається.
3. Штифти перемішувача (B) відцентровані між насадками бака.

**ВАЖЛИВО:** Не перевищуйте тиск у баку 24 дюйми, щоб не пошкодити гідравлічний двигун і кришки бака для посівного матеріалу.

4. Якщо усі наведені умови виконані, але перекриття не зникає, збільшуйте поступово тиск в баку CCS™ на 1 дюйма доти, поки потік насіння не почне висіватися належним чином на усі рядки.

OUC6045,0000001-UK-01JUN17

## Очищення привода дозатора



A44734—UN—24MAR98

Показаний привід вакуумного дозувального пристрою

### A—Привід

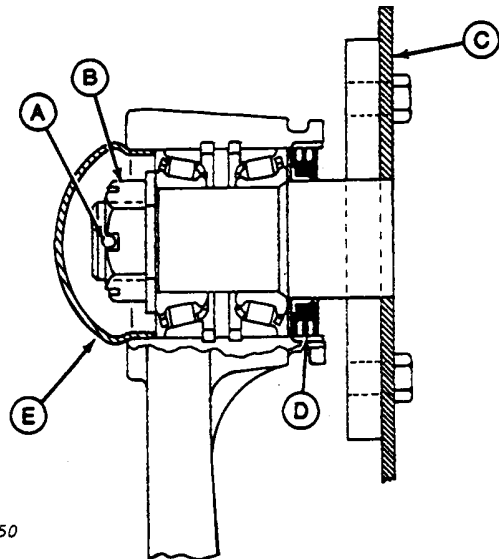
Привід (A) може заїдати в умовах сильної запиленості. Змастіть універсальним аерозольним мастилом John Deere TY6350 Lube.

Перед початком сезону польових робіт розберіть привід, очистіть і заповніть його консистентним мастилом TY6333.

Нанесіть PM37477 LOCTITE™ на різьби гвинтів і болтів і зберіть привід (A).

WP29706,00005BF-UK-09MAR17

## Технічне обслуговування сівника



A22350

A22350—UN—13OCT88

**A—Шплінт**  
**B—Гайка з канавкою**  
**C—Диск сівника**  
**D—Торцеве ущільнення**  
**E—Кришка маточини**

Підшипник має ущільнення торцевого типу (D). Під

LOCTITE — це торгова марка компанії Loctite Corp.



час контакту з обробленою поверхнею такий ущільнювач утримує мастило і перешкоджає потраплянню у підшипник бруду. Якщо в підшипнику є люфт, виконайте таке:

- Затисніть ніж сівника (С) у лещатах.
- Розберіть та очистіть компоненти сівника.
- Наново змастіть поліуретановим мастилом John Deere TY6341 SD або аналогічним мастилом універсального типу SAE.
- Затягуйте гайку (В), доки вона не почне тягнути підшипник.

**ПРИМІТКА:** Затягніть підшипник із зусиллям від 1,3 до 2,8 Нм (від 10 до 25 фнт-дюймів). Такий опір гарантує позитивне ущільнення. Замініть шплінт (А) у гайці з канавкою, щоб утримати гайку на місці.

Мастило запресовується в підшипники під час їх виробництва. Перевіряйте підшипники й регулюйте їх за потреби кожні 100 мотогодин. Кожні 200 мотогодин або перед кожною посівною розберіть підшипник, потім очистіть та наново змастіть, як зазначено вище. Не використовуйте для змащування підшипника мастило для шасі.

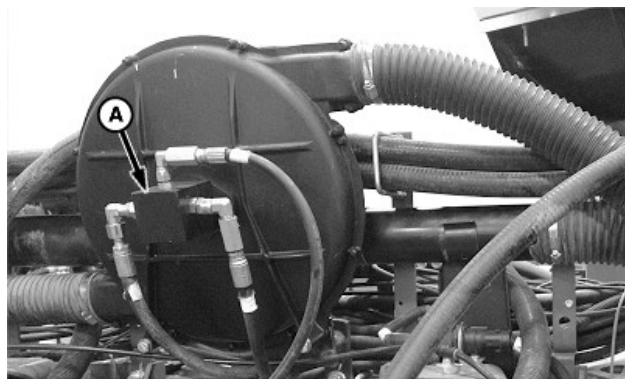
AG,OUO6074,1381-UK-17APR18

## Технічне обслуговування дозатора хімікатів

Ребристий валик пристрою дозування хімікатів зношується під час роботи. Для забезпечення точності роботи дозувального пристрою заміну ребристого валика необхідно виконувати через кожних 250 роботи або на початку сезону сівби. Інформацію про заміну валика можна знайти в пункті "ОЧИЩЕННЯ БУНКЕРІВ ДЛЯ ІНСЕКТИЦИДІВ І/АБО ГЕРБІЦИДІВ" в цьому розділі.

WP29706,00005C0-UK-20AUG13

## Перевірка та заміна вакуумного виконавчого механізму



A85116—UN—29JAN15

А—Двигун

Перевірте вакуумний виконавчий механізм (А) на наявність витоків олії.

Невелика інтенсивність витоків олії є прийнятною. Якщо витік виникає на корпусі двигуна, перевірте наявність ослабленого обладнання на двигуні або ослаблених фітінгів. Якщо витік олії є надмірним або якщо рівні вакууму не вдається підтримувати, замініть вакуумний виконавчий механізм.

OUO6435,0001FE2-UK-11MAY16

## Очищення бункерів для інсектицидів і гербіцидів

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Хімічні речовини сільськогосподарського призначення можуть бути небезпечні. Дотримуйтесь вказівок виробника хімічної речовини, коли очищуєте бункери і працюєте з інсектицидами і гербіцидами.

**ВАЖЛИВО:** За певного рівня відносної вологості повітря чи вологого оточення матеріал проявляє схильність до грудкування. Якщо з'являється налипання, ретельно очищайте бункери в кінці кожного дня.



A78503—UN—02AUG13



A54028—UN—08MAR04

**A—Поворотний регулятор**

1. Для від'єднання привода витягніть і поверніть ручку від'єднання привода (A).
2. Вставте і поверніть внутрішній кінець штифта в напрямку задньої частини висівального апарата.



A41088—UN—04APR97

**Здвоєний дозувальний пристрій**

- A—Вал**  
**B—Рибистий валик**  
**C—Високономовий барабан**

4. Зніміть шплінт і вал (A) (два на вузол здвоєного дозувального пристрою). Зніміть ребристий валик (B) і високономовий барабан (C). Зніміть дозувальні пристрої з бункера. Ретельно очистіть вихідний отвір бункера і ролик. Змастіть вузол привода дозувального пристрою між муфтою, шайбами і зовнішнім підшипником багатоцільовим аерозольним мастилом виробництва John Deere.



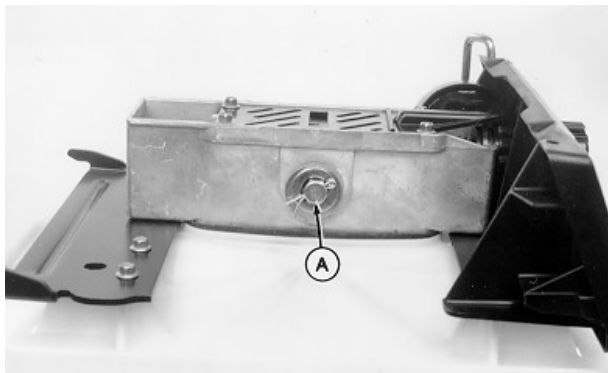
A78505—UN—02AUG13

3. Тягніть прямо назад і догори доти, поки передня опора бункера не наштотхнеться на задню частину прорізі в опорних напрямних рейках. Потім підніміть, щоб від'єднати бункер від панелей.



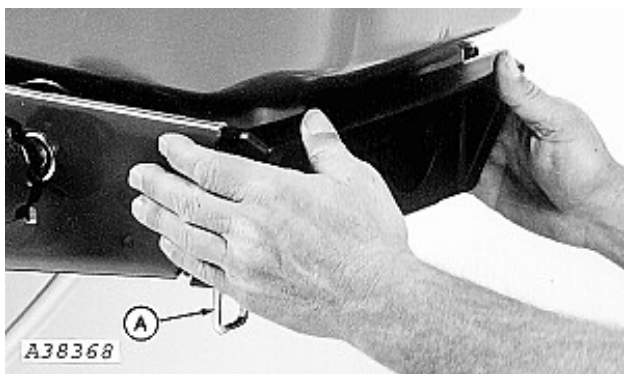
A78509—UN—02AUG13

5. Зсувайте бункер по рейкам вперед доти, поки передні кріпильні гаки не попадуть в прорізі, і задня опора надійно не стане на місце.



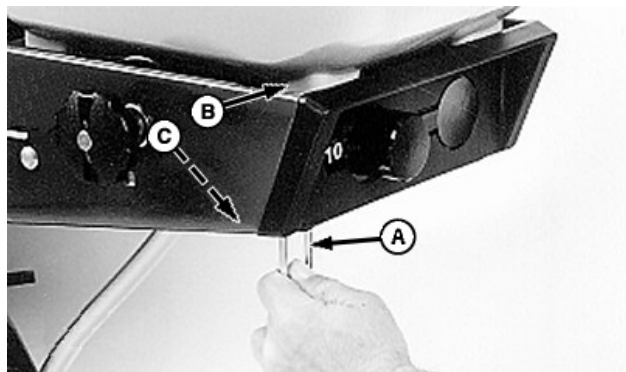
A41133—UN—17APR97

**Одинарний дозувальний пристрій**



A38368—UN—27NOV95





A54029—UN—08MAR04

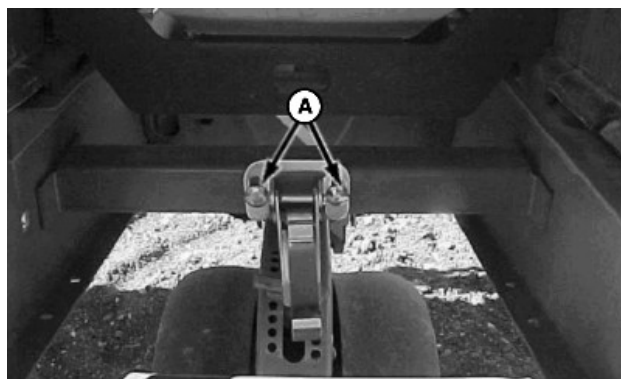
**A—Пружинний штифт**  
**B—Зафіксоване положення**  
**C—Отвір**

6. Натисніть на бункер і рухайте його вперед доти, поки він не зупиниться. Трохи повертайте всередину пружинні штифти (A) доти, поки штифт не заціпнеться на місці і не прикріпить бункер до апарата в (B).

Не намагайтесь вставити штифт в отвір опорної панелі (C).

WP29706,000058F-UK-01AUG13

## Заскочка бункера на 106 л (3,0 бушелів)



A48635—UN—01FEB02

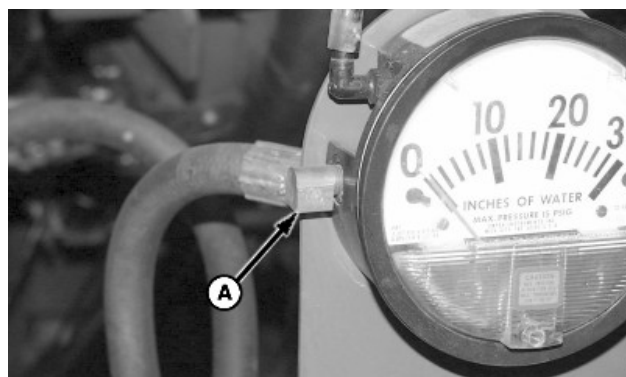
Заскочка бункера на 106 л (3,0 бушелів)

**A—Ковпачкові гвинти**

Через кожних 100 годин перевіряйте надійність фіксації заскочок на бункерах на 106 л (3,0 бушелів). Якщо заскочки послабились, послабте кріпильні болти (A) і відрегулюйте заскочки.

WP29706,00005C1-UK-20AUG13

## Фільтр манометра вентилятора CCS



A51173—UN—19NOV02

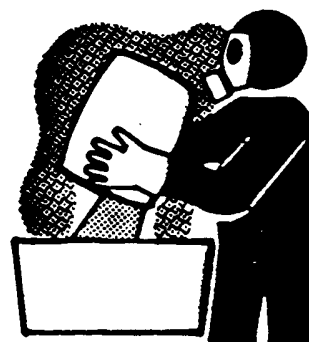
Фільтр вентилятора CCS

**A—Фільтр**

Фільтр манометра вентилятора CCS™ (A) забивається пилом. Щорічно оглядайте фільтр манометра вентилятора CCS™ і замінюйте його у разі необхідності.

OUC6074,0000BD7-UK-11MAY16

## Перевіряння й обслуговування дозатора посівного матеріалу



A34471

A34471—UN—11OCT88

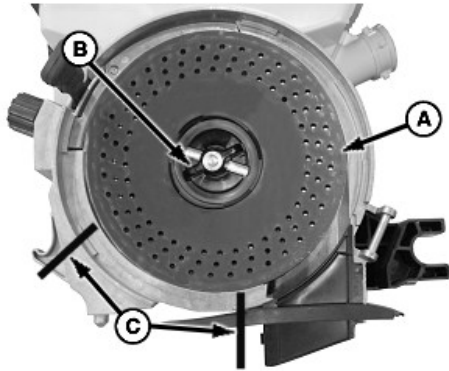
**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Уникайте потрапляння засобів для обробітку посівного матеріалу в очі, на шкіру або органи дихання. У разі використання засобів для обробітку насіння будьте обережні під час відкривання куполів дозатора. Прочитайте та дотримуйтесь інструкцій з техніки безпеки, наведених на етикетці хімічної речовини.

Перевіряйте раз на рік, чи не зносився дозатор посівного матеріалу й чи не накопичились на ньому засоби для обробітку посівного матеріалу.

1. Чистьте дозатор посівного матеріалу й висівний диск щорічно. Видаляйте накопичені засоби для обробітку посівного матеріалу за допомогою

CCS — це торгова марка Deere & Company

м'якого мийного засобу та м'якої щітки. Очистьте зону за пластмасовими деталями всередині дозатора.

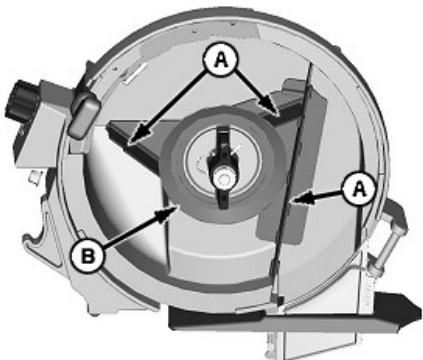


A77666—UN—15OCT13

A—Висівний диск  
B—Маточина  
C—Зона оглядання

**ПРИМІТКА:** Переконайтеся, що диск легко торкається сепаратора здвоєних насінин.

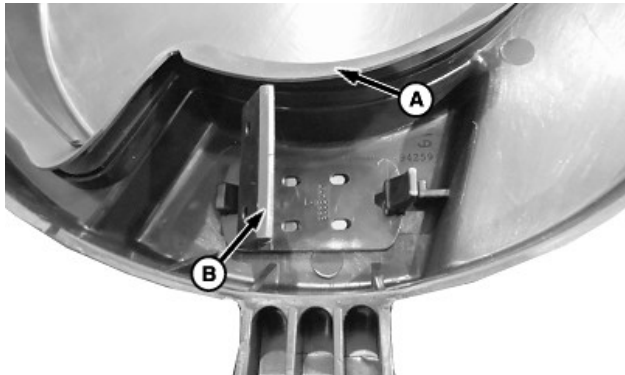
- Установіть висівний диск (A). Швидко проверніть маточину (B) рукою й різко відпустіть маточину. Якщо дисковий ніж обертається приблизно на 0,25-0,5 оберту після його звільнення, маточина відрегульована правильно. (Якщо необхідно виконати регулювання, див. п. "Регулювання маточини дозатора".)
- Після належного регулювання маточини огляньте край дискового ножа в зоні оглядання. Повільно поверніть ступицю рукою. Якщо прогалини періодично з'являються, коли дисковий ніж обертається (індикація деформованого дискового ножа), замініть дисковий ніж.
- Якщо маточина відрегульована правильно, поставте наповнений посівним матеріалом дозатор вертикально. Поверніть дозатор посівного матеріалу й перевірте, чи в зоні оглядання (C) не висипається посівний матеріал. У разі висипання посівного матеріалу замініть диск.
- Зніміть дисковий ніж.



A80236—UN—01MAY14

A—Щітка  
B—Ущільнення маточини

- Перевірте, чи не розшарувалась і чи не має зазорів на щетині на щітці (A). Якщо щітка зношена настільки, що пропускає посівний матеріал, замініть щітку. (Див. п. "Замінювання щітки вакуумного дозатора посівного матеріалу".)
- Замініть ущільнення маточини (B), якщо воно потріскалось або зносилось.

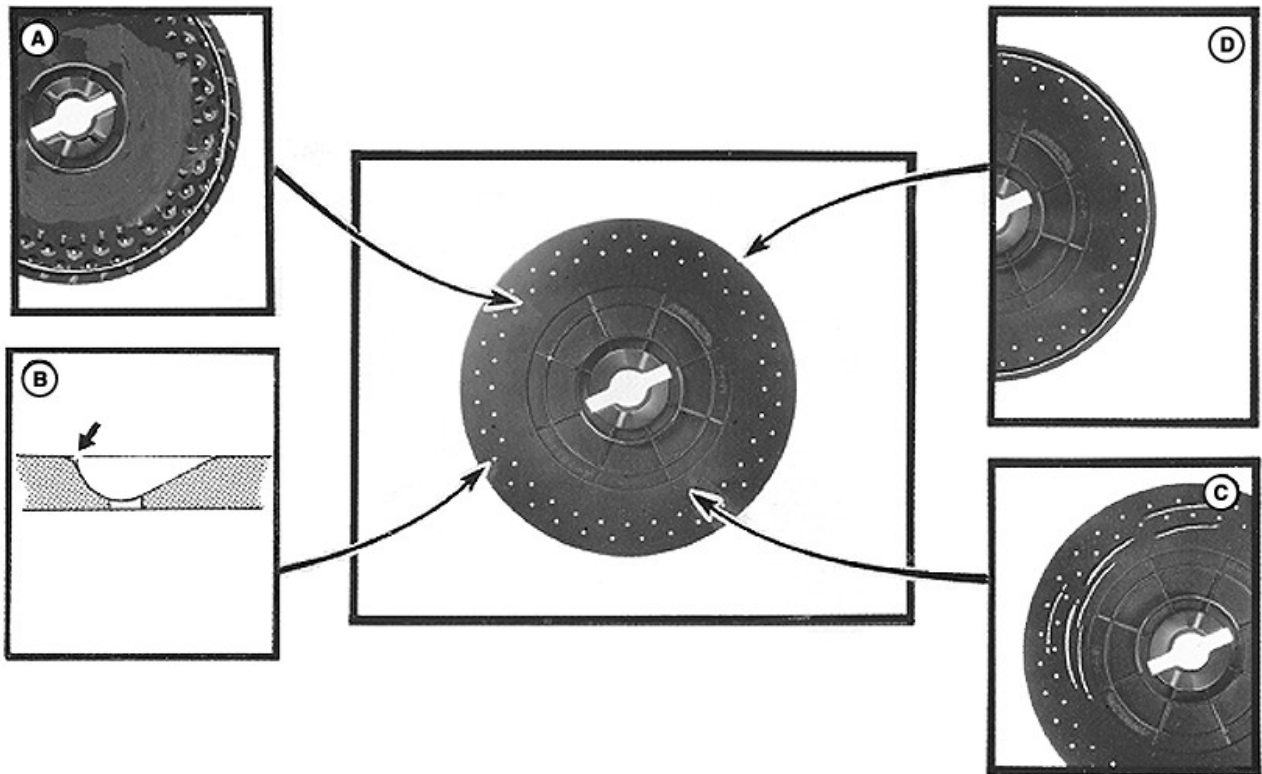


A78514—UN—02AUG13

A—Ущільнення  
B—Очисник

**ПРИМІТКА:** Якщо замінювались вакуумні ущільнення, нанесіть графітовий спрей ТУ25797 на вакуумну сторону раніше використовуваних висівних дисків. Нові висівні диски мають заводське покриття.

- Замініть вакуумні ущільнення (A), якщо замінювались висівні диски або якщо на ущільненні видно великі тріщини чи великі ділянки зносу.
- Замініть очисник диска (B), якщо краї очисника надщербились або сильно зносились.



A55426—UN—22NOV04

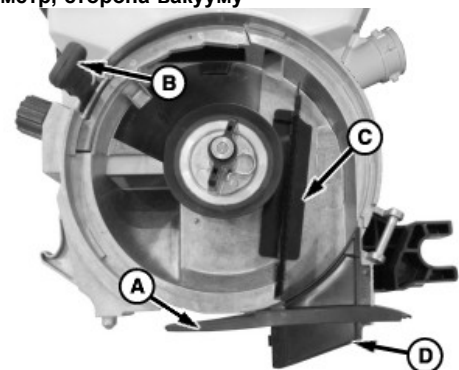
A—Периметр, сторона посівного матеріалу  
B—Зношений край (вигляд насіннєвої камери збоку)

C—Канавки на стороні вакууму  
D—Периметр, сторона вакууму

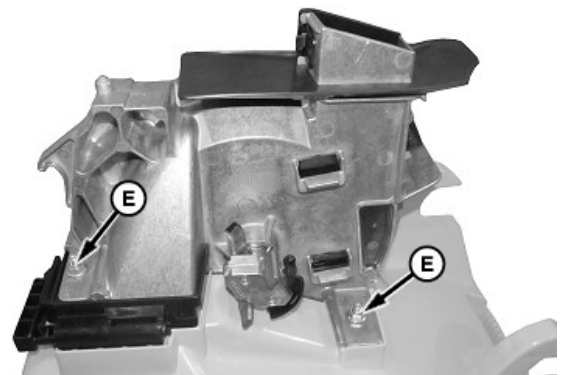
**ПРИМІТКА:** Щоб перевірити робочі характеристики дозатора перед придбанням нових дискових ножів, виконайте перевірку в полі. (Див. п. "Перевіряння щільності висівання".)

10. Перевірте, чи не зносились висівні диски у нижчевказаних місцях і замініть їх за потреби.

- Периметр на стороні посівного матеріалу (A). Невеликий ступінь зносу є прийнятним. Перевірте втрати посівного матеріалу через зазор між диском і корпусом.
- Край (B) насіннєвої камери: Насіння може стирати гострі краї насіннєвих камер, призводячи до збільшення розміру камер. Збільшений розмір камери призводить до занадтої щільності висівання насіння невеликого розміру та замалої щільності висівання насіння великого розміру).
- Канавки (C) на стороні вакууму Невеликі канавки і подряпини є прийнятними. Великі канавки впливають на продуктивність.
- Периметр на стороні вакууму ((D)). Глибина зносу менше 1,0 мм (3/64 дюйм.) є прийнятною.



A78515—UN—15OCT13



A78516—UN—07AUG13

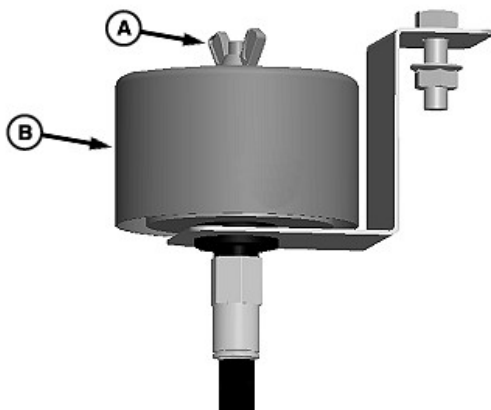
A—Пилозахисна кришка  
B—Ручка

С—Тримач щітки  
D—Кришка жолоба  
Е—Гайки

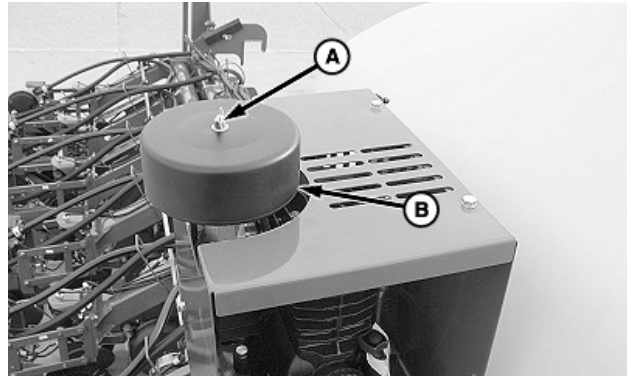
11. Замініть пилозахисну кришку дозатора насіннєвого матеріалу, (В) якщо вона не підходить за розміром, тріснула або пошкодилась під впливом атмосферних умов.
12. Замініть гумову ручку (В), якщо вона тріснула або зламалась.
13. Замініть тримачі щіток (С), якщо вони зносилися.
14. Замініть кришку жолоба (D), якщо вона зносилися.
15. Для ланцюга привода тільки: Перевірте, чи муфта привода обертається вільно. Якщо муфта привода не обертається вільно, розберіть та очистіть привід. Змастіть мастилом.
16. Розташуйте вузол дозатора посівного матеріалу на бункері та прикріпіть його гайками (Е).

WP29706,0000591-UK-16APR18

## Очищення або заміна повітряного фільтра пневматичного компресора



А82414—UN—23APR14  
Змонтований на кабіні повітряний фільтр (електричний компресор)



A72543—UN—14SEP11

Повітряний фільтр компресора (гідравлічний компресор)

А—Гайка-баранчик і ущільнювальна шайба  
В—Погодний козирок

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Уникайте травмування у результаті раптової активації гідравлічного компресора. Перед обслуговуванням деактивуйте селективно-контрольний клапан, який управляє гідравлічним компресором, і вимкніть трактор.

**ВАЖЛИВО:** Уникайте пошкодження компресора. Чистота фільтра є надзвичайно важливою умовою для підтримки робочих характеристик і терміну служби повітряного компресора. Очищуйте фільтр частіше у пилових умовах.

1. Приберіть пил навколо повітряного фільтра компресора.
2. Видаліть і збережіть гайку-баранчик і ущільнювальну шайбу (А).
3. Зніміть погодний козирок (В) і фільтруючий елемент.

**ВАЖЛИВО:** Уникайте пошкодження компресора. Переконайтеся, що у вхідний отвір повітряного компресора не попадає пил.

4. Витріть пил з основи фільтра.

**ВАЖЛИВО:** Уникайте пошкодження фільтра і компресора. Не пошкодьте фільтруючий елемент під час очищення. Щоб очистити фільтр, злегка постукайте фільтром по твердій поверхні.

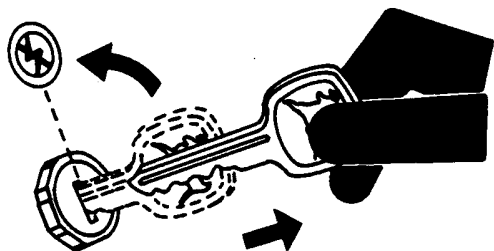
5. Очистіть повітряний фільтр або придбайте новий повітряний фільтр у вашого дилера John Deere™.
6. Встановіть фільтр і погодний козирок.
7. Встановіть ущільнювальну шайбу і затягніть гайку-баранчик.

John Deere - це торгова марка компанії Deere & Company

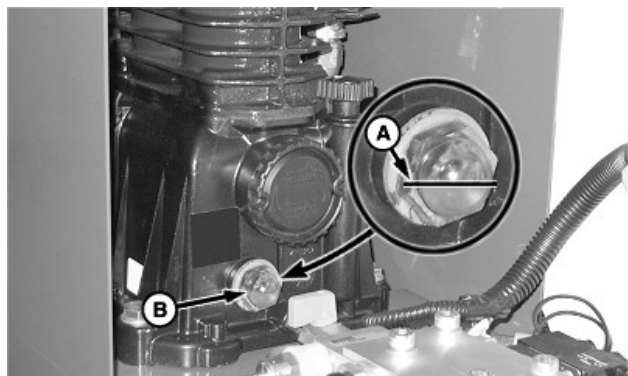
| Повітряний фільтр компресора                                 |          |                       |           |           |
|--------------------------------------------------------------|----------|-----------------------|-----------|-----------|
|                                                              | 50 годин | Через кожні 100 годин | 200 годин | ЩОРОКУ    |
| Електричний компресор (на кабіні або віддалене розташування) |          |                       | Очищення  | Очищення  |
| Гідравлічний компресор                                       | Очищення | Замінити.             |           | Замінити. |

OUO6074,0000DB2-UK-30APR14

## Перевіряння рівня оливи в повітряному компресорі гідравлічної системи



TS230—UN—24MAY89



A87494—UN—02SEP15

А—Посередині  
В—Контрольне скло

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Уникайте травм. Перед виконанням обслуговування вимкніть селективно-контрольні клапани (SCV), вимкніть трактор і встановіть його в стоянкове положення.

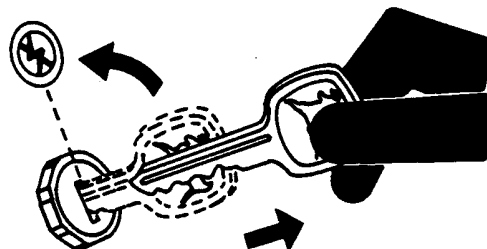
**ВАЖЛИВО:** Перевірте рівень оливи на початку сезону польових робіт і перевіряйте його щоденно під час роботи машини.

**ПРИМІТКА:** Припаркуйте трактор і машину на рівній поверхні.

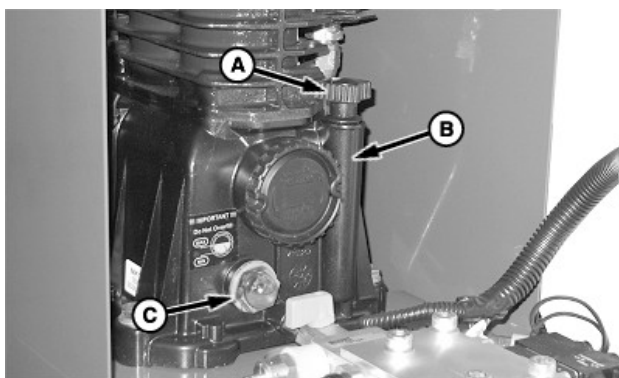
Належний рівень оливи знаходиться посередині (А) оглядового віконця (В). Долийте за потреби оливи. (Дивіться пункт "Заливання або заміна масла в повітряному компресорі гідравлічної системи").

WP29706,00002F1-UK-14JUN18

## Заливання або заміна оливи в повітряному компресорі гідравлічної системи



TS230—UN—24MAY89



A87495—UN—02SEP15

А—Ковпачок  
В—Резервуар  
С—Контрольне скло

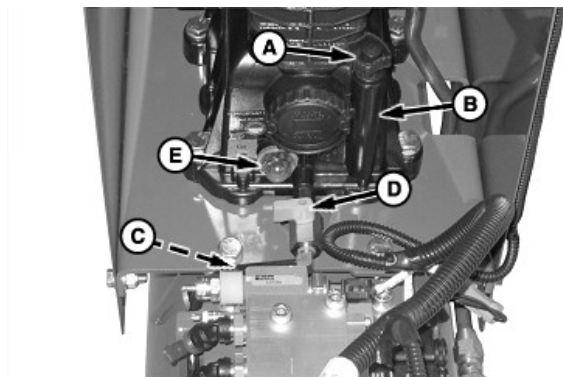
**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Уникайте травм. Перед виконанням обслуговування вимкніть селективно-контрольні клапани (SCV), вимкніть трактор і встановіть його в стоянкове положення.

**ВАЖЛИВО:** Використовуйте неміюче синтетичне повітряно-компресорне масло 30W ISO 100 (John Deere™ TY27029 або аналогічне).

**ПРИМІТКА:** Припаркуйте машину і трактор на рівній поверхні.

Щоб полегшити заливання, скористайтесь воронкою.

## Заміна оливи в компресорі



A87496—UN—02SEP15

A—Ковпачок  
B—Резервуар  
C—Зливний шланг  
D—Зливний клапан  
E—Контрольне скло

1. Щоб полегшити вентиляцію резервуара (B) під час зливання, зніміть ковпачок (A).
2. Помістіть ємність під зливним шлангом (C).
3. Відкрийте зливний клапан (D) і зберіть оливу.
4. Закрийте зливний клапан.
5. Додавайте визначену кількість оливи в резервуар (B), поки оливу не стане видно посередині контрольного скла (E).

### Технічні вимоги

Резервуар  
компресора—Місткість. . . . . 0,5 л  
(16,6 унції)

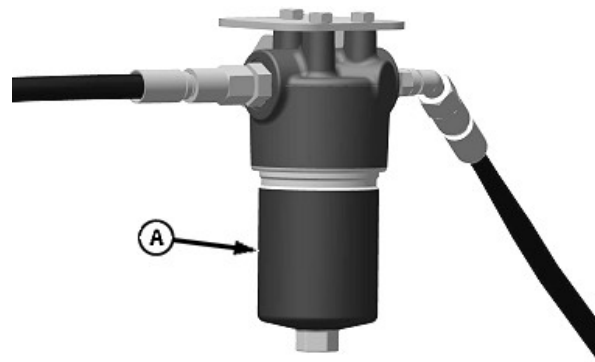
6. Вставте ковпачок (A) на місце.

### Наповнення компресора оливою

1. Зніміть ковпачок (A).
2. Додавайте оливу в резервуар (B), поки її не стане видно посередині контрольного скла (C).
3. Вставте ковпачок (A) на місце.

WP29706,00002F2-UK-14JUN18

## Заміна гідравлічного фільтра регулювання норми висівання



A90429—UN—02MAY16

A—Коробка

1. Перш ніж почати будь-яку операцію з обслуговування цього фільтра, скиньте тиск в гідравлічній системі (дивіться пункт "Скидання гідравлічного тиску" в цьому розділі).
  - a. Якщо система регулювання норми висівання з'єднана з селективно-контрольним клапаном (SCV), установіть SCV в плаваюче положення і вимкніть трактор.
  - b. Якщо система регулювання норми висівання з'єднана з гідравлічною системою Power Beyond, вимкніть трактор.

**ПРИМІТКА:** Цей фільтр встановлено поблизу передньої зіпкі.

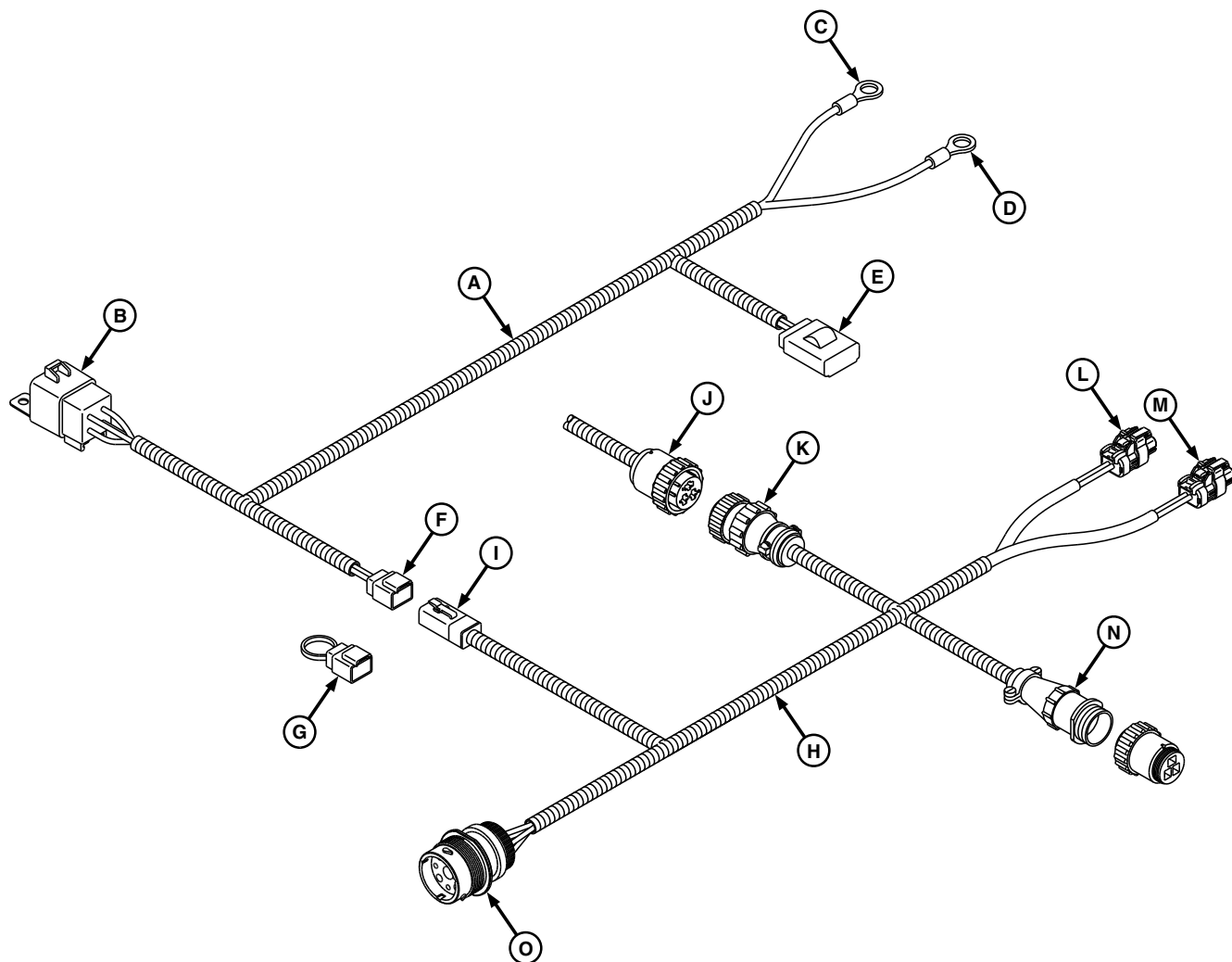
2. Зніміть коробку фільтра (A).
3. Замініть фільтр і ущільнення. (По запасні деталі зверніться до вашого дилера John Deere або до кваліфікованого постачальника послуг.)
4. Закручуйте руками коробку фільтра доти, поки вона не увійде в контакт з корпусом.

**ВАЖЛИВО:** Уникайте пошкодження вузла фільтра. Не залишайте коробку в контакт з корпусом.

5. Поверніть коробку на 1/4 оберти назад.
6. Активуйте на короткий час систему регулювання норми висівання і перевірте її на наявність витоків.

OUC6074,0000F50-UK-03MAY17

## Розташування реле й запобіжників силової проводки компресора



Силовая проводка компресора

A68115—UN—19JUL10

A—Кабель аккумуляторной батареи компрессора

B—Реле 40 А

C—Клема аккумуляторной батареи (+)

D—Клема аккумуляторной батареи (-)

E—Плавкий запобіжник 40 А

F—Роз'єм (4 контакти)

G—Проміжний з'єднувач

H—Силовая проводка AMS і компресора

I—Роз'єм (4 контакти)

J—Проводка CIS (за наявності)

K—Вилка 2

L—Розподільча коробка

M—Ножний перемикач

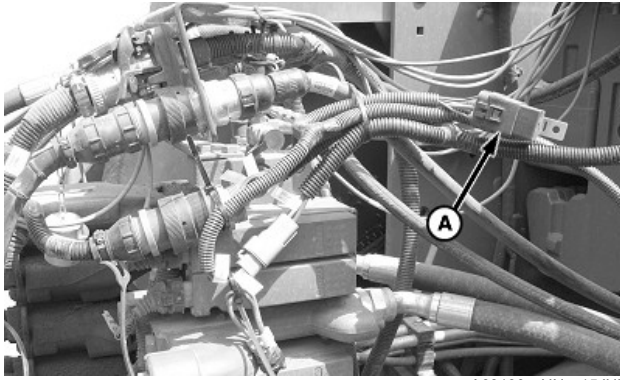
N—Вилка 1

O—Роз'єм (9 контактів)

Джгут проводів AMS і компресора подає живлення від трактора до пневматичного компресора притисного зусилля та інших функцій AMS (наприклад, регулятора швидкості норми GreenStar та iGuide).

На рисунках нижче показані місця розташування плавких запобіжників і реле.



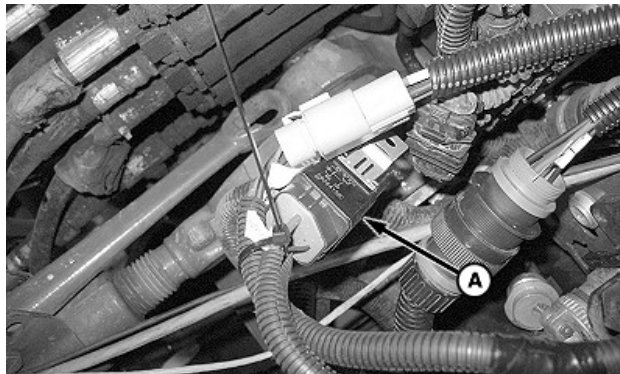


**A—Реле**  
**B—Плавкий запобіжник**

WP29706,0000380-UK-04APR13

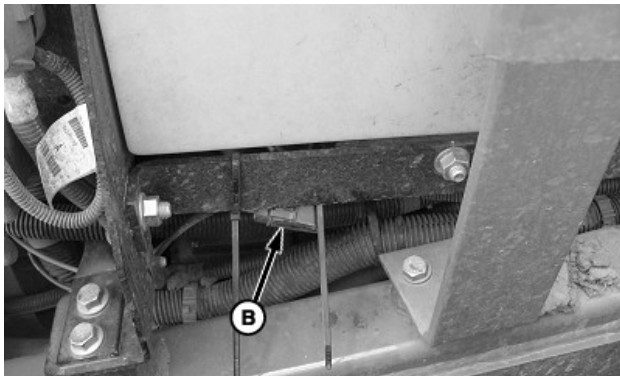
A68180—UN—15JUL10

*Реле, трактор з приводом на чотири колеса*



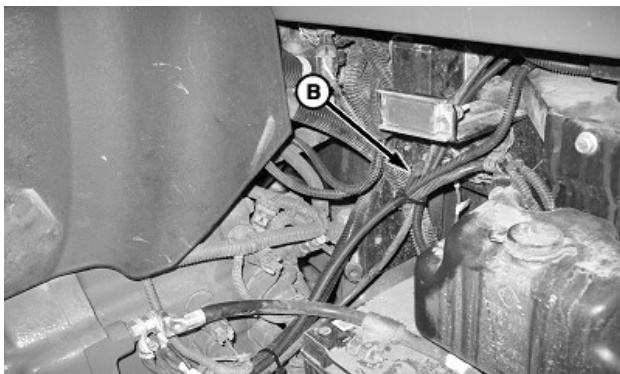
A68181—UN—15JUL10

*Реле, просапний трактор*



A68182—UN—15JUL10

*Плавкий запобіжник, трактор з приводом на чотири колеса*



A68183—UN—15JUL10

*Плавкий запобіжник, просапний трактор*

# Виявлення й усунення несправностей

## Приводи

| Ознака                                       | Несправність                                   | Вирішення                                               |
|----------------------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Праві секції обробки ряду не висівають.      | Правий мотор змінної швидкості не працює.      | Переведіть третій перемикач ширини в середнє положення. |
| Центральні секції обробки ряду не висівають. | Центральний мотор змінної швидкості не працює. | Переведіть третій перемикач ширини в середнє положення. |
| Ліві секції обробки ряду не висівають.       | Лівий мотор змінної швидкості не працює.       | Переведіть третій перемикач ширини в середнє положення. |

WP29706,0000372-UK-11MAY16

## Секції обробки ряду

| Ознака                                                                     | Несправність                                                                                              | Вирішення                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Праві секції обробки ряду не висівають.                                    | Правий вакуумний вентилятор вимкнено.                                                                     | Перезапустіть вакуумний вентилятор.                                                                        |
| Ліві секції обробки ряду не висівають.                                     | Лівий вакуумний вентилятор вимкнено.                                                                      | Перезапустіть вакуумний вентилятор.                                                                        |
| Засмічення насіннєпроводів.                                                | Під час опускання машина котиться назад.                                                                  | Опускайте машину, паралельно рухаючись уперед.                                                             |
|                                                                            | Поверталось кермо трактора, коли машина була опущена та не рухалась. (Тільки трактори з повним приводом). | Не повертайте трактор, коли машина опущена та не рухається.                                                |
| Нерівномірна глибина посадки.                                              | Висівання в тяжкий ґрунт.                                                                                 | Збільште притискне зусилля на висівних апаратах.                                                           |
|                                                                            | Насіннєпроводи частково засмічені або встановлені неправильно.                                            | Перевірте насіннєпроводи. Переконайтеся, що насіннєпроводи належно підвішено в розпушувальній лапі машини. |
| Прикотуючі колеса залишають сильний відбиток у ґрунті.                     | Надмірне притискне зусилля прикотуючого колеса.                                                           | Зменште притискне зусилля прикотуючого колеса.                                                             |
| Прикотуючі колеса не зміцнюють ґрунт навколо посівного матеріалу.          | Недостатнє притискне зусилля прикотуючого колеса.                                                         | Збільште притискне зусилля прикотуючого колеса.                                                            |
| Прикотуюче колесо рухається по верхньому краю борозни посівного матеріалу. | Неправильне центрування.                                                                                  | Вирівняйте.                                                                                                |
| Прикотуючі колеса не застосовують рівне зусилля.                           | Раму прикотуючого колеса не вирівняно.                                                                    | Вирівняйте раму прикотуючого колеса.                                                                       |
| Приводний ланцюг постійно падає.                                           | Ланцюг занадто довгий.                                                                                    | За потреби вийміть зайві ланки.                                                                            |
|                                                                            | Жорсткі ланки ланцюга.                                                                                    | Змастіть або замініть ланцюг.                                                                              |

| Ознака                                     | Несправність                                               | Вирішення                              |
|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
|                                            | Зірочки розташовано невірно.                               | Розташуйте зірочки на одній прямій.    |
| <b>Монітор не рахує посівний матеріал.</b> | Бруд або сміття зібралося в насіннєпроводі або на датчику. | Очистіть насіннєпровід і давач щіткою. |

WP29706,000037D-UK-30MAY12

## Вакуумний дозатор мінібункера

| Ознака                                       | Несправність                                                                  | Вирішення                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Неправильні покази монітора.</b>          | Брудні датчики насіннєпровода.                                                | Очистіть датчики. Див. п. "Чищення давача насіння" у розділі "Обслуговування".                                                             |
| <b>Висаджування насіння не відбувається.</b> | У бункерах секцій обробки ряду немає насіння.                                 | Див. п. "Система центрального розподілення (CCS)" у цьому розділі.                                                                         |
|                                              | Вакуум відсутній.                                                             | Див. "Низький рівень вакууму у вакуумному дозаторі" у розділі "Виявлення й усунення несправностей".                                        |
|                                              | Насіннєпроводи засмічено або пошкоджено.                                      | Перевірте насіннєпроводи. Переконайтеся, що насіннєпроводи належно підвішено в розпушувальній лапі машини. Якщо воно пошкоджене, замініть. |
|                                              |                                                                               | Очистьте від бруду за допомогою очищувальної щітки.                                                                                        |
| <b>Незадовільна відстань між насінням.</b>   | Не увімкнувся привод.                                                         | Увімкніть гнучкий привод.                                                                                                                  |
|                                              | Забито вакуумні отвори висівних дисків.                                       | Почистіть висівні диски.                                                                                                                   |
|                                              | Оброблене на фермах насіння спричиняє накопичення бруду і прилипання насіння. | Дотримуйтесь рекомендацій з використання тальку і процедур внесення насіння.<br>Почистіть дозатори і диски.                                |
|                                              | Щітки дозатора зношені.                                                       | Замініть щітки.                                                                                                                            |
|                                              | Низький вакуум.                                                               | Див. "Низький рівень вакууму у вакуумному дозаторі" у розділі "Виявлення й усунення несправностей".                                        |
|                                              | Зношені ущільнення дозатора.                                                  | Замініть ущільнення.                                                                                                                       |
|                                              | Неправильно відрегульовано маточини висівних дисків.                          | Відрегулюйте маточини.                                                                                                                     |

| Ознака                           | Несправність                                                                                                                                                   | Вирішення                                                                                                                          |
|----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                  | Неправильний тиск вакууму для насіння, що висівається.                                                                                                         | Відрегулюйте рівень вакууму як рекомендовано.                                                                                      |
|                                  | Несправний давач вакууму.                                                                                                                                      | Перевірте повітряну лінію давача. За потреби прочистіть. Замініть, якщо виявлено пошкодження.                                      |
|                                  | Висівні диски зношені.                                                                                                                                         | Замініть висівні диски.                                                                                                            |
|                                  | Насіннєпроводи встановлені неправильно або зношені.                                                                                                            | Перевстановіть або замініть насіннєпроводи. Перевірте, чи правильно розташовано гак насіннєпроводу у хвостовику висівного апарату. |
|                                  | Бруд усередині насіннєпроводів.                                                                                                                                | Очистьте від бруду за допомогою очищувальної щітки.                                                                                |
|                                  | Зношений захисний кожух насіннєпроводу.                                                                                                                        | Замініть захисний кожух.                                                                                                           |
|                                  | Оброблене насіння залипає у камері.                                                                                                                            | Почистіть диски.                                                                                                                   |
|                                  |                                                                                                                                                                | Збільште норму внесення талькового мастила John Deere.                                                                             |
| Низька щільність посіву насіння. | Забруднились датчики посівного матеріалу, якщо на екрані монітора показана низька щільність висівання і польові вимірювальні пристрої працюють належним чином. | Почистіть насіннєпроводи і датчики.                                                                                                |
|                                  | Забито вакуумні отвори висівних дисків.                                                                                                                        | Почистіть висівні диски.                                                                                                           |
|                                  |                                                                                                                                                                | Дисковий ніж плоского типу. Встановіть виштовхувальний вузол або замініть зношений виштовхувальний вузол.                          |
|                                  | Засмічене насіння забиває вакуумні шланги.                                                                                                                     | Використовуйте високоякісне насіння.                                                                                               |
|                                  |                                                                                                                                                                | Дисковий ніж плоского типу. Встановіть виштовхувальний вузол або замініть зношений виштовхувальний вузол.                          |
|                                  | Немає очищувача висівного диска.                                                                                                                               | Замініть очищувач.                                                                                                                 |
|                                  | Низький рівень насіння у баку CCS.                                                                                                                             | Досипте насіння.                                                                                                                   |

| Ознака | Несправність                                                                  | Вирішення                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|        | Низький рівень насіння у дозаторі.                                            | Див. "Немає насіння в дозаторі" у розділі "Виявлення й усунення несправностей системи центрального розподілення (CCS)".                                                                                                                      |
|        | Оброблене насіння залипає у камерах.                                          | <p>Перед висіванням увімкніть вентилятор CCS™ на 10 хвилин (щоб прогріти повітря).</p> <p>Огляньте диски дозаторів висівних апаратів та почистіть їх, якщо на них накопився бруд.</p> <p>Додайте талькове мастило John Deere у баки CCS.</p> |
|        | Оброблене на фермах насіння спричиняє накопичення бруду і прилипання насіння. | Припиніть використовувати хімікати для обробки посівного матеріалу або збільште кількість тальку.                                                                                                                                            |
|        | Низький вакуум.                                                               | <p>Збільште рівень вакууму.</p> <p>Див. "Низький рівень вакууму у вакуумному дозаторі" у розділі "Виявлення й усунення несправностей".</p>                                                                                                   |
|        | На вакуумній кришці накопився сторонній матеріал (пожнивні залишки).          | Огляньте кришку і, якщо є необхідність, почистіть її.                                                                                                                                                                                        |
|        | Зношені ущільнення дозатора.                                                  | Замініть ущільнення.                                                                                                                                                                                                                         |
|        | Висівні диски зношені.                                                        | Замініть висівні диски.                                                                                                                                                                                                                      |
|        | Бункер забився насінням.                                                      | <p>Використовуйте більше тальку.</p> <p>Почистіть вакуумний дозатор і бункер.</p>                                                                                                                                                            |
|        | Дозатор забитий насінням.                                                     | <p>Використовуйте більше тальку.</p> <p>Почистіть вакуумний дозатор і бункер.</p>                                                                                                                                                            |
|        | Неправильна норма подачі насіння.                                             | Збільште тиск у баку CCS.                                                                                                                                                                                                                    |
|        | Заблоковано вхідні отвори або вихідні колінчасті патрубки.                    | Очистьте патрубки.                                                                                                                                                                                                                           |

| Ознака                                  | Несправність                                             | Вирішення                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                         |                                                          | Якщо це необхідно для даного виду насіння, переконайтесь, чи правильно встановлені сірі патрубки на машинах з 36 і більше рядами. Інформацію про роботу системи CCS під час висівання насіння стандартного розміру див. в розділі "Система центрального розподілення" машин Pro-Series XP. |
|                                         | Розмір насіння не відповідає розміру висівних дисків.    | Використовуйте висівні диски правильного розміру.                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                         | Посадка занадто швидка для жорстких польових умов.       | Здійснюйте висівання зі швидкістю, рекомендованою у таблиці норм внесення посівного матеріалу.<br>Збільште вакуум.<br>Збільште притискне зусилля секції.                                                                                                                                   |
|                                         | Щітку дозатора встановлено неправильно або вона зношена. | Встановіть щітку правильно або замініть її.                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                         | Неправильно відрегульовано сепаратор здвоєних насінин.   | Див. п. "Використання сепаратора здвоєних насінин" в розділі "Підготовляння вакуумного дозатора".                                                                                                                                                                                          |
| <b>Висока щільність посіву насіння.</b> | Високий вакуум.                                          | Відрегулюйте рівень вакууму.                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                         | Несправний давач вакууму.                                | Перевірте повітряну лінію давача. За потреби прочистіть. Замініть, якщо виявлено пошкодження.                                                                                                                                                                                              |
|                                         | Висівні диски зношені.                                   | Замініть висівні диски.                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                         | Розмір насіння не відповідає розміру висівних дисків.    | Використовуйте висівні диски правильного розміру.                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                         | Неправильно встановлено щітку дозатора.                  | Встановіть щітку правильно.                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                         | Маточини висівного диска послаблені.                     | Затягніть маточини.                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                         | Сита у мінібункерах забиті, дозатор переповнений.        | Почистіть сита у мінібункерах.                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                         | Забиті отвори у вихідних колінчастих патрубках.          | Очистьте патрубки.                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                         | У баках CCS закінчується насіння.                        | Заповніть баки або перерозподіліть насіння між баками CCS.                                                                                                                                                                                                                                 |

| Ознака                                                         | Несправність                                                                                                               | Вирішення                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                | Неправильно відрегульовано сепаратор здвоєних насінин.                                                                     | Див. п. "Використання сепаратора здвоєних насінин" в розділі "Підготовлення вакуумного дозатора".              |
| <b>Забиті патрубки датчиків насіннєпроводів.</b>               | Під час опускання машина котиться назад.                                                                                   | Опускайте машину, паралельно рухаючись уперед.                                                                 |
|                                                                | Бруд усередині насіннєпроводів.                                                                                            | Очистьте від бруду за допомогою очищувальної щітки.                                                            |
|                                                                | Поверталось кермо трактора, коли машина була опущена та не рухалась. (Тільки для повноприводних або гусеничних тракторів.) | Не повертайте трактор, коли машина опущена та не рухається.                                                    |
| <b>Нерівномірна глибина посадки.</b>                           | Висівання в тяжкий ґрунт.                                                                                                  | Збільште притискне зусилля на висівних апаратах.                                                               |
|                                                                | Насіннєпроводи частково засмічені або встановлені неправильно.                                                             | Перевірте насіннєпроводи. Переконайтеся, що насіннєпроводи належно підвішено в розпушувальній лапі машини.     |
|                                                                |                                                                                                                            | Очистьте від бруду за допомогою очищувальної щітки.                                                            |
| <b>Занадто багато пропусків.</b>                               | Низька уставка вакууму.                                                                                                    | Збільште вакуум.                                                                                               |
|                                                                | Висівання відбувається занадто швидко.                                                                                     | Зменште швидкість висівання.                                                                                   |
|                                                                | Низький рівень насіння у бункері.                                                                                          | Збільште тиск у баку CCS.                                                                                      |
| <b>Передчасний вихід з ладу ущільнення мотора вентилятора.</b> | Неправильні гідравлічні з'єднання                                                                                          | Перевірте підключення.                                                                                         |
|                                                                | Високий тиск злиття з картера.                                                                                             | Переконайтеся, що зворотній тиск мотора становить 25 фунтів/кв. дюйм або менше.                                |
|                                                                |                                                                                                                            | Переконайтеся, що зливний шланг приєднаний і не зігнутий.                                                      |
| <b>Низький рівень вакууму.</b>                                 | Неправильні гідравлічні з'єднання                                                                                          | Перевірте підключення.                                                                                         |
|                                                                | Вакуумні шланги висівних апаратів не приєднані до дозатора.                                                                | Приєднайте вакуумні шланги до дозатора.                                                                        |
|                                                                | Неправильне регулювання клапана регулювання продуктивності або селективно-контрольного клапана трактора.                   | Відрегулюйте клапан продуктивності ручкою регулювання або відрегулюйте селективно-контрольний клапан трактора. |

| Ознака                                     | Несправність                                                                 | Вирішення                                                                                                     |
|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                            | Система повітряного впускного колектора забита пилом.                        | Очистьте систему повітряного впускного колектора.                                                             |
|                                            | Шланги впускного колектора загнуті або придавлені.                           | Розпряміть шланги.                                                                                            |
|                                            | Захисний кожух вентилятора забитий пилом або хімікатами для обробки насіння. | Очистьте захисний кожух вентилятора.                                                                          |
|                                            | Не приєднаний гумовий хомут корпусу дозатора.                                | Приєднайте гумовий хомут корпусу до камери.                                                                   |
|                                            | Ущільнення дозатора зносилися або перекутилися.                              | Огляньте ущільнення. Розпряміть або замініть.                                                                 |
|                                            | Система повітряного впускного колектора зібрана без ущільнювальних кілець.   | Додайте ущільнювальні кільця.                                                                                 |
|                                            | Вакуумна кришка закрита не повністю.                                         | Повністю закрийте вакуумну кришку.                                                                            |
|                                            | На вакуумній кришці накопичився сторонній матеріал (поживні залишки).        | Огляньте кришку і, якщо є необхідність, почистіть її.                                                         |
| <b>Нестабільний вакуум.</b>                | Система повітряного впускного колектора забита пилом.                        | Очистьте систему повітряного впускного колектора.                                                             |
|                                            | Не справний клапан керування.                                                | Замініть клапан управління.                                                                                   |
|                                            | Низький рівень оливи у тракторі.                                             | Долейте оливи.                                                                                                |
| <b>Не встановлено нуля давача вакууму.</b> | Не налаштовано.                                                              | Налаштування нуля. Див. п. "Встановлювання нуля давача вакууму" у посібнику з експлуатації системи SeedStar™. |

WP29706,0000376-UK-20AUG13

## Вакуумний дозатор бункера на 1,6, 2 або 3 бушелі

| Ознака                                       | Несправність                   | Вирішення                                                                                           |
|----------------------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Неправильні покази монітора.</b>          | Брудні датчики насіннєпровода. | Очистіть датчики. Див. п. "Чищення давача насіння" у розділі "Обслуговування".                      |
| <b>Висаджування насіння не відбувається.</b> | Бункер порожній.               | Заповніть бункери.                                                                                  |
|                                              | Вакуум відсутній.              | Див. "Низький рівень вакууму у вакуумному дозаторі" у розділі "Виявлення й усунення несправностей". |



| Ознака                              | Несправність                                                                  | Вирішення                                                                                                                          |
|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Незадовільна відстань між насінням. | Насіннєпроводи засмічено або пошкоджено.                                      | Перевірте насіннєпроводи.                                                                                                          |
|                                     | Забито вакуумні отвори висівних дисків.                                       | Почистіть висівні диски.                                                                                                           |
|                                     | Оброблене на фермах насіння спричиняє накопичення бруду і прилипання насіння. | Дотримуйтеся рекомендованого порядку використання та внесення.                                                                     |
|                                     | Щітки дозатора зношені.                                                       | Замініть щітки.                                                                                                                    |
|                                     | Низький вакуум.                                                               | Див. "Низький рівень вакууму у вакуумному дозаторі" у розділі "Виявлення й усунення несправностей".                                |
|                                     | Іржавий посадочний апарат або приводні ланцюги насіння.                       | Змастіть ланцюги та переконайтеся в тому, що вони рухаються вільно.                                                                |
|                                     | Накопичення бруду на приводі внесення гербіцидів або інсектицидів.            | Очистіть привод.                                                                                                                   |
|                                     | Зношені ущільнення дозатора.                                                  | Замініть ущільнення.                                                                                                               |
|                                     | Неправильно відрегульовано маточини висівних дисків.                          | Відрегулюйте маточини.                                                                                                             |
|                                     | Неправильний рівень вакууму.                                                  | Відрегулюйте рівень вакууму як рекомендовано.                                                                                      |
|                                     | Несправність вакуумметра.                                                     | Перевірте лінію манометра. За потреби відремонтуйте.                                                                               |
|                                     | Висівні диски зношені.                                                        | Замініть висівні диски.                                                                                                            |
|                                     | Насіннєпроводи встановлені неправильно або зношені.                           | Перевстановіть або замініть насіннєпроводи. Перевірте, чи правильно розташовано гак насіннєпроводу у хвостовику висівного апарату. |
|                                     | Зношений захисний кожух насіннєпроводу.                                       | Замініть захисний кожух.                                                                                                           |
|                                     | Оброблене насіння залипає у камері.                                           | Збільште норму внесення тального мастила John Deere.                                                                               |
|                                     | Висівні диски не було змащено аерозольним графітовим мастилом.                | Обприскайте висівні диски графітовим мастилом TY25797.                                                                             |

| Ознака                                  | Несправність                                                                                                                                                 | Вирішення                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Низька щільність посіву насіння.</b> | Якщо на моніторі відображається повідомлення про низьку щільність висаджування насіння, але польові підрахунки є точними, це означає, що датчики забруднені. | Почистіть насіннепроводи і датчики.                                                                                                                      |
|                                         | Забито вакуумні отвори висівних дисків.                                                                                                                      | Почистіть висівні диски.<br><br>Дисковий ніж плоского типу.<br>Встановіть виштовхувальний вузол або замініть зношений виштовхувальний вузол.             |
|                                         | Засмічене насіння забиває вакуумні шланги.                                                                                                                   | Використовуйте високоякісне насіння.<br><br>Дисковий ніж плоского типу.<br>Встановіть виштовхувальний вузол або замініть зношений виштовхувальний вузол. |
|                                         | Немає очищувача висівного диска.                                                                                                                             | Замініть очищувач.                                                                                                                                       |
|                                         | Оброблене насіння залипає у камерах.                                                                                                                         | Додайте в насіннєві бункери талькове мастило John Deere.                                                                                                 |
|                                         | Оброблене на фермах насіння спричиняє накопичення бруду і прилипання насіння.                                                                                | Дотримуйтеся рекомендованого порядку використання та внесення.                                                                                           |
|                                         | Іржаві ланцюги посадочного апарату.                                                                                                                          | Змастіть ланцюги та переконайтеся в тому, що вони рухаються вільно.                                                                                      |
|                                         | Низький вакуум.                                                                                                                                              | Див. "Низький рівень вакууму у вакуумному дозаторі" у розділі "Виявлення й усунення несправностей".                                                      |
|                                         | Накопичення бруду на приводах внесення гербіцидів або інсектицидів.                                                                                          | Очистіть приводи.                                                                                                                                        |
|                                         | Зношені ущільнення дозатора.                                                                                                                                 | Замініть ущільнення.                                                                                                                                     |
|                                         | Висівні диски зношені.                                                                                                                                       | Замініть висівні диски.                                                                                                                                  |
|                                         | Бункер забився насінням.                                                                                                                                     | Додайте в насіннєві бункери талькове мастило John Deere.<br><br>Почистіть вакуумний дозатор і бункер.                                                    |

| Ознака                                  | Несправність                                                                                              | Вирішення                                                                                                                         |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                         | Дозатор забитий насінням.                                                                                 | Відкрийте лопатку дозатора.<br>Додайте в насінневі бункери талькове мастило John Deere.<br>Почистіть вакуумний дозатор і бункер.  |
|                                         | Розмір насіння не відповідає розміру висівних дисків.                                                     | Використовуйте висівні диски правильного розміру.                                                                                 |
|                                         | Рівень вакууму занадто низький.                                                                           | Збільште рівень вакууму.                                                                                                          |
|                                         | Посадка занадто швидка для жорстких польових умов.                                                        | Здійснюйте висівання зі швидкістю, рекомендованою у таблиці норм внесення посівного матеріалу.<br>Збільште притисну силу апарата. |
|                                         | Щітку дозатора встановлено неправильно або вона зношена.                                                  | Встановіть щітку правильно або замініть її.                                                                                       |
|                                         | Використання неправильного налаштування сепаратора здвоєних насінин.                                      | Зменште покриття сепаратора здвоєних насінин на вакуумному отворі.                                                                |
| <b>Висока щільність посіву насіння.</b> | Високий вакуум.                                                                                           | Відрегулюйте рівень вакууму.                                                                                                      |
|                                         | Несправний давач вакууму.                                                                                 | Перевірте повітряну лінію давача. За потреби прочистіть. Замініть, якщо виявлено пошкодження.                                     |
|                                         | Висівні диски зношені.                                                                                    | Замініть висівні диски.                                                                                                           |
|                                         | Розмір насіння не відповідає розміру висівних дисків.                                                     | Використовуйте висівні диски правильного розміру.                                                                                 |
|                                         | Неправильно встановлено щітку дозатора.                                                                   | Встановіть щітку правильно.                                                                                                       |
|                                         | Маточини висівного диска послаблені.                                                                      | Відрегулюйте ступиці.                                                                                                             |
|                                         | Використання неправильного налаштування сепаратора здвоєних насінин.                                      | Збільште покриття сепаратора здвоєних насінин на вакуумному отворі.                                                               |
| <b>Засмічення насіннєпроводів.</b>      | Під час опускання машина котиться назад.                                                                  | Опускайте машину, паралельно рухаючись уперед.                                                                                    |
|                                         | Поверталось кермо трактора, коли машина була опущена та не рухалась. (Лише для повноприводних тракторів.) | Не повертайте трактор, коли машина опущена та не рухається.                                                                       |

| Ознака                                                         | Несправність                                                                 | Вирішення                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Нерівномірна глибина посадки.</b>                           | Висівання в тяжкий ґрунт.                                                    | Використайте додаткові пружини притискного зусилля на висівних апаратах.                                   |
|                                                                | Насіннепроводи частково засмічені або встановлені неправильно.               | Перевірте насіннепроводи. Переконайтеся, що насіннепроводи належно підвішено в розпушувальній лапі машини. |
| <b>Занадто багато пропусків.</b>                               | Висівання відбувається занадто швидко.                                       | Зменште швидкість висівання.                                                                               |
| <b>Передчасний вихід з ладу ущільнення мотора вентилятора.</b> | Неправильні гідравлічні з'єднання                                            | Перевірте підключення.                                                                                     |
|                                                                | Високий тиск злиття з картера.                                               | Переконайтеся, що протитиск у двигуні становить 25 фунтів/кв. дюйм або менше.                              |
|                                                                | Селективно-контрольний клапан (SCV) переведено у нейтральне положення.       | Переведіть селективно-контрольний клапан (SCV) у плаваюче положення.                                       |
| <b>Низький вакуум.</b>                                         | Неправильні гідравлічні з'єднання                                            | Перевірте підключення.                                                                                     |
|                                                                | Вакуумні шланги висівних апаратів не приєднані до дозатора.                  | Приєднайте вакуумні шланги до дозатора.                                                                    |
|                                                                | Клапан управління налаштовано невірно.                                       | Налаштуйте поворотний регулятор клапана управління.                                                        |
|                                                                | Система повітряного впускного колектора забита пилом.                        | Очистьте систему повітряного впускного колектора.                                                          |
|                                                                | Шланги впускного колектора загнуті або придавлені.                           | Розпряміть шланги.                                                                                         |
|                                                                | Захисний кожух вентилятора забитий пилом або хімікатами для обробки насіння. | Очистьте захисний кожух вентилятора.                                                                       |
|                                                                | Рукоятку корпусу дозатора не ввімкнено.                                      | Під'єднайте рукоятку корпусу до камери.                                                                    |
|                                                                | Ущільнення дозатора зношені або пошкоджені.                                  | Огляньте ущільнення. Розпряміть або замініть.                                                              |
|                                                                | Система повітряного впускного колектора зібрана без ущільнювальних кілець.   | Додайте ущільнювальні кільця.                                                                              |
|                                                                | Система повітряного впускного колектора забита пилом.                        | Очистьте систему повітряного впускного колектора.                                                          |
| <b>Нестабільний вакуум.</b>                                    | Не справний клапан керування.                                                | Замініть клапан управління.                                                                                |

| Ознака                              | Несправність                     | Вирішення                                                                                                     |
|-------------------------------------|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                     | Низький рівень оливи у тракторі. | Долийте оливи.                                                                                                |
| Не встановлено нуль давача вакууму. | Не налаштовано.                  | Налаштування нуля. Див. п. "Встановлювання нуля давача вакууму" у посібнику з експлуатації системи SeedStar™. |

WP29706,000037E-UK-20AUG13

## Вентилятор CCS™ в зборі

| Ознака                           | Несправність                                                                                                                            | Вирішення                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Протікає мотор вентилятора CCS™. | Зливний трубопровід затиснуто, не приєднано до низьконапірного отвору або приєднано до неправильного отвору з високим зворотним тиском. | Відремонтуйте мотор вентилятора.<br>Щоб запобігти несправностям надалі, приєднуйте зливний трубопровід лише до зворотної магістралі низького тиску (відстійнику) на тракторі або розмістіть шланг у положенні для зберігання. Система для зливу оливи з картера повинна мати тиск менший ніж 172 кПа (1,72 бар) (25 фунтів/кв.дюйм). |
|                                  | Протікає ущільнення мотора вентилятора CCS™.                                                                                            | Деякий виток через ущільнення мотору є нормальним явищем. Зв'яжіться з вашим дилером John Deere™.                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                  | Зливний трубопровід картера витягнутий з муфти на тракторі.                                                                             | Перевірте гідравлічні шланги по всій зчіпці. Переконайтесь, що зливний шланг картера належним чином приєднаний до трактора. Відремонтуйте мотор вентилятора.                                                                                                                                                                         |
| Вентилятор CCS™ не повертається. | Селективно-контрольний клапан не знаходиться у постійному фіксованому положенні.                                                        | Встановіть селективно-контрольний клапан у постійне фіксоване положення.                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                  | Низький рівень гідравлічної оливи.                                                                                                      | Перевірте та заповніть резервуар.                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                  | Не відкрито зворотню магістраль до клапана управління трактора.                                                                         | Переведіть на кілька секунд клапан управління в протилежний бік.                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                  | Несправний мотор вентилятора CCS™.                                                                                                      | Відремонтуйте або замініть мотор. Зв'яжіться з вашим дилером John Deere™.                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                  | Несправний клапан регулювання витрати CCS™                                                                                              | Відремонтуйте або замініть клапан. Зв'яжіться з вашим дилером John Deere™.                                                                                                                                                                                                                                                           |

| Ознака                                                               | Несправність                                                                      | Вирішення                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                      | Перемикач секцій обробки ряду не натиснутий.                                      | Опустіть машину на землю і відрегулюйте перемикач відповідним чином.                                                                             |
|                                                                      | Перемикач секцій обробки несправний.                                              | Замініть перемикач.                                                                                                                              |
|                                                                      | Клапан регулювання витрати налаштований неправильно.                              | Збільшіть уставку регулювання витрати.                                                                                                           |
|                                                                      | Зворотний шланг не повністю приєднаний до виходу селективно-контрольного клапана. | Перевірте з'єднання.                                                                                                                             |
| <b>Вентилятор CCS™ працює ривками.</b>                               | Забруднились лопатки вентилятора.                                                 | Очистіть вентилятор.                                                                                                                             |
|                                                                      | Лопатки вентилятора зламалися, вентилятор розбалансований.                        | Замініть вентилятор в зборі.                                                                                                                     |
| <b>Вентилятор CCS™ працює ривками.</b>                               | Клапан регулювання витрати налаштований неправильно.                              | Відрегулюйте клапан регулювання витрати або замініть.                                                                                            |
| <b>Передчасний вихід з строю ущільнення мотора вентилятора CCS™.</b> | Злив з картера CCS™ не приєднаний до відстійника.                                 | Приєднайте злив з картера до відстійника. Система для зливу оливи з картера повинна мати тиск менший ніж 172 кПа (1,72 бар) (25 фунтів/кв.дюйм). |
| <b>Занадто низький тиск у баку.</b>                                  | Манометр CCS™ не був скинутий на нуль.                                            | Скиньте манометр CCS на нуль.                                                                                                                    |
|                                                                      | Шланг манометра CCS™ не приєднаний або пошкоджений.                               | Приєднайте або замініть шланг.                                                                                                                   |
|                                                                      | Занадто низька уставка регулювання витрати трактора.                              | Збільшіть уставку клапана.                                                                                                                       |
|                                                                      | Клапан управління CCS™ несправний.                                                | Відремонтуйте або замініть клапан. Зв'яжіться з вашим дилером John Deere™.                                                                       |
|                                                                      | Клапан регулювання витрати машини налаштований неправильно.                       | Збільшіть уставку клапана.                                                                                                                       |
|                                                                      | Занадто низький тиск у тракторі.                                                  | Перевірте та відремонтуйте гідравлічну систему трактора. Зв'яжіться з вашим дилером John Deere™.                                                 |
|                                                                      | Протікає ущільнення мотора вентилятора CCS™.                                      | Деякий виток через ущільнення є нормальним явищем. Зв'яжіться з вашим дилером John Deere™.                                                       |

| Ознака | Несправність                                                           | Вирішення                                                                                                                  |
|--------|------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|        | Несправний мотор вентилятора CCS™.                                     | Відремонтуйте або замініть мотор. Зв'яжіться з вашим дилером John Deere™.                                                  |
|        | Вентилятор CCS™ обертається в зворотньому напрямку.                    | Зворотний клапан знятий з зворотньої магістралі. Перевірте і виправте з'єднання шлангів з трактором.                       |
|        | Надмірний виток повітря з баку.                                        | Встановіть кришки.                                                                                                         |
|        | Зламався манометр.                                                     | Відремонтуйте або замініть манометр.                                                                                       |
|        | <b>Манометр не скидається на нуль.</b> Манометр не відрегульований.    | Скиньте манометр на нуль. (Див. "Скидання на нуль манометра вентилятора CCS™" в розділі "Обслуговування та регулювання").  |
|        | Манометр пошкоджений.                                                  | Замініть манометр.                                                                                                         |
|        | Волога у манометрі.                                                    | Просушіть манометр.                                                                                                        |
|        | Всмоктувальний шланг забився.                                          | Очистіть або замініть шланг за потреби.                                                                                    |
|        | <b>Вентилятор CCS™ вмикається і вимикається під час руху по полю.</b>  | Рама знаходиться занадто високо, в результаті чого перемикач секції обробки ряду відривається і закривається.              |
|        | Перемикач вентилятора секції обробки ряду відрегульований неправильно. | Відрегулюйте перемикач. (Див. "Перемикач вентилятора секції обробки ряду CCS™" в розділі "Обслуговування та регулювання"). |

AG,OUO6023,1197-UK-22OCT15

## Система центрального розподілення CCS™

| Ознака                           | Несправність                                                | Вирішення                                                         |
|----------------------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| <b>Засмічені насінняпроводи.</b> | Сторонні матеріали у насінні.                               | Очистіть насіння або скористайтеся сіткою кришки.                 |
|                                  | Кришки баків були відкриті під час роботи вентилятора CCS™. | Дочекайтесь зупинки вентилятора CCS™, а потім відкривайте кришки. |
|                                  | Надмірний тиск вентилятора CCS™.                            | Зменшіть тиск.                                                    |
|                                  | Кришку бака відкрито або вона пропускає багато повітря.     | Закрийте та зафіксуйте кришку.                                    |
|                                  | Пошкодження шлангу.                                         | Відремонтуйте або замініть шланг.                                 |

| Ознака                                                         | Несправність                                                         | Вирішення                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Нерівномірний розподіл насіння між висівними апаратами.</b> | Пневматична система засмічена.                                       | Щоб видалити засмічення від'єднайте шланг від сопла (не перекручуйте). (Див. п. "Причини блокування системи CCS™ в розділі "Обслуговування".)             |
|                                                                | Шланги сильно провисають або прокладені знизу догори.                | Прокладіть шланги заново належним чином.                                                                                                                  |
|                                                                | Висока вологість.                                                    | Додайте більше тальку і ретельно перемішайте або дочекайтесь сухої погоди.                                                                                |
|                                                                | Вентилятор CCS™ тривалий час працює після завершення роботи сівалки. | Вимкніть вентилятор через кілька хвилин після завершення роботи сівалки.                                                                                  |
|                                                                | Занизький рівень насіння для точного розподілу.                      | Сопло CCS™ має бути занурене в насіння для належної роботи.                                                                                               |
|                                                                | Засмічена сітка бункера.                                             | Зніміть і почистіть сітку.                                                                                                                                |
|                                                                | Забився патрубок для вивантаження.                                   | Зніміть патрубок і прочистіть його.<br><br>Переконайтесь, що сірі патрубки встановлені належним чином. (Див. розділ "Система центрального розподілення"). |
|                                                                | Занадто малий об'єм повітря.                                         | Збільште тиск у баку CCS™. (Див. п. "Налаштування тиску у баку CCS™" у розділі "Система центрального розподілення").                                      |
|                                                                | Заблоковано пневматичний шланг.                                      | Прочистіть пневматичний шланг. (Див. п. "Причини блокування системи CCS™ в розділі "Обслуговування".)                                                     |
|                                                                | Сопло заблоковане.                                                   | (Див. п. "Причини блокування системи CCS™ в розділі "Обслуговування".)                                                                                    |



| Ознака                    | Несправність                                   | Вирішення                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| У дозаторі немає насіння. | Сопла баків щільно забиті насінням.            | Вимкніть двигун трактора, увімкніть стоянкове гальмо і від'єднайте вихідний шланг від баку CCS™ (не перекручуйте його). Видаліть насіння з сопла. Якщо сівалка опущена і не працює більше декількох хвилин, а у баку CCS™ залишилось насіння, зупиніть двигун трактора і вимкніть запалювання. Змішувачі працюють завжди, коли сівалка опущена і запалювання увімкнено, що може призвести до заблокування сопел насінням. |
|                           | Встановлено вставки сопел для висівання сорго. | Зніміть вставки сопел, якщо не висіваєте сорго.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                           | Не працює змішувач.                            | Перевірте плавкий запобіжник, роз'єм живлення і дріт заземлення.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                           | Занадто малий об'єм повітря.                   | Перевірте тиск у баці. Він має відповідати рекомендованому значенню.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                           | Заблоковано пневматичний шланг.                | Почистіть дозатор. Перевстановіть диск і закрийте кришку вакуумної системи. Увімкніть вентилятор CCS™ і різко потрусіть шланг біля дозатора. Продовжуйте трусити шланг, рухаючись у напрямку баку. Збільшіть тиск у баці, якщо бажаєте полегшити видування насіння. Якщо у дозатор набилося насіння, повторюйте процедуру до повного очищення шлангу.                                                                     |
|                           | Блокування сопла у баку.                       | Перевірте, що обидві кришки бака закриті.<br><br>Увімкніть стоянкове гальмо трактора, встановіть трансмісію у положення паркування, вимкніть двигун трактора і від'єднайте вихідний пневматичний шланг від баку. Перевірте шланг і видаліть засмічення.                                                                                                                                                                   |

| Ознака              | Несправність                                                | Вирішення                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                     | Сопла баків щільно забиті насінням.                         | Вимкніть двигун трактора, увімкніть стоянкове гальмо і від'єднайте вихідний шланг від баку CCS™ (не перекручуйте його). Видаліть насіння з сопла. Якщо сівалка опущена і не працює більше декількох хвилин, а у баку CCS™ залишилось насіння, зупиніть двигун трактора і вимкніть запалювання. Змішувачі працюють завжди, коли сівалка опущена і запалювання увімкнено, що може призвести до заблокування сопел насінням. |
|                     | Висока вологість.                                           | Додайте більше тальку або мастила на основі воску і ретельно перемішайте, або дочекайтесь сухої погоди.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                     | Відкрита кришка бака CCS™.                                  | Закрийте кришку.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                     | Дверцята для чищення баку відкриті або пропускають повітря. | Закрийте дверцята.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                     | Заблоковано випускний патрубок у міні-бункері.              | Видаліть забруднення і зменшіть тиск у баку CCS™.<br><br>Переконайтесь, що сірі патрубки встановлені належним чином. (Див. розділ "Система центрального розподілення").                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                     | Накопичення насіння в баку CCS™.                            | Перевірте, чи працює змішувач. Перевірте плавкий запобіжник, роз'єм живлення і дрiт заземлення. (Див. п. "Причини блокування системи CCS™ в розділі "Обслуговування".)<br><br>Збільште тиск у баку CCS™.<br><br>Додайте до насіння тальк John Deere™ або мастило на основі воску і ретельно перемішайте.                                                                                                                  |
|                     | Баки CCS™ порожні.                                          | Наповніть баки CCS™.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                     | Встановлені вставки сопел.                                  | Зніміть вставки, якщо працюєте з іншим насінням.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Пошкоджене насіння. | Завелика кількість повітря.                                 | Зменшіть тиск у баку CCS™.<br><br>Додайте тальк або воскове мастило.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

| Ознака                                               | Несправність                                                                       | Вирішення                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                      | Старе і сухе насіння.                                                              | Використовуйте свіже насіння.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Надлишок насіння в окремих висівних апаратах.</b> | Надто високий рівень вакууму в дозаторах.                                          | Зменшіть рівень вакууму.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                      | Заблоковано повітряний клапан у вакуумному бункері.                                | Прочистіть повітряний клапан.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                      | Заблоковано повітряний клапан у випускному колінчатому патрубку.                   | Прочистіть повітряний клапан у випускному колінчатому патрубку.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Неточне дозування або подача насіння.</b>         | У дозаторі замало насіння для точної подачі.                                       | Збільште тиск у баку CCS™.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                      | Насіннєпроводи засмічені.                                                          | Усуньте засмічення. (Див. п. "Причини блокування системи CCS™ в розділі "Обслуговування".)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                      | Засмічена сітка бункера.                                                           | Зніміть і почистіть сітку.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                      | Грудкування насіння.                                                               | Використовуйте високоякісне насіння. При заповненні баків користуйтеся сітками.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                      | Бак забивається насінням.                                                          | (Див. п. "Причини блокування системи CCS™ в розділі "Обслуговування".)<br><br>Збільште тиск у баку CCS™.<br><br>Додайте до насіння тальк John Deere™ або мастило на основі воску і ретельно перемішайте.                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                      | Гумова засувка на дозаторі не закриває отвір насіннєпроводу в розпушувальній лапі. | Якщо встановлено дозатор, поправте гумовий клапан так, щоб він рівно сидів на висівному апараті.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                      | Забився насінняпровід.                                                             | Без потреби не піднімайте і не опускайте сівалку, коли не виконуєте висівання. (Див. п. "Причини блокування системи CCS™ в розділі "Обслуговування".)<br><br>Припиніть роботу, якщо у більшості дозаторів закінчилось насіння, оскільки це може призвести до забивання насіннєпроводів. (Див. п. "Причини блокування системи CCS™ в розділі "Обслуговування".)<br><br>Відрегулюйте тиск вентилятора CCS™ як рекомендовано. |

| Ознака                                                                   | Несправність                                                                                                                                                 | Вирішення                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                          | Гідравлічна олива холодна.                                                                                                                                   | Дайте вентилятору CCS™ попрацювати 10 хвилин перед висіванням, щоб прогріти оливу. Встановіть тиск у баку.                                                  |
| <b>Вентилятор CCS™ працює нерівномірно.</b>                              | Несправний регулювальний клапан.                                                                                                                             | Замініть клапан.                                                                                                                                            |
| <b>Вентилятор CCS™ вмикається і вимикається під час роботи в полі.</b>   | Рама встановлена надто високо, що спричиняє відкривання та закривання реле вентилятора висівних апаратів, яке розташовано між лівими колесами головної рами. | Відрегулюйте висоту рами.<br><br>Відрегулюйте реле нагнітача висівних апаратів.                                                                             |
| <b>Машина піднімається повільно.</b>                                     | Під час підймання працює вентилятор CCS™.                                                                                                                    | Не працює реле вентилятора висівних апаратів.                                                                                                               |
| <b>Низький напір у насіннєпроводі CCS™.</b>                              | Насіннєпровід перетиснутий.                                                                                                                                  | Випряміть або відремонтуйте насіннєпровід. Шланги повинні бути розташовані строго горизонтально.                                                            |
|                                                                          | Засмічення шлангу або колектора.                                                                                                                             | (Див. п. "Причини блокування системи CCS™ в розділі "Обслуговування".)                                                                                      |
|                                                                          | Неправильний тиск у баку.                                                                                                                                    | Встановіть кришки.<br><br>Переналаштуйте продуктивність селективно-контрольного клапана (SCV).<br><br>Збільште тиск у баку CCS™ на 2 дюйми водяного стовпа. |
| <b>Не працює світловий індикатор низького рівня насіння у баку CCS™.</b> | Забруднено давач рівня.                                                                                                                                      | Почистіть щіткою світлодіоди датчика.                                                                                                                       |
|                                                                          | Перегорів світловий індикатор рівня.                                                                                                                         | Щоб перевірити, від'єднайте усі роз'єми датчика рівня. Якщо індикатор не загорівся, замініть лампу у блоці управління рамою.                                |

WP29706.000037F-UK-22FEB16

## Система рідкого добрива

| Ознака                                        | Несправність                                      | Вирішення                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Витрата добрива повільна або зупинена.</b> | Засмічена вбудована дросельна шайба або форсунка. | Очистіть вбудовані дросельні шайби або форсунки, або збільште розмір вбудованої дросельної шайби чи розмір форсунки згідно таблиці з нормами внесення. |

| Ознака                                                                | Несправність                                                                       | Вирішення                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Норма для внесення добрив розподілена за рядками нерівномірно.</b> | Надмірне ковзання ведучої шини.                                                    | Зменште притискне зусилля секції обробки ряду. Перевірте привід на предмет неправильного розташування або прив'язки.                                                                            |
|                                                                       | Сітчастий фільтр засмічений.                                                       | Очистіть сітчастий фільтр.                                                                                                                                                                      |
|                                                                       | Зігнутий розподільний шланг у відкидній секції або в рядку.                        | Виправте або замініть затиснутий шланг.                                                                                                                                                         |
|                                                                       | Низький тиск в шині ведучого колеса або в контактній шині.                         | Накачайте до належного тиску.                                                                                                                                                                   |
|                                                                       | 14 кПа (0,1 бар) (2 фунт./кв. дюйм) зворотні клапани забруднені або заїдають.      | Перевірте зворотні клапани. Очистіть або замініть за потреби.                                                                                                                                   |
|                                                                       | Надто низький тиск у системі.                                                      | Перевірте, що тиск в системі знаходиться в діапазоні 103–621 кПа (1,0–6,2 бар) (15–90 фунт./кв. дюйм). Якщо тиск нижче, встановіть менші вбудовані дросельні шайби або збільште швидкість ходу. |
|                                                                       | Неправильна прокладка шлангу.                                                      | Перевірте, чи немає великих пагорбів або западин на шляху шлангу для розподілу добрив.                                                                                                          |
|                                                                       | Система заповнена неправильно.                                                     | Заповніть систему та перевірте, що з розподільних шлангів вилучено все повітря.                                                                                                                 |
|                                                                       | Деякі шланги добрива затиснуті.                                                    | Виправте або замініть затиснуті шланги.                                                                                                                                                         |
|                                                                       | В кожному рядку встановлені вбудовані дросельні шайби та форсунки різних розмірів. | Перевірте, чи всі вбудовані дросельні шайби або форсунки мають однаковий розмір.                                                                                                                |
| <b>Сошник внесення добрива не проникає в землю.</b>                   | Невірне регулювання тиску.                                                         | Збільште притискне зусилля на сошник. Знизьте глибину закладення насіння в налаштуваннях сошнику.                                                                                               |
|                                                                       |                                                                                    | Встановіть пружину з великим зусиллям розтягування.                                                                                                                                             |
| <b>Сошник внесення добрива проникає надто глибоко.</b>                | Невірне регулювання тиску.                                                         | Зменште притискне зусилля на сошник. Збільште глибину закладення насіння в налаштуваннях сошнику.                                                                                               |
|                                                                       |                                                                                    | Встановіть пружину з малим зусиллям розтягування.                                                                                                                                               |

| Ознака                                                  | Несправність                                                         | Вирішення                                                                                                                                                                                      |
|---------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Один сошник внесення добрива не розподіляє його.</b> | Зворотний клапан несправний або встановлений в неналежному напрямку. | Замініть або повторно зберіть зворотний клапан.                                                                                                                                                |
|                                                         | Силосопровід сошника труби добрива засмічений.                       | Перевірте, очистіть та видаліть перешкоду.                                                                                                                                                     |
|                                                         | Тиск в колекторі занадто низький.                                    | Використовуйте вбудовані дросельні шайби меншого розміру або форсунки, щоб підвищити тиск до 103–621 кПа (1,0–6,2 бар) (15–90 фунт./кв. дюйм). Додайте датчик для контролю тиску.              |
|                                                         | Низький тиск в шині ведучого колеса або в контактній шині.           | Накачайте до належного тиску.                                                                                                                                                                  |
|                                                         | Розподільний шланг затиснутий, що запобігає потоку в сошник.         | Змініть напрямок шланга.                                                                                                                                                                       |
| <b>Витоки з системи добрива.</b>                        | Високий тиск в системі.                                              | Перевірте, що тиск в системі знаходиться в діапазоні 103–621 кПа (1,0–6,2 бар) (15–90 фунт./кв. дюйм). Якщо тиск вище, зменште швидкість ходу або збільште розмір вбудованої дросельної шайби. |
|                                                         | Трубка вставлена не повністю.                                        | Встроміть трубку в муфту, щоб вона повністю увійшла в неї.                                                                                                                                     |
|                                                         | Трубка відрізана не під прямим кутом або на ній не зроблені фаски.   | Зніміть трубку та перед повторним вставленням в муфту відріжте її під прямим кутом та зробіть на неї фаски.                                                                                    |
|                                                         | Зовнішня поверхня вбудованої дросельної шайби є забитою.             | Замініть вбудовану дросельну шайбу.                                                                                                                                                            |
|                                                         | Ущільнювальне кільце пошкоджено або відсутньо в муфті.               | Замініть муфту.                                                                                                                                                                                |

OUO6064,000057A-UK-31OCT11

## Рідке добриво. Система поршневого насоса

| Ознака                        | Несправність                                    | Вирішення                                                                                         |
|-------------------------------|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Насос важко заповнити.</b> | Шланги всмоктування мають витік.                | Перевірте трубопроводи на наявність витоків. Затягніть та зробіть щільними місця, де це потрібно. |
|                               | Відкрийте спеціальний зворотний клапан фітинга. | Див. підрозділ «Заповнення та запуск насоса» в розділі «Система рідкого добрива».                 |

| Ознака                                                  | Несправність                                      | Вирішення                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Насос не заповнюється.</b>                           | Сітчастий фільтр засмічений.                      | Очистіть сітчастий фільтр.                                                                                                                                      |
|                                                         | Потужність насоса встановлена занадто низькою.    | Встановіть насос відповідно до таблиці з нормами внесення.                                                                                                      |
|                                                         | Клапан насоса забитий.                            | Зверніться до вашого дилера John Deere.                                                                                                                         |
|                                                         | Упаковки зношені.                                 | Зверніться до вашого дилера John Deere.                                                                                                                         |
| <b>Низька потужність насоса.</b>                        | Шланги всмоктування мають витік.                  | Перевірте трубопроводи на наявність витоків. Затягніть та зробіть щільними місця, де це потрібно.                                                               |
|                                                         | Відкрийте спеціальний зворотний клапан фітинга.   | Зверніться до вашого дилера John Deere.                                                                                                                         |
|                                                         | Сітчастий фільтр засмічений.                      | Очистіть сітчастий фільтр.                                                                                                                                      |
|                                                         | Потужність насоса встановлена занадто низькою.    | Встановіть насос відповідно до таблиці з нормами внесення.                                                                                                      |
|                                                         | Клапан насоса забитий.                            | Зверніться до вашого дилера John Deere.                                                                                                                         |
|                                                         | Діапазон приводу насоса встановлений неправильно. | Встановіть привід відповідно до таблиці з нормами внесення.                                                                                                     |
|                                                         | Пружина клапана зламана.                          | Зверніться до вашого дилера John Deere.                                                                                                                         |
| <b>Висока потужність насоса.</b>                        | Потужність насоса встановлена занадто високою.    | Виберіть номер налаштування насоса відповідно до таблиці з нормами внесення.<br><br>Відрегулюйте налаштування насоса вгору через мале ковзання ведучого колеса. |
|                                                         | Діапазон приводу насоса встановлений неправильно. | Встановіть привід відповідно до таблиці з нормами внесення.                                                                                                     |
|                                                         | Клапан насоса заїдає у відкритому положенні.      | Зверніться до вашого дилера John Deere.                                                                                                                         |
|                                                         | Пружина клапана зламана.                          | Зверніться до вашого дилера John Deere.                                                                                                                         |
|                                                         | Забруднення під клапаном.                         | Зверніться до вашого дилера John Deere.                                                                                                                         |
| <b>Добриво витікає за насосом під час його зупинки.</b> | Клапан насоса заїдає у відкритому положенні.      | Зверніться до вашого дилера John Deere.                                                                                                                         |

| Ознака                                                       | Несправність                                                         | Вирішення                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                              | Пружина клапана зламана.                                             | Зверніться до вашого дилера John Deere.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Наявність витоків між насосом і картером.                    | Ущільнення штока зношене.                                            | Зверніться до вашого дилера John Deere.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Насос використовує занадто багато олії.                      | Ущільнення олії зношені.                                             | Зверніться до вашого дилера John Deere.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                              | Ущільнювальні кільця витікають.                                      | Зверніться до вашого дилера John Deere.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Насос шумно працює.                                          | Деталі насоса зношені.                                               | Зверніться до вашого дилера John Deere.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Добриво витікає з сошника під час зупинки пропасної сівалки. | Зворотний клапан несправний.                                         | Відремонтуйте або замініть зворотний клапан.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Сітка головного фільтра часто засмічується.                  | Надто малий розмір сітки основного сітчатого фільтра.                | Використовуйте швидкий сітчастий екран (див. підрозділ «Рекомендації щодо сітчатого фільтра» в розділі «Система рідкого добрива»).                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                              | Добриво брудне або кристалізувалося.                                 | Встановіть в живильному резервуарі тонкий сітчастий фільтр.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Бак рідких добрив не заповнюється.                           | Магістраль крапельного зрошення або фітинг засмічені.                | <p><b>⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Уникайте травм. Не виконуйте обслуговування, якщо система знаходиться під тиском. Скиньте тиск через пружинний отвір кришки бака. Не знімайте ковпачок, якщо система знаходиться під тиском.</b></p> <p>Очистіть фітинг та краплинну магістраль (див. підрозділ «Очищення фітингів кришки бака рідкого добрива та шлангів краплинної лінії» в розділі «Обслуговування та регулювання»).</p> |
| Колектор добрива пульсує або трясеться.                      | Використовується неправильна вбудована дросельна шайба або форсунка. | Встановіть правильну вбудовану дросельну шайбу або форсунку. Встановіть вимірювальний пристрій для контролю тиску в системі, потім перевірте, що тиск в системі знаходиться в діапазоні 103–621 кПа (1,0–6,2 бар) (15–90 фунт./кв. дюйм). Якщо тиск вище, зменште швидкість ходу або збільште розмір вбудованої дросельної шайби.                                                                                 |



*Виявлення й усунення несправностей*

---

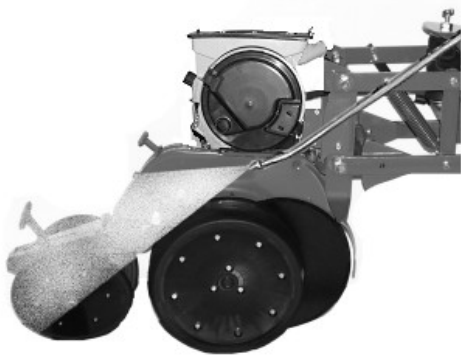
| Ознака                                                              | Несправність                                             | Вирішення                                                                        |
|---------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                     | Сітчастий фільтр головного рядка засмічений.             | Очистіть сітчастий фільтр.<br>Встановіть сітчастий фільтр в живильний резервуар. |
| <b>Добриво витікає з сошника під час зупинки пропасної сівалки.</b> | Зворотний клапан заїдає у відкритому положенні або тече. | Очистіть або замініть зворотний клапан.                                          |

---

OUO6064,000057B-UK-04MAY17

# Зберігання

## Знімання із зберігання



A78504—UN—16OCT13

Перш ніж використовувати сівалку після її зберігання, перевірте, наскільки чисті бункери на посівний матеріал і проходів для посівного матеріалу.

Ретельно огляньте просапну сівалку, чи немає в ній незакріплених деталей, і відрегулюйте за потреби.

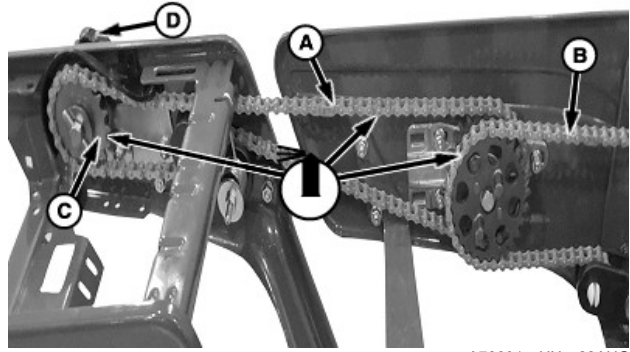
**ВАЖЛИВО:** Мийка із застосуванням струменю високого тиску може пошкодити електричні деталі, підшипники, шланги та бункери. Будьте обережні під час миття просапної сівалки.

Перед використанням сівалки очистіть весь бруд або мастило, накопичені на рухомих деталях, шестернях і ланцюгах. Очищення запобігає абразивній дії, яка призводить до надмірного зносу.

**ВАЖЛИВО:** Забороняється використовувати будь-який мастильний матеріал на основі важких нафтопродуктів, який спричиняє накопичення пилу або бруду в зірочках або на зубах шестерень.

*ПРИМІТКА:* Накопичення іржі може стати досить серйозним, щоб привести до жорсткості ланок ланцюга, обмежуючи їх нормальний рух. Недостатня рухливість ланок може погіршити роботу сівалки, порушити плавне обертання важливих деталей лічильника та спричинити погіршення продуктивності.

Якщо просапна сівалка не використовується протягом кількох днів або якщо мастило було видалено з ланцюгів під час очищення, ретельно змастіть ланцюги John Deere універсальним аерозольним мастилом TY6350.



A78691—UN—22AUG13

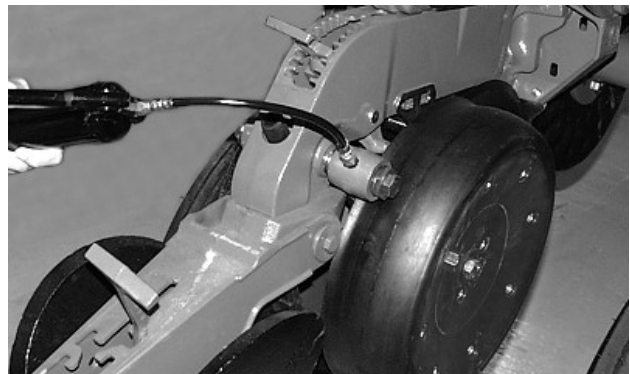
A—Приводний ланцюг системи подавання пестицидів  
B—Приводний ланцюг лічильника насіння  
C—Зірочка привода системи подавання пестицидів  
D—Поворотний регулятор відключання привода

Приводний ланцюг пестицидів (A), приводний ланцюг лічильника насіння (B), приводна зірочка пестицидів (C) і шестерні повинні бути змащені належним чином.

Під час змащування пестицидних приводних механізмів рухайте поворотний регулятор роз'єднання привода (D) вперед і назад, щоб зменшити кількість накопиченого бруду та дозволити механізмам вільно обертатися.

Якщо привідна система працює належним чином, вона вільно повертається вручну. Обертайте висівальний вал тільки вперед. Деталі не призначені для обертання в зворотному напрямку.

Відрегулюйте сівалку відповідно до умов висівання.

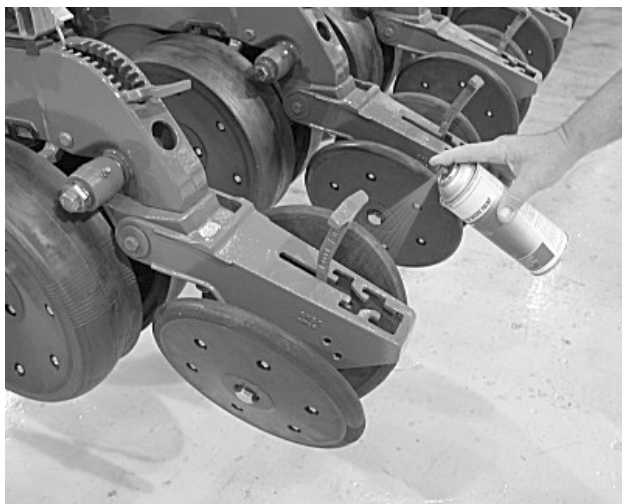


A53141—UN—04NOV03

Змастіть просапну сівалку, як описано в розділі "Змащування просапної сівалки".

OOU6074,0000A5B-UK-01MAY18

## Зберігання просапної сівалки



A68112—UN—14JUL10



A79125—UN—11NOV13

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Уникайте травмування шкіри, очей та органів дихання. Під час роботи з деталями, на яких є залишки хімікатів або засобів оброблення насіння, дотримуйтесь указівок, наведених на етикетці виробу. Використовуйте належні засоби захисту шкіри, очей та органів дихання.

**ВАЖЛИВО:** Мийка, у якій застосовується струмінь під високим тиском, може пошкодити електричні деталі, підшипники, шланги та бункери. Будьте обережні під час миття просапної сівалки.

Якщо посівна кампанія завершена, поставте машину на зберігання під покриттям так, щоб усі її деталі були в робочому стані.

Якщо сівалка обладнана фіксаторами для обслуговування, зберігайте її в піднятому положенні зі встановленими сервісними замками.

Нанесіть фарбу на всі деталі, де вона потріскалась або злізла.

Ретельно очистіть сівалку, щоб видалити бруд та залишки, що затримують вологу.

Змастіть просапну сівалку, як описано в розділі "Змащування просапної сівалки". Змастіть відкриті ділянки штоків циліндрів.

Ретельно змащуйте ланцюги універсальним аерозольним мастилом TY6350 Lube виробництва John Deere™ на початку періоду простою.

Спорожніть та очистіть насінневі бункери.

Ретельно очистіть бункер для інсектицидів або гербіцидів, оскільки різні хімічні речовини погіршують стан деталей системи.

Ретельно очистіть компоненти системи внесення рідких і сухих добрив, оскільки вони погіршують стан деталей системи.

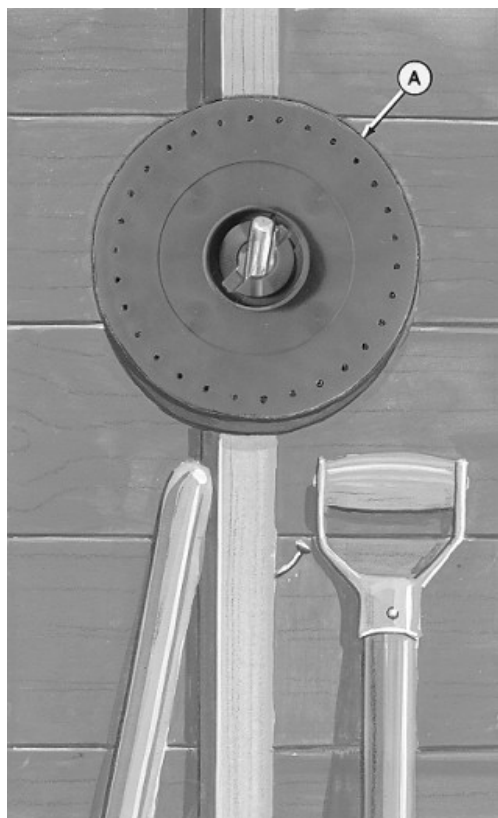
Огляньте просапну сівалку, чи немає в ній зношених або зламаних деталей. Для придбання деталей або обслуговування у неsezонний період звертайтеся до свого дилера John Deere.

Зберігайте просапну сівалку в чистому сухому місці та захищайте колеса від дії сонячного проміння.

Скиньте притискне зусилля загортального колеса. Розмістіть ручку-регулятор у нейтральному положенні.

Скиньте притискне зусилля секції обробітку ряду.

Ретельно промийте рідку гербіцидну систему чистою водою. Дотримуйтесь указівок, наведених на етикетці виробу.



А—Диски

A44241—UN—19NOV97

Зніміть висівні диски (А).

Виконайте обприскування вакуумного боку висівних дисків графітовою мастильною речовиною.

**ВАЖЛИВО:** Зберігайте висівні диски подалі від сильного тепла або прямих сонячних променів. Не залишайте дискові ножі в лічильнику протягом міжсезоння. Не зберігайте дискові ножі під важкими деталями.

Зберігайте дискові ножі в транспортувальній коробці або повішеною на стіні.

Очистіть корпус лічильника, камеру лічильника та висівний диск м'яким миючим засобом і м'якою щіткою.

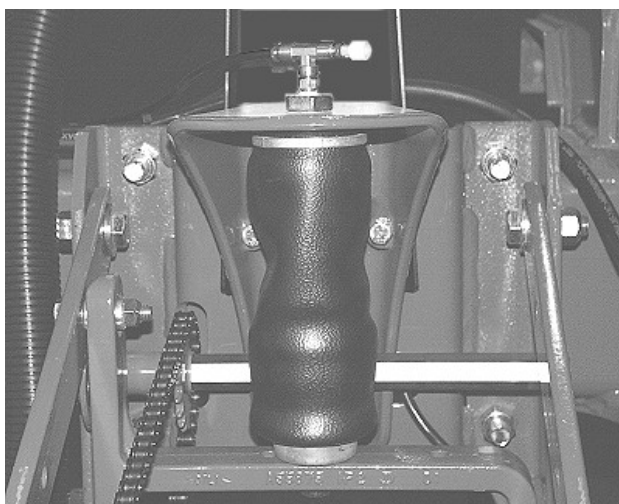
Очистіть вакуумну систему. (Порядок чищення див. розділ "Обслуговування й регулювання".)

Перевірте ущільнення вакуумного манометра. За потреби замініть ущільнення.

Перевірте наявність витоків у гідравлічній системі.

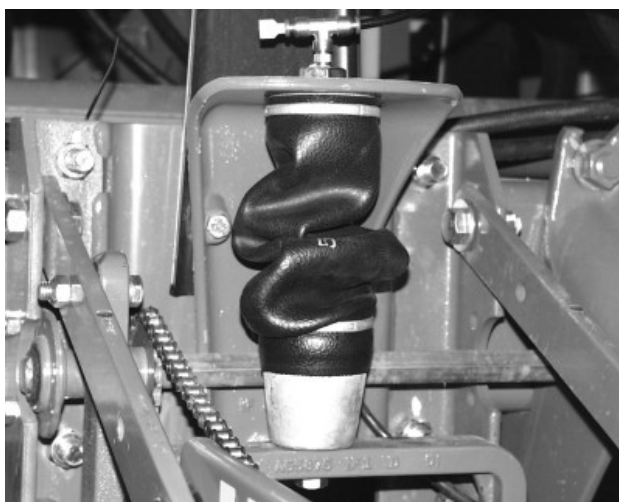
OUC06074,0000A5C-UK-03MAY18

## Порядок зберігання притискної системи



A48706—UN—15FEB02

Пружину стиснуто правильно



A48850—UN—01MAR02

Пружину стиснуто неправильно

Під час зберігання машини:

**ВАЖЛИВО:** Не видаляйте все повітря з системи. Пневматична пружина повинна знаходитися під тиском, якій повільно знижується до значення 0 фнт/кв. дюйм.

- Поставте машину на стоянку з притискним зусиллям 11 кг (25 фнт), як відображається на моніторі, або тиском приблизно 55 кПа (0,5 бар) (8 фнт/кв. дюйм) за манометром.

Під час підготовки до експлуатації після зберігання:

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Бережіться серйозних травм від вибуху деталей внаслідок надмірного тиску або експлуатації системи без установки всіх компонентів.

Не підвищуйте тиску в системі до значення понад 827 кПа (8,2 бар) (120 фунтів/кв.дюйм).

Не знімайте запобіжного клапана.

Не подавайте тиск у систему, доки не встановлено всі компоненти секції обробітку ряду.

**A—Датчик рідкого добрива**

Зніміть датчик (A) та промийте його чистою водою.

Не вставляйте ніяких об'єктів або інструментів в отвір гідросистеми.

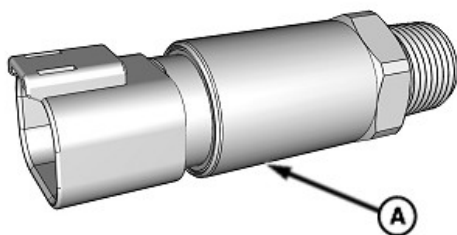
OUO6064,000057C-UK-30MAR16

**ВАЖЛИВО:** Не працюйте, якщо пневматична пружина затиснена або розтиснена. Понизьте тиск в системі так, що пружину можна стиснути вручну. Накрутіть пневмопругину на нижній поршень. Щоб почати накручування пружини поверх нижнього поршня, потрібно поступово опускати машину.

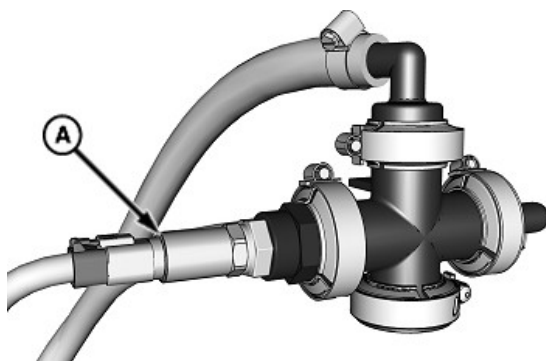
- Створіть у системі тиск, якій створює притискне зусилля не нижче ніж 16 кг (35 фнт), що відображається на моніторі, або приблизно 83 кПа (0,8 бар) (12 фнт/кв. дюйм) за манометром.
- Мінімальне притискне зусилля під час експлуатації — 16 кг (35 фнт), що відображається на моніторі, або приблизно 83 кПа (0,8 бара) (12 фнт/кв. дюйм) за манометром. Невиконання цієї вимоги з підтримування відповідного тиску може привести до пошкодження пневматичних пружин.

AG,OUO6074,1395-UK-18APR18

## Датчик рідкого добрива (якщо встановлений)



A89995—UN—30MAR16



A89994—UN—30MAR16

## Порядок зберігання системи внесення рідких добрив з насосами John Blue™

**ВАЖЛИВО:** Для запобігання поршневого насоса:

Стравіть повітря з насоса. Попадання повітря в насос спричинить швидкий і інтенсивний розвиток корозії на внутрішніх компонентах корозії навіть протягом коротких періодів зберігання.

Запобігайте замерзанню насоса.

По завершенні роботи зніміть приводний ланцюг.

Добриво у вигляді суспензії необхідно промивати зі сторони насоса перед будь-яким періодом зберігання.

### Очищення рідкого добрива

|                           |                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Протягом ночі             | Температури охолодження                             | Розчин, імовірно, випаде в осад. Закачайте в насос воду і залиште насос заповненим. Не допускайте потрапляння повітря.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Протягом ночі             | Сталі температури або температури, які підвищуються | залиште насос та шланги заповненими розчином.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Від одного до двох тижнів | Прийнятно                                           | Закачайте в насос воду для розведення і промийте розчин рідкого добрива. Не зливайте. Підтримуйте герметичність насоса, щоб в нього не зайшло повітря.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Від одного до двох тижнів | Бажано                                              | Ретельно промийте систему з допомогою насоса і використайте для цього приблизно 19—38 л (5—10 гал) чистої води. Залийте в бак 19 л (5 гал.) рідини SPRAY MASTER™ Winterizer або антифризу RV <sup>a</sup> . Увімкніть насос для циркуляції рідини winterizer в системі і не вимикайте його доти, поки розчин не почне виходити з розпушувачів.                                                                                                                                                      |
| Зима                      | Бажано                                              | Злийте усе надлишкове рідке добриво з бака і трубопроводів. Увімкніть насос, щоб очистити розподільні шланги і зворотні клапани від рідкого добрива. Ретельно промийте систему з допомогою насоса і використайте для цього приблизно 19—38 л (5—10 гал) чистої води. Залийте в бак 19 л (5 гал.) рідини SPRAY MASTER™ Winterizer або антифризу RV <sup>a</sup> . Увімкніть насос для циркуляції рідини winterizer в системі і не вимикайте його доти, поки розчин не почне виходити з розпушувачів. |

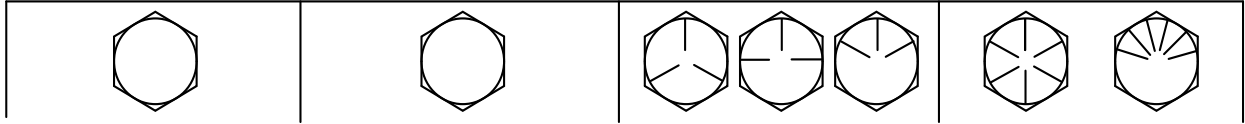
SPRAY MASTER — торгова марка компанії Deere & Company

<sup>a</sup>Змішайте рідину Winterizer Fluid у правильній пропорції, щоб захистити систему розчину від замерзання при найнижчій очікуваній температурі.

OUO6064,0000584-UK-26JUN18

# Технічні характеристики

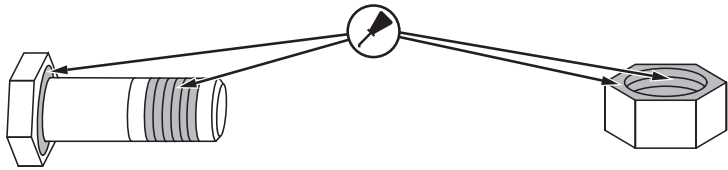
## Значення щільності затягування болтів і гвинтів зі стандартною дюймовою нарізкою



TS1671—UN—01MAY03

| Розмір болта<br>або гвинта                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | SAE клас 1 <sup>a</sup>               |                      |                                  |                      | SAE клас 2 <sup>b</sup>               |                      |                                  |                      | SAE клас 5, 5.1 або 5.2                                                                                                                                                                                                          |                      |                                  |                      | SAE, клас 8 або 8.2                   |                      |                                  |                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|----------------------|----------------------------------|----------------------|---------------------------------------|----------------------|----------------------------------|----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|----------------------------------|----------------------|---------------------------------------|----------------------|----------------------------------|----------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Шестигран-<br>на головка <sup>c</sup> |                      | Фланцева<br>головка <sup>d</sup> |                      | Шестигран-<br>на головка <sup>c</sup> |                      | Фланцева<br>головка <sup>d</sup> |                      | Шестигран-<br>на головка <sup>c</sup>                                                                                                                                                                                            |                      | Фланцева<br>головка <sup>d</sup> |                      | Шестигран-<br>на головка <sup>c</sup> |                      | Фланцева<br>головка <sup>d</sup> |                      |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Н·м                                   | фнт-<br>дюй-<br>мів  | Н·м                              | фнт-<br>дюй-<br>мів  | Н·м                                   | фнт-<br>дюй-<br>мів  | Н·м                              | фнт-<br>дюй-<br>мів  | Н·м                                                                                                                                                                                                                              | фнт-<br>дюй-<br>мів  | Н·м                              | фнт-<br>дюй-<br>мів  | Н·м                                   | фнт-<br>дюй-<br>мів  | Н·м                              | фнт-<br>дюй-<br>мів  |
| 1/4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 3,1                                   | 27,3                 | 3,2                              | 28,4                 | 5,1                                   | 45,5                 | 5,3                              | 47,3                 | 7,9                                                                                                                                                                                                                              | 70,2                 | 8,3                              | 73,1                 | 11,2                                  | 99,2                 | 11,6                             | 103                  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                       |                      |                                  |                      |                                       |                      |                                  |                      |                                                                                                                                                                                                                                  |                      |                                  |                      | Н·м                                   | фун-<br>то·ф-<br>ути | Н м                              | фун-<br>то·ф-<br>ути |
| 5/16                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 6,1                                   | 54,1                 | 6,5                              | 57,7                 | 10,2                                  | 90,2                 | 10,9                             | 96,2                 | 15,7                                                                                                                                                                                                                             | 139                  | 16,8                             | 149                  | 22,2                                  | 16,4                 | 23,7                             | 17,5                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                       |                      |                                  |                      |                                       |                      |                                  |                      | Н·м                                                                                                                                                                                                                              | фун-<br>то·ф-<br>ути | Н м                              | фун-<br>то·ф-<br>ути |                                       |                      |                                  |                      |
| 3/8                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 10,5                                  | 93,6                 | 11,5                             | 102                  | 17,6                                  | 156                  | 19,2                             | 170                  | 27,3                                                                                                                                                                                                                             | 20,1                 | 29,7                             | 21,9                 | 38,5                                  | 28,4                 | 41,9                             | 30,9                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                       |                      |                                  |                      | Н·м                                   | фун-<br>то·ф-<br>ути | Н м                              | фун-<br>то·ф-<br>ути |                                                                                                                                                                                                                                  |                      |                                  |                      |                                       |                      |                                  |                      |
| 7/16                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 16,7                                  | 148                  | 18,4                             | 163                  | 27,8                                  | 20,5                 | 30,6                             | 22,6                 | 43                                                                                                                                                                                                                               | 31,7                 | 47,3                             | 34,9                 | 60,6                                  | 44,7                 | 66,8                             | 49,3                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Н·м                                   | фун-<br>то·ф-<br>ути | Н м                              | фун-<br>то·ф-<br>ути |                                       |                      |                                  |                      |                                                                                                                                                                                                                                  |                      |                                  |                      |                                       |                      |                                  |                      |
| 1/2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 25,9                                  | 19,1                 | 28,2                             | 20,8                 | 43,1                                  | 31,8                 | 47                               | 34,7                 | 66,6                                                                                                                                                                                                                             | 49,1                 | 72,8                             | 53,7                 | 94                                    | 69,3                 | 103                              | 75,8                 |
| 9/16                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 36,7                                  | 27,1                 | 40,5                             | 29,9                 | 61,1                                  | 45,1                 | 67,5                             | 49,8                 | 94,6                                                                                                                                                                                                                             | 69,8                 | 104                              | 77                   | 134                                   | 98,5                 | 148                              | 109                  |
| 5/8                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 51                                    | 37,6                 | 55,9                             | 41,2                 | 85                                    | 62,7                 | 93,1                             | 68,7                 | 131                                                                                                                                                                                                                              | 96,9                 | 144                              | 106                  | 186                                   | 137                  | 203                              | 150                  |
| 3/4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 89,5                                  | 66                   | 98                               | 72,3                 | 149                                   | 110                  | 164                              | 121                  | 230                                                                                                                                                                                                                              | 170                  | 252                              | 186                  | 325                                   | 240                  | 357                              | 263                  |
| 7/8                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 144                                   | 106                  | 157                              | 116                  | 144                                   | 106                  | 157                              | 116                  | 370                                                                                                                                                                                                                              | 273                  | 405                              | 299                  | 522                                   | 385                  | 572                              | 422                  |
| 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 216                                   | 159                  | 236                              | 174                  | 216                                   | 159                  | 236                              | 174                  | 556                                                                                                                                                                                                                              | 410                  | 609                              | 449                  | 785                                   | 579                  | 860                              | 634                  |
| 1-1/8                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 305                                   | 225                  | 335                              | 247                  | 305                                   | 225                  | 335                              | 247                  | 685                                                                                                                                                                                                                              | 505                  | 751                              | 554                  | 1110                                  | 819                  | 1218                             | 898                  |
| 1-1/4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 427                                   | 315                  | 469                              | 346                  | 427                                   | 315                  | 469                              | 346                  | 957                                                                                                                                                                                                                              | 706                  | 1051                             | 775                  | 1552                                  | 1145                 | 1703                             | 1256                 |
| 1-3/8                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 564                                   | 416                  | 618                              | 456                  | 564                                   | 416                  | 618                              | 456                  | 1264                                                                                                                                                                                                                             | 932                  | 1386                             | 1022                 | 2050                                  | 1512                 | 2248                             | 1658                 |
| 1-1/2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 743                                   | 548                  | 815                              | 601                  | 743                                   | 548                  | 815                              | 601                  | 1665                                                                                                                                                                                                                             | 1228                 | 1826                             | 1347                 | 2699                                  | 1991                 | 2962                             | 2185                 |
| Нижче наведено загальні номінальні значення щільності затягування, за умови, що похибка затягування становить 20% (наприклад, затягування вручну за допомогою динамометричного ключа). ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ використовувати ці значення, якщо для конкретного випадку вказані інші значення щільності зтягування або наведено інший порядок зтягування.<br>Значення для стопорних гайок, для кріпильних елементів з неіржавкої сталі або для гайок на підковоподібні болти див. інструкції щодо затягування в кожному окремому випадку. |                                       |                      |                                  |                      |                                       |                      |                                  |                      | Кріпильні елементи повинні замінюватися на аналогічні того самого класу міцності або на клас вище. Кріпильні елементи вищого класу міцності повинні бути затягнуті з таким самим зусиллям, що й ті, які були встановлені до них. |                      |                                  |                      |                                       |                      |                                  |                      |
| <ul style="list-style-type: none"><li>Переконайтеся, що наріз кріпильних елементів чиста.</li><li>Нанесіть тонкий шар мастила Ny-Gard™ або еквівалентного мастила під головку й на нарізі кріпильного елемента, як показано на наступному рисунку.</li><li>Не наносьте забагато мастила, щоб у глухих отворах не було гідралічного блокування.</li><li>Правильно накручуйте наріз.</li></ul>                                                                                                                                     |                                       |                      |                                  |                      |                                       |                      |                                  |                      |                                                                                                                                                                                                                                  |                      |                                  |                      |                                       |                      |                                  |                      |

| Розмір болта або гвинта | SAE клас 1 <sup>a</sup>           |                               | SAE клас 2 <sup>b</sup>           |                               | SAE клас 5, 5.1 або 5.2           |                               | SAE, клас 8 або 8.2               |                               |
|-------------------------|-----------------------------------|-------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------|
|                         | Шестигран-на головка <sup>c</sup> | Фланцева головка <sup>d</sup> | Шестигран-на головка <sup>c</sup> | Фланцева головка <sup>d</sup> | Шестигран-на головка <sup>c</sup> | Фланцева головка <sup>d</sup> | Шестигран-на головка <sup>c</sup> | Фланцева головка <sup>d</sup> |



TS1741—UN—22MAY18

<sup>a</sup>Клас 1 стосується гвинтів з шестигранною головкою завдовжки понад 6 дюймів (152 мм), а також болтів і гвинтів усіх інших типів будь-якої довжини.

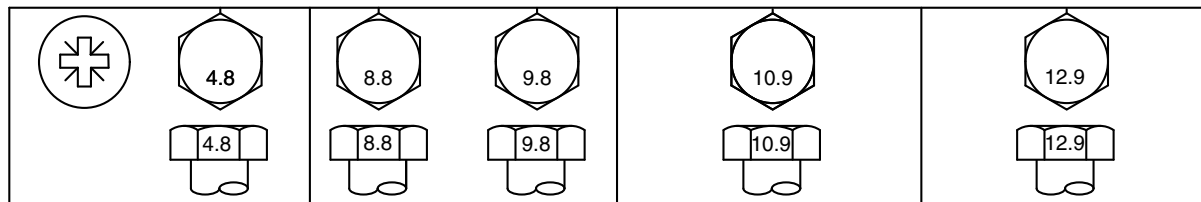
<sup>b</sup>Клас 2 стосується гвинтів з шестигранною головкою (не болтів з шестигранною головкою) завдовжки до 6 дюймів (152 мм).

<sup>c</sup>Значення, які наведено в стовпці для шестигранних головок, стосуються шестигранних головок, які відповідають стандартам ISO 4014 і ISO 4017, шестигранних головок, які відповідають стандарту ISO 4162, і шестигранних гайок, які відповідають стандарту ISO 4032.

<sup>d</sup>Значення, які наведено в стовпці для шестигранних фланців, стосуються шестигранних фланцевих виробів, що відповідають стандартам ASME B18.2.3.9M, ISO 4161 або EN 1665.

DX,TORQ1-UK-30MAY18

## Значення щільності затягування болтів і гвинтів з метричною нарізкою



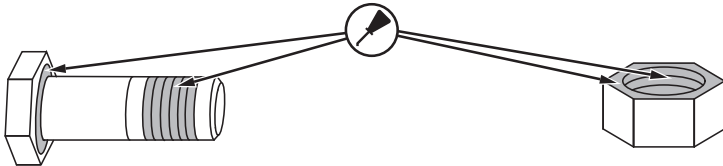
TS1742—UN—31MAY18

| Розмір болта або гвинта | Клас міцності 4.8                 |            |                               |            | Клас міцності 8.8 або 9.8         |            |                               |            | Клас міцності 10.9                |              |                               |              | Клас міцності 12.9                |              |                               |              |
|-------------------------|-----------------------------------|------------|-------------------------------|------------|-----------------------------------|------------|-------------------------------|------------|-----------------------------------|--------------|-------------------------------|--------------|-----------------------------------|--------------|-------------------------------|--------------|
|                         | Шестигран-на головка <sup>a</sup> |            | Фланцева головка <sup>b</sup> |            | Шестигран-на головка <sup>a</sup> |            | Фланцева головка <sup>b</sup> |            | Шестигран-на головка <sup>a</sup> |              | Фланцева головка <sup>b</sup> |              | Шестигран-на головка <sup>a</sup> |              | Фланцева головка <sup>b</sup> |              |
|                         | Н·м                               | фнт-дюймів | Н·м                           | фнт-дюймів | Н·м                               | фнт-дюймів | Н·м                           | фнт-дюймів | Н·м                               | фнт-дюймів   | Н·м                           | фнт-дюймів   | Н·м                               | фнт-дюймів   | Н·м                           | фнт-дюймів   |
| M6                      | 3,6                               | 31,9       | 3,9                           | 34,5       | 6,7                               | 59,3       | 7,3                           | 64,6       | 9,8                               | 86,7         | 10,8                          | 95,6         | 11,5                              | 102          | 12,6                          | 112          |
| M8                      |                                   |            |                               |            |                                   |            |                               |            | Н·м                               | фун-то·ф-ути | Н·м                           | фун-то·ф-ути | Н·м                               | фун-то·ф-ути | Н·м                           | фун-то·ф-ути |
|                         | 8,6                               | 76,1       | 9,4                           | 83,2       | 16,2                              | 143        | 17,6                          | 156        | 23,8                              | 17,6         | 25,9                          | 19,1         | 27,8                              | 20,5         | 30,3                          | 22,3         |
| M10                     | 16,9                              | 150        | 18,4                          | 13,6       | 31,9                              | 23,5       | 34,7                          | 25,6       | 46,8                              | 34,5         | 51                            | 37,6         | 55                                | 40,6         | 60                            | 44,3         |
| M12                     | Н·м                               | фнт-ф-т    |                               |            |                                   |            |                               |            |                                   |              |                               |              |                                   |              |                               |              |
|                         | —                                 | —          | —                             | —          | 55                                | 40,6       | 61                            | 45         | 81                                | 59,7         | 89                            | 65,6         | 95                                | 70,1         | 105                           | 77,4         |
| M14                     | —                                 | —          | —                             | —          | 87                                | 64,2       | 96                            | 70,8       | 128                               | 94,4         | 141                           | 104          | 150                               | 111          | 165                           | 122          |
| M16                     | —                                 | —          | —                             | —          | 135                               | 99,6       | 149                           | 110        | 198                               | 146          | 219                           | 162          | 232                               | 171          | 257                           | 190          |
| M18                     | —                                 | —          | —                             | —          | 193                               | 142        | 214                           | 158        | 275                               | 203          | 304                           | 224          | 322                               | 245          | 356                           | 263          |
| M20                     | —                                 | —          | —                             | —          | 272                               | 201        | 301                           | 222        | 387                               | 285          | 428                           | 316          | 453                               | 334          | 501                           | 370          |
| M22                     | —                                 | —          | —                             | —          | 365                               | 263        | 405                           | 299        | 520                               | 384          | 576                           | 425          | 608                               | 448          | 674                           | 497          |
| M24                     | —                                 | —          | —                             | —          | 468                               | 345        | 518                           | 382        | 666                               | 491          | 738                           | 544          | 780                               | 575          | 864                           | 637          |
| M27                     | —                                 | —          | —                             | —          | 683                               | 504        | 758                           | 559        | 973                               | 718          | 1080                          | 797          | 1139                              | 840          | 1263                          | 932          |
| M30                     | —                                 | —          | —                             | —          | 932                               | 687        | 1029                          | 759        | 1327                              | 979          | 1466                          | 1081         | 1553                              | 1145         | 1715                          | 1265         |
| M33                     | —                                 | —          | —                             | —          | 1258                              | 928        | 1398                          | 1031       | 1788                              | 1319         | 1986                          | 1465         | 2092                              | 1543         | 2324                          | 1714         |
| M36                     | —                                 | —          | —                             | —          | 1617                              | 1193       | 1789                          | 1319       | 2303                              | 1699         | 2548                          | 1879         | 2695                              | 1988         | 2982                          | 2199         |



## Технічні характеристики

| Розмір болта<br>або гвинта                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Клас міцності 4.8                     |                                  | Клас міцності 8.8 або 9.8             |                                  | Клас міцності 10.9                                                                                                                                                                                                                      |                                  | Клас міцності 12.9                    |                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Шестигран-<br>на головка <sup>a</sup> | Фланцева<br>головка <sup>b</sup> | Шестигран-<br>на головка <sup>a</sup> | Фланцева<br>головка <sup>b</sup> | Шестигран-<br>на головка <sup>a</sup>                                                                                                                                                                                                   | Фланцева<br>головка <sup>b</sup> | Шестигран-<br>на головка <sup>a</sup> | Фланцева<br>головка <sup>b</sup> |
| <p>Нижче наведено загальні номінальні значення щільності затягування, за умови, що похибка затягування становить 20% (наприклад, затягування вручну за допомогою динамометричного ключа). ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ використовувати ці значення, якщо для конкретного випадку вказані інші значення щільності затягування або наведено інший порядок затягування.</p> <p>Значення для стопорних гайок, для кріпильних елементів з неіржавкої сталі або для гайок на підковоподібні болти див. інструкції щодо затягування в кожному окремому випадку.</p> |                                       |                                  |                                       |                                  | <p>Кріпильні елементи повинні замінюватися на аналогічні того самого класу міцності або на клас вище. Кріпильні елементи вищого класу міцності повинні бути затягнуті з таким самим зусиллям, що й ті, які були встановлені до них.</p> |                                  |                                       |                                  |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Переконайтеся, що наріз кріпильних елементів чиста.</li><li>• Нанесіть тонкий шар мастила Hy-Gard™ або еквівалентного мастила під головку й на нарізі кріпильного елемента, як показано на наступному рисунку.</li><li>• Не наносьте забагато мастила, щоб у глухих отворах не було гідравлічного блокування.</li><li>• Правильно накручуйте наріз.</li></ul>                                                                                                                                         |                                       |                                  |                                       |                                  |                                                                                                                                                                                                                                         |                                  |                                       |                                  |



TS1741—UN—22MAY18

TS1741—UN—22MAY18

<sup>a</sup>Значення, які наведено в стовпці для шестигранних головок, стосуються шестигранних головок, які відповідають стандартам ISO 4014 і ISO 4017, шестигранних головок, які відповідають стандарту ISO 4162, і шестигранних гайок, які відповідають стандарту ISO 4032.

<sup>b</sup>Значення, які наведено в стовпці для шестигранних фланців, стосуються шестигранних фланцевих виробів, що відповідають стандартам ASME B18.2.3.9M, ISO 4161 або EN 1665.

DX,TORQ2-UK-30MAY18

## Технічні характеристики

**ПРИМІТКА:** Значення маси наведено зі стандартним додатковим обладнанням. Значення ваги з іншим додатковим обладнанням може відрізнятися.

| Просапна сівалка |          | Міжрядова відстань |  | Середня вага без вантажу |
|------------------|----------|--------------------|--|--------------------------|
| DB44             | 24 рядки | 56 см (22 дюйм)    |  | 9344 кг (20600 фунтів)   |
| DB60             | 24 рядки | 76 см (30 дюйм)    |  | 13989 кг (30840 фунтів)  |
| DB60             | 36 рядки | 51 см (20 дюйм)    |  | 15785 кг (34800 фунтів)  |
| DB60             | 47 рядки | 38 см (15 дюйм)    |  | 18280 кг (40300 фунтів)  |
| DB60             | 48 рядки | 38 см (15 дюйм)    |  | 18416 кг (40600 фунтів)  |
| DB66             | 36 рядки | 56 см (22 дюйм)    |  | 16148 кг (35600 фунтів)  |
| DB80             | 32 рядки | 76 см (30 дюйм)    |  | 16057 кг (35400 фунтів)  |
| DB80             | 48 рядки | 51 см (20 дюйм)    |  | 17599 кг (38800 фунтів)  |
| DB88             | 48 рядки | 56 см (22 дюйм)    |  | 18552 кг (40900 фунтів)  |
| DB90             | 36 рядки | 76 см (30 дюйм)    |  | 16851 кг (37150 фунтів)  |
| DB90             | 54 рядки | 51 см (20 дюйм)    |  | 21727 кг (47900 фунтів)  |
| DB120            | 48 рядки | 76 см (30 дюйм)    |  | 21818 кг (48100 фунтів)  |

## Технічні характеристики

|                                                                                               |                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Типи рам                                                                                      | DB44<br>DB60<br>DB66<br>DB80<br>DB88<br>DB90<br>DB120                                                                        |
| Пневматична система                                                                           | Гідравлічний привід (двигуни): 7,6—19,0 л/хв (2—5 гал/хв)<br>Потрібна потужність в кінських силах: 4,5—10,4 кВт (6—14 к. с.) |
| Тип дозатора просапної сівалки                                                                | Вакуум                                                                                                                       |
| Сівники для посівного матеріалу                                                               | Подвійний диск Tru-Vee™                                                                                                      |
| Об'єм бака для рідкого добрива (DB66 і менші просапні сівалки)                                | 350 англійських галонів — 1590 л (420 галонів)                                                                               |
| Об'єм бака для рідкого добрива (просапні сівалки DB80, DB88 та DB90)                          | 499 англійських галонів — 2271 л (600 галонів)                                                                               |
| Спосіб підймання                                                                              | Колісні модулі з синхронізувальними гідравлічними циліндрами                                                                 |
| Тип приводу                                                                                   | Мотори змінної швидкості                                                                                                     |
| Розмір шин і рекомендований тиск                                                              |                                                                                                                              |
| Шини центральної рами                                                                         | 400/55-R22,5<br>552 кПа (5,5 бар) (80 фунтів/кв.дюйм)                                                                        |
| Шини центральної рами                                                                         | 600/50R22,5<br>379 кПа (3,8 бар) (55 фунтів/кв.дюйм)                                                                         |
| 14-шарові шини центральної рами                                                               | 31-13,5X15<br>621 кПа (6,2 бар) (90 фунтів/кв.дюйм)                                                                          |
| Шини центральної рами (DB66 і менші просапні сівалки)                                         | 445/50R22,5<br>517 кПа (5,2 бар) (75 фунтів/кв.дюйм)                                                                         |
| Шини центральної рами (просапні сівалки DB74—DB88)                                            | 445/50R22,5<br>552 кПа (5,5 бар) (80 фунтів/кв.дюйм)                                                                         |
| Шини центральної рами (DB90 і більші просапні сівалки)                                        | 445/50R22,5<br>621 кПа (6,2 бар) (90 фунтів/кв.дюйм)                                                                         |
| 6-шарові шини знярядь рами відкидних секцій                                                   | 31-13,5X15<br>152 кПа (1,5 бар) (22 фунтів/кв.дюйм)                                                                          |
| 8-шарові шини керованих коліс скату рами відкидних секцій                                     | 31-13,5X16,5<br>241 кПа (2,4 бар) (35 фунтів/кв.дюйм)                                                                        |
| Об'єм бункерів секцій обробки ряду                                                            | Вакуумметр: 2,2 л (1/16 буш.)                                                                                                |
| Баки для посівного матеріалу                                                                  | Два насипних бака 1233 л (35 бушелів)<br>Два насипних бака 1762 л (50 бушелів)                                               |
| Маркери                                                                                       | Автоматичне змінювання або незалежне регулювання                                                                             |
| Тиск холостого ходу трактора                                                                  | 15 500 кПа (155 бар) (2300 фунтів/кв. дюйм)                                                                                  |
| Робочий тиск у гідравлічній системі                                                           | 20 684 кПа (207 бар) (3000 фунтів/кв. дюйм)                                                                                  |
| Тиск розриву гідравлічної системи                                                             | 82 737 кПа (827 бар) (12 000 фнт/кв. дюйм)                                                                                   |
| Управління посівним матеріалом                                                                | SeedStar™                                                                                                                    |
| <b>Технічні характеристики та конструкція можуть бути змінені без додаткового оголошення.</b> |                                                                                                                              |

SeedStar — торгова марка компанії Deere & Company

WP29706,0000BB7-UK-18JUL17

## Технічні характеристики розкидача рідких добрив

| Експлуатаційні характеристики                                                                              |                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Насадки (тільки для однодискових інжекційних сошників)                                                     | 00015 (1,5)<br>00025 (2,5)<br>0005 (5)<br>0008 (8)<br>0012 (12) |
| Убудовані дросельні діафрагми (неінжекційні сівники, тобто змонтовані на рамі сівники для внесення добрив) | Зелений (0,70)<br>Жовтий (1,2)<br>Чорний (1,7)<br>Сірий (2,5)   |
| Робоча швидкість                                                                                           | 8—11 км/год (5—7 миль/год)                                      |
| Робочий тиск у системі                                                                                     | 103—621 кПа (1,0—6,2 бар) (15—90 фунтів/кв. дюйм)               |

| Експлуатаційні характеристики                                                          |                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| Заливний отвір бака для рідкого добрива                                                | QUIK-FILL™        |
| Сітчастий фільтр бака для рідкого добрива                                              | Розмір сітки - 80 |
| Технічні характеристики та конструкція можуть бути змінені без додаткового оголошення. |                   |

OUO6064,0000773-UK-26JUN18

## Євразійський економічний союз



Маркування ЄЕС

TS1738—UN—26APR16

Ця інформація застосовується тільки до продукції, яка має знак відповідності ЄЕС держав-членів Євразійського економічного союзу.

### Виробник:

Deere & Company, Moline (Молін), Illinois (штат Іллінойс), США

### Назва авторизованого представника в Євразійському економічному союзі:

Товариство з обмеженою відповідальністю "John Deere Rus"

### Адреса авторизованого представника:

142050, Росія, Московська область, Домодедівський район, Домодедово, мікрорайон Білі Столпи, володіння «Склад 104», будинок 2

Для отримання технічної підтримки зверніться до вашого дилера.

Дата виробництва вказана на маркуванні продукту або поруч з табличкою із заводським номером.

DX,EAC-UK-27APR16

## Проектний ресурс машини

Цю машину спроектовано та виготовлено для забезпечення довгої і продуктивної експлуатації, проте фактичний досяжний ресурс залежить від ряду факторів, в тому числі важкості робочих умов і виконання рекомендованого технічного обслуговування. (Див. розділ «Технічне обслуговування» в цій інструкції).

Періодично виконуйте перевірку технічного стану машини разом з вашим дилером John Deere. По результатах перевірки можуть бути зроблені

рекомендації щодо технічного обслуговування, ремонту, відновлення або заміни компонентів або виведення машини з експлуатації, якщо строк її експлуатації закінчився. (Інформація про утилізацію та переробку компонентів машини наведена в розділі, що стосується виводу машини з експлуатації).

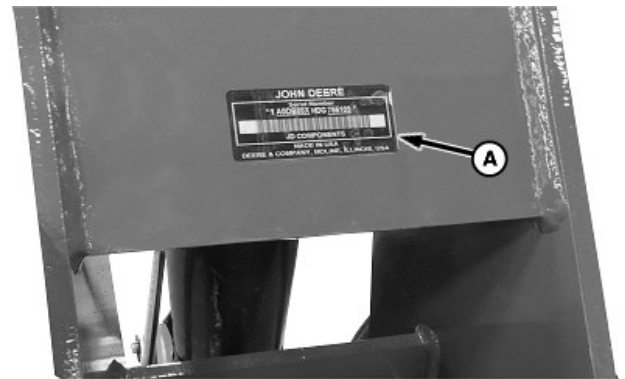
Забороняється експлуатувати машину, якщо їх компоненти, пов'язані з безпекою, відсутні або потребують технічного обслуговування. Всі відсутні або пошкоджені компоненти, пов'язані з безпекою, в тому числі попереджувальні знаки, необхідно відремонтувати або замінити перед експлуатацією машини.

DX,MACH,DESIGN,LIFE-UK-14SEP15

## Запис серійного номеру



A101214—UN—26JUN18



A82412—UN—21APR14

### А—Паспортна табличка

Табличка с заводським номером (А) знаходиться

попереду головної рами. Запишіть номер у призначених для цього полях.

|                |  |
|----------------|--|
| Модель машини  |  |
| Серійний номер |  |

OUO6074,0000DB1-UK-11JUL18

## Зберігайте підтвердження права власності



TS1680—UN—09DEC03

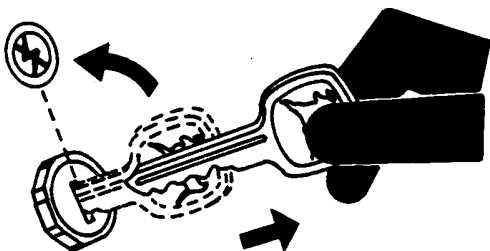
1. Тримайте в безпечному місці актуалізований перелік всіх серійних номерів виробів та компонентів.
2. Регулярно перевіряйте, що номерні знаки не були зняті. Повідомляйте про крадіжку номерних знаків органу правопорядку та замовте дублікати номерних знаків.
3. Інші заходи, яких можна вжити:
  - Позначте машину за допомогою своєї власної системи нумерації
  - Зробіть кольорові фотографії кожної машини під декількома кутами

DX,SECURE1-UK-18NOV03

- Опустіть обладнання на землю
  - Встановіть колеса в максимально широке положення, щоб ускладнити вантаження
  - Вийміть всі ключі та акумуляторні батареї
3. При паркуванні в приміщенні поставте велике обладнання перед виходами та закрийте на замок ваші будівлі сховищ.
  4. При паркуванні на вулиці ставте машину у добре освітленому місці, обнесеному парканом.
  5. Реєструйте підозрілі дії та одразу повідомляйте про будь-які крадіжки органам правопорядку.
  6. Повідомляйте вашому дилеру John Deere про будь-які втрати.

DX,SECURE2-UK-18NOV03

## Забезпечте безпеку машини



TS230—UN—24MAY89

1. Встановіть антивандальні пристрої.
2. Під час зберігання машини:

# Індекс

## Б

|                                                   |               |
|---------------------------------------------------|---------------|
| Бак                                               |               |
| Заповнювання                                      | 45-B-3        |
| Очищення                                          | 45-B-11       |
| Часткове чищення                                  | 45-B-10       |
| Бак CCS                                           |               |
| Налаштовування тиску                              |               |
| DB120                                             | 45-B-7        |
| Усі машини, крім DB120                            | 45-B-5        |
| Початкове використання тальку                     | 20-B-1        |
| Бак для рідкого носія                             |               |
| Фільтр                                            |               |
| Очищення                                          | 85-26         |
| Баки CCS                                          |               |
| Заповнювання                                      | 45-B-3        |
| Очищення                                          | 45-B-11       |
| Часткове чищення                                  | 45-B-10       |
| Баки системи центрального розподілення            |               |
| Вирівнювання насіння                              | 45-B-5        |
| Без механізму складання                           |               |
| без механізму складання                           | 30-1          |
| Безпека, уникайте впливу рідин під високим тиском |               |
| Уникайте впливу рідин під високим тиском          | 05-10         |
| Блокування                                        |               |
| Шланг подачі посівного матеріалу CCS              | 45-B-18       |
| Бункер                                            |               |
| Демонтаж                                          | 45-A-14       |
| Затор насіння                                     | 35-4, 45-A-18 |
| Монтаж                                            | 45-A-16       |
| Бункер, 106 л (3,0 бушелів)                       | 65-1          |
| Бункери для інсектицидів                          |               |
| Очищення                                          | 85-30         |
| Бункери для хімікатів                             |               |
| Очищення                                          | 85-30         |
| Бункери секцій обробітку рядів                    |               |
| Заповнювання                                      | 45-B-5        |

## В

|                                              |               |
|----------------------------------------------|---------------|
| Вага трактора для безпечного транспортування |               |
| Розрахунок мінімальної ваги                  | 20-A-2        |
| Вакуум                                       |               |
| Вирівнювання                                 |               |
| (Плаский) диск для харчових бобів            | 40-6          |
| Дозатор насіння                              |               |
| Регулювання лопатки                          | 35-7          |
| Дозатор посівного матеріалу                  |               |
| Порядок доступу                              | 35-4, 45-A-18 |
| З'єднання та налаштування, шланг             | 25-9          |
| Масило до дозатора                           |               |
| Витрати тальку                               | 75-1          |
| Рівень                                       |               |
| Арахіс                                       | 40-7          |
| Кукурудза                                    | 40-2          |

|                                           |         |
|-------------------------------------------|---------|
| Соняшник для олії                         | 40-3    |
| Цукрова кукурудза                         | 40-5    |
| Цукровий буряк                            | 40-8    |
| Система                                   |         |
| Очищення                                  | 85-12   |
| Чищення дозаторів насіння                 | 45-B-12 |
| Вакуумметр                                |         |
| Виставити нуль                            | 45-A-20 |
| Вакуумний                                 |         |
| Масило для дозатора                       |         |
| Воскове                                   | 75-2    |
| Ущільнення манометра                      |         |
| Установлювання                            | 85-15   |
| Вакуумний виконавчий механізм             |         |
| Перевірка                                 | 85-30   |
| Вакуумний дозатор насіння                 |         |
| Висівний диск                             |         |
| Перевірка камери                          | 35-11   |
| Відокремник здвоєних насінин              |         |
| Використання                              | 35-15   |
| Регулювання ступиці дозатора              | 35-11   |
| Робочі характеристики                     | 35-1    |
| Вакуумний дозатор посівного матеріалу     |         |
| Висівний диск                             |         |
| Встановлення                              | 35-11   |
| Виштовхувальне колесо                     |         |
| Експлуатація                              | 35-9    |
| Виштовхувальний колісний вузол            |         |
| Установлювання                            | 35-9    |
| Налаштування дозатора посівного матеріалу | 35-2    |
| Перевіряння й обслуговування              | 85-32   |
| Установлювання рівнів вакууму             | 40-1    |
| Щітка                                     |         |
| Замінювання                               | 35-6    |
| Вакуумний дозувальний пристрій            |         |
| Подовження бункера                        | 35-16   |
| Сепаратор здвоєних насінин                |         |
| Виконайте калібрування                    | 35-13   |
| Скиньте вакуумметр на нуль                | 45-A-20 |
| Вакуумний дозувальний пристрій            |         |
| MaxEmerge 5                               |         |
| Сепаратор здвоєних насінин                |         |
| Виконайте калібрування                    | 35-13   |
| Вакуумний мотор                           |         |
| Зворотна муфта                            | 25-2    |
| Вбудоване пневматичне притискне зусилля   | 50-1    |
| Ввімкнення                                |         |
| Привод дозатора                           | 45-A-14 |
| Вентилятор CCS                            |         |
| Фільтр манометра                          |         |
| Заміна                                    | 85-32   |
| Вентилятор CCS в зборі                    |         |
| Пошук та усунення несправностей           | 90-12   |

|                                                    |            |  |
|----------------------------------------------------|------------|--|
| Вибір диска для кукурудзи                          |            |  |
| Для оптимальних робочих характеристик              | 35-18      |  |
| видаляння повітря з гідроциліндрів                 |            |  |
| розподілу ваги рами                                |            |  |
| розподіл ваги рами                                 |            |  |
| видаляння повітря з гідроциліндра                  |            |  |
| гідроциліндри розподілу ваги рами                  | 85-19      |  |
| Використання посібника з експлуатації трактора     | 20-A-1     |  |
| Використання посібника з експлуатації трактора     | 20-A-1     |  |
| Вимірювач                                          |            |  |
| Нуль рівня вакууму                                 | 45-A-20    |  |
| Вимірювач рівня тиску CCS                          |            |  |
| Скидання показів                                   | 85-10      |  |
| Вимкнути                                           |            |  |
| Привод дозатора                                    | 45-A-13    |  |
| Вимоги до гідравлічного двигуна                    | 20-A-4     |  |
| Вимоги до гідравлічної системи                     |            |  |
| Вимоги до двигуна                                  | 20-A-4     |  |
| Вимоги до гідромотора вентилятора                  | 25-2       |  |
| Вимоги до системи живлення гідромотора вентилятора | 25-2       |  |
| Вимоги до трактора                                 | 20-A-3     |  |
| Вирівнювання машини                                |            |  |
| Труба зчипки                                       | 25-8       |  |
| Вирівнювання насіння                               |            |  |
| Баки системи центрального розподілення             | 45-B-5     |  |
| Висівальні апарати                                 |            |  |
| Глибина закладання посівного матеріалу             | 45-A-11    |  |
| Висівна система                                    |            |  |
| Впускний сітчастий фільтр, бункер MaxEmerge        | 35-8       |  |
| Експлуатаційна перевірка                           | 35-16      |  |
| Висівний диск                                      |            |  |
| Вакуумний дозатор посівного матеріалу              |            |  |
| Встановлення                                       | 35-11      |  |
| Висівний диск для кукурудзи                        |            |  |
| Вибір для оптимальних робочих характеристик        | 35-18      |  |
| Висота рами                                        |            |  |
| Головна рама                                       |            |  |
| Регулювання                                        | 20-B-3     |  |
| Рама відкидної секції                              |            |  |
| Регулювання                                        | 20-B-3     |  |
| Висота рами відкидної секції                       |            |  |
| Регулювання                                        | 20-B-3     |  |
| Витік олії                                         |            |  |
| Вакуумний виконавчий механізм                      | 85-30      |  |
| Виштовхувальне колесо                              |            |  |
| Експлуатація                                       | 35-9       |  |
| Ідентифікація                                      | 35-9       |  |
| Установлювання, вакуумний дозатор                  |            |  |
| посівного матеріалу                                | 35-9       |  |
| Виявляння й усування несправностей                 |            |  |
| Вакуумний дозатор насіння                          | 90-2, 90-7 |  |
| Приводи                                            | 90-1       |  |
| Секції обробки ряду                                | 90-1       |  |
| Система центрального розподілення CCS™             | 90-14      |  |
| Від'єднування сівалки                              | 30-1       |  |
| Від'єднування сівалки з механізмом складання       |            |  |
| Сівалка з механізмом складання                     |            |  |
| Механізм складання                                 | 30-2       |  |
| Відокремник здвоєних насінин                       |            |  |
| Вакуумметри                                        |            |  |
| Використання                                       | 35-15      |  |
| Відривний болт маркера                             |            |  |
| Заміна                                             |            |  |
| 24 рядки                                           | 85-22      |  |
| Відстань між колесами трактора                     | 20-A-1     |  |
| Відстань між насінинами                            |            |  |
| Оптимізовування                                    | 35-16      |  |
| Відстань між насінням                              |            |  |
| Робочі характеристики дозатора                     | 35-16      |  |
| Воскове мастило                                    |            |  |
| Застосування                                       | 75-2       |  |
| Впровадження                                       |            |  |
| Пояснення і рішення                                | 45-B-1     |  |
| <b>Г</b>                                           |            |  |
| Гербіцид                                           |            |  |
| Калібрування дозатора                              | 60-28      |  |
| Гербіцид, калібрування                             | 85-26      |  |
| Гідравлічна система                                |            |  |
| Електродвигун                                      |            |  |
| Експлуатація                                       | 45-A-1     |  |
| Зливний шланг картера                              |            |  |
| Вимоги                                             | 25-2       |  |
| Перевірка                                          | 25-3       |  |
| Трактор                                            |            |  |
| Перевіряння системи                                | 20-A-2     |  |
| Гідравлічна система Power Beyond                   |            |  |
| Гідравлічні з'єднання                              | 25-2       |  |
| Гідравлічний мотор                                 |            |  |
| Експлуатація                                       | 45-A-1     |  |
| Гідравлічний фільтр                                |            |  |
| Регулювання норми висівання                        |            |  |
| Заміна                                             | 85-38      |  |
| Гідравлічні з'єднання                              |            |  |
| Машина                                             |            |  |
| Рекомендації                                       | 25-9       |  |
| Глибина висівання                                  |            |  |
| Налаштування коліс для регулювання глибини         | 45-A-11    |  |
| Гранульований хімікат                              |            |  |
| Калібрування дозатора                              | 60-28      |  |
| Графік змашування                                  | 80-2       |  |

|                                    |      |
|------------------------------------|------|
| Графітовий порошок для змащування  |      |
| Пальцевий підбирач                 |      |
| Застосування.....                  | 75-4 |
| Радіальний дозатор насіння бобових |      |
| Застосування.....                  | 75-4 |

**Д**

|                                                |                 |
|------------------------------------------------|-----------------|
| Датчик                                         |                 |
| Насіннєпровід                                  |                 |
| Чищення.....                                   | 85-11           |
| Датчик рівня заповнення баку .....             | 45-B-1          |
| Датчик рівня, бак .....                        | 45-B-1          |
| Датчики рівня заповнення бака                  |                 |
| Чищення                                        |                 |
| Чищення датчиків рівня заповнення              |                 |
| бака CCS.....                                  | 85-10           |
| Диск маркера                                   |                 |
| Регулювання кута .....                         | 20-B-8, 85-20   |
| Дискові ножі                                   |                 |
| Сошник борозни                                 |                 |
| Установка та регулювання.....                  | 85-17           |
| Дискові ножі сошника                           |                 |
| Установка та регулювання .....                 | 85-17           |
| Дискові ножі, борозна                          |                 |
| Замінювання .....                              | 85-15           |
| Дискові сошники борозни                        |                 |
| Установка та регулювання .....                 | 85-17           |
| Діафрагми, прохідні                            |                 |
| Рідке добриво                                  |                 |
| Порядок замінювання... 70-B-3, 70-C-4, 70-D-3, |                 |
| 70-E-3, 70-F-3, 70-G-3, 70-H-                  |                 |
|                                                | 3               |
| Добриво                                        |                 |
| Налаштування насоса рідини .....               | 70-A-2          |
| Розподіл рідини .....                          | 70-A-1          |
| Розподільна трубка                             |                 |
| Замінювання.....                               | 85-23           |
| Ремонтування.....                              | 85-23           |
| Добриво під високим тиском .....               | 70-A-1          |
| Довжина маркера                                |                 |
| Регулювання                                    |                 |
| 24-рядова сівалка.....                         | 85-20           |
| Додаткове обладнання для внесення              |                 |
| рідких добрив                                  |                 |
| Налаштовування норм внесення добрив ..         | 70-B-1,         |
|                                                | 70-E-1,         |
|                                                | 70-F-1,         |
|                                                | 70-G-1,         |
|                                                | 70-H-1          |
| Додаткове обладнання для внесення              |                 |
| рідкого добрива                                |                 |
| Перевірка норм внесення добрива                | 70-B-2, 70-D-2, |
|                                                | 70-E-2, 70-F-2, |
|                                                | 70-G-2, 70-H-2  |
| Додатковий шків .....                          | 60-30           |

|                                         |               |
|-----------------------------------------|---------------|
| Дозатор                                 |               |
| Відокремник здвоєних насінин            |               |
| Використання.....                       | 35-15         |
| Мастило                                 |               |
| Витрати тальку.....                     | 75-1          |
| Воскове.....                            | 75-2          |
| Графіт.....                             | 75-4          |
| Оптимізування робочих                   |               |
| характеристик .....                     | 35-16         |
| Посівний матеріал                       |               |
| Порядок доступу.....                    | 35-4, 45-A-18 |
| Дозатор посівного матеріалу             |               |
| Перевіряння й обслуговування .....      | 85-32         |
| Чищення .....                           | 35-4, 45-A-18 |
| Дозатори                                |               |
| Рекомендації щодо висівних дисків ..... | 35-19         |
| Дозатори насіння                        |               |
| Чищення .....                           | 45-B-12       |

**Е**

|                                      |        |
|--------------------------------------|--------|
| Експлуатація машини .....            | 45-A-1 |
| Електричні дроти світлових сигналів, |        |
| підключання .....                    | 25-4   |

**Ж**

|                        |      |
|------------------------|------|
| Жорсткий скребок ..... | 65-2 |
|------------------------|------|

**З**

|                                       |                |
|---------------------------------------|----------------|
| З'єднувальне коліно                   |                |
| Мінібункер CCS                        |                |
| Сірий.....                            | 45-B-8, 45-B-9 |
| Чорний.....                           | 45-B-8, 45-B-9 |
| З'єднання                             |                |
| Шланг до трактора .....               | 25-9           |
| Забивання                             |                |
| Пояснення і рішення .....             | 45-B-1         |
| Заводський номер, записування .....   | 100-5          |
| Загортальні колеса                    |                |
| Важкі умови експлуатації              |                |
| Важкі умови експлуатації, загортальні |                |
| колеса                                |                |
| загортальні колеса для важких         |                |
| умов експлуатації.....                | 65-3           |
| Вирівнювання                          |                |
| Центрування загортальних коліс.....   | 45-A-12        |
| Налаштовування шахівницею             |                |
| Розташовування загортальних коліс     |                |
| шахівницею.....                       | 45-A-13        |
| Регулювання відстані .....            | 45-A-13        |
| Заднє кермування                      |                |
| Використання .....                    | 45-A-3         |
| Калібрування .....                    | 45-A-4         |

|                                                             |               |                                                                                    |         |
|-------------------------------------------------------------|---------------|------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| задній                                                      |               | Зливний шланг картера                                                              |         |
| кермова система                                             |               | Вимоги                                                                             | 25-2    |
| використання                                                |               | Змашування                                                                         | 80-1    |
| використання                                                | 45-A-3        | Альтернативні варіанти змашування, що залежать від географічного регіону           | 80-2    |
| калібрування                                                |               | Інтервали                                                                          | 80-2    |
| калібрування                                                | 45-A-4        | Ланцюг і зірочки                                                                   | 80-10   |
| Задній                                                      |               | Змінювання міжрядової відстані                                                     |         |
| Кермова система                                             |               | з 38 см (15 дюймів) на 76 см (30 дюймів)                                           |         |
| Використання                                                | 45-A-3        | DB60, рядок 24/47                                                                  | 20-B-4  |
| Калібрування                                                | 45-A-4        | з 76 см (30 дюймів) на 38 см (15 дюймів)                                           |         |
| Заміна відривного болта маркера                             |               | DB60, рядок 24/47                                                                  | 20-B-6  |
| 24 рядки                                                    | 85-22         | Змінювання рядків завширшки 76 см (30 дюймів) на рядки завширшки 38 см (15 дюймів) |         |
| Запобігання надмірного переміщення засувок відкидних секцій |               | DB60, рядок 24/47                                                                  | 20-B-6  |
| Надмірне переміщення відкидної секції                       |               | Знаряддя для внесення гранульованих інсектицидів                                   | 60-1    |
| Засувки відкидних секцій                                    |               | Знаряддя для внесення гранульованих хімікатів                                      | 60-1    |
| Надмірне переміщення                                        | 30-1          | Визначення норми внесення і початкового налаштування дозувального пристрою         | 60-3    |
| Заповнення                                                  |               | Патрубок з розширенням для внесення гербіцидів                                     | 60-31   |
| Насос добрива                                               | 70-A-1        | Розкидач інсектицидів                                                              | 60-31   |
| Заповнювання бака CCS                                       | 45-B-3        | Розкидач інсектицидів, задній монтаж                                               | 60-31   |
| Початкове використання тальку                               | 20-B-1        | Знаряддя для внесення інсектицидів, щиток від вітру                                | 60-31   |
| Засівання окремих ділянок                                   |               | Значення щільності затягування болтів і гвинтів                                    |         |
| Система CCS, експлуатація                                   | 45-B-10       | З метричною нарізкою                                                               | 100-2   |
| Засувки відкидних секцій                                    | 30-1, 30-2    | Зі стандартною дюймовою нарізкою                                                   | 100-1   |
| Затор                                                       |               | Значення щільності затягування болтів і гвинтів з метричною нарізкою               | 100-2   |
| Насіннєвий бункер                                           | 35-4, 45-A-18 | Значення щільності затягування болтів і гвинтів зі стандартною дюймовою нарізкою   | 100-1   |
| Захист насіннєпроводу                                       |               | Значення щільності затягування кріпильних елементів                                |         |
| Замінювання                                                 | 85-15         | З метричною нарізкою                                                               | 100-2   |
| Захист, насіннєпровід                                       |               | Зі стандартною дюймовою нарізкою                                                   | 100-1   |
| Замінювання                                                 | 85-15         | Зрізна ручка дозатора, замінювання                                                 | 45-A-15 |
| Заходи безпеки                                              |               | Зрізний штифт                                                                      |         |
| Заходи безпеки при виконанні технічного обслуговування      | 05-9, 85-4    | Маркер                                                                             |         |
| Заходи безпеки, сходинки та поручні                         |               | Заміна                                                                             | 85-22   |
| Правильно використовуйте сходинки та поручні                | 05-3          |                                                                                    |         |
| Зберігання                                                  |               |                                                                                    |         |
| SeedStar XP                                                 |               |                                                                                    |         |
| Бак для зберігання випущеного повітря                       | 50-5          |                                                                                    |         |
| Датчик рідкого добрива                                      | 95-4          |                                                                                    |         |
| Кінець сезону                                               | 95-2          |                                                                                    |         |
| Початок сезону                                              | 95-1          |                                                                                    |         |
| Притискна система                                           | 95-3          |                                                                                    |         |
| Рідке добриво                                               |               |                                                                                    |         |
| Насос John Blue                                             | 95-5          |                                                                                    |         |
| Зворотна муфта                                              | 25-2          |                                                                                    |         |
| Гідравлічний мотор                                          | 25-2          |                                                                                    |         |
| Здвоєні насінини                                            |               |                                                                                    |         |
| Вибір оптимального висівного диска для кукурудзи            | 35-18         |                                                                                    |         |
| Зірочка                                                     |               |                                                                                    |         |
| Змашування                                                  | 80-10         |                                                                                    |         |
| Зливання картера                                            |               |                                                                                    |         |
| Виконання підключення низького тиску                        |               |                                                                                    |         |
| Вимоги до зливання оливи з картера                          | 20-A-4        |                                                                                    |         |



|                                                                     |  |                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------|--|------------------------------------------------------------------|
| <b>К</b>                                                            |  | Кришки мінібункерів, експлуатація ..... 45-B-4                   |
| Кабелі живлення від акумуляторної батареї                           |  | Кронштейн внесення інсектициду в борозну для насіння ..... 60-30 |
| Підключання ..... 25-7                                              |  |                                                                  |
| <b>Кабель</b>                                                       |  | <b>Л</b>                                                         |
| SeedStar ..... 25-6                                                 |  | Ланцюг                                                           |
| Живлення від акумуляторної батареї ..... 25-7                       |  | Змашування ..... 80-10                                           |
| Керування рамою ..... 25-7                                          |  | Ланцюги                                                          |
| <b>Кабель монітора</b>                                              |  | Привід                                                           |
| Підключання системи SeedStar ..... 25-6                             |  | Затягування..... 85-7                                            |
| <b>Калібрування</b>                                                 |  | Лопатка                                                          |
| Дозатор гранульованих хімікатів ..... 60-28                         |  | Вакуумний дозатор насіння                                        |
| Калібрування пристрою дозування інсектицидів/гербіцидів ..... 85-26 |  | Регулювання лопатки ..... 35-7                                   |
| <b>Камера висівного диска</b>                                       |  | Лоток                                                            |
| Перевірка                                                           |  | Чищення ..... 35-4, 45-A-18                                      |
| Вакуумний дозатор насіння..... 35-11                                |  |                                                                  |
| <b>Категорія зчіпки</b>                                             |  | <b>М</b>                                                         |
| Трактор і знаряддя ..... 20-B-1                                     |  | Манометр вентилятора CCS, скидання показів                       |
| <b>Категорія тягово-зчіпного пристрою</b>                           |  | Скидання компресора CCS                                          |
| Трактор ..... 20-B-1                                                |  | Скидання показів манометра компресора CCS..... 85-10             |
| <b>Категорія тягово-зчіпного пристрою трактора</b>                  |  | Маркери                                                          |
| Визначення ..... 20-B-1                                             |  | Регулювання                                                      |
| <b>Керування рамою</b>                                              |  | DB60, рядок 24/47                                                |
| Підключання кабелів ..... 25-7                                      |  | DB60, рядок 24/48..... 20-B-9                                    |
| <b>Кільце</b>                                                       |  | Масило                                                           |
| Кільце зчіпки                                                       |  | Витрати тальку                                                   |
| Зчіпка ..... 20-B-1                                                 |  | Використання..... 75-1                                           |
| <b>Колеса для регулювання глибини</b>                               |  | Воскове                                                          |
| Регулювання ..... 45-A-11                                           |  | Застосування..... 75-2                                           |
| Копіювальні колеса..... 85-18                                       |  | Графіт                                                           |
| <b>Колісні болти</b>                                                |  | Застосування..... 75-4                                           |
| Щільність затягування ..... 20-B-2, 85-9                            |  | Універсальне для надвисокого тиску (EP) ..... 80-1               |
| <b>Колодки під колеса</b> ..... 25-1, 30-1, 85-2                    |  | Машина                                                           |
| <b>Компресор</b>                                                    |  | Гідравлічні з'єднання                                            |
| Повітряний фільтр                                                   |  | Рекомендації..... 25-9                                           |
| Очищення або заміна..... 85-35                                      |  | Механізм складання ..... 30-2                                    |
| <b>Компресор з гідравлічним приводом</b>                            |  | Міжрядкова відстань                                              |
| Пневматичне притискне зусилля                                       |  | Змінювання                                                       |
| Замінювання або наповнювання оливою..... 85-37                      |  | з 38 см (15 дюймів) на 76 см (30 дюймів)                         |
| Перевіряння рівня оливи..... 85-37                                  |  | DB60, рядок 24/47..... 20-B-4                                    |
| <b>Компресор пневматичного притискного зусилля</b>                  |  | з 76 см (30 дюймів) на 38 см (15 дюймів)                         |
| Силова проводка                                                     |  | DB 60, рядок 24/47..... 20-B-6                                   |
| Розташування реле й запобіжників..... 85-39                         |  | Мінібункер                                                       |
| <b>Компресор, пневматичне притискне зусилля</b>                     |  | Подовження бункера ..... 35-16                                   |
| З гідравлічним приводом                                             |  | Модуль світлового приладу                                        |
| Замінювання або наповнювання оливою..... 85-37                      |  | Використання                                                     |
| Перевіряння рівня оливи..... 85-37                                  |  | Блимання..... 05-6                                               |
| <b>Копіювальні колеса</b>                                           |  | <b>Н</b>                                                         |
| Тип руху ..... 65-1                                                 |  | Навантаження на задні колеса трактора ... 20-A-1                 |
| <b>Кришки баків, використання</b> ..... 45-B-3                      |  |                                                                  |

|                                                        |                                                        |
|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Навантаження на зчіпку                                 |                                                        |
| Максимальна маса .....                                 | 20-A-1                                                 |
| Надмірна щільність посіву                              |                                                        |
| Використання лопатки .....                             | 35-7                                                   |
| Накачування                                            |                                                        |
| Тиск у шинах .....                                     | 20-B-4                                                 |
| Налаштовування тиску                                   |                                                        |
| Бак CCS                                                |                                                        |
| Усі машини, крім DB120 .....                           | 45-B-5                                                 |
| Баки CCS                                               |                                                        |
| DB120 .....                                            | 45-B-7                                                 |
| Налаштування дозатора посівного матеріалу              |                                                        |
| Вакуумний дозатор посівного матеріалу .....            | 35-2                                                   |
| Налаштування клапана регулювання витрати               |                                                        |
| Трактори серій 8000 та 9000 .....                      | 20-A-1                                                 |
| Напірна лінія                                          |                                                        |
| Накачування шин .....                                  | 20-B-4                                                 |
| Насіннєві бункери                                      |                                                        |
| Заповнення .....                                       | 45-A-19                                                |
| Насіннепровід                                          |                                                        |
| Датчик                                                 |                                                        |
| Чищення .....                                          | 85-11                                                  |
| Насіннепроводи .....                                   | 65-2                                                   |
| Встановіть насіннепроводи .....                        | 85-11                                                  |
| Зніміть насіннепроводи .....                           | 85-11                                                  |
| Насіння                                                |                                                        |
| Оброблення та змащування .....                         | 75-2                                                   |
| Насос                                                  |                                                        |
| Налаштування рідкого добрива .....                     | 70-A-2                                                 |
| Насос, добриво                                         |                                                        |
| Заповнення .....                                       | 70-A-1                                                 |
| Незасіяні проміжки                                     |                                                        |
| Вибір оптимального висівного диска для кукурудзи ..... | 35-18                                                  |
| Норма внесення рідкого добрива                         |                                                        |
| Регулювання .....                                      | 70-B-1, 70-C-1, 70-D-1, 70-E-1, 70-F-1, 70-G-1, 70-H-1 |
| Норми внесення гербіцидів                              |                                                        |
| Глинисті гранули                                       |                                                        |
| 20 дюйм .....                                          | 60-20                                                  |
| 22 дюйм .....                                          | 60-23                                                  |
| 56 см .....                                            | 60-22                                                  |
| від 30 до 38 дюймів .....                              | 60-25                                                  |
| від 76 до 97 см .....                                  | 60-27                                                  |
| Глинисті гранули - 70 см .....                         | 60-24                                                  |
| Норми внесення інсектицидів                            |                                                        |
| Глинисті гранули                                       |                                                        |
| 20 дюйм .....                                          | 60-11                                                  |
| 22 дюйм .....                                          | 60-15                                                  |
| 56 см .....                                            | 60-14                                                  |
| від 30 до 38 дюймів .....                              | 60-17                                                  |
| від 76 до 97 см .....                                  | 60-19                                                  |
| Глинисті гранули - 70 см .....                         | 60-16                                                  |

|                               |       |
|-------------------------------|-------|
| Пісочні гранули               |       |
| 20 дюйм .....                 | 60-4  |
| 22 дюйм .....                 | 60-6  |
| 56 см .....                   | 60-5  |
| від 30 до 38 дюймів .....     | 60-9  |
| від 76 до 97 см .....         | 60-10 |
| Пісочні гранули - 70 см ..... | 60-7  |

## О

|                                                    |         |
|----------------------------------------------------|---------|
| Обслуговування                                     |         |
| Графік .....                                       | 85-1    |
| Заходи безпеки                                     |         |
| Заходи безпеки перед початком обслуговування       |         |
| заходи безпеки перед початком обслуговування ..... | 85-1    |
| Змащування .....                                   | 80-2    |
| Інтервали .....                                    | 85-1    |
| Регулювання висоти рами відкидної секції .....     | 20-B-3  |
| Регулювання висоти центральної рами .....          | 20-B-3  |
| Оптимізовування                                    |         |
| Відстань між насінинами .....                      | 35-16   |
| Освітлення зони заповнювання бака CCS ..           | 45-B-3  |
| Основне додаткове обладнання .....                 | 65-1    |
| Очищення                                           |         |
| Баки CCS .....                                     | 45-B-11 |
| Бункери .....                                      | 85-30   |
| Очищувач рядків                                    |         |
| Ручне регулювання                                  |         |
| Змонтована секція .....                            | 65-4    |
| Сошник змонтованої секції .....                    | 65-5    |
| Очищувачі                                          |         |
| Ручне регулювання                                  |         |
| Рядок змонтованої секції .....                     | 65-4    |
| Сошник змонтованої секції .....                    | 65-5    |
| Очищувачі рядків змонтованої секції .....          | 65-5    |
| Ручне регулювання .....                            | 65-4    |

## П

|                                                                       |                |
|-----------------------------------------------------------------------|----------------|
| Пальцевий підбирач                                                    |                |
| Масило до дозатора                                                    |                |
| Графіт .....                                                          | 75-4           |
| Патрубок з розширенням для внесення гербіцидів .....                  | 60-31          |
| Патрубок з розширенням для внесення гербіцидів, щиток від вітру ..... | 60-31          |
| Перевірка                                                             |                |
| Вакуумний виконавчий механізм .....                                   | 85-30          |
| Перевірка висоти рами .....                                           | 45-A-11        |
| Перевірка накачування шин трактора .....                              | 20-A-1         |
| Перевірка норм внесення рідкого добрива                               | <b>70-B-2,</b> |
|                                                                       | 70-E-2,        |
|                                                                       | 70-F-2,        |
|                                                                       | 70-G-2,        |
|                                                                       | 70-H-2         |

|                                        |                |                                             |                 |
|----------------------------------------|----------------|---------------------------------------------|-----------------|
| Перевірка норми .....                  | 55-1           | Подовження бункера                          |                 |
| Перед використанням .....              | 20-B-1         | Вакуумний дозувальний пристрій              |                 |
| Перекрита і заблокована                |                | Установити .....                            | 35-16           |
| Система CCS .....                      | 45-B-14, 85-28 | Попереджувальні слова, значення .....       | 05-1            |
| Перекритий                             |                | Поршневий насос, рідке добриво              |                 |
| Система CCS .....                      | 45-B-14, 85-29 | Регулювання .....                           | 70-A-2          |
| Трубопровід бака CCS .....             | 45-B-14, 85-29 | Порядок змащування .....                    | 80-1            |
| Перемикання з рядків завширшки 38 см   |                | Порядок технічного обслуговування .....     | 80-1            |
| (15 дюймів) на рядки завширшки 76 см   |                | Посилений контроль                          |                 |
| (30 дюймів)                            |                | Бак для зберігання випущеного повітря ..... | 50-5            |
| DB60, рядок 24/47 .....                | 20-B-4         | Посібник з експлуатації трактора            |                 |
| Перемикач                              |                | Використання .....                          | 25-1            |
| Секція обробки ряду                    |                | Посівний матеріал                           |                 |
| Налаштування .....                     | 85-22          | Оброблення та змащування .....              | 75-4            |
| Під'єднання гідравлічної системи       |                | Перевірка щільності висівання .....         | 55-1            |
| Трактори серій 8000 та 9000            |                | Регулювання глибини .....                   | 45-A-11         |
| Клапан регулювання витрати .....       | 20-A-1         | Потік                                       |                 |
| Підключання для зливання оливи з       |                | Гідравлічна система трактора,               |                 |
| картера, низький тиск .....            | 20-A-4         | налаштування .....                          | 25-9            |
| Підключання для зливання під низьким   |                | Пошук та усунення несправностей             |                 |
| тиском                                 |                | Вентилятор CCS в зборі .....                | 90-12           |
| Вимоги до зливання оливи з картера й   |                | Система поршневого насоса .....             | 90-21           |
| до гідравлічного двигуна .....         | 20-A-4         | Система рідкого добрива .....               | 90-19           |
| Підключення гідравлічної системи       |                | Привод дозатора                             |                 |
| Гідравлічна система Power Beyond ..... | 25-2           | Ввімкнення .....                            | 45-A-14         |
| Зворотна муфта                         |                | Вимкнути .....                              | 45-A-13         |
| Гідравлічні мотори .....               | 25-2           | Привод дозатора хімікатів, вирівнювання     | 85-14           |
| Плаваючий діапазон                     |                | Приводні ланцюги                            |                 |
| Маркер                                 |                | Затягування .....                           | 85-7            |
| 24 рядки .....                         | 45-A-21        | Прикотуючі колеса                           |                 |
| 24-рядова сівалка .....                | 85-21          | Регулювання притискного зусилля .....       | 45-A-12         |
| Плаваючий діапазон маркера             |                | Прикріплення баласту                        |                 |
| 24 рядки .....                         | 45-A-21        | 24 рядка .....                              | 65-5            |
| 24-рядова сівалка .....                | 85-21          | Прикріплення щитка від вітру .....          | 60-31           |
| Планове                                |                | Принцип роботи                              |                 |
| Змащування .....                       | 80-2           | Система CCS .....                           | 45-B-1          |
| Пневматичне притискне зусилля .....    | 50-1           | Пристрій внесення з зубцями .....           | 60-32           |
| Компресор з гідравлічним приводом      |                | Пристрій внесення з пружинними зубцями ..   | 60-32           |
| Замінювання або наповнювання           |                | Притискання                                 |                 |
| оливою .....                           | 85-37          | Пневматичне .....                           | 50-1            |
| Перевіряння рівня оливи .....          | 85-37          | Притискне зусилля                           |                 |
| Пневматичний компресор                 |                | Вбудована пневматична .....                 | 50-1            |
| Повітряний фільтр                      |                | Продування                                  |                 |
| Очищення або заміна .....              | 85-35          | Шланги CCS .....                            | 45-B-12         |
| Повітря                                |                | Проектний ресурс машини .....               | 100-5           |
| Пружина                                |                | Противідкатні упори, використання           | 25-1, 30-1, 852 |
| Пневматичне притискне зусилля .....    | 50-1           |                                             |                 |
| Фільтр                                 |                |                                             |                 |
| Пневматичне притискне зусилля .....    | 50-1           |                                             |                 |
| Повітряний фільтр                      |                |                                             |                 |
| Пневматичний компресор                 |                |                                             |                 |
| Очищення або заміна .....              | 85-35          |                                             |                 |
| Подавальні шланги                      |                |                                             |                 |
| Чищення .....                          | 45-B-12        |                                             |                 |

## Р

|                                    |        |
|------------------------------------|--------|
| Радіальний дозатор насіння бобових |        |
| Масило до дозатора                 |        |
| Графіт .....                       | 75-4   |
| Рама                               |        |
| Вага                               |        |
| Розподіл                           |        |
| Використання .....                 | 45-A-1 |

|                                                              |               |
|--------------------------------------------------------------|---------------|
| Регульований привод                                          |               |
| З'єднання та налаштування, шланг .....                       | 25-9          |
| Зворотна муфта .....                                         | 25-2          |
| Регулювання                                                  |               |
| MaxEmerge                                                    |               |
| Кабельний привод подачі посівного матеріалу.....             | 85-13         |
| Приводний ланцюг подачі посівного матеріалу.....             | 85-13         |
| Висота головної рами .....                                   | 20-B-3        |
| Висота рами відкидної секції .....                           | 20-B-3        |
| Кут диска маркера .....                                      | 20-B-8, 85-20 |
| Підшипник сівника .....                                      | 85-29         |
| Трос маркера                                                 |               |
| 24-рядова сівалка.....                                       | 85-21         |
| Регулювання довжини маркера                                  |               |
| 24-рядова сівалка .....                                      | 85-20         |
| Регулювання маркерів                                         |               |
| DB60, рядок 24/47 .....                                      |               |
| DB60, рядок 24/48.....                                       | 20-B-9        |
| Регулювання норми висівання                                  |               |
| Гідравлічний фільтр                                          |               |
| Заміна.....                                                  | 85-38         |
| Рекомендації                                                 |               |
| Висівний диск                                                |               |
| Культири, окрім польової кукурудзи.....                      | 35-19         |
| Рекомендації щодо висівних дисків                            |               |
| Культири, окрім польової кукурудзи .....                     | 35-19         |
| Рівень вакууму                                               |               |
| Скиньте вакуумметр на нуль. ....                             | 45-A-20       |
| Соняшник для кондитерських виробів .....                     | 40-4          |
| Установлювання .....                                         | 40-1          |
| Рідке добриво                                                |               |
| Заповнення та початковий запуск .....                        | 70-A-1        |
| Налаштування насоса .....                                    | 70-A-2        |
| Розподіл високого тиску .....                                | 70-A-1        |
| Робочі характеристики                                        |               |
| Вакуумний дозатор насіння .....                              | 35-1          |
| Роздільне керування рядами                                   |               |
| Пневматичне притискне зусилля .....                          | 50-1          |
| Розкидач інсектицидів з заднім монтажем ...                  | 60-31         |
| Розкладання та складання                                     |               |
| Машини без допоміжного механізму складання                   |               |
| Просапні сівалки без допоміжного механізму складання.....    | 45-A-5        |
| Машини з допоміжним механізмом складання                     |               |
| Просапні сівалки з допоміжним механізмом складання.....      | 45-A-7        |
| Розподіл ваги рами                                           |               |
| Видаляння повітря з гідроциліндрів                           |               |
| Видаляння повітря з гідроциліндрів розподілу ваги рами ..... | 85-19         |
| Гідроциліндри розподілу ваги рами.....                       | 85-19         |
| Використання .....                                           | 45-A-1        |

|                                   |        |
|-----------------------------------|--------|
| Розподільна система               |        |
| Рідке добриво .....               | 70-A-1 |
| Розподільна трубка                |        |
| Добриво                           |        |
| Ремонтування або замінювання..... | 85-23  |
| Розташування реле й запобіжників  |        |
| Силовa проводка компресора .....  | 85-39  |

## С

|                                                                         |                                                |
|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| Світлові прилади, попередження                                          |                                                |
| Модуль покращення                                                       |                                                |
| Блимання.....                                                           | 05-6                                           |
| Секція обробки ряду                                                     |                                                |
| приводні ланцюги                                                        |                                                |
| Затягування.....                                                        | 85-7                                           |
| Секція обробки ряду                                                     |                                                |
| Перемикач                                                               |                                                |
| Налаштування.....                                                       | 85-22                                          |
| Селективно-контрольний клапан                                           |                                                |
| Шлангове з'єднання .....                                                | 25-9                                           |
| Сигнальні лампи                                                         |                                                |
| SMV                                                                     |                                                |
| Варіант виконання.А.....                                                | 25-4                                           |
| Сигнальні лампи, використання .....                                     | 05-6                                           |
| Силовa проводка                                                         |                                                |
| Компресор                                                               |                                                |
| Розташування реле й запобіжників.....                                   | 85-39                                          |
| Силовa проводка компресора                                              |                                                |
| Розташування реле й запобіжників .....                                  | 85-39                                          |
| Символи з вказівками щодо змащування .....                              | 80-2                                           |
| Система CCS                                                             |                                                |
| Перекрита і заблокована .....                                           | 45-B-14, 85-28                                 |
| Система CCS, експлуатація                                               |                                                |
| Засівання окремих ділянок .....                                         | 45-B-10                                        |
| Інтенсивно оброблений посівний матеріал або дуже велика кукурудзи ..... | 45-B-8                                         |
| Кукурудза, що лускається, дрібна .....                                  | 45-B-8                                         |
| Насіння стандартного розміру .....                                      | 45-B-9                                         |
| Перемичка рядків .....                                                  | 45-B-8, 45-B-9                                 |
| Сорго .....                                                             | 45-B-8                                         |
| Цукровий буряк .....                                                    | 45-B-8                                         |
| Система внесення добрив                                                 |                                                |
| Рекомендації щодо сітчастого фільтра .....                              | 70-A-3                                         |
| Система внесення добрив, рідких                                         |                                                |
| Замінювання прохідних діафрагм .                                        | 70-B-3, 70-D-3, 70-E-3, 70-F-3, 70-G-3, 70-H-3 |
| Система пневматичного притискного зусилля                               |                                                |
| Скидання тиску .....                                                    | 50-4                                           |
| Система центрального розподілення CCS™                                  |                                                |
| Виявлення й усунення несправностей .....                                | 90-14                                          |
| Система центрального розподілення                                       |                                                |
| Мастило                                                                 |                                                |
| Витрати тальку.....                                                     | 75-1                                           |

|                                                            |                                                        |                                                       |         |
|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|---------|
| Воскове.....                                               | 75-2                                                   | Технічне обслуговування дозатора                      |         |
| Сито бункера секції обробки ряду                           |                                                        | хімікатів .....                                       | 85-30   |
| Очищення .....                                             | 85-11                                                  | Технічні характеристики .....                         | 100-3   |
| Сито бункера, секція обробки ряду                          |                                                        | Тиск накачування в шинах .....                        | 20-B-4  |
| Очищення .....                                             | 85-11                                                  | Тиск у баку CCS                                       |         |
| Сівник                                                     |                                                        | Налаштовування                                        |         |
| Дискові ножі секції обробки ряду                           |                                                        | DB120.....                                            | 45-B-7  |
| Замінювання .....                                          | 85-15                                                  | Усі машини, крім DB120 .....                          | 45-B-5  |
| Змонтований на секції .....                                | 65-3                                                   | Тиск у гідравлічній системі                           |         |
| Підшипник                                                  |                                                        | Скидання тиску в гідравлічній системі                 |         |
| Регулювання .....                                          | 85-29                                                  | Скидання тиску в гідравлічній системі .....           | 85-6    |
| Сівник                                                     |                                                        | Точки встановлення зрізних штифтів                    |         |
| Технічне обслуговування .....                              | 85-29                                                  | Замінювання штифтів .....                             | 45-A-16 |
| Сівник Tru-Vee                                             |                                                        | Трактор                                               |         |
| Дисковий ніж та захист насіннєпроводу                      |                                                        | Перевіряння гідравлічної системи .....                | 20-A-2  |
| Замінювання .....                                          | 85-15                                                  | Положення тягово-зчіпного пристрою .....              | 20-B-2  |
| Сітчастий фільтр                                           |                                                        | Трос маркера                                          |         |
| Рекомендації .....                                         | 70-A-3                                                 | Регулювання                                           |         |
| Складання та розкладання                                   |                                                        | 24-рядова сівалка .....                               | 85-21   |
| Машини без допоміжного механізму складання                 |                                                        | Труба зчіпки                                          |         |
| Просапні сівалки без допоміжного механізму складання ..... | 45-A-5                                                 | Вирівнювання машини .....                             | 25-8    |
| Машини з допоміжним механізмом складання                   |                                                        | Тягово-зчіпний пристрій                               |         |
| Просапні сівалки з допоміжним механізмом складання .....   | 45-A-7                                                 | Положення трактора .....                              | 20-B-2  |
| Скребок                                                    |                                                        |                                                       |         |
| Важкі умови експлуатації .....                             | 65-2                                                   | <b>у</b>                                              |         |
| Жорстка .....                                              | 65-2                                                   | Універсальне мастило для надвисокого тиску (EP) ..... | 80-1    |
| Смуговий розкидач інсектицидів, передній монтаж .....      | 60-31                                                  | Ущільнення манометра                                  |         |
| Статичне навантаження на тягово-зчіпний пристрій .....     | 20-A-1                                                 | Вакуумний                                             |         |
| Ступиця дозатора                                           |                                                        | Установка .....                                       | 85-15   |
| Регулювання .....                                          | 35-11                                                  |                                                       |         |
| Ступиця, дозатор                                           |                                                        | <b>Ф</b>                                              |         |
| Регулювання .....                                          | 35-11                                                  | Фіксатор                                              |         |
| Сумісність                                                 |                                                        | Час, налаштування .....                               | 25-9    |
| Гідравлічна система трактора .....                         | 20-A-2                                                 | Фільтр                                                |         |
| Тягово-зчіпний пристрій трактора                           |                                                        | Бак для носія                                         |         |
| Кільце зчіпки просапної сівалки .....                      | 20-B-1                                                 | Очищення .....                                        | 85-26   |
|                                                            |                                                        | Впускний отвір дозатора MaxEmerge .....               | 35-8    |
| <b>Т</b>                                                   |                                                        | Манометр вентилятора CCS                              |         |
| Таблиці значень щільності зтягування                       |                                                        | Заміна .....                                          | 85-32   |
| 3 метричною наріззю .....                                  | 100-2                                                  | Очищення .....                                        | 85-26   |
| Зі стандартною дюймовою наріззю .....                      | 100-1                                                  | Пневматичний компресор                                |         |
| Таблиці норм внесення рідких добрив                        | 70-B-1, 70-C-1, 70-D-1, 70-E-1, 70-F-1, 70-G-1, 70-H-1 | Очищення або заміна .....                             | 85-35   |
| Тальк                                                      |                                                        | Фільтр, гідравлічний                                  |         |
| Початкове використання в баку CCS .....                    | 20-B-1                                                 | Регулювання норми висівання                           |         |
| Талькове мастило                                           |                                                        | Заміна .....                                          | 85-38   |
| Використання .....                                         | 75-1                                                   | Фільтр, повітряний                                    |         |
| Технічне обслуговування .....                              | 80-1, 85-3                                             | Пневматичне притискне зусилля .....                   | 50-1    |
|                                                            |                                                        | <b>Х</b>                                              |         |
|                                                            |                                                        | Ходові копіювальні колеса .....                       | 65-1    |

| <b>Ч</b>                                  | <b>S</b>                                         |
|-------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| Чищення                                   | SeedStar                                         |
| Вакуумний манометр                        | Підключання кабелю ..... 25-6                    |
| Лоток..... 35-4, 45-A-18                  | Система регулювання норми висівання ..... 65-1   |
| <b>Ш</b>                                  | SeedStar XP                                      |
| Шини трактора                             | Бак для зберігання випущеного повітря ..... 50-5 |
| Вимоги ..... 20-A-1                       |                                                  |
| Шланг                                     |                                                  |
| З'єднання ..... 25-9                      |                                                  |
| Шланг подачі посівного матеріалу CCS      |                                                  |
| Блокування ..... 45-B-14, 85-28           |                                                  |
| Шланги                                    |                                                  |
| Чищення системи CCS ..... 45-B-12         |                                                  |
| <b>Щ</b>                                  |                                                  |
| Щільність висівання, перевірка ..... 55-1 |                                                  |
| Щітка                                     |                                                  |
| Вакуумний дозатор посівного матеріалу     |                                                  |
| Замінювання..... 35-6                     |                                                  |
| <b>М</b>                                  |                                                  |
| MaxEmerge                                 |                                                  |
| Бункер на три бушелі                      |                                                  |
| Регулювання заскочки..... 85-32           |                                                  |
| Встановлення впускного сітчастого         |                                                  |
| фільтра дозатора ..... 35-8               |                                                  |
| Кабельний привод подачі посівного         |                                                  |
| матеріалу                                 |                                                  |
| Регулювання..... 85-13                    |                                                  |
| Ланцюговий привод подачі посівного        |                                                  |
| матеріалу                                 |                                                  |
| Регулювання..... 85-13                    |                                                  |
| Натяжний шків ланцюга                     |                                                  |
| Велика кількість пожнивних залишків       |                                                  |
| Перевірка ..... 85-14                     |                                                  |
| Натяжний шків ланцюга для умов            |                                                  |
| великої кількості залишків                |                                                  |
| Перевірка..... 85-14                      |                                                  |
| Привід вакуумного дозувального            |                                                  |
| пристрою                                  |                                                  |
| Очищення..... 85-29                       |                                                  |
| Регулювання                               |                                                  |
| Кабельний привод подачі посівного         |                                                  |
| матеріалу..... 85-13                      |                                                  |
| Ланцюговий привод подачі посівного        |                                                  |
| матеріалу..... 85-13                      |                                                  |
| <b>R</b>                                  |                                                  |
| Row command                               |                                                  |
| Перевірка                                 |                                                  |
| Приводні ланцюги та зірочки..... 85-12    |                                                  |
| Row Command                               |                                                  |
| Приводні ланцюги та зірочки               |                                                  |
| Перевірка..... 85-12                      |                                                  |

# Література з технічного обслуговування John Deere™

## Технічна інформація

Технічну інформацію можна придбати в компанії John Deere. Публікації доступні в друкованій формі або на компакт-диску.

Для замовлень:

- Магазин технічної інформації John Deere: [www.JohnDeere.com/TechInfoStore](http://www.JohnDeere.com/TechInfoStore)
- Тел. 1-800-522-7448
- Зверніться до вашого дилера John Deere

Доступна інформація включає:



TS189—UN—17JAN89

В КАТАЛОГАХ ЗАПЧАСТИН перелічені запчастини, доступні для вашої машини, з ілюстраціями в розібраному вигляді, що допоможе вам з визначенням правильних деталей. Це також допоможе при збиранні та розбиранні.



TS191—UN—02DEC88

ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ містять інформацію, яка стосується правил техніки безпеки, експлуатації та технічного обслуговування.



TS224—UN—17JAN89

ТЕХНІЧНІ ІНСТРУКЦІЇ містять інформацію щодо технічного обслуговування вашої машини. Тут містяться специфікації, ілюстровані процедури збирання та розбирання, схеми гідравлічних магістралей та електричних з'єднань. Деякі продукти мають окремі інструкції з ремонту та діагностики. Деякі компоненти, наприклад, двигуни, розглядаються в окремій технічній інструкції.



TS1663—UN—10OCT97

НАВЧАЛЬНА ПРОГРАМА включає п'ять серій книжок з базовою інформацією, незалежно від виробника:

- Серія Agricultural Primer (Сільське господарство для початківців) охоплює технології ведення фермерського господарства та скотарства.
- Серія Farm Business Management (Менеджмент фермерського господарства) розглядає реальні проблеми та пропонує практичні рішення в сфері маркетингу, фінансів, вибору обладнання та дотримання нормативних вимог.
- Інструкції серії Fundamentals of Service (Основні принципи технічного обслуговування) містять інструкції з ремонту та технічного обслуговування позашляхової техніки.
- Інструкції серії Fundamentals of Machine Operation (Основні принципи експлуатації машин) містять опис функцій машин, процедури регулювання, методи покращення ефективності машин, а також оптимізації польових робіт.
- Інструкції серії Fundamentals of Compact Equipment Service (Основні принципи технічного обслуговування компактного обладнання) містять інструкції з технічного обслуговування обладнання

з механізмом відбору потужності до 40 кінських сил.

DX,SERVLIT-UK-07DEC16

---



## Запчастини John Deere



TS100—UN—23AUG88

Ми допомагаємо мінімізувати простой, оперативно поставляючи вам оригінальні запчастини John Deere.

Тому ми підтримуємо великий запас різноманітних запчастин для своєчасного задоволення ваших потреб.

DX,IBC,A-UK-04JUN90

## Правильні інструменти

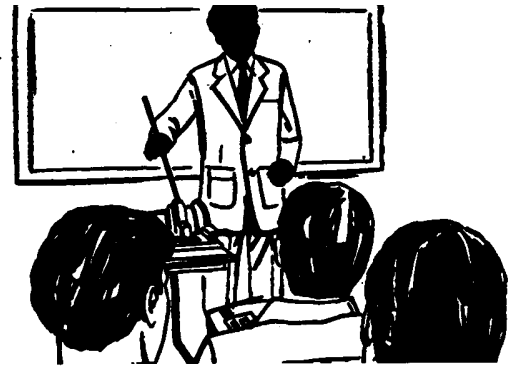


TS101—UN—23AUG88

Прецизійні інструменти та випробувальне обладнання дозволяють нашому відділу сервісного обслуговування швидко виявляти та усувати проблеми. . . щоб заощадити ваш час та гроші.

DX,IBC,B-UK-04JUN90

## Висококваліфіковані технічні спеціалісти



TS102—UN—23AUG88

В компанії John Deere спеціалісти з технічного обслуговування постійно підвищують свою кваліфікацію.

Ми регулярно організовуємо навчальні курси, які дають нашому персоналу знання про наше обладнання та порядок його технічного обслуговування.

Результат?

Досвід, якому ви можете довіряти!

DX,IBC,C-UK-04JUN90

## Оперативне обслуговування



TS103—UN—23AUG88

Наша мета — надавати оперативну та ефективну технічну підтримку, коли і де вона вам необхідна.

Ми можемо виконувати ремонтні роботи у вас на місці або у нас, в залежності від обставин: ви можете покластися на нас.

**ВИСОКОЯКІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ВІД JOHN DEERE:** Ми завжди поруч, коли ми вам потрібні.

DX,IBC,D-UK-04JUN90





